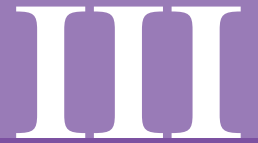


3er Grado Volumen II

# ESPAÑOL



Libro para el maestro



TELEsecundaria

3er Grado Volumen II

# ESPAÑOL

Libro para el maestro



TELEsecundaria

*Español III. Libro para el maestro. Volumen II*, fue elaborado en la Coordinación de Informática Educativa del Instituto Latinoamericano de la Comunicación Educativa (ILCE), de acuerdo con el convenio de colaboración entre la Subsecretaría de Educación Básica y el ILCE.

**SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA**

Josefina Vázquez Mota

**SUBSECRETARÍA DE EDUCACIÓN BÁSICA**

José Fernando González Sánchez

**Dirección General de Materiales Educativos**

María Edith Bernáldez Reyes

**Dirección de Desarrollo e Innovación  
de Materiales Educativos**

**Subdirección de Desarrollo e Innovación  
de Materiales Educativos para la Educación Secundaria**

**Dirección Editorial**

**INSTITUTO LATINOAMERICANO DE LA COMUNICACIÓN EDUCATIVA**

**Dirección General**

Manuel Quintero Quintero

**Coordinación de Informática Educativa**

Felipe Bracho Carpizo

**Coordinación Académica General**

Aquiles Ávila Hernández

**Coordinación Académica**

Ana Rosa Díaz Aguilar

**Asesoría académica**

Judith Kalman Landman (DIE-Cinvestav)  
María Teresa Rojano Ceballos (DME-Cinvestav)

**Autores**

Ana Rosa Díaz Aguilar, Eduardo Augusto Canto Salinas,  
Gregorio Hernández Zamora, Judith Kalman Landman,  
Luz Amelia Carús Treviño, María del Socorro De la O Pecina,  
María de Lourdes González Islas, Héctor Luis Grada Martínez,  
Mariela Grimaldo Medina

**Apoyo técnico y pedagógico**

Julieta Fernández Morales, Ofelia González Sánchez

**Coordinación editorial**

Sandra Hussein Domínguez

**Edición**

Víctor Palomo Flores

**Revisión académica**

Gloria Elvira Hernández Flores  
Victoria Yolanda Villaseñor López

Primera edición, 2008 (ciclo escolar 2008-2009)  
D.R. © Secretaría de Educación Pública, 2008  
Argentina 28, Centro,  
06020, México, D.F.

ISBN 978-968-01-1715-4 (obra completa)

ISBN 978-968-01-1717-8 (volumen II)

Impreso en México

DISTRIBUCIÓN GRATUITA-PROHIBIDA SU VENTA

**Servicios editoriales**

*Dirección de arte:*

Rocío Mireles Gavito

*Diseño:*

TBB producciones

*Diagramación:*

Gabriel González Meza

*Iconografía:*

Cynthia Valdespino






*Ilustración:*

Gabriela Podestá, Juan Pablo Romo, Ángel Campos,  
Víctor Eduardo Sandoval, Salvador Juárez, Leonardo  
Olguín

*Fotografía:*

Cynthia Valdespino, Fernando Villafán,  
Julio Candelaria, Adam Wiseman, Alberto Martínez,  
Art Explosion 2007, Jesús González, Raúl Fernández

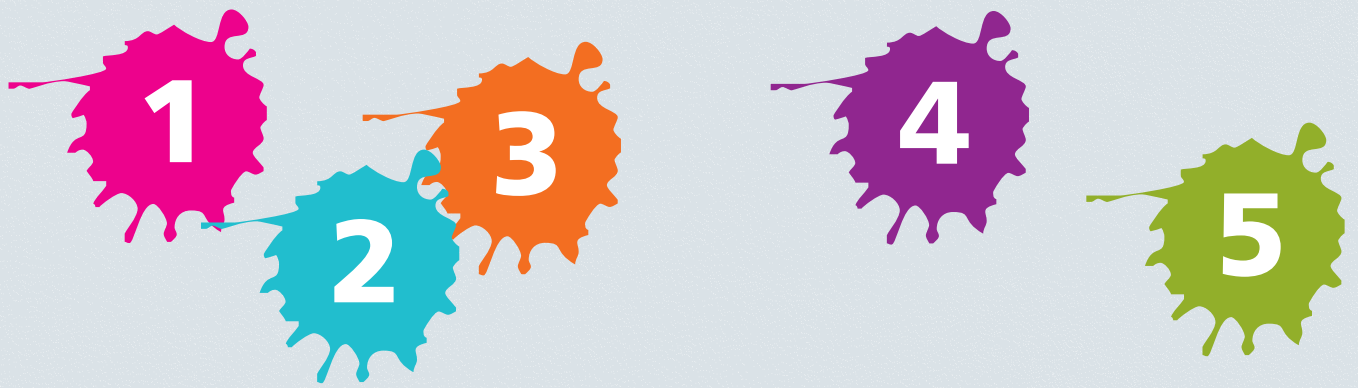
# Índice

4	CINCO SUGERENCIAS PARA ENSEÑAR EN LA TELESECUNDARIA
6	 <b>Crear un ambiente de confianza</b>
8	 <b>Incorporar estrategias de enseñanza de manera permanente</b>
10	 <b>Fomentar la interacción en el aula</b>
12	 <b>Utilizar recursos múltiples</b>
14	 <b>Desplegar ideas en el aula para consultas rápidas</b>
16	<b>Pistas didácticas</b>
20	<b>Mapa-índice</b>
25	<b>Clave de logos</b>
26	<b>BLOQUE 4 Vivir y soñar</b>
28	SECUENCIA 10 <b>¿Cómo te ganas la vida?</b>
50	SECUENCIA 11 <b>Nuestra participación cuenta</b>
70	SECUENCIA 12 <b>La vida es sueño</b>
90	<b>Evaluación Bloque 4</b>
108	<b>BLOQUE 5 Mi lugar en el mundo</b>
110	SECUENCIA 13 <b>En mi opinión...</b>
130	SECUENCIA 14 <b>Mi vida tal como la cuento</b>
150	SECUENCIA 15 <b>Drácula</b>
170	<b>Evaluación Bloque 5</b>
188	ANEXO 1 <b>Actividades permanentes</b>
204	ANEXO 2 <b>La vida es sueño</b>
251	ANEXO 3 <b>Actividades de escritura</b>
260	ANEXO 4 <b>Descripción de herramientas tecnológicas e interactivos</b>
261	<b>Exámenes Bloques 4 y 5</b>
275	<b>Índice de textos</b>
277	<b>Recursos tecnológicos</b>
279	<b>Créditos editoriales</b>
281	<b>Bibliografía comentada</b>
287	<b>Bibliografía</b>

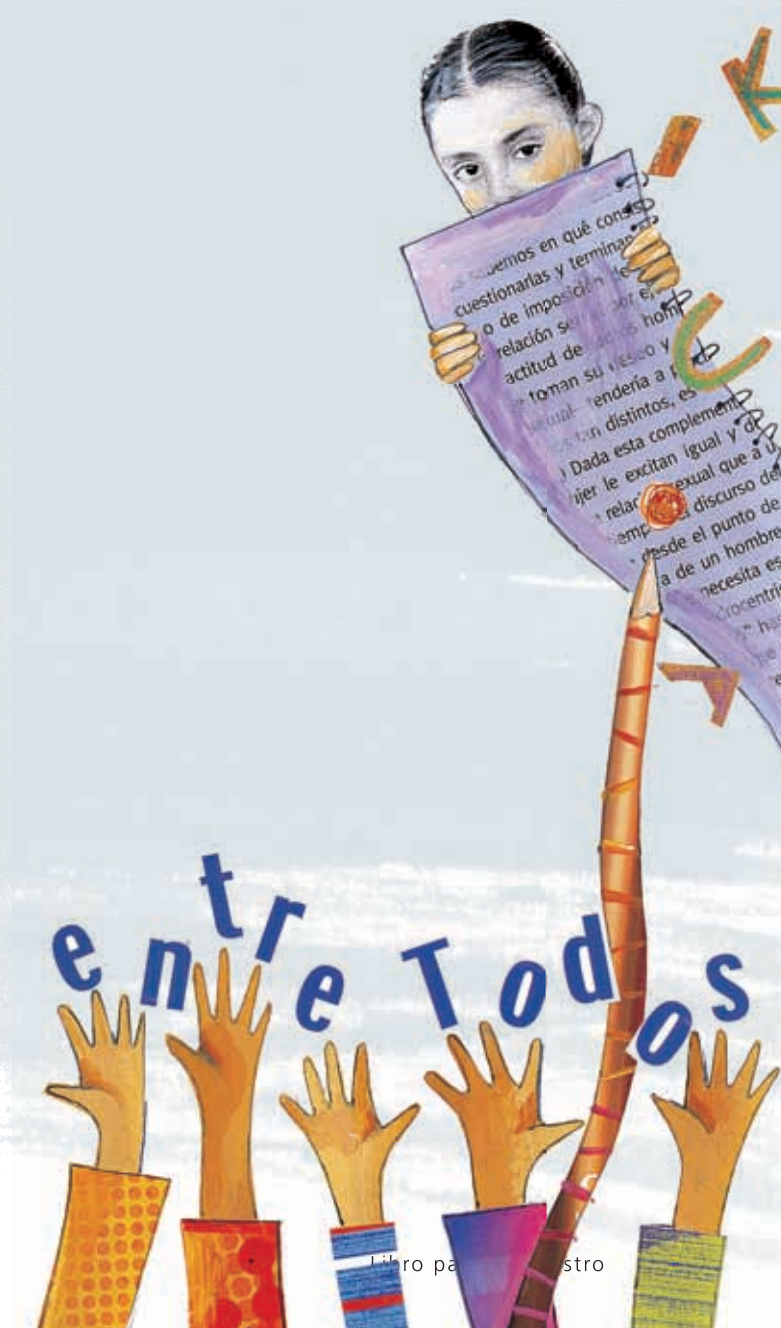


Cricia entró a las artes  
de dibujo a la pan-  
ta avalancha de mer-  
caneada y digitalizada  
solo para considerar  
ar la percepción ar-  
el nombre del pri-▶

*laro mari-  
yuer los  
marido y  
los pectat-  
rido y declaro  
do ll mujer  
decliro los  
yuer los  
marido*



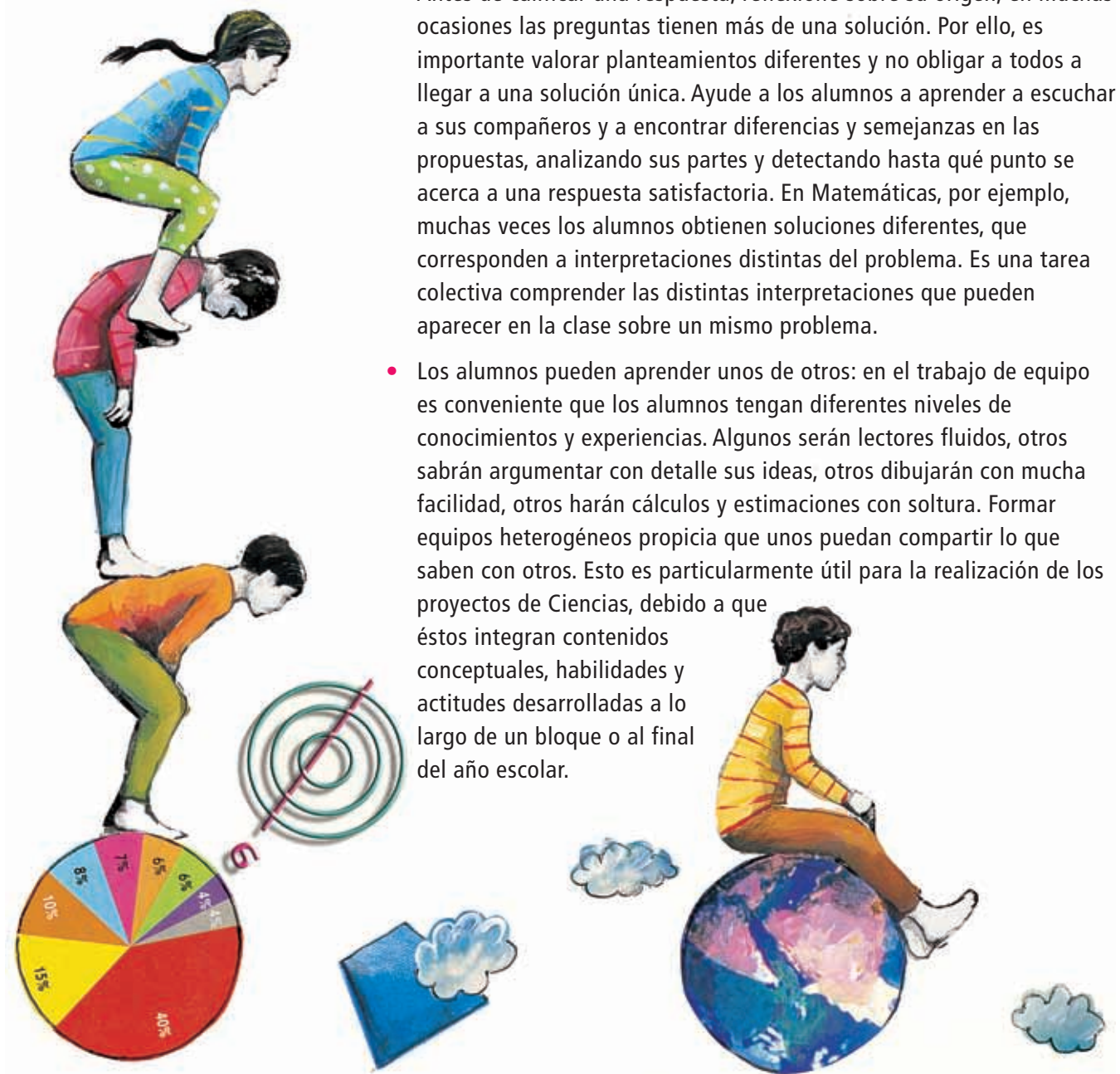
# Cinco sugerencias para enseñar en la Telesecundaria



# 1 Crear un ambiente de confianza

**Aprender significa tomar riesgos:** Lo nuevo siempre causa cierta inseguridad e intentar algo por primera vez implica estar dispuesto a equivocarse. Por eso es importante crear un ambiente de confianza en el cual los alumnos puedan decir lo que piensan, hacer preguntas o intentar procedimientos nuevos sin temor. Algunas ideas para lograr esto son:

- Antes de calificar una respuesta, reflexione sobre su origen, en muchas ocasiones las preguntas tienen más de una solución. Por ello, es importante valorar planteamientos diferentes y no obligar a todos a llegar a una solución única. Ayude a los alumnos a aprender a escuchar a sus compañeros y a encontrar diferencias y semejanzas en las propuestas, analizando sus partes y detectando hasta qué punto se acerca a una respuesta satisfactoria. En Matemáticas, por ejemplo, muchas veces los alumnos obtienen soluciones diferentes, que corresponden a interpretaciones distintas del problema. Es una tarea colectiva comprender las distintas interpretaciones que pueden aparecer en la clase sobre un mismo problema.
- Los alumnos pueden aprender unos de otros: en el trabajo de equipo es conveniente que los alumnos tengan diferentes niveles de conocimientos y experiencias. Algunos serán lectores fluidos, otros sabrán argumentar con detalle sus ideas, otros dibujarán con mucha facilidad, otros harán cálculos y estimaciones con soltura. Formar equipos heterogéneos propicia que unos puedan compartir lo que saben con otros. Esto es particularmente útil para la realización de los proyectos de Ciencias, debido a que éstos integran contenidos conceptuales, habilidades y actitudes desarrolladas a lo largo de un bloque o al final del año escolar.



- Los docentes pueden modelar las actividades para los alumnos usando su propio trabajo para ejemplificar alguna actividad o situación que desea introducir al grupo. Si los alumnos tienen que escribir, leer en silencio, o trabajar de manera individual en alguna tarea, el maestro puede hacer lo mismo. Esto lo ayudará a darse cuenta de cuánto tiempo toma, qué retos especiales presenta o qué aspectos hay que tomar en cuenta para realizarla. Al compartir su propio trabajo, también puede escuchar comentarios, responder preguntas, ampliar información y tomar sugerencias.
- Mientras los alumnos trabajan en grupos, el maestro debe estar atento a qué ocurre en los equipos: aprovechar la oportunidad para hacer intervenciones más directas y cercanas con los alumnos, sin abordarlos de manera individual. Mientras ellos desarrollan una tarea, puede pasar a los equipos y escuchar brevemente, registrando frases o palabras de los alumnos para retomarlas en las discusiones generales; también puede participar en algunos grupos para conocer la dinámica del trabajo en equipo. Además, en algunos momentos, puede orientar el diálogo de los alumnos, si considera pertinente destacar algún contenido conceptual.
- Considere tiempo para mejorar los productos y/o las actividades: en ocasiones los alumnos concluyen una actividad y después de discutirla con otros se dan cuenta de que les gustaría modificarla. Puede resultar de gran provecho dar oportunidad a los alumnos para revisar algún aspecto de su trabajo. Cuando lo considere pertinente, déles tiempo para reelaborar y sentirse más satisfechos con su trabajo.



## Cómo hacer una lluvia de ideas



## Cómo coordinar la discusión de un dilema moral





## 2

# Incorporar estrategias de enseñanza de manera permanente

**Es importante usar diferentes prácticas** académicas de manera constante y reiterada. Se trata de guiar la lectura de distintos tipos de textos, gráficas, esquemas, mapas, fórmulas e imágenes; demostrar diversas formas de expresar y argumentar las ideas, utilizar términos técnicos; plantear preguntas, elaborar textos, registrar datos y realizar operaciones matemáticas. Las siguientes estrategias pueden servir como lineamientos generales para la enseñanza en el aula:

- Invite a los alumnos a leer atentamente y dar sentido a lo que leen: las diferentes fórmulas, gráficas, mapas, tablas e imágenes que se les presentan en los libros para el alumno, libros de las Bibliotecas Escolares y de Aula, recursos digitales, videos, etc. Reflexione con ellos sobre por qué se incluyen estos recursos en la actividad, qué tipo de información aportan y en qué aspectos deben poner atención para comprenderlos mejor.
- Las actividades relacionadas con los mapas, imágenes, gráficas, problemas y textos incluidos en las secuencias, tienen la finalidad de favorecer la construcción colectiva de significados: en lugar de utilizarlas para verificar la comprensión de lectura o la interpretación de la información representada, se busca construir con el grupo, con la participación de todos, qué dice el texto o las otras representaciones, qué conocemos acerca de lo que dice, qué podemos aprender de ellos y qué nos dicen para comprender mejor nuestro mundo.
- Utilice diferentes modalidades de lectura: la lectura en voz alta constituye una situación privilegiada para escuchar un texto y comentarlo sobre la marcha, haciendo pausas para plantear preguntas o explicar su significado; la lectura en pequeños grupos crea oportunidades para que todos lean; la lectura en silencio favorece la reflexión personal y la relectura de fragmentos. Según la ocasión y el propósito, también puede preparar lecturas dramatizadas con todo el grupo o en equipos.
- Ayude a los alumnos a construir el sentido de sus respuestas: en lugar de ver estas actividades como pautas para verificar la comprensión de los estudiantes, utilícelas para construir, junto con ellos, los significados de los textos incluidos en las secuencias.
- Cuando los alumnos deben escribir respuestas o componer pequeños textos, puede modelarse cómo iniciar el escrito en el pizarrón: pida a dos o tres estudiantes que den ejemplos de frases iniciales para ayudar a todos a empezar a escribir.



- Invite a los alumnos a leer en voz alta los diferentes textos que van escribiendo: proporcione pautas para revisar colectivamente los escritos, dando oportunidad a los alumnos para reconsiderar sus textos y escuchar otras maneras de redactar lo que quieren expresar. Esto los ayudará a escuchar cómo se oyen (y cómo se entienden) sus escritos. Propicie la valoración y aceptación de las opiniones de los otros con el fin de mejorar la composición de textos. Modele y propicie el uso de oraciones completas, en lugar de respuestas breves y recortadas.
- Plantee preguntas relacionadas con los temas que tienden a extender el conocimiento disciplinario y sociocultural de los estudiantes: algunas preguntas pueden promover el pensamiento crítico en los estudiantes (Lo que podría hacer hoy... y Ahora opino que...; El texto dice, Tú qué dices) porque no sólo se dirigen a los contenidos conceptuales, también se involucra el desarrollo de actitudes, porque se promueve la reflexión de aspectos éticos, de salud, ambiente e interculturales, entre otros.
- Busque ejemplos de uso del lenguaje de acuerdo a la temática o contenido académico: para ejemplificar algún tipo de expresión, identifique fragmentos en los libros de la Bibliotecas Escolares y de Aula y léalos en clase. Incorpore la consulta puntual de materiales múltiples y la lectura de muchas fuentes como parte de la rutina en clase.
- Busque ejemplos del contexto cotidiano y de la experiencia de los alumnos, de acuerdo a la temática o contenido académico.
- Utilice la escritura como una herramienta de aprendizaje; no todo lo que se escribe en el aula tiene que ser un texto acabado: muchas veces, cuando intentamos poner una idea por escrito, nos damos cuenta de nuestras preguntas y dudas. También se puede usar la escritura para ensayar relaciones y procesos, hacer predicciones, formular hipótesis o registrar interrogantes que pueden retomarse en una ocasión posterior. En matemáticas, por ejemplo, el carácter formal o acabado del procedimiento de solución depende del problema que trata de resolverse. Por ejemplo, para un problema de tipo multiplicativo, la suma es un procedimiento informal, pero esta misma operación es un procedimiento experto para un problema de tipo aditivo. El conocimiento matemático está en construcción permanente.



## Cómo concluir un diálogo o actividad



## Cómo introducir otros recursos



## Para hacer uso del diccionario



## Cómo leer un mapa



## Cómo apoyar la elaboración de resúmenes



# 3

## Fomentar la interacción en el aula

**El diálogo e interacción entre los pares** es una parte central en el proceso de aprendizaje: la participación con otros nos ayuda a desplegar nuestros conocimientos, demostrar lo que sabemos hacer, anticipar procesos, reconocer nuestras dudas, oír las ideas de los demás y compararlas con las propias. Por ello, es deseable:

- Fomentar la interacción en el aula con múltiples oportunidades para opinar, explicar, argumentar, fundamentar, referirse a los textos, hacer preguntas y contestar: las preguntas que se responden con "sí" o "no", o las que buscan respuestas muy delimitadas tienden a restringir las oportunidades de los alumnos para elaborar sus ideas. Las preguntas abiertas, en cambio, pueden provocar una variedad de respuestas que permiten el análisis, la comparación y la profundización en las problemáticas a tratar; también permiten explorar razonamientos diferentes y plantear nuevas interrogantes. Además, dan pie a un uso más extenso de la expresión oral.
- Crear espacios para que los alumnos expresen lo que saben sobre el tema nuevo o lo que están aprendiendo: en diferentes momentos de las secuencias (al inicio, desarrollo, al final) pueden abrirse diálogos, con el fin de que contrasten sus conocimientos con los de otros alumnos, y con ello enriquecer y promover la construcción compartida de conocimientos.



- Incorporar en las actividades cotidianas los diálogos en pequeños grupos: algunos estudiantes que no participan en un grupo grande, es más probable que lo hagan en un grupo más pequeño o en parejas.
- Utilizar ciertos formatos de interacción de manera reiterada, con materiales de apoyo escritos y/o gráficos para organizar actividades: algunos ejemplos de estos formatos son la presentación oral de reseñas de libros, la revisión de textos escritos por los alumnos, realización de debates, el trabajo en equipo en el que cada alumno tiene una tarea asignada (coordinador, relator, buscador de información, analista, etc.).
- Realizar cierres de las actividades: obtener conclusiones que pueden ser listas de preguntas, dudas o diversas opiniones; los acuerdos del grupo; un registro de diferentes formas de expresión o propuestas de cómo "decir" algo; un resumen de lo aprendido, un diagrama, una tabla, un procedimiento eficaz para resolver un problema, entre otros.

entre Todos

Cómo llevar a cabo un debate



Cómo conducir una revisión grupal de textos



Cómo conducir un diálogo grupal



Cómo coordinar la discusión de un dilema moral



# 4 Utilizar recursos múltiples

**Una parte fundamental de la educación** secundaria es aprender a utilizar recursos impresos y tecnológicos para conocer diversas expresiones culturales, buscar información y resolver problemas. Por ello es indispensable explorar y conocer diferentes materiales como parte de la preparación de las clases y

- Llevar al aula materiales complementarios: para compartir con los alumnos y animarlos a buscar y compartir con el grupo diferentes recursos.
- Promover el uso constante de otros recursos tecnológicos y bibliográficos disponibles en la escuela: si tienen acceso a



## Cómo anotar referencias de las fuentes utilizadas



## Cómo introducir otros recursos

computadoras, puede fomentarse su uso para la realización de los trabajos escolares y, de contar con conectividad, para buscar información en Internet.

Asimismo las colecciones de Bibliotecas Escolares y de Aula, la biblioteca de la escuela y la biblioteca pública son fuentes de información potenciales importantes. Por otro lado, el uso de recursos tecnológicos, como los videos, los simuladores de computadora y otras actividades ejecutables en pantalla facilitan la comprensión de fenómenos o procesos matemáticos, biológicos, físicos y químicos que muchas veces son difíciles de replicar en el laboratorio o a través de alguna actividad experimental.



# 5 Desplegar ideas en el aula para consultas rápidas

## Las paredes del aula constituyen un espacio

importante para exponer diferentes recursos de consulta rápida y constante. Por ejemplo, se puede:

- Crear un banco de palabras en orden alfabético de los términos importantes que se están aprendiendo en las distintas materias. Sirven de recordatorio para los estudiantes cuando tienen que resolver sus guías, escribir pequeños textos, participar en los diálogos, etc.
- Dejar apuntadas diferentes ideas aportadas por todos para resolver algún tipo de problema. Por ejemplo, puede hacerse un cartel para orientar qué hacer cuando uno encuentra una palabra desconocida en un texto:

### ¿QUÉ HACER CUANDO NO SABES QUÉ SIGNIFICA UNA PALABRA?

Tratar de inferir el significado del texto.

Buscarla en el diccionario.

Preguntar al maestro o a un compañero.

Saltarla y seguir leyendo.



- Colgar mapas, tablas, gráficas, fórmulas, diagramas y listas para la consulta continua.
- Puede involucrar a los alumnos en el registro de la historia del grupo y la evolución de las clases. Una forma de hacer esto es llevar una bitácora donde se escribe cada día lo que ocurrió en las diferentes clases. Los alumnos, por turnos, toman la responsabilidad de llevar el registro del trabajo y experiencias del día. La bitácora se pone a disposición de todos para consultar. Esta no es una actividad para calificar o corregir. Se trata de darle importancia y presencia a la memoria del grupo durante el año escolar. Cada alumno podrá seleccionar qué fue lo relevante durante el día y escribirá de acuerdo a su estilo y sus intereses.



## Cómo organizar la bitácora del grupo

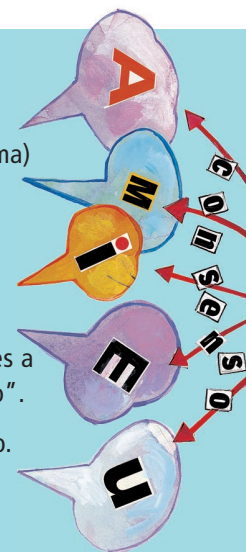




# Pistas didácticas

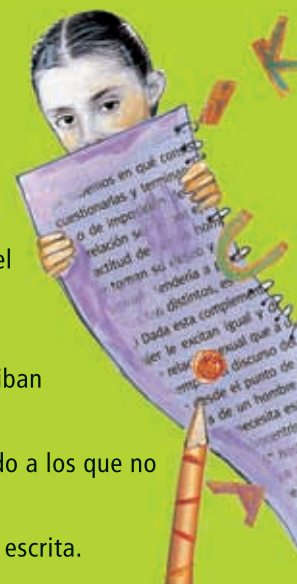
## Cómo conducir un diálogo grupal

- Acepte dos o tres intervenciones de los alumnos. Anote algunas respuestas en el pizarrón, para recuperarlas en la discusión o conclusiones.
- Acepte respuestas distintas; sugiera que se basen en lo que dice el texto (video, mapa o problema) o en situaciones parecidas.
- Para avanzar en el diálogo, resalte las diferencias y semejanzas entre las participaciones de los alumnos. Por ejemplo: "Juan dijo tal cosa, pero María piensa esta otra, ¿qué otras observaciones se podrían hacer?"
- Cierre cada punto y dé pie al siguiente inciso. Por ejemplo: "Ya vimos las características comunes a todos los seres vivos, ahora pasaremos a las diferencias entre un ser vivo y un objeto inanimado".
- En cada ocasión otorgue la palabra a distintos alumnos, incluyendo los que no levanten la mano.
- Señale claramente el momento de las conclusiones y el cierre de los comentarios.



## Cómo conducir una revisión grupal de textos individuales

- Solicite un voluntario para leer su texto frente al grupo. Copie fragmentos breves de los textos en el pizarrón o usando el procesador de textos, para ejemplificar frases o expresiones que puedan ser mejoradas.
- Acepte dos o tres intervenciones, para hacer comentarios sobre el contenido cotejando lo que plantea el libro para los alumnos. En el pizarrón haga las modificaciones sugeridas por los comentaristas y pregunte al autor si está de acuerdo, si su texto mejora con las aportaciones o se le ha ocurrido otra idea para mejorarlo. Permita que sea el propio autor el que concluya cuál es la manera que mejor se acerca a lo que quiere relatar, la corrija en el pizarrón y después en su cuaderno.
- Solicite que todos releen y revisen sus textos, hagan las correcciones necesarias y lo reescriban con claridad para, posteriormente, poder leerlo con facilidad ante el grupo.
- En cada ocasión invite a alumnos distintos a revisar sus textos con todo el grupo, incluyendo a los que no se autopropongan.
- Siempre propicie actitudes positivas hacia la revisión para el mejoramiento de la expresión escrita.



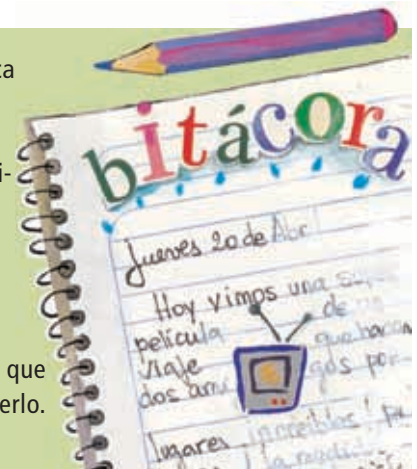
## Cómo anotar referencias de las fuentes utilizadas

- Cuando se utilizan textos o imágenes que aparecen en distintos medios, se cita su procedencia, usando alguno de los siguientes códigos:
- Libro: apellido del autor, nombre del autor, título, lugar de edición, editorial y año de publicación. Si se trata de un diccionario o enciclopedia, anotar también las palabras o páginas consultadas.
- Revista o periódico: título, número, lugar y fecha de publicación, páginas consultadas.
- Programa de TV: Nombre del programa, horario de transmisión y canal.



## Cómo organizar la bitácora del grupo

- La bitácora es una actividad compartida por todos los miembros del grupo. Se busca escribir día a día la vida del grupo escolar. Es una actividad libre de escritura en el sentido de que cada alumno puede elegir qué aspecto del día comentar y cómo comentarlo. **No se trata de corregirlo** sino de compartir las diferentes perspectivas acerca de los eventos centrales de la convivencia en el aula.
- Cada día un alumno diferente se hace responsable de escribir, dibujar, insertar fotografías, etcétera.
- Es una actividad que los alumnos pueden realizar en un procesador de palabras.
- Si cuenta con conectividad, se puede crear un blog (bitácora electrónica) del grupo que se despliegue en Internet. En la página [www.blogspot.com](http://www.blogspot.com) se explica cómo hacerlo.



## Cómo hacer una lluvia de ideas

- Plantee una pregunta abierta relacionada con una actividad, texto, imagen o situación (¿Qué pasaría si...? ¿Cómo podríamos...? ¿Por qué creen que esto ocurre así...? ¿Qué les sugiere esto?).
- Permita y promueva que los alumnos den su opinión, anote ideas y sugerencias y planteen dudas.
- Conforme los alumnos van participando, apunte en el pizarrón, de manera abreviada, sus comentarios y aportaciones. También puede anotar sus ideas en un procesador de palabras y proyectarlas en la pantalla.
- Cuando los alumnos han terminado de participar, revise con ellos la lista y busquen diferentes formas de organizar sus ideas (juntar todas las similares, ordenarlas cronológicamente, agruparlas por contenido, etcétera).
- Resuma con el grupo las principales aportaciones.
- Retome las participaciones cuando sea pertinente relacionarlas con otras intervenciones.

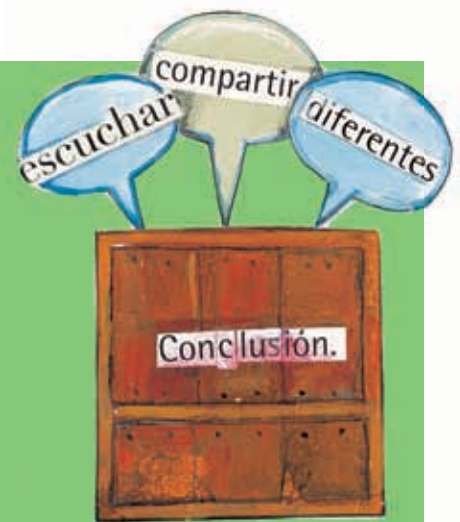


## Cómo concluir un diálogo o una actividad

- Hacia el final del diálogo o de una actividad, resuma los comentarios de todos los participantes.
- Señale las principales semejanzas y diferencias en las aportaciones. Recuérdelo al grupo cómo se plantearon y cómo se resolvieron.
- Ayude a los alumnos a definir las conclusiones, inferencias y acuerdos principales de la actividad y de sus reflexiones.



- Permita a los alumnos expresar sus dudas y contestarlas entre ellos.
- Anote en el pizarrón las ideas y conclusiones más importantes.



## Cómo llevar a cabo un debate

- Antes de empezar, solicite a dos alumnos que desempeñen las funciones de moderador y de secretario, explicándoles en qué consiste su labor.
- Defina con claridad los aspectos del tema seleccionado que se van a debatir; debe plantearse con claridad cuál o cuáles son los puntos o aspectos que se están confrontando.
- El moderador anota en una lista los nombres de quienes desean participar e inicia la primera ronda de participaciones para que cada uno exprese su punto de vista y sus argumentos acerca del tema.
- El secretario toma notas de las participaciones poniendo énfasis en las ideas o conceptos que aportan.
- Al agotar la lista de participaciones, el moderador hace un resumen de los comentarios. De ser necesario y contar con tiempo, puede abrirse una nueva lista de participaciones; o bien, al final resume las principales conclusiones o puntos de vista para que el secretario tome nota de ellas.
- Cada vez que sea necesario, es importante que el moderador les recuerde a los participantes cuáles son los puntos centrales del debate, para evitar distracciones.
- Al final, el secretario lee sus anotaciones y reporta al grupo las conclusiones o puntos de vista.



## Cómo introducir otros recursos

- Explore y lea con anticipación los materiales, seleccionando aquellos que desea compartir con el grupo.
- Presente el material (libro, revista, artículo de periódico, mapa, imagen, etcétera) al grupo, comentando qué tipo de material es, el autor o artista, el año.
- Lea o muéstrelo al grupo.
- Converse con los alumnos acerca de la relación de este material con el trabajo que se está desarrollando. Propicie la reflexión sobre la relación del material presentado con la actividad que se realiza o el contenido que se trabaja.
- Invítelos a revisar el material y conocerlo más a detalle, o que ellos sugieran, aporten, lleven o busquen material relevante para los temas que están abordando en el curso.



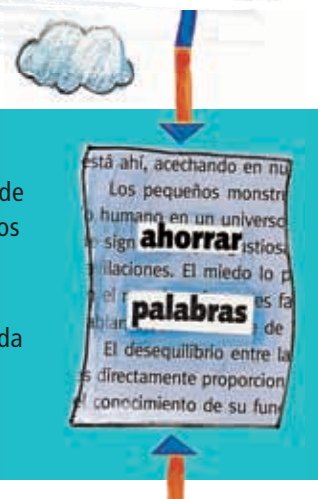
## Cómo coordinar la discusión de un dilema moral

- Pida a los alumnos que lean el dilema individualmente y respondan las preguntas. Indique que los comentarios se harán más adelante.
- Aclare con el grupo el sentido del dilema, preguntándoles, ¿por qué es un dilema?, ¿cuál es el tema central?, ¿qué habrá pensado el personaje en cuestión?
- Invite a los alumnos a intercambiar ideas en plenaria.
- Explique previamente dos reglas básicas: a) Debatir argumentos y no agredir ni elogiar a personas, y b) turnarse el uso de la palabra, de modo que se ofrezcan equilibradamente argumentos a favor y en contra de cada postura.
- A medida que el grupo identifique las posturas y argumentos posibles, anótelos en el pizarrón e invite al grupo a organizarlos, mediante preguntas como: ¿Cuál es el mejor argumento a favor de X postura y por qué? ¿Habría otros argumentos?, ¿cuáles?
- Para cerrar, invite al grupo a redefinir o confirmar sus posturas iniciales, con base en los argumentos dados, y a buscar salidas diversas y más satisfactorias al dilema.



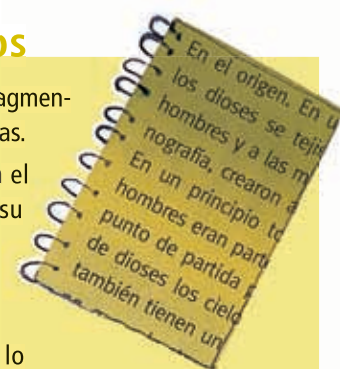
## Cómo apoyar la elaboración de resúmenes

- Elija el texto que se va a resumir y léalo con el grupo.
- Solicite participaciones a partir de las preguntas: ¿cuál consideran que es la idea principal de cada párrafo?, ¿cuáles serán las ideas secundarias o ejemplos? Acepte participaciones de los alumnos, escriba algunas en el pizarrón o con el procesador de textos y después proponga usted sus respuestas a las mismas preguntas.
- A partir de las respuestas, ejemplifique en el pizarrón cómo retomar la idea principal de cada párrafo. Puede incluir definiciones textuales, vocabulario técnico y ejemplos del texto.
- De ser posible, muestre a los alumnos ejemplos de resúmenes elaborados por usted o por otros estudiantes.



## Cómo conducir una revisión grupal de textos colectivos

- Solicite a un equipo voluntario para leer su texto frente al grupo y otro para comentarlo. Copie fragmentos breves del texto en el pizarrón para ejemplificar frases o expresiones que puedan ser mejoradas.
- Acepte dos o tres observaciones de los comentaristas, basadas en las pautas de revisión. En el pizarrón haga las modificaciones sugeridas y pregunte a los autores si están de acuerdo, si su texto mejora con las aportaciones o se les ocurre otra idea para mejorarlo. Permita que los autores sean quienes decidan sobre la manera que mejor se acerca a lo que quieren decir, reelaboren su idea en el pizarrón y luego en su cuaderno.
- Solicite que en cada equipo releen y revisen sus textos, hagan las correcciones necesarias y lo reescriban con claridad para, posteriormente, leerlo con facilidad ante el grupo.
- En cada ocasión, invite a equipos distintos a que revisen y comenten sus textos con todo el grupo. Siempre propicie actitudes positivas hacia la revisión para el mejoramiento de la expresión escrita.



## Para hacer uso del diccionario

- Haga una lista, con sus alumnos, de las palabras que no conocen o no comprenden.
- Búsquenlas en el diccionario en orden alfabético.
- Lea el significado e intenten utilizarlo dentro de un contexto. También pueden hacer uso de sinónimos.
- Relea las oraciones que contienen las palabras consultadas para comprenderlas ampliamente.
- Si aún quedan dudas, busque la palabra en un libro especializado.




## Cómo leer un mapa

- Pida a los alumnos que identifiquen el título del mapa para saber qué tipo de información representa. Si se trata de un mapa histórico, solicite a los estudiantes que identifiquen de cuándo data y si representa hechos o procesos del pasado.
- Revise con los alumnos las referencias o simbología.
- Señale claramente cuál es la escala empleada en el mapa.
- Revise con el grupo la simbología utilizada y su explicación.
- Comente con el grupo la información que se puede obtener a partir del mapa o relacionándolo con otras informaciones previas.
- Interprete la orientación a partir de leer la rosa de los vientos.



## BLOQUE 1 De la inspiración a la creación

	PRÁCTICA SOCIAL	PROYECTO/ PRODUCTO	PARA LEER	PARA ESCRIBIR	RECURSOS TECNOLÓGICOS	SECUENCIA DIDÁCTICA ESPECÍFICA
<b>SECUENCIA 0 EL FUTURO YA ESTÁ AQUÍ</b>						
		Revisión de recursos tecnológicos y bibliográficos de tercer grado	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Texto de introducción: "En un principio era..."</li> <li>• Artículos: "Los tutores audiovisuales", de Gabriella Morales-Casas (fragmento)</li> <li>• "Un día en la vida de un joven estudiante", de Milton Chen/ Stephen D. Arnold (fragmento)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Relato: "La Telesecundaria del futuro"</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programas de televisión: <i>El futuro ya está aquí</i> <i>Atrapados en la tecnología</i></li> <li>• Audiotexto: Artículo "Un día en la vida de un joven estudiante"</li> <li>• Herramientas, interactivos, Aula de medios y audiotextos del tercer grado</li> </ul>	
<b>SECUENCIA 1 DE FRANKENSTEIN A DOLLY</b>						
ÁMBITO: ESTUDIO	Leer y comparar diferentes tratamientos de un mismo tema	<p>Proyecto: Organizar y exponer un tema en un simposio</p> <p>Producto: Ponencia</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Texto de introducción: "Comparar para conocer"</li> <li>• Novela: <i>Un mundo feliz</i>, de Aldous Huxley (fragmento)</li> <li>• Reportaje: "Frankenstein y su obra", de Cristina Frade</li> <li>• Artículos: "La clonación", de Ederne Gómez Roig</li> <li>• Artículo: "¿Clonar o no clonar?", de Luis Felipe Brice</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ponencia</li> <li>• Abstracts</li> <li>• Programa del simposio</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programas de televisión: <i>De Frankenstein a Dolly</i> <i>Nexos y expresiones para desarrollar argumentos y explicaciones</i> <i>Variaciones sobre un mismo tema</i></li> <li>• Audiotexto: Artículo "¿Clonar o no clonar?"</li> <li>• Herramienta: Anota</li> <li>• Aula de medios: Uso del navegador de Internet para buscar información</li> <li>• Uso de plantilla en el programa de presentaciones para elaborar un programa de mano</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Recursos lingüísticos que se utilizan para desarrollar los argumentos en los textos: nexos y expresiones con significado causal, concesivo, condicional</li> </ul>
<b>SECUENCIA 2 LA PUBLICIDAD, ¿INFORMA, DEFORMA O CONFORMA?</b>						
ÁMBITO: PARTICIPACIÓN CIUDADANA	Analizar y valorar críticamente los medios de comunicación A. Realizar encuestas sobre la influencia de la publicidad B. Analizar los mensajes publicitarios de diversos medios de comunicación	A. Encuestas B. Debate	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Texto de introducción: "Pensar para elegir"</li> <li>• Artículos: "Las palabras de la publicidad: el <i>slogan</i>"</li> <li>• "Etiquetas: lo que debemos leer", de Cecilia Narro</li> <li>• Canción: "Satisfaga sus deseos", de Roberto González</li> <li>• Textos varios sobre publicidad</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conclusiones para debatir</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programas de televisión: <i>La publicidad, ¿informa, deforma o conforma?</i> <i>Los recursos de la publicidad. La otra cara de la publicidad</i></li> <li>• Audio: Canción: "Satisfaga sus deseos"</li> <li>• Audiotexto: Artículo "Las palabras de la publicidad: el <i>slogan</i>"</li> <li>• Video: <i>Anuncios publicitarios diversos</i></li> <li>• Interactivo: El Alebrije y los anuncios publicitarios</li> <li>• Aula de medios: Uso de plantilla en la hoja de cálculo para capturar datos de la encuesta y elaborar gráficas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los recursos de la publicidad</li> </ul>
<b>SECUENCIA 3 GENERACIÓN DEL 27</b>						
ÁMBITO: LITERATURA	Hacer el seguimiento de un periodo o movimiento poético	<p>Proyecto: Seleccionar poemas y elaborar un cartel móvil para ilustrarlo y presentarlo en una exposición multimedia</p> <p>Producto: Cartel móvil</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Texto de introducción: "La generación del 27"</li> <li>• Poemas: "Por encima del mar, desde la orilla americana del Atlántico", de Rafael Alberti</li> <li>• "Y súbita, de pronto", de Pedro Salinas</li> <li>• "Los nombres", de Jorge Guillén</li> <li>• "El engaño a los ojos", de Jorge Guillén</li> <li>• "Defensa de Madrid", de Rafael Alberti</li> <li>• "La guitarra", de Federico García Lorca</li> <li>• "La aurora", de Federico García Lorca</li> <li>• Ensayos: "La generación del 27"</li> <li>• "Sociedad y cultura de la época"</li> <li>• Biografías breves: Pedro Salinas, Jorge Guillén, Federico García Lorca</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fichas de seguimiento de un periodo o poético: 1) Estructuras poéticas y recursos estilísticos 2) Temas, 3) Interpretación individual y respuesta emotiva, 4) Valores sociales, políticos y culturales reflejados en los poemas</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programas de televisión: <i>Generación del 27</i> <i>Paradoja y prosopopeya</i> <i>Metáfora y metonimia</i> <i>Carteles en movimiento</i></li> <li>• Audiotexto: "Romance de la defensa de Madrid"</li> <li>• Interactivo: El Alebrije y los poemas</li> <li>• Herramienta: Anota</li> <li>• Aula de medios: Uso del programa de presentaciones para realizar una presentación tipo mosaico</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Función de las figuras retóricas en la representación de la realidad: paradoja y prosopopeya; metáfora y metonimia</li> </ul>
<b>EVALUACIÓN BLOQUE 1</b>						
	Sesión 1 Mesa de evaluación	Sesión 2 Invitación a la lectura	Sesión 3 Mesa de redacción	Sesión 4 Examen escrito	Sesión 5 Resultados finales	

BLOQUE 2

Voces, letras y papeles

PRÁCTICA SOCIAL	PROYECTO/ PRODUCTO	PARA LEER	PARA ESCRIBIR	RECURSOS TECNOLÓGICOS	SECUENCIA DIDÁCTICA ESPECÍFICA
<b>SECUENCIA 4 LOS VAS A NECESITAR</b>					
Utilizar documentos con el fin de presentar solicitudes	<p>Proyecto: Hacer un archivo personal de documentos necesarios para presentar una solicitud</p> <p>Producto: Archivo personal</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Texto de introducción: "Conócelos: vas a necesitarlos"</li> <li>• Formularios de solicitud de ingreso</li> <li>• Ley General de Educación</li> <li>• Ley Federal para Prevenir y Eliminar la Discriminación. Capítulo II</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Formulario para ingresar a la educación media superior</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programas de televisión: <i>Los vas a necesitar Documentos y formularios</i></li> <li>• Aula de medios: Uso del navegador de Internet para buscar información</li> <li>• Uso del navegador de Internet para llenar formularios de solicitud electrónicos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La función de distintos recursos gráficos como la distribución del texto en el espacio gráfico, la tipografía, los recuadros, los subrayados, etcétera</li> <li>• Pertinencia de la información que se solicita en función de las garantías que establece la ley</li> </ul>
<b>SECUENCIA 5 TE DOY UNA CANCIÓN</b>					
Elaborar y prologar antologías	<p>Proyecto: Organizar una lectura de prólogos y audición de canciones de sus antologías</p> <p>Producto: La presentación de los cancioneros</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Texto de introducción: "Trovadores y cancioneros"</li> <li>• Prólogo a <i>Ética para Amador</i>, de Fernando Savater</li> <li>• Introducción a <i>Cuentos universales: del barroco a la vanguardia</i>, de Laura Brindis</li> <li>• Canciones: "La petenera" "Sacamandú"</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prólogo del cancionero para la antología</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programas de televisión: <i>Te doy una canción Uso de personas gramaticales al escribir Una antología especial: Los cancioneros</i></li> <li>• Audios: Canciones "Deja que salga la luna", "La Huasanga", "No sé tú", "Eres para mí"</li> <li>• Canciones "La Petenera", "Sacamandú"</li> <li>• Herramienta: Redactarte</li> <li>• Aula de medios: Uso de plantilla en el procesador de textos para elaborar una antología</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contraste entre el uso de la primera y tercera persona para crear diferentes grados de compromiso con lo que se dice o escribe</li> </ul>
<b>SECUENCIA 6 CUMBRE AMBIENTAL</b>					
Participar en un debate sobre un tema investigado previamente	Una Cumbre ambiental	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Texto de introducción: "Debatir y participar"</li> <li>• Libro: <i>Medio ambiente: tu participación cuenta</i></li> </ul>	<p>Guía de observación y registro para debates y diálogos públicos</p> <p>Pauta de observación y registro para la Cumbre ambiental</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programas de televisión: <i>Cumbre ambiental Formas de validar los argumentos La fuerza de los argumentos</i></li> <li>• Audiotextos: (Capítulos) "Evolución de los problemas ambientales" "La década de los sesenta"</li> <li>• Herramienta: Anota</li> <li>• Video: <i>Replicar y refutar</i></li> <li>• Interactivo: Tirame tu verbo</li> </ul>	
<b>EVALUACIÓN BLOQUE 2</b>					
Sesión 1 Mesa de evaluación	Sesión 2 Invitación a la lectura	Sesión 3 Mesa de redacción	Sesión 4 Examen escrito	Sesión 5 Resultados finales	

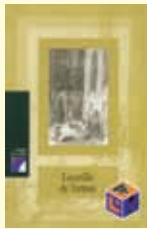
ÁMBITO: PARTICIPACIÓN CIUDADANA

ÁMBITO: LITERATURA

ÁMBITO: ESTUDIO

## BLOQUE 3

# Experimentar el mundo

	PRÁCTICA SOCIAL	PROYECTO/ PRODUCTO	PARA LEER	PARA ESCRIBIR	RECURSOS TECNOLÓGICOS	SECUENCIA DIDÁCTICA ESPECÍFICA
	<b>SECUENCIA 7 ¿CÓMO TE LO EXPLICO? INFORMES DE EXPERIMENTOS</b>					
ÁMBITO: ESTUDIO	Revisar y reescribir informes de experimentos	Proyecto: Organizar una Feria de los Experimentos  Producto: Reescritura de un informe de experimento	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Texto de introducción: "Explicame tu experimento"</li> </ul>	Reescribir informe de experimento	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programas de televisión: <i>¿Cómo te lo explico? Informes de experimentos</i> <i>Oraciones compuestas en la construcción de explicaciones</i> <i>Uso del punto y la coma para oraciones con sentido completo y oraciones dependientes</i> <i>La ciencia por escrito</i></li> <li>• Herramienta: Redactarte</li> <li>• Aula de medios: Uso de la hoja de cálculo para elaborar gráficas, tablas, diagramas, esquemas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contraste entre la coordinación y la subordinación</li> <li>• Uso del impersonal y la voz pasiva para reportar el proceso experimental</li> <li>• Tiempos verbales en las oraciones compuestas</li> </ul>
	<b>SECUENCIA 8 UN VIAJE POR LAS LENGUAS</b>					
ÁMBITO: PARTICIPACIÓN CIUDADANA	Investigar sobre la diversidad lingüística y cultural de los pueblos del mundo	Exposición de material gráfico y escrito sobre la diversidad lingüística y cultural en el mundo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Texto de introducción: "El lenguaje que nos identifica"</li> <li>• Artículos: "La geografía mundial de las lenguas", de Juan Pedro Quiñonero "El latín en nuestros días", de Carlos Prieto "¿Cómo escribían en la antigüedad?" "Limpieza lingüística", de Miguel Rodríguez Mondoñedo "Persecución lingüística en España", de Cristina Peri Rossi</li> </ul>	Cédula museográfica sobre lenguas del mundo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programas de televisión: <i>Un viaje por las lenguas</i> <i>Variación histórica de las lenguas</i> <i>Diversidad cultural</i></li> <li>• Audiotexto: Artículo "Persecución lingüística en España"</li> <li>• Audio: Canciones representativas de diferentes culturas del mundo</li> <li>• Aula de medios: Uso del navegador de Internet para buscar información Uso de plantilla en el procesador de textos para elaborar títulos de una exposición</li> </ul>	
	<b>SECUENCIA 9 LAZARILLO DE TORMES</b>					
ÁMBITO: LITERATURA	Leer una obra del español medieval o del español renacentista	Proyecto: Leer la novela <i>Lazarillo de Tormes</i> para conocer formas de vida y valores de España durante el Renacimiento  Producto: Comentario literario Presentación: Panel	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Texto de introducción: "De héroes a pícaros"</li> <li>• Novela: <i>Lazarillo de Tormes</i></li> <li>• Poema épico: <i>Amadis de Gaula</i> (fragmento) <i>Cantar del mio Cid</i> (fragmento)</li> </ul> 	Comentario literario sobre un aspecto de la novela	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programas de televisión: <i>Lazarillo de Tormes</i> <i>Los valores y modos de vida en la literatura</i> <i>De los caballeros a los pícaros</i></li> <li>• Audiotextos: Prólogo Tratado primero (primera parte) Tratado primero (segunda parte) Tratado tercero</li> <li>• Aula de medios: Uso del programa de presentaciones para socializar la lectura diferenciada</li> <li>• Interactivo: Variantes históricas del Español</li> </ul>	
	<b>EVALUACIÓN BLOQUE 3</b>					
	Sesión 1 Mesa de evaluación	Sesión 2 Invitación a la lectura	Sesión 3 Mesa de redacción	Sesión 4 Examen escrito	Sesión 5 Resultados finales	

BLOQUE 4

Vivir y soñar

PRÁCTICA SOCIAL	PROYECTO/ PRODUCTO	PARA LEER	PARA ESCRIBIR	RECURSOS TECNOLÓGICOS	SECUENCIA DIDÁCTICA ESPECÍFICA
<b>SECUENCIA 10 ¿CÓMO TE GANAS LA VIDA?</b>					
Comunicar información obtenida mediante entrevistas	<p>Proyecto: Escribir informes de entrevista</p> <p>Producto: Carpeta con informes de entrevistas</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Texto de introducción: "Entrevistar al mañana"</li> <li>• Canción: "Cuando seas grande", de Miguel Mateos</li> <li>• Canción "El niño yuntero", de Miguel Hernández, interpreta Joan Manuel Serrat</li> <li>• Entrevistas: "Estuche de monerías" de Alejandro Serrano "Donde me necesiten" de Fernando Ritacco y Guillermo Durand</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guión de entrevista</li> <li>• Transcripción de entrevista</li> <li>• Informe de entrevista</li> <li>• Presentación de Carpetas de ocupaciones</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programas de televisión: <i>¿Cómo te ganas la vida? Cambios que se requieren cuando se registra por escrito el lenguaje oral En palabras del entrevistado</i></li> <li>• Audios: Canción "Cuando seas grande" Canción "El niño yuntero"</li> <li>• Herramienta: Redactarte</li> <li>• Aula de medios: Recuperación de imágenes electrónicas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Discurso directo e indirecto como modos de reportar la voz del entrevistado en el texto</li> <li>• Uso de acento diacrítico y de los signos de puntuación en los reportes de entrevista</li> </ul>
<b>SECUENCIA 11 NUESTRA PARTICIPACIÓN CUENTA</b>					
Participar en la solución de problemas de la escuela o la comunidad	<p>Proyecto: Realizar una campaña de difusión sobre un problema de la comunidad escolar</p> <p>Producto: Folletos y carteles</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Texto de introducción: "Participar para solucionar"</li> <li>• "La biblioteca en la comunidad escolar. Secundaria General Núm. 31, Aguascalientes", de Ruth Ramirez Hernández</li> <li>• Objetivos de la Biblioteca escolar. Manifiesto UNESCO</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plan de acción</li> <li>• Carta formal</li> <li>• Folletos y carteles</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programas de televisión: <i>Nuestra participación cuenta ¿A dónde acudir? Soluciones para la comunidad</i></li> <li>• Audiotexto: "La biblioteca en la comunidad escolar. Secundaria General Núm. 31, Aguascalientes"</li> <li>• Aula de medios: Uso de plantilla en el procesador de textos para diseñar un folleto</li> </ul>	
<b>SECUENCIA 12 LA VIDA ES SUEÑO</b>					
Leer en atril una obra de teatro del Siglo de Oro	<p>Proyecto: Lectura y comentario de una obra de teatro</p> <p>Producto: Lectura en atril</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Texto de introducción: "El teatro del barroco: la libertad y el destino"</li> <li>• Texto dramático: <i>La vida es sueño</i>, de Pedro Calderón de la Barca</li> <li>• Texto: "Teatro en atril"</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programas de televisión: <i>La vida es sueño Uso del hipérbaton Hipérbate y oximoron Paradoja e ironía Teatro en atril</i></li> <li>• Audiotextos: Fragmentos de <i>La vida es sueño</i> Escena I de la Jornada primera Escena II de la Jornada primera</li> <li>• Interactivo: Variantes históricas del Español</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El uso de hipérbaton en el barroco</li> <li>• Hipérbate y oximoron</li> <li>• Paradoja e ironía</li> </ul>
<b>EVALUACIÓN BLOQUE 4</b>					
Sesión 1 Mesa de evaluación	Sesión 2 Invitación a la lectura	Sesión 3 Mesa de redacción	Sesión 4 Examen escrito	Sesión 5 Resultados finales	

ÁMBITO: ESTUDIO

ÁMBITO: PARTICIPACIÓN CIUDADANA

ÁMBITO: LITERATURA



## BLOQUE 5

# Mi lugar en el mundo


ÁMBITO: DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA

PRÁCTICA SOCIAL	PROYECTO/ PRODUCTO	PARA LEER	PARA ESCRIBIR	RECURSOS TECNOLÓGICOS	SECUENCIA DIDÁCTICA ESPECÍFICA
<b>SECUENCIA 13 EN MI OPINIÓN...</b>					
Leer y escribir artículos de opinión	Proyecto: Hacer un suplemento  Producto: Artículo de opinión	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Texto de introducción: "La fuerza de una opinión"</li> <li>• Noticia: "Un adolescente belga jugó tanto en la computadora que cayó en coma"</li> <li>• Comentarios a la misma noticia</li> <li>• Artículo de opinión: "Violencia y edades en los videojuegos", de Moisés Cabello</li> <li>• Reportaje: "Videojuego a debate: habilidad o violencia", de Carolina Gómez Mena</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Artículo de opinión</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programas de televisión: <i>En mi opinión...</i> <i>Recursos retóricos para persuadir</i> <i>Contrastar opiniones</i> <i>Recursos para escribir un artículo de opinión</i></li> <li>• Audiotexto: Reportaje "Videojuego a debate: habilidad o violencia"</li> <li>• Aula de medios: Uso de navegador de Internet para buscar información Uso de navegador de Internet para crear y publicar un blog</li> <li>• Herramientas: Anota Redactarte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uso del modo subjuntivo para plantear situaciones hipotéticas</li> <li>• Postura del autor y formas de validar los argumentos</li> </ul>

ÁMBITO: LITERATURA

<b>SECUENCIA 14 MI VIDA TAL COMO LA CUENTO</b>					
Escribir su autobiografía	Proyecto: Escribir una autobiografía  Producto: Álbum personal Página Web	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Texto de introducción: "Mirarse para adentro"</li> <li>• Autorretrato: "Dudas sobre mí (intención de autorretrato)", de Roberta Iannamico "Rostro y talle", de Miguel de Cervantes Saavedra</li> <li>• Textos autobiográficos: "De memoria y olvido", de Juan José Arreola "Jorge Ibarquengoitia dice de sí mismo", de Jorge Ibarquengoitia</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Autobiografía</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programas de televisión: <i>Mi vida tal como la cuento</i> <i>Documento mi historia</i> <i>Recursos para escribir una historia con diferentes tonos</i> <i>Una autobiografía</i></li> <li>• Audiotextos: "Rostro y talle" "De memoria y olvido" "Jorge Ibarquengoitia dice de sí mismo"</li> <li>• Herramienta: Redactarte</li> <li>• Aula de medios: Uso de una plantilla en el procesador de textos para diseñar una página Web</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Efectos de la voz narrativa: Contraste entre narrar en primera o tercera persona</li> </ul>

ÁMBITO: LITERATURA
















<b>SECUENCIA 15 DRÁCULA</b>					
Leer y escribir para compartir la interpretación de textos literarios	Proyecto: Tertulia literaria  Producto: Texto de creación literaria	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Texto de introducción: "Drácula: de la novela al mito"</li> <li>• Novela: <i>Drácula</i>, de Bram Stoker</li> </ul> <div style="text-align: center;">  </div>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bitácora</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programas de televisión: <i>Drácula</i> <i>Recursos para narrar una historia I</i> <i>Recursos para narrar una historia II</i> <i>Recursos para narrar una historia III</i></li> <li>• Audiotextos: Fragmentos de la novela <i>Drácula</i> Diario de Jonathan Harker (fragmento) Diario de a bordo de la 'Deméter' (fragmento) Diario fonográfico del doctor Seward (fragmento) Nota de <i>The Westminster Gazette</i> (fragmento) Diario del doctor Seward (fragmento)</li> <li>• Herramienta: Personajes e historias</li> </ul>	

<b>EVALUACIÓN BLOQUE 5</b>					
Sesión 1 Mesa de evaluación	Sesión 2 Invitación a la lectura	Sesión 3 Mesa de redacción	Sesión 4 Examen escrito	Sesión 5 Resultados finales	

### ACTIVIDADES PERMANENTES

- Cine club
- La ruta de la lengua
- Maratón de lectura
- Taller de publicidad

# Clave de logos

	TRABAJO INDIVIDUAL		SITIOS DE INTERNET
	EN PAREJAS		BIBLIOTECAS ESCOLARES Y DE AULA
	EN EQUIPOS		PROGRAMA INTEGRADOR EDUSAT
	TODO EL GRUPO		INTERACTIVO
	CONEXIÓN CON OTRAS ASIGNATURAS		AUDIOTEXTO
	GLOSARIO		AULA DE MEDIOS
	CONSULTA OTROS MATERIALES		OTROS TEXTOS
	CD DE RECURSOS		



BLOQUE

4

# Vivir y soñar



**E**l proyecto de esta secuencia es escribir en parejas un reporte de entrevista para informar al grupo sobre los distintos conocimientos y habilidades que las personas necesitan y utilizan al desempeñar su oficio u ocupación. Para ello, los alumnos leen y analizan informes de entrevistas; entrevistan a una persona de la comunidad y escriben el informe correspondiente. Para terminar, integran sus reportes en una Carpeta de ocupaciones para la biblioteca de la escuela e invitan a algunos de los entrevistados a dialogar con ellos.

## Sesión 1

### Para empezar

**Introducción a los propósitos del proyecto y al contenido de la secuencia mediante un programa de televisión y la lectura del texto “Entrevistar al mañana”.** Los alumnos escuchan y comentan las canciones “Cuando seas grande” y “El niño yuntero”, y eligen a la persona de su comunidad que entrevistarán.



1. Invite a los alumnos a ver el programa *¿Cómo te ganas la vida?*, que presenta el proceso de planeación y realización de una entrevista a un personaje de la comunidad. (20 min.)

**SECUENCIA 10**

# ¿Cómo te ganas la vida?

**Conexión con FCyE II**  
 Secuencia 4: Ámbitos de reflexión y decisión sobre el futuro personal.  
 Sesión 35. Los escenarios en los que me puedo desarrollar.

El proyecto de esta secuencia es escribir un informe de entrevista para compartir con tu grupo la información respecto a los distintos conocimientos y habilidades que necesitan y utilizan las personas al desempeñar su oficio u ocupación. Para ello, leerás y analizarás informes de entrevistas; entrevistarás con un compañero a una persona de tu comunidad y escribirán el informe correspondiente. Posteriormente, integrarás tu reporte junto con el de tus compañeros a una *Carpeta de ocupaciones* para la biblioteca de tu escuela. Para terminar, invitarán a algunos de los entrevistados a dialogar con el grupo.

**SESIÓN 1 >>> Para empezar**

En esta sesión verás un programa y discutirás el proyecto de esta secuencia. También escucharás y comentarás dos canciones para reflexionar sobre cómo puede visualizar un joven su futuro laboral. Además, elegirás a una persona para entrevistarla sobre su oficio u ocupación.

1. Ven el programa de televisión *¿Cómo te ganas la vida?*, que presenta el proceso de planeación y realización de una entrevista. Al terminar, realicen las actividades que indique su profesor.
2. Lean en voz alta el texto “Entrevistar al mañana”, que los invita a investigar acerca de los trabajos que desempeñan las personas que les rodean.

### Entrevistar al mañana

Ahora que estás por terminar el año escolar, quizá hayan surgido en ti inquietudes sobre qué podrás estudiar o cuál será tu ocupación al salir de la escuela secundaria.

Aunque de pequeños soñamos con llegar a ser actores o deportistas famosos, o dedicar nuestra vida a una ocupación riesgosa y aventurada como policía, bombero o paracaidista, cuando crecemos comenzamos a conocer otras posibilidades. Si miras a tu alrededor, verás que la mayoría de las personas se ganan la vida con conocimientos adquiridos, tanto por

12

## Para organizar el proyecto

Secuencia 10	Programa de estudio 2006	Recomendaciones generales
<p>¿Cómo te ganas la vida?</p>	<p><b>Propósito</b>                      Lean, realicen y reporten entrevistas. Explore cómo organizar textos que proceden de lo oral.</p> <p><b>Aprendizaje esperado</b>                      Los alumnos serán capaces de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comunicar por escrito la información obtenida a través de entrevistas.</li> </ul> <p>Al hacerlo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sintetizarán e integrarán en comentarios la información obtenida de las respuestas del entrevistado.</li> <li>• Distinguirán en el reporte el discurso directo y el indirecto.</li> <li>• Realizarán los cambios que se requieren para transcribir el lenguaje oral.</li> <li>• Emplearán la puntuación de manera pertinente.</li> </ul>	<p>Ayude a los alumnos a seleccionar la información de las entrevistas para que resulte relevante a quienes consulten la Carpeta de ocupaciones en el futuro.</p>
Sesiones	Actividades	Recursos tecnológicos
Sesión 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ver y comentar el programa de televisión</li> <li>• Describir y presentar el proyecto</li> <li>• Escuchar y comentar las canciones “Cuando seas grande” y “El niño yuntero”</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programa de televisión: <i>¿Cómo te ganas la vida?</i></li> <li>• Audio: canciones “Cuando seas grande” y “El niño yuntero”</li> </ul>
Sesión 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revisar los propósitos y características de una entrevista</li> <li>• Leer y analizar la entrevista “Estuche de monerías”</li> <li>• Redactar preguntas para el guión de entrevista</li> </ul>	

medio de las experiencias de vida, como del estudio. Algunos de ellos te dirán que nunca tomaron una decisión concreta respecto a su ocupación actual, sino que se fueron adaptando a las circunstancias, cambiaron sus planes iniciales o descubrieron nuevas posibilidades que les hicieron abandonar lo que antes realizaban o querían ser.

¿Sabes qué conocimientos emplean las personas de tu comunidad para realizar su trabajo? ¿Conoces qué actividades específicas realizan? En esta secuencia, te invitamos a entrevistar a una persona de tu comunidad para conocer más sobre el oficio, ocupación o trabajo que realiza. Con esta información realizarás un reporte de entrevista para compartirlo con el grupo. Al final, lo integrarás a una *Carpeta de ocupaciones* que podrá ser consultada en la biblioteca de aula o de tu escuela.



3. Lean y comenten con su maestro el mapa-índice correspondiente a esta secuencia. Si tienen dudas sobre las actividades propuestas o desean hacer alguna sugerencia para el proyecto, expónganlo ante el grupo. Entre todos, tomen decisiones al respecto.



4. Sigán en su libro las canciones "Cuando seas grande", de Miguel Mateos, y "El niño yuntero", poema de Miguel Hernández, musicalizado por Joan Manuel Serrat. Identifiquen las diferencias que existen en el modo como se visualiza el futuro del personaje de cada canción.

Canción

### Cuando seas grande

MIGUEL MATEOS

Soy, un chico de la calle,  
camino la ciudad con mi guitarra  
sin molestar a nadie.  
Voy cortando cadenas  
estoy creciendo contra la miseria  
y alguna que otra pena.  
Pero pierdo el control,  
llego a casa y escucho su voz,  
siempre la misma canción.

Nene, nene, nene qué vas a ser  
cuando seas grande.  
Nene, nene, nene qué vas a ser  
cuando seas grande.  
Estrella de Rock'n Roll,  
presidente de la Nación...

Nene, nene, nene qué vas a hacer  
cuando alguien apriete el botón.

Estoy casi condenado  
a tener éxito para no ser  
un perro fracasado.

Así, así yo fui enseñado...  
Generaciones tras generaciones  
marchan a mi lado.  
Yo sólo quiero jugar,  
soy el sueño de mamá y papá,  
no, no les puedo fallar.

Miguel Mateos. "Cuando seas grande", en *Rock en tu idioma* (comp.) [CD]. México: BMG, 1997.

13

2 y 3. Pida a los alumnos que lean el texto "Entrevistar al mañana" y el mapa-índice de esta secuencia, que está al inicio del Libro para el alumno. Para ampliar la información, comente con ellos el cuadro **Para organizar el proyecto**, que se encuentra en el Libro para el maestro. Acepte sugerencias para una posible reorganización de sesiones y actividades.

Pida a los alumnos que hablen de las ocupaciones u oficios que les llamaban más la atención cuando eran niños y las que les resultan atractivas ahora. Solicite a los alumnos que mencionen ejemplos de personas cercanas a ellos; pueden referirse a cualquier actividad: oficio (agricultor, ganadero, mecánico, electricista), artística (músico, artesano), profesional (veterinario, ingeniero, profesor), de servicio (secretaria, servidor público, conductor de transporte público) o relacionadas con el comercio (tendero, vendedor). Indíqueles que los informes de entrevista se integrarán en un volumen o *Carpeta de ocupaciones* que podrá ser consultado en la biblioteca del salón o de la escuela y ampliado por las siguientes generaciones de alumnos. (10 min.)

Sesiones	Actividades	Recursos tecnológicos
Sesión 3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Realizar lectura comentada y analizar la entrevista "Donde me necesiten"</li> <li>Concluir guión de entrevista</li> </ul>	
Sesión 4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ver y comentar el programa de televisión</li> <li>Transcribir y analizar la entrevista</li> <li>SDE: Uso del acento diacrítico y de los signos de puntuación en la transcripción</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Programa de televisión: <i>Cambios que se requieren cuando se registra por escrito el lenguaje oral</i></li> </ul>
Sesión 5	<ul style="list-style-type: none"> <li>Escribir primera versión del informe de entrevista</li> <li>SDE: Discurso directo e indirecto como modos de reportar la voz del entrevistado en el texto</li> </ul>	
Sesión 6	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ver y comentar el programa de televisión</li> <li>Revisar los informes de entrevista</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Programa de televisión: <i>En palabras del entrevistado</i></li> <li>Herramienta: Redactarte</li> </ul>
Sesión 7	<ul style="list-style-type: none"> <li>Escribir grupalmente la hoja de presentación de la <i>Carpeta de ocupaciones</i></li> </ul>	
Sesión 8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Elaborar e incluir imágenes en los informes</li> <li>Integrar la <i>Carpeta de ocupaciones</i></li> <li>Organizar la presentación de la <i>Carpeta de ocupaciones</i> y la visita de invitados</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aula de medios: Recuperación de imágenes electrónicas</li> </ul>
Sesión 9	<ul style="list-style-type: none"> <li>Presentar la <i>Carpeta de ocupaciones</i></li> <li>Dialogar con los invitados acerca de su ocupación</li> </ul>	
Sesión 10	<ul style="list-style-type: none"> <li>Actividad permanente a elegir por el grupo</li> </ul>	

Canción

## El niño yuntero

POEMA DE MIGUEL HERNÁNDEZ,

MÚSICA DE JOAN MANUEL SERRAT

Carne de **yugo**, ha nacido más humillado que bello, con el cuello perseguido por el yugo para el cuello.

Nace, como las herramientas, a los golpes destinado, de una tierra descontenta y un insatisfecho arado.

Entre estiércol puro y vivo de vacas, trae a la vida un alma color de olivo vieja ya y encallecida.

Empieza a vivir, y empieza a morir de punta a punta levantando la corteza de su madre con la yunta.

Empieza a sentir, y siente la vida como una guerra, y a dar fatigosamente en los huesos de la tierra.

Contar sus años no sabe, y ya sabe que el sudor es una corona grave de sal para el labrador.

Trabaja, y mientras trabaja masculinamente serio, **se unge de lluvia y se alhaja de carne de cementerio.**

A fuerza de golpes, fuerte, y a fuerza de sol, bruñido, con una ambición de muerte despedaza un pan reñido.

Cada nuevo día es más raíz, menos criatura, que escucha bajo sus pies la voz de la sepultura.

Y como raíz se hunde en la tierra lentamente para que la tierra inunde de paz y panes su frente.

Me duele este niño hambriento como una grandiosa espina, y su vivir ceniciento resuelve mi alma de encina.

Le veo arar los rastros, y devorar un mendrugo, y declarar con los ojos que por qué es carne de yugo.

Me da su arado en el pecho, y su vida en la garganta, y sufro viendo el barbecho tan grande bajo su planta.

¿Quién salvará a este chiquillo menor que un grano de avena? ¿De dónde saldrá el martillo verdugo de esta cadena?

Que salga del corazón de los hombres jornaleros, que antes de ser hombres son, y han sido niños yunteros.

Joan Manuel Serrat. "El niño yuntero", en *Miguel Hernández* [CD] México: EMI Capitol de México, 1972.

**yugo:** se utiliza en dos sentidos: como pieza de una yunta y en sentido de opresión.

**se unge de lluvia y se alhaja de carne de cementerio:** indica que la tierra y la lluvia engalanan y dignifican al niño yuntero por el trabajo que realiza.



4. El propósito de esta actividad es propiciar la reflexión de los alumnos en torno a las metas que los adultos se plantearon para llegar a lo que hoy son, a las decisiones que tomaron para ello y a las posibilidades de elegir. Como cierre de la sesión, pida a algunos voluntarios que opinen sobre sus planes para la edad adulta e invite al resto del grupo a hacerles preguntas sobre este tema.

Usted puede compartir con el grupo sus experiencias narrando cómo llegó a ser profesor. (20 min.)

- Respondan las siguientes preguntas:
  - a) ¿Cómo imaginan al "nene" de la primera canción y cómo al "niño yuntero" de la segunda?
  - b) ¿Qué posibilidades creen que tiene cada uno para decidir sobre su ocupación en el futuro? Argumenten su respuesta.
  - c) ¿Qué se debe considerar para elegir un oficio u ocupación?



**TAREA:** Para realizar su entrevista, elijan a una persona adulta de su familia o de la comunidad para obtener información sobre las habilidades y los conocimientos que utilizan al desempeñar su oficio, profesión u ocupación. Acuerden desde ahora una cita para hacer la entrevista después de la sesión 3.

## Para leer

### SESIÓN 2

En esta sesión leerás una entrevista, repasarás sus características y analizarás su contenido para escribir un guión de entrevista.



1. Antes de leer el siguiente texto, repasen con su profesor el propósito y las características de una entrevista.



15

**factores ajenos a su voluntad para elegir, tales como la necesidad de apoyar en la manutención de su familia, desempeñar el mismo trabajo que hacen sus padres u otras personas cercanas a ellos.**

**TAREA:** Recomiende a los alumnos que establezcan contacto con la persona que les gustaría entrevistar para tener mayores posibilidades de acordar una cita y planear el tipo de preguntas que pueden incluir en su guión de entrevista, el cual comenzarán a elaborar en la próxima sesión.

## Sesión 2

### Para leer

**Los alumnos repasan el propósito** y características de una entrevista; leen una para analizar su contenido y reflexionan sobre el tipo de preguntas que pueden realizar para escribir un guión de entrevista.

1. Pida a los alumnos que recuerden lo que estudiaron en segundo grado respecto al propósito y características de la entrevista (Secuencia 10, **Si de preguntar se trata**, de Español II). Establezca con ellos las diferencias entre la situación de entrevista y el informe de ésta, empleando el siguiente texto para distinguirlas. Puede mencionar, por ejemplo, que en el reporte se incluye un párrafo introductorio y que se ha adaptado el lenguaje oral al escrito para eliminar titubeos, repeticiones o muletillas. (10 min.)

### 4. Posibles respuestas

- a) El "nene" es un adolescente o joven que es llamado así probablemente por sus padres, quienes parecen considerarlo todavía como un niño. La canción sugiere que vive en un entorno urbano, de clase media. El niño yuntero, por otra parte, se ve forzado a trabajar como labrador desde una temprana edad. Vive en un entorno rural y enfrenta la pobreza y la marginación.
- b) El personaje de la primera canción debe responder a sus padres cuál será su ocupación cuando crezca,

**por lo que su conflicto es precisamente esa elección. El personaje de la segunda canción, no ha elegido su oficio, ya que tiene que trabajar por necesidad y ayudar a su familia. Sin embargo, no importa si las personas viven en un contexto rural o urbano, con opciones educativas distantes o cercanas, o que en torno suyo haya ocupaciones distintas o unas pocas, siempre hay posibilidad de elegir.**

- c) Los alumnos pueden opinar con base en sus experiencias acerca de la dificultad de tener claro a una temprana edad lo que harán como adultos, lo que implica considerar



2. Organice a los equipos y coordine la lectura de la entrevista "Estuche de monerías" para realizar la siguiente actividad. Indique a los alumnos que las preguntas del entrevistador buscan respuestas amplias, y al mismo tiempo evitan la dispersión, pues están enfocadas a obtener información acotada respecto al trabajo de su entrevistado. Señale también la importancia de buscar información previamente acerca del entrevistado y su oficio u ocupación, para considerarla en la elaboración del guión, el desarrollo de la entrevista y la escritura del informe.

c) y d) Explore diversas posibilidades de plantear preguntas para buscar respuestas para indagar más acerca de la ocupación de una persona. Anote en el pizarrón las preguntas mejor logradas; esto les será útil para realizar la siguiente actividad (escritura del guión de entrevista). (20 min.)



Antes de calificar una respuesta, reflexione sobre su origen; en muchas ocasiones las preguntas tienen más de una solución. Por ello, es importante valorar planteamientos diferentes y no obligar a todos a llegar a una solución única.

2. Lean la entrevista "Estuche de monerías". Mientras leen, traten de identificar los objetivos de la misma.

Entrevista

## Estuche de monerías

ALEJANDRO SERRANO

Hacer caricatura es un oficio con grandes posibilidades creativas. Darle vida con el equipo digital correcto, te da opciones infinitas.

Las caricaturas cada vez tienen más profundidad, perspectiva y vida gracias a los recursos informáticos diseñados para ello. En Latinoamérica podemos encontrar gente experta en esta gran profesión. Alberto Mar, animador digital de la empresa Anima Estudios, quien ha colaborado en la producción de películas como *Imaginum* y *Magos y Gigantes*, habla en exclusiva para *PC Magazine* en Español sobre el fabuloso arte de animar.

—En breve, ¿cómo llegaste a ser animador digital?

—Siempre he estado orientado a las artes visuales, gracias a que mi padre fue pintor. Por un tiempo, fui monero e ilustrador en periódicos y revistas, pero empecé a hacer pequeñas animaciones caseras en computadora y juegos interactivos que yo mismo programaba y diseñaba. Creo que fue así como me enamoré de este oficio.

—¿Qué te motivó a ser animador digital?

—Cuando empecé a hacer animación, y me di cuenta que podía dotar de movimiento a las imágenes que hasta entonces había concebido como cuadros estáticos, supe que eso era lo que quería hacer. El trabajo de la animación abre un campo mucho más grande de experimentación para las personas que dibujamos y concebimos personajes todo el tiempo.

—¿Cuál es el proceso básico que aplicas para crear una animación digital?

—Lo primero es tener una idea clara y, para desarrollarla, creo que lo mejor es siempre plasmar dibujos libres en papel, como se hace de manera tradicional; después, es importante hacer *sketches* y *storyboards* con todos los personajes. Ya que el concepto queda bien bosquejado, viene el proceso digital. Para este punto, utilizo una *tableta Cintiq*, de Wacom, que me permite dibujar directamente en la pantalla, como si fuera mi propio lienzo o restirador. Hay ocasiones en que prefiero *escanear* los modelos que fueron diseñados a mano



Actualmente se usa la tableta Cintiq para la elaboración de ilustraciones.

para después trazarlos en mi máquina. Con la tableta, esto es tan natural y práctico como si estuvieras trabajando sobre papel otra vez.

—¿Dedicarse a la animación digital es una opción real para los estudiantes actuales de diseño o comunicación visual?

—Sé que en América Latina no hay muchas escuelas para aprender este oficio y, las que existen, no son tan accesibles para todos. Sin embargo, siempre hay varias opciones para abrirse camino si existe interés verdadero y vocación suficiente. Creo que Internet es

*sketches*: imagen o dibujo preliminar de una composición.

*storyboards*: secuencias de imágenes o sketches en la cual se describen las acciones de una película o video.

*tableta Cintiq*: pantalla sensible que permite dibujar directamente sobre ella.

*escanear*: utilizar un escáner (aparato que sirve para digitalizar un texto o imagen).

una gran fuente de información para el que sabe qué buscar. Por otra parte, la consulta bibliográfica constante ayuda mucho; de hecho, es lo que más me ha dejado y, claro, practicar y experimentar todo el tiempo. Finalmente, es difícil encontrar gente que te pueda guiar de manera correcta, pero siempre es bueno tener alguien que te diga si lo que haces es realmente bueno. [...]

—¿Qué te gusta más de tu trabajo?

—Sin duda, la posibilidad de expresarme, pensar una idea, darle vueltas en la mente para después verla realizada de una manera concreta en pantalla y, después, poder compartirla con más gente. Tengo una página: [www.blueboyanimation.com](http://www.blueboyanimation.com), que me permite exponer mi trabajo, y eso ya es una gran recompensa.

Entrevista de Alejandro Serrano López



Nombre: Alberto Mar.

Edad: 27 años.

Lectura actual: *Antología de cuentos*, de Truman Capote.  
Películas favoritas: *Ghost Dog*, *Snatch*, *Detrás del sol*, entre otras.

Pasatiempos: dibujar y leer.

Alejandro Serrano López. "Entrevista a Alberto Mar, animador digital", en *ESMAS.com*, <http://www.esmas.com/pcmagazine/entrevistas/573185.html> (recuperado el 16 de enero de 2008) (fragmento)

El texto dice...

Posibles respuestas

- a) Dar a conocer las actividades y las experiencias de un animador digital, en este caso Alberto Mar.
- b) Es probable que tuviera información sobre quién era Alberto Mar y algunos antecedentes con respecto a su trabajo; esto puede saberse por algunas afirmaciones que hace en la introducción y la pregunta con la que inicia el reporte de entrevista: "¿Cómo llegaste a ser animador digital?".

El texto dice...



• Respondan en su cuaderno:

- a) ¿Cuál es el objetivo de la entrevista?
- b) ¿Cuál creen que sea la información que Alejandro Serrano sabía sobre la ocupación de Alberto Mar antes de entrevistarlo? ¿Cómo pueden darse cuenta de esto?

Busquen en el diccionario las palabras que desconozcan y escriban sus propias definiciones.



## Y tú qué dices...

c) y d) Acepte preguntas que profundicen en la indagación respecto a las experiencias de trabajo, así como las habilidades y conocimientos que se requieren para desempeñarlo.

3. La primera columna tiene que ver con los temas o aspectos de los que quieren obtener más información, tales como: descripción del entrevistado, tareas o actividades que realiza, herramientas o instrumentos que requiere, habilidades o conocimientos que necesita, algún procedimiento que siga, anécdotas curiosas, entre otras. La segunda columna pretende que los alumnos reflexionen sobre la clase de preguntas que pueden hacer, así como distintas formas de plantearlas. La intención es que reflexionen sobre el tipo de respuestas o información que quieren obtener.

Recuerde a los alumnos que el guión de entrevista es sólo un instrumento para tener en mente lo que se quiere investigar; si se utiliza como cuestionario puede entorpecer la fluidez y espontaneidad durante la entrevista. Para reflexionar sobre los riesgos de apegarse rígidamente a un cuestionario, puede presentarles el video de una entrevista que se encuentra en la página:

<http://www.youtube.com/watch?v=7E3fzwn40c>, y no toma en cuenta las respuestas del informante. En la siguiente sesión, los alumnos continuarán con la escritura de su guión, para precisar las preguntas. (20 min.)

**NOTA IMPORTANTE:** En la siguiente sesión, realizará una lectura comentada para sus alumnos. Prepare la actividad: lea previamente la entrevista y consulte los cuadros informativos incluidos en su Libro para el maestro.

## SECUENCIA 10

- Anoten en el cuadro de abajo las preguntas de la entrevista que recuperan información sobre los aspectos que se indican:

Aspectos	Preguntas que se utilizan en la entrevista
Formación o conocimientos necesarios.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Cómo llegaste a ser animador digital?</li> <li>•</li> </ul>
Motivos para elegir esa actividad.	<ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> <li>•</li> </ul>
Tareas que realiza en su trabajo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> <li>•</li> </ul>



### Y tú qué dices...

- c) ¿Qué más les gustaría saber sobre Alberto Mar? ¿Qué le preguntarían? Escriban tres preguntas en su cuaderno.
- d) Lean al grupo sus preguntas y anoten en el cuaderno las que más les interesen o gusten, según el propósito de la entrevista.

3. Elaboren su guión de entrevista para obtener información sobre los conocimientos y habilidades que desempeña en su oficio u ocupación la persona que van a entrevistar. Consulten la secuencia 10 **Si de preguntar se trata**, sesión 5, Español II, para recordar cómo escribir su guión. Completen el siguiente cuadro:

Qué queremos averiguar	Qué preguntas debemos plantear

18

## ✓ Clave de respuestas

Aspectos	Preguntas que se utilizan en la entrevista
Formación o conocimientos necesarios para desempeñar la actividad	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Cómo llegaste a ser animador digital?</li> <li>• ¿Dedicarse a la animación digital es una opción real para los estudiantes actuales de diseño o comunicación visual?</li> </ul>
Motivos para elegir esa actividad	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Qué te motivó a ser animador digital?</li> <li>• ¿Qué te gusta más de tu trabajo?</li> </ul>
Tareas que realiza durante su trabajo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Cuál es el proceso básico que aplicas para crear una animación digital?</li> </ul>

Para leer

En esta sesión, harás con tu grupo una lectura comentada de una entrevista y analizarás las preguntas que se plantean en ésta. Lo anterior te servirá para formular un cuestionario que te sea de utilidad para obtener información más detallada sobre tu entrevistado, e incorporarlas a tu guión de entrevista.

1. Sigán a su maestro en la lectura comentada de la entrevista al médico en catástrofes, Abel Pasqualini. Pongan atención a las preguntas que plantea el entrevistador, cómo las formula y la información que obtiene a partir de ellas.

Entrevista

## Donde me necesitan

Entrevista a Abel Pasqualini - Presidente de Médicos en Catástrofes

FERNANDO RITACCO Y GUILLERMO DURAND

Abel Pasqualini nació en la Capital Federal el 2 de junio de 1950. Hijo de un profesor de matemáticas y una ama de casa, se graduó de médico en la Universidad de Buenos Aires. Tras varios años de trabajar como cirujano en hospitales públicos de nuestro país (Argentina), y alentado fundamentalmente por su mujer, decidió darle un nuevo rumbo a su vida y en 1990 fundó Médicos en Catástrofes, la única organización humanitaria no gubernamental con bandera argentina. Desde entonces, ha

recorrido el mundo prestando asistencia médica en lugares asolados por guerras, desastres naturales o epidemias. A fines de 1996, regresó a la Argentina para ser operado de una obstrucción biliar y fue condecorado como "Médico del Año" por el gobierno de la ciudad de Buenos Aires.

Su vida, sus principios, su ideología, su trabajo y sus proyectos fueron abordados en esta entrevista con EXACTAMENTE, poco antes de su regreso a Zaire, previo paso por Centroamérica.



19

## Sesión 3

Para leer

**Lectura comentada de la entrevista** "Donde me necesitan" para analizar las preguntas que plantea el entrevistador y la información que comunica. Lo anterior es con el propósito que los alumnos amplíen el guión de entrevista con el fin de obtener información más detallada de la persona que eligieron entrevistar.

1. Lea la entrevista en voz alta con apoyo de algún voluntario que enuncie las preguntas. Apóyese en los cuadros informativos para comentar las respuestas de Abel Pasqualini, presidente de Médicos en Catástrofes.

Ponga especial atención en la estructura del informe, el contenido de la introducción y la estructura de las preguntas (abiertas, cerradas, que incluyan antecedentes del entrevistado, entre otras), así como el tipo de información que arrojan. Haga notar los momentos en que el entrevistador utiliza preguntas generales o específicas; invite a los alumnos a hacer hipótesis sobre el objetivo de realizarlas de ese modo (ampliar, dejar que el informante se explaye, exprese una posición o detalle una respuesta, por ejemplo). (20 min.)

2

Utilice diferentes modalidades de lectura: la lectura en voz alta constituye una situación privilegiada para escuchar un texto y comentarlo sobre la marcha, haciendo pausas para plantear preguntas o explicar un significado.

**Comentario 1:** En México existe otra agrupación civil que se dedica a trabajar en situaciones de desastres: Brigada de Rescate Topos Tlatelolco, la cual surgió a partir de los sismos de 1985 en la Ciudad de México. Se le ha llamado así por su habilidad para meterse en pequeños huecos. Sus miembros se especializan en el salvamento de personas atrapadas en "estructuras colapsadas". La brigada cuenta con 55 socorristas y doce perros adiestrados, ubicados principalmente en la Ciudad de México. La agrupación ha participado además en operaciones de salvamento en diversas partes del mundo, como en el terremoto en Perú y el maremoto en Banda Aceh, Indonesia.

—Al conocer un poco su historia, da la impresión de que su vocación de médico le hubiera surgido desde su infancia...

—Aunque no me lo puedan creer, mi primera decisión había sido estudiar física en la facultad de ustedes, pero al borde de la inscripción me decidí por la medicina. La vocación me llegó mucho después de empezar la carrera. Yo veía una operación y me desmayaba: durante las seis primeras me caí al suelo. Vieron... al final, en la Argentina esperaban a un héroe y llegó un antihéroe.

—¿Y por qué eligió ser médico en catástrofes?

—Porque, desde hacía 8 años, con mi esposa veníamos reflexionando sobre algunos puntos de nuestras vidas. Yo no era conciente de que estaba encerrado entre las cuatro paredes del quirófano, y mi mujer, que tenía una visión distinta del mundo, me hizo considerar otras cosas. Vivía encerrado en la competencia de la cirugía —que permite obtener buena experiencia pero te mantiene aislado del mundo—. Trabajaba en el hospital de Los Polvorines, un lugar pobre, sin recursos, pero que me encantaba. Recuerdo que en la provincia de Buenos Aires había muchísimos hospitales, que si bien tenían grandes diferencias con los de Zaire o Ruanda, no dejaban de ser hospitales de trincheras.

—¿Cuándo empezó a viajar?

—Mi primer viaje fue a Armenia en el '89 para socorrer a las víctimas de un terremoto. Luego fuimos a Georgia, que estaba en guerra civil tras la disolución de la Unión Soviética, y al poco tiempo volvimos a Armenia, en donde también se había iniciado una guerra civil. Luego estuvimos en Angola, Sri Lanka, Afganistán, Kurdistán, Burundi, Haití, hasta que llegamos a Ruanda y Zaire. El itinerario siempre lo decidimos de acuerdo a las necesidades que haya en cada lugar, y muchas veces en forma bastante inmediata. Por ejemplo, la mayor parte de las veces llegamos a los lugares únicamente con las mochilas y lo puesto.

—¿Cómo se compone su familia?

—Mi esposa se llama Lidia, y casi siempre viajamos juntos. Ella es odontóloga pero no trabaja en lugares de guerra sino en misiones de desarrollo [...].

—¿Y cómo hace para estar tanto tiempo lejos de sus hijos?

—Estamos lejos pero nos faxeamos: estamos continuamente comunicados. Igualmente es muy duro esto de la distancia, saber que están en una edad en que te necesitan mucho y vos no estás. Por suerte, mis dos

chicos tienen una madre sensacional que ha sabido sobrellevar muy bien esta situación. Además, ellos siempre vivieron esto como una experiencia no traumática y me alentaron para que siga trabajando.

—Cuando usted llegó al país se encontró con una situación contradictoria: por un lado fue nombrado Médico del Año por el gobierno de la ciudad de Buenos Aires y por otro se hizo público un antiguo juicio por mala praxis en su contra. ¿Cómo lo vivió?

—La gente esperaba ver en mí a un superhéroe y se encontró con alguien de carne y hueso. Además, cuando la actividad de uno toma estado público se debe estar preparado para recibir de algunas manos palos y de otras palmadas.

Si hablan con cualquier cirujano, obstetra o traumatólogo con algo de experiencia, van a encontrar que la gran mayoría está en juicio. Cuando fallece un paciente en el acto operatorio, o seis meses después, la familia suele iniciar una acción legal, entonces los médicos involucrados tenemos que demostrar que hicimos lo correcto. En la Argentina, hasta hace poco tiempo, este tema no estaba difundido, pero ahora la gente está más al tanto de sus derechos para averiguar el motivo del fallecimiento de su ser querido y si el profesional actuó correctamente.

—¿Por qué quiso devolver la medalla de Médico del Año?

—Porque cuando uno se siente cuestionado tiene un deber ético y moral. Si me dieron un premio y al mismo tiempo aparece lo del juicio, yo ofrezco devolver la medalla y doy la oportunidad a los que me galardonaron de que, si quieren, la tiren a la basura y punto. Pero de la Rúa no quiso aceptar la devolución.

—Hay un periodista que dirige un medio en Los Polvorines que ha hablado pestes de usted; entre otras cosas lo ha acusado de tráfico de órganos. ¿Por qué ha decidido no contestarle?

—Hay cosas que son incontestables, legal o personalmente, porque a lo que convoca es al *show*. A ese hombre no lo conozco. Ha declarado cosas durísimas y cien por ciento mentira. Además, desde el punto de vista médico, es cualquier disparate, irreal. No tiene idea de lo que significa llevar a cabo un trasplante de órganos, los elementos que se necesitan, y por ende la plata que demanda. Pero no tengo ganas de contestar, lo dejo pegarme. Me dan ganas de decirle: "Si tenés ganas de hacerte notar, hazlo".

praxis: práctica.  
asepsia: esterilización.

**Comentario 2:** En su curso de Historia I vieron cómo el fin de la Guerra Fría dio paso a una serie de conflictos en Medio Oriente, India, África y los Balcanes, principalmente por cuestiones étnicas y religiosas. Para ampliar la información sobre el origen de estos conflictos armados puede revisar la secuencia 15 **Conflictos contemporáneos**, sesión 137, de esa asignatura.

**Comentario 3:** La persona a la que se refiere el médico es Fernando de la Rúa, presidente de Argentina —diciembre de 1999 a diciembre de 2001. Este personaje tuvo que renunciar anticipadamente a su cargo debido a la gran crisis económica que se vivió en ese país.



dejó de morir gente. Así aprendimos que primero se trabaja con la guerra y después con la posguerra, que ocasiona tantas muertes como la guerra misma, sobre todo por las pestes y la falta de alimento.

—¿Cómo hacían para realizar intervenciones quirúrgicas en esas condiciones?

—Los que somos cirujanos de guerra sabemos cómo enfrentar esas situaciones: por ejemplo, para lograr algo de **asepsia** hervimos las sabanas que tenemos a mano. La gente a la que atendíamos sabía que nos faltaban los elementos y las condiciones más elementales, pero nos pedían que los salváramos como pudiéramos. Yo operaba sin anestesia, con un cortaplumas como bisturí, que además me permitía otras funciones ya que algunos hasta tienen pinzas. Pero estas cosas no las he inventado yo, son viejas como la cirugía.

—¿Y se salvan muchas vidas en esas condiciones?

—Si no fuera así, nada de esto tendría sentido. De hecho, el tema tuvo trascendencia porque dos periodistas que se refugiaron en mi casa vieron que habían muerto sólo dos personas entre noventa.

—Usted parece tener carácter muy apacible. ¿Esto tiene que ver con el hecho de haber estado en lugares tan inhóspitos o siempre fue así?

—En realidad cambié mucho con los años, fui creciendo y viendo que el que está al lado, ya sea negro o amarillo, es tu hermano. Eso es lo que te lleva a valorar otras cosas.

—¿Cómo fue su experiencia en Ruanda y Zaire?

—Pasamos momentos de paz y de guerra. Allí hay dos etnias: tutsi y hutu. En Ruanda, los tutsi son una mínima parte de la población. Los hutu siempre fueron el pueblo. A lo largo de 800 años hubo predominios alternados de unos sobre otros. Este conflicto dio pie, tres años atrás, a un genocidio: un millón y medio de muertos y dos millones de refugiados hutu en el Zaire. Fue la peor matanza de la historia después del Holocausto.

Nosotros habíamos llegado a Ruanda para una misión de desarrollo en la posguerra; pero al poco tiempo, en el Zaire, hubo una gran revolución bastante sangrienta propiciada por un grupo tutsi y lo que había comenzado como una misión de desarrollo se convirtió en una misión de guerra. Esas cosas suelen pasar.

La situación económica era catastrófica, los hospitales habían sido completamente saqueados —ni puertas tenían—, no se conseguían alimentos, las farmacias también habían sido saqueadas. Cuando se firmó la paz en Ruanda las condiciones no mejoraron ni



Continente africano. Zaire.

**Comentario 4:** Revise las páginas 164 a 166 de la Secuencia de Evaluación bimestral del Libro para el maestro de Historia I, vol. II, sesión **Ruanda, breves notas de su historia**; pida a los alumnos que consulten para ampliar la información que el entrevistado ofrece en la siguiente respuesta.

**Comentario 5:** La palabra holocausto viene del griego *holo*: todo, y *cautos*: quemar; se utiliza para referirse a desastres humanos. Se conoce como **Holocausto** al periodo de la historia en el que hubo una destrucción masiva de judíos por parte de los nazis, durante la Segunda Guerra Mundial en los países ocupados por los alemanes y en los países que se aliaron con los nazis. Se calcula que fueron exterminados alrededor de 6 millones de judíos.

## SECUENCIA 10

**Comentario 6:** Los países de Armenia y Azerbaiyán son vecinos y están situados en la región euroasiática de Caucasia. Durante varias décadas formaron parte de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas (URSS), de la cual se independizaron en 1991. El conflicto entre estas dos repúblicas surgió por el control del territorio del Alto Karabaj, un enclave autónomo dentro de Azerbaiyán, de mayoría armenia. Las quejas por el trato discriminatorio hacia los armenios que residían en Azerbaiyán provocaron graves disturbios de carácter étnico en la década de 1980. Esto trajo como consecuencia una guerra abierta que ha causado alrededor de 750,000 refugiados y la pérdida del 14% del territorio.

**Comentario 7:** Hoy en día casi todas las naciones del mundo son miembros de la Organización de Naciones Unidas (192 países). En conflictos bélicos internacionales y en situaciones de peligro para la población civil, la ONU envía un ejército de paz conocido como "Cascos azules".

—Haciendo su trabajo, en medio de una guerra, ¿se puede llegar a sentir simpatía por alguna de las partes en conflicto?

—La primera vez que vas, puede ser que tomés partido. Pero eso es parte del aprendizaje de la medicina humanitaria. En Armenia una vez nos habían llegado ocho chicos heridos en el bombardeo de un colegio. Ni te imaginas la impotencia de verlos y no entender cómo podía ser que hubieran bombardeado una escuela. En ese momento tomé partido. Cuando de vuelta pasé por Francia, leyendo el diario *Le Monde*, me enteré que Armenia había bombardeado Azerbaiyán, y en el ataque habían muerto treinta chicos. Recién entonces pude comprender...

—¿Los hospitales están en la línea de fuego?

—Todo hospital es un centro de logística: allí se pueden encontrar cables de electricidad, generadores, petróleo, alambres, material para hacer balas... Suele ser un botín muy preciado.

—¿En algún momento sintió miedo?

—Sí. Pánico no, pero miedo sí.

—¿Cómo se vive la guerra tan de cerca?

—Un tipo en Sarajevo me dio la mejor impresión sobre la guerra, me dijo: "Vos estás acá; dentro de un rato cae una bomba y no estás más, pero el tipo que tenés a 200 metros sigue su vida normal, se va a trabajar, a estudiar..."

—En un momento la ONU decidió que se fueran del Zaire y usted se quedó...

—Eso fue porque la ONU tiene parámetros muy lógicos y muy estrictos. Considera cinco fases operativas diferentes; la quinta es aquella en la cual en el lugar de asistencia no queda nada, ni medicamentos, ni los elementos más imprescindibles. En el momento en que la ONU decidió que nos retiráramos, en los hospitales no quedaban las tiendas, ni los postes de las tiendas; nada. Decidieron evacuar a todo su personal. Nosotros evacuamos a los cuatro médicos que conformaban el equipo, pero yo me quedé porque lo creí correcto: nuestros estatutos dicen que no podemos abandonar poblaciones en peligro y pensé que podía hacer algo más.

—¿Han tenido bajas dentro de sus equipos?

—No entre los médicos, pero sí murieron dos muchachos del personal local. Nos habíamos dividido en dos grupos para traer heridos al hospital y cayó una bomba delante de ellos. [...]



Europa y Asia.

—Desde que comenzó la misión a Ruanda, hace 3 años, usted no había vuelto a la Argentina. ¿Cómo encontró al país?

—Creo que hay temas muy problemáticos, como el de la droga. La sociedad parece estar constantemente con el martillo de juez en la mano, preparada a determinar culpabilidades o inocencias. En la televisión se puede ver que hay mucha gente enferma, y a esa gente hay que ayudarla. Por ejemplo, la generación de médicos anterior a la nuestra tuvo una gran batalla contra el alcoholismo. En una primera instancia el alcohólico fue juzgado como ahora el drogadicto, discriminado y tapado por la familia. Esto sucedió hasta que toda una generación médica luchó por imponer la idea de que el alcohólico era un enfermo. Ahora también está lleno de gente enferma, pero esta vez por la droga, y hay que tomar conciencia de ello para ayudarla en vez de "escracharla" ante las cámaras de televisión. Hay que mostrar un poco más lo que son las consecuencias del uso de drogas y asumir la lucha. [...]

Fernando Ritacco; Guillermo Durand. "Donde me necesiten. Entrevista a Abel Pasqualini, Presidente de Médicos en Catástrofes", en <http://www.fcen.uba.ar/publicac/rvexact/exacta8/entrevis.htm> (recuperado el 15 de enero de 2008) (fragmento)

BIBLIOTECA

**Y tú qué dices...**

2. Respondan las siguientes preguntas:
  - a) ¿Qué diferencia encuentran entre lo que hace el doctor Pasqualini y lo que hacen otros médicos?
  - b) ¿Qué aprendizajes adquiriste acerca de la profesión de médico, después de leer la entrevista al doctor Pasqualini?
3. Revisen el guión de entrevista que elaboraron la sesión anterior para detallar o aumentar los temas y las preguntas para su entrevista, de acuerdo con lo revisado.
4. Sigán las recomendaciones propuestas para realizar su entrevista de tarea. Pongan una ✓ cuando preparen o cumplan cada recomendación, si es que procede.



Recomendaciones para antes de la entrevista	Se cumplió
Hacer pruebas con la grabadora que usarán durante la entrevista.	
Decidir quiénes tomarán principalmente las notas.	
Colocar la grabadora cerca del entrevistado.	
Recomendaciones durante el desarrollo de la entrevista	
Poner la grabadora entre el informante y los entrevistadores.	
Explicar el objetivo de la entrevista.	
Evitar hacer preguntas cuya única respuesta sea <i>sí</i> o <i>no</i> .	
Escuchar las respuestas para saber qué pregunta seguirá.	
Dialogar con el entrevistado sin perder de vista que el objetivo es recabar la mayor cantidad de información sobre su ocupación.	
Dar tiempo al entrevistado de pensar las respuestas.	
Reformular y repetir algunas preguntas que no hayan recuperado la información que se deseaba.	
Si no tienen grabadora, escribir el mayor número de notas sobre lo más relevante que dice el entrevistado.	
Tomar fotografías, si el entrevistado lo autoriza.	

**TAREA:** Lleven a cabo la entrevista a la persona que eligieron. Lleven la grabación y las notas que tomaron a la siguiente sesión.

médico y qué nueva información obtuvieron después de leer la entrevista, por ejemplo que: "vivir de cerca las tragedias y el dolor de las personas te afecta y te hace realizar acciones para colaborar en la solución".

3. Pida a los alumnos que adapten las preguntas que elaboraron en la sesión anterior, y revise que tomen en cuenta las características de la persona a la que entrevistarán y su ocupación.

Invítelos a incorporar preguntas que exploren y obtengan información más extensa respecto a las habilidades y conocimientos que emplea dicha persona en su oficio u ocupación. (10 min.)

4. Revise con los alumnos las recomendaciones que se proponen y pida que las verifiquen como apoyo para preparar su entrevista. Anote en el pizarrón otras recomendaciones que surjan del grupo para que todos las conozcan. (10 min.)

**TAREA:** Si cuentan con grabadora, comente a los alumnos que deben solicitar autorización al entrevistado para grabar la entrevista.

**Y tú qué dices...**

2. Estas preguntas pretenden que los alumnos reflexionen sobre lo que representan las ocupaciones, no sólo como un conjunto de conocimientos y habilidades (en este caso, ser médico), sino como las circunstancias que rodean el ejercicio del propio trabajo y las necesidades de las personas a las que ofrece sus servicios. El propósito de esta actividad es mostrar ejemplos de cómo se pueden formular preguntas para obtener información más detallada y profundizar en las experiencias del entrevistado respecto a su ocupación.

Señale la importancia de contar con información previa del entrevistado para estar en posibilidades de lograr esta profundización. (10 min.)

**2. Posibles respuestas:**

- a) El trabajo que realiza el doctor Pasqualini y las circunstancias en que lo desempeña, lo coloca directamente en hechos y situaciones fuera de lo ordinario, que afectan a muchas personas y se vuelven parte de la historia de nuestro tiempo.
- b) Los alumnos deben explicar qué sabían sobre la profesión de



## Sesión 4

### Para escribir

Los alumnos transcriben la entrevista que realizaron como tarea.



1. Vea con los alumnos el programa de televisión *Cambios que se requieren cuando se registra por escrito el lenguaje oral*, que muestra cómo se debe transcribir una entrevista para la redacción de un informe de entrevista. Pida a los integrantes de cada pareja que comenten al grupo los aspectos señalados. El objetivo de esta actividad es que los alumnos reflexionen y evalúen el nivel de entendimiento logrado con el entrevistado y el cumplimiento de los objetivos de la entrevista. (15 min.)

2 y 3. Explique a los alumnos que la transcripción es una tarea que puede resultar pesada, pero ayuda a analizar y evaluar su desempeño como entrevistadores. En caso de que no hayan grabado la entrevista, pida a los alumnos que reconstruyan lo más fielmente posible las palabras del entrevistado, tomando como base sus notas de entrevista.

Coménteles que el proceso para escribir su reporte de entrevista incluye dos momentos de selección de información: el primero es el que realizan en esta sesión, a partir de la grabación o sus notas de entrevista. Como resultado de esta tarea obtendrán la transcripción, que los alumnos deben diferenciar de la escritura del informe. El segundo momento se presenta en la sesión 5, a partir de la transcripción, con el fin de planear la escritura del informe de entrevista.

Para mostrar las adecuaciones que se realizan al registrar por escrito el

## SECUENCIA 10



### SESIÓN 4

### Para escribir

En esta sesión verás un programa de televisión y transcribirás la entrevista que realizaste de tarea.



1. Vean el programa de televisión *Cambios que se requieren cuando se registra por escrito el lenguaje oral*, que muestra la manera en que se transcribe una entrevista para redactar un informe.
2. Comenten en qué medida se lograron los objetivos de su entrevista y compartan sus impresiones con el grupo. Consideren los siguientes aspectos u otros que hayan analizado en sesiones anteriores:
  - Revisar si usaron los mejores adjetivos para calificar el tono de la entrevista.
  - Si sus preguntas fueron estimulantes para el entrevistado o lo llevaron a dar respuestas obvias y simplistas.
  - Si permitieron que el entrevistado hiciera pausas para la reflexión o si ustedes se apresuraron a llenar cada silencio que surgía.
  - Si exploraron a fondo una idea o un tema antes de abordar otro.
3. Transcriban la entrevista de acuerdo con los siguientes pasos:
  - Escuchen o lean la entrevista completa.
  - Seleccionen los momentos más importantes. Para ello, identifiquen qué fragmentos expresan la información que deseaban obtener y cuáles sirven para hacer más amena la entrevista. Traten de lograr un equilibrio entre los propósitos planteados con anterioridad y los momentos en que el entrevistado muestra su ingenio, su sentido del humor u otro aspecto de su personalidad.
  - Transcriban la entrevista con formato de diálogo; eliminen los titubeos, muletillas, repeticiones o frases incompletas que se registraron durante la grabación.
  - Recuerden diferenciar el turno de cada participante por medio de guiones largos o el nombre de los participantes, seguido de dos puntos.

24

lenguaje oral, seleccione algún fragmento de la entrevista grabada por los alumnos y escúchela junto con el grupo; pida que lo transcriban en el pizarrón eliminando los titubeos, muletillas, repeticiones o expresiones incompletas. Fuera de esas salvedades, pida a los alumnos que transcriban la grabación lo más exactamente posible, tratando de reflejar las características particulares del entrevistado. Naturalmente, eso implica que los alumnos no pueden atribuirle algo que no dijo, ni sustituir sus palabras por otras, ni ignorar algo que el entrevistado enfatiza.

Utilice la siguiente **Secuencia Didáctica Específica** para apoyar esta actividad.

En caso necesario, pida a los alumnos que concluyan esta actividad de tarea. (35 min.)

ESPAÑOL III

Pongan atención al usar el acento en las preguntas y exclamaciones, y al diferenciar por qué de porque.

**TAREA:** Concluyan la transcripción de su entrevista para trabajar con ésta en la siguiente sesión.

**Para escribir** SESIÓN 5

En esta sesión escribirás la primera versión de tu informe de entrevista.


1. Lean las características del informe de entrevista e identifíquelas en el texto modelo.

**Informe o reporte de entrevista.** Es un documento para comunicar por escrito la información obtenida en una entrevista. Incluye fragmentos del diálogo con el entrevistado, que se transcriben de la grabación. Se complementa con explicaciones, opiniones y comentarios del entrevistador; descripciones del entrevistado o del lugar y ambiente de la entrevista, etcétera.

**El título.** Señala la importancia del entrevistado o del tema abordado e incluye algún aspecto de la entrevista que pueda despertar la curiosidad y el interés del lector.

**La organización.** Contiene una introducción, un cuerpo o desarrollo y un cierre. En el cuerpo del informe se incluye una selección de las preguntas más relevantes, con formato de diálogo, y/o un resumen de otras.

**El lenguaje.** El reporte alterna la transcripción de fragmentos de la entrevista con algunos comentarios del autor. Por lo general se reproducen citas textuales del entrevistado para complementar la información. Al escribirlo se hacen algunas transformaciones para registrar el lenguaje oral y darle al texto las características que lo harán comprensible para los lectores.



## Sesión 5

### Para escribir

Los alumnos escriben la primera versión de su informe de entrevista.

1. Recuerde a los alumnos que en la secuencia 10 de segundo grado, **Si de preguntar se trata**, estudiaron las características de un reporte de entrevista. Explíqueles que el recuadro de esta secuencia retoma esas características y las desarrolla para profundizar el análisis de la entrevista

y enfocarla en la ocupación del entrevistado. Sugiera la consulta de esta secuencia en caso necesario.

Identifique con los alumnos la estructura del texto modelo (introducción, desarrollo y cierre) a partir de la información del cuadro. (20 min.)

### SDE/ Uso del acento diacrítico y signos de puntuación en los reportes de entrevistas

Revise con los alumnos el uso adecuado de los signos de puntuación para hacer más claro el texto. Para ello, realice la siguiente actividad:

- Pida a una pareja que escriba un fragmento de su entrevista en el pizarrón, con la puntuación que consideren adecuada.
- Solicite a un alumno que no conozca la entrevista que lea el fragmento tal como está escrito.
- Reproduzca la grabación de la entrevista y pida la participación del grupo para valorar la coincidencia entre lo escrito y lo que escucharon para sugerir cambios.

Recuerde a los alumnos que, para distinguir la intervención de cada participante en los informes de entrevista, se utilizan guiones largos o el nombre (o iniciales) de cada uno, seguido de dos puntos. Si tienen dudas sobre alguno de estos aspectos, ayúdelos a encontrar en un manual de ortografía de la Biblioteca del aula o escolar las reglas de uso de los signos utilizados en los reportes de entrevistas, tales como guiones, comillas, paréntesis, punto y seguido, coma, y signos de interrogación o admiración.

Ejemplifique con fragmentos de las entrevistas leídas el uso de acento diacrítico en interrogativos y exclamativos como en el siguiente caso:

—Desde que comenzó la misión a Ruanda, hace 3 años, usted no había vuelto a la Argentina. **¿Cómo** encontró al país?

—Creo que hay temas muy problemáticos, **como** el de la droga.

Explique a los alumnos que en las palabras *qué*, *cómo*, *cuándo* y *dónde*, se emplea tilde cuando son utilizadas como pregunta o exclamación. Pídales que al transcribir su entrevista, consideren si esas palabras se emplean en ese sentido o si son utilizadas como nexos dentro de la oración. Aclare que en este último caso no se acentúan.

Este criterio también es válido para diferenciar entre *por qué* (interrogante) y *porque* (nexo causal). Nuevamente puede ejemplificar con la entrevista leída anteriormente:

—**¿Por qué** quiso devolver la medalla de Médico del Año?

—**Porque** cuando uno se siente cuestionado tiene un deber ético y moral.

Recomiende la consulta de un diccionario de dudas para resolver las interrogantes que surjan en los alumnos durante la transcripción.

Texto modelo: Informe de entrevista

Título y autoras

Mujeres en labores “rudas”.  
Toman cursos para trabajar en oficios antes realizados por hombres

Prejuicio que la entrevista cuestiona

Rocío Robles y Elena Varela

Introducción

Clara Caamal Loeza es una de las 150 mujeres que, a golpes de cuchara, soldadura y cables derriban el mito yucateco de que los oficios de plomero, electricista y albañil son exclusivos de varones. Más rápido de lo que se seca el cemento, ellas construyen una nueva realidad que será cotidiana en el ámbito local.

Información sobre la persona entrevistada

Clara ya terminó su capacitación y recibe ingresos por hacer instalaciones hidráulicas y sanitarias. Ahora toma un curso de albañil y nadie se burla de su nuevo interés.

Objetivos de la entrevista

A Clara la conocimos cuando acudimos al centro de capacitación de la Fundación Boxito, en Mérida, Yucatán. Le agradecemos la entrevista y le explicamos que en la escuela estábamos realizando entrevistas a diferentes personas y así saber lo que hacen para ganarse la vida.

Información tomada de las notas

Cuerpo del informe

—¿Cómo decidió dedicarse a la plomería?  
—Un día me enteré de los cursos que ofrece Boxito y me inscribí. Inicialmente iban destinados a los hombres que estaban desempleados, pero al abrirse a las mujeres tuvieron mucho éxito. Son cursos de plomería y electricidad, y cada uno dura tres meses.

Uso de guiones largos para distinguir las intervenciones de los participantes

Preguntas y respuestas en formato de diálogo

—¿A qué se dedicaba anteriormente?  
—Yo laboraba en una maquiladora, donde ganaba menos de \$500 semanales, pero dejé el trabajo para cuidar a mi madre cuando le detectaron cáncer.  
  
—¿Qué pensaron los hombres de la familia sobre su trabajo?  
—Cuando les conté que tomaría un curso de plomería se sorprendieron mucho. Incluso uno de mis hermanos

Resumen de algunas respuestas del entrevistado

se burló de mí y me dijo, “ese trabajo es para hombres, es sucio y rudo”.

—¿Y ahora es distinta su opinión?

—Sí, ha cambiado. Especialmente la de mi papá. Ya hice varios trabajos junto con él. Está contento y me felicitó, pues le enseñé cómo hacer ciertas cosas de un modo mejor y de mayor calidad.

—¿A qué se dedica él?

—Mi padre es albañil empírico, aprendió el oficio de mi abuelo.

Clara nos cuenta que es una de los siete hijos de un albañil de Tecoh, Yucatán, que al principio también rechazó la idea de su hija. A él le hubiera gustado que alguno de sus varones lo ayudara en el oficio, pero ellos optaron por otras actividades.

—¿Y este trabajo es mejor que el que tenía usted antes?

—Sí. Ahora gano dos o tres veces más en mi oficio de plomería. Ya hice trabajos en Tecoh, Umán y Mérida, donde instalé tres baños completos y tres tinacos, y realicé diversas reparaciones.

Cuando le preguntamos sobre sus compañeras en los cursos de la Fundación, Clara nos comentó que algunas tuvieron que enfrentar el rechazo de sus padres, hermanos o esposos, que creen que las mujeres pierden el tiempo en los cursos porque son oficios que no pueden desempeñar. Y también nos dijo que ellas les han demostrado lo contrario.

Uso del discurso indirecto para reportar la voz del entrevistado

—¿Piensa continuar con esta ocupación por mucho tiempo?

—Sí, claro. Algunas compañeras ya nos estamos organizando para trabajar juntas. La gente piensa que nosotras somos más responsables que los hombres, porque nos gusta el detalle, llegamos temprano y no nos emborrachamos.

Y si los hombres ven con pasmo ese avance, si todavía hay mujeres que consideran que ellas no deben pisar ese terreno, entonces su escándalo será mayor cuando se enteren que algunas de ellas se organiza para formar grupos de trabajo y ofrecer sus servicios. Una cuadrilla trabajará pronto en Ciudad Cuzel.

## ¿Qué tengo que hacer?

2. Ayude a las parejas a elegir y ordenar las diversas respuestas del entrevistado, de acuerdo con la transcripción. Explique que cada caso es particular y si bien en ocasiones las respuestas del entrevistado pueden resultar interesantes o ingeniosas, es necesario valorar su relación con los objetivos planteados. Por otra parte, tampoco es forzoso dejar fuera toda dispersión, pues en ocasiones sirve para hacer más amena la entrevista, sin que por ello se pierda de vista el tema central de la misma. Utilice la siguiente **Secuencia Didáctica Específica** para apoyar esta actividad. (30 min.)

## SECUENCIA 10



Cierre:  
impresiones  
sobre el  
entrevistado

Resumen de los  
puntos más  
importantes

*Durante la entrevista, Clara nos pareció una persona muy tranquila, responsable y con muchas ganas de trabajar. Al principio estaba un poco seria, pero poco a poco tuvo más confianza con nosotros.*

*Gracias a la información que nos dio Clara, pudimos darnos cuenta de que no hay oficios que sean exclusivamente para hombres ni para mujeres. Lo que importa es la dedicación y el esfuerzo que ponemos al realizar nuestro trabajo. También aprendimos que muchas veces hay que intentar hacer lo que uno cree que es correcto, aunque reciba críticas.*

Basado en:  
[http://www.yucatan.com.mx/noticia.asp?cx:11\\$1310000000\\$3853567&f:20080630](http://www.yucatan.com.mx/noticia.asp?cx:11$1310000000$3853567&f:20080630)  
(recuperado el 2 de septiembre de 2008)

## ¿Qué tengo que hacer?

2. Escriban su informe de entrevista con base en las siguientes sugerencias:
- A partir de sus notas, seleccionen la información relevante que no quedó registrada en la grabación y/o transcripción de la entrevista, para incluirla en la introducción, en el cierre o en el cuerpo del reporte, a manera de comentario intercalado entre las preguntas y respuestas.
  - Escriban un título y un subtítulo llamativo. Pueden incluir información acerca del entrevistado (el nombre, algún dato biográfico, anécdota o declaración suya, etc.) o sobre el tema de la entrevista.
  - Escriban una introducción en la que expliquen quién es la persona entrevistada, cómo supieron de ella y los objetivos de la entrevista.
  - En el cuerpo o desarrollo del informe, escriban las preguntas y respuestas más relevantes de acuerdo con los objetivos de la entrevista. Preséntelas con formato de diálogo, agrupadas por temas. Resuman la información de las respuestas menos importantes.
  - Escriban un cierre que contenga los puntos más importantes de la entrevista, sus impresiones sobre el entrevistado y la forma y lugar en que se desarrolló.

28

## SDE/ Discurso directo e indirecto como modos de reportar la voz del entrevistado en el texto

Muestre ejemplos del uso del **discurso directo** en la transcripción y explique que éste reporta las palabras exactas que pronunció el entrevistado (incluidas con formato de diálogo). Para cambiar el discurso directo a **discurso indirecto**, tome los textos de los alumnos y seleccione junto con ellos algún fragmento de su entrevista en que consideren que no es importante preservar las palabras exactas del entrevistado (esto puede deberse a que las respuestas se limitan a "sí" o "no", a que no reflejan algún aspecto interesante de la personalidad del entrevistado, a que repite información ya registrada, etcétera). Léalas en voz alta o escríbalas en el pizarrón y resúmalas. Utilice frases para introducir el resumen ("dijo que", "quería saber si", "comentó que") como sucede en el siguiente ejemplo:

Cuando le preguntamos sobre sus compañeras en los cursos de la Fundación, Clara nos **comentó que** algunas tuvieron que enfrentar el rechazo de sus padres, hermanos o esposos, que creen que las mujeres pierden el tiempo en los cursos porque son oficios que no pueden desempeñar. Y también nos **dijo que** ellas les han demostrado lo contrario.

Haga énfasis en la utilidad del discurso indirecto para resumir algunas respuestas del entrevistado y aprovechar al máximo el espacio del reporte.

## Sesión 6

### Para escribir

SESIÓN 6

En esta sesión verás un programa de televisión; además, revisarás y corregirás tu informe de entrevista.

1. Vean el programa de televisión *En palabras del entrevistado*, que muestra la manera de revisar y reescribir un informe de entrevista. Al terminar, realicen las actividades que indique su profesor.
2. Intercambien su reporte de entrevista con otra pareja y revisen los siguientes aspectos.

### Revisión y presentación

Aspectos	Revisa si:
Ideas/ Contenido	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se informa acerca de los conocimientos y habilidades que debe tener una persona de la comunidad para realizar su trabajo.</li> <li>• La entrevista desarrolla ordenadamente los temas relacionados con los objetivos planteados.</li> <li>• El título constituye una invitación al lector.</li> <li>• En la introducción, se explica claramente quién es la persona entrevistada, los objetivos de la entrevista y la importancia del tema que se aborda.</li> <li>• Las preguntas y respuestas dan cuenta de la información relevante.</li> <li>• El resumen final contiene los puntos más destacadas de la información obtenida y el comentario de las impresiones producidas por el entrevistado o la situación.</li> </ul>
Organización	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El reporte de entrevista contiene un título, introducción, desarrollo y un resumen final.</li> <li>• Las preguntas y respuestas están agrupadas por temas.</li> <li>• Se distinguen gráficamente cada una de las partes del informe.</li> </ul>
Oraciones	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El discurso indirecto se utiliza para resumir información de otras respuestas.</li> <li>• Las oraciones presentan ideas completas y claras.</li> </ul>
Ortografía y puntuación	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los signos de puntuación permiten distinguir las intervenciones de cada participante.</li> <li>• Se usan correctamente los acentos en interrogaciones y exclamaciones.</li> <li>• Se hace diferenciación entre <i>por qué</i> y <i>porque</i>.</li> </ul>

### Herramienta Redactarte

3. Devuelvan el texto a sus autores. Para obtener la versión final del suyo, hagan las modificaciones sugeridas por sus compañeros y otras que ustedes consideren pertinentes.



29

### Para escribir

**Proyección y comentario del programa** de televisión. Los alumnos revisan y corrigen su informe de entrevista.



1. Invite a los alumnos a ver el programa de televisión *En palabras del entrevistado*, que muestra la manera en que se revisa y se reescribe un informe de entrevista. (20 min.)
2. Pida a las parejas que intercambien su informe de entrevista y lean el texto de sus compañeros. Puede sugerir que hagan una primera lectura de principio a fin y que regresen a las partes en las que tengan dudas. Durante la corrección de los textos, colabore con las parejas para seguir los aspectos sugeridos en las pautas de revisión. Recuerde a los alumnos anotar sus observaciones en el texto para tenerlas claras y dejar constancia de las sugerencias. (15 min.)



### Herramienta Redactarte

3. Pida a las parejas que recuperen su reporte de entrevista y decidan qué cambios incorporarán a su versión final. Recuérdeles que éstos deben servir para mejorar el texto, pero sin cambiar la intención de lo escrito originalmente. (15 min.)

## Sesión 7

### Para escribir

Los alumnos escriben la presentación de la Carpeta de ocupaciones.

1. Escriba en el pizarrón las preguntas que abrirán y centrarán el diálogo con el grupo. Pida a los alumnos que expresen sus opiniones con base en lo que indagaron en sus entrevistas. Anote algunas conclusiones en el pizarrón. (15 min.)



### 1. Posibles respuestas

a) y b) Acepte respuestas que refieran la experiencia individual de los alumnos durante las diversas etapas de la entrevista. Es probable que mencionen que su percepción del mundo laboral cambió al darse cuenta que algunas ocupaciones requieren más conocimientos y habilidades de lo que imaginaban.

2 y 3. Elabore en el pizarrón un esquema con la estructura a seguir en la presentación de la Carpeta, de acuerdo con los aspectos que se señalan en su libro. Pregunte si alguien tiene alguna sugerencia para modificarla. Modele uno de los párrafos y solicite frases u oraciones sobre las ideas principales para cada apartado. Anote las participaciones de los alumnos para completar estas ideas. Cuando terminen, revisen el texto y pida a una pareja pasarlo en limpio e integrar las ilustraciones antes de incluirlo a la Carpeta de ocupaciones en la siguiente sesión. (35 min.)

## SECUENCIA 10

### SESIÓN 7

### Para escribir

En esta sesión, escribirás con tu grupo la presentación de la *Carpeta de ocupaciones* en la que integrarán los informes que realizaron.



- Para escribir el párrafo de cierre en el texto de presentación de la Carpeta, respondan:
  - ¿Qué hallazgos llamaron su atención en las entrevistas realizadas?
  - ¿Qué habilidades y conocimientos aporta la experiencia en el trabajo de las personas que entrevistaron?
- Elaboren un esquema del texto de la presentación para la Carpeta de cada pareja. La presentación deberá incluir:
  - El objetivo de las entrevistas.
  - Una breve semblanza de las personas que se entrevistaron.
  - La importancia de dar a conocer la información obtenida.
  - Un párrafo de cierre con las conclusiones del grupo.
- Redacten la presentación para la *Carpeta de ocupaciones* en la que incluyan los aspectos anteriores. Revisenla para elaborar la versión final.

### SESIÓN 8

En esta sesión, ilustrarás tu informe de entrevista y, con tu grupo, lo integrará en una *Carpeta de ocupaciones*.



- Elaboren la versión final de su informe. Seleccionen e incluyan las ilustraciones o fotografías que lo acompañarán.



### AULA DE MEDIOS Recuperación de imágenes electrónicas



- Integren las versiones finales de sus informes de entrevista y la presentación de la *Carpeta de ocupaciones* que elaboraron en la sesión anterior.
- Organicen la visita de uno o varios de los entrevistados a la presentación de la *Carpeta de ocupaciones*. Para ello:
  - Inviten a sus entrevistados a asistir a la presentación.
  - Elaboren las invitaciones y comisionen a los entrevistadores para entregarlas y confirmar la cita.
- Organicen la presentación de la *Carpeta de ocupaciones*, que se realizará la próxima sesión. Para ello, tomen acuerdos sobre lo siguiente:
  - Quiénes serán los presentadores y qué tienen que decir.
  - Quiénes se encargarán de los apoyos logísticos del evento: organización del espacio (lugar, mesas, sillas); requerimientos técnicos de sonido, proyector, computadora y cañón, según dispongan; recepción de invitados, etcétera.
  - Qué informes de entrevista leerán en el evento (dependiendo de la extensión), y quiénes los presentarán.

30

## Sesión 8

Integración de la versión final de los informes de entrevista e ilustraciones en la Carpeta de ocupaciones.

1. Comente a los alumnos que el propósito de acompañar su informe con imágenes es complementar la información que se ofrece al lector sobre el entrevistado. Las ilustraciones pueden ser: fotografías del informante desempeñando su trabajo o de la situación de entrevista; ilustraciones como herramientas, materiales o utensilios que ocupa, o del lugar de

trabajo, entre otros. Si no pudieron tomar fotografías, sugiera que incluyan dibujos, recortes de revistas, folletos, carteles o imágenes de Internet alusivas al tema. (20 min.)



### Aula de medios Recuperación de imágenes electrónicas

Utilice la opción con tecnología para apoyar a los alumnos en el uso de imágenes electrónicas.



2. Pida a los alumnos que decidan cómo presentar en un volumen los informes de entrevista (carpetas, engargolado, empastado) y asigne un equipo para hacer el trabajo correspondiente. (5 min.)

3. Para la selección de invitados, pida a los alumnos que, de las personas propuestas, valoren quiénes deben acudir, así como su disposición para charlar con el grupo. Promueva la curiosidad de explorar más aspectos de su vida. Anote en el pizarrón una lista de posibles temas en los que podría profundizarse durante el diálogo en el salón de clases.

Oriente a los alumnos para escribir una carta de invitación al evento; si lo considera conveniente, acompañelos a hacer la invitación personalmente. (15 min.)

4. Solicite a los alumnos organizar las comisiones que se encargarán de preparar la presentación de la Carpeta de ocupaciones, dependiendo de cada una de las tareas a realizar. Dependiendo de su extensión, pídale que consideren si se leerán uno o dos reportes. Oriéntelos en la distribución

del tiempo para cada una de las actividades. Pueden además, invitar a otros miembros de la escuela o de la comunidad. Motive a los alumnos para hacer una presentación amena y creativa. (10 min.)

## Sesión 9

### Para terminar

**Presentación de la Carpeta de ocupaciones y diálogo con algunos de los entrevistados sobre su ocupación o trabajo.**

1. Supervise que la actividad se lleve a cabo según lo planeado la sesión anterior; apoye a los responsables de cada comisión para el desarrollo de sus tareas. (25 min.)

2. El propósito de esta actividad es establecer contacto personal con los entrevistados y ampliar la información que conocieron a través del reporte. Las preguntas que los alumnos formulen pueden ser elaboradas con anticipación o pueden surgir espontáneamente a partir de la presencia y el diálogo con los entrevistados. (25 min.)

## Sesión 10

### Actividad permanente

**Selección y realización de una actividad permanente.**

Lea con sus alumnos el Anexo 1 **Actividades permanentes**, en la pág. 188 de este libro.

Revise con ellos las actividades permanentes propuestas para llevarse a cabo con esta secuencia.

Las actividades permanentes son espacios para que los alumnos

dispongan de un tiempo de lectura individual o colectiva, compartan sus intereses sobre temas o autores y desarrollen una actitud crítica ante los materiales que leen. En estos espacios los estudiantes pueden organizar actividades para conocer y difundir los materiales de la biblioteca, leer en voz alta algunos cuentos o poemas, compartir pasajes de una novela, hojear y leer el periódico, hablar sobre las noticias, discutir sobre temas de actualidad, comentar los programas televisivos que vieron en la semana o elaborar y publicar una revista o periódico escolar.

Este tipo de actividades son permanentes en el sentido de que ocupan un tiempo determinado a lo largo del año escolar: una sesión [al final de cada secuencia]. Las actividades que el maestro y los estudiantes seleccionen y planeen llevar a cabo dentro de estas sesiones pueden variar a lo largo del año y algunas pueden repetirse.

Secretaría de Educación Pública. *Español. Educación básica. Secundaria. Programas de Estudio 2006*. México: SEP, 2006, pp. 30 y 31.

En el modelo renovado para Telesecundaria, a través de los proyectos y las actividades permanentes, se pretende ofrecer a los estudiantes alternativas concretas para pensar, dialogar e interactuar en torno a una diversidad de textos. La participación en las actividades permanentes supone, además, un grado de elección y autogestión de los alumnos para participar en otras actividades que incluyen diálogos, así como la lectura o escritura para entender, analizar y construir su propia situación y lugar en el mundo.



## Para saber más...

La sección **Para saber más...** contiene información sobre los recursos tecnológicos que pueden consultarse: textos, audiotextos, canciones, interactivos, herramientas tecnológicas y direcciones de sitios de Internet. También contiene recomendaciones de libros de las Bibliotecas Escolares y de Aula.

## SECUENCIA 10

### >>> Para saber más...

#### RECURSOS TECNOLÓGICOS

- **Audios:**  
Canciones: "Cuando seas grande", interpreta Miguel Mateos  
"El niño yuntero", interpreta Joan Manuel Serrat
- **Aula de medios:**  
Recuperación de imágenes electrónicas



#### INTERNET

- Discurso directo e indirecto  
<http://www.unsfrd.org/DiscursoDirectoIndirecto>
- Entrevista grupal a un bombero  
<http://www.youtube.com/watch?v=EngircpbGUY>
- Entrevistas a escritores hispanoamericanos contemporáneos  
[http://redescolar.ilce.edu.mx/redescolar/act\\_permanentes/lengua\\_comunicacion/palabraescritor/iprincipal/escrivo.htm](http://redescolar.ilce.edu.mx/redescolar/act_permanentes/lengua_comunicacion/palabraescritor/iprincipal/escrivo.htm)



#### BIBLIOTECAS ESCOLARES Y DE AULA

##### Estudio, trabajo y realización

¿Te has preguntado alguna vez cómo surgió la necesidad del trabajo, la cantidad de oficios que existen, los beneficios que obtenemos de cada uno de ellos? El trabajo es una necesidad que compartimos para vivir en sociedad y, dentro de ella, nos ayudamos mutuamente a través de los resultados de nuestros diferentes oficios y profesiones: carpinteros, doctores, bomberos, constructores, etcétera.

*Estudio, trabajo y realización* es un libro que nos acerca a la gran variedad de empleos que existen, su importancia y su relación con un tema muy cercano a ti y a tus compañeros: la preparación escolar. Explorando este libro podrás darte cuenta de la infinita posibilidad de trabajos a tu alcance. La ciencia, el arte, las matemáticas, son disciplinas que necesitan de gente especializada; también existen quienes dedican su vida al estudio del Universo o la elaboración de artesanías para conservar las tradiciones. Pero no hay que olvidar que para muchas de estas ocupaciones hay un camino claro e inmejorable: el estudio y la dedicación.



Reyna Adela Villegas Reyes. *Estudio, trabajo y realización*. México: SEP/ Santillana, Libros del Rincón, 2002.

### >>> Autoevaluación

El proyecto de esta secuencia fue escribir un reporte de entrevista para informar al grupo sobre los distintos conocimientos y habilidades que las personas necesitan y utilizan al desempeñar su oficio u ocupación. Con este fin, leíste y analizaste reportes de entrevistas, entrevistaste a una persona de tu comunidad y escribiste el informe correspondiente. Posteriormente, lo integraste junto con el de tus compañeros a una *Carpeta de ocupaciones* para la biblioteca de tu escuela. Para terminar, invitaste a dialogar con el grupo a algunos de los entrevistados.

Durante la realización de este proyecto...  
¿Expuse alguna duda, sugerencia u opinión sobre la organización del proyecto? ¿Cuál fue?

Lectura	Nunca	A veces	Frecuentemente
<b>Al leer informes de entrevista individualmente, en pareja o en grupo:</b>			
Identifiqué el objetivo de la entrevista.			
Analicé cómo se presenta por escrito un informe de entrevista.			
Reflexioné sobre las preguntas de las entrevistas para apoyarme en la escritura de mi propio guión.			
Reflexioné sobre las experiencias de los entrevistados para seleccionar los posibles temas de mi entrevista.			
<b>Para realizar la entrevista con un compañero: (Señala con ✓ cada una de las estrategias que usaste)</b>			
Redacté previamente un guión de entrevista.			
Tomé notas sobre la situación y mis impresiones de la persona entrevistada.			
Utilicé correctamente la grabadora para evitar entorpecer el diálogo con el entrevistado.			
Escuché las respuestas del entrevistado para seguir el orden lógico de la entrevista y solicitar más información sobre algún punto.			
<b>Para escribir el informe de entrevista en pareja: (Señala con ✓ cada una de las estrategias que usaste)</b>			
Transcribí la entrevista con apoyo de la grabación y mis notas.			
Accentué correctamente los interrogativos y exclamativos qué, cómo, cuándo, dónde.			
Seleccioné las preguntas más relevantes para incluirlas en el cuerpo del informe.			
Ordené la información en introducción, cuerpo de la entrevista y cierre.			
Empleé adecuadamente el discurso directo e indirecto al reportar o sintetizar lo que decía el entrevistado.			
Integré la información de mis notas en comentarios.			
Hice un resumen de lo más importante en el cierre.			
Utilicé la puntuación adecuada al transcribir y reportar la entrevista.			
Consulté diccionarios o manuales de gramática para resolver dudas.			
Pedí comentarios a mis compañeros.			
Revisé mi texto y le hice las adecuaciones pertinentes.			

### Autoevaluación

Al final de cada secuencia los alumnos completarán una autoevaluación con el propósito de conocer sus avances en diversas prácticas y actividades realizadas durante el proyecto. Retomarán estas autoevaluaciones al final del bloque para hacer una valoración global de su desempeño, del de otro integrante y del grupo.

La autoevaluación de los estudiantes constituye un aspecto de la evaluación formativa que permite y promueve la reflexión sobre lo que es importante aprender. Provee al alumno de criterios para identificar las áreas o los aspectos que deben ser mejorados durante el desarrollo y su participación en los proyectos didácticos.

No se realiza con fines de asignar calificación, ni registra conocimientos explícitos; en cambio, puede tener un efecto positivo en los estudiantes sobre la percepción de ellos mismos al constatar lo que han aprendido sobre su desempeño comunicativo, más allá de lo estrictamente escolar.

**E**l proyecto de esta secuencia es diseñar y participar en una campaña para difundir alternativas de solución a un problema de la comunidad escolar. Para ello, los alumnos analizan y seleccionan algún problema que exista en la escuela y determinan con el grupo cómo pueden contribuir a solucionarlo por medio de un plan de acción. Para finalizar, elaboran carteles y folletos en los que difunden en la comunidad escolar las alternativas de solución.

## Sesión 1

### Para empezar

#### Introducción a los propósitos del proyecto

y al contenido de la secuencia mediante un programa de televisión. Los alumnos identifican y registran diferentes problemas que afectan a la comunidad escolar.



1. Vea con los alumnos el programa de televisión *Nuestra participación cuenta*, que muestra cómo seleccionar e investigar acerca de alguna problemática que afecta a la comunidad escolar. (20 min.)

## SECUENCIA 11



# Nuestra participación cuenta

### Conexión con FCyE II

Secuencia 12: Relación de la ciudadanía con la autoridad: la participación democrática.

El proyecto de esta secuencia es diseñar y participar en una campaña para difundir alternativas de solución a un problema de la comunidad escolar. Para ello, analizarás y seleccionarás algún problema que exista en tu escuela y determinarás con tu grupo cómo pueden contribuir a solucionarlo por medio de un plan de acción. Para finalizar, elaborarán carteles y folletos en los que difundan a la comunidad escolar las alternativas de solución.

### SESIÓN 1 >>> Para empezar

En esta sesión verás un programa de televisión, discutirás el proyecto de la secuencia e identificarás algunas problemáticas de tu escuela.



1. Observen el programa de televisión *Nuestra participación cuenta*, que muestra cómo seleccionar e investigar acerca de una problemática de la escuela. Al terminar, realicen las actividades que indique su profesor.



34

## Para organizar el proyecto

Secuencia 11	Programa de estudio 2006	Recomendaciones generales
Nuestra participación cuenta	<b>Propósito</b> Que los alumnos valoren el uso de textos legales para resolver situaciones sociales conflictivas.	El énfasis de este proyecto deberá estar puesto en la identificación de problemas de la escuela o la comunidad y la difusión de posibles soluciones a los mismos.

Sesiones	Actividades	Recursos tecnológicos
Sesión 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ver y comentar el programa de televisión</li> <li>Describir y presentar el proyecto</li> <li>Identificar y registrar problemáticas de la escuela o la comunidad</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Programa de televisión: <i>Nuestra participación cuenta</i></li> </ul>
Sesión 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Seleccionar un problema de la comunidad para participar en su solución</li> <li>Recabar información sobre el estado actual de la situación</li> <li>Detectar necesidades de la comunidad en torno al problema seleccionado</li> </ul>	

2. Lean el texto "Participar para solucionar". Durante la lectura, identifiquen algunos ejemplos de problemas que se pueden presentar en una comunidad escolar.
3. Lean y comenten con su maestro el mapa-índice correspondiente a esta secuencia. Si tienen dudas sobre las actividades propuestas o desean hacer alguna sugerencia para el proyecto, expónganlo ante el grupo. Entre todos, tomen decisiones al respecto.

### Participar para solucionar



¿Has identificado alguna situación que afecta las labores o la convivencia entre las personas de la comunidad escolar? ¿Alguna vez has escuchado que algún compañero o padre de familia se queje por algo que no funciona bien dentro de la escuela? Formar parte de una comunidad requiere cierta organización para que las cosas funcionen de manera adecuada y exista una mejor convivencia entre las personas que la componen.

Los integrantes de la comunidad escolar: maestros, otros trabajadores de la escuela, alumnos, padres de familia y las personas que viven o trabajan en el entorno cercano, pueden participar directamente en la búsqueda de soluciones a los problemas que dificultan el desarrollo de las actividades. El primer paso es identificar la situación que está afectando a toda la comunidad o a un sector considerable de ésta. Pueden ser, por ejemplo: deficiencias en la infraestructura de la escuela (falta de limpieza, mobiliario deteriorado, servicios sanitarios descompuestos o insuficientes, etcétera), problemas entre los miembros de la comunidad escolar (falta de

comunicación entre los maestros y alumnos o la escasa participación de los padres de familia) o problemas asociados a la vida académica (carencia o deficiencia de materiales didácticos, carga excesiva de trabajo). Algunas veces la solución no está en nuestras manos. En estos casos podemos pedir ayuda a las autoridades o a quienes tienen la responsabilidad de resolver los problemas existentes. Para ello, es necesario organizarnos como comunidad y, entre todos, encontrar los posibles caminos para llegar a la solución.

En este proyecto conocerás el ejemplo de un problema de la comunidad escolar y una forma de solucionarlo: la falta de una biblioteca en la escuela donde podamos localizar los materiales. Al mismo tiempo, identificarás un problema que afecta a tu comunidad escolar y buscarás con tus compañeros y maestro, las vías para solucionarlo. Para ello, desarrollarán una campaña en la que difundan las acciones necesarias para que, con la participación de todos los miembros de la comunidad, logren realizar el propósito que se planteen.

35

**2 y 3.** Pida a los alumnos que lean el texto de presentación al proyecto "Participar para solucionar" y el mapa-índice de esta secuencia, al inicio del Libro para el alumno. Para ampliar la información, comente con ellos el cuadro **Para organizar el proyecto**. Acepte sugerencias para una posible reorganización de sesiones y actividades. (15 min.)

Sesiones	Actividades	Recursos tecnológicos
Sesión 3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Leer el testimonio sobre la instalación de una biblioteca en una escuela secundaria</li> <li>• Continuar con la investigación</li> <li>• Sistematizar la información obtenida</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Audiotexto: "La biblioteca en la comunidad escolar Secundaria General Núm. 31, Aguascalientes"</li> </ul>
Sesión 4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presentar al grupo los resultados de la investigación</li> <li>• Definir posibles soluciones y estrategias para conseguir las</li> <li>• Escribir el plan de acción</li> </ul>	
Sesión 5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Escribir carta formal para solicitar ayuda en la solución del problema</li> <li>• Ver y comentar el programa de televisión</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programa de televisión: <i>¿A dónde acudir?</i></li> </ul>
Sesión 6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ver y comentar el programa de televisión</li> <li>• Comentar las estrategias y los recursos empleados en las campañas analizadas</li> <li>• Planear la campaña de difusión para solucionar el problema</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programa de televisión: <i>Soluciones para la comunidad</i></li> </ul>
Sesión 7	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elaborar folletos y carteles</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aula de medios: Uso de una plantilla en el procesador de textos para diseñar un folleto</li> </ul>
Sesión 8	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revisar y corregir folletos y carteles</li> <li>• Planear la distribución de los productos para la campaña</li> </ul>	
Sesión 9	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Difundir folletos y carteles en la comunidad</li> <li>• Reflexionar sobre la experiencia de participar en la solución de un problema de la comunidad escolar</li> </ul>	
Sesión 10	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Actividad permanente a elegir por el grupo</li> </ul>	

4. El propósito de esta actividad es que los alumnos identifiquen y expliquen algunos problemas de su escuela que los afectan directamente. Copie en el pizarrón la tabla que se encuentra al final de la página y lea los ejemplos con el grupo. Organice una lluvia de ideas y ayude a los alumnos a decidir en cuál columna anotar el problema que mencionen. Los siguientes criterios les ayudarán a clasificarlos:

**Infraestructura:** Se refieren a las condiciones físicas de la escuela. Los problemas asociados a esta categoría son, por ejemplo, el mal estado o inexistencia de instalaciones. Implican dificultad o imposibilidad para la realización de alguna o algunas actividades. Requieren reparación, equipamiento o construcción.

**Sociales:** Se refieren a las relaciones de comunicación y trabajo entre los miembros de la comunidad escolar. Una inadecuada comunicación obstaculiza que la información circule y genera dificultades en la convivencia para el logro de objetivos comunes.


**Académicos:** Son las situaciones relacionadas con la enseñanza y el aprendizaje. Por ejemplo, deficiencia en la organización y calidad de las clases, incumplimiento de las tareas, dificultades para la comprensión y el logro de los propósitos de aprendizaje. (15 min.)

Problemas Infraestructura	Problemas Sociales	Problemas Académicos
<p>“Sabemos que existen libros en la escuela, pero no podemos consultarlos porque no están ubicados en un espacio en el que podamos localizarlos fácilmente”.</p> <p>“No podemos usar las computadoras de la escuela porque todavía no se han instalado”.</p>	<p>“Los alumnos de segundo hacen mucho ruido por lo que constantemente interrumpen nuestras clases”.</p>	<p>“Tenemos muy pocas clases de inglés y nos gustaría aprender más”.</p>

- Identifiquen cuáles son los problemas que han observado en su comunidad escolar. Conozcan algunos ejemplos:
  - “Sabemos que existen libros en la escuela, pero no podemos consultarlos porque no están ubicados en un espacio en el que podamos localizarlos fácilmente”.
  - “Los alumnos de segundo hacen mucho ruido, por lo que constantemente interrumpen nuestras clases”.
  - “Tenemos muy pocas clases de inglés y nos gustaría aprender más”.
  - “No podemos usar las computadoras de la escuela porque todavía no se han instalado”.
- Mencionen y anoten en el pizarrón, de acuerdo con las indicaciones que dé su profesor, algunos problemas que existen en su escuela y que les gustaría ayudar a solucionar. Expliquen por qué representan un problema.
- Copien en su cuaderno la tabla que registraron en el pizarrón. En la siguiente sesión elegirán el problema que, entre todos, desean ayudar a solucionar.

**SESIÓN 2 >>> Manos a la obra**

En esta sesión seleccionarás con tu grupo un problema de la comunidad escolar; diseñarás las estrategias necesarias para conocer en qué situación se encuentra y la opinión de la comunidad escolar en torno a éste.

- 
 1. Relean la tabla de los problemas que registraron en la sesión anterior. Seleccionen los que les gustaría solucionar o que requieren atención inmediata. Comenten cuáles de ellos cubren los siguientes criterios:
  - Es relevante para toda la comunidad escolar.** El problema afecta a gran parte de la comunidad y no sólo a algunos miembros.
  - La solución es accesible.** La comunidad escolar cuenta con recursos y condiciones para organizarse y proponer alternativas de solución.
  - Es factible desarrollar una campaña.** Para difundir las alternativas de solución por medio de algunos recursos como carteles o folletos.
- Para elegir el problema, pueden recurrir a alguna de las siguientes modalidades:
  - Consenso
  - Votación a mano alzada
  - Voto secreto
  - Sorteo
  - Anoten en el pizarrón los acuerdos del grupo.

## Sesión 2

### Manos a la obra

**Selección de un problema de la comunidad.** Los alumnos indagan acerca del estado actual de la situación y detección de las necesidades de la comunidad escolar en torno al problema.

1. Seleccione junto con los alumnos los problemas más relevantes o significativos para el grupo o la comunidad escolar a partir de los criterios señalados. Oriente la reflexión sobre cada



3. Analicen los siguientes aspectos en torno al problema que seleccionaron y registrenlos en su cuaderno. Lean el ejemplo.

**Descripción del problema:** Nuestra escuela no cuenta con biblioteca. Los libros que existen están en cada salón o en la dirección, pero no están reunidos en un lugar al que todos podamos acudir para consultarlos.

**Desventajas o consecuencias:** Conocemos algunos títulos de libros que están en la escuela, pero no podemos consultarlos para nuestros trabajos, ni leer los que nos causan curiosidad.

**Necesidades o requerimientos:** Averiguar qué salón o espacio dentro de la escuela puede funcionar como biblioteca. Reunir los libros que están en diferentes áreas, adaptar el mobiliario, conseguir a un encargado y elaborar una planeación para la circulación y uso de los materiales.

**Estrategias para solucionarlo:** Informar e invitar a participar a los otros grupos, al director y a los padres de familia en la instalación de la biblioteca. Consegir lo que se requiere con la comunidad y las autoridades.

4. Integren dos equipos para conformar las siguientes comisiones e indagar acerca de algunas características del problema que seleccionaron:

**A. Comisión de diagnóstico**

**Propósito:** Indagar el estado actual del problema.

**Acciones:**

- Recabar información acerca de la situación en que se encuentra el problema. Por ejemplo: si se trata de la falta de una biblioteca, es conveniente saber si existe un manual para insta-

**¡PARTICIPA, TU OPINIÓN ES IMPORTANTE!**

- ¿Necesitas algún material de consulta y no sabes dónde encontrarlo?
- ¿Te gustaría leer diversas obras literarias?
- ¿Sabes a dónde acudir?
- ¿Te gustaría contar con una **BIBLIOTECA** en la escuela?
- Participa en la consulta que se realizará dentro del horario de clases del 3 al 5 de febrero.
- Registra tus comentarios y sugerencias en la libreta de registro ubicada en la entrada de la Telesecundaria.

Grupo de 3° Proyecto "Nuestra participación cuenta"

problema, mediante preguntas como: *¿Por qué es importante atender ese problema? ¿El problema afecta a toda la comunidad escolar? ¿Quiénes son los más afectados? ¿Qué dificultades podrían presentarse al tratar de solucionarlo? ¿Cómo podrían ser superadas esas dificultades? ¿Cómo puede difundirse el problema en la comunidad escolar?*, etcétera.

Los alumnos seleccionarán los problemas que presenten posibilidades reales de solución por medio de la organización y gestión de la comunidad escolar. (10 min.)



Busque ejemplos del contexto cotidiano y de la experiencia de los alumnos.

2. Dé prioridad a la selección del problema por la vía del consenso. Propicie la participación de todos los alumnos para que expongan sus argumentos. (15 min.)

3. Conduzca un diálogo grupal para caracterizar el problema que seleccionaron. Escriba las conclusiones en el pizarrón. (15 min.)

4. Organice la distribución de tareas de las comisiones. Apoye a los alumnos en el trabajo que desarrollen. Acuerde con ellos el plazo para concluir el trabajo asignado en cada comisión. (20 min.)

larla, en qué espacio se puede ubicar, qué libros pueden conformar el acervo y dónde se pueden adquirir, qué mobiliario se necesita y cómo se puede conseguir, quién o quiénes pueden ayudar a instalar la biblioteca y a promover que los libros estén en circulación.

**B. Comisión de detección de necesidades**

**Propósito:** Consultar con la comunidad escolar sus opiniones y comentarios sobre el problema.

**Acciones:**

- Invitar a alumnos, maestros, padres de familia y otros miembros de la comunidad escolar, a participar en una consulta en torno al problema. Elaborar un cartel para informar sobre el periodo de la consulta.
- Colocar en algún lugar accesible para todos, una libreta para registrar necesidades, sugerencias, comentarios u opiniones.

*Consulta para la instalación de la Biblioteca en la Telesecundaria*

*El grupo de 3° te invita a que escribas tu opinión sobre la instalación de una biblioteca en la escuela y la utilidad que tendría contar con una.*

*Nombre:*

*Alumno(a)*       *Padre/madre de familia*       *Maestro(a)*

*Otro miembro de la comunidad (especificar):*

*Comentarios:*

*Sugerencias para solucionar el problema:*



**Para leer**

SESIÓN 3

En esta sesión, continuarás con la indagación del estado actual del problema elegido y la detección de necesidades de la comunidad escolar. También leerás un testimonio sobre la instalación de una biblioteca en una secundaria.

1. Comenten los avances del trabajo de las comisiones asignadas y presenten un reporte al grupo de manera oral. Identifiquen la información que aún hace falta obtener, acuerden dónde buscarla y quiénes serán los responsables de conseguirla.
2. Lean y escuchen el testimonio sobre la instalación de una biblioteca en una secundaria en el que se muestra una forma de participar en la solución de un problema. Durante la lectura identifiquen las acciones que se mencionan para solucionarlo.

**Testimonio**

## La biblioteca en la comunidad escolar. Secundaria General Núm. 31, Aguascalientes

RUTH RAMÍREZ HERNÁNDEZ

La Escuela Secundaria General Núm. 31 “Rosario Castellanos” fue inaugurada hace apenas cuatro años, por lo que su creación es relativamente reciente.

Nuestra escuela se encuentra ubicada al suroriente de la ciudad de Aguascalientes y presta servicios edu-

cativos a alumnos de fraccionamientos de interés social. El espacio físico destinado para ello [para la Biblioteca], al principio cumplía funciones más bien de bodega, faltaban vidrios en las ventanas, los libros y materiales estaban guardados en cajas cubiertas de

39

## Sesión 3

**Para leer**

**Indagación del estado actual del problema** elegido y detección de las necesidades de la comunidad escolar. Lectura de un testimonio sobre la instalación de una biblioteca en una secundaria.

1. Dé un tiempo para que los alumnos revisen la información obtenida y tomen acuerdos para continuar con la investigación. Apóyelos para identificar los lugares y personas en los que pueden buscar los datos que hagan falta. (10 min.)

2. Indique a los alumnos que conocerán un testimonio sobre la instalación de una biblioteca en una secundaria, pues es el problema que se está ejemplificando en el libro. (10 min)





polvo, y nadie tenía idea de todas las historias maravillosas que esperaban ser descubiertas dentro de esas cajas.

Una de las grandes prioridades de nuestros directivos y docentes, fue el de poner en funcionamiento y habilitar la biblioteca a la brevedad posible. Se acordó que con la participación de todos pero en especial de los alumnos pondríamos en marcha nuestra biblioteca.

Al principio todo era un completo desorden pero poco a poco comenzamos a acomodar, a clasificar y ubicar los materiales. Con apoyo de las **bibliotecas estatales** y sobre todo del **Programa Estatal de Lectura**, logramos clasificar de manera práctica los materiales.

En los tiempos libres o con el apoyo de los compañeros docentes comenzamos a realizar actividades para promover la biblioteca, como visitas a ésta, y se comenzaron a promocionar los volúmenes del agrado de nuestros alumnos (previo a sondeos y encuestas de preferencia), tratamos de involucrar a nuestros jóvenes en todo este proceso así que ellos ayudaron a sellar los libros, crearon fichas bibliográficas, tarjeteros, el reglamento, etc. Al realizar estas actividades los muchachos comenzaron a familiarizarse con los materia-

les y comenzaron las inquietudes, de cómo podían ellos llevárselos o si podían en las horas libres ir a la biblioteca.

Así se comenzaron a prestar los ejemplares con cierto temor acerca del estado en el que regresa-

rían y para sorpresa de todos nos encontramos con que muchos de los libros prestados regresaban forrados y la mayoría en perfecto estado.

De esta manera nos dimos cuenta que debíamos aprovechar la oportunidad, y contribuir al desarrollo como lectores y escritores de nuestros alumnos.

Los proyectos que tenemos para el siguiente ciclo escolar son:

- Adquirir más materiales
- Involucrar a los alumnos en la formación de la biblioteca y su crecimiento
- Apoyarse en nuevas tecnologías como Internet y multimedia
- Introducir los registros de nuestros ejemplares en un programa de computadora para así consultar por este medio.
- Realizar excursiones a lugares temáticos y bibliotecas de la ciudad
- Invitar a escritores, narradores o personajes destacados a compartir con nosotros sus experiencias.
- Mantener una continua preparación para mejorar la calidad que se ofrece en la biblioteca.
- Involucrar a Padres de familia en las actividades de la biblioteca.

En nuestra escuela sabemos que todas las actividades planeadas por la institución que favorezcan la formación de lectores y escritores competentes, son necesarias e indispensables para llegar a la meta de lograr que México sea un país de lectores.

Ruth Ramírez Hernández. “La biblioteca en la comunidad escolar. Secundaria General Núm. 31, Aguascalientes”, en “El Maestro bibliotecario y su papel como mediador y dinamizador de las prácticas de lectura y escritura en la comunidad escolar”. (fragmento)

**bibliotecas estatales y Programa Estatal de Lectura:** programas gubernamentales para la formación de lectores por medio de la instalación de bibliotecas.



• Con la información del testimonio, comenten lo siguiente:

**El texto dice...**

- a) ¿Cuáles fueron las acciones que llevaron a cabo los alumnos para acondicionar la nueva biblioteca?
- b) ¿De qué manera se involucraron en la instalación?

**Y tú qué dices...**

- c) ¿Qué acciones son similares al problema planteado en su grupo?
3. Lean el siguiente fragmento de un manifiesto de la **Unesco** para conocer los lineamientos internacionales sobre la biblioteca escolar:

**Unesco:** organización internacional que promueve la cooperación en materia de educación, ciencia, cultura y comunicación entre los países miembros.

**Manifiesto**

## Objetivos de la biblioteca escolar

La biblioteca escolar es parte integrante del proceso educativo.

Los objetivos enumerados a continuación son fundamentales para desarrollar los conocimientos básicos, los rudimentos en materia de información, la enseñanza, el aprendizaje y la cultura, y representan los servicios esenciales de toda biblioteca escolar:

- respaldar y realizar los objetivos del proyecto educativo del centro escolar y del plan de estudios;

- inculcar y fomentar en los niños el hábito y el placer de la lectura, el aprendizaje y la utilización de las bibliotecas a lo largo de toda su vida;
- ofrecer oportunidades para realizar experiencias de creación y utilización de información a fin de adquirir conocimientos, comprender, desarrollar la imaginación y entretenerse;
- prestar apoyo a todos los alumnos para la adquisición y aplicación de capacidades que permitan eva-

41

**El texto dice...**

2. a) Comente con el grupo que el testimonio describe cuál fue el proceso que llevaron a cabo los miembros de la Escuela Secundaria Núm. 31 de Aguascalientes para instalar una biblioteca dentro de la escuela: primero identificaron el problema; después propusieron soluciones y se coordinaron en la realización de las acciones necesarias para resolverlo.

b) Analice junto con los alumnos las similitudes con el proceso que ellos están realizando para solucionar el problema que eligieron (10 min.)

**Y tú qué dices...**

3. Organice la lectura en voz alta: lea usted o solicite un voluntario (10 min.)

a) Indique a los alumnos que seleccionen los objetivos más importantes; que busquen en el testimonio si hay registro de la forma en que se está cumpliendo ese objetivo o si hay alguna información que evidencie que no se está considerando en el desarrollo de las estrategias descritas.

Para recuperar y resumir lo que los alumnos mencionan, puede elaborar una tabla en el pizarrón como se ilustra abajo:

OBJETIVO UNESCO	TESTIMONIO
Inculcar y fomentar en los niños el hábito y el placer de la lectura, el aprendizaje y la utilización de las bibliotecas a lo largo de toda su vida.	En el testimonio se dice que se promueven los materiales de interés para los alumnos. También se dice que al involucrarse en las actividades de organización de la biblioteca, empezaron a conocer el acervo y a tener más inquietudes lectoras.

(10 min.)

## SECUENCIA 11

4. Solicite a los alumnos que aporten sugerencias sobre los documentos que fundamentan las posibles soluciones al problema que seleccionaron (en caso de que se relacione con la falta o mejoramiento de la Biblioteca en la escuela, informe de la existencia de materiales de la SEP para la instalación y funcionamiento de ésta, como el Manual del bibliotecario, del asesor o los Cursos Generales). (10 min.)

### Referencias de materiales de consulta para la instalación de una Biblioteca escolar

- Charria, Ma. Elvira y Pérez Buendía, Rubén. *Manual del asesor acompañante. Estrategia Nacional de acompañamiento a las escuelas públicas para la instalación y uso de bibliotecas escolares*. México: SEP, 2007.
- Venegas, Ma. Clemencia y González Nicolás, Rigoberto. *Manual del maestro bibliotecario. De cómo la biblioteca escolar apoya al proyecto educativo y mejora la calidad de la educación*. México: SEP, 2008.

### Cursos Generales de Actualización:

- Pérez Buendía, Rubén; Diez, Carola y Ciriani, Gerardo. *Bibliotecas escolares: un espacio de todos*. México: SEP, 2004.
- Saavedra Rosas, Amilcar y Martínez Marroquín, Fausto. *Bibliotecas escolares: instalación y movimiento del acervo en la educación secundaria*. México: SEP, 2004.
- Página de Internet <http://www.lectura.dgme.sep.gob.mx>

luar y utilizar la información, independientemente de su soporte, formato o medio de difusión, teniendo en cuenta la sensibilidad a las formas de comunicación que existan en la comunidad;

- facilitar el acceso a los recursos y posibilidades locales, regionales, nacionales y mundiales para que los alumnos tengan contacto con ideas, experiencias y opiniones varias;
- organizar actividades que estimulen la concienciación y la sensibilización en el plano cultural y social;
- trabajar con el alumnado, el profesorado, la administración y las familias para realizar el proyecto educativo del centro escolar; proclamar la idea de que la libertad intelectual y el acceso a la información son fundamentales para ejercer la ciudadanía y

participar en una democracia con eficiencia y responsabilidad;

- fomentar la lectura y promover los recursos y servicios de la biblioteca escolar dentro y fuera del conjunto de la comunidad escolar.

Para cumplir estas funciones, la biblioteca escolar debe formular políticas y crear servicios, seleccionar y adquirir materiales, facilitar el acceso material e intelectual a las fuentes de información adecuadas, proporcionar recursos didácticos y emplear a personal capacitado.

Manifiesto Unesco/ IFLA sobre la Biblioteca Escolar, en [http://www.unesco.org/webworld/libraries/manifestos/school\\_manifesto\\_es.html](http://www.unesco.org/webworld/libraries/manifestos/school_manifesto_es.html) (recuperado el 4 de febrero de 2008)

a) Comparen la forma en que el testimonio que leyeron se relaciona con los objetivos de una biblioteca escolar que establece la Unesco.

4. Con ayuda de su maestro, localicen algún documento en el que se establezcan lineamientos o instancias para sustentar o apoyar la solución del problema que eligieron. Realicen un análisis similar al del ejemplo.

**TAREA:** Organicen la información que recabaron en fichas o notas para compartirla con el grupo en la siguiente sesión.

### SESIÓN 4

En esta sesión, presentarás al grupo los resultados de la indagación sobre el estado actual del problema y la detección de necesidades de la comunidad escolar. Definirán estrategias y soluciones posibles en un plan de acción.

1. Presenten la información que recabaron en cada comisión. Apoyen su intervención o participación con el registro que hicieron de tarea.
  - Indagación del estado actual del problema.
  - Detección de las necesidades de la comunidad escolar.
2. Identifiquen los aspectos que hay que resolver. Discutan sobre las posibles soluciones y registrenlas. Por ejemplo:

Aspectos identificados	Propuesta de solución
Los libros no están disponibles para la comunidad, pues se encuentran en cajas en una bodega.	Organizar una comisión para hacer un inventario de los libros y clasificarlos por temas.

42

## Sesión 4

### Para escribir

**Presentación de resultados de la indagación** sobre el estado actual del problema y la detección de las necesidades de la comunidad escolar. Los alumnos definen las estrategias y posibles soluciones en un plan de acción.

**1 y 2.** Organice al grupo para la presentación de la información investigada. Oriente a los alumnos para que identifiquen los aspectos que hay que atender. Comente con ellos

cuáles son los problemas que pueden resolver con la participación de la comunidad escolar y en cuáles otros hay que solicitar la participación de alguna institución o autoridad.

Pídales que consulten las conclusiones que registraron en la sesión 2, actividad 3, para valorar si las soluciones que habían propuesto son factibles o si ahora que tienen un diagnóstico más claro de la situación, pueden plantear otras propuestas. Indíqueles que tomen en cuenta los documentos normativos que consultaron en la sesión anterior para sustentar sus propuestas de solución. (25 min.)

3. Escriban un plan de acción para dejar por escrito las acciones que podrán realizarse a largo plazo. Tomen como ejemplo el Plan de acción elaborado para la instalación de una biblioteca en la escuela.

### Plan de acción

**Propósito:** Crear una biblioteca en la Telesecundaria.

**Participantes:** Alumnos de todos los grados, profesores y padres de familia.

**Planteamiento del problema:**

Los alumnos de tercer grado identificamos que, para instalar la biblioteca en la Telesecundaria, se requieren diferentes acciones; algunas de ellas se pueden realizar de manera inmediata y otras a mediano y largo plazo, pues se necesitan hacer trámites y esperar resultados.

Aunque no en todas las acciones podemos participar los alumnos (pues deben ser atendidas por otras personas o autoridades), en este plan de acción quedan planteados los pasos que la comunidad puede seguir para que, en un futuro, la escuela cuente con un espacio en el que los libros y otros materiales sean accesibles.

**Acciones:**

1. Escribir una carta al director de la escuela para solicitar su autorización y apoyo en las acciones necesarias para la instalación de la biblioteca.
2. Sacar los libros de las cajas y ponerlos a disposición de la comunidad.
  - 2.1 Organizar los libros de acuerdo con la clasificación establecida. (En esta actividad podemos participar los alumnos y los padres de familia organizando comisiones).
  - 2.2 Hacer un inventario de los acervos de Bibliotecas de Aula y de los de la Biblioteca Escolar para que todos los alumnos los conozcan y puedan tener acceso a la totalidad de los materiales que hay en la escuela.
3. Adaptar el espacio (creemos que el salón que se usa como bodega puede emplearse para la biblioteca; hay que plantearlo al director en la carta).
4. Conseguir el mobiliario apropiado. (también hay que exponer este punto en la carta al director y proponer que se considere la colaboración de algunos padres de familia y de los alumnos del taller de carpintería, para dar mantenimiento a los libreros y construir algunos otros estantes).
5. Promover la asignación de un maestro bibliotecario o encargado de la biblioteca, para que esté abierta durante las horas de clase (exponer este punto en la carta al director).
6. Promover la creación de un Comité de Biblioteca, integrado por algunos maestros, padres de familia y alumnos, para dar continuidad a estas acciones y diseñar el plan de trabajo de la biblioteca (exponer este punto en la carta al director).
7. Elaborar una campaña de difusión para dar a conocer a la comunidad escolar el inicio de este proyecto y solicitar la participación de maestros, padres de familia y alumnos.

3. Lea con el grupo el Plan de acción elaborado para la instalación de una biblioteca. Analicen cuál es la participación que se requiere de los alumnos en cada punto, con la intención de que al momento de escribir su documento puedan definir las responsabilidades de cada uno de los miembros de la comunidad.

Ayude a los alumnos a escribir el Plan de acción del grupo para este proyecto. Oriente la organización de las acciones dando prioridad a las que requieren la participación de los alumnos y que puedan ser resueltas a corto plazo. Sugiera dejar por escrito aquellas acciones en las que se necesite solicitar la ayuda de alguna institución o autoridad y que podrán resolverse en un plazo más largo. (25 min.)

# Sesión 5

## Para escribir

### Escritura de una carta formal

dirigida a la instancia que pueda ayudar a solucionar el problema seleccionado.

Para solucionar problemas relacionados con la instalación o funcionamiento de la biblioteca, los alumnos pueden investigar si en la escuela hay un "asesor acompañante", que es el encargado de guiar a las escuelas en los trámites y acciones necesarias para la instalación de la Biblioteca. También pueden acudir con los encargados del Programa Estatal de Lectura para solicitar información y ayuda, o a la asociación de padres de familia para solicitar su colaboración en algunas tareas.

1. Explique a los alumnos que es importante tener en cuenta que muchos de los trámites de gestión deben ser realizados por las autoridades educativas; apóyelos a formular peticiones a dichas autoridades encargadas de realizar el trámite.

Lea con el grupo la carta sobre el caso de la biblioteca de la Secundaria General Núm. 31 "Rosario Castellanos"; pida que identifiquen en su Plan de acción los puntos en los que sea necesaria la intervención de la persona o instancia a la que dirigirán la carta. Realicen la escritura de manera grupal, sugiera que un alumno escriba en el pizarrón y que los demás le dicten para que entre todos colaboren en la redacción de la carta. (45 min.)



SESIÓN 5

## Para escribir

En esta sesión escribirás una carta formal de solicitud a la instancia que puede ayudar a solucionar el problema seleccionado.

1. Escriban una carta formal a la **instancia** que puede ayudar a resolver el problema que eligieron. Expongan la situación y el apoyo que requieren. Revisen el siguiente ejemplo:

**instancia:** persona o institución encargada de atender los asuntos que afectan a una comunidad.

Texto modelo: Carta formal de solicitud

Lugar y fecha	Aguascalientes, Aguascalientes a 19 de febrero de 2009.	
Asunto	ASUNTO: Se solicita apoyo para instalar una biblioteca en la escuela	Presenta brevemente el propósito de la solicitud
Nombre y cargo de la persona a quien se dirige la carta	Lic. José Bulmaro Esquivel Director de la Secundaria General Núm. 31 "Rosario Castellanos"	Destinatario
Presentación	Los alumnos de tercer grado nos dirigimos a usted para exponerle lo siguiente:	Identificación de los firmantes



Utilizar ciertos formatos de interacción de manera reiterada, con materiales de apoyo escritos y/o gráficos para organizar actividades: algunos ejemplos de estos formatos son la presentación oral de reseñas de libros, la revisión de textos escritos por los alumnos, realización de debates, el trabajo en equipo en el que cada alumno tiene una tarea asignada: coordinador, relator, buscador de información, etcétera.

	<p>Muchos de nosotros no tenemos acceso a materiales de consulta en nuestras casas y la biblioteca pública más cercana a la escuela no cuenta con el material necesario para realizar investigaciones y tareas escolares. Esto es una preocupación tanto para los alumnos, padres y maestros, como lo demuestran los resultados de la consulta realizada recientemente en nuestra comunidad escolar.</p> <p>Sabemos que la escuela cuenta con Libros del Rincón y otros materiales que creemos que deben estar a la disposición de todos los miembros de la comunidad escolar.</p>	<p>Exposición de motivos</p>
<p>Petición</p>	<p>Por esta razón, solicitamos su apoyo y participación para la instalación de la biblioteca en nuestra escuela. Las acciones en las que requerimos su intervención y ponemos a su consideración son las siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Convocar a los diferentes miembros de la comunidad escolar y coordinar tareas, así como asignar a los responsables.</li> <li>• Autorizar que se adapte el salón que actualmente se usa como bodega para que allí se instale la biblioteca.</li> <li>• Apoyar en los trámites y las negociaciones para conseguir el mobiliario adecuado.</li> <li>• Asignar a un responsable para atender la biblioteca.</li> </ul>	<p>Se expone puntualmente lo que se solicita</p>
<p>Despedida</p>	<p>Para realizar estas acciones proponemos la creación de un Comité de biblioteca, integrado por algunos maestros, padres de familia y alumnos que se encarguen de planear y coordinar este proyecto.</p> <p>Sabemos que todos los que pertenecemos a esta escuela queremos crear mejores condiciones de estudio y de trabajo. Consideramos que la instalación de una biblioteca en la escuela contribuirá a este objetivo.</p>	<p>Se hace una propuesta en la que se evidencia el compromiso de los solicitantes</p>
	<p>Agradecemos de antemano la atención a nuestra solicitud.</p> <p style="text-align: center;"><b>A T E N T A M E N T E</b></p>	<p>Fórmula de agradecimiento</p>
<p>Nombre y firma de quien envía la carta</p>	<p>Secundaria General Núm. 31 "Rosario Castellanos" Los alumnos de tercer grado (Se anexan firmas)</p>	<p>Firma de solicitante(s)</p>
<p>Se enuncia documento adjunto</p>	<p>Se anexa copia del plan de acción que proponemos.</p>	<p>Orienta al destinatario para encontrar más información</p>

2. Pida voluntarios para hacer la revisión y escritura final de la carta formal. Oriente a esta comisión para definir la forma en que establecerán comunicación con la instancia correspondiente. Considere otras alternativas como el correo electrónico.



3. Vea con los alumnos el programa de televisión *¿A dónde acudir?*, que muestra la importancia de buscar soluciones a una problemática por medio de las vías legales.

**Tarea:** Explique a los alumnos que el análisis que harán de tarea les servirá para definir los elementos más adecuados para su campaña.

Sugiera a los alumnos que consulten la secuencia 2 **La publicidad, ¿informa, deforma o conforma?**, en la que hicieron el análisis de una campaña publicitaria. Explique que en esta ocasión la campaña que van a observar debe tener una función social (informar sobre el periodo de vacunación, las inscripciones escolares, los derechos de los niños, la no violencia familiar, etcétera). (5 min.)

## Sesión 6

**Comentarios del grupo sobre los aspectos observados en la campaña realizada en su comunidad; planeación de las estrategias y recursos necesarios para realizar su propia campaña.**



1. Observe con los alumnos el programa de televisión *Soluciones para la comunidad*, que muestra algunas experiencias y formas de iniciar una campaña social. (20 min.)

## SECUENCIA 11

- Asignen una comisión para revisar y corregir la carta, así como para escribir la versión final. Esta comisión también se encargará de hacerla llegar a su destinatario.
- Vean el programa de televisión *¿A dónde acudir?*, que muestra la importancia de buscar la solución a un problema a través de vías legales. Al terminar, realicen las actividades que indique su profesor.

**TAREA:** Analicen alguna campaña que se esté llevando a cabo en su comunidad. Tomen notas de los aspectos que consideren útiles para la realización de una campaña en la que informen a la comunidad escolar sobre el problema que seleccionaron y el plan de acción que proponen para solucionarlo.

Orienten su observación a partir de los siguientes puntos:

- Nombre de la campaña
- Objetivo
- ¿A quién va dirigida?
- ¿Cuál es el eslogan o la frase apelativa que utiliza?
- ¿Qué tipo de recursos (carteles, folletos, perifoneo, etc.) se emplean para difundirla?
- ¿Qué tipo de lenguaje y qué imágenes se utilizan?

### SESIÓN 6

En esta sesión verás un programa de televisión, comentarás con el grupo los aspectos observados en la campaña realizada en tu comunidad; planearán las estrategias y los recursos necesarios para la realización de su propia campaña.



- Observen el programa de televisión *Soluciones para la comunidad*, que muestra algunas experiencias y formas de iniciar una campaña social. Al terminar, realicen las actividades que indique su profesor.
- Comenten los aspectos observados en la campaña realizada en su comunidad y analicen cuáles pueden ser útiles para la suya.
- Definan los aspectos que tendrá su propia campaña y registrenlos en su cuaderno:
  - Nombre
  - Objetivo
  - Destinatarios
  - Eslogan
  - Hagan una lista de los materiales que requerirán para elaborar sus carteles y folletos.

46

2. Copie en el pizarrón los rubros de la guía para la observación de la campaña de su comunidad (nombre de la campaña, objetivo, ¿a quién va dirigida?, ¿cuál es el eslogan o frase apelativa?, ¿qué tipo de recursos (carteles, folletos, perifoneo) se utilizan para difundirla?, tipo de lenguaje e imágenes que se utilizan, etc. Solicite voluntarios para que comenten lo que observaron de la campaña; anótelos en los rubros correspondientes. (15 min.)

3. Organice una conversación para acordar los aspectos que integrarán su campaña. Anote en el pizarrón las propuestas y coordine la toma de decisiones. (15 min.)

Para escribir

SESIÓN 7

En esta sesión, elaborarás un cartel o un folleto para informar sobre el problema que decidieron resolver para difundir entre la comunidad escolar el plan de acción que establecieron.

1. Formen equipos para elaborar carteles y folletos mediante los cuales difundirán en la comunidad escolar información sobre el problema a resolver y el plan de acción que establecieron para ello.
2. De acuerdo al tipo de texto que escribirán, lean las orientaciones correspondientes. Los equipos encargados de los carteles, pueden consultar la Secuencia 2 **Hechos y derechos** de su libro Español II, en la que se presentan orientaciones para su producción.



Elaboración de carteles

Un cartel puede proporcionar información de interés colectivo. Contiene imágenes acompañadas de textos breves que impactan y llaman la atención del lector. Para elaborar el cartel propuesto en esta secuencia, establezcan un diseño en el que incluyan: una frase breve y fácil de recordar, información complementaria sobre el plan de acción y una imagen que ilustre al texto.

**TODOS POR NUESTRA BIBLIOTECA ESCOLAR**

Los alumnos de 3° estamos desarrollando, junto con la comunidad escolar, acciones para instalar una biblioteca. PARTICIPA el próximo viernes a la hora de la salida en el patio en la junta que tendremos para ponernos de acuerdo.

→ Frase breve y fácil de recordar

→ Imagen que ilustra al texto

→ Información complementaria sobre el plan de acción

47

Sesión 7

Para escribir

Elaboración de folletos y carteles

para informar sobre el problema que seleccionaron y difusión entre la comunidad escolar del plan de acción que establecieron para resolverlo.

1. Organice la conformación de los equipos y la distribución de tareas; procure que la mitad de los equipos trabaje en la elaboración de carteles y la otra mitad en la de folletos. (5 min.)

2. Durante el diseño de los carteles y folletos, apoye a los equipos en la producción escrita: sugiera ideas, correcciones o incorporación de información; resuelva dudas, proponga el uso de conectores y oraciones temáticas para redactar el texto, etc. Sugiera consultar manuales de gramática y ortografía; si existen dudas comunes, explíquelas en el pizarrón a todo el grupo con otros ejemplos. (45 min.)



## Elaboración de folletos

**Folleto.** Es un impreso que se utiliza para diversos propósitos, como informar sobre asuntos de interés general (la situación actual de un problema o la prevención de desastres o enfermedades, etc.), invitar a un evento o sitio (monumentos y lugares de interés, actividades culturales, espectáculos, etc.) o anunciar un servicio o producto (de salud, turísticos; venta de casas, medicamentos, etc.). Se espera que la información permita al lector tomar ciertas decisiones.

Para elaborar un folleto, considera los siguientes aspectos:

**El contenido.** En este caso incluir información sobre un problema de la comunidad escolar y el plan de acción que establecieron para ayudar a solucionarlo.

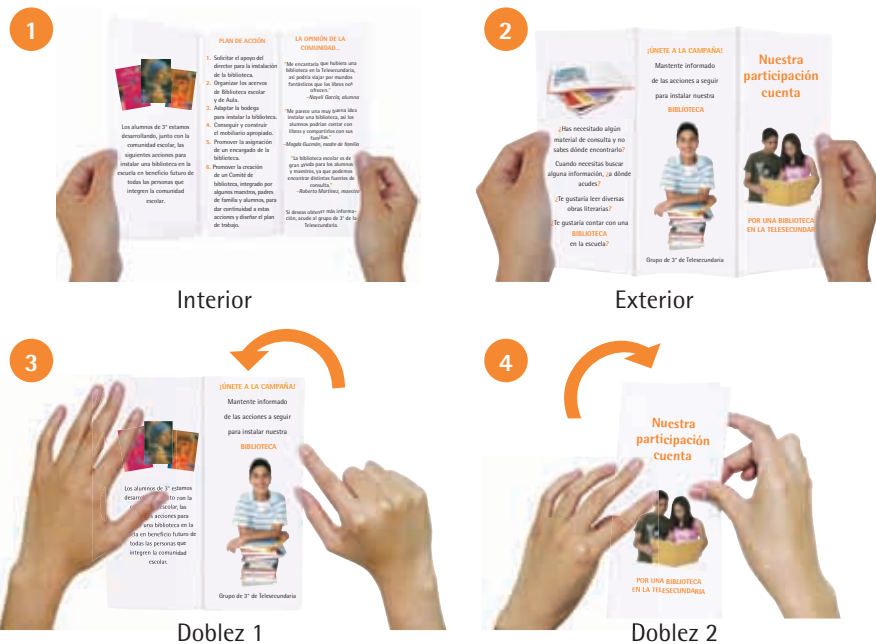
**La organización interna.** Se refiere a la distribución de apartados del folleto y el orden en que se van a presentar.

**El lenguaje.** Se utilizan palabras y expresiones para persuadir o convencer al lector de hacer algo, ya sea participar, visitar, acudir, conocer, etcétera.

**Los recursos gráficos.** Imágenes, colores, tipos de letras u otros recursos que destaquen lo que se quiere informar y que llamen la atención del lector.

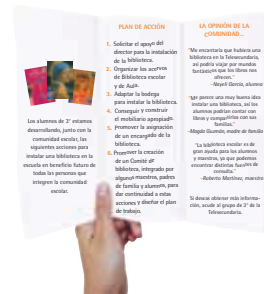
## ¿Qué tengo que hacer?

- Observen el texto modelo y otros folletos de instituciones públicas, consultorios médicos, agencias de viajes, oficinas, comercios o de Internet, para tomar ideas sobre cómo diseñar su propio folleto.
- Diseñen el folleto en forma de tríptico impreso a dos caras y que se pliegue en tres partes.



Sugerencias para el folleto:

- Doblen su hoja como se muestra en la figura anterior. Tengan en cuenta qué partes del folleto quedarán en el interior y cuáles en el exterior cuando se pliegue.
- Distribuyan la información básica en la cara exterior con un diseño sugerente que llame rápidamente la atención del lector.
- Incluyan más detalle en la cara interior.
- Resuman los puntos más relevantes del plan de acción que establecieron en la sesión 4.
- Utilicen frases cortas, enumeren los aspectos positivos; incluyan expresiones que describan las ventajas de ayudar a resolver el problema que seleccionaron (utilicen adjetivos como *imprescindible, importante, necesario*, etcétera).
- Decidan cuál va a ser la organización del folleto. Distribuyan los apartados en ambas caras. Pueden utilizar encabezados en forma de preguntas o párrafos numerados.
- Elijan las ilustraciones que incluirán en el folleto.
- Hagan un diseño gráfico atractivo para el lector.



AULA DE MEDIOS Uso de plantilla en el procesador de textos para diseñar un folleto

Texto modelo: Folleto

Cara exterior: para motivar e invitar



¿Has necesitado algún material de consulta y no sabes dónde encontrarlo?

Quando necesitas buscar alguna información, ¿a dónde acudes?

¿Te gustaría leer diversas obras literarias?

¿Te gustaría contar con una **BIBLIOTECA** en la escuela?

¡ÚNETE A LA CAMPAÑA!

Mantente informado de las acciones a seguir para instalar nuestra

**BIBLIOTECA**



Grupo de 3° de Telesecundaria

**Nuestra participación cuenta**



**POR UNA BIBLIOTECA EN LA TELESECUNDARIA**

# Sesión 8

## Para escribir

**Revisión y corrección de folletos y carteles.** Planeación de la distribución de los productos para la campaña.

1. Durante la revisión y corrección de los carteles y folletos, acuda a los equipos y ayúdelos a mejorar el texto; sugiera información que puede añadirse o suprimirse, así como aspectos de organización gráfica, por ejemplo: si utilizan frases cortas podrían impactar más al lector, utilicen punto y seguido en cada una de las ideas, etc. Sugiera también consultar manuales de gramática y ortografía para resolver dudas. (15 min.)

## SECUENCIA 11

Cara interior:  
desarrolla la  
información



Los alumnos de 3° estamos desarrollando, junto con la comunidad escolar, las siguientes acciones para instalar una biblioteca en la escuela en beneficio futuro de todas las personas que integren la comunidad escolar.

### PLAN DE ACCIÓN

1. Solicitar el apoyo del director para la instalación de la biblioteca.
2. Organizar los acervos de Biblioteca escolar y de Aula.
3. Adaptar la bodega para instalar la biblioteca.
4. Conseguir y construir el mobiliario apropiado.
5. Promover la asignación de un encargado de la biblioteca.
6. Promover la creación de un Comité de biblioteca, integrado por algunos maestros, padres de familia y alumnos, para dar continuidad a estas acciones y diseñar el plan de trabajo.

### LA OPINIÓN DE LA COMUNIDAD...

"Me encantaría que hubiera una biblioteca en la Telesecundaria, así podría viajar por mundos fantásticos que los libros nos ofrecen."  
-Nayeli García, alumna

"Me parece una muy buena idea instalar una biblioteca, así los alumnos podrían contar con libros y compartirlas con sus familias."  
-Magda Guzmán, madre de familia

"La biblioteca escolar es de gran ayuda para los alumnos y maestros, ya que podemos encontrar distintas fuentes de consulta."  
-Roberto Martínez, maestro

Si deseas obtener más información, acude al grupo de 3° de la Telesecundaria.

## SESIÓN 8

## Para escribir

En esta sesión revisarás y corregirás el cartel o folleto que diseñaste. También te organizarás con tu grupo para reproducir y distribuir los trípticos que elaboren.

1. Revisen el diseño de los carteles o trípticos que elaboraron. Tomen en cuenta las sugerencias de su profesor u otros compañeros. Hagan las correcciones necesarias.



- Para revisar los folletos, utilicen las siguientes pautas.

### Revisión y presentación

Aspectos	Revisa si:
Ideas/ Contenido	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presenta el plan de acción.</li> <li>• Incluye eslogans o expresiones que sintetizan lo que se quiere informar.</li> <li>• Utiliza un lenguaje que logra atraer la curiosidad y el interés del lector.</li> </ul>
Organización	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La distribución en ambas caras de los apartados facilita la lectura.</li> <li>• Tiene título en la cara externa y subtítulos en la cara interna.</li> <li>• Utiliza recursos gráficos atractivos para el lector.</li> <li>• Incluye ilustraciones alusivas.</li> </ul>
Oraciones	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Las oraciones son claras y están ordenadas de manera lógica.</li> <li>• Las palabras utilizadas en las oraciones son variadas.</li> <li>• Se incluyen expresiones que describen las ventajas de ayudar a resolver el problema de la escuela.</li> </ul>
Ortografía y puntuación	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consultaron sus dudas ortográficas en diccionarios o manuales.</li> </ul>
Vocabulario	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Las palabras de dudosa ortografía están escritas correctamente.</li> <li>• Se utilizan correctamente los signos de puntuación para hacer más comprensible el texto o dar énfasis a lo que se quiere comunicar.</li> </ul>

2. Al finalizar la revisión, reproduzcan el número de trípticos necesarios para distribuirlos entre la comunidad escolar. Pueden hacerlo manualmente o por medio de fotocopias o impresiones. En el caso de los carteles, elabore la versión final en cartulinas.



3. Organicen la distribución de los folletos en la comunidad escolar y decidan en dónde colocarán los carteles para que los lea un mayor número de personas.

### >>> Para terminar

En esta sesión colocarás los carteles y distribuirás los folletos para difundir entre la comunidad escolar el plan de acción que elaboraste con tu grupo durante el proyecto. Para concluir, en grupo, valorarán las acciones realizadas y a las que podrán dar continuidad para resolver el problema abordado.



1. Distribuyan los folletos entre las personas de la comunidad escolar y coloquen los carteles en los lugares que hayan acordado.
2. Para concluir la secuencia, organicen una discusión en la que comenten en grupo cómo fue el trabajo realizado durante el proyecto. Reflexionen sobre los siguientes aspectos y expresen sus opiniones:
  - Impacto de las acciones para ayudar a solucionar el problema que seleccionaron.
  - Logros alcanzados, dificultades enfrentadas.
  - Acciones que pueden realizarse a futuro para dar seguimiento al proyecto o para resolver el problema abordado.
  - Participación de otras personas de la comunidad escolar.

SESIÓN 9

2. Sugiera a los alumnos alternativas viables para la reproducción de los folletos o carteles. Apóyelos para conseguir el material necesario para su elaboración. (30 min.)

3. Propicie que los alumnos expresen su opinión sobre los lugares adecuados para publicar los carteles y formas viables para distribuir los folletos. De acuerdo con la organización y normas de la escuela, defina con el grupo las estrategias convenientes. (5 min.)

## Sesión 9

**Publicación de folletos y carteles en la comunidad.** Conclusión del proyecto con una discusión grupal.

1. Organice a los alumnos para que repartan los folletos a algunas personas de la comunidad escolar; sugiera que los entreguen a quienes consideren que podrán colaborar con la solución del problema. Para colocar los carteles, pídale que respeten los acuerdos de la sesión anterior. (35 min.)

2. Coordine la discusión asignando turnos de participación. Promueva que los alumnos expresen su experiencia sobre su participación en las diferentes etapas del proyecto, así como el haber contribuido en la resolución de un problema de manera colectiva. (15 min.)

## Sesión 10

### Actividad permanente

Selección y realización de una actividad permanente.

Lea con sus alumnos el Anexo 1 **Actividades permanentes**, en la pág. 188 de este libro.

Revise con ellos las actividades permanentes propuestas para llevarse a cabo con esta secuencia.

Las actividades permanentes son espacios para que los alumnos dispongan de un tiempo de lectura individual o colectiva, compartan sus intereses sobre temas o autores y desarrollen una actitud crítica ante los materiales que leen. En estos espacios los estudiantes pueden organizar actividades para conocer y difundir los materiales de la biblioteca, leer en voz alta algunos cuentos o poemas, compartir pasajes de una novela, hojear y leer el periódico, hablar sobre las noticias, discutir sobre temas de actualidad, comentar los programas televisivos que vieron en la semana o elaborar y publicar una revista o periódico escolar.

Este tipo de actividades son permanentes en el sentido de que ocupan un tiempo determinado a lo largo del año escolar: una sesión [al final de cada secuencia]. Las actividades que el maestro y los estudiantes seleccionen y planeen llevar a cabo dentro de estas sesiones pueden variar a lo largo del año y algunas pueden repetirse.

Secretaría de Educación Pública. *Español. Educación básica. Secundaria. Programas de Estudio 2006*. México: SEP, 2006, pp. 30 y 31.

En el modelo renovado para Telesecundaria, a través de los proyectos y las actividades

## SECUENCIA 11

### SESIÓN 10



### Actividad permanente

Para ampliar las actividades de este proyecto, pueden elegir alguna de las propuestas que se incluyen en el **Taller de publicidad** o en el **Cine club**. Conozcan las sugerencias del Anexo 1 y planeen una o varias sesiones.



### >>> Para saber más...

#### RECURSOS TECNOLÓGICOS

- **Audiotexto:**  
"La biblioteca en la comunidad escolar. Secundaria General Núm. 31, Aguascalientes"
- **Aula de medios:**  
Uso de plantilla en el procesador de textos para diseñar un folleto



#### INTERNET

- Catálogo de los Libros del Rincón  
<http://www.librosdelrincon.dgme.sep.gob.mx/>
- Escribir para el cambio. Folletos  
[http://www.idrc.ca/IMAGES/books/WFC\\_Spanish/WFC\\_Spanisch/advmed69.html](http://www.idrc.ca/IMAGES/books/WFC_Spanish/WFC_Spanisch/advmed69.html)



#### BIBLIOTECAS ESCOLARES Y DE AULA

Las vacas de Martín y otras historias. Historias de comunidades

"Mi pueblo está en la montaña, en plena sierra. No es un pueblo muy grande: apenas 3 000 habitantes, pero fue por mucho tiempo uno de los pueblos más importantes de la región." Éste es el comienzo de la historia "Las vacas de Martín", que se incluye en este libro de historias de comunidades.

¿En qué comunidad no se ha hecho el intento de poner una granja colectiva para criar animales, juntar todas las manos para abrir caminos, construir edificios comunales o graneros? Aquí se reúnen varias historias de unión y cooperación en distintas comunidades. Quizá puedan servirte de modelo para emprender experiencias exitosas de trabajo para el bien común.

Jasmine Aguilar, Carlos Beas y Dora Betancourt. *Las vacas de Martín y otras historias*. México: SEP, Libros del Rincón, 1999.



52

permanentes, se pretende ofrecer a los estudiantes alternativas concretas para pensar, dialogar e interactuar en torno a una diversidad de textos. La participación en las actividades permanentes supone, además, un grado de elección y autogestión de los alumnos para participar en otras actividades que incluyen diálogos, así como la lectura o escritura para entender, analizar y construir su propia situación y lugar en el mundo.

### Para saber más...

La sección **Para saber más...** contiene información sobre recursos tecnológicos que pueden consultarse: textos, audiotextos, canciones, interactivos, herramientas tecnológicas y direcciones de sitios de Internet. También contiene recomendaciones de libros de las Bibliotecas Escolares y de Aula.

### >>> Autoevaluación

El proyecto de esta secuencia fue hacer una campaña para difundir alternativas de solución a un problema de la comunidad escolar. Para ello, analizaste y seleccionaste algún problema que existe en tu escuela, y definiste con tu grupo cómo podrían contribuir a solucionarlo por medio de un plan de acción. Para finalizar, elaboraste carteles y folletos en los que invitaste a la comunidad escolar a participar en las alternativas de solución.

Durante la realización de este proyecto...  
 ¿Expuse alguna duda, sugerencia u opinión sobre la organización del proyecto? ¿Cuál fue?

---



---

Participación en el trabajo de equipo	Nunca	A veces	Frecuentemente
Durante el trabajo en equipo:			
1. Compartí mis ideas y conocimientos con los demás.			
2. Escuché atentamente a los demás.			
3. Tomé en cuenta los comentarios e ideas novedosas de los miembros de la comunidad escolar.			
4. Escribe una idea importante que hayas aportado al grupo.			

---

Marca con una  las actividades en las que consideras que tu participación enriqueció el trabajo colectivo.

- Localicé fuentes o informantes para buscar información y resolver dudas.
- Sugerí ideas para incluir en la carta de solicitud y en el plan de acción.
- Propuse alternativas para la redacción de estos textos.
- Aporté ideas para el diseño del cartel o del folleto.
- Escuché atentamente las ideas de los demás para elaborar el folleto o cartel.
- Tomé en cuenta los comentarios de mis compañeros y del profesor para mejorar estos textos.

### Autoevaluación

Al final de cada secuencia los alumnos completarán una autoevaluación con el propósito de conocer sus avances en diversas prácticas y actividades realizadas durante el proyecto. Retomarán estas autoevaluaciones al final del bloque para hacer una valoración global de su desempeño, del de otro integrante y del grupo.

La autoevaluación de los estudiantes constituye un aspecto de la evaluación formativa que permite y promueve la reflexión sobre lo que es importante aprender. Provee al alumno de criterios para identificar las áreas o los aspectos que deben ser mejorados durante el desarrollo y su participación en los proyectos didácticos.

No se realiza con fines de asignar calificación, ni registra conocimientos explícitos; en cambio, puede tener un efecto positivo en los estudiantes sobre la percepción de ellos mismos al constatar lo que han aprendido sobre su desempeño comunicativo, más allá de lo estrictamente escolar.

## EI proyecto de esta secuencia es leer

y comentar la obra de teatro *La vida es sueño* para representarla en una lectura en atril. Los alumnos conocen algunos recursos retóricos del teatro del Siglo de Oro y analizan la trama, personajes, ambiente y lenguaje de la obra. Además, forman compañías teatrales para leer fragmentos seleccionados de la obra y, finalmente, realizan un análisis.

## Sesión 1

### Para empezar

**Introducción a los propósitos del proyecto y al contenido de la secuencia mediante un programa de televisión y la lectura del texto “El teatro del barroco: la libertad y el destino”.** Los alumnos reflexionan sobre el tema de *La vida es sueño*. (20 min.)



1. Vea con los alumnos el programa de televisión *La vida es sueño*, e identifique las características de los Siglos de Oro y del teatro barroco.

## SECUENCIA 12



# La vida es sueño

### Conexión con Historia II

Bloque 1: La conformación de la Nueva España.

El proyecto de esta secuencia es leer y comentar la obra de teatro *La vida es sueño*, para presentarla mediante una lectura en atril. Para ello, conocerás algunos recursos retóricos del teatro del Siglo de Oro, analizarás la trama, personajes, lenguaje de la obra y formarás compañías teatrales para la lectura en atril de algún fragmento de la obra. Para finalizar, realizarás un análisis de la obra.

### SESIÓN 1 >>> Para empezar

En esta sesión verás un programa de televisión, discutirás el proyecto de esta secuencia y observarás una imagen para reflexionar sobre el tema de *La vida es sueño*.



1. Observen el programa de televisión *La vida es sueño*, que muestra las principales características de los Siglos de Oro y del teatro barroco, y una obra representativa del periodo: *La vida es sueño*. Al terminar, realicen las actividades que indique su profesor.
2. Lean y comenten con su maestro el mapa–índice correspondiente a esta secuencia. Si tienen dudas sobre las actividades propuestas o desean hacer alguna sugerencia para el proyecto, expónganlo ante el grupo. Entre todos, tomen decisiones al respecto.
3. Escuchen y sigan la lectura que hará su maestro del texto de presentación al proyecto.

### El teatro del barroco: la libertad y el destino

Imagina que hubieras pasado toda tu vida en una apartada torre sin conocer la causa de tu encierro. Esto es lo que le ocurre al joven príncipe Segismundo, quien ha permanecido prisionero desde su nacimiento. Un día se entera de que la causa fue una profecía que su padre, el rey Basilio, leyó en los astros.

Segismundo debe entonces empezar a conocer el mundo; en esta aventura lo acompañan otros



54

## Para organizar el proyecto

Secuencia 12	Programa de estudio 2006	Recomendaciones generales
La vida es sueño	<p><b>Propósito</b> Identifiquen las características estructurales de las obras dramáticas que leen, así como algunos de sus rasgos estilísticos.</p> <p><b>Aprendizaje esperado</b> Los alumnos serán capaces de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Interpretar una obra de teatro del Siglo de Oro.</li> </ul> <p>Al hacerlo: Identificarán algunas de sus características literarias. Reconstruirán algunos de los valores de la época en que fue escrita.</p>	El análisis literario del texto y la comprensión de la situación y de los conflictos de los personajes deberán apoyar a los estudiantes para una interpretación emotiva de la obra de teatro.
Sesiones	Actividades	Recursos tecnológicos
Sesión 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ver y comentar el programa de televisión</li> <li>• Describir y presentar el proyecto</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programa de televisión: <i>La vida es sueño</i></li> </ul>
Sesión 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Leer la Jornada primera de <i>La vida es sueño</i></li> <li>• Reflexionar sobre el efecto del teatro en verso</li> <li>• Reconocer hipérbatos</li> <li>• SDE: Uso de hipérbaton</li> <li>• Ver y comentar el programa de televisión</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interactivo: Variantes históricas del Español</li> <li>• Audiotexto: Escena I de la Jornada primera</li> <li>• Audiotexto: Escena II de la Jornada primera</li> <li>• Programa de televisión: <i>Uso del hipérbaton</i></li> </ul>



**corral de comedias:** teatros populares con un tablado como escenario. De acuerdo con su clase social, el público presenciaba la obra desde galerías con balcones o desde el patio, en bancas o de pie.

personajes, como la audaz Rosaura (encubierta tras el disfraz de un hombre), el simpático Clarín, la hermosa y discreta Estrella y el leal sabio Clotaldo, a quienes conocerás en *La vida es sueño*, obra de teatro escrita por Pedro Calderón de la Barca.

Este autor español vivió entre 1600 y 1681, y escribió más de 200 obras dramáticas, lo mismo para los llamados **corrales de comedias**, que para la Corte y las celebraciones religiosas. Contemporáneos de Calderón de la Barca fueron Francisco de Quevedo, Luis de Góngora y Miguel de Cervantes. Otros autores de la época que destacaron son: el mexicano Juan Ruiz de Alarcón, Tirso de Molina y Lope de Vega.

Durante los siglos XVI y XVII, correspondientes al Renacimiento y al Barroco, la crisis política y económica del imperio español contrastaba con el gran esplendor alcanzado por su literatura, pintura, arquitectura y otras artes. Por esta razón, a este periodo se le llama Siglo o Siglos de Oro. La imprenta, introducida en España en 1472, hizo posible que la poesía, el teatro y otras obras llegaran a numerosos lectores.

En 1635, Pedro Calderón de la Barca escribe *La vida es sueño*, considerada por muchos su obra maestra, gracias a la belleza de su lenguaje y a su tema: el conflicto entre la libertad de decidir y las circunstancias que no podemos controlar. Calderón reflexiona sobre la libertad y el uso del poder. También critica el sentido del honor de sus contemporáneos que, junto con la religión y la monarquía, eran los valores principales de España.

En *La vida es sueño*, todo depende de las decisiones que el príncipe tome, aunque no siempre está seguro de cuándo sueña y cuándo está despierto.



Pedro Calderón de la Barca

Lope de Vega



Cartel para obra de teatro en el siglo XVII

2 y 3. Lea con los alumnos el proyecto de la secuencia y el texto de presentación a la misma "El teatro del barroco: la libertad y el destino". Pídeles que lean el mapa-índice de su libro para el alumno. Comente y acepte sugerencias para una posible reorganización de sesiones y actividades. (10 min.)

Sesiones	Actividades	Recursos tecnológicos
Sesión 3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Leer la Jornada primera</li> <li>Caracterizar personajes</li> </ul>	
Sesión 4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Analizar recursos del lenguaje del teatro de los Siglos de Oro</li> <li>Ver y comentar el programa de televisión</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Programa de televisión: <i>Hipérbole y oxímoron</i></li> </ul>
Sesión 5	<ul style="list-style-type: none"> <li>Formar las compañías teatrales</li> <li>Distribuir fragmentos seleccionados entre las seis compañías teatrales</li> <li>Primera lectura en equipo</li> <li>Elaborar sinopsis de sus fragmentos</li> <li>Ver y comentar el programa de televisión</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Programa de televisión: <i>Paradoja e ironía</i></li> </ul>
Sesión 6	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ver y comentar el programa de televisión</li> <li>Identificar recursos para realizar una lectura en atril</li> <li>Revisar pautas de observación</li> <li>Ensayar por compañía</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Programa de televisión: <i>Teatro en atril</i></li> </ul>
Sesión 7	<ul style="list-style-type: none"> <li>Presentar la lectura en atril de tres compañías</li> <li>Registrar en pautas de observación</li> <li>Comentar pautas de observación</li> </ul>	
Sesión 8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Presentar la lectura en atril de tres compañías</li> <li>Registrar en pautas de observación</li> <li>Comentar pautas de observación</li> </ul>	
Sesión 9	<ul style="list-style-type: none"> <li>Análisis final de <i>La vida es sueño</i></li> <li>Reconstruir la trama</li> <li>Analizar personajes, acciones y conflictos</li> <li>Analizar ambiente físico y social de la obra</li> </ul>	
Sesión 10	<ul style="list-style-type: none"> <li>Actividad permanente a elegir por el grupo</li> </ul>	



## SECUENCIA 12

4. El propósito de esta actividad es reflexionar sobre las situaciones (sueño, cansancio) y estados emotivos (celos, entusiasmo, miedo) en los que es difícil distinguir entre lo real y lo imaginario. Ponga ejemplos a los alumnos. Comente con ellos que éste es uno de los temas que se tratan en **La vida es sueño**.

### 4. Posibles respuestas

a), b) y c) Acepte respuestas que describan la imagen y señalen las dos realidades o mundos que están conectados por la puerta. Los alumnos pueden sugerir una situación fantástica o alguna hipótesis científica para la existencia de esa puerta.

d), e) y f) Acepte respuestas que exploren las diversas posibilidades de sueño y realidad ante un sueño como el descrito, o que señalen circunstancias en las que no es fácil distinguir la realidad de la fantasía.

4. Observen la imagen de la derecha. Comenten y respondan las siguientes preguntas:

- ¿Qué ves en la imagen?
- ¿Qué piensas que está ocurriendo?
- ¿Podría existir esto en la realidad?
- ¿Alguna vez tuviste un sueño que sentiste real?
- Si no pudieras despertar, ¿cómo distinguirías si sueñas o no?
- ¿Conoces situaciones parecidas?



### Personajes en el teatro del Siglo de Oro

Los personajes más recurrentes en las obras del Siglo de Oro son el **galán**, la **dama** y el **gracioso**. El galán y la dama son fundamentales en el desarrollo de cualquier comedia, sostienen una relación amorosa de encuentro y desencuentro, en la que la promesa de matrimonio y la sinceridad son los valores más importantes.

**La dama.** Se caracteriza por su belleza, su nobleza de sentimientos, la intensidad de su amor y, en ocasiones, por una audacia muy distinta a la que se les permitía a las mujeres en la sociedad española. Eran frecuentes las escenas en las que las mujeres se disfrazaban de hombres.

**El galán.** Se caracteriza por su gallardía, caballerosidad, valor, audacia, generosidad e idealismo.

**El gracioso.** Aporta a la obra el lado humorístico y se dirige libremente al público. Busca su bienestar personal, gusta de comer y beber en abundancia, huye del peligro y propicia graciosos enredos. Es práctico, no se complica la vida por la defensa de los ideales y se burla de sus superiores.



ESPAÑOL III

Para leer SESIÓN 2

En esta sesión, leerás escenas de la Jornada primera de *La vida es sueño*, para conocer el planteamiento principal del argumento; conocerás el teatro escrito en verso y reconocerás la figura retórica conocida como hipérbaton.

**SINOPSIS**  
**Escena I.** Aparece Rosaura vestida de hombre; acaba de llegar a Polonia y se lamenta de la vida que lleva. La acompaña Clarín, el gracioso, quien intenta hacerle olvidar sus penas.  
**Escena II.** Rosaura y Clarín escuchan a Segismundo, quien lamenta el hecho de haber nacido.

Interactivo Variantes históricas del Español

1. Escuchen y sigan con su profesor la lectura de la escena I de la Jornada primera de *La vida es sueño*. Identifiquen las palabras que desconozcan e interpreten su significado a partir del contexto en el que se encuentran.

Indicador de la comprensión del significado de las palabras que desconozcan, verifiquen cuál palabra es la que desconozcan y la que desconozcan, verifiquen cuál palabra es la que desconozcan.

Figura retórica: Hipérbaton: Figura retórica que consiste en alterar el orden normal de la sintaxis de una frase, verso o oración.




## Sesión 2

### Para leer

Los alumnos leen y comentan las escenas iniciales de la Jornada primera de *La vida es sueño* (Anexo 2). Primer acercamiento al teatro escrito en verso y reflexión acerca de su efecto dramático; además reconocen la figura retórica hipérbaton.

**NOTA:** Antes de leer la escena I de la Jornada primera, pida a los alumnos que busquen las palabras de difícil

significado, y que traten de entenderlas por el contexto o que las anoten para buscarlas en el diccionario. (5 min.)

1. Después de leer, pregunte a los alumnos qué efecto o reacción les produjo la lectura de los diálogos en verso. Relea con ellos algunos fragmentos de la Jornada primera y, entre todos, comenten el argumento de la obra. Explique que en el Siglo de Oro las obras de teatro se escribían en verso. (10 min.)

### SDE/ Programa de televisión: *Uso del hipérbaton*

El propósito de este programa y de la Secuencia Didáctica Específica es mostrar a los alumnos el uso del hipérbaton en el texto mediante su identificación e interpretación. Explique que, aunque la alteración en el orden de las palabras no viola ni contraviene las reglas de la lengua hablada o escrita, su utilización constante puede dificultar la comprensión de lo que dicen los personajes en la obra de teatro que van a leer.

Explique a los alumnos que cambiar la sintaxis natural del español es un recurso muy usado en el Barroco para obtener un efecto de mayor belleza en el lenguaje. Anote algún ejemplo en el pizarrón y muestre cómo puede reordenarse la frase. Mencione que esa alteración de orden es lo que se conoce como **hipérbaton**.

Después, modele con todo el grupo la actividad en el pizarrón, utilizando cualquiera de los fragmentos del Libro para el alumno y solicite a los equipos continuar por ellos mismos. Resuelva las dudas que surjan y trabaje con los equipos que tengan mayor dificultad para realizar la actividad.

Cuando la mayoría de los equipos haya finalizado el trabajo, pida a un representante de cada uno que pase al pizarrón para escribir una de las frases que reordenaron. Invite al resto del grupo a que, de manera oral, sugieran otra forma de ordenar los elementos de las oraciones, sin que se pierda el sentido de la sintaxis en lengua española. Por último, el representante de cada equipo leerá al resto del grupo la paráfrasis con la que representen lo que entendieron de ese fragmento. Por ejemplo:

#### FRAGMENTO ORIGINAL

ROSAURA:

No quise darte parte  
 en mis quejas, Clarín, por no quitarte,  
 llorando tu desvelo,  
 el derecho que tienes al consuelo;  
 que tanto gusto había  
 en quejarse, un filósofo decía,  
 que, a truco de quejarse,  
 habían las desdichas de buscarse.

#### EJEMPLO DE REORDENAMIENTO 1

ROSAURA:

Clarín  
 no quise darte parte en mis quejas,  
 llorando tu desvelo,  
 por no quitarte el derecho  
 que tienes al consuelo.  
 Un filósofo decía  
 que tanto gusto había en quejarse,  
 que las desdichas habían de buscarse,  
 a truco de quejarse.

#### EJEMPLO DE REORDENAMIENTO 2

ROSAURA:

Clarín  
 por no quitarte el derecho  
 que tienes al consuelo  
 no quise darte parte en mis quejas,  
 llorando tu desvelo.  
 Decía un filósofo que  
 tanto gusto había en quejarse,  
 que a truco de quejarse  
 las desdichas habían de buscarse.

#### PARÁFRASIS

ROSAURA:

Clarín, no quise interrumpirte contándote mis penas, pues tú te quejabas de las tuyas, y según dijo un filósofo que quejarse era un placer tan grande que a veces valía la pena buscar las desdichas a cambio de poder hacerlo. (25 min.)

## 2. Clave de respuestas

Revise que las propuestas de los alumnos conserven el sentido de acuerdo con la sintaxis española. Las paráfrasis deben ser cercanas o parecidas a la clave de respuesta.



3. Vea con los alumnos el programa de televisión *Uso del hipérbaton*, con el propósito de reconocer esa figura retórica en el lenguaje cotidiano y como recurso del lenguaje de textos literarios.

SECUENCIA 12

El texto dice...

- 2. Lean los fragmentos de *La vida es sueño* para realizar la siguiente actividad:
  - Comenten cuál es la alteración que encuentran en el orden de las oraciones.
  - Lean y, de ser necesario, releen los fragmentos. Comenten su posible significado.
  - Escriban una paráfrasis que represente la interpretación que ustedes hicieron de cada fragmento.

FRAGMENTO ORIGINAL	TU PARÁFRASIS
<p>SEGISMUNDO: ¡Ay, mísero de mí! ¡Y ay, infelice! Apurar, cielos, pretendo, ya que me tratáis así, qué delito cometí contra vosotros, naciendo; aunque si nació, ya entiendo qué delito he cometido: bastante causa ha tenido vuestra justicia y rigor, pues el delito mayor del hombre es haber nacido.</p>	
<p>SEGISMUNDO: Sólo quisiera saber para apurar mis desvelos (dejando a una parte, cielos, el delito de nacer), ¿qué más os pude ofender para castigarme más? ¿No nacieron los demás? Pues si los demás nacieron, ¿qué privilegios tuvieron que yo no gocé jamás?</p>	
<p>SEGISMUNDO: En llegando a esta pasión, un volcán, un Etna hecho, quisiera sacar del pecho pedazos del corazón: ¿qué ley, justicia o razón, negar a los hombres sabe privilegio tan sùave, excepción tan principal, que Dios le ha dado a un cristal, a un pez, a un bruto y a un ave?</p>	

3. Observen el programa de televisión *Uso del hipérbaton*, con el propósito de reconocer esa figura retórica en el lenguaje cotidiano y como recurso del lenguaje de textos literarios. Al terminar, realicen las actividades que indique su profesor.

FRAGMENTO ORIGINAL	TU PARÁFRASIS
<p>SEGISMUNDO: ¡Ay, mísero de mí! ¡Y ay, infelice! Apurar, cielos, pretendo, ya que me tratáis así, qué delito cometí contra vosotros, naciendo; aunque si nació, ya entiendo qué delito he cometido: bastante causa ha tenido vuestra justicia y rigor, pues el delito mayor del hombre es haber nacido.</p>	<p>SEGISMUNDO: <b>¡Ay, cómo sufro! Quiero preguntar a los cielos por qué me tratan de esta manera, qué delito cometí si lo único que hice fue nacer. Ahora entiendo, el mayor delito del hombre es nacer, y yo he nacido, así que esa debe ser la causa de este duro castigo.</b></p>
<p>SEGISMUNDO: Sólo quisiera saber, para apurar mis desvelos (dejando a una parte, cielos, el delito de nacer), ¿qué más os pude ofender para castigarme más? ¿No nacieron los demás? Pues si los demás nacieron, ¿qué privilegios tuvieron que yo no gocé jamás?</p>	<p>SEGISMUNDO: <b>Para dejar de desvelarme, quisiera saber, ¿qué otro delito cometí, además de nacer? ¿de qué otra manera ofendí a los cielos? Pues a los demás que nacieron no los han castigado como a mí. ¿Cuáles son los privilegios que los demás tuvieron y yo no?</b></p>
<p>SEGISMUNDO: En llegando a esta pasión, un volcán, un Etna hecho, quisiera sacar del pecho pedazos del corazón: ¿qué ley, justicia o razón, negar a los hombres sabe privilegio tan sùave, excepción tan principal, que Dios le ha dado a un cristal, a un pez, a un bruto y a un ave?</p>	<p>SEGISMUNDO: <b>Mi corazón explota furioso como un volcán que hace erupción: ¿qué ley niega a los hombres el privilegio de la libertad que Dios le da al río, al pez, a la bestia o a un pájaro?</b></p>



4. Escuchen y sigan la lectura con su profesor de la escena II de la Jornada primera de *La vida es sueño*. Identifiquen las palabras que desconozcan e interpreten su significado a partir del contexto en el que se encuentran.

**TAREA:** Ensayen, individualmente, alguno de los siguientes fragmentos de la escena I:

- Monólogo de Segismundo desde "¡Ay, misero de mí! ¡Y ay, infelice!" hasta "a un pez, a un bruto y a un ave?"
- Parlamento de Rosaura (desde "Con asombro de mirarte,", hasta "Yo soy...")

Consulta en el diccionario el significado de las palabras que desconozcas. Verifica cuál acepción es la que corresponde al sentido de la situación.



## Para leer

### SESIÓN 3

En esta sesión, leerás las escenas III, IV, V y VI de la Jornada primera de *La vida es sueño*, para conocer a todos los personajes, sus conflictos y sus circunstancias.

#### SINOPSIS

**Escena III.** Entra a escena Clotaldo, carcelero de Segismundo; discute con Rosaura y Clarín por haber entrado en la torre.

**Escena IV.** Clotaldo ordena a sus guardias que desarmen y aten a Rosaura y a Clarín. Clotaldo reconoce la espada de Rosaura.



1. Formen equipos para leer y comentar las escenas III y IV de la Jornada primera.

- Al leer, identifiquen a los personajes y sus características. Guíense con estas preguntas:
  - a) ¿Cómo es Rosaura?
  - b) ¿Cómo es la personalidad de Clarín y en qué podemos darnos cuenta?
  - c) ¿Quién es Segismundo y de qué se queja al inicio de la obra?
  - d) ¿Quién es Clotaldo y cómo descubre la relación que lo une a Rosaura?

#### SINOPSIS

**Escena V.** Astolfo explica a Estrella que son parientes y herederos de la corona de Polonia.

**Escena VI.** El rey Basilio habla con sus sobrinos Astolfo y Estrella. Explica que ahora decidió poner a prueba al príncipe heredero, quien vive encerrado a causa de una profecía.

2. Lean y comenten las escenas V y VI de la Jornada primera.

- Al leer, identifiquen a los personajes y sus características. Guíense con estas preguntas:
  - a) ¿Cómo descubrió el rey la profecía?
  - b) ¿Qué hecho convenció a Basilio de que la profecía era cierta?
  - c) ¿Qué planea hacer Basilio?
  - d) ¿Qué tienen en común Astolfo y Estrella y qué pretenden?

59

4. El propósito de esta actividad es que los alumnos escuchen cómo se oye la dramatización del teatro escrito en verso. Pídales que escuchen con atención el audiotexto, pues es un modelo de lo que pueden hacer en la lectura en atril que presentarán en las sesiones 7 y 8. (10 min.)

**TAREA:** Sugiera a los alumnos realizar esta actividad en su casa, durante varias sesiones, como preparación para la lectura en atril. De ser posible, pídales que lo hagan frente a un espejo y utilizando los recursos que ya conocen para lograr expresividad en la voz.

## Sesión 3

### Para leer

Leerán las escenas III, IV, V y VI de la Jornada primera de *La vida es sueño* para conocer a todos los personajes, sus conflictos y circunstancias.

1 y 2. En estas actividades, las preguntas constituyen propósitos de lectura que ayudan a identificar a los personajes, sus conflictos, circunstancias y la función que tienen en la historia. También ayudan para familiarizarse con la lectura de diálogos en verso. Proponga una lectura en voz alta, alternada entre los miembros de cada equipo.

Los equipos pueden trabajar en un espacio distinto del aula: el patio o la biblioteca. Sugiera que lean cuantas veces sea necesario hasta saber cómo responder las preguntas guía. (30 min.)

### 1. Posibles respuestas:

a) Rosaura es una joven audaz que se disfraza de hombre; acaba de llegar a Polonia. Es compasiva con Segismundo.

b) Clarín es el sirviente de Rosaura, es un buen compañero, bromea constantemente. Es un cínico.

c) Segismundo es hijo del rey y se queja porque está encerrado en una torre, a pesar de tener razón y sensibilidad. Cualquier otro ser goza de más libertad que él.

d) Clotaldo es un caballero de la corte y hombre de confianza del rey Basilio, quien le ha encargado ser carcelero y tutor de Segismundo. Es padre de Rosaura, lo descubre al ver la espada que lleva ella.

### 2. Posibles respuestas:

a) Basilio, rey de Polonia, es padre de Segismundo, famoso astrólogo y matemático. Hace lecturas astrológicas e interpreta el eclipse ocurrido al nacer Segismundo como una señal de mala fortuna.

b) La muerte de Clorilene, madre de Segismundo, es tomada por Basilio como una evidencia de que la profecía puede hacerse realidad.

c) El rey, quien ha mantenido encerrado a Segismundo para evitar que se cumpla la profecía que leyó en los astros, decide darle una oportunidad y lo pone a prueba.

d) Astolfo y Estrella son sobrinos de Basilio; buscan heredar el trono de Polonia.



3. Comenten en grupo las respuestas a las preguntas guía sobre los personajes y cada escena.

**TAREA:** Lean las escenas VII y VIII. Busquen la respuesta a la siguiente pregunta (también pueden elaborar las correspondientes sinopsis):

¿Por qué llega Rosaura a Polonia y qué busca?

SESIÓN 4



Para leer

En esta sesión, analizarás algunos recursos del lenguaje utilizados en el teatro del Siglo de Oro para expresar intenciones y emociones.



1. Lean en voz alta, una o dos veces, el siguiente fragmento.

su madre infinitas veces,  
entre ideas y delirios  
del sueño, vio que **rompía**  
**sus entrañas** atrevido  
**un monstruo en forma de hombre**,  
y, entre su sangre teñido,  
le daba muerte, naciendo  
**víbora humana** del siglo.

Escena VI de la Jornada primera

a) Comenten y sugieran qué sentido tienen para ustedes las frases resaltadas, ¿qué quiere expresar el personaje? ¿Qué juego de palabras emplea para expresarlo?

- Contesten las siguientes preguntas:
  - b) ¿Qué cuenta Basilio en este fragmento?
  - c) ¿Cómo hace el autor más expresiva la emoción del personaje?
- Lean el siguiente recuadro:

**Hipérbole:** Figura retórica que consiste en la exageración de la realidad, aumentando o disminuyendo en exceso aquello de lo que se habla. Se emplea mucho en el lenguaje coloquial, por ejemplo: *te he pedido un millón de veces que te calles.*

d) ¿Cuáles son las hipérbolés en el fragmento leído?

2. Lean en voz alta, una o dos veces, el siguiente fragmento de la escena II de la Jornada primera. Comenten y sugieran qué sentido tienen para ustedes las frases resaltadas.

3. Esta actividad tiene como propósito que los equipos complementen sus respuestas y profundicen en la trama de la obra y en los personajes. Conduzca la conversación a partir de las preguntas propuestas. Pida a los alumnos que fundamenten sus respuestas con partes del texto. Comente sobre los valores del "honor" (la virginidad de las mujeres como parte del honor de sus familiares varones, en especial del padre) y la "nobleza" (provenir de una familia poderosa era un bien que debía ser protegido y que se heredaba junto con las riquezas y las posesiones).

Rosaura ejemplifica ambas situaciones: para ella es necesario averiguar su linaje familiar (desconocido por el abandono que padeció su madre) y recuperar su honor (causado por el abandono que ha padecido ella misma).

Estas situaciones son especialmente evidentes en las escenas IV, Jornada primera y VIII y X de la Jornada tercera.

3. Posibles respuestas:

Rosaura es la hija que Clotaldo abandonó. Fue seducida por Astolfo, y ha llegado a Polonia para restaurar su honor o vengarse del príncipe.

Sinopsis:

Escena VII. Clotaldo le cuenta al rey Basilio que unas personas entraron a la torre y vieron a Segismundo. Basilio le responde que el secreto pronto se sabrá, y puede perdonar a los presos.

Escena VIII. Clotaldo libera a Rosaura y a Clarín. Rosaura se lo agradece y le cuenta que Astolfo fue quien cometió el agravio contra ella.

Sesión 4

Para leer

Los alumnos analizan recursos del lenguaje que expresan intenciones y emociones en el teatro del Siglo de Oro.

1. Ayude a los alumnos a descubrir el significado del texto y a identificar las emociones e intenciones de los personajes, con recursos del lenguaje que sirven para expresarlas. Comente a los alumnos que al descifrar el juego,

al descubrir el truco que usa el autor, también se descubre el significado.

Solicite dos o más voluntarios para leer el parlamento en voz alta dándole intención. Pregunte qué creen que quería decir el autor, luego pregunte cómo lo dice y al final cómo juega con las palabras, cómo logra el autor recrear emociones dentro del texto.

Explique las exageraciones que implican el uso de palabras como: *infinitas, monstruo, muerte, y víbora del siglo.*

ESPAÑOL III

a) ¿Qué ideas expresa el personaje?  
 b) ¿Cuál es la relación entre las palabras *cuna* y *sepulcro*; *esqueleto vivo* y *animado muerto*?  
 ¿Qué es *erref*? Que aunque yo aquí tan poco del mundo sé, que *cuna* y *sepulcro* fue: esta tierra para mí, y aunque desde que nací (a cómo se nace) sólo aduerto entre ruinas desierto donde miserable vivo, siendo un *esqueleto vivo*, siendo un *animado muerto*.  
 Escena II de la jornada primera.

• Contesten las siguientes preguntas:  
 c) ¿Qué quiere dar a entender Segismundo en este fragmento?  
 d) ¿Qué expresa al unir las palabras *cuna* y *sepulcro*, *esqueleto vivo* y *animado muerto*?  
 • Lean la información del recuadro y releen el fragmento de Segismundo:

**Oxímoro:** Frases o palabras de significado opuesto que parecen excluírse mutuamente, pero que en el contexto originan un nuevo sentido. Ejemplo: *viridad aspechosa*, un *zilibra* atómulo.

e) ¿Cómo usa el autor el sentido de las palabras recuadradas?  
 • Escriban por equipos cuatro oxímoros. Comentenlos con otros equipos.

3. Observen el programa *Hipérbole y oxímoro*, con el propósito de reconocer esas figuras retóricas en el lenguaje cotidiano y como recursos en los textos literarios. Después, realicen las actividades que indique su profesor.

4. Lean varias veces el siguiente fragmento. Comenten qué sentido tienen estos versos. Describan cuál es el juego de lenguaje que utiliza el autor:  
 ...viendo que el ver me da muerte,  
 estoy muriendo por ver [...] ]  
 pues dar vida a un desdichado  
 es dar a un dichoso muerte.  
 Escena II de la jornada primera.

• Lean la información del recuadro y releen el fragmento de Segismundo para identificar el uso de la paradoja, ya vista en la secuencia 3: La generación del 27.

**Paradoja:** Figura retórica que se forma de la unión de dos ideas aparentemente irreconciliables que se hacen compatibles por el contexto; de éstas surge un significado nuevo. Ejemplo: *Vivo con vivir en mí*.

## 1. Posibles respuestas:

a) El personaje quiere expresar con emoción su dolor y el miedo que siente al saber cómo va a ser su hijo.

Le llama "monstruo en forma de hombre" o "víbora humana".

b) Basilio cuenta cómo la madre de Segismundo soñó muchas veces que tenía un hijo que la dañaba como una víbora.

c) Hace más expresiva la emoción del personaje llamándole "víbora" a su hijo y diciendo que le "rompe las entrañas".

Otra hipérbole que puede mencionar se refiere a la confusión de Rosaura:

Yo ofendida, yo burlada,  
 quedé triste, quedé loca,  
 quedé muerta, quedé yo,  
 que es decir que quedó toda  
 la confusión del infierno  
 cifrada en mi Babilonia;

(Escena X de la Jornada tercera,  
 donde "Babilonia" funciona como  
 una referencia más a la confusión).

d) víbora humana, rompía sus entrañas, monstruo en forma de hombre.

Posibles respuestas: Los alumnos deben referir que Basilio está explicando el miedo que sintieron por los sueños de su madre. Se sintieron amenazados por el niño que iba nacer. (10 min.)

2. El propósito de esta actividad es que los alumnos analicen las frases resaltadas y observen el surgimiento de nuevos significados, que no están en las palabras por sí solas, sino en el manejo del lenguaje del autor. En este caso, se trata de parejas de sustantivos con significado opuesto, pero que en el contexto de los versos adquieren otro sentido. Solicite a los alumnos que hagan inferencias sobre los elementos que forman la expresión y su significado.

Explique después que un oxímoro es la combinación en una misma estructura sintáctica de dos palabras o expresiones de significado opuesto, que originan un nuevo sentido. (10 min.)

SDE/ Programa de televisión:  
*Hipérbole y oxímoro*



4. Vea con los alumnos el programa de televisión *Hipérbole y oxímoro*, que tiene el propósito de que reconozcan esas figuras retóricas en el lenguaje cotidiano y como recursos en los textos literarios.

Ayude a descifrar el truco que usa el autor, explicando que la vista es un sentido que da vida al ser humano y el autor relaciona este sentido con la

muerte y a la vez está tan deseoso por ver, que siente que si no ve moriría. Es decir, lo que ve Segismundo es tan intenso que lo mata, pero si no lo ve, sería tan doloroso que podría morir. Explique cómo es sólo una contradicción aparente. (10 min.)

La defensa del honor (depositado en la virginidad de las mujeres de una familia) fue un sentimiento muy arraigado en la sociedad española de los siglos XVI y XVII. Cuando quedaba "manchado" por una ofensa, por ejemplo, el incumplimiento de una promesa de matrimonio después de una relación sexual, debía ser reparado con el matrimonio o bien, "lavado con sangre". Éste fue un valor muy extendido en amplios sectores de la sociedad durante la época.

5. Pida a los alumnos que expliquen en qué radica la ironía del fragmento leído: el capitán, quien se considera socialmente superior a Crespo exige respeto (no ser encarcelado); Crespo le promete encarcelarlo "con todo respeto". Al final solicite a los alumnos otros ejemplos de ironía.

**SECUENCIA 12**

5. Lean el siguiente fragmento de otra obra de Calderón de la Barca, *El alcalde de Zalamea*, donde el Capitán ha burlado el honor de la hija del aldeano Crespo, quien llega a ser alcalde y hace justicia encarcelando al Capitán.

<p><b>CRESPO:</b> Probaremos. De aquí, si no es preso o muerto, no saldréis.</p> <p><b>CAPITÁN:</b> Yo os apercibo que soy un Capitán vivo.</p> <p><b>CRESPO:</b> ¿Soy yo acaso alcalde muerto? Daos al instante a prisión.</p>	<p><b>CAPITÁN:</b> No me puedo defender; fuerza es dejarme prender. Al Rey desta sinrazón me quejaré.</p> <p><b>CRESPO:</b> Yo también de esotra; y aun bien que está cerca de aquí, y nos oirá a los dos. Dejar es bien esa espada.</p> <p><b>CAPITÁN:</b> No es razón que...</p> <p><b>CRESPO:</b> ¿Cómo no, si vais preso?</p> <p><b>CAPITÁN:</b> Tratad con respeto...</p> <p><b>CRESPO:</b> Eso está muy puesto en razón. Con respeto le llevad a las casas, en efeto, del Concejo; y con respeto un par de grillos le echad y una cadena; y tened con respeto, gran cuidado que no hable a ningún soldado; y a esos dos también poned en la cárcel; que es razón, y aparte, porque después, con respeto, a todos tres les tomen la confesión. Y aquí, para entre los dos, si hallo harto paño en efeto, con muchísimo respeto os he de ahorcar, juro a Dios. (Llévanle preso.)</p>
---	--

*El alcalde de Zalamea.*  
Jornada III, cuadro segundo.

62

### SDE/ Recursos expresivos en el teatro y la poesía del Siglo de Oro

El **barroco** fue una época de grandes contrastes y contradicciones sociales. Este movimiento cultural se extendió por los países europeos y sus colonias entre fines del siglo XVI y fines del XVII. El nombre proviene del italiano *berruoco*, como se llamaba a las perlas de forma irregular. En principio era un término desdeñoso utilizado por quienes amaban la sencillez del arte griego y latino. Con el tiempo, el término *barroco* adquirió el significado de recargado, desmesurado y lleno de contrastes.

Entre los recursos retóricos de la literatura barroca se encuentran:

**Hiperbole:** Consiste en la exageración de la realidad para dar un mayor énfasis al mensaje. Se emplea mucho en el lenguaje coloquial, por ejemplo: *te he pedido un millón de veces que te calles*.

**Ironía:** Es un procedimiento ingenioso con el que se afirma o se sugiere lo contrario de lo que se dice con las palabras.

**Oxímoro:** Frases o palabras de significado opuesto que parecen excluirse mutuamente, pero que en el contexto originan un nuevo sentido. Ejemplo: *verdad sospechosa*.

**Paradoja:** Esta figura lógica se forma de la unión de dos ideas supuestamente irreconciliables, que se hacen compatibles por el contexto; de ambas surge un significado nuevo. Ejemplo:

*Vivo sin vivir en mí  
y tan alta vida espero  
que muero porque no muero.*

Explique a los alumnos que durante el Barroco, los escritores utilizaron muchos recursos retóricos, especialmente la **metáfora**. Recuérdeles lo que es la metáfora y pida que busquen en el texto ejemplos de ella. Repase con ejemplos de *La vida es sueño* algunos recursos expresivos del teatro del Siglo de Oro. (15 min.)

- Relean varias veces el fragmento. Comenten qué sentido tiene la situación y cuál es la actitud de Crespo. Describan cuál es el juego de lenguaje que utiliza el autor.
- Lean la información del recuadro e identifiquen en dónde se usó este recurso:

**Ironía:** Es un procedimiento ingenioso por el que se afirma o se sugiere lo contrario de lo que se dice con las palabras.

6. Reconozcan los diferentes recursos retóricos en las siguientes estrofas. Anoten en el paréntesis la letra que relaciona las columnas:

Inmóvil bulto soy de fuego y hielo. ( ) a) paradoja

*La vida es sueño.* Calderón de la Barca

Vivo sin vivir en mí ( ) b) oxímoron  
y tan alta vida espero  
que muero porque no muero.

Poema de Santa Teresa de Ávila

Érase un hombre a una nariz pegado ( ) c) ironía

érase una nariz superlativa  
érase una nariz sayón y escriba  
érase un peje espada muy barbado.

*A una nariz.* Francisco de Quevedo

d) hipérbole

La puerta ( )

(mejor diré funesta boca) abierta  
está, y desde su centro  
nace la noche, pues la engendra adentro.

*La vida es sueño.* Calderón de la Barca

Sí, pues a sus reflejos ( )

puedo determinar (aunque de lejos),  
una prisión oscura,  
que es de un vivo cadáver sepultura.

*La vida es sueño.* Calderón de la Barca



63

6. Revise con el grupo sus respuestas. (10 min.)

**6. Clave de respuestas:**

b) Inmóvil bulto soy de fuego y hielo

*La vida es sueño.* Calderón de la Barca

a) Vivo sin vivir en mí  
y tan alta vida espero  
que muero porque no muero.

*Poema de Santa Teresa de Ávila*

d) Érase un hombre a una nariz  
[pegado]  
érase una nariz superlativa  
érase una nariz sayón y escriba  
érase un peje espada muy barbado.

*A una nariz.* Francisco de Quevedo

d) La puerta  
(mejor diré funesta boca) abierta  
está, y desde su centro  
nace la noche, pues la engendra  
[adentro]

*La vida es sueño.* Calderón de la Barca

b) Sí, pues a sus reflejos  
puedo determinar, aunque de lejos,  
una prisión oscura,  
que es de un vivo cadáver sepultura.

*La vida es sueño.* Calderón de la Barca



## Sesión 5

### Para leer

Los alumnos formarán las compañías teatrales para representar fragmentos seleccionados de *La vida es sueño*, en una lectura en atril. Cada compañía hará una primera lectura y la sinopsis del fragmento correspondiente.

1. Solicite a los alumnos organizar un mínimo de seis equipos. Éstos constituirán las compañías teatrales para la lectura en atril; su composición puede ajustarse más adelante.

Comente que la lectura completa de la obra es un propósito del proyecto, y que el trabajo diferenciado con fragmentos es para organizar el trabajo en aula.

La lectura puede completarse en tiempos extraclase de forma individual o compartida.

Para apoyarlos en la selección de su fragmento, es fundamental tomar en cuenta el interés que los integrantes de las compañías tengan en el tema, los personajes y sentido de cada fragmento.

Es posible hacer ajustes posteriores en la conformación de cada compañía. Puesto que la obra tiene solamente dos personajes femeninos, algunos personajes masculinos pueden ser interpretados por alumnas. (10 min.)

2. El propósito de esta lectura es que los alumnos conozcan el texto, sin embargo, las decisiones para asignar personajes pueden dejarse para la siguiente sesión. Las escenas sugeridas se leerán en el orden correspondiente dentro de la obra. Puede ayudar a los alumnos a identificar las acciones principales de cada fragmento para incluirlas en sus sinopsis. (30 min.)

## SECUENCIA 12

### SESIÓN 5

### Para leer

En esta sesión formarás una compañía teatral, para representar un fragmento de *La vida es sueño*, en una lectura en atril. Después de leerlo, escribirás la sinopsis del fragmento seleccionado.

#### SINOPSIS

##### Jornada segunda

Basilio y Clotaldo ponen a prueba a Segismundo, quien despierta en la corte como príncipe, pero, lleno de rencor, se muestra cruel y abusa de su poder. Él y Basilio discuten y se lanzan reproches. Segismundo, Astolfo y Rosaura vuelven a encontrarse. Basilio toma una decisión sobre Segismundo.

Estrella duda del amor de Astolfo, pues le ha visto el retrato de otra dama: le encarga a Rosaura obtener el retrato, y ésta debe recurrir a su ingenio para no ser reconocida. Segismundo despierta de nuevo en prisión y dice un monólogo que es clave en la obra.

##### Jornada tercera

Segismundo es liberado por algunos soldados y campesinos. Se rebela contra el rey y se desata una guerra civil. Clotaldo es ahora el prisionero, pero Segismundo lo libera. Rosaura le ruega a Clotaldo que defienda su honor matando a Astolfo, y se alía con Segismundo para vengarse. El resultado de la guerra decide el futuro de todos los personajes.



1. Formen equipos para realizar la lectura en atril. Cada equipo se organizará como una compañía teatral y seleccionará uno de entre los fragmentos enlistados a continuación. Para la selección, tomen en cuenta el número de integrantes. Es necesaria la lectura total de la obra. Pueden encontrarla completa en el Anexo 2.

##### Jornada segunda

- Escenas V a X. Personajes: Basilio, Segismundo, Estrella, Clarín, Rosaura, Clotaldo, Astolfo.
- Escenas XI a XVI. Personajes: Astolfo, Estrella, Rosaura.
- Escenas XVII a XIX. Personajes: Segismundo, Clotaldo, Basilio, Clarín, dos sirvientes.

##### Jornada tercera

- Escenas II a V. Personajes: Soldados, Clarín, Segismundo, Clotaldo, Basilio, Astolfo.
- Escena VIII. Personajes: Rosaura y Clotaldo.
- Escena XIV. Personajes: Segismundo, Clotaldo, Basilio, Astolfo, Estrella, soldados.



2. Cada compañía leerá el fragmento seleccionado para familiarizarse con el texto. Escriban después la sinopsis de la escena.
3. Cada compañía leerá su sinopsis ante el resto del grupo y recibirá comentarios.

64

### Posibles respuestas:

#### Jornada segunda

**Escenas V a X.** Segismundo ha despertado en la corte como príncipe, pero se muestra cruel y rencoroso. Ofende a su prima y arroja a un sirviente por el balcón. Basilio expresa que se ha confirmado la profecía. Él y Segismundo se lanzan reproches. Protegida por Clotaldo, Rosaura sirve en la corte como doncella de Estrella. Ella y Segismundo se encuentran de nuevo. Él halaga su belleza y después intenta abusar de ella pero Clotaldo y Astolfo lo detienen. El rey llega a

#### tiempo para evitar acciones violentas.

**Escenas XI a XVI.** Estrella duda del amor de Astolfo, pues le ha visto el retrato de otra dama, y le encarga a Rosaura obtener el retrato. Astolfo la reconoce y ella debe recurrir a su ingenio para recobrar su retrato sin que Estrella se entere de que ella es la anterior novia de Astolfo.

**Escenas XVII a XIX.** Basilio toma una decisión sobre Segismundo. Clarín es encerrado, pues está enterado de todo. Segismundo despierta de nuevo en prisión y pronuncia un monólogo en el que



4. Observen el programa de televisión *Paradoja e ironía*, con el propósito de reconocer esas figuras retóricas en el lenguaje cotidiano y como recursos en textos literarios.

**TAREA:** Leer las escenas VI, VII, IX y X a XIII de la Jornada tercera para conocer el resto de la trama de *La vida es sueño*.

En esta sesión observarás y comentarás un programa de televisión. Compararás el teatro del Siglo de Oro con el teatro contemporáneo. Conocerás las características de una lectura en atril y realizarás con tu compañía un ensayo para representar el fragmento que seleccionaron.

SESIÓN 6



1. Observen el programa *Teatro en atril*, que muestra cómo se organiza y los requerimientos necesarios para llevar a cabo una lectura de teatro en atril. Al terminar, comenten las diferencias entre las obras de teatro que conocen y las del Siglo de Oro.
2. Escuchen y sigan la lectura en voz alta que hará su profesor del siguiente texto y del apartado **¿Qué tengo que hacer?**, con información útil para organizar su lectura en atril.

Teatro en atril

Consiste en la representación de un texto dramático por medio de la voz de los actores quienes, sentados o de pie, interpretan el texto. También es llamado lectura expresiva, teatro leído, de cámara o de la imaginación.

**El texto:** La mayoría de los textos dramáticos pueden interpretarse por medio de la lectura en voz alta, de todos modos, es conveniente considerar su lenguaje y complejidad en función del público. La lectura en atril permite difundir obras de difícil montaje o que han sido escritas en un lenguaje que puede resultar difícil para la audiencia.

**Actores o lectores:** Se encargan de interpretar a los personajes de la obra por medio de la voz y algunos recursos expresivos. La presentación de personajes o las acotaciones necesarias para seguir la lectura pueden ser leídas por otro integrante de la compañía o del grupo.

**Escenario:** Un estrado o plataforma sería útil, aunque no es indispensable. Pueden emplearse asientos o atriles para los actores. El público podrá colocarse enfrente o alrededor de éstos.

**Apoyos y elementos técnicos:** Una ventaja del teatro en atril es que requiere menos elementos técnicos que la producción completa de una obra. Pueden incluirse iluminación, música y algunos elementos de vestuario.

**Público:** La lectura en atril permite llevar las obras a espacios pequeños o a públicos en lugares poco accesibles. Quienes padecen discapacidades visuales también pueden disfrutar de una gran variedad de obras gracias al teatro leído.



4. Vea con los alumnos el programa de televisión *Paradoja e ironía*, que muestra el uso de esas figuras retóricas en el uso del lenguaje cotidiano y como recursos en los textos literarios.

Sesión 6

**Observación y comentario de un programa integrador.** Comparación entre el teatro del siglo de Oro y el teatro contemporáneo. Los alumnos conocen las características de una lectura en atril y realizan un ensayo para representar su correspondiente fragmento.



1. Vea con los alumnos el programa de televisión *Teatro en atril*, que muestra cómo se organiza y los requerimientos necesarios para llevar a cabo una lectura de teatro en atril. Los alumnos comentarán, con base en la información del programa, las diferencias entre el teatro del Siglo de Oro y el teatro contemporáneo, así como otros espectáculos como el cine. (20 min.)

2. Lea a los alumnos el texto informativo sobre las características de una lectura en atril y los recursos necesarios para realizarla. Considere con el grupo los puntos que observaron durante la representación.

Sugiera a los alumnos algunas ideas para el vestuario como: cadenas y una prenda de piel para Segismundo, espada para Rosaura y una corona para Basilio. Estas propuestas se relacionan con la imagen que los alumnos se hayan formado sobre cada personaje. (10 min.)

reflexiona sobre lo que vive y lo que cree vivir cuando sueña.

Jornada tercera

**Escenas II a V.** Segismundo es liberado por algunos soldados, que no desean ser gobernados por Astolfo. Segismundo declara la guerra al rey, pero ha decidido ser prudente y generoso.

**Escena VIII.** Rosaura ruega a Clotaldo que lleve a cabo la venganza de su honor burlado matando a Astolfo. Clotaldo se niega y le pide ser paciente.

**Escena XIV.** Clarín, quien buscaba librarse del peligro, muere. Segismundo ha derrotado a su padre. Perdona a Basilio y a Clotaldo. Repara el honor de Rosaura al casarla con Astolfo y él se casa con Estrella.

3. Pida a cada compañía que lea su sinopsis ante el grupo siguiendo el orden de la obra. Esta lectura permitirá a las distintas compañías conocer el contenido completo de la obra, indispensable para la comprensión global e interpretación de sus personajes. (10 min.)

3. El propósito de emplear pautas o rúbricas de observación es analizar y evaluar actividades de manera sencilla y con criterios definidos especialmente para el proyecto. Invite a los alumnos a comentar los criterios que consideren importantes para la lectura en atril. (5 min.)

4. Pida a los alumnos reunirse por compañías y realizar una lectura de ensayo. Aproveche este ensayo en clase para ayudarlos a tomar decisiones acerca de la lectura o permitir modificaciones en la composición de las compañías. (15 min.)

## SECUENCIA 12

### ¿Qué tengo que hacer?

Lean las siguientes sugerencias para realizar su lectura en atril:

- Identifiquen las características de los diferentes personajes y asignen los papeles; el resto de la compañía puede realizar otras funciones (apoyo técnico).
  - Cada actor o lector deberá estudiar a su personaje, con el objetivo de identificarse más con las emociones e intenciones para lograr una mejor interpretación.
  - Cada actor puede colocar en su atril o frente a su asiento un letrero con el nombre del personaje que representa. La ubicación de los actores sobre el escenario puede planearse por escenas o de acuerdo con su importancia en la historia. Elijan un elemento de vestuario que los identifique.
  - Consideren la posibilidad de incluir música y efectos de sonido.
3. Revisen la siguiente pauta de observación que considera tres aspectos para evaluar las interpretaciones de cada compañía. Si lo consideran necesario, pueden modificarlos o agregar otros:
- Expresión e intención en la lectura.
  - Claridad de la dicción y volumen de la voz.
  - Oportunidad en las intervenciones.
- Comenten los aspectos en que cada compañía se desempeñó mejor y en cuáles pueden mejorar su interpretación.

### Lectura en atril

**Expresividad.** Al representar una obra de teatro en atril, los actores deben leer sus parlamentos de modo expresivo. Enfatizar la intención ayuda al público a comprender mejor las frases de los personajes y el argumento de la historia. Es necesario interiorizar a cada personaje para poder transmitir al público sus sentimientos y conflictos. Los signos de puntuación ayudan a señalar emociones e intenciones de los personajes tales como duda, interrogación, admiración, sorpresa o ira. Si tienen dudas sobre el significado de alguna expresión o sobre la intención de un diálogo, coméntenlas con su compañía y con el profesor(a).

**Claridad de la dicción y volumen de la voz.** La voz es el instrumento principal para crear al personaje, para que el texto llegue al espectador y éste aporte el resto con su imaginación. Para tener una adecuada dicción es necesario atender al volumen de la voz, mantener una postura erguida, así como cuidar la pronunciación completa de las palabras.

**Oportunidad en las intervenciones.** La interpretación es un trabajo en conjunto. Cada actor debe conocer el argumento de la obra y las partes de la escena que le corresponden a los distintos personajes para comenzar su intervención a tiempo. De otra manera, puede romper el ritmo de la obra y desconcertar a los demás actores.



4. Reúnanse con sus respectivas compañías y realicen una lectura de ensayo. Aprovechen esta práctica para hacer los ajustes requeridos en la composición de la compañía o la asignación de papeles.



**TAREA:** Realicen un segundo ensayo de su lectura en atril.

### Para leer

En esta sesión, realizarás con tu compañía la lectura en atril del fragmento seleccionado para representar. Además, registrarás tus observaciones sobre las interpretaciones de otras compañías y las comentarás con el grupo.

#### Lectura en atril de fragmentos de *La vida es sueño*

1. Realicen su lectura en atril. Inicien con las compañías que leerán las escenas V a X, XI a XVI y XVII a XIX de la Jornada segunda. Mientras tanto, las demás compañías constituirán el público y registrarán sus impresiones por medio de las pautas de observación.

Escenas interpretadas por la compañía	Claridad de la dicción y volumen de la voz	Oportunidad en las intervenciones	Expresividad
V a X Jornada segunda			
XI a XVI Jornada segunda			
XVII a XIX Jornada segunda			



2. Comenten los aspectos en que cada compañía se desempeñó mejor y en cuáles puede mejorar su interpretación.

#### SESIÓN 7

## Sesión 7

### Para leer

Tres compañías realizarán la lectura en atril de sus escenas. El resto del grupo registrará sus observaciones. Los alumnos comentan las interpretaciones.

**1 y 2.** Se presentan las compañías que leerán las escenas V a X, XI a XVI y XVII a XIX de la Jornada segunda. Solicite a las otras compañías que usen sus pautas de registro para calificar la interpretación de sus compañeros.

El propósito de estas actividades es comentar las interpretaciones de cada compañía, los aspectos en los que su desempeño fue adecuado o sobresaliente y aquellos en los que pueden mejorar. (50 min.)

## Sesión 8

### Para leer

Tres compañías realizarán la lectura en atril de sus escenas. El resto del grupo registrará sus observaciones. Posteriormente los alumnos comentan las representaciones de cada compañía.

1. La lectura en atril inicia con los equipos que leerán las escenas II a V, VIII y XIV, de la Jornada tercera. Solicite a las otras compañías que usen sus pautas de registro para calificar la interpretación de sus compañeros. (45 min.)

2. El propósito de esta actividad es comentar las interpretaciones de cada compañía, los aspectos en los que su desempeño fue adecuado o sobresaliente y aquellos en los que puede mejorar. (5 min.)



Mientras los alumnos trabajan en grupos, el maestro debe estar atento a qué ocurre en los equipos: aprovechar la oportunidad para hacer intervenciones más directas y cercanas con los alumnos, sin abordarlos de manera individual.

## SECUENCIA 12

### SESIÓN 8

### Para leer

En esta sesión realizarás con tu compañía la lectura en atril del fragmento seleccionado para representar. Registrarás tus observaciones sobre las interpretaciones de otras compañías y las comentarás con el grupo.

1. Se presentan las compañías de los equipos que leerán las escenas II a V, VIII y XIV, de la Jornada tercera. Mientras tanto, las demás compañías constituirán el público y registrarán sus impresiones por medio de las pautas de observación utilizadas en la sesión anterior.

Escenas interpretadas por la compañía	Claridad de la dicción y volumen de la voz	Oportunidad en las intervenciones	Expresividad
II a V Jornada tercera			
VIII Jornada tercera			
XIV Jornada tercera			

2. Comenten, de acuerdo con sus pautas de observación, los aspectos en que cada compañía se desempeñó mejor y en cuáles puede mejorar su interpretación.



>>> Para terminar

SESIÓN 9

En esta sesión reconstruirás la trama y líneas argumentales de la obra, analizarás el ambiente físico, el social y el comportamiento de los personajes.

El texto dice...



1. Realicen las actividades y respondan las preguntas:

- Ordenen cronológicamente las acciones que suceden en la obra.
  - (4) Para evitar el cumplimiento de este mal presagio, Basilio decide encerrar a su hijo en una torre solitaria, situada en un lugar salvaje y escondido.
  - (11) El príncipe se comporta como los astros habían predicho: ofende, atropella, mata; y como consecuencia de ello es devuelto a la torre.
  - (1) De esta manera queda vencido el destino y se proclama el triunfo de Segismundo como príncipe de Polonia.
  - (5) Basilio, rey de Polonia, aficionado a la astrología, consulta a los astros sobre el destino de su hijo Segismundo, que acaba de nacer.
  - (9) Segismundo crece prisionero e ignorante de su condición de heredero al trono.
  - (7) Cuando Segismundo vuelve a la corte para ocupar su trono se comporta como un gobernante prudente y justiciero.
  - (2) Entonces ordena drogar a Segismundo y trasladarlo a palacio.
  - (8) Cuando Segismundo despierta, cree que todo lo que ha vivido ha sido un sueño.
  - (10) Pero un día, el rey duda y se pregunta si los astros habrán tenido razón.
  - (12) El pueblo se levanta en armas contra Basilio exigiendo que el trono sea ocupado por Segismundo, el legítimo heredero.
  - (6) Los astros predicen que el príncipe humillará a su padre y oprimirá a su pueblo.
  - (3) El pueblo libera a Segismundo de su cautiverio.
- Las acciones del listado anterior **corresponden a la trama principal centrada en Segismundo**. Menciona otras dos tramas (secundarias) en la obra.

---



---

69

## Sesión 9

### Para terminar

#### Los alumnos reconstruyen la trama

principal de la obra, analizan el ambiente físico y social en que se desarrolla, así como el comportamiento de los personajes.

#### El texto dice...

1. El propósito de esta actividad es reconstruir la trama principal de la obra y diferenciarla de las acciones secundarias. Explique a los alumnos que *La vida es sueño* es una obra con trama lineal, donde cada Jornada corresponde, en líneas generales, a los momentos de planteamiento, desarrollo y desenlace. La trama principal es la historia de Segismundo y las secundarias son las de Rosaura, Astolfo y Estrella, o la lucha del pueblo de Polonia para que los gobierne su príncipe legítimo. (15 min.)

#### Clave de respuestas

a) 4, 11, 1, 5, 9, 7, 2, 8, 10, 12, 6, 3.

b) Los alumnos pueden mencionar la historia de Clarín, la de Rosaura y Clotaldo como padre e hija, y el triángulo amoroso entre Rosaura, Astolfo y Estrella.

## ✓ 2. Clave de respuestas

Personaje	El texto dice...		Y tú, qué dices...	
	Caracterización	Conflicto: entre qué y qué tiene que decidir	Acciones del personaje con las que estoy de acuerdo...	Acciones del personaje con las que estoy en desacuerdo...
Segismundo	Es un joven inteligente y con mucho carácter, que vive indignado por la prisión injusta que ha padecido.	Ser un hijo y gobernante justo o buscar su venganza contra su padre.	Los alumnos pueden escribir una o varias acciones de los personajes.	
Rosaura	Mujer apasionada y decidida. Ofendida y burlada, viste de hombre para reparar o vengar su honor. Es valiente y arrojada.	Callar su deshonra o delatar a Astolfo e impedir su boda con Estrella.		
Clarín	Simpático, ocurrente, pero egoísta y cobarde. Cínico.	Su bien propio o la lealtad y simpatía que siente por Rosaura y Segismundo.		
Basilio	Supersticioso, calculador, estudioso.	Ceder el trono a sus sobrinos o devolver sus derechos a Segismundo.		
Clotaldo	Es tan leal al rey que está dispuesto a sacrificar a su hija.	Entre ser leal a su rey o hacerse cargo de sus obligaciones como padre de Rosaura.		
Astolfo	Es egoísta, ansioso de poder pretende casarse con Estrella para llegar al trono.	Continuar con el amor de Rosaura o el matrimonio con Estrella, que puede ayudarlo a ocupar el trono de Polonia.		
Estrella	Discreta, prudente y hermosa.	Aceptar o no la propuesta de Astolfo, pues cree que no es sincero y sólo le interesa el trono.		
Soldados	Representan al pueblo de Polonia.	Aceptar a un rey extranjero o luchar por imponer a su legítimo heredero.		

SECUENCIA 12

2. Completen el siguiente cuadro:

Personaje	El texto dice...		Y tú, qué dices...	
	Caracterización	Conflicto: entre qué y qué tiene que decidir	Acciones del personaje con las que estoy de acuerdo...	Acciones del personaje con las que estoy en desacuerdo...
Segismundo				
Rosaura				
Clarín				
Basilio				
Clotaldo				
Astolfo				

76

2. Explique a los alumnos que la caracterización de los personajes consiste en identificar sus rasgos psicológicos, propósitos y conflictos, así como en analizar sus acciones. (20 min.)

### 3. Posibles respuestas:

- a) Por un lado está la torre donde vive Segismundo que es oscura y apartada como una cueva; por el otro está el castillo del rey Basilio, donde se vive con lujo. La información acerca de los lugares puede conocerse por algunas frases de los personajes que indican precisamente dónde se desarrollan las acciones o por información acerca de la época en que fue escrita la obra.
- b) El ambiente social es el conjunto de relaciones que se describen en la obra, como la clase aristocrática de casi todos los personajes, su forma de vida y hasta los derechos que disputan. Aparte, aparecen Clarín como criado de Rosaura y los soldados que representan al pueblo que exige sus derechos. También aparecen algunos valores de la época como la honra, que forma parte principal de la temática de la obra.

Estrella				
Soldados				



3. Respondan las siguientes preguntas:

- ¿Cómo son los lugares donde se desarrolla la historia? Señalen los fragmentos que apoyan su respuesta.
- ¿Cuál es el ambiente social de la obra?
- Con base en lo que respondieron, hagan una propuesta de escenografía y vestuario para la lectura en atril de *La vida es sueño*.

### Y tú qué dices...

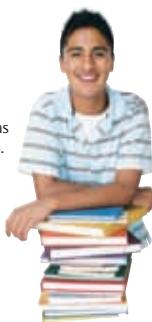
4. Respondan las siguientes preguntas:

- ¿Qué saben de lo que pasa si a una mujer la deja su prometido, como a Rosaura?
- ¿Qué haría en su situación una joven del siglo XXI?
- El encarcelamiento de Segismundo puede significar algo más que un largo encierro: ¿qué otras ideas creen que buscaba expresar el autor?
- ¿Creen que Basilio hizo bien al encerrar a Segismundo? Argumenten su respuesta.
- ¿Cuál es el conflicto central de la obra? Argumenten su respuesta.

### Actividad permanente



Para ampliar las actividades de este proyecto, pueden elegir alguna de las propuestas que se incluyen en **El maratón de lectura** y en el **Cine club**. Conozcan las sugerencias del Anexo 1 y planeen una o varias sesiones.



SESIÓN 10

individual o colectiva, compartan sus intereses sobre temas o autores y desarrollen una actitud crítica ante los materiales que leen. En estos espacios los estudiantes pueden organizar actividades para conocer y difundir los materiales de la biblioteca, leer en voz alta algunos cuentos o poemas, compartir pasajes de una novela, hojear y leer el periódico, hablar sobre las noticias, discutir sobre temas de actualidad, comentar los programas televisivos que vieron en la semana o elaborar y publicar una revista o periódico escolar.

Este tipo de actividades son permanentes en el sentido de que ocupan un tiempo determinado a lo largo del año escolar: una sesión [al final de cada secuencia]. Las actividades que el maestro y los estudiantes seleccionen y planeen llevar a cabo dentro de estas sesiones pueden variar a lo largo del año y algunas pueden repetirse.

Secretaría de Educación Pública. *Español. Educación básica. Secundaria. Programas de Estudio 2006*. México: SEP, 2006, pp. 30 y 31.

4. El propósito de esta actividad es que los alumnos analicen las acciones, valores y circunstancias de los personajes, para propiciar la reflexión acerca del significado de lo que leen. Los alumnos pueden registrar después las respuestas en su cuaderno. (15 min.)

### Posibles respuestas:

a), b), c), d) y e) Acepte respuestas en las que los alumnos planteen argumentos que sustenten sus ideas, den explicaciones, citen partes de la obra o establezcan analogías por medio de ejemplos.

## Sesión 10

### Actividad permanente

#### Selección y realización de una actividad permanente.

Lea con sus alumnos el Anexo 1 **Actividades permanentes**, en la pág. 188 de este libro.

Revise con ellos las actividades permanentes propuestas para llevarse a cabo con esta secuencia.

Las actividades permanentes son espacios para que los alumnos dispongan de un tiempo de lectura

En el modelo renovado para Telesecundaria, a través de los proyectos y las actividades permanentes, se pretende ofrecer a los estudiantes alternativas concretas para pensar, dialogar e interactuar en torno a una diversidad de textos. La participación en las actividades permanentes supone, además, un grado de elección y autogestión de los alumnos para participar en otras actividades que incluyen diálogos, así como la lectura o escritura para entender, analizar y construir su propia situación y lugar en el mundo.



## Para saber más...

La sección **Para saber más...** contiene información sobre recursos tecnológicos que pueden consultarse: textos, audiotextos, canciones, interactivos, herramientas tecnológicas y direcciones de sitios de Internet. También contiene recomendaciones de libros de las Bibliotecas Escolares y de Aula.

## SECUENCIA 12

### >>> Para saber más...

#### RECURSOS TECNOLÓGICOS

- Audiotextos:  
Fragmentos de *La vida es sueño*  
Escena I de la Jornada primera  
Escena II de la Jornada primera
- Interactivo:  
Variantes históricas del Español



#### INTERNET

- Pedro Calderón de la Barca. Centro Virtual Cervantes  
<http://cvc.cervantes.es/actcult/calderon/>
- *La vida es sueño*. Versión alumnos de Trinity University  
<http://www.trinity.edu/mstroud/comedia/vidsue.html>



#### BIBLIOTECAS ESCOLARES Y DE AULA

##### Cómo leer y escribir poesía

Este libro es una ágil y sencilla introducción al arte de hacer versos. También es una forma de conocer mejor las posibilidades expresivas de la lengua española. Invita a jugar con las palabras mediante ejercicios sencillos, así como a conocer ejemplos de poesía de autores clásicos y contemporáneos.

Hugo Hiriart. *Cómo leer y escribir poesía. Primeros pasos*. México: SEP/ Tusquets editores/ Editorial Océano/ SM Ediciones, 2003.



### >>> Autoevaluación

El proyecto de esta secuencia fue leer y comentar la obra de teatro *La vida es sueño*, para representarla en una lectura en atril. Conociste algunos recursos retóricos del teatro del Siglo de Oro y analizaste la trama, personajes y lenguaje de la obra. Formaste compañías teatrales para la lectura en atril de fragmentos seleccionados y finalmente realizaste un análisis de la obra.

Durante la realización de este proyecto...  
 ¿Expuse alguna duda, sugerencia u opinión sobre la organización del proyecto? ¿Cuál fue?

Lectura de <i>La vida es sueño</i>			
Al leer en equipo la obra dramática:	Nunca	A veces	Frecuentemente
1. Escribí paráfrasis para comprender versos y escenas.			
2. Identifiqué recursos para expresar las emociones e intenciones de los personajes.			
3. Conocí características del teatro del Siglo de Oro y los valores que trata.			

Al participar en una lectura en atril:

- ¿Qué partes o personajes de la obra teatral te interesaron más y por qué?  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_
- ¿Qué mejorarías de tu interpretación o la de tu compañía? ¿Cómo lo harías?  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_
- ¿Qué aprendiste como lector y actor al participar en una lectura en atril?  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_
- ¿Qué otra obra de teatro te gustaría leer en atril? ¿Por qué?  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

### Autoevaluación

Al final de cada secuencia los alumnos completarán una autoevaluación con el propósito de conocer sus avances en diversas prácticas y actividades realizadas durante el proyecto. Retomarán estas autoevaluaciones al final del bloque para hacer una valoración global de su desempeño, del de otro integrante y del grupo.

La autoevaluación de los estudiantes constituye un aspecto de la evaluación formativa que permite y promueve la reflexión sobre lo que es importante aprender. Provee al alumno de criterios para identificar las áreas o los aspectos que deben ser mejorados durante el desarrollo y su participación en los proyectos didácticos.

No se realiza con fines de asignar calificación, ni registra conocimientos explícitos; en cambio, puede tener un efecto positivo en los estudiantes sobre la percepción de ellos mismos al constatar lo que han aprendido sobre su desempeño comunicativo, más allá de lo estrictamente escolar.

# Evaluación • Bloque 4

**Secuencia 10 ¿Cómo te ganas la vida?**

**Secuencia 11 Nuestra participación cuenta**

**Secuencia 12 La vida es sueño**

La secuencia de evaluación del bloque comprende los contenidos de las secuencias de aprendizaje 10, 11 y 12 correspondientes al bloque 4. El Libro para el alumno contiene la secuencia de evaluación al final del bloque.

## Estructura de la Secuencia de Evaluación

La secuencia de evaluación se organiza en cinco sesiones diseñadas para valorar, conjuntamente con los alumnos, los aprendizajes relevantes que se abordaron durante el bimestre.



### Sesión 1

#### Mesa de evaluación

Los alumnos hacen una valoración de las actividades que más les gustaron durante el bimestre. Asimismo, hacen un balance de su desempeño a partir de la autoevaluación que realizaron al final de cada secuencia y toman en cuenta la opinión de algún compañero para identificar sus logros y los aspectos que pueden mejorar. Para finalizar, analizan el desempeño del grupo y proponen sugerencias para mejorarlo.



### Sesión 2

#### Invitación a la lectura

Los alumnos hacen un recuento de los textos que leyeron durante el bimestre (como parte de la materia, de otras asignaturas y por iniciativa propia), y seleccionan uno para escribir una recomendación personal del mismo.



### Sesión 3

#### Mesa de redacción

Se dedica a la reescritura de uno de los textos que escribieron en el bimestre, para lo cual los alumnos revisan, sugieren correcciones, las incorporan y presentan una versión final que será evaluada. Su intención es mostrar el desempeño de los alumnos en la escritura de un texto.

## Ejemplo de reescritura de una alumna de Telesecundaria

### Primera versión del texto

Transcripción de entrevista  
(Para entrevistar a una costurera)

1. —¿Te gusta tu trabajo?  
— Sí.
2. —¿Por qué te metiste en la costura?  
— Porque era lo que me gustaba.
3. —¿Viene todavía mucha gente a que le hagas ropa?  
— Ya hay menos que antes. La gente se compra la ropa en las tiendas.
4. —¿Te cansas de estar todo el día cosiendo?  
— Sí, es muy pesado.
5. —¿Con qué edad empezaste a coser?  
— Con 23 años.
6. —¿En qué épocas hay más trabajo?  
— En Navidad y en las fiestas, aunque, ya no es como antes.
7. —¿Qué ropa te gusta más hacer?  
— Vestidos de fiesta bonitos
8. —¿Qué gente viene normalmente, gente mayor o jóvenes?  
— Antes jóvenes pero ya ha cambiado, vienen más gente mayor.
9. — Además de la costura, ¿qué otro oficio te gusta?  
— Enfermera, me gusta ese ambiente.
10. —¿Has trabajado en otra cosa?  
— Sí, cuidando a gente mayor, en el campo, etc.

Lidia Ávila, María Luisa Reyes

Tomado de <http://www.juntadeandalucia.es/averroes/cplasalhomas/diciembre.pdf>

### Reescritura del texto

Fragmento de informe de entrevista  
(Para entrevistar a una costurera)

Lo primero que hicimos al platicar con Josefina fue preguntarle si le gustaba su trabajo y si había decidido trabajar como costurera o no había tenido elección. Ella nos contestó muy amable que sí le gustaba su trabajo y sí lo había elegido. Así inició una conversación muy interesante.

—¿Viene todavía mucha gente a que le hagas ropa?  
— Ya hay menos que antes. La gente se compra la ropa en las tiendas.

—¿Te cansas de estar todo el día cosiendo?  
— Sí, es muy pesado.

—¿Con qué edad empezaste a coser?  
— Con 23 años.

Josefina nos contó que la ropa que le gustaba más hacer eran vestidos de fiesta, pero que las cosas habían cambiado mucho desde que había empezado a trabajar como costurera.

—¿En qué épocas hay más trabajo?  
— En Navidad y en las fiestas, aunque, ya no es como antes.

—¿Qué gente viene normalmente, gente mayor o jóvenes?  
— Antes jóvenes pero ya ha cambiado, vienen más gente mayor.

Lidia Ávila, María Luisa Reyes



### Sesión 4

#### Examen escrito

Se contesta un examen que evalúa cuatro aspectos:

- Comprensión de lectura
- Contenidos relevantes
- Preguntas de habilidad verbal (sinónimos, antónimos y analogías)
- Formulación de dos preguntas con sus respuestas

Además de servir como herramienta de evaluación, se propone la aplicación del examen para familiarizar a los alumnos de secundaria con el formato de las pruebas estandarizadas que enfrentan en su vida académica, tales como las pruebas PISA, EXCALE, ENLACE, EXANI-1.

En el caso de la formulación de preguntas con sus respuestas, se pretende brindar a los alumnos la oportunidad de obtener puntos extras para su calificación bimestral y demostrar aprendizajes significativos.

**Al final de este libro se encuentran los exámenes correspondientes a los cinco bloques, que usted puede fotocopiar para los alumnos.**



### Sesión 5

#### Resultados finales

Se hace una revisión grupal de cada examen en la que se explica a los alumnos cuáles son las respuestas correctas y por qué; se obtiene la calificación bimestral con los puntajes registrados en las tareas realizadas durante las sesiones. Para dar cierre a la secuencia de evaluación, los alumnos valoran la utilidad de lo aprendido en relación con su vida dentro y fuera del aula, a partir de los tres ámbitos del programa de la asignatura: estudio, literatura y participación ciudadana.

**Evaluación • Bloque 4**

**Para organizar el trabajo**

Sesiones	Actividades
Sesión 1 Mesa de evaluación	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Valoración de las actividades del bloque</li> <li>• Revisión de hojas de autoevaluación</li> <li>• Evaluación del grupo</li> </ul>
Sesión 2 Invitación a la lectura	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Registro de textos leídos</li> <li>• Recomendación escrita de un texto leído</li> </ul>
Sesión 3 Mesa de redacción	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reescritura de un texto</li> </ul>
Sesión 4 Examen escrito	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Realización del examen de bloque</li> </ul>
Sesión 5 Resultados finales	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revisión y calificación del examen</li> <li>• Registro de calificación bimestral</li> <li>• Reflexión sobre la asignatura de Español</li> </ul>

## Sesión 1

### Valoración de las actividades del

bloque. Reflexión sobre el desempeño personal a partir de la autoevaluación y la coevaluación de los alumnos. Comentarios y sugerencias sobre el desempeño general del grupo.

1. Aliente a los alumnos a responder con entera libertad y honestidad las tareas de valoración de las actividades del bloque. Pídales que hojeen su libro para recordar lo que realizaron en cada secuencia y de ser necesario ayúdelos mencionando algún suceso o anécdota que haya tenido lugar durante el trabajo en cada secuencia de aprendizaje. (10 min.)

### EVALUACION B4



## Evaluación Bloque 4

SECUENCIA 10 ¿CÓMO TE GANAS LA VIDA?

SECUENCIA 11 NUESTRA PARTICIPACIÓN CUENTA

SECUENCIA 12 LA VIDA ES SUEÑO

### SESIÓN 1



### Mesa de evaluación

En esta sesión valorarás cuáles fueron las actividades que más te gustaron y cuáles las que menos durante el bimestre. También reflexionarás sobre las respuestas que escribiste en las hojas de autoevaluación incluidas al final de cada secuencia del bloque 4, y le pedirás a algún compañero o compañera su opinión sobre tu desempeño. Finalmente, analizarás el desempeño del grupo y harás sugerencias para mejorarlo.

#### Tarea I: Valoración de las actividades del bloque 4



1. Revisa las actividades que realizaste durante el bloque 4. Registra las que más te hayan gustado y las que menos de cada secuencia. Explica brevemente las razones de tu apreciación.

#### Secuencia 10 ¿Cómo te ganas la vida?

- La(s) actividad(es) que más me gustó (gustaron) fue (fueron) \_\_\_\_\_  
por que \_\_\_\_\_
- La(s) actividad(es) que menos me gustó (gustaron) fue (fueron) \_\_\_\_\_  
por que \_\_\_\_\_

74

### Autoevaluación y coevaluación

Al participar en la evaluación de su propio trabajo y en el trabajo de sus compañeros, los alumnos desarrollan criterios para valorar sus avances e identificar áreas en las que deben mejorar. Esto tiene un efecto positivo en la percepción que tienen de sí mismos, sobre su capacidad de aprender, pensar, leer y escribir.

**Secuencia 11 Nuestra participación cuenta**

- La(s) actividad(es) que **más** me gustó (gustaron) fue (fueron) \_\_\_\_\_

porque \_\_\_\_\_

- La(s) actividad(es) que **menos** me gustó (gustaron) fue (fueron) \_\_\_\_\_

porque \_\_\_\_\_

**Secuencia 12 La vida es sueño**

- La(s) actividad(es) que **más** me gustó (gustaron) fue (fueron) \_\_\_\_\_

porque \_\_\_\_\_

- La(s) actividad(es) que **menos** me gustó (gustaron) fue (fueron) \_\_\_\_\_

porque \_\_\_\_\_



2. Lean al grupo las respuestas que escribieron. Observen qué actividades fueron más atractivas o interesantes y cuáles lo fueron menos.

75

**2.** Pida voluntarios para leer las respuestas de la actividad anterior. Aliente al resto del grupo a opinar sobre las respuestas leídas y formule preguntas para fomentar la reflexión acerca de las preferencias del grupo: ¿Hubo consenso o desacuerdo acerca de las actividades preferidas por el grupo? ¿Por qué prefirieron esas actividades? ¿Por qué les desagradaron las actividades de otro tipo? ¿Se les dificultaron estas últimas y por eso les desagradaron? ¿A qué se pudo deber esa dificultad? (5 min.)



3. Forme parejas para las actividades de esta tarea. Aunque esta primera actividad se realiza individualmente, es necesario que las parejas estén formadas para realizar el trabajo de coevaluación de la actividad 4. Lea con el grupo las instrucciones. Aclare dudas e indique el tiempo asignado para el registro en la tabla de cada una de las secuencias del bloque (aproximadamente 3 minutos por tabla). Lleve a cabo el siguiente procedimiento para cada una de las tablas.

a) Los alumnos retoman las hojas de autoevaluación que cierran cada secuencia del bloque y utilizan los diferentes rubros como guía para realizar sus conclusiones acerca de los aspectos destacables y aspectos que pueden mejorar en su desempeño.

b) Con base en estos rubros, cada alumno opina sobre el desempeño del compañero o compañera con quien forma pareja. (10 min.)

EVALUACION B4

Tarea II: Revisión de las hojas de autoevaluación

- 3. Completa la tabla de cada secuencia con las conclusiones acerca de tu desempeño y el de un compañero o compañera. Es importante que observes las respuestas de las hojas de autoevaluación de las secuencias 10, 11 y 12 para utilizar la información que registraste sobre tu desempeño en cada secuencia.

Secuencia 10 ¿Cómo te ganas la vida?

Al comunicar información obtenida mediante entrevistas...

En qué me desempeñé mejor:	En qué puedo mejorar:
_____	_____
_____	_____
_____	_____
En qué se desempeñó mejor:	En qué puede mejorar:
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Secuencia 11 Nuestra participación cuenta

Al participar en la solución de problemas de la escuela o la comunidad...

En qué me desempeñé mejor:	En qué puedo mejorar:
_____	_____
_____	_____
_____	_____
En qué se desempeñó mejor:	En qué puede mejorar:
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Secuencia 12 La vida es sueño

Al leer en atril una obra de teatro del Siglo de Oro...

En qué me desempeñé mejor:	En qué puedo mejorar:
_____	_____
_____	_____
_____	_____
En qué se desempeñó mejor:	En qué puede mejorar:
_____	_____
_____	_____
_____	_____

4. Intercambien sus libros y comenten las coincidencias y los desacuerdos en lo que cada quien escribió de sí mismo y de su compañero o compañera. Consideren los siguientes aspectos:
- Los puntos fuertes que yo creí haber tenido durante mi trabajo en las secuencias, ¿fueron los mismos que mi compañero(a) observó?
  - Los puntos débiles que yo creí haber tenido durante mi trabajo en las secuencias, ¿fueron los mismos que mi compañero(a) observó?

Tarea III: Evaluación del grupo

5. Soliciten a su maestro que haga un balance sobre el desempeño general del grupo.
6. A partir de los comentarios de su maestro, completen la siguiente tabla sobre el desempeño del grupo:

En qué se desempeñó mejor el grupo	En qué puede mejorar el grupo

4. Pida a los alumnos que observen cómo su compañero valoró su desempeño y si esa valoración coincide o no con la autoevaluación. Aliéntelos a participar voluntariamente para hablar tanto de su desempeño individual como de la percepción que su compañero tuvo de su desempeño. (5 min.)

5. Tomando en cuenta lo que los alumnos respondieron en las actividades 3 y 4 y a partir de su propia experiencia durante el bloque, haga un breve balance sobre el desempeño general del grupo. Esta actividad puede ser una buena oportunidad para felicitar a los alumnos por los logros alcanzados y señalar los aspectos en los que deben mejorar. (5 min.)

6. Pida a los alumnos que vuelvan a reunirse con su compañero para completar la tabla sobre el desempeño del grupo. Mencione que la evaluación grupal se retomará en la secuencia de evaluación del siguiente bloque, con la finalidad de determinar el progreso alcanzado. (5 min.)

**7 y 8.** Fomente un ambiente de respeto y tolerancia hacia las opiniones de los alumnos y ante la evaluación del desempeño del grupo. Solicite la participación de varios alumnos para identificar si existen coincidencias en cuanto a las sugerencias para mejorar y exprese su opinión como un participante más. (10 min.)

**EVALUACION B4**

7. Señalen con una ✓ las sugerencias que podrían hacer para mejorar el desempeño del grupo. Pueden incluir algunas otras.

Sugerencias para mejorar el desempeño	
<b>Trabajar con más empeño</b>	
Dedicar más tiempo a las tareas dentro y fuera del aula.	
Corregir los trabajos cuantas veces sea necesario.	
Estudiar los temas que requieran mayor atención.	
Buscar información confiable para sustentar las propias ideas.	
Participar activamente en las discusiones del grupo.	
<b>Mejorar la comunicación con los compañeros</b>	
Hacer críticas constructivas.	
Escuchar las opiniones de los demás.	
Reconocer que todos pueden contribuir al trabajo en común.	
Aplaudir los méritos y logros de los demás.	
Animar a los compañeros(as) a continuar mejorando.	
<b>Organizar mejor el trabajo</b>	
Asignar equitativamente las responsabilidades para evitar que sólo algunos hagan el trabajo.	
Apoyar a quienes tengan dificultades para cumplir con las tareas.	
Entregar puntualmente el trabajo, en especial cuando afecta el desempeño de otros.	
Replantear la modalidad de organización (individual, parejas, equipo, grupo).	
<b>Otras sugerencias:</b>	



8. Presenten sus sugerencias a sus compañeros. Encuentren las coincidencias para mejorar el desempeño del grupo.

**Cómo conducir la presentación de resultados sobre el desarrollo grupal:**

Hacia el final de la sesión, resuma las opiniones y sugerencias de todos los participantes.

- Señale las principales semejanzas y diferencias en las aportaciones.
- Exprese su opinión como un participante más.
- Ayude a los alumnos a identificar los puntos más relevantes para presentar conclusiones acerca del desempeño a nivel individual y colectivo.
- Permita a los alumnos expresar sus dudas y aclararlas entre ellos.
- Anote en el pizarrón las ideas y conclusiones más importantes.



## Invitación a la lectura

SESIÓN 2

En esta sesión harás un recuento de los textos y libros que leíste durante el bimestre, asignarás un valor a éstos y elegirás uno para escribir tu invitación a la lectura.

### Tarea I: Registro de textos leídos

- Esta es la lista de textos leídos durante el bloque 4. Agrega otros títulos que hayas leído durante el bimestre por tu cuenta (en tu casa, en la calle, en la biblioteca, de otras asignaturas; con tu familia, tus compañeros; puedes incluir hasta cinco títulos más).
- Valora cada texto con la escala de calificación que se presenta al principio de la tabla o crea tu propia escala. Registra tu valoración en la primera columna.

Registro de textos leídos	
Nombre: _____ Grupo: _____	
Mi recomendación: <b>Inventa tu propia escala de calificación de los textos. Observa el ejemplo:</b>	
Ejemplo de escala de calificación:	Mi sugerencia de escala de calificación:
* ¡No en la Telesecundaria!	* _____
** ¡Qué aburrido!	** _____
*** Regular	*** _____
**** Recomendable	**** _____
***** ¡Mi favorito!	***** _____
Tipo de texto	Título
Texto informativo (Introducción al proyecto)	Entrevistar al mañana
Canción	Cuando seas grande
Canción	El niño yuntero
Entrevista	Estuche de monerías

79

## Sesión 2

**Evaluación de lectura a partir del** recuento de los textos o libros que se leyeron durante el bimestre. Recomendación escrita de un texto que cada alumno elija.

### Tarea I: Registro de textos leídos

Es un instrumento de evaluación formativa que permite a los alumnos reconocer las oportunidades de lectura que tuvieron a lo largo del bimestre, la diversidad de textos que leyeron y su propia iniciativa para leer otros textos.

Lea en voz alta al grupo la instrucción para realizar la **Tarea I**. Compruebe que todo el grupo haya comprendido lo que tiene que hacer. (5 min.)

- Comente a los alumnos que para realizar el registro de otros textos leídos por su cuenta, pueden incluir textos de la Biblioteca escolar y del Aula, de otras asignaturas u otros a los que hayan tenido acceso.
- Explique a alumnos que si deciden utilizar su propia escala de calificación para valorar los textos de la lista, deberán establecer cinco niveles: cinco asteriscos para la valoración más alta, y uno menos cada vez hasta llegar a un asterisco para la valoración más baja.

Indíqueles que para registrar la valoración en la lista, anoten el número de asteriscos de acuerdo a la escala de calificación.

Sugierales hojear su libro para consultar y recordar los textos indicados en la lista.

Infórmeles el tiempo que tienen para realizar las actividades de la tarea I. (15 min.)

## EVALUACION B4

	Entrevista	Donde me necesiten Entrevista a Abel Pasqualini - Presidente de Médicos en Catástrofes
	Entrevista (Texto modelo)	Mujeres en labores "rudas". Toman cursos para trabajar en oficios antes realizados por hombres
	Texto informativo (Introducción al proyecto)	Participar para solucionar
	Testimonio	La biblioteca en la comunidad escolar Secundaria General Núm. 31, Aguascalientes
	Manifiesto	Objetivos de la biblioteca escolar.
	Folleto	Nuestra participación cuenta Por una biblioteca en la Telesecundaria
	Texto informativo (Introducción al proyecto)	El teatro del barroco: la libertad y el destino
	Obra de teatro (fragmento)	La vida es sueño. Jornada primera
	Obra de teatro (fragmento)	La vida es sueño. Jornada segunda
	Obra de teatro (fragmento)	La vida es sueño. Jornada tercera
	Obra de teatro (fragmento)	El alcalde de Zalamea

**Tarea II: Recomendación escrita de un texto leído**

3. Escribe una recomendación sobre el texto o libro que más te gustó o impactó en este bimestre. En tu cuaderno escribe su título y luego continúa con la frase "es un texto/ libro que todo el mundo debería leer porque..." Escribe las razones más importantes para recomendarlo: las ideas nuevas que te aportó, lo que te hizo sentir, si cambió la manera de ver tu vida o tus problemas o tus deseos; las cosas que te hizo imaginar, sentir o entender, o cualquier razón por la que consideres valiosa o indispensable la lectura de ese libro.
4. Revisen el Registro de textos leídos y la recomendación que cada quien escribió. Asignen una calificación de acuerdo con los siguientes **Criterios de evaluación**.

**Criterios de evaluación:**

**Tarea I Registro de textos leídos**

Asignación de valor a todos los textos registrados en la tabla del bloque 4 = **Bien = 1 punto**.  
 Asignación de valor a los textos registrados en la tabla del bloque 4 y hasta 3 textos leídos por cuenta propia = **Muy Bien = 2 puntos**.  
 Asignación de valor a los textos registrados en la tabla del bloque 4 y más de 3 textos leídos por cuenta propia = **Excelente = 3 puntos**.

**Tarea II Recomendación escrita de un texto leído**

La recomendación sólo señala cómo es el texto en general; se caracteriza por expresiones tales como "es divertido", "muy bueno" = **Bien = 1 punto**.  
 La recomendación señala cómo es el texto y desarrolla ideas que explican o fundamentan la opinión del autor = **Muy Bien = 2 puntos**.  
 La recomendación señala cómo es el texto y desarrolla ideas que explican o fundamentan la opinión del autor. Éste comenta aspectos específicos del texto, ofrece razones y ejemplos que apoyan su apreciación = **Excelente = 3 puntos**.  
 5. De acuerdo con las calificaciones que resulten en cada tarea, marquen la casilla correspondiente en el **Registro de sesión 2**. Anoten en la última columna los puntos (1, 2 o 3) que obtuvieron en la **Tarea I** y en la **Tarea II**. Finalmente, sumen los puntos y registren el total en el cuadro amarillo.

**REGISTRO DE SESIÓN 2**

Nombre: Lidia Morales Grupo: 3° A

SESIÓN 2 Invitación a la lectura	1 punto Bien	2 puntos Muy bien	3 puntos Excelente	PUNTOS
Tarea I Registro de textos leídos		✓		2
Tarea II Recomendación escrita			✓	3
TOTAL				5

**Tarea II: Recomendación escrita de un texto**

Este instrumento tiene el propósito de evaluar la capacidad de los alumnos para expresar una reacción personal frente a la lectura, no pretende evaluar la escritura. La recomendación escrita permite a los alumnos poner en juego sus ideas, recuerdos, experiencias e intereses para expresar y fundamentar su apreciación sobre un texto que leyeron.

3. Lea en voz alta para el grupo la instrucción de la tarea II. Aclare dudas e indique que tienen 15 minutos para escribir su recomendación. (20 min.)
4. Organice al grupo en parejas e indíqueles que juntos revisen las tareas I y II de ambos para asignar una calificación conforme a los Criterios de evaluación. (10 min.)
5. Solicite a los alumnos que llenen el REGISTRO DE SESIÓN 2 de las tareas I y II. Compruebe que todos tengan claro el procedimiento a seguir. Si lo considera pertinente ejemplifique el llenado del registro.

## Sesión 3

**Reescritura de un texto. Revisión,** corrección y versión final de un texto escrito durante el bloque.

### Tarea I: Reescritura de un texto

Es un instrumento para valorar el desempeño en el proceso de producción escrita. Los alumnos revisan y corrigen sus escritos para presentar una versión mejorada, lo que implica que usarán habilidades y conocimientos sobre el lenguaje escrito.

Al participar en la revisión de los escritos de sus compañeros, los alumnos comparten la responsabilidad de coevaluar su aprendizaje, desarrollan criterios para juzgar lo que se espera de un buen escrito, y reconocen que escribir es un proceso que se conforma de varias etapas.

1. Si algunos alumnos o todo el grupo no realizaron la escritura del texto que se solicita, usted puede asignar algún otro que se haya escrito durante el bimestre. Para que los alumnos conozcan cual será el procedimiento de la sesión, explíqueles la modalidad de organización para la reescritura del texto: su pareja revisará el texto y sugerirá correcciones. Posteriormente el revisor regresará el texto al autor para que incorpore las correcciones pertinentes y escriba la versión final, la cual será evaluada. (5 min.)

a) Antes de iniciar la revisión, lea y comente con el grupo el cuadro **Pautas de revisión de escritura** con el fin de que las parejas comprendan con claridad su contenido y lo puedan usar como guía para sugerir correcciones al texto de sus compañeros. (5 min.)

## EVALUACION B4

SESIÓN 3



### Mesa de redacción

En esta sesión revisarán, corregirán y escribirán una nueva versión del informe de entrevista que realizaron en la secuencia 10, ¿Cómo te ganas la vida?

#### Tarea I: Reescritura de un texto

##### 1. Revisión

- a) Intercambien con otra pareja el informe de entrevista que escribieron en la secuencia 10, ¿Cómo te ganas la vida? De acuerdo con las siguientes pautas de revisión, cada pareja revisará el texto de sus compañeros para sugerir cómo podrían mejorarlo.

PAUTAS DE REVISIÓN DE ESCRITURA	
IDEAS / CONTENIDO	<p>¿Qué podría hacer para expresar mejor las ideas y hacerlas más comprensibles para el lector?</p> <p>¿Qué información podría cambiar, sustituir o suprimir para enfatizar el propósito de la entrevista, atraer la atención del lector y conservar su interés por seguir leyendo?</p>
ORGANIZACIÓN	<p>¿Qué podría hacer para que la introducción oriente al lector acerca de quién es la persona entrevistada, los objetivos de la entrevista y la importancia del tema que se aborda?</p> <p>¿Qué conectores ayudarían a dar mayor orden al texto?</p> <p>¿Qué podría hacer para que las preguntas y respuestas se distingan gráficamente?</p> <p>¿Qué podría hacer para que el resumen final recupere los puntos más relevantes y proporcione un cierre a la entrevista?</p> <p>¿Qué podrá hacer para distinguir gráficamente las partes del texto y que tenga un formato atractivo para el lector?</p>
ORACIONES	<p>¿Qué palabras podría agregar para completar y variar las oraciones?</p> <p>¿Qué cambios podría hacer para que las oraciones sean más claras y estén ordenadas de manera lógica?</p> <p>¿Qué podría hacer para emplear el discurso directo en las oraciones y destacar la voz del entrevistado?</p>
ORTOGRAFÍA Y PUNTUACIÓN	<p>¿Qué palabras necesita corregir? ¿Qué expresiones interrogativas y exclamativas necesitan acentuarse?</p> <p>¿Qué signos de puntuación puede utilizar para hacer más comprensible el texto?</p>

- b) Con un lápiz o tinta de otro color anoten las sugerencias que puede incorporar sus compañeros a su versión final y devuélvanles su informe de entrevista.

82

Informe a los alumnos el tiempo destinado al apartado **1. Revisión.** (10 min.)

**2. Corrección**

Lean las sugerencias de sus revisores. Incorporen las correcciones que consideren pertinentes para mejorarlo. Escriban la versión final de su texto.

**3. Evaluación de la versión final**

- a) Intercambien la versión final de su informe de entrevista.
- b) Realicen la evaluación del texto de sus compañeros con base en la siguiente tabla. Marquen con una ✓ las casillas que correspondan a las mejoras que tuvo el informe de entrevista de su compañero.

EVALUACIÓN DE LA ESCRITURA			
Texto:	<b>Reporte de entrevista</b>		Grupo: <b>3° A</b>
Autores:	<b>Lidia Morales, Xochitl Huerta González</b>		
Revisores:	<b>Ruth Amairani Gómez, Juan Rodríguez Yañez</b>		
Aspecto:	1 Punto El texto no mejoró	2 Puntos El texto mejoró un poco	3 Puntos El texto mejoró mucho
IDEAS/ CONTENIDO			✓
ORGANIZACIÓN			✓
ORACIONES		✓	
ORTOGRAFÍA Y PUNTUACIÓN			✓

- c) Anoten en el siguiente cuadro el valor que asignen a cada aspecto y sumen el total de puntos de sus compañeros en la última fila.

Aspecto	Puntos
IDEAS / CONTENIDO	3
ORGANIZACIÓN	3
ORACIONES	2
ORTOGRAFÍA Y PUNTUACIÓN	3
<b>TOTAL</b>	<b>11</b>

2. Pida a los alumnos que lean las sugerencias de corrección que su compañero hizo y reflexionen sobre cuáles son pertinentes para mejorar el texto y cuáles no lo son. Explique a los alumnos que incorporar las sugerencias de su compañero tiene el propósito de mejorar el producto final, pero no de cambiarlo demasiado o perder el sentido e intención del autor cuando escribió la primera versión.

Indique a los alumnos el tiempo destinado al apartado **2. Corrección. (10 min.)**

3. a) y b) Solicite a los alumnos que registren en el cuadro de **EVALUACIÓN DE LA ESCRITURA** el progreso que tuvo su compañero al reescribir el texto. Indíqueles que deberán registrar el progreso en cada uno de los aspectos que se indican. Ejemplifique el procedimiento indicando las casillas que los alumnos deberán marcar. **(10 min.)**

3. c) Explique a los alumnos que en el siguiente cuadro registrarán los puntos que marcaron en **EVALUACIÓN DE LA ESCRITURA**, los cuales están indicados en la primera fila (1 punto, 2 puntos o 3 puntos) del cuadro de escritura. Ejemplifique el procedimiento.



3. d) Indique a los alumnos que asignen una calificación conforme a los **Criterios de evaluación** y que la registren en el siguiente cuadro.

4. Compruebe que todos los alumnos tengan claro el procedimiento a seguir. Si lo considera pertinente ejemplifique el llenado del registro.

Indique a los alumnos que revisen los aspectos que se evaluarán en el examen en la siguiente sesión. Sugíérales consultar su libro y cuaderno de Español.

EVALUACION B4

d) A partir del resultado TOTAL que obtuvieron sus compañeros, revisen los siguientes **Criterios de evaluación** y asignenles una calificación.

**Criterios de evaluación:**

**Bien** de 4 a 6 puntos

**Muy Bien** de 7 a 9 puntos

**Excelente** de 10 a 12 puntos

EVALUACIÓN DE LA ESCRITURA			
Autor(a):	Lidia Morales, Xochitl Huerta González		
Revisor(a):	Ruth Amairani Gómez, Juan Rodríguez		
Calificación	<input type="checkbox"/> Bien	<input type="checkbox"/> Muy Bien	<input checked="" type="checkbox"/> Excelente

4. Registro de escritura

Para finalizar esta sesión, pregunten a tus compañeros qué calificación les asignaron y marquen con una ✓ la casilla que corresponda. Registren en el cuadro amarillo los puntos que obtuvieron.

REGISTRO DE SESIÓN 3

Nombre: Lidia Morales Grupo: 3° A

SESIÓN 3 Mesa de redacción	1 punto Bien	2 puntos Muy bien	3 puntos Excelente	PUNTOS
Tarea I Reescritura de un texto			✓	3

**Tarea:** Para el examen del bloque 4 que les aplicará su maestro en la siguiente sesión, revisen y estudien el temario.

Temario Bloque 4

- Interpretar comentarios que sinteticen o integren la información de las respuestas del entrevistado en un reporte de entrevista.
- Identificar el discurso directo y el indirecto en un reporte de entrevista.
- Utilizar la puntuación de manera pertinente en un reporte de entrevista.

- Realizar los cambios que se requieren para transcribir el lenguaje oral en un reporte de entrevista.
- Inferir los valores de la época en que fue escrita una obra de teatro del Siglo de Oro.
- Reconocer el uso de la paradoja, la ironía, el oxímoron y la hipérbole en una obra de teatro del Siglo de Oro.
- Proponer alternativas de solución para un problema de la comunidad.
- Identificar los documentos legales relacionados con un problema de la comunidad.



### Examen escrito

SESIÓN 4

En esta sesión realizarás el examen escrito. Se evaluará comprensión de lectura, aspectos relevantes que se abordaron en las secuencias 10, 11 y 12 y preguntas de habilidad verbal (sinónimos, antónimos y analogías). También formularás dos preguntas con sus respuestas para obtener puntos extras en el examen.



1. Responde el examen que te entregará tu maestra o maestro.



### Resultados finales

SESIÓN 5

En esta sesión revisarás el examen y obtendrás tu calificación de las sesiones de evaluación del bloque 4. También analizarás la utilidad de lo que has aprendido en la materia de Español en relación con otras materias y con tu vida fuera de la escuela.



#### Para calificar el examen



1. Analicen y califiquen las respuestas 1 a 10 del examen, de acuerdo con las indicaciones de su maestro.
2. Cuenta el número de aciertos y suma los puntos extras obtenidos en las preguntas 11 y 12 (un punto por pregunta).
3. Asigna una calificación al examen de acuerdo con los siguientes **Criterios de evaluación**.

#### Criterios de evaluación:

**Bien** 1 – 5 Aciertos

**Muy Bien** 6 – 8 Aciertos

**Excelente** 9 – 12 Aciertos

85

## Sesión 4

**Examen escrito: comprensión de lectura,** contenidos relevantes abordados durante las secuencias, una pregunta de habilidad verbal (sinónimos, antónimos y analogías) y formulación opcional de dos preguntas con sus respuestas.

Entregue a cada alumno el examen. Lea en voz alta las preguntas para comprobar que todos los alumnos las comprendan (Ver Examen Bloque 4 al final de este libro). (10 min)

Explique a los alumnos que en las preguntas de opción múltiple encerrarán la letra de la opción correcta.

Coménteles que en los números 11 y 12 pueden formular y responder preguntas en las que demuestren otros conocimientos no incluidos en el examen que les permitirán obtener puntos extra.

1. Indique a los alumnos el tiempo destinado a la resolución del examen. (40 min.)

## Sesión 5

### Revisión del examen escrito.

Resultado final de las tareas de evaluación y calificación bimestral. Comentarios sobre la utilidad de lo aprendido en la vida dentro y fuera del aula.

1. Distribuya los exámenes a los alumnos. Revise las respuestas 1 a 10 junto con ellos y califíquenlas con base en la clave de respuestas. Aclare las dudas que puedan surgir en la revisión del examen (Ver Clave de respuestas Examen Bloque 4 al final de este libro). (10 min.)

- 2 y 3. Lea en voz alta con el grupo el procedimiento indicado en el Libro para el alumno. (5 min.)

**Examen escrito.** Este instrumento tiene la finalidad de familiarizar a los estudiantes con las pruebas estandarizadas, en particular con los exámenes de ingreso al nivel Bachillerato; también permite medir cuantitativamente el aprendizaje de los alumnos sin que este resultado tenga un peso determinante en la evaluación bimestral.

4. Ejemplifique el procedimiento de **Registro de examen** indicando las casillas que los alumnos deberán completar. (5 min.)

5-7. Ejemplifique el procedimiento de **Calificación del bloque** indicando las casillas que los alumnos deberán completar para obtener la calificación del bimestre. (5 min.)

Si lo considera adecuado, lleve usted a cabo el procedimiento para obtener la calificación de sus alumnos. (5-10 min.)

7. Copie en el pizarrón los **Criterios de evaluación del bloque** y realice algunos ejemplos con los alumnos para hacer la conversión de puntos a calificación numérica.

EVALUACION B4

4. De acuerdo con tu calificación en el examen, marca la casilla correspondiente en el **Registro de Examen**. Anota en el cuadro amarillo los puntos que obtuviste.

REGISTRO DE EXAMEN

Nombre: Lidia Morales Grupo: 3° A

SESIÓN 4 Examen escrito	1 punto Bien	2 puntos Muy bien	3 puntos Excelente	PUNTOS
Tarea I Examen		✓		2

Para obtener la calificación del bloque

- A partir de los resultados que obtuviste en la evaluación de las sesiones **Invitación a la lectura**, **Reescritura de un texto** y la del **Examen** (ver las celdas amarillas de cada registro), anota los puntos que obtuviste de cada tarea en el **Registro de evaluación del bloque 4**.
- Suma los puntos de las sesiones, y anota el resultado en la fila de **TOTAL**.

REGISTRO DE EVALUACIÓN DEL BLOQUE 4

Nombre: Lidia Morales Grupo: 3° A

Sesiones	PUNTOS
Sesión 2 Invitación a la lectura	5
Sesión 3 Mesa de redacción	3
Sesión 4 Examen escrito	2
<b>TOTAL</b>	<b>10</b>

7. A partir del **TOTAL** que obtuviste, identifica y registra tu **calificación del bimestre** de acuerdo con los siguientes **Criterios de evaluación del bloque**.

**Criterios de evaluación del bloque:**

- 4 puntos = 6
- 5 puntos = 7
- 6 - 7 puntos = 8
- 8 - 9 puntos = 9
- 10 - 12 puntos = 10

CALIFICACIÓN DEL BIMESTRE	10
---------------------------	----

### Comentarios finales sobre la evaluación



8. Comenten y aclaren con su maestro las dudas sobre la forma en que evaluaron las distintas tareas o la calificación que obtuvieron, así como alguna inquietud que haya surgido durante el proceso de evaluación.

### Reflexión sobre la asignatura de Español

9. Finalmente comenten qué utilidad ha tenido para ustedes lo que aprendieron en el bloque 4.

- Para el desempeño en sus estudios (por ejemplo: analizar cómo se presentan por escrito las entrevistas, realizar, grabar y transcribir una entrevista, escribir un reporte con la información obtenida, etcétera).
- Para participar como ciudadano(a) en la construcción de la sociedad (por ejemplo: conocer y utilizar los documentos administrativos y legales vinculados con un problema de la escuela, proponer alternativas para solucionarlo, diseñar una campaña para participar en su solución, etcétera).
- Para conocer y disfrutar diversas obras literarias (por ejemplo: reconstruir la trama de una obra de teatro del Siglo de Oro, analizar su vocabulario y algunos recursos literarios, relacionarla con algunas circunstancias históricas que permitan entender el mundo que presenta, realizar la lectura en atril de los pasajes más representativos, etcétera).

87

8. En caso de ser necesario aclare las dudas e inquietudes personales de los alumnos respecto a la calificación obtenida en el bimestre. (10 min.)

9. Enfatice la importancia de relacionar los conocimientos obtenidos en la asignatura de Español con aspectos de su vida de dentro y fuera del aula. Solicite la participación de varios alumnos con base en los tres ámbitos del programa de la asignatura: estudio, literatura y participación ciudadana. Pídales que mencionen ejemplos que sustenten sus afirmaciones. (10 min.)

### Cómo conducir la reflexión grupal acerca de la materia de Español:

Hacia el final de la sesión, resuma las opiniones y sugerencias de todos los participantes.

- Señale las principales semejanzas y diferencias en las aportaciones.
- Exprese su opinión como un participante más.
- Ayude a los alumnos a identificar los puntos más relevantes para presentar conclusiones acerca del desempeño a nivel individual y colectivo.
- Permita a los alumnos expresar sus dudas y aclararlas entre ellos.
- Anote en el pizarrón las ideas y conclusiones más importantes.



# Mi lugar en el mundo



**E**l proyecto de esta secuencia es escribir un artículo de opinión para un suplemento periodístico. Para ello, los alumnos analizan noticias, reportajes y artículos para elegir por equipos un tema y tomar una posición ante los hechos; posteriormente, seleccionan información para validar su punto de vista. Con base en esto, escriben individualmente un artículo de opinión. Para terminar, seleccionan el que mejor represente la opinión del equipo, con el fin de publicarlo en un suplemento periodístico de todo el grupo.

## Sesión 1

### Para empezar

**Introducción a los propósitos del proyecto y al contenido de la secuencia mediante un programa de televisión y la lectura del texto "La fuerza de una opinión".** Los alumnos analizan una noticia para identificar cómo se describen y valoran los hechos.



1. Invite a los alumnos a ver el programa de televisión *En mi opinión...*, que presenta las características y propósitos del artículo de opinión y sus diferencias con otros textos periodísticos. (20 min.)

## SECUENCIA 13



# En mi opinión...

Conexión con FCyE I  
Secuencia 4: Ser adolescente en la actualidad.

El proyecto de esta secuencia es escribir individualmente un artículo de opinión sobre un tema de tu interés para publicarlo en un suplemento periodístico. Para ello, leerás y analizarás noticias, reportajes y artículos con el fin de elegir un tema e investigar sobre él con tu equipo. Posteriormente, escribirás un artículo de opinión en el que expreses y argumentes tu postura sobre el tema. Para terminar, seleccionarás con tu equipo el artículo que lo represente y lo integrarán en el suplemento para su difusión.

### SESIÓN 1 >>> Para empezar

En esta sesión verás un programa de televisión y discutirás el proyecto de esta secuencia. También leerás una noticia para analizar cómo se describen y valoran los hechos.



1. Vean el programa de televisión *En mi opinión...*, que presenta las características y propósitos del artículo de opinión y sus diferencias con otros textos periodísticos. Al terminar, realicen las actividades que indique su profesor.
2. Lean en voz alta el texto "La fuerza de una opinión", que los invita a expresar su opinión ante lo que sucede a su alrededor.



90

## Para organizar el proyecto

Secuencia 13	Programa de estudio 2006	Recomendaciones generales
En mi opinión...	<p><b>Propósito</b> Leer artículos de opinión para ampliar la información sobre un hecho y formarse un punto de vista.</p> <p><b>Aprendizaje esperado</b> Los alumnos serán capaces de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identificar el propósito comunicativo, el argumento y la postura del autor al leer artículos de opinión.</li> <li>• Escribir artículos de opinión argumentando su punto de vista y asumiendo una postura clara en relación con el tema.</li> </ul>	En la escritura de los artículos de opinión, los alumnos, deberán reconocer la posibilidad de expresar adecuadamente su punto de vista y sus ideas como una forma de tener voz en un diálogo social.
Sesiones	Actividades	Recursos tecnológicos
Sesión 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ver y comentar el programa de televisión</li> <li>• Leer introducción y comentar el proyecto</li> <li>• Analizar y opinar sobre la noticia "Un adolescente belga jugó tanto en la computadora que cayó en coma"</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programa de televisión: <i>En mi opinión...</i></li> </ul>
Sesión 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ver y comentar el programa de televisión</li> <li>• Conocer comentarios de otros lectores sobre la noticia leída la sesión anterior</li> <li>• Descubrir una postura a partir de cómo se describen y valoran los hechos</li> <li>• Seleccionar un tema de interés a partir de la lectura de noticias, reportajes o artículos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programa de televisión: <i>Recursos retóricos para persuadir</i></li> <li>• Aula de medios: Uso del navegador de Internet para buscar información</li> </ul>
Sesión 3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Leer y analizar el artículo de opinión "Violencia y edades en los videojuegos" para descubrir la postura del autor</li> <li>• SDE: Uso del modo subjuntivo para plantear situaciones hipotéticas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programa de televisión: <i>Contrastar opiniones</i></li> </ul>



### La fuerza de una opinión

Ahora que estás a punto de terminar tu educación secundaria se abre para ti la posibilidad de participar en otros espacios dentro y fuera de la escuela, en los cuales será muy importante que tomes una postura ante ciertos hechos o acontecimientos de tu comunidad; que digas lo que piensas, fundamentes tu postura, y sepas expresar claramente por qué piensas así. Aún más, tu opinión influirá y será considerada cada vez más, para tomar decisiones sobre situaciones que te afectan a ti y a los demás.

En una sociedad democrática, es necesario que las personas opinen y participen. Una manera de prepararnos para enfrentar esta nueva responsabilidad, es estar enterados de lo que sucede a nuestro alrededor y tener una actitud crítica frente a esa

información. Esto te ayudará a valorar los hechos y a fundamentar tus opiniones.

En esta secuencia te invitamos a expresar tu opinión personal sobre un tema de actualidad que sea de tu interés. Con este propósito, analizarás noticias, reportajes y artículos de opinión para tomar una posición frente a los hechos. Distinguirás y contrastarás otros puntos de vista y los argumentos que se ofrecen para sustentarlos, con el fin de construir los propios y fortalecer tu postura. Con ello, escribirás un artículo de opinión que publicarás en un suplemento para que, mediante la fuerza de tus argumentos, trascienda tu punto de vista acerca de un hecho o acontecimiento actual, e influyas en la opinión de los demás.

3. Lean y comenten con su maestro el mapa-índice correspondiente a esta secuencia. Si tienen dudas sobre las actividades propuestas o desean hacer alguna sugerencia para el proyecto, expónganlo ante el grupo. Entre todos tomen decisiones al respecto.

2 y 3. Pida a los alumnos que lean el texto “La fuerza de una opinión” y el mapa-índice de esta secuencia, que está al inicio del Libro para el alumno. Para ampliar la información, comente con ellos el cuadro **Para organizar el proyecto**, que se encuentra en el Libro para el maestro. Acepte sugerencias para una posible reorganización de sesiones y actividades.

Comente a los alumnos que para apoyar el trabajo de este proyecto pueden repasar las secuencias de segundo grado: 4 **Con las ideas sobre la mesa**, 7 **Las caras de la noticia**, 11 **La aventura de narrar la realidad**; y de tercero: secuencia 1 **De Frankenstein a Dolly** y la 6 **Cumbre ambiental**. (15 min.)

Sesiones	Actividades	Recursos tecnológicos
Sesión 3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Identificar los recursos que se utilizan para persuadir o convencer al lector en los textos que recabaron sobre el tema elegido</li> <li>Identificar los diferentes puntos de vista con relación al tema elegido y definir su propia postura</li> <li>Ver y comentar el programa de televisión</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Programa de televisión: <i>Contrastar opiniones</i></li> </ul>
Sesión 4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Escuchar y leer el reportaje “Videojuego a debate: habilidad o violencia”</li> <li>Identificar ejemplos, citas, datos y experiencias que se emplean para validar la postura SDE: Postura del autor y formas de validar los argumentos</li> <li>Planear la escritura del artículo de opinión</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aula de medios: Uso del navegador de Internet para buscar información</li> <li>Audiotexto: “Videojuego a debate: habilidad o violencia”</li> <li>Herramienta: Anota</li> </ul>
Sesión 5	<ul style="list-style-type: none"> <li>Escribir el primer borrador del artículo de opinión</li> </ul>	
Sesión 6	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ver y comentar el programa de televisión</li> <li>Revisar contenido y organización. Escribir el segundo borrador</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Programa de televisión: <i>Recursos para escribir un artículo de opinión</i></li> <li>Herramienta: Redactarte</li> </ul>
Sesión 7	<ul style="list-style-type: none"> <li>Revisar los borradores para seleccionar el artículo que mejor represente a cada equipo</li> <li>Revisar ortografía y puntuación del artículo de opinión</li> <li>Escribir la versión final para su publicación</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Herramienta: Redactarte</li> </ul>
Sesión 8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Organizar y elaborar el suplemento</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aula de medios: Uso del navegador de Internet para crear y publicar un <i>blog</i></li> </ul>
Sesión 9	<ul style="list-style-type: none"> <li>Presentar el suplemento y leer los artículos de opinión</li> </ul>	
Sesión 10	<ul style="list-style-type: none"> <li>Actividad permanente a elegir por el grupo</li> </ul>	



4. Lean la noticia "Un adolescente belga jugó tanto en la computadora que cayó en coma". Al leer, fíjense cómo se describen y valoran los hechos.

4. El propósito de esta actividad es que los alumnos lean de manera crítica la información que se proporciona en los medios. Oriéntelos para que identifiquen expresiones en las que se muestre una valoración o juicio de los hechos por parte de los involucrados en la noticia y de quien la escribe o presenta. Para ello, destaque palabras que se emplean en diversas partes del texto con el propósito de influir en la opinión de los lectores. Por ejemplo, en el enunciado "Un adolescente belga de 15 años de edad jugó literalmente hasta la muerte al popular y violento videojuego "World of Warcraft". Las palabras subrayadas tienen como función enfatizar el hecho de que los videojuegos son nocivos y hasta mortales para quienes los juegan. Solicite que los alumnos identifiquen palabras y expresiones que muestren la postura del periodista. Después, pida su opinión sobre ello.

Recomiende a los alumnos escuchar, de manera crítica, noticiarios y programas de debate en radio y televisión, como lo hicieron para otros proyectos, e identificar algunos temas que les llamen la atención. Lo anterior, les servirá para elegir más fácilmente el que sea de su interés en la siguiente sesión. (15 min.)

**TAREA:** Consiga usted mismo algunos ejemplares de periódicos y revistas sobre temas de actualidad para trabajar con ellos la próxima sesión.

**4. Respuestas posibles:**

- Benjamin declara ser un adicto de los videojuegos y señala que a veces juega en la computadora toda la noche. La madre de Benjamin dice que ha intentado apartar a sus hijos de la computadora, pero se volvían agresivos. El reportero señala que un adolescente belga de 15 años de

Noticia

13 de enero de 2008

## Un adolescente belga jugó tanto en la computadora que cayó en coma

"Normalmente juego hasta las cuatro o las seis de la mañana y sólo entonces me voy a dormir. Pero a veces juego toda la noche", dijo Benjamin, quien perdió el conocimiento durante casi un día.

*Bruselas/La Louvière.* Un adolescente belga de 15 años de edad jugó literalmente hasta la muerte al popular y violento videojuego "World of Warcraft", que lo condujo al coma, informa este domingo el diario *Het Nieuwsblad op Zondag*.

El joven Benjamin, de 15 años de edad y oriundo de La Louvière, necesitó casi un día en el hospital hasta que volvió en sí.

"Soy un adicto", reconoció al diario *La Capitale*. "Normalmente juego hasta las cuatro o las seis de la mañana y sólo entonces me voy a dormir. Pero a veces juego toda la noche", señaló. Y para combatir el sueño, bebe litros de café y [bebidas energéticas].

Este adolescente afirma haber encontrado en los videojuegos la seguridad y el control que le faltan en la vida real. "Cuando uno juega, puede prever y controlarlo todo", dijo al diario. También se ha dado cuenta de que los videojuegos se han convertido en una nueva droga para los jóvenes, "aunque a muchos todavía no les afecta".



También su madre, que cría sola a cinco niños desde que perdió a su marido en 2006, ha aprendido la lección después de lo sucedido a su hijo. "He intentado muchas veces apartar a mis hijos de la computadora, pero se volvían agresivos", declaró la mujer, que se ha propuesto actuar de forma más enérgica en el futuro.

"Un adolescente belga jugó tanto en la computadora que cayó en coma", en *La Jornada*, 13 de enero de 2008, p. 10.

- Realicen las siguientes actividades. Comenten qué dicen las siguientes personas sobre los hechos:
  - ▶ Benjamin
  - ▶ La madre de Benjamin
  - ▶ El reportero
- Escriban frases o expresiones que indiquen una valoración o juicio de estas personas acerca de los hechos.
- Opinen acerca de cómo se valoran los hechos en la noticia.

**TAREA:** Para la siguiente sesión, traigan ejemplares de periódicos y/o revistas para elegir el tema sobre el que escribirán su artículo de opinión.

**edad jugó literalmente hasta la muerte con un popular y violento videojuego, que lo condujo al coma. Además menciona que la madre de Benjamin aprendió la lección después de lo sucedido a su hijo.**

- El reportero: "jugó literalmente hasta la muerte al popular y violento videojuego"; "la seguridad y el control que le faltan en la vida real"; "También su madre [...] ha aprendido la lección después de lo sucedido a su hijo"

**Benjamin: "Soy un adicto".**

**La madre de Benjamin: "Se volvían agresivos" [sus hijos].**

- Acepte respuestas que involucren sus creencias, emociones y conocimientos sobre el uso de los videojuegos y lo que se dice en la noticia. El propósito de esta pregunta es que los alumnos basen sus opiniones en experiencias previas y las relacionen con la manera como se describen los hechos en la noticia.

Para leer

SESIÓN 2

En esta sesión leerás algunos comentarios publicados en Internet sobre la noticia que leíste la sesión anterior para descubrir las posturas de quienes los sustentan, a partir de cómo se describen y valoran los hechos. Posteriormente, buscarás un tema de tu interés en periódicos y revistas, y compartirás tu punto de vista sobre éste.

1. Vean el programa de televisión *Recursos retóricos para persuadir*, que muestra cómo se describen y valoran los hechos en textos periodísticos y medios electrónicos. Al terminar, realicen las actividades que indique su profesor.
2. Lean los comentarios que aparecieron en algunos **blogs** en Internet, sobre la noticia que leyeron la sesión anterior. Compárenlos con la opinión que expresaron ustedes.

**blog:** sitio de Internet que publica textos o artículos de uno o varios autores con sus opiniones y comentarios sobre temas de interés o sucesos que les acontecen de manera cotidiana.

Comentarios

Comentarios a la noticia “Un adolescente belga jugó tanto en la computadora que cayó en coma”

Enviado por Ricardo, el 13/01/2008 18:46  
 Existe la adicción a los videojuegos, sin embargo, después de leer que se quedaba sin dormir y bebía litros de café y bebidas estimulantes me parece aventurado el titular de esta nota. Tal vez debería leerse “Un adolescente belga bebió litros de café y bebidas estimulantes jugando videojuegos, hasta que cayó en coma”. Mi opinión, basada en experiencia personal, es que el desvelo y el abuso de sustancias como la cafeína y la taurina son temas más relevantes para la salud que la adicción a los videojuegos.

Enviado por Carlos, el 14/01/2008 19:17  
 Tienes razón. Evidentemente los videojuegos son adictivos y en sí la causa del desvelo, pero fue la cantidad descontrolada de estimulantes lo que le provocó el estado de coma al muchacho. Pero como al reportero que escribió la nota le interesaba más el escándalo que la objetividad informática, puso que la causa del coma fueron los videojuegos.



93

Sesión 2

Para leer

Los alumnos leen los comentarios de un *blog* sobre la noticia que trabajaron la sesión anterior, para descubrir la postura de quienes los escribieron, a partir de cómo se describen y valoran los hechos. Mediante la lectura de periódicos y revistas, seleccionan un tema actual de su interés para escribir su artículo de opinión e intercambian sus puntos de vista acerca del mismo.



1. Vea con los alumnos el programa de televisión *Recursos retóricos para persuadir*, que muestra cómo se describen y valoran los hechos en textos periodísticos y medios electrónicos. (15 min.)

2. Organice a los alumnos en equipos para leer y analizar los comentarios. Los equipos que se formen realizarán las tareas encaminadas a la escritura del artículo de opinión y publicación del suplemento.

El propósito de esta actividad es que los alumnos reconstruyan el diálogo entre los comentaristas a partir de la noticia y descubran diversas posturas a partir de cómo se describen y valoran los hechos. Apóyese en la identificación de palabras o frases que impliquen un juicio o valoración, tal como lo hicieron en la sesión anterior y se revisó en el programa integrador.

Para concluir la actividad, comente que la noticia expresa opiniones que revelan la manera de pensar de las personas. Enfatice que, en general, los razonamientos más claros y bien fundamentados tienen influencia en la opinión de otras personas. Este recurso es propio del artículo de opinión y por tal motivo cumple en los medios la función de construir la opinión pública a través de los medios impresos y electrónicos. (15 min.)

## SECUENCIA 13

Enviado por Alejandro, el 14/01/2008 19:17  
Actualmente el miedo hacia los videojuegos es la última encarnación del miedo recurrente hacia lo que no se puede manejar en principio; así hace 30 años se satanizaba a los que iban al cine calificándolos de "vagos", hoy son "cinéfilos", los que iban a centros nocturnos eran "perdidos", hoy son "antreros", y muchos casos más se pueden mencionar. En los videojuegos, como en toda actividad, el abuso es malo, y quien debe marcar los límites son los padres o tutores, además, la nota menciona que la señora no atendió el problema con su hijo hasta que explotó. En toda actividad humana hay quien abusa y se deben aplicar las reglas de manera clara y rápida para mantener el control.

Escrito por Cristian, el 14/01/2008 21:19  
El verdadero problema, obviamente, no es informado aquí: este chiquillo se sometió a una serie de sesiones excesivamente largas enfrente de la computadora mientras consumía bebidas estimulantes. Independientemente de que haya estado jugando videojuegos, Benjamín habría sufrido igualmente el coma produc-

to de la exigencia a la que se estaba sometiendo. La acusación que ha caído sobre los videojuegos en esta ocasión forma parte de aquella línea informativa que tiende a satanizarlos como productos culturales capaces de ocasionar muchas complicaciones psicológicas y ahora también físicas, comprometiendo incluso la vida de los jugadores.

Es importante, pues, ponderar este tipo de noticias de acuerdo con lo aceptablemente lógico y con el sano **escepticismo** de cualquier hombre razonable, porque de otra manera estaremos cayendo en un engaño (que probablemente es inocente) y en una corriente ideológica que se deja llevar más por impresiones que por hechos verificables objetivamente.

**escepticismo: incredulidad.**

Comentarios en:  
<http://www.jornada.unam.mx/ultimas/2008/01/13/cae-en-coma-joven-belga-por-jugar-violento-videojuego>  
<http://www.ludologia.cl/2008/01/adolescente-belga-acaba-en-coma-por.html> (recuperado el 8 de febrero de 2008) (fragmento)

### El texto dice...

#### 3. Respuestas posibles:

a) El énfasis que se da a los videojuegos como causantes del coma del adolescente, la falta de objetividad del reportero, el que se promueva el miedo a éstos y que se les satanice como si fueran generadores de complicaciones psicológicas y físicas.

### El texto dice...

3. Respondan las siguientes preguntas y escriban las respuestas en su cuaderno. Relean la noticia y los comentarios cuantas veces lo requieran.

- ¿Qué critican quienes comentan la noticia?
- ¿Quiénes opinan y qué dicen sobre los hechos? Completen el cuadro con esa información.

Comentarista	¿Qué dicen?

c) ¿A qué postura responden los comentarios anteriores?

94

#### b)

Comentarista	¿Qué dicen?
Ricardo	Opina que el desvelo y el abuso de sustancias estimulantes son temas más relevantes que la adicción a los videojuegos.
Carlos	Dice que fue la cantidad descontrolada de estimulantes lo que provocó el coma.
Alejandro	Piensa que todo abuso es malo y quienes deben poner los límites son los padres.
Cristian	Dice que lo que ocasionó el coma en Benjamín no fueron en sí los videojuegos, sino las largas sesiones frente a la computadora y el consumo excesivo de bebidas estimulantes.

c) A la que está en contra de los videojuegos.

### Y tú qué dices...

d) Los alumnos pueden decir que se reforzó la opinión o si ésta cambió al encontrar argumentos más convincentes que los que expresaron en un primer momento.

4. Oriente a los equipos respecto a la elección del tema de su artículo. Proponga que lean los encabezados de las noticias, reportajes o artículos para ver si es un tema de su interés. Cuando lo hayan elegido, pídale que lean completo el material seleccionado para facilitar la formulación de sus opiniones. Promueva la interacción entre los integrantes del equipo, invitándolos a expresar sus puntos de vista. En caso de que lo considere necesario sugiera temas como los siguientes:

- relaciones personales en la adolescencia

**Y tú qué dices...**

d) ¿Cómo se modificó o reforzó la opinión de ustedes después de leer los comentarios? ¿Por qué?

**Para investigar**

4. Seleccionen un tema de su interés a partir de las noticias, reportajes y artículos de las revistas y periódicos que trajeron de tarea. Platiquen con el equipo sus opiniones respecto al mismo.



**AULA DE MEDIOS** Uso del navegador de Internet para buscar información

**TAREA:** Acuerden con su equipo la manera de buscar información sobre el tema. Busquen y traigan textos de éstos u otros periódicos y revistas (impresos o de Internet) que aborden el tema que eligieron.

**Para leer**

**SESIÓN 3**

En esta sesión, leerás y analizarás un artículo de opinión para identificar la postura del autor y los recursos que utiliza para convencer al lector. Además, identificarás en los textos que recabaste sobre el tema elegido los recursos que se utilizan para persuadir y definirás tu postura.



1. Lean el artículo de opinión "Violencia y edades en los videojuegos". Mientras leen, identifiquen el punto de vista que se expresa sobre el uso de los videojuegos.

Artículo de opinión

**Violencia y edades en los videojuegos**

MOISÉS CABELLO

*El debate sobre la violencia en los videojuegos es asumido por los medios con cierto reduccionismo y estrechez de miras.*

Un tema del que cada vez parece más difícil escapar. Hace poco, yendo a apagar la televisión que alguien había dejado encendida, resultó haber empezado una tertulia sobre la violencia en las aulas. Me quedé viéndolo un rato, hasta que una mujer pulsó al fin la tecla:

"... el problema es que los chicos son insensibilizados desde pequeños. Por ejemplo, el niño que está jugando —ilustró a los **contertulios** haciendo un gesto con las manos que parecía querer sostener un mando— y dice 'Me han matado, pero no pasa nada, tengo

**tertulia:** en España, se dice a una reunión informal entre personas interesadas en debatir o compartir ideas y opiniones sobre un tema.  
**contertulios:** participantes de la tertulia.

95

- música y expresiones artísticas
- participación de los jóvenes en la comunidad
- opciones de diversión y entretenimiento (20 min.)



**Aula de medios: Uso del navegador de Internet para buscar información**

Recomiende utilizar la opción con tecnología para ampliar la búsqueda de información sobre el tema



Antes de calificar una respuesta, reflexione sobre su origen, en muchas ocasiones las preguntas tienen más de una solución. Por ello, es importante valorar planteamientos diferentes y no obligar a todos a llegar a una solución única.

**TAREA:** Pida a los alumnos que se organicen en equipos para conseguir material que contenga información sobre el tema que eligieron y trabajar con él las siguientes sesiones. Oriéntelos para establecer las estrategias de búsqueda de información.

**Sesión 3**

**Para leer**

**Los alumnos leen y analizan el artículo de opinión "Violencia y edades en los videojuegos"** para descubrir la postura del autor y su forma de persuadir al lector. Identifican en los textos del tema elegido, los recursos que se utilizan para convencer al lector y definen su propia postura.

1. Coordine la lectura del artículo en voz alta por turnos. Pida a los alumnos que, mientras leen, identifiquen la postura del autor a favor o en contra de los videojuegos. Para ello, apoye a los alumnos a completar o inferir el sentido de las frases. Comente que uno de los propósitos del artículo de opinión es confrontar la postura del autor con la de otras personas. En el texto se muestra esta confrontación entre posturas, así como los argumentos que ofrece el autor para defender la propia. La intención es que los alumnos reconozcan los argumentos con los que el autor valida o refuerza su postura personal, así como a cuáles responde.

Utilice la **Secuencia Didáctica Específica** de la siguiente página para revisar con los alumnos el uso del modo subjuntivo, al plantear situaciones hipotéticas en textos argumentativos, como el artículo de opinión. (25 min.)

## SDE/ Uso del modo subjuntivo para plantear situaciones hipotéticas

Revise el párrafo del artículo en el cual se introduce la oración "Si yo tuviera un hijo, un juego que le compraría sería *The Legend of Zelda: Wind Waker*". Pida a los alumnos que descubran el sentido en que se emplea esa afirmación. Acepte respuestas que mencionen que lo que se dice "no ocurre en la realidad", "se trata de una suposición", "es deseable que suceda". Explique que cuando se habla de situaciones hipotéticas puede utilizarse el modo subjuntivo. En el ejemplo tomado del texto, la afirmación valida la postura de que existen videojuegos que alimentan la imaginación de los niños, promueven su inteligencia, agudeza y memoria. Solicite dos o tres ejemplos de otras situaciones hipotéticas, escribalas en el pizarrón y analícelas de la misma manera.

## SECUENCIA 13

más vidas, y luego puede seguir el mismo razonamiento..."

Tras apretar el botón rojo del mando a distancia, lo primero que pensé fue: ¿Hasta este nivel de bajeza y reduccionismo cavernícola ha llegado la televisión con todo aquello que les quite audiencia? Con internet al menos te dicen "no te decimos que no lo uses, pero hazlo con cuidado porque a la primera de cambio te aparecerán en la pantalla fotos de niños desnudos, un virus te habrá borrado el disco duro y un peligroso hacker te habrá dejado la visa a cero". Pero con los videojuegos ya han optado por la tolerancia cero (salvo cuando pagan por publicidad, claro está). [...]

La palabra más recurrente cuando se habla en radio y televisión de la violencia videojueguil es "niños". "Es que los niños..." "Para los niños..." [...] Señores, los videojuegos ya no son por defecto para niños. Vuelvan a la realidad. Año dos mil cuatro. *Grand Theft Auto* vende millones de copias, y las aulas de secundaria no se han vaciado. Dejen de hacer el ridículo. Y los niños no se toman más en serio los videojuegos que los dibujos animados. Caramba.

Ahora mismo están empezando a traspasar el espectro adolescente y en pocos años, el mismo que usa su *Home Media System* para ver un partido de fútbol, podrá usarlo en otras ocasiones para jugar un partido él (y no dejar la función interactiva sólo para los críos).

El otro tópico recurrente es siempre "es que el juego inculca al chaval..." "se premia esto y aquello, enseñando al jugador que..." A ver, que me entere. ¿Los

videojuegos se inventaron con fines pedagógicos?

¿Cuántos los usan con ese fin? ¿Algún profesor ha encargado la compra de un videojuego para ponerles un examen luego a los alumnos sobre el mismo...? ¿Entonces por qué parten de la idea siempre de que el videojuego está hecho

para enseñar actitudes? ¿Quienes son además para decidirlo? Tratar como imbéciles a los usuarios, pensando que son devoravoluntades a los que hay que acostumbrar a echar cacahuets y aislarlos de lo demás es tan retrógrado como hipócrita. Porque hay ocasiones en que la tergiversación es tan nauseabunda y la búsqueda de datos que relacionen las actitudes violentas con los videojuegos tan forzada, que me resulta fácil pensar que la persona consumida por la violencia es la otra, la que está constantemente hablando de ella. [...]

Luego están los estudios. Ésos son los peores. Los estudios manipulados dirigidos a padres y personas desinformadas, del tipo "según nuestro estudio las personas más violentas jugaban videojuegos violentos".

**hacker:** experto en programación o computación, al que se le asocia en acciones fraudulentas en seguridad informática.

**Grand Theft Auto:** videojuego cuyos protagonistas se desenvuelven en el mundo criminal. Ha creado controversia por la violencia que muestra.

**Home Media System:** sistema multimedia doméstico de entretenimiento.



tos". También hay estudios que dicen que hay más accidentes de tráfico nocturnos cuando hay luna llena, pero sólo alguien con una lógica medieval trataría de establecer una relación seria con algo semejante únicamente por la estadística.

No obstante, que no me guste la demonización y simplificación ignorante que se lleva a cabo con la violencia y los videojuegos, no quita que me parezca tema de reflexión. Los videojuegos han avanzado una barbaridad en los últimos diez años, tanto técnica como conceptualmente, acercándose cada vez más al realismo del cine (y a su amplitud demográfica). Y es del cine y televisión de donde saca los modelos violentos a utilizar. La industria ha alcanzado un tamaño y difusión, que aunque no podamos hablar de influencia directa sobre actitudes, como algunos se empeñan en querer demostrar, si lo pueden hacer sobre la realidad social de la misma manera en que lo hacen otros medios de gran difusión. ¿Hay un exceso de violencia en cine y televisión? Sin duda. Y esto siempre salpica al videojuego de una u otra forma.

En realidad del sector infantil es del que menos nos podemos quejar, en lo que a violencia respecta. Como dije antes, hay gente que en cuanto ve un videojuego violento piensa directamente en los niños. Los videojuegos ya están clasificados por edades, y un niño no tendría porqué tener un *Doom 3* (en mi opinión un adulto tampoco, por otros motivos). Pero, ¡oh! resulta que hay muchos que consiguen hacerse con el juego. Videojuegos malos. ¿Dónde están los padres? Recuerdo que me impactó en su día en el estreno de *Salvar al Soldado Ryan* una familia que se trajo también a los chiquillos. Y, oh, los niños presenciaron carnicerías. ¿Demonizamos a Spielberg? ¿O a los irresponsables de los padres?

En mi opinión el único mal que aqueja al sector infantil (o para todos los públicos), es precisamente la idea de infantil que tienen muchas compañías. Para muchas el público infantil es el que se puede tragar cualquier cosa precisamente por ser infantil. Una de las pocas hoy en día que no trata a este sector de esa

manera es Nintendo. Si yo tuviera un hijo, un juego que le compraría sería *The Legend of Zelda: Wind Waker*.

Por muchas razones, pero sobre todo por dos: ni lo embrutece, ni lo idiotiza. No hay sangre ni decapitaciones, pero Link cuando ve a un enemigo alzándole la espada, tampoco le regala una flor. No se aprende todos los ríos de la vertiente cantábrica, pero pone a prueba su memoria, inteligencia y agudeza. No le dan una lección moral simplista a la *Barrio Sésamo*, pero avanzas ayudando a la gente. Y, por encima de todos estos aspectos: porque vive otras vidas, otras aventuras, que todo niño tiene de un medio u otro alimentando su imaginación y que además vienen acompañados de nulos insultos a su inteligencia y de diversión.

Cuando la edad sube, la cosa es más compleja. Ahí estoy de nuevo en contra de demonizar, legalizar, o prohibir, más allá de la clasificación de edades. Pero sí creo, que a medida que los videojuegos se expanden, los diseñadores deberían aunque sea notar esa responsabilidad. Tener en cuenta el uso que va a hacer de la violencia y el público al que va a dirigir el producto. [...]

Pero lo que no me parece bien es la violencia como fin o condimento único. Usarla para subir las ventas o para conseguir publicidad. La violencia gratuita e injustificada, degradante y rastrera, sin la cual el producto queda totalmente vacío. No me parece algo que esos diseñadores deberían reflexionar para qué usa la gente los videojuegos y responder ellos en consecuencia. Porque lo han olvidado.

Moisés Cabello. "Violencia y edades en los videojuegos", en <http://www.vandal.net/psp/cgi-bin/veropinion.pl?n=41> (recuperado el 18 de febrero de 2008) (fragmento)

**Doom 3:** videojuego que se desarrolla en el año 2145, en un Centro de investigación en Marte. Por su contenido violento está clasificado para personas mayores de 17 años.

### El texto dice...

- A partir de lo expuesto en el artículo de opinión, identifiquen la confrontación de posturas en torno a los videojuegos. Completen el siguiente cuadro como se muestra en el ejemplo resuelto.

## 1. Posibles respuestas:

a) Está a favor de videojuegos que fomenten el ingenio, la inteligencia e imaginación de quienes lo jueguen, como el videojuego que señala.

b) Reforzar su postura a favor de ciertos videojuegos.

2. Para reconocer la postura del autor, sugiera que utilicen nuevamente la estrategia de marcar en el texto palabras o expresiones que muestren los juicios o valoraciones que se expresan sobre el tema que eligieron. Una vez que hayan identificado el punto de vista al que desean responder o interpelar, pida a cada equipo resumir en una frase esa postura. Ejemplo: "Los videojuegos son

una adicción para los jóvenes"; "a los jóvenes no les interesa involucrarse en resolver problemas de su comunidad"; "las únicas opciones para divertirse son la televisión y salir a jugar con los amigos"; "la política se hizo para los adultos", entre otras. Pida escribir, también en una frase, la postura que defenderán en su artículo de opinión. Comente que las utilizarán en la próxima sesión. (25 min.)



3. Vea con los alumnos el programa de televisión *Contrastar opiniones*, que muestra diferentes maneras de contrastar los argumentos y analizar los recursos con los que se articulan.

SECUENCIA 13

POSTURA DE LOS MEDIOS	POSTURA DEL AUTOR
"... el problema es que los chicos son insensibilizados desde pequeños. Por ejemplo, el niño que está jugando —ilustró a los contertulios haciendo un gesto con las manos que parecía querer sostener un mando— y dice 'Me han matado, pero no pasa nada, tengo más vidas'"	¿Hasta este nivel de bajeza y reduccionismo cavernícola ha llegado la televisión con todo aquello que les quite audiencia?
<b>La palabra más recurrente cuando se habla en radio y televisión de la violencia videojueguil es "niños". "Es que los niños..." "Para los niños..."</b>	Señores, los videojuegos ya no son por defecto para niños. Vuelvan a la realidad.
El otro tópico recurrente es siempre "es que el juego inculca al chaval..." "se premia esto y aquello, enseñando al jugador que..."	<b>¿Los videojuegos se inventaron con fines pedagógicos? ¿Cuántos los usan con ese fin? ¿Algún profesor ha encargado la compra de un videojuego para ponerles un examen luego a los alumnos sobre el mismo?... ¿Entonces por qué parten de la idea siempre de que el videojuego está hecho para enseñar actitudes? ¿Quienes son además para decidirlo?</b>
<b>Luego están los estudios [...] del tipo "según nuestro estudio las personas más violentas jugaban videojuegos violentos".</b>	También hay estudios que dicen que hay más accidentes de tráfico nocturnos cuando hay Luna Llena, pero sólo alguien con una lógica medieval trataría de establecer una relación seria con algo semejante únicamente por la estadística.

a) Cuando el autor declara: "Si yo tuviera un hijo, un juego que le compraría sería *The Legend of Zelda: Wind Waker*", ¿cuál creen que sea su postura personal respecto a ese videojuego y quizá otros?

b) Respondan, ¿cuál creen que es la finalidad del autor al plantear esta situación?

2. Con los textos que trajeron de tarea, identifiquen las posturas que hay sobre el tema que eligieron.

- Identifiquen y escriban cuál es el punto de vista del autor de cada texto.
- Escriban una frase que resuma el punto de vista o postura a la cual les gustaría responder.
- Escriban su punto de vista con otras frases.

3. Vean el programa de televisión *Contrastar opiniones*, que muestra distintas maneras de diferenciar los argumentos y analizar los recursos con los que se relacionan. Al terminar, realicen las actividades que indique su profesor.

POSTURA DE LOS MEDIOS	POSTURA DEL AUTOR
"... el problema es que los chicos son insensibilizados desde pequeños. Por ejemplo, el niño que está jugando —ilustró a los contertulios haciendo un gesto con las manos que parecía querer sostener un mando— y dice 'Me han matado, pero no pasa nada, tengo más vidas'"	¿Hasta este nivel de bajeza y reduccionismo cavernícola ha llegado la televisión con todo aquello que les quite audiencia?
<b>La palabra más recurrente cuando se habla en radio y televisión de la violencia videojueguil es "niños". "Es que los niños..." "Para los niños..."</b>	Señores, los videojuegos ya no son por defecto para niños. Vuelvan a la realidad.
El otro tópico recurrente es siempre "es que el juego inculca al chaval..." "se premia esto y aquello, enseñando al jugador que..."	<b>¿Los videojuegos se inventaron con fines pedagógicos? ¿Cuántos los usan con ese fin? ¿Algún profesor ha encargado la compra de un videojuego para ponerles un examen luego a los alumnos sobre el mismo?... ¿Entonces por qué parten de la idea siempre de que el videojuego está hecho para enseñar actitudes? ¿Quienes son además para decidirlo?</b>
<b>Luego están los estudios [...] del tipo "según nuestro estudio las personas más violentas jugaban videojuegos violentos".</b>	También hay estudios que dicen que hay más accidentes de tráfico nocturnos cuando hay Luna Llena, pero sólo alguien con una lógica medieval trataría de establecer una relación seria con algo semejante únicamente por la estadística.

Para leer

SESIÓN 4

En esta sesión leerás el reportaje “Videojuego a debate: debilidad o violencia”, para identificar ejemplos, citas, datos y experiencias que emplea el autor para validar su postura y convencer al lector. Además, planearás la escritura de tu artículo de opinión mediante un esquema.



1. Lean el título del reportaje y comenten qué información esperan encontrar en el siguiente reportaje. Después, escuchen el audiotexto y sigan la lectura del mismo.

Reportaje

Viernes 24 de diciembre de 2004

## Videojuego a debate: habilidad o violencia

Favorito para 70% de niños en AL, este material se afianza en el mercado

CAROLINA GOMEZ MENA

En esta temporada muchas peticiones infantiles, ya sea a Santa Claus o a los Reyes Magos —o incluso a ambos, para abrir más posibilidades—, son para recibir videojuegos, con los cuales casi siete de cada 10 niños en Latinoamérica han tenido contacto, y que dividen las opiniones de los expertos, pues mientras unos consideran que contribuyen a mejorar la capacidad de asimilación, retención, **psicomotricidad** y habilidad para tomar decisiones, para otros sólo vuelven a los usuarios más violentos, poco solidarios, los estresan y les transmiten antivalores, entre otros **bemoles**.

No obstante, a la mayoría de los menores los “cautivan” al grado de convertirse para algunos en una adicción que los puede tener hasta ocho horas frente a la pantalla oprimiendo los controles nerviosamente, con movimientos oculares vertiginosos y contorsionando su cuerpo en el sentido en que se mueven las figuras.

**psicomotricidad:** integración de las funciones mentales y motoras (manuales).  
**bemoles:** circunstancias, complicaciones.

Los hay de diversos temas: los Arcade, que son juegos tipo plataforma y de luchas; los de aventuras, los de estrategia, los de deportes, los simuladores y los tipo rompecabezas y de lógica, y también de diversos precios. En el caso de las consolas de videojuegos para el hogar las más simples pueden costar poco más de 600 pesos, pero a medida que la complejidad aumenta el precio también, superando los 4 mil pesos, a lo cual debe agregarse el costo de los cartuchos, que como mínimo valen unos 200 pesos, y que los asiduos jugadores tienden a adquirir al ritmo de dos o más por mes.

Se calcula que la industria de los videojuegos deja a escala mundial ganancias que superan 30 mil millones



99

## Sesión 4

### Para leer

#### Los alumnos leen el reportaje

“Videojuego a debate: debilidad o violencia”, para identificar ejemplos, citas, datos y experiencias que emplea el autor para validar su postura y persuadir al lector. Además, planean mediante un esquema la escritura de su artículo de opinión.

1. Pida a algunos alumnos que, antes de leer el reportaje, hagan predicciones respecto al título y anótelas en el pizarrón. Después de la lectura, realice las preguntas al grupo para reconocer la postura que prevalece en el reportaje. La intención de esta actividad es mostrar que el título no refleja la supuesta neutralidad que pretende, ya que al mencionar: “Videojuego a debate: habilidad o violencia” se pensaría que va a confrontar las dos posturas; sin embargo, los datos, ejemplos y citas refuerzan aquella que señala: los videojuegos promueven la violencia; y lo referente a su contribución para generar habilidades, casi no se sustenta. (10 min.)



## El texto dice...

### 1. Respuestas posibles:

a) No corresponde el título a lo que dice el reportaje porque no desarrollan de igual manera las dos opciones propuestas en él. Se tiende a enfatizar la postura de que los videojuegos son violentos, más que el hecho de que promueven habilidades.

## Y tú qué dices...

b) Acepte nombres que correspondan al contenido del reportaje.

c) Que el uso de los videojuegos puede convertirse en una adicción y, pese a su desarrollo tecnológico, su contenido se asocia en mayor medida a la violencia y al sexismo.

**SECUENCIA 13**

de dólares por año, y en México podrían ser superiores a los 400 millones de dólares, se prevé que en los próximos años, en las naciones de habla hispana la demanda de estos artículos crezca hasta 80 por ciento. [...]

Los nuevos productos hacen ver a sus **precursores**, como fueron PacMan y Atari, como algo del pasado remoto, cuando la creencia es que los videojuegos apenas tienen poco menos de tres décadas en el mercado, pero sus imágenes y sonidos digitales, así como la complejidad de los mundos que crean, borran de un tictac las primeras versiones.

Esas a todo este despliegue tecnológico, lo que se cuestiona es el contenido: se les asocia con escenas de violencia y sexismo, pero, de acuerdo con los expertos, es simplista sustituirlos a priori, porque el contenido depende del cartucho que se introduce, y en esto tienen mucho de culpa o de omisión los padres.

La preocupación por este tema ha llegado tan lejos que incluso en Dinamarca se formó el Centro de Investigación sobre videojuegos, donde se pueden consultar dictados en el tema, mientras que la Unión Europea adoptó en 2003 un nuevo código de autorregulación: el Pan European Game Information (Información Pan-europea de Juegos), cuyo objetivo es informar con símbolos impresos en los cartuchos el grupo de edad para el cual son aptos, y Estados Unidos cuenta con un sistema similar desde una década atrás.

Sobre esta, Lucía Rivera Ferreira, profesora investigadora de la Universidad Pedagógica Nacional, subrayó que el aspecto más reprochable es la violencia, y recordó que los materiales que tienen este ingrediente como eje central siempre serían "más perniciosos que positivos". Consideró que en el país se debería contar con una legislación clara al respecto para condicionar la venta de este material, sobre todo a menores.

En entrevista sostenió que "aunque no se puede sustituir a los niños de los avances tecnológicos" no se debe pasar por alto que este material exalta la cultura de la imagen en detrimento del potencial simbólico, con lo cual se corre el riesgo de "modificar la capacidad" respectiva.

**Sedentarismo, efecto nocivo**

Otro de los problemas es que propician sedentarismo entre niños y jóvenes, aspecto más detectable en estos tiempos en que los malos hábitos alimenticios, junto con la falta de actividad física, han crecido a 10 por ciento, según la Organización Mundial de la Salud. Los índices de obesidad entre la población de cinco a 17 años.

Estudios y sondeos de la Universidad de León, España, documentan que los juegos más populares son los de acción (40 por ciento de las preferencias) y los siguen los de estrategia; por último los educativos, pero lo notorio es que 9 de cada 10 usuarios reconocen que en los juegos de acción hay "demasiada violencia" y entre las modalidades de estrategia esta atrapa a gente y con ello ganar puntos (energía, tiempo o vidas según la jugada utilizada en los videojuegos) y mientras más indefensos son los atropellados (atacados y embarranzados), mayores son las ganancias. Ejemplo de esto son volar la cabeza a los enemigos, dar patadas de artes marciales hasta tumbar y dejar sangrando al contrincante o lanzar bombas, o bien el juego de reciente estreno en el que se da la posibilidad al usuario de volver a asesinar a John F. Kennedy.

Carolina Gómez Méndez. "Videojuegos a debate: habilidad o violencia", en *La Jiranda*, 29 de diciembre de 2004, pp. 12-14. (Fragmento)

**El texto dice...**

a) El título del reportaje corresponde a la información que se presenta en el mismo? Fundamente su respuesta.

**Y tú que dices...**

b) ¿Qué otro título le darían ustedes al reportaje?

c) ¿Reconocen la postura de la autora sobre los videojuegos? ¿Cuál es?

100

## SDE/ Postura del autor y formas de validar los argumentos

Comente que cada autor interpreta algún tema desde su propio punto de vista y usa argumentos para explicarlo y defenderlo. Es decir, si hace una afirmación, tiene que apoyarla o sustentarla. Para dar validez a sus argumentos los autores se basan en datos, ejemplos, citas de otros (que tienen conocimiento o son una autoridad en el tema) y experiencias personales. En el artículo de opinión se utilizan estos recursos para convencer o persuadir al lector respecto a la posición que se quiere demostrar.

Pida a los alumnos que identifiquen cómo se validan los argumentos en los textos que se han revisado en esta secuencia. Ubique y muestre ejemplos como los siguientes:

*Argumento validado mediante datos:*

**Nueve de cada 10 usuarios** reconocen que en los juegos de acción hay "demasiada violencia".

*Argumento validado mediante ejemplos:*

Los videojuegos vuelven a los usuarios más adictos a ellos, como **el caso del estudiante belga que cayó en coma por jugarlos tanto**.

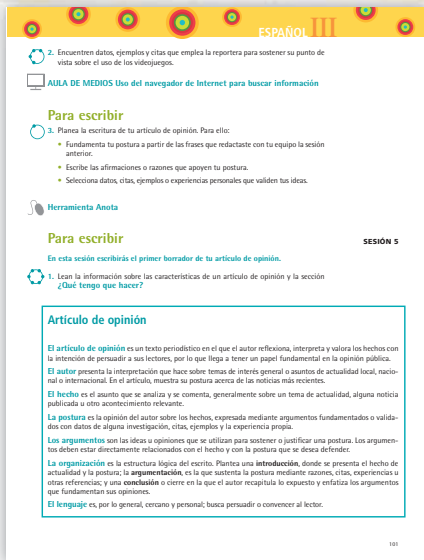
*Argumento validado mediante experiencias personales:*

Se dice que los videojuegos vuelven a los usuarios más violentos, sin embargo, **en mi experiencia y la de las personas que conozco, no sucedió así. Yo invertí hace unos años muchas horas de mi tiempo en videojuegos violentos y eso no me hizo adquirir conductas violentas**.

*Argumento validado mediante una cita de autoridad:*

**Para algunos expertos** los usuarios de los videojuegos se vuelven "más violentos, poco solidarios, los estresan y les transmiten antivalores, entre otros bemoles".

Mencione que para escribir su artículo de opinión buscarán datos, ejemplos, citas que les sirvan de apoyo para desarrollar su postura.



2. El propósito de esta actividad es que los alumnos identifiquen los datos de investigación, citas y ejemplos que refuerzan la postura en contra de los videojuegos. Como ejemplo, puede mostrar que en el reportaje se apela a una institución y a la calidad de la investigadora que emite la opinión, la profesora Lucía Rivera Ferreiro, así como a datos de algunos estudios que respaldan dicha postura. Apóyese en la **Secuencia Didáctica Específica** de la página anterior para analizar la forma en que los autores validan su postura. Mencione que este análisis les será útil para seleccionar información y validar sus argumentos al desarrollar su artículo. (15 min.)

## 2. Respuestas posibles

### • Datos de investigación:

La preocupación por este tema ha llegado tan lejos que incluso en Dinamarca se formó el Centro de Investigación sobre Videojuegos, donde se pueden estudiar doctorados en el tema, mientras que la Unión Europea adoptó en 2003 un nuevo código de autorregulación: el **Pan European Game Information** (Información Paneuropea de Juegos), cuyo objetivo es informar con símbolos impresos en los cartuchos

el grupo de edad para el cual son aptos.

Nueve de cada 10 usuarios reconocen que en los juegos de acción hay "demasiada violencia"

### • Ejemplos:

Entre las modalidades de ejercer la violencia en los videojuegos está el atropellar gente y con ello ganar puntos (energía, tiempo o vidas según la jerga utilizada en los videojuegos) y, mientras más indefensos son los atropellados (ancianos y embarazadas), mayores son las ganancias.

Existen juegos cuya intención es volarle la cabeza a los enemigos, dar patadas de artes marciales hasta tumbar y dejar sangrando al contrincante o lanzar bombas.

Un juego de reciente estreno da la posibilidad al usuario de volver a asesinar a John F. Kennedy

### • Citas de autoridad:

Para algunos expertos los usuarios de los videojuegos se vuelven "más violentos, poco solidarios, los estresan y les transmiten antivalores, entre otros bemoles".

Lucía Rivera Ferreiro, profesora e investigadora de la Universidad Pedagógica Nacional, subrayó que el aspecto más repudiable es la violencia, y remarcó que los materiales que tienen este ingrediente como eje central siempre serán "más perniciosos que positivos".

Lucía Rivera también sostuvo que "aunque no se puede sustraer a los niños de los avances tecnológicos", no se debe pasar por alto que este material exalte la cultura de la imagen en detrimento del potencial simbólico, con lo cual se corre el riesgo de "atrofiar la capacidad" respectiva.



## Aula de medios: Uso del navegador de Internet para buscar información

3. Apoye a sus alumnos en la organización y registro de la información. Sugiera subrayar en los textos encontrados o escribir las ideas que quieran utilizar en su escrito, así como la información que les pueda servir para validar su postura y utilizarla posteriormente en la escritura de su artículo de opinión. (25 min.)



### Herramienta Anota

Utilice la opción con tecnología para registrar su planeación.

## Sesión 5

### Para escribir

Escritura del primer borrador de su artículo de opinión. Los alumnos leen el texto modelo.

1 y 2. Lea en voz alta el recuadro sobre las características de un artículo de opinión y la sección **¿Qué tengo que hacer?** Recuerde a los alumnos que, al desarrollar más las ideas, es conveniente usar oraciones subordinadas cuya función consiste en ampliar las características del sujeto. (10 min.)



### ¿Qué tengo que hacer?

2. Para escribir tu artículo de opinión sigue estas recomendaciones:
  - Escribe un párrafo introductorio donde presentes el tema e incluyas tu punto de vista, así como a quién o a qué postura buscas responder.
  - Organiza las ideas principales que te permitan dar validez o sustentar tu postura; cada una en un párrafo.
  - Sustenta las ideas mediante citas, datos de investigación o la experiencia propia; consulta los ejemplos que seleccionaste.
    - Utiliza nexos para articular tus comentarios, explicaciones y opiniones.
    - Utiliza alguna de las siguientes expresiones para:
      - A. Distinguir tu opinión personal de las citas o declaraciones de otras fuentes: *creo que, pienso que, siguiendo la opinión de, se dice que, se cree que.*
      - B. Jerarquizar la información: *la razón más importante, otra razón por la que, en primer lugar, por ejemplo, por último, finalmente, también.*
      - C. Contrastar con otras opiniones: *por el contrario, de igual manera, sin embargo, no obstante.*
  - Escribe un párrafo para cerrar el artículo, en el cual destagues tus opiniones.
  - Piensa en un título que despierte interés en los lectores.
  
3. Lean el texto modelo "Los videojuegos no incitan a la violencia, pueden servir para aprender", observen cómo está organizado y cómo se utilizan los diferentes recursos para expresar una opinión.

3. Revise con los alumnos el texto modelo, mostrando el uso de los nexos para articular los comentarios, explicaciones y opiniones. (10 min.)

Texto modelo: Artículo de opinión

Título

## Los videojuegos no incitan a la violencia, pueden servir para aprender

El título resume el contenido

Introducción

La violencia en los videojuegos y sus consecuencias ha sido un tema de debate muy común en los últimos tiempos. Son muchos los estudios que hablan de la agresividad que propician, y no es raro ver noticias al respecto en los periódicos. Evidentemente, la violencia en los videojuegos existe. Sin embargo, la cuestión más importante es: ¿dicha violencia tiene consecuencias sobre los jugadores o es algo inofensivo? **Mi opinión al respecto es** que jugar un videojuego violento no te lleva a ser más agresivo, **y por el contrario**, creo que los videojuegos sí aportan aspectos positivos en el aprendizaje de niños y adolescentes.

El autor enuncia su punto de vista y la postura a la que responde

Argumentación: desarrollo de ideas en párrafos

**En primer lugar**, frente a la visión alarmista de los juegos electrónicos, el investigador norteamericano Funk (2000) concluye que no existen datos suficientes que permitan sostener la hipótesis sobre la relación causa-efecto entre videojuegos violentos y el aumento

El uso de nexos (todas las palabras en color) sirve para articular los comentarios y opiniones. Además se utilizan para dar cohesión al texto



4. Pida a los alumnos poner en práctica lo desarrollado en la sesión anterior. Oriéntelos sobre cómo pueden organizar la información en el borrador y ampliar sus ideas. Recuerde que en la secuencia 7 **¿Cómo te lo explico?** revisaron el uso de oraciones coordinadas y subordinadas, dígalas que pueden construir las y emplearlas para ampliar sus comentarios, o bien, sus explicaciones. Ejemplifique su uso escribiendo en el pizarrón un párrafo que las contenga. (30 min.)



Invite a los alumnos a leer atentamente y dar sentido a lo que leen; las diferentes fórmulas, gráficas, tablas e imágenes que se les presentan en los libros para el alumno, libros de las Bibliotecas Escolares y de Aula, recursos digitales, videos, etc. Reflexione con ellos sobre por qué se incluyen estos recursos en la actividad, qué tipo de información aportan y en qué aspectos deben poner atención para comprenderlos mejor.



Conclusión

de la agresividad infantil. **Además, en mi experiencia con videojuegos violentos, al terminar de jugar nunca salí a golpear, ni cogí un cuchillo para enterrárselo a alguien; por el contrario,** después de jugar quedaba agotado tanto física como mentalmente. La razón es que la situación no es real, es claro que al jugar estoy frente a una pantalla, lo que hago es pulsar botones y teclas, igual sucede cuando leo un cuento.

Otro factor del que se habla continuamente es la adicción. **Sí es cierto que un juego te crea en principio una adicción, pero al lograr avanzar en él, al solucionar los problemas del juego, uno pierde interés y lo deja. Además la edad tiene que ver, conforme uno crece va dejando los videojuegos.**

**También hay muchos autores que señalan que los videojuegos favorecen el desarrollo de determinadas habilidades como la atención, la resolución de problemas, la creatividad, entre otras. Okagaki y Frensch (1994), concluyen que, en su conjunto, los videojuegos suponen una ayuda para el desarrollo intelectual**

**de los niños y adolescentes, sugieren que quienes juegan se pueden beneficiar de unas mejores estrategias de conocimiento, de una práctica en los modos de resolver problemas, además del desarrollo de habilidades, como el aumento de la precisión y la capacidad de reacción.**

**Para concluir, yo pienso que los videojuegos forman parte de la vida de hoy y que no son tan malos como se piensa pues pueden incluso estar encaminados hacia la educación y, con éstos la escuela sería un poco más divertida.**

Uso de expresiones para distinguir la opinión personal

Uso de expresiones que jerarquizan la información

Uso de expresiones que sirven para contrastar opiniones

La conclusión es breve y recapitula lo expuesto



4. Escribe un borrador de tu artículo de opinión a partir de la planeación que hiciste la sesión anterior.

**TAREA:** En caso de que no concluyan el borrador de su artículo, terminelo en su casa para revisarlo la siguiente sesión.



## Para escribir

SESIÓN 6

En esta sesión verás un programa de televisión, revisarás el borrador de tu artículo de opinión y escribirás una segunda versión.



1. Vean el programa de televisión *Recursos para escribir un artículo de opinión*, que muestra la manera de fundamentar una opinión en un texto escrito. Al terminar, realicen las actividades que indique su profesor.



2. Intercambien sus artículos de opinión con un compañero y revisenlos de acuerdo con las siguientes pautas:

## Revisión y presentación

Aspectos	Revisa si:
Contenido	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se expone con claridad el tema a tratar.</li> <li>El texto muestra una postura bien definida.</li> <li>Incluye datos de investigación, de la experiencia propia, ejemplos precisos o citas que validan la postura.</li> </ul>
Organización	<ul style="list-style-type: none"> <li>Es posible identificar el tema principal en el primer párrafo.</li> <li>Hay una conclusión o cierre en el último párrafo.</li> <li>Se emplean expresiones para conectar oraciones y párrafos, que sirven para distinguir la opinión personal de otras citas o declaraciones, como: <i>creo que, en mi opinión, pienso que, de acuerdo con, siguiendo la opinión de, se dice que, se cree que.</i></li> <li>Se emplean expresiones para conectar oraciones y párrafos, que jerarquizan la información como: <i>la razón más importante, otra razón por la que, por ejemplo, en primer lugar, finalmente, también.</i></li> <li>Se emplean expresiones para conectar oraciones y párrafos, que sirven para contrastar opiniones como: <i>por el contrario, de igual manera, sin embargo, no obstante.</i></li> </ul>

105

## Sesión 6

### Para escribir

**Proyección y comentario del programa de televisión.** Los alumnos revisan el artículo de opinión y escriben un segundo borrador.



1. Vea con los alumnos el programa de televisión *Recursos para escribir un artículo de opinión*, que muestra la manera de fundamentar una opinión en un texto escrito. El propósito de este programa es apoyar a la revisión y reescritura del artículo de opinión. (20 min.)

2. Coordine la revisión de los artículos de opinión que llevarán a cabo los alumnos. Pida a los autores que tomen nota de los comentarios de su compañero, según las pautas. (15 min.)



### Herramienta Redactarte

Si cuenta con Aula de medios utilice la opción con tecnología para revisar los textos.

3. Verifique que los alumnos incluyan en sus artículos los comentarios de sus compañeros, según las pautas de revisión. Apóyelos, cuando lo requieran, en la reescritura de sus artículos con las SDE de la secuencia: el uso del modo subjuntivo, la postura del autor y formas de validar sus argumentos, así como los contenidos que revisaron en los programas de televisión. (15 min.)

## Sesión 7

### Para escribir

**Lectura de los artículos y selección** del que representará a cada equipo en el suplemento. Los alumnos revisan y escriben la versión final del artículo.

1. Organice la lectura, por equipos, de todos los artículos de opinión. Indique los aspectos en los que deben centrar la atención. Pida que seleccionen uno por equipo. (10 min.)

2. Coordine la revisión colectiva de los artículos de opinión seleccionados. Pida a los autores que lean sus escritos en voz alta y tomen nota de los comentarios de sus compañeros, según las pautas. (15 min.)



### Herramienta Redactarte

Si cuenta con Aula de medios utilice la opción con tecnología para revisar los textos

## SECUENCIA 13

### Herramienta Redactarte



3. Reescribe tu artículo de opinión integrando las observaciones y los comentarios de tu compañero.

### SESIÓN 7

## Para escribir

En esta sesión seleccionarás con tu equipo el artículo de opinión que los representará en el suplemento del periódico escolar. Además, revisarás y escribirás la versión final del mismo.



1. Lean los artículos de opinión de todos los integrantes del equipo y seleccionen el que mejor represente su postura; el que sea más convincente, que exprese claramente las ideas y valide cada argumento con datos, experiencias, etcétera.
2. Revisen los artículos de opinión seleccionados de acuerdo con las siguientes pautas:

## Revisión y presentación

Aspectos	Revisa si:
Oraciones	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se usan oraciones subordinadas que sirven para ampliar el sujeto de la oración principal.</li> <li>• Se utilizan nexos para articular comentarios, explicaciones y opiniones.</li> <li>• Se incluyen datos de investigación o de la propia experiencia, ejemplos precisos y citas que apoyan la postura.</li> </ul>
Vocabulario	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se utiliza un vocabulario cercano, persuasivo y personal.</li> </ul>
Ortografía	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consultaron en diccionarios la escritura de palabras desconocidas o de difícil ortografía.</li> </ul>

### Herramienta Redactarte

3. Escriban, con apoyo de todo el equipo, la versión final de su artículo de opinión seleccionando e incorporando las observaciones de sus compañeros.

106

3. Invite a los alumnos a incorporar las observaciones hechas por el equipo al artículo seleccionado. (25 min.)

que hagan dibujos. Reparta las tareas para la elaboración del suplemento. Resuelva dudas y coordine el tiempo de esta actividad. (50 min.)

## Sesión 8

**Organización y elaboración del** suplemento con los artículos de opinión seleccionados.

1. Muestre a los alumnos ejemplos de suplementos para que les sirvan como modelo. Apóyelos en la elección del material gráfico adecuado o sugiera



**Aula de medios: Uso del navegador de Internet para crear y publicar un blog.**

En esta sesión organizarás con el grupo la elaboración del suplemento para publicar los artículos de opinión seleccionados por cada equipo.

SESIÓN 8



1. Distribuyan las tareas para la elaboración del suplemento. Tomen en cuenta estas sugerencias:

- Para edición: Pasen en limpio su artículo; si cuentan con procesador de textos, cuiden el formato de acuerdo con los artículos de opinión que leyeron. Agreguen ilustraciones o fotografías; definan el orden para el suplemento y elaboren un índice de colaboradores.
- Una vez definidas y asignadas las tareas, elaboren el suplemento. Si tienen dudas sobre cómo hacerlo consulten con su maestro.



**AULA DE MEDIOS** Uso del navegador de Internet para crear y publicar un blog

**TAREA:** Inviten a la presentación del suplemento a otros integrantes de la comunidad escolar.

### >>> Para terminar

SESIÓN 9

En esta sesión realizarán una presentación pública del suplemento y leerán en voz alta algunos de los artículos de opinión que lo conforman.



1. Organicen la presentación del suplemento. Las siguientes ideas pueden servirles como guía:

- Al inicio del evento, comenten cuál fue el objetivo del proyecto, la manera en que eligieron el tema y cómo fue el proceso de escritura de los artículos.
- Mencionen el título, autores y tema de cada artículo que se leerá.

### Actividad permanente



Para ampliar las actividades de este proyecto, pueden elegir alguna de las propuestas que se incluyen en el **Maratón de lectura** o en **La ruta de la lengua**. Conozcan las sugerencias del Anexo 1 y planeen una o varias sesiones.

SESIÓN 10



107

individual o colectiva, compartan sus intereses sobre temas o autores y desarrollen una actitud crítica ante los materiales que leen. En estos espacios los estudiantes pueden organizar actividades para conocer y difundir los materiales de la biblioteca, leer en voz alta algunos cuentos o poemas, compartir pasajes de una novela, hojear y leer el periódico, hablar sobre las noticias, discutir sobre temas de actualidad, comentar los programas televisivos que vieron en la semana o elaborar y publicar una revista o periódico escolar.

Este tipo de actividades son permanentes en el sentido de que ocupan un tiempo determinado a lo largo del año escolar: una sesión [al final de cada secuencia]. Las actividades que el maestro y los estudiantes seleccionen y planeen llevar a cabo dentro de estas sesiones pueden variar a lo largo del año y algunas pueden repetirse.

Secretaría de Educación Pública. *Español. Educación básica. Secundaria. Programas de Estudio 2006*. México: SEP, 2006, pp. 30 y 31.

En el modelo renovado para Telesecundaria, a través de los proyectos y las actividades permanentes, se pretende ofrecer a los estudiantes alternativas concretas para pensar, dialogar e interactuar en torno a una diversidad de textos. La participación en las actividades permanentes supone, además, un grado de elección y autogestión de los alumnos para participar en otras actividades que incluyen diálogos, así como la lectura o escritura para entender, analizar y construir su propia situación y lugar en el mundo.

## Sesión 9

### Para terminar

**Presentación del suplemento y lectura de los artículos de opinión.**

1. Organice la presentación y el orden de la lectura en voz alta de los artículos. Decida con el grupo quién será el maestro de ceremonias que explique el objetivo de la actividad y describa la forma en la que fueron trabajando. (50 min.)

## Sesión 10

### Actividad permanente

**Selección y realización de una actividad permanente.**

Lea con sus alumnos el Anexo 1 **Actividades permanentes**, en la pág. 188 de este libro.

Revise con ellos las actividades permanentes propuestas para llevarse a cabo con esta secuencia.

Las actividades permanentes son espacios para que los alumnos dispongan de un tiempo de lectura



## Para saber más...

La sección **Para saber más...** contiene información sobre recursos tecnológicos que pueden consultarse: textos, audiotextos, canciones, interactivos, herramientas tecnológicas y direcciones de sitios de Internet. También contiene recomendaciones de libros de las Bibliotecas Escolares y de Aula.

## SECUENCIA 13

### >>> Para saber más...

#### RECURSOS TECNOLÓGICOS

- Audiotexto:  
Reportaje: "Videojuego a debate: habilidad o violencia"
- Aula de medios:  
Uso del navegador de Internet para buscar información  
Uso del navegador de Internet para crear y publicar un *blog*
- Herramientas:  
Anota  
Redactarte



#### INTERNET

- Consejos para escribir un *blog*  
<http://www.isopixel.net/archivos/2005/04/consejos-para-escribir-un-blog/>
- Artículos de opinión  
<http://www.internatura.org/opinion.html>



#### BIBLIOTECAS ESCOLARES Y DE AULA

##### El horrible sueño de Harriet y otros cuentos de terror

Harry es un fanático de los videojuegos. Su vida entera gira alrededor de ellos: durante las clases en la escuela, al llegar a su casa, los fines de semana... el tiempo siempre es insuficiente para los múltiples aparatos con los que puede desarrollar su actividad preferida y casi única. Por eso, el anuncio "Haz tu carrera en juegos de computadora" en el tablero de avisos resuena precisamente para él. Harry reúne todos los requisitos pues "no se necesita experiencia previa, capacitación ni buenas recomendaciones." ¿Qué más puede desear? ¿Un excelente sueldo? También lo ofrecen. "¿Por qué no probar? ¿Por qué demonios no?"

Antes de buscar una oportunidad como la que se le presentó a Harry, entérate del desenlace en el cuento "Una carrera en juegos de computadora", incluido en este volumen que contiene, además, otros siete cuentos de terror. Recorre estas sendas que te llevarán a lo desconocido, lo extraño, lo increíble, lo misterioso... Tal vez debes tomar algunas precauciones: en este libro no encontrarás un final feliz.



Anthony Horowitz. *El horrible sueño de Harriet*. México: SEP/ Fondo de Cultura Económica, Libros del Rincón, 2003.

### >>> Autoevaluación

El proyecto de esta secuencia fue escribir de manera individual un artículo de opinión para un suplemento periodístico. Para ello, analizaste noticias, reportajes y artículos para elegir con tu equipo un tema y tomar una posición ante los hechos; posteriormente, seleccionaste información para validar tu punto de vista. Con base en esto, escribiste tu artículo de opinión. Al terminar, seleccionaron el que mejor representaba la opinión de cada equipo para publicarlo en un suplemento periodístico y lo presentaron a la comunidad escolar.

Durante la realización de este proyecto...  
¿Expuse alguna duda, sugerencia u opinión sobre la organización del proyecto? ¿Cuál fue?

Lectura			
Al leer (en grupo, en equipo, en pares, individualmente) artículos de opinión, noticias y otros textos:	Nunca	A veces	Frecuentemente
Releí algunos textos para comprenderlos mejor.			
Busqué información sobre el tema.			
Identifiqué datos, hechos, citas y ejemplos mencionados por los autores			
Identifiqué la forma en que los autores fundamentan y validan sus argumentos.			
Utilicé el texto para ejemplificar y argumentar mis ideas.			
Escritura			
- Al escribir individualmente mi artículo de opinión:	No	Sí, con dificultad	Sí, claramente
Organicé y jerarquicé la información antes de escribirla.			
Presenté mi postura sobre el tema, destacando las razones que la sustentan.			
Argumenté mis puntos de vista con datos, ejemplos, citas o con mi propia experiencia.			
Finalicé el artículo enfatizando las razones de mi postura.			
Consulté la ortografía de términos dudosos y sus definiciones.			
Participación en el trabajo en equipo (Señala con ✓ cada una de las estrategias que usaste)			
Seleccioné un tema de interés a partir de las noticias publicadas en periódicos, revistas o Internet.			
Indagué en torno al tema seleccionado.			
Identifiqué la postura de los autores en cada artículo para argumentar mis puntos de vista.			

### Autoevaluación

Al final de cada secuencia los alumnos completarán una autoevaluación con el propósito de conocer sus avances en diversas prácticas y actividades realizadas durante el proyecto. Retomarán estas autoevaluaciones al final del bloque para hacer una valoración global de su desempeño, del de otro integrante y del grupo.

La autoevaluación de los estudiantes constituye un aspecto de la evaluación formativa que permite y promueve la reflexión sobre lo que es importante aprender. Provee al alumno de criterios para identificar las áreas o los aspectos que deben ser mejorados durante el desarrollo y su participación en los proyectos didácticos.

No se realiza con fines de asignar calificación, ni registra conocimientos explícitos; en cambio, puede tener un efecto positivo en los estudiantes sobre la percepción de ellos mismos al constatar lo que han aprendido sobre su desempeño comunicativo, más allá de lo estrictamente escolar.

**E**l proyecto de esta secuencia es escribir su autobiografía para integrarla a un álbum personal. Para ello, los alumnos leen diferentes textos autobiográficos con el fin de reconocer algunos recursos literarios que se emplean, así como las diferentes formas en que se estructura este tipo de texto. Recopilan diversos materiales personales que podrán integrar a su álbum. Finalmente, realizan una exposición grupal en la que presentan sus álbumes.

## Sesión 1

### Para empezar

**Introducción a los propósitos y al contenido de la secuencia** mediante un programa de televisión, la presentación del proyecto y la lectura de un texto autobiográfico. Escritura de una presentación (un texto en el que hablen de sí mismos) como primer paso para redactar su autobiografía.



1. Vea con los alumnos el programa de televisión *Mi vida tal como la cuento*, que presenta diferentes voces autobiográficas. (20 min.)

SECUENCIA 14

# Mi vida tal como la cuento

Conexión con FCyE II  
Secuencia 7: ¿Quién soy y cómo he llegado a ser así?

El proyecto de esta secuencia es escribir tu autobiografía para integrarla a un álbum personal. Para ello, leerás diferentes textos autobiográficos para reconocer algunos recursos literarios que se emplean y diferentes formas en que se estructura este tipo de texto. Recopilarás diversos materiales personales para integrarlos a tu álbum. Finalmente, realizarás una exposición grupal en la que presenten sus álbumes.

**SESIÓN 1 >>> Para empezar**

En esta sesión verás un programa de televisión y discutirás el proyecto de la secuencia. Después, leerás un autorretrato y escribirás un texto en el que cuentes algo sobre ti.

1. Observen el programa de televisión *Mi vida tal como la cuento*, que presenta diferentes voces autobiográficas. Al terminar, realicen las actividades que indique su profesor.
2. Lean y comenten con su maestro el mapa-índice correspondiente a esta secuencia. Si tienen dudas sobre las actividades propuestas o desean hacer alguna sugerencia para el proyecto, expónganlo ante el grupo. Entre todos, tomen decisiones al respecto.
3. Lean el texto "Mirarse para adentro" para reflexionar sobre algunos aspectos que pueden abordar al escribir su historia.

Mirarse para adentro

Es sorprendente la rapidez con la que transcurre el tiempo: en muy pocos días ¡estarás concluyendo tu educación secundaria! El final de cada ciclo de nuestras vidas siempre nos plantea la oportunidad de alcanzar nuevas metas, de cumplir nuevos sueños, de descubrir otros caminos para llegar al lugar al que cada quien quiere llegar. Al mismo tiempo, terminar un ciclo invita a reflexionar sobre la brecha recorrida; seguramente tienes muchos recuerdos, unos más bonitos que otros, pero al final, cada momento forma parte de tu vida.

Porque sabemos que terminar la secundaria es un momento muy importante para ti, en el que es necesario hacer un alto y reflexionar, en este proyecto te proponemos hacer un viaje hacia ti mismo: tu historia, tus emociones, tus logros, tus momentos difíciles; los más divertidos, tus mejores amigos, el maestro comprometido con el que descubriste un buen libro... En fin, te invitamos a abrir el cajón de los recuerdos y echar un vistazo a todo aquello que quieras compartir con tus compañeros, pero sobre todo, los momentos que fueron fundamentales para

## Para organizar el proyecto

Secuencia 14	Programa de estudio 2006	Recomendaciones generales
<p>Mi vida tal como la cuento</p>	<p><b>Propósito</b> Reflexionen sobre la relación entre literatura y representación del mundo.</p> <p><b>Aprendizaje esperado</b> Los alumnos serán capaces de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Escribir textos autobiográficos. Al hacerlo: Nombrarán los personajes de manera variada y mantendrán la referencia.</li> <li>Utilizarán los tiempos y modos verbales de manera coherente.</li> <li>Emplearán la puntuación de manera pertinente.</li> </ul>	<p>En la escritura de su autobiografía, los alumnos pueden arriesgarse a utilizar recursos estilísticos propios de autores literarios.</p>
Sesiones	Actividades	Recursos tecnológicos
Sesión 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ver y comentar el programa de televisión</li> <li>• Describir y presentar el proyecto</li> <li>• Leer el texto autobiográfico "Dudas sobre mí (intención de autorretrato)"</li> <li>• Escribir la presentación para su autobiografía</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programa de televisión: <i>Mi vida tal como la cuento</i></li> </ul>
Sesión 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Leer el texto "Rostro y talle" (autorretrato)</li> <li>• Analizar los recursos literarios</li> <li>• Reescribir la presentación para su autobiografía en tercera persona</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Audiotexto: "Rostro y talle"</li> </ul>
Sesión 3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Leer el texto autobiográfico "De memoria y olvido"</li> <li>• Analizar los personajes y ambientes de la narración</li> <li>• Planear el contenido de su autobiografía</li> <li>• Ver y comentar el programa de televisión</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Audiotexto: "De memoria y olvido"</li> <li>• Programa de televisión: <i>Documento mi historia</i></li> </ul>

conocer quién eres. Probablemente, la ocasión de *mirarse para adentro* ayude a entender aspectos de tu personalidad que se han venido forjando a partir de las experiencias de vida, el contacto con los otros, los aprendizajes adquiridos, los retos enfrentados, las emociones que forman parte de ti mismo. Ese redescubrirte puede también ayudarte a clarificar quién eres y hacia adónde vas. En segundo grado de telesecundaria, entre muchos otros proyectos, escribiste la biografía de una

persona que considerabas importante para ti; investigaste su historia (infancia, juventud), sus pasatiempos, sus actividades cotidianas, los aspectos en los que destacaba y otras particularidades. En esta ocasión, te invitamos a narrar la historia de tu vida en un texto autobiográfico que compartirás con tus compañeros. Durante este trabajo irás recopilando recuerdos, fotografías, documentos personales y objetos curiosos que integrarás en un álbum personal que también dirá cosas sobre ti.

4. Lean el siguiente texto autobiográfico escrito por una adolescente. Identifiquen la forma en que la autora describe aspectos de su personalidad. Señalen algunos elementos que les gusten para considerarlos en la escritura de su autobiografía.

Autorretrato

### Dudas sobre mí (intención de autorretrato)

ROBERTA IANNAMICO

¿Qué puedo decir de mí si ni siquiera sé si soy o no soy?

Le pregunté a mis amigos y se rieron.

Le pregunté a mamá y me abrazó.

Le pregunté a los profesores y juntaron las cejas enojados.

Le pregunté a un árbol viejo que por toda respuesta me empapó de hojas y todos pensaron que era otoño.

Le pregunté a mi placard, pero estaba demasiado desordenado para contestar.

Le pregunté al presidente y dijo que no conocía a ninguna Roberta. ¡Qué insolente!

Y así fui, preguntando por las calles, pero nadie supo decirme cómo soy.

Es que a veces creo que soy muy alegre y me encuentro llorando en mi cuarto; otras creo que soy malísima pero no puedo dejar de acariciar a los perros callejeros.

Digo que soy charlatana pero el otro día fui a una reunión con gente desconocida y no pude pronunciar dos palabras juntas.

Hay días en que creo que lo sé todo y por la noche me doy cuenta que no sé nada de nada.

Leo mi diario desesperada buscando una definición de mí y descubro que soy

ROBERTÍSIMA

Frío y calor, blanco y negro, sonrisa y lágrima, bosque y desierto, sol y luna, música y silencio... Cuando se es tantas cosas a la vez, ¿se es todo o se es nada?

Roberta Iannamico, "Dudas sobre mí (intención de autorretrato)", en "La casa del sol albañil", en Alba Martínez Olivé, et al., *La enseñanza del español en la escuela secundaria*. Lecturas. Primer Nivel. Programa Nacional de Actualización Permanente. México: SEP, 1996, p. 184.

placard: armario insertado en la pared o fijado a ella.



111

2. Lea con los alumnos el proyecto de la secuencia y la presentación de la misma. Para ampliar la información, comente con ellos el cuadro **Para organizar el proyecto**, que se encuentra en el Libro para el maestro. Acepte sugerencias para una posible reorganización de sesiones y actividades. (10 min.)

3. Solicite un voluntario para que lea al grupo el texto "Mirarse para adentro". Comente con los alumnos que escribir sobre uno mismo puede tener diferentes propósitos: reflexionar acerca de cómo es cada quien; compartir con otros momentos importantes de la vida, la personalidad y las emociones; entretener y divertir a los lectores; dejar por escrito cosas que queremos recordar. Pida que cada quien plantee un propósito personal para su autobiografía; comente que probablemente en el desarrollo de la escritura ese propósito se vaya modificando o complementando. (5 min.)

4. Organice la lectura en parejas del texto "Dudas sobre mí (intención de autorretrato)"; promueva que, al final de la lectura, comenten brevemente sus impresiones sobre el texto a partir de las preguntas planteadas. (15 min.)

Sesiones	Actividades	Recursos tecnológicos
Sesión 4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Leer un texto autobiográfico</li> <li>Identificar el tono que predomina en la narración</li> <li>Escribir las experiencias significativas que incluirán en su autobiografía</li> <li>Ver y comentar el programa de televisión</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Auditexto: "Jorge Ibagüengoitia dice de sí mismo"</li> <li>Programa de televisión: <i>Recursos para escribir una historia en diferentes tonos</i></li> </ul>
Sesión 5	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizar distintos tonos al escribir experiencias</li> <li>Definir la estructura de la autobiografía</li> <li>Escribir el primer borrador de la autobiografía</li> </ul>	
Sesión 6	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ver y comentar el programa de televisión</li> <li>Revisar (ideas, contenido y organización) y corregir el primer borrador de la autobiografía</li> <li>Escribir el segundo borrador de la autobiografía</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Programa de televisión: <i>Una autobiografía</i></li> </ul>
Sesión 7	<ul style="list-style-type: none"> <li>Revisar (oraciones, ortografía y puntuación) y corregir el segundo borrador de la autobiografía</li> <li>Escribir la versión final de la autobiografía</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Herramienta: Redactarte</li> </ul>
Sesión 8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Diseñar y elaborar el álbum personal</li> <li>Organizar la presentación de los álbumes del grupo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aula de medios: Uso de plantilla en el procesador de textos para diseñar una página web</li> </ul>
Sesión 9	<ul style="list-style-type: none"> <li>Presentar los álbumes personales</li> <li>Reflexionar sobre la experiencia de escribir y hablar sobre uno mismo</li> </ul>	
Sesión 10	<ul style="list-style-type: none"> <li>Actividad permanente a elegir por el grupo</li> </ul>	

#### 4. Posibles respuestas:

##### El texto dice...

a) Las respuestas pueden ser diversas, sin embargo, es importante resaltar que aunque la autora no expresa una definición precisa de los otros respecto a su personalidad, las frases sí dicen cosas. Por ejemplo: el abrazo de la mamá puede interpretarse como una relación cercana o que ella es una chica cariñosa; el armario desordenado también habla de que no suele tener un orden riguroso en sus cosas.

##### Y tú qué dices...

b) Acepte respuestas centradas en la interpretación de los contrastes radicales con los que la autora se define a sí misma. Resalte el uso de adjetivos con significados opuestos como un recurso lingüístico que la autora utiliza para evidenciar los contrastes.

5. El propósito de esta actividad es hacer una introspección que permita a los alumnos identificar los rasgos que definen su personalidad. Escribir sobre uno mismo es una tarea difícil, por esta razón se proponen preguntas que ayuden a crear un ambiente íntimo, cordial y de confianza. Puede usar otras estrategias que les ayuden a evocar emociones como:

- Hablar de sí mismos a partir de alguna imagen o fotografía.
- Tomar prestadas algunas de las expresiones del texto leído para iniciar la escritura del propio, por ejemplo: *Es que a veces creo que soy...; Hay días en que creo que...; Leo mi diario desesperada buscando una definición de mí y descubro que...*

## SECUENCIA 14

- Contesten las siguientes preguntas:

##### El texto dice...

a) Las frases: "Le pregunté a mamá y me abrazó" y "Le pregunté a mi placard, pero estaba demasiado desordenado para contestar", ¿aportan datos sobre la personalidad de la autora? ¿Cuáles son?

##### Y tú qué dices...

b) ¿Qué efecto te produce el párrafo: "Frio y calor, blanco y negro, sonrisa y lágrima, bosque y desierto, sol y luna, música y silencio", en el que la autora define su personalidad?

5. Escribe un texto en el que cuentes algún aspecto de tu personalidad, éste te servirá para empezar a recordar cosas de ti. Podrás recuperar este texto en las siguientes fases del proyecto como presentación de tu autobiografía. Para definir lo que te gustaría escribir, puedes realizar las siguientes actividades:

- Recuerda algo que te gusta, por ejemplo, una canción, un juego o un objeto; recuerda las emociones que te provoca y trata de definir por qué.
- Imagina que quieres presentarte con alguien a quien acabas de conocer; quieres causarle una buena impresión y al mismo tiempo contarle algo importante sobre ti. Con esa intención, responde a las preguntas: ¿Quién soy? ¿Qué me gusta o no me gusta hacer? ¿Me gusta cómo soy? ¿Hay algo que no me gusta de mí? ¿Qué cambiaría?

### SESIÓN 2

## Manos a la obra

En esta sesión, leerás un texto autobiográfico para identificar algunos recursos literarios que se utilizan para este tipo de textos; reconocerás los efectos generados al escribir un texto autobiográfico en primera o en tercera persona. Reescribirás el texto que trabajaste en la sesión anterior pero ahora en tercera persona para considerar la posibilidad de escribir tu autobiografía usando este recurso.



1. Lean y escuchen el texto *Rostro y talle*, en el que Miguel de Cervantes Saavedra hace un retrato de sí mismo. Identifiquen el lenguaje utilizado por el autor para describir los aspectos físicos y las experiencias significativas de su vida.

### Miguel de Cervantes Saavedra (1547- 1616)

Escritor español del siglo XVI, universalmente conocido por haber escrito *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*.

Con poco más de veinte años, participó con heroísmo en la batalla de Lepanto; allí fue en donde Cervantes, a consecuencia de un disparo de arcabuz recibido en el pecho y en

112

Pida que escriban el texto y, si no lo terminan o no están satisfechos con el resultado, que lo trabajen en su casa y lo lleven en la siguiente sesión. (15 min.)

## Sesión 2

### Manos a la obra

**Lectura de un texto autobiográfico** para identificar algunos recursos literarios que se utilizan en un autorretrato; los alumnos diferencian los efectos generados al escribir un texto autobiográfico en primera o en tercera persona.

Reescriben el texto trabajado en la sesión anterior en tercera persona para considerar la posibilidad de escribir una autobiografía usando este recurso.

1. Para escuchar la lectura del texto, pida a los alumnos que pongan atención en el uso del lenguaje que hace el autor: uso de adjetivos y metáforas en las descripciones, frases cortas y la mención de eventos significativos en su vida sin desarrollarlos demasiado. (10 min.)

el brazo izquierdo, perdió gran parte de la movilidad de éste, por lo que fue llamado el *Manco de Lepanto*. Al regresar a España, los corsarios asaltaron su barco y lo llevaron preso; sufrió cinco años de cautiverio.

En 1605 publica la primera parte del *Quijote*. En sus últimos años publica las *Novelas ejemplares*, el *Viaje del Parnaso*, *Ocho comedias y ocho entremeses* y la segunda parte del *Quijote* (1615). Dedicó sus últimos meses de vida a *Los trabajos de Persiles y Sigismunda*.



Miguel de Cervantes Saavedra

**arcabuzazo:** herida causada por arma antigua con cañón de hierro y caja de madera, semejante al fusil.

**Autorretrato**

## Rostro y talle

MIGUEL DE CERVANTES SAAVEDRA

Éste que veis aquí, de rostro aguileño, de cabello castaño, frente lisa y desembarazada, de alegres ojos y de nariz corva, aunque bien proporcionada; las barbas de plata, que no ha veinte años que fueron de oro, los bigotes grandes, la boca pequeña, los dientes ni menudos ni crecidos, porque no tiene sino seis, y éstos mal acondicionados y peor puestos, porque no tienen correspondencia los unos con los otros; el cuerpo entre dos extremos, ni grande, ni pequeño, la color viva, antes blanca que morena; algo cargado de espaldas, y no muy ligero de pies; éste digo que es el rostro del autor de *La Galatea* y de *Don Quijote de la Mancha*, y del que hizo el *Viaje del Parnaso*, a imitación del de César Caporal Perusino, y otras obras que andan por ahí descarradas y, quizá, sin el nombre de su dueño. Llámase comúnmente Miguel de Cervantes Saavedra. Fue sol-

dado muchos años, y cinco y medio cautivo, donde aprendió a tener paciencia en las adversidades. Perdió en la batalla naval de

Lepanto la mano izquierda de un arcabuzazo, herida que, aunque parece fea, él la tiene por hermosa, por haberla cobrado en la más memorable y alta ocasión que vieron los pasados siglos, ni esperan ver los venideros, militando debajo de las vencedoras banderas del hijo del rayo de la guerra, Carlo Quinto, de felice memoria.

Miguel de Cervantes Saavedra. "Rostro y talle", en <http://www.aache.com/quijote/autor.htm> (recuperado el 20 de febrero de 2008)

2. Con la información del texto que acaban de leer, contesten las siguientes preguntas:

### El texto dice...

- ¿Qué frases les ayudaron a imaginar físicamente a Miguel de Cervantes?
- ¿Qué significa la frase *las barbas de plata, que no ha veinte años que fueron de oro*? ¿Qué sentimientos crees que tenía el autor al escribirla?
- ¿En qué parte del texto se narran acontecimientos de la vida del personaje?

### Y tú qué dices...

- Exploren nuevamente los textos "Dudas sobre mí" y "Rostro y talle". Uno escrito en primera persona y el otro en tercera persona. Explica qué te transmite cada uno, ¿cuál es la diferencia?

113

## 2. Posibles respuestas:

### El texto dice...

a) Los alumnos pueden señalar cualquier frase de la primera parte del texto en la que el autor hace su descripción física: "...de rostro aguileño, de cabello castaño, frente lisa y desembarazada, de alegres ojos y de nariz corva, aunque bien proporcionada; las barbas de plata, que no ha veinte años que fueron de oro, los bigotes grandes, la boca pequeña, los dientes ni menudos ni crecidos, porque no tiene sino seis, y éstos mal acondicionados y peor puestos, porque no tienen correspondencia los unos con los otros; el cuerpo entre dos extremos, ni grande, ni pequeño, la color viva, antes blanca que morena; algo cargado de espaldas, y no muy ligero de pies...".

b) En el momento en el que escribió el texto el autor era un hombre mayor, que en su juventud tenía el cabello dorado. Parece que recuerda su juventud como algo bonito, con una sensación de añoranza apenas perceptible.

c) En la segunda parte del texto: *Autor de La Galatea, Don Quijote de la Mancha y Viaje del Parnaso*. Fue soldado muchos años y estuvo preso cinco años y medio; tuvo una herida de bala en la mano izquierda en la batalla de Lepanto. (10 min.).

### Y tú qué dices...

d) Acepte respuestas como: el texto escrito en primera persona sugiere una mayor cercanía de la autora, se siente que está hablando de ella misma. El texto escrito en tercera persona genera una sensación de respeto (además por el tipo de lenguaje que utiliza); parece como si el autor hablara de otra persona. (10 min)

**3. a) y b)** Guíe la reflexión hacia la identificación de los efectos que produce el uso de diferentes personas gramaticales. Explique que, aunque ambos textos autobiográficos cuentan algo de la vida del autor (escrita por él mismo), el uso de diferentes personas gramaticales producen voces narrativas distintas que crean efectos particulares en el lector: cercanía e intimidad en la primera y de distancia o alejamiento en la tercera. (10 min.)



**4.** Promueva que los alumnos hablen sobre las experiencias que han tenido en las situaciones propuestas o en las que tuvieron que hablar de sí mismos. Guíe la reflexión sobre la posibilidad de conocerse en circunstancias como las anteriores y el reto que implica reconocer aspectos personales y después compartirlos con otros por medio de la oralidad o la escritura. Comente que a lo largo de este proyecto participarán constantemente en esa situación de revisión personal para después compartirlo con los otros. (10 min.)

## Sesión 3

### Para leer

#### Lectura de un texto autobiográfico.

Los alumnos reconocen los personajes y ambientes de la narración. Planean el contenido de su autobiografía escribiendo las experiencias importantes o significativas en su vida y que deseen incluir en su texto.

**1 y 2.** Pida a los alumnos que para fundamentar sus respuestas, señalen en el texto las partes que se refieren a los personajes que aparecen en la vida de Arreola y los sucesos que acontecieron al conocer a estos personajes.

## SECUENCIA 14

3. Lee el texto acerca de ti que escribiste en la sesión anterior y haz una reescritura del mismo, pero ahora en tercera persona; es decir, piensa que vas a escribir las cosas que hizo un amigo tuyo o un personaje de algún cuento.
  - a) ¿Qué efecto puedes causar en tus lectores al utilizar la tercera persona?
  - b) Como autor, ¿qué sensaciones te despierta escribir sobre ti mismo en tercera persona?
4. Comenten con sus compañeros las experiencias que han tenido al hablar o escribir de sí mismos. Conversen sobre alguna de las siguientes situaciones u otras parecidas:
  - Al escribir tu diario personal.
  - Al presentarte al inicio de un curso o al integrarse a un nuevo grupo.
  - Al contarle a un amigo o persona cercana algún problema o situación emocionante.

### SESIÓN 3

### Para leer

En esta sesión, leerás un texto autobiográfico y reconocerás al personaje y ambientes en los que se desarrolla la narración. Además, planearás el contenido de tu autobiografía escribiendo una lista de las experiencias que hayan sido importantes o significativas en tu vida y que desees incluir en tu texto.



1. Lean y escuchen el texto autobiográfico en el que el escritor Juan José Arreola relata su infancia y juventud. Durante la lectura, identifiquen cómo es el lugar en el que creció el autor y cuáles son los personajes que fueron importantes en su vida.

Noticia

### De memoria y olvido

JUAN JOSÉ ARREOLA

Yo, señores, soy de Zapotlán el Grande. Un pueblo que de tan grande nos lo hicieron Ciudad Guzmán hace cien años. Pero nosotros seguimos siendo tan pueblo que todavía le decimos Zapotlán. Es un valle redondo de maíz, un circo de montañas sin más adorno que su buen temperamento, un cielo azul y una laguna que viene y se va como un delgado sueño. Desde mayo hasta diciembre, se ve la estatura pareja y creciente de las milpas. A veces le decimos Zapotlán de Orozco porque allí nació José Clemente, el de los pinceles violentos. Como paisano suyo, siento que nací al pie de un volcán. A propósito de volcanes, la orografía de mi pueblo incluye otras dos cumbres, además del pintor: el Nevado que se llama de Colima, aunque todo él está en tierra de Jalisco. Apaga-



**Juan José Arreola (1918–2001):**  
 uno de los escritores más sobresalientes de la prosa mexicana del siglo XX.  
 Entre sus obras destacan: Confabulario, La feria, Bestiario y El guardaguñas.

114

### SDE/ Efectos de la voz narrativa: contraste entre narrar en primera o en tercera persona

1. Anote en el pizarrón un texto en el que narre algún evento personal para modelar la escritura sobre sí mismo. Explique que para hacer el cambio de narrador a tercera persona puede ayudar suponer que se está escribiendo sobre alguien más (un amigo muy cercano). Vaya haciendo los cambios en el texto en voz alta y explicitando las reflexiones.
2. Retome algunos ejemplos mencionados por los alumnos.
3. Comente que para escribir su autobiografía, pueden elegir alguna de las voces narrativas empleadas en la escritura de ambos textos; pida que consideren las sensaciones que tuvieron tanto en la lectura como en la escritura, y que decidan, en función de lo que quieren transmitir a sus lectores.

do, el hielo en el invierno lo decora. Pero el otro está vivo. En 1912 nos cubrió de cenizas y los viejos recuerdan con pavor esta leve experiencia **pompeyana**: se hizo la noche en pleno día y todos creyeron en el Juicio Final. Para no ir más lejos, el año pasado estuvimos asustados con brotes de lava, rugidos y fumarolas. Atraídos por el fenómeno, los geólogos vinieron a saludarnos, nos tomaron la temperatura y el pulso, les invitamos una copa de ponche de granada y nos tranquilizaron en plan científico: esta bomba que tenemos bajo la almohada puede estallar tal vez hoy en la noche o un día cualquiera dentro de los próximos diez mil años.

Yo soy el cuarto hijo de unos padres que tuvieron catorce y que viven todavía para contarlos, gracias a Dios. Como ustedes ven, no soy un niño consentido. Arreolas y Zúñigas disputan en mi alma como perros su antigua querrela doméstica de incrédulos y devotos. Unos y otros parecen unirse allá muy lejos en común origen **vascongado**. Pero mestizos a buena hora, en sus venas circulan sin discordia las sangres que hicieron a México, junto con la de una monja francesa que les entró quién sabe por dónde. [...] Procedo en línea recta de dos antiquísimos **linajes**: soy herrero por parte de madre y carpintero a título paterno. De allí mi pasión artesanal por el lenguaje.

Nací en el año de 1918, en el estrago de la **gripa española**, día de San Mateo Evangelista y Santa Ifigenia Virgen, entre pollos, puercos, chivos, guajolotes, vacas, burros y caballos. Di los primeros pasos seguido precisamente por un borrego negro que se salió del corral. Tal es el antecedente de la angustia duradera que da color a mi vida, que concreta en mí el aura neurótica que envuelve a toda la familia y que por fortuna o desgracia no ha llegado a resolverse nunca en la epilepsia o la locura. Todavía este mal borrego negro me persigue y siento que mis pasos tiemblan como los del **troglodita** perseguido por una bestia mitológica.

Como casi todos los niños, yo también fui a la escuela. No pude seguir en ella por razones que sí vienen al caso pero que no puedo contar: mi infancia transcurrió en medio del caos provinciano de la **Revolución cristera**. Cerradas las iglesias y los colegios religiosos, yo, sobrino de señores curas y de monjas escondidas, no debía ingresar a las aulas oficiales **so pena** de herejía. Mi padre, un hombre que siempre sabe hallarle salida a los callejones que no la tienen, en vez de enviarme a un seminario clandestino o a una escuela del gobierno, me puso sencillamente a trabajar. Y así, a los doce años de edad entré como aprendiz al taller de don José María Silva, maestro encuaderna-

dor, y luego a la imprenta del Chepo Gutiérrez. De allí nace el gran amor que tengo a los libros en cuanto objetos manuales. El otro, el amor a los textos, había nacido antes por obra de un maestro de primaria a quien rindo homenaje: gracias a José Ernesto Aceves supe que había poetas en el mundo, además de comerciantes, pequeños industriales y agricultores. Aquí debo una aclaración: mi padre, que sabe de todo, le ha hecho al comercio, a la industria y a la agricultura (siempre en pequeño) pero ha fracasado en todo: tiene alma de poeta.

Soy autodidacto, es cierto. Pero a los doce años y en Zapotlán el Grande leí a Baudelaire, a Walt Whitman y a los principales fundadores de mi estilo: Papini y Marcel Schwob, junto con medio centener de otros nombres más o menos ilustres... Y oía canciones y los dichos populares y me gustaba mucho la conversación de la gente de campo.

Desde 1930 hasta la fecha he desempeñado más de veinte oficios y empleos diferentes... He sido vendedor ambulante y periodista; mozo de cuerdas y cobrador de banco. Impresor, comediante y panadero. Lo que ustedes quieran.

Sería injusto si no mencionara aquí al hombre que me cambió la vida. Louis Jouvet, a quien conocí a su paso por Guadalajara, me llevó a París hace veinticinco años. Ese viaje es un sueño que en vano trataría de revivir; pisé las tablas de la Comedia francesa: esclavo desnudo en las galeras de Antonio y Cleopatra, bajo las órdenes de Jean Louis Barrault y a los pies de Marie Bell.

A mi vuelta de Francia, el Fondo de Cultura Económica me acogió en su departamento técnico gracias

**pompeyana**: de Pompeya: ciudad de la antigua Roma, destruida y enterrada por la violenta erupción de un volcán en el año 79 d.C.

**vascongado**: natural de los países vascos, una región de España.

**linaje**: ascendencia o descendencia de cualquier familia.

**gripa española**: epidemia que mató a millones de personas entre los años de 1918 y 1919.

**troglodita**: que habita en las cavernas.

**Revolución cristera**: conflicto armado entre el gobierno y la iglesia que tuvo lugar en México entre los años de 1926 y 1929.

**so pena**: ser acusado de...



## El texto dice...

### 2. Posibles respuestas:

- a) **A causa de la Guerra Cristera cerraron las escuelas y el papá de Juan José Arreola lo metió a trabajar al taller de encuadernación de José María Silva y luego a la imprenta del Chepo Gutiérrez. Estos personajes influyeron en su vida porque al estar con ellos, en un taller de encuadernación y en una imprenta, se interesó profundamente por los libros como objetos: "De allí nace el gran amor que le tengo a los libros en cuanto objetos manuales".**
- b) **Se infiere que el maestro de primaria generó su interés por leer poesía, y que antes no la conocía. José Ernesto Aceves fue un personaje importante en la vida de Juan José Arreola porque a partir de haberlo conocido se interesó profundamente en los textos.**
- c) **Conoció a Louis Jouvét cuando éste viajó a Guadalajara. Juan José Arreola cuenta en su autobiografía que su vida cambió porque Louis Jouvét lo llevó a vivir a París.**

## Y tú qué dices...

- d) y e) **Permita que los alumnos expresen sus impresiones sobre el texto. Apóyelos para que expliquen las sensaciones que les causó la lectura. Pídales que localicen en el texto cada suceso que refieran. (25 min.)**

## SECUENCIA 14

a los buenos oficios de Antonio Alatorre, que me hizo pasar por **filólogo** y gramático. Después de tres años de corregir pruebas de imprenta, traducciones y originales, pasé a figurar en el catálogo de autores.

(*Varia invención*, apareció en Tezontle, 1949).

Una última confesión melancólica. No he tenido tiempo de ejercer la literatura. Pero he dedicado todas las horas posibles para amarla. Amo el lenguaje por sobre todas las cosas y venero a los que mediante la palabra han manifestado el espíritu, desde Isaías a Franz Kafka. Desconfío de casi toda la literatura contemporánea. Vivo

rodeado por sombras clásicas y benévolas que protegen mi sueño de escritor. Pero también por los jóvenes que harán la nueva literatura mexicana: en ellos delego la tarea que no he podido realizar.  
[...]

Juan José Arreola. "De memoria y olvido", en *Obras JJ Arreola Confabulario*. México: Joaquín Mortiz, 1981, pp. 7-11.

**filólogo:** persona que estudia una cultura a través de su lengua y su literatura.



2. A partir del texto anterior, realicen las siguientes actividades.

### El texto dice...

Juan José Arreola narra algunas situaciones para transmitir el ambiente de campo en el que creció. Localiza en el texto tres fragmentos que describan este ambiente y que te hayan gustado o llamado la atención.

I. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

II. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

III. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Respondan:

- a) ¿Qué sucedió para que Juan José Arreola conociera a José María Silva y al Chepo Gutiérrez? ¿Cómo influyeron estos personajes en su vida?
- b) ¿Por qué al conocer al maestro de primaria José Ernesto Aceves, Juan José Arreola supo que "había poetas en el mundo"? ¿Por qué fue importante para él haberlo conocido?
- c) ¿Cómo conoció Juan José Arreola a Louis Jouvét y qué trascendencia tuvo este personaje en su vida?

### Y tú qué dices...

- d) ¿Qué personaje(s) crees que tuvo (tuvieron) mayor influencia en la vida de Juan José Arreola? ¿Por qué?
- e) ¿Cuál fue el suceso que te pareció más interesante o atractivo del texto? ¿Por qué?
- f) ¿Qué personajes conoce Arreola en ese suceso que llamaron tu atención?

3. Planea el contenido de tu autobiografía escribiendo una lista de experiencias importantes o significativas en tu vida; también incluye a los personajes que conociste o que recuerdes como parte importante de esas experiencias. Más adelante podrás seleccionar, agregar o cambiar aquellas experiencias y personajes que desees incluir en tu autobiografía.

4. Vean el programa de televisión *Documento mi historia*, que muestra cómo documentar una autobiografía a partir de la integración de diversos objetos personales.

**TAREA:** Completa la planeación del contenido de tu autobiografía. Consigue fotografías o algún otro recuerdo de esas experiencias para documentar tu autobiografía más adelante.

Para leer

SESIÓN 4

En esta sesión leerás un texto autobiográfico y analizarás el efecto que pretende transmitir el autor en la narración. A partir de la planeación del contenido de tu autobiografía, desarrollarás las experiencias más importantes o significativas en tu vida para incluirlas en tu texto.

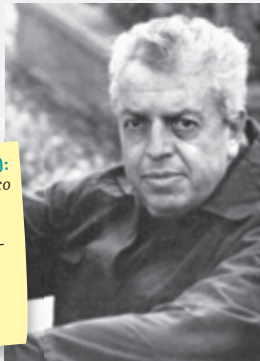
1. Lean y escuchen el texto autobiográfico del escritor Jorge Ibarguengoitia en el que relata sus inicios en el mundo de la literatura. Durante la lectura identifiquen cuál es el efecto que pretende crear en los lectores.

Autobiografía

Jorge Ibarguengoitia dice de sí mismo

Nací en 1928 en Guanajuato, una ciudad de provincia que era entonces casi un fantasma. Mi padre y mi madre duraron veinte años de novios y dos de casados. Cuando mi padre murió yo tenía ocho meses y no lo recuerdo. Por las fotos deduzco que de él heredé las ojeras. Ya adulto encontré una carta suya que yo podría haber escrito. Al quedar viuda mi madre regresó a vivir con su familia y allí se quedó. Cuando yo tenía tres años fuimos a vivir en la capital; cuando tenía siete, mi abuelo, el otro hombre que había en la casa, murió. Crecí entre mujeres que me adoraban. Querían que fuera ingeniero: ellas habían tenido dinero, lo habían perdido y esperaban que yo lo recuperara. En ese camino estaba cuando un día, a los veintidós años, faltándome dos para

**Jorge Ibarguengoitia (1928-1983):** escritor mexicano de estilo crítico y humorístico. Algunas de sus obras son: *Los relámpagos de agosto*, *Maten al león*, *Las muertes*, *Los conspiradores*, *La ley de Herodes* y otros cuentos, *Estas ruinas que ves* y *Dos crímenes*.



3. Sugiera a los alumnos incluir en la planeación del contenido cuáles son sus primeros recuerdos, qué les gustaba cuando eran bebés, cuando eran niños qué tipo de actividades les causaban problemas, qué tenían prohibido hacer, cuáles fueron sus mayores temores, qué recuerdan del primer día de escuela, qué acontecimientos han sido sobresalientes, qué logros han tenido, cómo vencieron una dificultad, a qué personas relevantes en su vida han encontrado, cómo conocieron a sus mejores amigos, etcétera. (25 min.)



4. Vea con los alumnos el programa de televisión *Documento mi historia*, que muestra cómo documentar una autobiografía a partir de la integración de diversos objetos personales.

Sesión 4

Para leer

**Lectura de un texto autobiográfico;** los alumnos analizan el tono irónico predominante. A partir de la planeación de su autobiografía desarrollan las experiencias que incluirán en su texto.

terminar la carrera, decidí abandonarla para dedicarme a escribir. Las mujeres que había en la casa pasaron quince años lamentando esta decisión –“lo que nosotras hubiéramos querido”, decían, “es que fueras ingeniero”–, más tarde se acostumbraron.

Escribí mi primera obra literaria a los seis años y la segunda a los veintitrés. Las dos se han perdido. Yo había entrado en la Facultad de Filosofía y Letras y estaba inscrito en la clase de Composición Dramática que daba Usigli, uno de los dramaturgos más conocidos de México. “Usted tiene facilidad para el diálogo”, dijo, después de leer lo que yo había escrito. Con eso me marcó: me dejó escritor para siempre.

Al principio parecía que mi carrera literaria iría por el lado del teatro y sería brillante. Mi primera comedia fue puesta en escena, con éxito relativo, en 1954, la segunda lo fue en 1955, [...]. Usigli me designó para que lo reemplazara cuando se retiró, gané tres becas al hilo –única manera que había entonces de mantenerse en México siendo escritor–. Pero llegó el año de 1957 y todo cambió: se acabaron las becas –yo había ya recibido todas las que existían–, una mujer con quien yo había tenido una relación tormentosa, se hartó de mí, me dejó y se quedó con mis clases, además yo escribí dos obras que a ningún productor le gustaron. (En esto intervino un factor que nadie había considerado: tengo facilidad para el diálogo, pero incapacidad para establecerlo con gente de teatro.)

Siguieron años difíciles: hice traducciones, guiones para película, fui relator de congreso, escribí obras de teatro infantil, acumulé deudas, pasé trabajos. Mientras tanto escribí seis obras de teatro que nadie quiso montar.

En 1962 escribí *El atentado*, mi última obra de teatro. [...] *El atentado* me dejó dos beneficios: me cerró las puertas del teatro y me abrió las de la novela. Al documentarme para escribir esta obra encontré un material que me hizo concebir la idea de escribir una novela sobre la última parte de la revolución mexicana.

[...] Esta novela, *Los relámpagos de agosto*, fue escrita en 1963, [...], ha sido traducida a siete idiomas y en la actualidad, diecisiete años después, se vende más que nunca.

El éxito de *Los relámpagos* ha sido más prolongado que estruendoso. No me permitió ganar dinerales pero cambió mi vida, porque me hizo comprender que el medio de comunicación adecuado para un hombre insociable como yo es la prosa narrativa: no tiene uno que convencer a actores ni a empresarios, se llega directo al lector, sin intermediarios, en silencio, por medio de hojas escritas que el otro lee cuando quiere, como quiere, de un tirón o en ratitos y si no quiere no las lee, sin ofender a nadie –en el comercio de libros no hay nada comparable a los ronquidos en la noche de estreno–.

[...] En 1965 conocí a Joy Laville, una pintora inglesa radicada en México, nos hicimos amigos, después nos casamos y actualmente vivimos en París. Marzo de 1983.

Jorge Ibarguengoitia. “Jorge Ibarguengoitia dice de sí mismo”, en *Letras Libres*. [www.letraslibres.com/pdf.php?id=1656](http://www.letraslibres.com/pdf.php?id=1656) (recuperado el 26 de febrero de 2008)



**El texto dice...**

Comenten:

- a) ¿Qué efecto produce el autor en el siguiente fragmento al referirse a las mujeres con las que creció? ¿Está siendo irónico o burlón? ¿Por qué?

“Crecí entre mujeres que me adoraban. Querían que fuera ingeniero: ellas habían tenido dinero, lo habían perdido y esperaban que yo lo recuperara.”

- b) ¿Cuál es el sentido de la frase “había recibido todas las becas” en el siguiente fragmento?

“Pero llegó el año de 1957 y todo cambió: se acabaron las becas –yo había ya recibido todas las que existían.”

- c) ¿Cuál es el tono que predomina en este relato autobiográfico?

- Heroico
- Nostálgico
- Irónico
- Dramático

- Citen las expresiones que les permitieron reconocer el tono que utiliza el autor.

---



---



---

- d) ¿Cómo lo identificaron? Explíqueno.

**Y tú qué dices...**

- e) ¿Hubo alguna situación o situaciones que te parecieran divertidas? ¿Por qué?
- f) ¿Cuáles fueron los eventos que te llamaron más la atención en el relato autobiográfico de Jorge Ibarquengoitia? ¿Por qué?



- 2. A partir de la planeación del contenido de tu autobiografía que hiciste en la sesión anterior, desarrolla un párrafo por cada uno de los sucesos que escribiste. Decide qué otros sucesos podrías incluir en tu autobiografía y haz los cambios que consideres convenientes para definir los que conformarán tu texto.



- 3. Vean el programa de televisión *Recursos para escribir una historia con diferentes tonos*, que muestra cómo reconocer los distintos tonos que puede utilizar un autor para provocar diversas emociones en el lector.

El tono es la intención que tiene el escritor al relatar un aspecto de la realidad para crear un efecto en particular. El tono se evidencia mediante el vocabulario o la relación de significado de lo que se expresa. El tono puede ser melodramático, irónico, heroico, nostálgico, etc.; lo que significa que un mismo aspecto de la realidad (referente) puede ser tratado con distinto tono.

2. Explique a los alumnos que en esta etapa de escritura de su autobiografía, escribirán una versión preliminar de las experiencias significativas que incluirán en su texto final, para lo cual analizarán por qué estas experiencias son importantes y con qué otros acontecimientos se relacionan. Infórmeles que esta primera versión la irán desarrollando durante la secuencia hasta conformar la versión final de su texto. (30 min.)



3. Vea con los alumnos el programa de televisión *Recursos para escribir una historia con diferentes tonos*, que muestra cómo reconocer los distintos tonos que puede utilizar un autor para provocar diversas emociones en el lector.

**1. Posibles respuestas**

**El texto dice...**

- a) **El efecto que produce es de humor o diversión. Está siendo irónico porque presenta a las mujeres como interesadas en obtener ganancia cuando el autor fuese ingeniero.**
- b) **Que el autor vivió mucho tiempo becado; obtuvo tantas becas que se atreve a decir que ya no sobraba ninguna. Al mismo tiempo justifica por qué ya no obtuvo becas.**
- c) **Irónico.**

**Y tú qué dices...**

Permita que los alumnos expresen sus impresiones sobre el texto. Apóyelos para que expliquen sus preferencias. Solicite que localicen en el texto el suceso que refieran. (20 min)

e) y f) **Las respuestas de los alumnos podrán corresponder a distintos fragmentos del texto en el que el autor utilice el tono irónico. Las explicaciones que den los alumnos deberán centrarse en la construcción del sentido irónico de los fragmentos que seleccionaron.**

# Sesión 5

## Para escribir

Reescritura de un mismo texto en diferentes tonos. Los alumnos definen la estructura de su autobiografía. Escritura del primer borrador.

## SECUENCIA 14

### SESIÓN 5

## Para escribir

En esta sesión, reescribirás de diferente forma algunos de los párrafos sobre los sucesos más importantes de tu vida, para seleccionar la mejor manera de presentar tu autobiografía. Definirás el orden en que quieres presentar los sucesos y escribirás el primer borrador de tu texto autobiográfico.

1. Lean la tabla en la que se presentan dos fragmentos de los textos autobiográficos que leyeron y sus adaptaciones, en las que se busca crear un efecto distinto en el lector. Realicen las actividades que se indican.

Fragmento original	Versión adaptada con un tono distinto
<p>1. "Una última confesión melancólica. No he tenido tiempo de ejercer la literatura. Pero he dedicado todas las horas posibles para amarla. Amo el lenguaje por sobre todas las cosas..."</p> <p style="text-align: right;">Juan José Arreola</p>	<p>1. Las dificultades que tuve que enfrentar para sobrevivir me llevaron a ejercer diferentes oficios con coraje y entusiasmo, por esta razón no pude dedicarme a la literatura. Sin embargo, como el soldado que sale victorioso, el lenguaje me ha acompañado durante toda mi vida y en cualquier oficio; he dedicado todas las horas posibles a amarlos.</p>
<p>2. "Mi padre y mi madre duraron veinte años de novios y dos de casados. Cuando mi padre murió yo tenía ocho meses y no lo recuerdo. Por las fotos deduzco que de él heredé las ojeras."</p> <p style="text-align: right;">Jorge Ibarguengoitia</p>	<p>2. Desgraciadamente, no tengo recuerdos claros de mi padre, pues él murió cuando yo tenía apenas ocho meses de vida. El destino es crudo a veces: mis padres compartieron veinte años de noviazgo y solamente dos de casados.</p>

### El texto dice...

- a) Escribe las palabras o expresiones que son distintas en el fragmento original y en la adaptación y que consideras crean un efecto distinto en el texto.

Fragmento original	Adaptación

### El texto dice...

#### 1 a). Clave de respuestas

Fragmento original	Adaptación
<p><b>Una última confesión melancólica.</b></p> <p><b>No he tenido tiempo de ejercer...</b></p>	<p><b>Las dificultades que tuve que enfrentar para sobrevivir.</b></p> <p><b>Diferentes oficios con coraje y entusiasmo.</b></p> <p><b>Como el soldado que sale victorioso.</b></p>
<p><b>Mi padre y mi madre duraron veinte años de novios y dos de casados.</b></p> <p><b>Por las fotos deduzco que de él heredé las ojeras.</b></p>	<p><b>Desgraciadamente el destino es crudo a veces.</b></p>

### Y tú qué dices...

- b) Ayude a los alumnos a identificar las diferencias de sentido que imprimen al texto el uso de determinadas palabras o expresiones; por ejemplo, en el primer fragmento, el original usa la expresión *una última confesión melancólica* (hace explícito el sentimiento), en la adaptación se omite esta frase y además se argumenta la imposibilidad de dedicarse a la literatura por cuestiones de sobrevivencia, lo que imprime un sentido dramático a la frase que se torna heroico con el uso de expresiones como: *como el soldado*

**Y tú qué dices...**

b) ¿Qué diferencias crea la transformación de las expresiones de un texto a otro?

- 2. Selecciona algunos de los párrafos sobre las experiencias más importantes o significativas de tu vida. Cambia la redacción del texto para crear un efecto distinto y escríbelo en tu cuaderno.
  - Intercambia tus párrafos con un compañero. Pídele que lea las dos versiones, que te dé su opinión sobre el efecto que creaste y te sugiera modificaciones.
- 3. Define el orden en que quieres presentar los sucesos de tu autobiografía. Recuerda que el orden cronológico es una opción, pero también puedes empezar por un suceso divertido o uno triste, o por presentar cómo eres en la actualidad. Después organiza los eventos por medio de alguna relación que identifiques entre ellos. Si lo requieres, vuelve a leer los textos autobiográficos de Juan José Arreola y Jorge Ibarra para identificar la forma en que estos autores decidieron organizar su relato.
- 4. Lean el siguiente texto en el cual se enlistan algunas características de las autobiografías. Esta información les será útil para escribir el primer borrador de su texto.

**Autobiografía**

Es una narración en la que el autor escribe sobre su propia vida. El propósito general de la autobiografía es que quien la lea, conozca los eventos más relevantes de la vida del autor y, a partir de éstos, se conozca su personalidad y los motivos que la definieron. Sin embargo, existen otros propósitos particulares para la escritura de una autobiografía como: compartir con el grupo, entretener al lector, justificar ciertas actitudes, promover posturas ideológicas, recordar para uno mismo eventos pasados y dejarlos por escrito para que no se olviden, hacer una evaluación del tiempo transcurrido, clarificar el proyecto de vida, en fin, podría decirse que cada persona puede tener un motivo distinto para escribir sobre su vida.

Para elaborar el primer borrador considera lo siguiente:

**Presentación.** Para escribir una autobiografía, se puede iniciar con un párrafo o una frase que permita a quien lo lea, saber sobre el autor. Por ejemplo: "Yo, señores, soy de Zapotlán el grande".

**Desarrollo.** Se presentan los eventos o sucesos en el orden decidido por el autor.

**Cierre.** Para concluir el texto, se pueden incluir metas para el futuro, deseos o una frase que defina la personalidad del autor.

- Escribe el primer borrador de tu autobiografía.

que sale victorioso o el uso de adjetivos como *coraje* y *entusiasmo*.

El segundo fragmento original tiene un toque de ironía que se logra con la descripción de sucesos sin uso de adjetivos y la inclusión de una frase de cierre que puede interpretarse como mofa o ligereza: *Por las fotos deduzco que de él heredé las ojeras*. El cambio de sentido en la frase adaptada, se produce con la inclusión de frases o expresiones dramáticas como: *Desgraciadamente* y *El destino es crudo a veces*. (10 min.).

2. Indíqueles que para seleccionar los párrafos, identifiquen aquellos que consideren que pueden ser tratados de otra manera; por ejemplo, un evento que desarrollaron en tono nostálgico pueden darle un toque de ironía buscando frases, palabras o cambiando el orden de la oración de manera que se logre hacer una burla fina de la situación. Trabaje directamente con los alumnos que lo requieran para orientarlos en el cambio del tratamiento de sus párrafos. Pida que intercambien sus textos en parejas para que cada autor tenga el punto de vista de un compañero sobre el tratamiento. (15 min)

3. Revise con los alumnos el texto "De memoria y olvido"; junto con ellos, identifique los sucesos que aparecen en cada párrafo y haga notar que esta autobiografía no presenta un orden cronológico: empieza hablando de Zapotlán, que es descrito por el autor tan detalladamente que parece el protagonista del texto; después, habla de su familia y luego menciona el día en que nació, anécdotas de su infancia, su desarrollo profesional y su pasión en la vida. Solicite que, de manera individual, lean los párrafos que escribieron de los sucesos importantes de su vida, y que propongan un orden (pueden poner un número a cada párrafo del lado izquierdo); sugiera que posteriormente realicen una lectura en el orden propuesto para que estén seguros de que ése es el que más les convence. (10 min.)

4. Trabaje de manera individual con los alumnos; sugiera que desarrollen los eventos seleccionados aportando elementos que contribuyan a la descripción del ambiente, los personajes, las emociones. Apóyelos en el uso de palabras o frases para dar continuidad de un párrafo a otro. Comente con ellos que si no terminan la escritura del primer borrador en clase, lo hagan de tarea para continuar trabajando con su autobiografía en las siguientes sesiones. (15 min.)

## Sesión 6

### Para escribir

**Observación de un programa de televisión.** Los alumnos revisan de manera individual y en parejas el primer borrador. Escritura de la segunda versión de la autobiografía.



1. Vea con los alumnos el programa de televisión *Una autobiografía*, que muestra diferentes formas para organizar la información en una autobiografía. (20 min.)

2. Lea con los alumnos el texto modelo "¿Y Mariana?"; revise con ellos las partes señaladas en el texto para que identifiquen la estructura y algunos elementos que han analizado durante la secuencia. Aclare las dudas que se presenten en los equipos. (10 min.)

## SECUENCIA 14

### SESIÓN 6

### Para escribir

En esta sesión verás un programa de televisión y revisarás con un compañero el primer borrador de tu autobiografía para escribir la segunda versión.



1. Observen el programa de televisión *Una autobiografía*, que muestra diferentes formas para organizar la información en este tipo de texto. Al terminar, realicen las actividades que indique su profesor.



2. Lean el texto modelo que les servirá para avanzar en la escritura de su autobiografía.

Texto modelo: Autobiografía

Título

### ¿Y MARIANA?

Presentación

Éste es el comienzo de mi autobiografía, en la que no sólo pretendo que me conozcan, sino también espero que se puedan identificar aunque sea un poco conmigo. Me llamo Mariana Bribiesca De la O y tengo 15 años. Tanto ustedes como yo sabemos que tener esta edad y estar en tercero de secundaria no es nada sencillo, a veces sientes que no encajas en ninguna parte porque te sientes atrapado entre las etapas de niño grande y joven adulto. A veces parece que los maestros dejan demasiados trabajos y que son injustos con las calificaciones y llamadas de atención; en otras ocasiones te enojas con tus amigos porque las bromas son muy pesadas pero probablemente es que ese día no estabas de humor para aguantarlas; generalmente tus papás no entienden nada, quieren que seas tan responsable como un adulto y te siguen protegiendo como a un niño. Lo raro de todo esto es que no siempre es necesaria alguna situación externa para estar de malas... así es la adolescencia.

Desarrollo

Lo bueno es que no todo el tiempo es así. Hay momentos que disfruto mucho, por ejemplo, cuando toco la guitarra, escucho música (puedo escuchar cualquier tipo de música, dependiendo de mi estado de ánimo), juego basketball o fútbol y me reúno con mis amigos sin razón alguna para platicar de cualquier tema porque sabemos que lo importante es estar juntos. También son disfrutables los fines de semana libres de tareas en los que puedo quedarme viendo la televisión sin preocuparme por nada más; aunque en realidad son pocos porque entre las tareas, las clases de inglés y los trabajos extras (últimamente colaboro con mi mamá y algunos de sus cono-

Actividades y pasatiempos mediante los cuales la autora se presenta ante el lector

cidos que se dedican a la lectura y escritura para jóvenes), ya casi no me queda tiempo libre.

Otro punto importante para contarles cómo soy, es que mis papás se divorciaron cuando yo tenía 2 años, por esta razón vivo sólo con mi mamá. Ahora sé lo que un divorcio representa; entre otras cosas, significa que pierdes la relación cercana con alguno de tus padres, la mía fue con mi papá, pero bueno, todos tenemos problemas, ¿qué no? Yo sólo tengo una hermana y es por parte de mi papá, no he convivido mucho con ella, pero no me hicieron falta hermanos porque mis primos siempre estaban ahí.

Experiencias importantes o significativas en la vida de la autora

Con mi mamá la relación es más de amigas que de madre e hija; cada etapa que hemos vivido juntas ha sido muy divertida y las hemos disfrutado mucho. No importa cuántas veces la mandaran llamar de la primaria (no es que yo fuera muy latosa, sólo era un poco inquieta), ella siempre asistía y trataba de apoyarme.

Personajes importantes en las experiencias vividas por la autora

Esta soy yo ahora, pero ¿cómo era mi vida antes...?

Es raro darte cuenta, cuando te pones a recordar, que tu memoria empieza un día de pronto, pero no puedes recordar qué pasaba antes en tu vida, como si ese día hubieras nacido y no supieras nada de antes. Mis primeros recuerdos vienen de cuando tenía unos 3 o 4 años, un poco antes de entrar al kinder; me gustaba esa época porque mis primos y yo vivíamos cerca y éramos muy unidos, nos divertíamos jugando escondidillas en la casa abandonada de noche o deslizándonos por el barandal de las escaleras de casa de mis abuelos. Por cierto, qué regañiza nos pusieron a todos cuando mi prima Hilda se cayó deslizándose, no importaron todos nuestros argumentos de que había sido por falta de práctica.

Tono irónico  
La autora tiene la intención de burlarse de una experiencia desagradable

Mi primo Juan Carlos que me lleva unos 4 años me enseñó a jugar fútbol y a cambio yo le enseñé a amarrarse las agujetas. Mi abuelo jugaba con nosotros fútbol sin que nos obstaculizara que él no podía caminar, y cuando oscurecía nos subíamos al balcón a observar las estrellas, hacíamos avioncitos de papel para tirarlos desde arriba y bajar corriendo por ellos a recogerlos.

Como a los 11 años, cuando mi abuelo estaba ya muy enfermo, mis primos y yo decidimos hacer una banda de rock para tocarle unas rolas a mi abuelo por su cumpleaños. Todos sabíamos que un día no muy lejano ya no iba a estar para hacernos avioncitos de papel, pero nadie lo decía. Ensayamos mucho, en realidad no se escuchaba como nosotros creíamos que se escu-



3. Propicie que los alumnos elijan al compañero con el que quieren revisar su texto. Es importante que se sientan cómodos y en confianza durante esta actividad pues estarán revisando aspectos muy personales. Sugiera que, en las parejas, lean los textos de ambos autores, juntos y en voz alta, para que dialoguen sobre las posibles modificaciones. (20 min.)



Invite a los alumnos a leer atentamente y dar sentido a lo que leen [...] Reflexione con ellos sobre por qué se incluyen estos recursos en la actividad, qué tipo de información aportan y en qué aspectos deben poner atención para comprenderlos mejor.

chaba, pero tampoco estaba tan mal; me da gusto que le hayamos tocado esas canciones a mi abuelo, porque ése fue su último cumpleaños. A mis 15 años he descubierto lo triste que puede parecer la vida cuando pierdes a un ser querido. Siempre tendré bellos recuerdos de mi abuelo; él es un ejemplo para mí, pues no permitió que el problema de sus piernas lo detuviera para estudiar, así tuviera que ir en pesero él estaba temprano en su escuela.

Una de las etapas más emocionantes de mi vida fue cuando me fui de vacaciones con mi mamá a conocer Europa; desde hace algunos años mi mamá me propuso ese viaje, trabajó y ahorró para que pudiéramos ir, nunca lo perdió de vista y me ayudó a tener confianza en que lo realizaríamos. Conocimos lugares impresionantes y fue toda una experiencia viajar por distintos países de un día a otro, conocer personas que hablan idiomas diferentes, con costumbres distintas, en fin, fue como de sueño.

La vida que hay en mi familia es de gente trabajadora y honesta, que busca alcanzar sus metas, y eso es una gran inspiración para continuar estudiando y ser mejor persona, sobre todo luchona, que no permita que el peor panorama arruine sus sueños. Se han encargado de inculcarme que es un error pensar que puedes solucionar tus problemas, o alcanzar tus sueños con dinero, y no importa lo que yo te pueda decir, tú puedes creer en eso o no, pero yo estoy segura de que tus metas están al alcance de tus manos.

Ahora que estoy a punto de terminar la secundaria, me he puesto a pensar qué me gustaría hacer de mi vida en el futuro; creo que lo primero es esforzarme para entrar a la prepa y después me gustaría conseguir una beca de intercambio en una universidad para estudiar medicina en otro país, pero creo que no hay que esperar a que las cosas sucedan, sino ir a buscarlas.

Tono nostálgico. La autora tiene la intención de transmitir lo agradable que fue una experiencia pasada

Planes a futuro presentados por la autora, en la que se recapitulan sus experiencias

Cierre

3. Intercambien el borrador de su autobiografía con un compañero para revisarlo de acuerdo con las siguientes pautas:

### Revisión y presentación

Aspectos	Revisa si:
Ideas/ Contenido	<ul style="list-style-type: none"> <li>El texto aporta datos sobre la personalidad del autor: gustos, intereses, dudas, emociones, etcétera.</li> <li>Se desarrollan los eventos aportando información de lugares y ambientes.</li> <li>Se presentan datos sobre personajes relevantes en la vida del autor.</li> </ul>
Organización	<ul style="list-style-type: none"> <li>En los primeros párrafos se incluye una presentación del autor.</li> <li>Se incluyen eventos importantes de la vida de quien escribe.</li> <li>En el cierre se incluyen planes a futuro o alguna frase relacionada con la personalidad del autor.</li> <li>Se utilizan conectores como: <i>además, pero, sin embargo, entonces, después, por lo tanto</i> y otros para enlazar las ideas.</li> </ul>

**TAREA:** Integra las observaciones de tus compañeros que consideres pertinentes para mejorar tu texto, escribe la segunda versión para continuar trabajándola en la siguiente sesión.

### Para escribir

En esta sesión escribirás la versión final de tu autobiografía, para lo cual revisarás y corregirás el segundo borrador del texto.

1. Reúnanse con su compañero de la sesión anterior para hacer una segunda revisión de su autobiografía. Sigán las siguientes pautas.

### Revisión y presentación

Aspectos	Revisa si:
Oraciones	<ul style="list-style-type: none"> <li>Las oraciones presentan ideas completas.</li> <li>Las oraciones son claras y están ordenadas lógicamente.</li> <li>Se utilizan sinónimos para variar las oraciones.</li> <li>Se utilizan pronombres para sustituir algunas palabras y evitar repeticiones.</li> <li>Se mantiene la concordancia de género, número y persona.</li> </ul>
Ortografía y puntuación	<ul style="list-style-type: none"> <li>Están escritas correctamente las palabras de dudosa ortografía.</li> <li>Se utilizan signos de puntuación para hacer más comprensible lo que se lee.</li> </ul>

2. Devuelvan las autobiografías revisadas. Consideren las sugerencias de su compañero para realizar las modificaciones que consideren pertinentes. Pasen en limpio la versión final de su autobiografía.

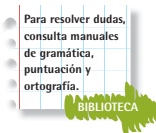
### SESIÓN 7

## Sesión 7

### Para escribir

**Revisión y corrección del segundo borrador** de las autobiografías. Los alumnos escriben su versión final.

**1 y 2.** Organice a las parejas para que intercambien sus autobiografías y las revisen. Durante la corrección de los textos, ayude a los alumnos a revisar los aspectos sugeridos en las pautas: sugiera ideas, correcciones, etc. Invítelos a consultar manuales de gramática y ortografía. En caso de existir dudas comunes, explíquelas en el pizarrón a todo el grupo. (50 min.)





## Herramienta Redactarte

### Sesión 8

#### Diseño y elaboración del álbum

personal. Los alumnos toman acuerdos para la presentación de los álbumes.

1. Organice a los alumnos para la elaboración de sus álbumes. Aunque es un trabajo individual, la colaboración e intercambio entre ellos (de ideas y materiales) generarán un buen ambiente de trabajo y mejores resultados. (35 min.)

2. Ayude al grupo a organizar la distribución del espacio físico para colocar los álbumes de cada alumno. Coordine la asignación de responsabilidades; para la presentación del evento y de algunos álbumes, propicie la designación voluntaria o por votación. Anote los acuerdos en el pizarrón para que todos los conozcan. (15 min.)

## SECUENCIA 14



## Herramienta Redactarte

### SESIÓN 8

En esta sesión elaborarás tu álbum personal y acordarás con el grupo la forma de organizar la presentación de los mismos.

1. Elabora tu álbum personal con el material que has recopilado en esta secuencia. Para ello:
  - Decide el formato, tamaño y número de hojas que conformarán tu álbum (puede ser tamaño carta o un poco más grande). Puedes utilizar cartulina, hojas de papel de diferentes colores u otros materiales.
  - Elige fotografías, documentos y otros recuerdos para integrar a tu álbum. Puedes incluir algún pie de ilustración en el que comentes el momento que está retratado.
  - Incluye otro tipo de materiales que hablen de ti, como la letra de tu canción o poema favorito, la fotografía de tu primer amor, el logo de tu banda favorita, en fin, las cosas que consideres que forman parte de tu personalidad.
  - Incluye tu autobiografía al inicio del álbum.
  - Deja unas hojas en blanco para que tus compañeros de grupo puedan escribir un texto al finalizar el año escolar.
  - Integra la foto de tu grupo o generación.
  - Diseña una portada y una carátula.
2. Tomen acuerdos sobre la forma en que quieren compartir sus álbumes con el grupo.
  - Decidan el lugar en el que exhibirán sus álbumes. Es conveniente que cada uno tenga un espacio; si lo consideran conveniente muestren algunos objetos personales.
  - Acondicionen el espacio de la exposición para que los álbumes estén accesibles.
  - Elijan a uno de sus compañeros o a su profesor para hacer la presentación del evento.
  - Decidan quiénes presentarán su álbum.
  - Pueden llevar su música favorita para ambientar el evento con un reproductor adecuado.

126



## Aula de medios Uso de plantilla en el procesador de textos para diseñar una página web

### Sesión 9

#### Para terminar

#### Presentación de los álbumes

personales. Los alumnos reflexionan acerca de la experiencia de escribir y hablar sobre sí mismos.

1. Coordine las tareas del montaje de la exposición. Organice la distribución de tiempos para la presentación general y lectura de los álbumes. Promueva que los alumnos observen los álbumes de sus compañeros de manera colaborativa y respetuosa. (40 min.)

 AULA DE MEDIOS Uso de plantilla en el procesador de textos para diseñar una página web

## >>> Para terminar Exposición de álbumes personales

SESIÓN 9

En esta sesión presentarás con tu grupo los álbumes personales. Para finalizar, participarán en una conversación en la que reflexionarán sobre la experiencia de escribir y hablar sobre uno mismo.

1. Monten la exposición considerando los acuerdos tomados en la sesión anterior.
  - Inicien el evento. Realicen la lectura y presentación de los álbumes acordados.
  - Recorran la exposición para leer y observar los álbumes de sus compañeros.
2. Conversen acerca de la experiencia de escribir sobre su vida.

### Actividad permanente

SESIÓN 10

1. Para complementar las actividades de este proyecto, elijan alguna de las propuestas que se incluyen en el **Cine club** o en **El club de lectura**. Conozcan las sugerencias del Anexo 1 y planeen una o varias sesiones.



127

2. Modere la conversación estableciendo turnos de participación. Para generar la reflexión formule preguntas como: ¿qué sensación les causó revisar su historia, escribirla e integrar un álbum con ella?, ¿cuáles fueron las dificultades en la escritura de los textos?, ¿cómo las solucionaron? (10 min.)

## Sesión 10

### Actividad permanente

**Selección y realización de una actividad permanente.**

Lea con sus alumnos el Anexo 1 **Actividades permanentes**, en la pág. 188 de este libro.

Revise con ellos las actividades permanentes propuestas para llevarse a cabo con esta secuencia.

Las actividades permanentes son espacios para que los alumnos dispongan de un tiempo de lectura

individual o colectiva, compartan sus intereses sobre temas o autores y desarrollen una actitud crítica ante los materiales que leen. En estos espacios los estudiantes pueden organizar actividades para conocer y difundir los materiales de la biblioteca, leer en voz alta algunos cuentos o poemas, compartir pasajes de una novela, hojear y leer el periódico, hablar sobre las noticias, discutir sobre temas de actualidad, comentar los programas televisivos que vieron en la semana o elaborar y publicar una revista o periódico escolar.

Este tipo de actividades son permanentes en el sentido de que ocupan un tiempo determinado a lo largo del año escolar: una sesión [al final de cada secuencia]. Las actividades que el maestro y los estudiantes seleccionen y planeen llevar a cabo dentro de estas sesiones pueden variar a lo largo del año y algunas pueden repetirse.

Secretaría de Educación Pública. *Español. Educación básica. Secundaria. Programas de Estudio 2006*. México: SEP, 2006, pp. 30 y 31.

En el modelo renovado para Telesecundaria, a través de los proyectos y las actividades permanentes, se pretende ofrecer a los estudiantes alternativas concretas para pensar, dialogar e interactuar en torno a una diversidad de textos. La participación en las actividades permanentes supone, además, un grado de elección y autogestión de los alumnos para participar en otras actividades que incluyen diálogos, así como la lectura o escritura para entender, analizar y construir su propia situación y lugar en el mundo

## Para saber más...

La sección **Para saber más...** contiene información sobre recursos tecnológicos que pueden consultarse: textos, audiotextos, canciones, interactivos, herramientas tecnológicas y direcciones de sitios de Internet. También contiene recomendaciones de libros de las Bibliotecas Escolares y de Aula.

## SECUENCIA 14

### >>> Para saber más...

#### RECURSOS TECNOLÓGICOS

- Audiotextos:  
"Rostro y talle"  
"De memoria y olvido"  
"Jorge Ibarguengoitia dice de sí mismo"
- Aula de medios:  
Uso de plantilla en el procesador de textos para diseñar una página web
- Herramienta:  
Redactarte



#### INTERNET

- Asociación mexicana de biografía y autobiografía  
<http://www.autobiografia.com.mx/>
- Juan José Arreola, sobre su vida y obra  
<http://redescolar.ilce.edu.mx/redescolar/biblioteca/literatura/special/arreola/index.htm>



#### BIBLIOTECAS ESCOLARES Y DE AULA

##### Bonsai

Sebastián es un adolescente de 15 años. Sus preocupaciones filosóficas y su manera intelectual de procesar los acontecimientos lo transforman en un espécimen raro ante sus compañeros y frente a los adultos. Apodado Bonsai por su estatura, el joven intelectual no se acopla en los moldes habituales; su reflexión constante está centrada en el mundo que lo rodea, en las situaciones límite. Su madre, "la separada", es el personaje que le permite descubrir las razones por las que no entiende a los adultos y las contradicciones entre éstos y los adolescentes.

A través de sus reflexiones y manera irónica de ver el mundo, *Bonsai* nos muestra lo que implica permitirse y permitir a otros ver la realidad desde un lugar diferente.



Christine Nöstlinger. *Bonsai*. México: SEP/ Norma Editores, Libros del Rincón, 2002.

### >>> Autoevaluación

El proyecto de esta secuencia fue escribir tu autobiografía para integrarla a un álbum personal. Para ello, leíste diferentes textos autobiográficos con el fin de reconocer algunos recursos literarios que se emplean y diferentes formas en que se estructura este tipo de texto. Recopilaste diversos materiales personales para integrarlos a tu álbum. Finalmente, presentaron sus álbumes en una exposición grupal.

Durante la realización de este proyecto...  
 ¿Expuse alguna duda, sugerencia u opinión sobre la organización del proyecto? ¿Cuál fue?

---



---

Al escribir mi autobiografía	No	Sí, con dificultad	Sí, fácilmente
1. En las distintas etapas de escritura, hice una planeación de lo que iba a escribir.			
2. Primero hice anotaciones y luego redacté el texto.			
3. Revisé mi texto y le hice adecuaciones.			
4. Escuché y tomé en cuenta los comentarios de mis compañeros para mejorar mi texto.			
5. Revisé aspectos de contenido y forma para mejorar mi texto.			
6. ¿Qué aprendiste acerca de la redacción de una autobiografía?			
<hr/>			
7. ¿Cuáles son las partes de tu texto que consideras bien logradas?			
<hr/>			
8. ¿Cuáles son las partes de tu texto que te gustaría mejorar? ¿Cómo las mejorarías?			
<hr/>			
9. ¿Consideras que escribir tu autobiografía te ha hecho un mejor escritor? Explica tu respuesta.			
<hr/>			
<hr/>			

### Autoevaluación

Al final de cada secuencia los alumnos completarán una autoevaluación con el propósito de conocer sus avances en diversas prácticas y actividades realizadas durante el proyecto. Retomarán estas autoevaluaciones al final del bloque para hacer una valoración global de su desempeño, del de otro integrante y del grupo.

La autoevaluación de los estudiantes constituye un aspecto de la evaluación formativa que permite y promueve la reflexión sobre lo que es importante aprender. Provee al alumno de criterios para identificar las áreas o los aspectos que deben ser mejorados durante el desarrollo y su participación en los proyectos didácticos.

No se realiza con fines de asignar calificación, ni registra conocimientos explícitos; en cambio, puede tener un efecto positivo en los estudiantes sobre la percepción de ellos mismos al constatar lo que han aprendido sobre su desempeño comunicativo, más allá de lo estrictamente escolar.

**E**l proyecto de esta secuencia es leer la novela *Drácula*, para analizar algunos recursos literarios usados por el autor. Para ello, los alumnos elaboran individualmente una Bitácora en la que registran los aspectos de la novela que más les impresionen y su análisis sobre los recursos narrativos usados por el autor. Para finalizar, comparten su Bitácora con el grupo en una Tertulia literaria.

**NOTA IMPORTANTE:** Por la extensión del texto y el interés que esta novela puede despertar, este proyecto propone ampliar las actividades de lectura hacia la producción de un texto creado por los alumnos. Las sugerencias se encuentran en el **Anexo 3 Actividades de escritura**; éstas también pueden ser trabajadas en el tiempo destinado a Actividades permanentes o convertirse en alguno de los textos del **Club de lectores** o del **Maratón de lectura**. Estas sugerencias pueden ser ejemplo para iniciar un Club de escritores. Converse con los alumnos sobre estas posibilidades y decidan cómo utilizar satisfactoriamente las últimas sesiones del año escolar.

SECUENCIA 15

# Drácula

El proyecto de esta secuencia es leer *Drácula*, de Bram Stoker, y analizar algunos recursos literarios usados por el autor para escribir la novela. Para ello, elaborarás individualmente una bitácora en la que registrarás tu análisis sobre estos recursos y los aspectos de la novela que más te impresionen. Para finalizar, compartirás tu bitácora con el grupo en una Tertulia literaria.

**Conexión con Historia I**  
 Secuencia 7: Cambia... ¿todo cambia?  
 Sesión 64: Grandes imperios y la cuestión de los Balcanes

**SESIÓN 1 >>> Para empezar**

En esta sesión verás un programa de televisión, discutirás el proyecto de esta secuencia, leerás diversos textos creados a partir del tema de la novela e iniciarás tu Bitácora de lectura.

1. Observen el programa de televisión *Drácula*, que presenta algunas características del género de terror. Al terminar, realicen las actividades que indique su profesor.
2. Lean en voz alta el texto "*Drácula*: de la novela al mito".

**Drácula: de la novela al mito**

Una pareja de enamorados separada de forma imprevista, dos amigos que se enfrentan a un peligro insospechado, un castillo lleno de secretos, un personaje misterioso, extrañas muertes y desapariciones, un científico que recurre a amuletos y collares de ajo, una accidentada persecución, un grupo de amigos que lucharán juntos hasta el fin. Éstos son algunos de los elementos con los que el irlandés Bram Stoker creó *Drácula*, una novela de misterio, amor, amistad y valor.

Para escribir su obra, el autor trabajó durante casi ocho años investigando en fuentes bibliográficas y tradiciones populares. El resultado fue una historia que ha fascinado a millones de lectores desde hace



130

## Para organizar el proyecto

Secuencia 15	Programa de estudio 2006	Recomendaciones generales
Drácula	<p><b>Propósito</b>            Que los alumnos lean e identifiquen las características estructurales de las narraciones, así como algunos de sus rasgos estilísticos.</p> <p><b>Aprendizaje esperado</b>            Los alumnos serán capaces de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reflexionar sobre la relación entre literatura y representación del mundo.</li> <li>• Tomar conciencia de cómo se caracterizan épocas, grupos y ambientes sociales.</li> </ul>	<p>Durante las sesiones, destaque otros elementos literarios que pueden resultar tan valiosos como una trama bien construida, para conseguir que los jóvenes lectores se involucren con esta novela.</p> <p>Recursos de una historia bien contada...</p>
Sesiones	Actividades	Recursos tecnológicos
Sesión 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ver y comentar el programa de televisión</li> <li>• Leer y comentar texto de introducción: "<i>Drácula</i>: de la novela al mito"</li> <li>• Leer y comentar el proyecto de la secuencia</li> <li>• Leer diversos textos creados a partir del tema de la novela</li> <li>• Conocer la Bitácora de lectura</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programa de televisión: <i>Drácula</i></li> </ul>
Sesión 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ver y comentar el programa de televisión</li> <li>• Revisar la Bitácora de lectura</li> <li>• Leer y analizar la novela para identificar la descripción de los personajes y la construcción del ambiente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programa de televisión: <i>Recursos para narrar una historia I</i></li> <li>• Audiotexto: Diario de Jonathan Harker</li> <li>• Audiotexto: Diario de a bordo de la "Deméter"</li> <li>• Herramienta: Personajes e historias</li> </ul>

más de cien años. Desde su publicación, en 1897, los personajes que viven en sus páginas han inspirado cientos de cuentos, novelas, obras de teatro, películas e historietas, que han convertido al célebre vampiro en un mito contemporáneo.

En este proyecto leerás la novela *Drácula* y conocerás algunos recursos usados por Bram Stoker para crear a sus personajes y lograr el suspenso y el misterio en su relato. Aunque en clase sólo leerás algunos fragmentos, éstos seguramente bastarán para que no dejes de leer hasta el final de la novela.

Como opción para finalizar el año escolar podrás usar los recursos creativos del autor para crear tu propio texto, inspirándote en los temas y personajes de *Drácula*. En el **Anexo 3 Actividades de escritura**, encontrarás diversas sugerencias.



3. Lean y comenten con su maestro el mapa-índice correspondiente a esta secuencia. Si tienen dudas sobre las actividades o desean hacer alguna sugerencia, expónganlo ante el grupo. Entre todos, tomen decisiones al respecto.

4. Lean los siguientes textos. Pongan atención a su contenido y propósito. Después, contesten las siguientes preguntas:

- Identifiquen qué tipo de textos son los que acaban de leer. ¿Qué propósito tiene cada uno?
- ¿Podrían formar parte del mismo relato? Expliquen su respuesta.

### Vlad: el empalador

Mientras **Vlad Tepes** gobernaba Tirgoviste—capital de Valaquia—llegó a aquella población desde Florencia un acaudalado comerciante con una importante variedad de mercancías y dinero. El comerciante marchó entonces al palacio de Vlad para solicitar protección, tanto para su persona como para sus mercancías. Sencillamente, Tepes le propuso que dejara dinero y mercancías en la plaza pública y dispuso para el florentino, algunas habitaciones dentro de palacio. Al comerciante no le quedó más que obedecer.

Al amanecer, cuando el comerciante fue a ver el estado de sus mercancías, se encontró que habían desaparecido ciento sesenta monedas de oro. El príncipe le garantizó que recuperaría su dinero, luego ordenó al alcalde encontrar al ladrón, de lo contrario mandaría destruir la ciudad. Mientras tanto, el comerciante recibía

de manos del tesoro de la ciudad la cantidad robada.

Pero al contar su dinero, el florentino se encontraba siempre con el mismo resultado: una moneda de más. Volvió al palacio y le dijo al príncipe: “Príncipe: en verdad he recuperado todo el dinero que había perdido, pero me sobra una moneda: aquí la tenéis”. En ese mismo momento entró la guardia imperial con el ladrón atado de manos. Vlad se dirigió al comerciante y le contestó: “Ve en paz, y quédate con esa moneda de más, regalo mío por tu honestidad. Y si no me la hubieras regresado, te hubiera hecho **empalar** como a este ladrón.”

Basado en: Märтин, Ralf-Peter. *Los Drácula. Vlad Tepes, el Empalador, y sus antepasados*. Barcelona: Tusquets, 1993.

**Vlad Tepes (1431-1476):** príncipe rumano, gobernante de Valaquia, conocido por su lucha contra los invasores turcos y por su severidad.  
**empalar:** atravesar el cuerpo de la víctima con una lanza o estaca.

## Sesión 1

### Para empezar

**Introducción al proyecto mediante un programa de televisión y la lectura del texto “Drácula: de la novela al mito”.** Los alumnos leen diversos textos creados a partir del tema de la novela e inician su Bitácora de lectura.



1. Vea con los alumnos el programa de televisión *Drácula*, que presenta algunas características del género de terror para introducir a los alumnos a la lectura de la novela *Drácula*. (20 min.)

2 y 3. Pida a los alumnos que lean el texto “Drácula: de la novela al mito” y el mapa-índice que se encuentra al inicio del Libro para el alumno. Para ampliar la información, comente con ellos el cuadro **Para organizar el proyecto**. Acepte sugerencias para una posible reorganización de sesiones y actividades.

Coménteles que a lo largo del proyecto leerán la totalidad de la novela, y que los fragmentos tratados en cada sesión, constituyen el mínimo para el trabajo en el aula. Los alumnos pueden avanzar en la lectura el fin de semana intermedio y también durante las sesiones designadas a las actividades permanentes para concluir la novela. (10 min.)

Sesiones	Actividades	Recursos tecnológicos
Sesión 3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Revisar la Bitácora de lectura</li> <li>Leer la novela para analizar el uso de diferentes tipos textuales como recursos narrativos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Audiotexto: Diario del doctor Seward</li> </ul>
Sesión 4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Revisar la Bitácora de lectura</li> <li>Leer la novela para analizar el uso de narración indirecta y reflexionar sobre el punto de vista narrativo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Audiotexto: Nota de <i>The Westminster Gazette</i></li> </ul>
Sesión 5	<ul style="list-style-type: none"> <li>Revisar la Bitácora de lectura</li> <li>Leer y analizar la novela: características psicológicas de los personajes</li> <li>Leer y comentar la descripción de la Tertulia literaria</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Herramienta: Personajes e historias</li> </ul>
Sesión 6	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ver y comentar el programa de televisión</li> <li>Leer y analizar la novela: trama principal y trama secundaria</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Programa de televisión: <i>Recursos para narrar una historia II</i></li> </ul>
Sesión 7	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ver y comentar el programa de televisión</li> <li>Leer y analizar la novela: características psicológicas de personajes</li> <li>Leer y analizar la novela: entrelazamiento de la trama principal y una trama secundaria</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Programa de televisión: <i>Recursos para narrar una historia III</i></li> <li>Audiotexto: Diario del doctor Seward</li> </ul>
Sesión 8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Revisar la Bitácora de lectura para planear la participación en la Tertulia</li> <li>Escribir un texto creativo para predecir la continuación o el final de la novela</li> </ul>	
Sesión 9	<ul style="list-style-type: none"> <li>Realizar la Tertulia literaria</li> </ul>	
Sesión 10	<ul style="list-style-type: none"> <li>Actividad permanente a elegir por el grupo</li> </ul>	



4. Esta actividad muestra algunos tipos de textos relacionados con el tema de la novela y está propuesta para reflexionar sobre la técnica narrativa que utilizó Bram Stoker al construir su novela: en ella se entrelazan diarios, cartas, recados, entrevistas, notas de periódico y otros documentos como recursos para contar las acciones y pensamientos de los personajes. Puede comentar que Vlad Tepes, también llamado Vlad Drácula, es un personaje histórico en el que se inspiró Bram Stoker para crear al conde Drácula. (10 min.)

4. Posibles respuestas

a) El primer texto es una anécdota histórica. Acepte respuestas como cuento, leyenda, fábula (porque da pie a una moraleja sobre la honestidad que supera una prueba), que el texto proviene de un libro de historia o una biografía. El segundo texto es un artículo informativo que puede formar parte de un libro de biología o de una enciclopedia. El tercero es un anuncio clasificado para encontrar un objeto perdido. Algunos alumnos podrán señalar que el mensaje tiene un sentido misterioso.

b) Acepte respuestas a favor o en contra acerca de si estos textos pueden formar parte del mismo relato, siempre y cuando expliquen sus respuestas.

### Los murciélagos

De las cuatro mil especies de mamíferos que viven en la Tierra, casi una cuarta parte son murciélagos, los únicos mamíferos capaces de volar.

El nombre científico del murciélago es *quiróptero* (palabra que viene del griego y significa "mano-ala"), porque el esqueleto que sostiene el ala de este animal está formado por los huesos de sus alargados dedos. La mayoría de los murciélagos son muy pequeños, y son llamados *microquirópteros*. Existen cerca de 800 variedades, que ocupan todos los ecosistemas del planeta, excepto las zonas polares, y se orientan por el eco. El resto de los murciélagos de mayor talla, son llamados *megaquirópteros*, se alimentan de fruta y llegan a medir hasta 180 centímetros de la punta de un ala a la otra.

Finalmente, está el famoso vampiro, del que sólo existen tres especies que se extienden desde México hasta Argentina. Las presas de los vampiros son, en su mayor parte, ganado doméstico, mamíferos y aves silvestres.

Basado en: Cannon, Janell. *Stelaluna*, Barcelona: Editorial Juventud, 1993.



Extravié un libro antiguo en la Biblioteca Nacional, con pastas rojas y un dragón grabado en la portada. Gratificaré ampliamente a quien lo devuelva.

Llamar al 56 5677 6671, con el doctor Van Helsing.

5. Lee la siguiente descripción de una Bitácora de lectura-registro que utilizarás a lo largo de este proyecto.

#### Bitácora

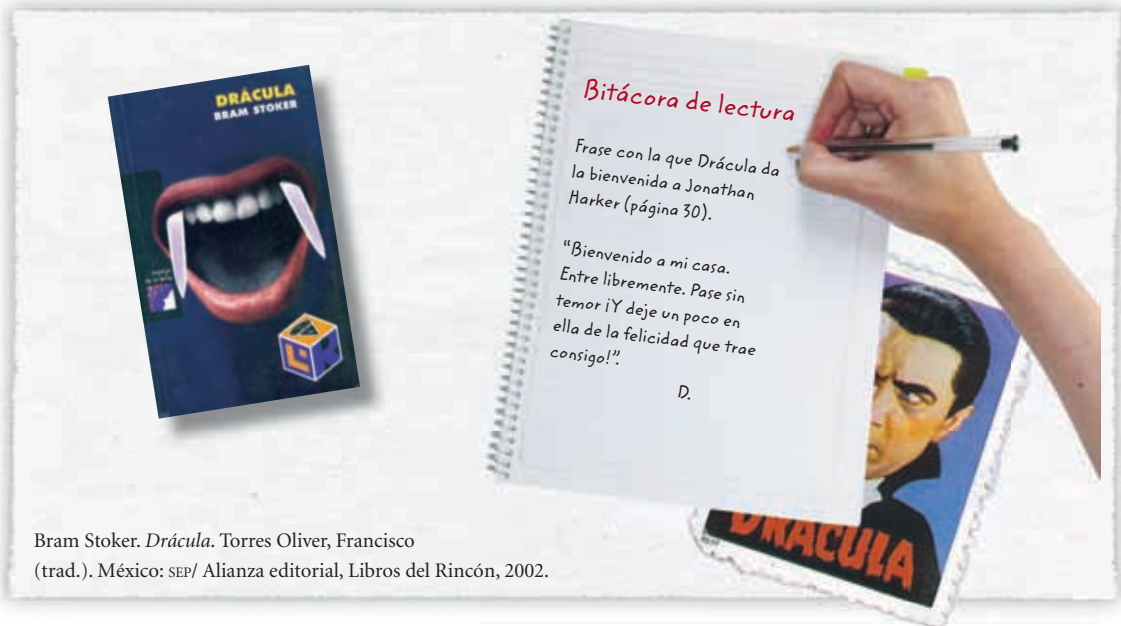
Una **Bitácora de lectura** es el registro de los aspectos que más llaman tu atención después de una lectura: descripción de personajes, lugares y ambientes; estrategias del autor para desarrollar la trama o crear suspenso; recursos del autor para construir su relato, por ejemplo, tipos de texto (cartas, diarios, noticias, entrevistas, recados, etc.), y cómo se usan. También podrás registrar las ideas que te surjan para escribir tus propios textos.

5. Explique a los alumnos que a lo largo de este proyecto, registrarán sus reflexiones e ideas en una Bitácora de lectura en la que podrán anotar, por ejemplo, características inusuales de los personajes, frases que deseen recordar o volver a utilizar y también ideas para escribir sus propios textos.

Comente que no es necesario que tengan un cuaderno especial para el registro en torno a su lectura. Sugiera que utilicen las últimas hojas de su cuaderno de la materia para crear una sección titulada **Drácula: Bitácora de lectura**. (10 min.)



Utilice la escritura como herramienta de aprendizaje; no todo lo que se escribe en el aula tiene que ser un texto acabado: muchas veces, cuando intentamos poner una idea por escrito, nos damos cuenta de nuestras preguntas y dudas. También se puede usar la escritura para ensayar relaciones y procesos, hacer predicciones, formular hipótesis o registrar interrogantes que pueden retomarse en una ocasión posterior.



Bram Stoker. *Drácula*. Torres Oliver, Francisco (trad.). México: SEP/ Alianza editorial, Libros del Rincón, 2002.

Éstos son algunos ejemplos para una bitácora de lectura:

Características de los personajes que llaman más tu atención en *Drácula*.

*"Dentro vi a un hombre alto, viejo, de cara afeitada, aunque con un gran bigote blanco, y vestido de negro de pies a cabeza, sin una nota de color en todo él"*

Descripción que Jonathan hace de Drácula al verlo por primera vez (pág. 29).

*Renfield: un hombre de 59 años interno en el manicomio donde trabaja Seward. Atrapa moscas y arañas y se las come. También se comió un pájaro. Seward lo describe así: "Temperamento sanguíneo; gran fuerza física; patológicamente excitable; períodos de depresión que acaban en una idea fija"*

Diagnóstico de Renfield por parte de su médico, John Seward (pág. 86).

Frases o fragmentos que llamaron más tu atención.

*"Bienvenido a mi casa. Entre libremente. Pase sin temor ¡Y deje un poco en ella de la felicidad que trae consigo!"*

Frase con la que Drácula da la bienvenida a Jonathan a su castillo (pág. 30).

**TAREA:** El fragmento solicitado es el mínimo necesario para conocer la trama. Señale que en la próxima sesión se retomará la lectura a partir de la página 48. Las sinopsis presentadas a lo largo del proyecto se refieren a la lectura en clase, tareas y lecturas complementarias, es decir, las páginas que los alumnos deben leer pero que no se trabajan en el aula.

## Sesión 2

### Manos a la obra

#### Para leer

**Proyección de un programa de televisión.** Los alumnos comentan la Bitácora a partir de la lectura de tarea. Lectura de la novela para analizar la descripción de personajes y la construcción del ambiente.



1. Vea con los alumnos el programa de televisión *Recursos para narrar una historia I*, que muestra algunos recursos narrativos para la construcción del ambiente en una novela. (15 min.)

Oriente a los alumnos para escuchar en los audiotextos cómo se pronuncian los nombres de los personajes y lugares de la novela. Entre paréntesis se incluye una guía de pronunciación aproximada cuando el nombre escrito es muy distinto a la forma en que se pronuncia en español.

#### Sinopsis de la tarea (págs. 11 a 48)

La novela comienza con una entrada del diario de Jonathan Harker, (*Yónatan Jarker*) talentoso abogado al servicio de una compañía de bienes raíces; está comprometido con Mina Murray, una joven y brillante profesora

de escuela. Jonathan es enviado a Rumania para asesorar al conde Drácula, quien ha adquirido propiedades en Londres. En su diario, Jonathan cuenta su viaje, primero de Londres a Munich (*Miunich*) y después hacia Transilvania, provincia en los aislados montes Cárpatos. Stoker aprovecha para dar el contexto cultural y folclórico que rodea al personaje del conde. En el diario se registra, a su vez, una nota de bienvenida de Drácula. La reacción de los posaderos es uno de los primeros indicios sobre la naturaleza misteriosa del personaje.

2. Sugiera a los alumnos tomar nota de aquellos aspectos, temas, palabras que les gusten de lo que sus compañeros anotaron en sus respectivas bitácoras. Para registrar las descripciones de los personajes, los alumnos también pueden emplear la herramienta **Personajes e historias**. (5 min.)

## SECUENCIA 15

Ideas para escribir tus propios textos.

**TAREA:** Lee el inicio de *Drácula* (págs. 11-27). Como opción, puedes continuar hasta la página 48. Después, registra tus notas en la Bitácora de lectura.

### SESIÓN 2 >>> Manos a la obra Para leer

En esta sesión verás un programa de televisión, comentarás tu Bitácora a partir de la lectura que realizaste de tarea. Continuarás la lectura de la novela para analizar la descripción de personajes y la construcción del ambiente.



1. Observen el programa de televisión *Recursos para narrar una historia I*, que muestra algunos recursos narrativos para la construcción del ambiente en una novela. Al terminar, realicen las actividades que indique su profesor.



#### Sinopsis de la tarea (págs. 11 a 48)

Jonathan Harker es enviado a visitar al conde Drácula. Para ello tiene que cruzar toda Europa y dejar por un tiempo a su prometida. Drácula se comporta extrañamente; Jonathan Harker se convierte de huésped en prisionero.

134



### Herramienta: Personajes e historias

3. Esta actividad tiene como propósito que los alumnos identifiquen la descripción física y psicológica de los personajes a partir de los hechos y el ambiente proporcionados en el relato. Aunque la situación vivida por el personaje es de carácter sobrenatural, los detalles en las descripciones dan verosimilitud al relato y permiten a los lectores identificarse con los personajes. Antes de reproducir el audio, comente con los alumnos algunas de sus propias impresiones de la novela, alguna película que haya visto o cualquier otro texto relacionado con el personaje principal. (10 min.)

2. Comenten la Bitácora de lectura que escribieron como tarea acerca del inicio de la novela. Guiense por las siguientes preguntas.
- ¿Cómo es y a qué se dedica Jonathan Harker?
  - ¿Cómo es Wilhelmina Murray?
  - ¿Qué aspecto tiene y cómo se comporta el conde Drácula?

**Herramienta: Personajes e historias**

3. Escuchen y sigan la lectura de la novela (págs. 48-53). Al leer, identifiquen qué impresión le causan el conde y el castillo a Jonathan Harker.

**Sinopsis (págs. 48 a 53)**

Jonathan continúa prisionero en el castillo de Drácula. Un evento desconcertante le hace preguntarse con qué clase de persona trata.

**El texto dice...**

Comenten y contesten:

- ¿Por qué se comporta así Drácula?
- ¿Cómo se describe el lugar y qué sensaciones despierta en Jonathan?



135

*Morris*), y la tercera –que ella acepta– de Arthur Holmwood (*Artur Jolmwud*). Este fragmento presenta abundante información con gran economía del lenguaje. Stoker retrata a la sociedad victoriana en la que hombres y mujeres cumplen con las estrictas reglas del cortejo y la petición de matrimonio. Esto permite al novelista delinear los rasgos más importantes de sus personajes: la amistad que une a Mina y Lucy desde pequeñas (“Mina, tú y yo nos hemos contado nuestros secretos desde que éramos *niñas*”, pág. 79); el atractivo y la sensualidad de Lucy (“¿Por qué no dejarán que una mujer se case con tres, o con los que quiera, y se ahorre así este tormento?”, pág. 84), y la noble camaradería entre Seward, Quincey y Arthur, que sobrevive incluso su rivalidad como pretendientes de Lucy (“Los dos queremos juntar nuestros llantos ante una copa de vino y brindar de todo corazón a la salud del hombre más afortunado del mundo”, pág. 87). Finalmente, en este fragmento también es presentado Renfield (*Renfild*), paciente psiquiátrico a cargo de Seward, cuya peculiar historia constituye una trama secundaria de gran importancia en el desarrollo de la novela.

**El texto dice...**

**3. Posibles respuestas:**

**a) Acepte respuestas en el sentido de que Drácula le oculta algo a Jonathan. Los alumnos pueden mencionar cualquiera de los detalles inexplicables que ayudan a construir el ambiente de peligro latente en la novela.**

**b) La descripción del castillo se basa en pocos elementos: el paisaje agreste, la ubicación, un precipicio, sus altos muros y las numerosas puertas cerradas. El castillo es misterioso y transmite una sensación de opresión y encierro.**

**c) La educación y mentalidad de Jonathan actúan a favor del conde. Acepte respuestas que mencionen situaciones en las que un invitado se ve comprometido por su anfitrión.**

**Sinopsis 1 (págs. 77 a 87)**

Mina Murray y Lucy Westenra comparten en sus cartas inquietudes y planes, principalmente relacionados con el matrimonio. Mina se interesa por la vida sentimental de su amiga, quien le narra que en un solo día ha recibido tres propuestas matrimoniales: una del médico John Seward (*Jon Síward*), otra del aventurero Quincey Morris (*Quinci*

**Sinopsis 2 (págs. 113 a 122)**

El corresponsal de *The Dailygraph* (*De Deiligraf*) reporta la llegada a Whitby del navío ‘Deméter’ en medio de una tormenta, con su capitán muerto, atado a la rueda de timón; el resto de los tripulantes desaparecidos. La nota periodística incluye el cuaderno de bitácora del barco, con los registros del 18 de julio al 4 de agosto, que relata la sucesiva muerte y desaparición de los tripulantes. Éste es un recurso de narración indirecta con el que Stoker logra un efecto de misterio superior al que lograría si relatara directamente las acciones de Drácula a bordo.

4. Divida al grupo en dos equipos para la lectura en el aula. El equipo 1 leerá de la página 77 a la 87 y el equipo 2 empleará el audiotexto para las páginas 113 a 122.

Explique a los alumnos que podrán leer las páginas 88 a 113 como tarea, en caso de que así lo deseen.

- Organice a los alumnos en parejas para que comenten los fragmentos de lectura correspondientes. Al final pida voluntarios para que expongan sus impresiones ante el grupo. (20 min.)

## 2

Utilice diferentes modalidades de lectura...

### Sinopsis lectura complementaria (págs. 88 a 113)

Mina recibe la visita de Lucy en Whitby, pueblo costero de Inglaterra, donde disfrutaban del clima y conocen al viejo marinero Swales (*Suéils*), quien les habla de las leyendas locales y las supersticiones de la gente de Whitby. En este fragmento, Mina y Lucy aguardan la llegada de Arthur, quien se retrasa por la enfermedad de su padre. Lucy comienza a padecer de sonambulismo. La locura de Renfield se acentúa.

El contraste entre ciencia y superstición será de gran importancia más adelante en la novela, cuando los personajes traten de explicar lo que sucede con las primeras víctimas de Drácula.

**TAREA:** Explique a los alumnos que el fragmento solicitado como tarea es el mínimo necesario para conocer la trama. Invítelos a hacer la lectura complementaria para disfrutar de la novela completa. Señale que, en la próxima sesión, la novela se retomará a partir de la página 162.

## SECUENCIA 15

### Y tú qué dices...

c) ¿Cómo reaccionarían si se encontraran en una situación parecida a la de Jonathan?



4. Lean o escuchen el fragmento del texto que su maestro(a) les asignará. Para continuar la lectura de la novela, el equipo 1 leerá las páginas 77 a 87. El equipo 2 leerá y escuchará el audiotexto de las páginas 113 a 119.

- Al finalizar la lectura, reúnanse con un compañero del otro equipo para comentar sobre el fragmento leído y escuchar sus comentarios sobre lo que él o ella leyó.

### Sinopsis 1 (págs. 77 a 87)

Mina Murray y su amiga, Lucy Westenra, intercambian correspondencia. Tres amigos: un aristócrata, un vaquero y un médico se reencuentran.



### Sinopsis 2 (págs. 113 a 119)

Un barco transporta una carga misteriosa de Rumania a Inglaterra. Un inesperado destino aguarda a la tripulación.



### Sinopsis lectura complementaria (págs. 88 a 113)

Mina recibe la visita de Lucy en Whitby, pueblo costero de Inglaterra, donde disfrutaban del clima y conocen a algunos habitantes; pasean en el cementerio local, lleno de personajes pintorescos.

**TAREA:** Prosigue la lectura de *Drácula* (págs. 123-133). Para complementarla, puedes leer hasta la página 160. Continúa con tu Bitácora de lectura y escritura.

136

## Sesión 3

### Para leer

**Comentario de la Bitácora a partir** de la lectura de tarea. Los alumnos continúan con la lectura para analizar el uso de diferentes tipos textuales como recursos narrativos en la novela.

### Sinopsis de la tarea (págs. 123 a 160)

Lucy y Mina vacacionan en el puerto de Whitby. Una noche, Lucy desaparece de su habitación: en un acceso de sonambulismo sale a vagar por el pueblo. Mina la encuentra

inconsciente, cerca del cementerio. Sobre ella se inclina una silueta oscura, de rostro pálido, que huye al llegar Mina. En los días sucesivos, Lucy palidece, se debilita y tiene pequeñas heridas en la garganta. Para evitar que vague sonámbula deben encerrarla.

Por otro lado, unas cartas comerciales dan cuenta de 50 cajones de tierra llegados a Carfax; Seward observa alteraciones en la conducta de Renfield, su paciente.

Mina recibe noticias de Jonathan y se dirige a Budapest, donde lo encuentra debilitado. Contraen matrimonio y él le entrega su diario. Arthur, preocupado

Para leer

SESIÓN 3

En esta sesión comentarás tu Bitácora a partir de la lectura de la tarea. Continuarás la lectura de la novela para analizar el uso de diferentes tipos de texto para narrar una historia.

Sinopsis de la tarea (págs. 123 a 160)

Lucy y Mina vacacionan en el puerto de Whitby. Una noche, Lucy vaga sonámbula por el pueblo. Mina la encuentra cerca del cementerio. Mina viaja a Rumania para encontrarse con Jonathan. Lucy enferma y Seward ha sido llamado para atenderla.

Seward es atacado por uno de sus pacientes. Ante la falta de mejoría de Lucy, Seward pide auxilio a su antiguo maestro, el doctor Van Helsing.



1. Comenten la Bitácora de lectura e ideas de escritura que redactaron sobre el fragmento. Guiense por las siguientes preguntas.

- a) ¿Para qué viaja Mina a Rumania?
- b) ¿Cuál es la enfermedad de Lucy?
- c) ¿A quién acude el doctor Seward para consultar sobre la enfermedad de Lucy?
- e) ¿Qué enfermedad padece Reinfield?



2. Escuchen y sigan en su libro la lectura de las páginas 162-169 y 190-191.

- Comenten su lectura y expliquen por qué Van Helsing calla lo que piensa acerca de la enfermedad de Lucy.



3. Lean las páginas 192 a 195. Identifiquen la causa de la enfermedad de Lucy.

- a) ¿Qué recursos utiliza el doctor Van Helsing para proteger a Lucy?
- b) ¿Cuál es el resultado?



Sinopsis (págs. 170 a 190)

El estado de Lucy empeora a pesar de los cuidados de Seward y Van Helsing. Un lobo escapa del zoológico y provoca el terror en Londres.

**TAREA:** Prosigue la lectura del capítulo 12 de *Drácula* (págs. 196-218). Como opción, puedes leer hasta la página 236. Continúa tu Bitácora de lectura.

137

c) John pide ayuda a su antiguo maestro, el doctor Abraham Van Helsing, quien reside en Ámsterdam.

d) El doctor Seward se refiere a Renfield como a un depresivo con accesos de cólera, pero en realidad su conducta se ve influida por Drácula.

2. Comente con los alumnos que, en la novela, el diario de Seward es registrado en una grabación fonográfica y no por escrito. Puede explicar que a fines del siglo XIX, las tecnologías como el fonógrafo, el telégrafo, así como la máquina de escribir y recursos como la taquigrafía, eran innovaciones muy recientes, que Stoker conocía y empleó para la escritura de su novela. (25 min.)

2. Posibles respuestas

- Los alumnos pueden contestar que Van Helsing sospecha que hay causas sobrenaturales detrás del padecimiento de Lucy; sin embargo, no puede comentarlo con Seward hasta estar seguro.

3. Comente con los alumnos que en la nota dejada por Lucy se muestra cómo Drácula logra vencer la estrategia de Van Helsing. La nota tiene un tono desesperado, pues Lucy presiente su fin. (10 min.)

3. Posibles respuestas

- a) Lucy fue protegida por medio de guirnaldas con flores de ajo.
- b) Mientras Lucy descansa, aleteos de murciélago chocan contra los cristales, que finalmente se rompen y asoma la cabeza de un gran lobo gris. La madre de Lucy cae inconsciente.

por la enfermedad de Lucy, pide ayuda a John Seward, a quien se le dificulta dar un diagnóstico y llama a su maestro el doctor Van Helsing (*Van Helsing*), quien se encuentra en Ámsterdam.

En estos fragmentos, Stoker mantiene el suspenso y da sucesivos indicios del proceso de vampirización de Lucy, de los que Mina toma nota sin poder darles aún sentido. Las cartas comerciales y la conducta de Renfield son otras pistas que indican la presencia y la actividad de Drácula, ignorada aún por los personajes.

1. Pregunte si algunos alumnos han leído más allá de la página señalada en la tarea e invítelos a añadir información a la sinopsis para el resto del grupo. (10 min.)

1. Posibles respuestas

- a) Mina ha recibido al fin noticias de Jonathan, quien convalece en el hospital de la hermana Ágata. Viaja a Rumania para casarse con él.
- b) Lucy ha sido mordida por Drácula y se debilita poco a poco.

## Sesión 4

**Lectura y análisis de la novela para** identificar el uso de la narración indirecta y reflexionar sobre el punto de vista narrativo.

### Sinopsis de la tarea (págs. 196 a 237)

Una mañana Seward acude a ver a Lucy, pero nadie responde en la casa. Él y Van Helsing fuerzan la puerta y descubren muerta a la madre de Lucy, a las criadas desmayadas y a ella muy debilitada y con heridas en el cuello. Quincey llega a tiempo para darle una transfusión de sangre. Encuentran el último recado de Lucy y se extrañan de su contenido. Tras muchos intentos por salvarle la vida, Lucy muere.

1. Pida voluntarios para enriquecer la sinopsis con lo leído opcionalmente como tarea. (5 min.)

**Sinopsis:** El fragmento de *The Westminster Gazette* (págs. 237-239), contiene la clave de lo que ocurre con Lucy tras su muerte: se ha convertido en vampiro y los niños extraviados son sus víctimas. Debido a su belleza, los infantes no desconfían de ella. Stoker se sirve del punto de vista de éstos para que los lectores deduzcan lo ocurrido, es decir, utiliza la **narración indirecta**. La eficacia del pasaje se basa en la desconfianza de muchos adultos acerca de la veracidad de las historias de los niños. (15 min.)

### El texto dice...

#### 2. Posibles respuestas

a) La gaceta cuenta lo ocurrido a algunos niños de la localidad de Hampstead (*Jámpstid*) –en cuyo cementerio fue enterrada Lucy–,

## SECUENCIA 15

### SESIÓN 4

### Para leer

En esta sesión continuarás la lectura de la novela, para analizar cómo el autor empleó la narración indirecta y reflexionar sobre el punto de vista desde el que se narra.

#### Sinopsis de la tarea (págs. 196 a 237)

En su diario, el doctor Seward registra que Lucy ha muerto. Van Helsing planea cortar-le la cabeza al cadáver.



1. Comenten el fragmento leído de tarea. Quienes hayan leído las páginas complementarias, narren al resto del grupo lo sucedido en esas páginas.



2. Escuchen y sigan la lectura de la nota periodística de *The Westminster Gazette* (págs. 237-239).

### El texto dice...

- Comenten los siguientes aspectos a partir del fragmento anterior.
  - a) ¿Qué relación existe entre esta nota periodística y la muerte de Lucy?
  - b) ¿Por qué los adultos no creen en las historias contadas por los niños acerca de la mujer misteriosa?

138

que se extravían por la tarde y regresan al día siguiente, con una herida en el cuello. Ellos explican que pasaron la noche con una hermosa señora. Están tan impresionados que incluso la mencionan y la personifican en sus juegos. Estos hechos permiten al lector deducir que Lucy se ha convertido en un vampiro que atrae a los niños para alimentarse de su sangre.

b) Los adultos piensan que la hermosa señora es una invención de los niños, y que en realidad se extravían y son heridos por

algún animal. Ya que no creen en la explicación, no pueden concluir que ocurre algo sobrenatural.

### Y tú qué dices...

c) Los alumnos pueden contar anécdotas o relatos en que niños o adolescentes tratan de comunicar a los adultos hechos y situaciones que éstos consideran falsas o prefieren pasar por alto.

d) Acepte respuestas en el sentido de que las leyendas, relatos tradicionales y algunas supersticiones pueden tener base

**Y tú qué dices...**

- c) ¿Qué reacción te provocó saber que los adultos no creen en las historias de los niños? ¿Conoces alguna situación parecida?
- d) ¿Crees que algunos juegos infantiles pueden basarse en un hecho real, como ocurre en la novela con el juego de la "hermosa señora"?

**Bitácora**

- 3. Escriban un breve texto en el que relaten el episodio desde el punto de vista de los niños extraviados (págs. 237-239). Pueden iniciar como en este ejemplo:

*Estábamos María y yo en el parque y era tarde. En eso vimos a lo lejos una figura vestida de blanco, como una novia, con el cabello rojo como el fuego...*

**Sinopsis lectura complementaria (págs. 240 a 254)**

Mina y Jonathan regresan a Inglaterra. Van Helsing se presenta al joven matrimonio y ellos acceden a mostrarle sus diarios.

- 4. Lectura en parejas: Lean las páginas 254 a 260 de *Drácula*. Pongan atención en las distintas actitudes de Seward y Van Helsing.

**Sinopsis (págs. 254 a 260)**

En su diario, Seward relata cómo Van Helsing le explica su teoría acerca de la muerte de Lucy.

- Después de leer, contesten:
  - a) ¿Cómo prepara Van Helsing a Seward para revelar su teoría?
  - b) ¿Por qué el doctor Seward se niega a aceptar la explicación de Van Helsing?

- 5. Comenten y contesten con su maestro las siguientes preguntas.

- a) ¿Cómo creen que se resolverá el misterio de los niños extraviados?
- b) ¿Qué piensan que está haciendo Drácula mientras tanto?
- c) ¿Qué estará pasando con Mina y Jonathan Harker?
- Lean el fragmento del diario de Seward en el que narra la primera visita a la tumba de Lucy (págs. 261-268).

**TAREA:** Prosigue tu lectura de *Drácula* (págs. 279 a la 292). Las páginas 240 a 254 y 268 a 278 son de lectura opcional. Continúa con tu Bitácora de lectura.

**en un hecho real, que ha sido exagerado o distorsionado a lo largo del tiempo. También que algunas historias y leyendas reflejan costumbres, creencias y temores de la sociedad en que surgieron.**

**3. Comente a los alumnos que al escribir, cambiaron el punto de vista desde el que se relata un acontecimiento en la novela. Mencione que para emplear este recurso en textos propios de escritura creativa, encontrarán modelos y sugerencias en el **Anexo 3 Actividades de escritura.** (15 min.)**

**Sinopsis (págs. 240 a 254)**

En este fragmento se describe a Van Helsing desde el punto de vista de Mina. Mencione a los alumnos que este personaje es el principal antagonista del conde Drácula.

**4. En el fragmento revisado, Seward niega la realidad pese a las evidencias que aporta Van Helsing. Pida a los alumnos que comenten casos en los que alguien se niega a aceptar una realidad dolorosa o incómoda. (10 min.)**

**4. Posibles respuestas**

- a) **Para revelar su teoría, Van Helsing le menciona a Seward diversos casos de hechos inexplicables o difíciles de creer desde el punto de vista de la razón o la experiencia. Estos ejemplos se relacionan con la extraordinaria longevidad de ciertos seres o personajes.**
- b) **Aceptar la suposición de Van Helsing va en contra de la formación racional de Seward, quien ya tuvo que aceptar la pérdida de Lucy, a quien amaba. Tampoco puede creer que ella es ahora una criatura sobrenatural, más un monstruo que una mujer: un vampiro.**

**5. Antes de iniciar pida a los alumnos que anticipen lo que sucederá en las páginas siguientes a partir de las preguntas planteadas. A continuación, invítelos a descubrir las respuestas mediante la lectura de las páginas 261 a 268, donde los hechos comprueban la teoría de Van Helsing. Para finalizar esta sesión, indíqueles cuál será la tarea. La lectura obligatoria son las páginas 279 a 292. (5 min.)**



## Sesión 5

### Los alumnos continúan la lectura

para analizar las características psicológicas de los personajes. También conocen cómo organizar una Tertulia literaria.

### Sinopsis de la tarea (págs. 268 a 292)

Luego de encontrar vacío el sepulcro de Lucy, Van Helsing y Seward vuelven la mañana siguiente al cementerio. En esta ocasión sí la encuentran en su tumba, aunque transformada: su cuerpo se mantiene joven y hermoso a pesar de haber muerto una semana antes. Van Helsing decide que Arthur esté presente para que no tenga duda alguna de que es necesario cortarle la cabeza a su amada y clavarle una estaca en el corazón; de otro modo –opina Van Helsing– podría no aceptar que Lucy se había convertido en aliada de Drácula.

El capítulo 16 (págs. 279-292) narra cómo Van Helsing, Seward, Arthur y Quincey vuelven al sepulcro por la noche y aguardan a Lucy. Ella vuelve con un bebé entre sus brazos y el profesor la enfrenta con un crucifijo. Todos comprueban que se ha convertido en un vampiro; Van Helsing permite que regrese a su sepulcro. A la mañana siguiente vuelven preparados para matarla. Arthur es el encargado de hacerlo pues, como su prometido, es quien debe liberarla de la influencia de Drácula y darle el descanso de la muerte, según les explica el profesor. Arthur cumple su difícil tarea enterrándole una estaca en el corazón mientras ella yace en su tumba.

En este fragmento de la novela, Stoker coloca a Arthur en una situación dolorosa: él es quien debe matar a Lucy para liberar el alma de la mujer que amó en vida. (5 min.)

## SECUENCIA 15

### SESIÓN 5

En esta sesión continuarás con la lectura y el análisis de la novela para identificar las características psicológicas de los personajes. Conocerás cómo organizar una Tertulia literaria.

#### Sinopsis de la tarea (págs. 268 a 292)

Van Helsing y los tres amigos, John Seward, Quincey y Arthur, visitan nuevamente el cementerio para investigar acerca de las desapariciones de niños. Arthur tiene que tomar una dolorosa decisión.

#### Bitácora

- Comenten las anotaciones de su Bitácora acerca de las páginas 268 a 292. Guiense por las siguientes preguntas.
  - ¿Por qué Van Helsing decide llevar a Arthur Holmwood al cementerio?
  - ¿Cuál es la causa de las desapariciones de los niños?
  - ¿Qué decisión debe tomar Arthur?
- Lean de la página 316 a la 324. Pongan atención en la información que da Van Helsing acerca de las tradiciones y las supersticiones.

#### Sinopsis (págs. 316 a 324)

Mina y su esposo Jonathan Harker llegan a Londres para reunirse con Van Helsing y el resto del grupo. Para ponerse al tanto de lo que ha ocurrido en relación con Drácula, deciden intercambiar sus diarios. Van Helsing los reúne a todos y les explica lo que sabe acerca de la existencia de los vampiros. Después de la reunión, Quincey Morris encuentra a un murciélago rondando la casa.



140

### 1. Posibles respuestas:

**Van Helsing decide llevar a Arthur al cementerio para convencerlo de algo que resulta irracional e increíble: ella ha muerto como ser humano pero se ha convertido en vampiro.**

**a) Lucy los secuestraba para extraerles la sangre.**

**b) Arthur debe clavarle a Lucy una estaca en el corazón para liberar su alma.**

### 2. Sinopsis lectura complementaria (págs 293 a 316)

En este fragmento se narra cómo Mina Harker llega a Londres, en primera instancia, y su esposo Jonathan, posteriormente. Ambos mecanografiaban copias de los diarios personales que contienen información sobre Drácula –los de ellos, Mina y Jonathan, y el de Seward– para que los integrantes del grupo puedan reconstruir lo ocurrido y conocer el punto de vista de los demás. Así, Stoker hace una pausa en su novela para presentar un resumen de la trama. Usted puede hacer notar a los alumnos que ellos hacen algo

**El texto dice**

- a) ¿Cuál es el plan de acción que los personajes deciden tomar en contra de Drácula?
- b) ¿Crees que tendrán éxito? ¿Por qué?

**Y tú qué dices...**

- c) Los hombres del grupo tratan de proteger a Mina y la excluyen de la misión. Ella registra en su diario su desacuerdo con esta decisión. ¿Qué opinas de esta situación y de la reacción de ella?



**Herramienta Personajes e historias**

- 3. Escuchen y sigan la lectura en voz alta que hará su profesor del siguiente texto, con información útil para organizar una **Tertulia literaria**.

**Tertulia literaria**

Consiste en una reunión informal, en la que los asistentes conversan y comparten su interés por un tema ya sea literario, cultural u otro, para debatir, compartir ideas, opiniones o información reciente. La reunión puede realizarse en el salón de clases, en un café o en una casa particular. En los países de habla española, las tertulias han sido parte importante de movimientos y corrientes artísticas desde el siglo XIX.

**Los participantes o contertulios:** Son los asistentes a la tertulia, reunidos por el interés en un tema literario o cultural. Participan con comentarios y escuchan a los demás participantes.

**Comentarios y respuestas:** Los contertulios pueden hacer comentarios sobre el tema de la reunión y recibir comentarios de otros participantes. Las tertulias pueden ayudar a fomentar el respeto por otros puntos de vista y la responsabilidad al emitir opiniones y comentarios. En el caso de temas literarios, los comentarios deben contener más que juicios generales sobre el tema.

**La organización:** Dependiendo de la cantidad de alumnos, el grupo puede elegir una de estas modalidades o sugerir otra:

- a) Comentarios ante todo el grupo. Para grupos de 15 alumnos o menos. Cada asistente que realiza un comentario tiene un turno para sentarse al centro. Presenta su texto, lo lee y recibe comentarios de dos o tres compañeros.
- b) Tertulia dividida en mesas para grupos de más de 15 alumnos. Los contertulios se dividen en mesas de seis u ocho integrantes, quienes hacen sus comentarios y reciben las de los otros integrantes de la mesa.

parecido al intercambiar la información registrada en sus bitácoras.

Este fragmento narra la visita que Mina hace a Renfield, quien se porta muy cortés y lúcido con ella. Posteriormente (págs. 366-374), se revelará la importancia de este breve encuentro, en el que Renfield le advierte que se aleje de la casa, quizá presintiendo que Drácula la atacará.

**Síntesis (págs. 316 a 324)**

En este fragmento, correspondiente al diario de Mina, se narra la reunión en la que Van Helsing les explica la existencia de los vampiros. Todos realizan un pacto para combatir a Drácula y planean sus acciones futuras, que consisten en rastrear el paradero de los 50 cajones de tierra traídos de Transilvania, pues saben que son utilizados por el conde para crear

refugios en varios lugares de Londres. Quincey Morris abandona la reunión al ver un murciélago acechando la casa, pero nadie da mayor importancia a este detalle que, sin embargo, le sirve al novelista para crear una sensación de peligro inminente, pues el lector reconoce que se trata de una de las transformaciones de Drácula.

Al finalizar la reunión, los hombres deciden que Mina no participe en la peligrosa aventura que está por iniciar. Ella lo resiente y, aunque no protesta, escribe en su diario: “era una píldora dura de tragar, no pude hacer nada, salvo aceptar tan caballeresca protección” (pág. 324). (20 min.)

**El texto dice...**

**Posibles respuestas**

- a) Los personajes deducen que las propiedades adquiridas por Drácula en Londres le sirven como

refugio y que el principal es el de la abadía de Carfax. Los personajes deciden exorcizar el lugar y luego buscar el resto de los refugios.

- b) Acepte predicciones sobre lo que conseguirán los personajes. Pueden mencionar que el conde representa a una fuerza sobrenatural, muy difícil de vencer según la lógica del relato, pero que también tienen la posibilidad de triunfar porque cuentan con las habilidades de cada integrante del grupo y el valor de la decisión y la amistad.

**Y tú qué dices...**

- c) Esta es una oportunidad para discutir el papel de las mujeres en actividades que se consideran exclusivamente masculinas en diversas sociedades y cómo esto se representa en la literatura. Puede resaltar que el personaje de Mina refleja los cambios de la sociedad inglesa en la época en que Bram Stoker escribió su novela (última década del siglo XIX). Aliente a los alumnos a expresar su opinión sincera acerca del comportamiento de la heroína de Stoker, que reconoce que los hombres del grupo tienen buenas intenciones y desean protegerla, pero al mismo tiempo se siente excluida de una tarea importante en la que sus aptitudes han mostrado ser de gran ayuda.



**Herramienta Personajes e historias**

Con esta herramienta, los alumnos pueden tomar ideas para analizar las características psicológicas de los personajes. (10 min.)

¿Qué tengo que hacer?

Durante la lectura de la novela, has analizado los recursos literarios utilizados por Bram Stoker para escribirla, registrando tus ideas en la Bitácora. También has registrado ideas para la escritura de un texto creativo. En esta caso, los temas de la Tertulia serán la novela, sus recursos literarios y las ideas que te hayan inspirado para la escritura de sus textos creativos. Para preparar tu participación, revisa y enriquece tu Bitácora de lectura.



**TAREA:** Continúa con la lectura de la novela y los registros de tu Bitácora. Si te faltó alguna de las lecturas complementarias, realízala durante el fin de semana.

SESIÓN 6

En esta sesión verás un programa de televisión y leerás para identificar la relación entre la trama principal y una trama secundaria.



1. Vean el programa de televisión *Recursos para narrar una historia II*, en el que se muestra el uso de diversos tipos de textos como recurso para narrar una historia. Al terminar, realicen las actividades que indique su profesor.

Para leer



2. Lean el diario del doctor Seward (págs. 325-330). Para recordar lo que ha sucedido con Renfield a lo largo de la novela, releen algunos fragmentos clave de su historia:
  - Primera mención de Renfield (pág. 86).
  - Diagnóstico acerca de su extraño comportamiento (págs. 95-100).
  - Renfield se escapa de su celda (págs. 138-141).
  - Renfield vuelve a escaparse y un murciélago aparece cerca de él (págs. 146-149).



142

3. El propósito de esta actividad es que los alumnos conozcan el tipo de evento que realizarán al final de la secuencia. Organice la lectura en voz alta del recuadro **Tertulia literaria**. Las tertulias culturales forman parte de la tradición de los países de habla española desde el siglo XIX, en ese sentido, el evento propuesto guarda correspondencia con la época en que se escribió la novela *Drácula*.

Elija con el grupo la modalidad más adecuada de acuerdo con la cantidad de alumnos o sus preferencias. Al dividir la actividad en mesas o grupos reducidos facilitará una mayor participación por parte de los alumnos. Las dos modalidades del cuadro son sugerencias. Entre todos, pueden recuperar aspectos de otras actividades y eventos realizados a lo largo de la Telesecundaria, como el **Encuentro con los libros** o el **Maratón de lectura**. (10 min.)

**Tarea.** Recuerde a los alumnos que el objetivo principal del proyecto es leer la novela completa. Indíqueles que completen y adelanten la lectura lo más posible durante el fin de semana.

Sesión 6

**Proyección y comentario de un programa de televisión.** Lectura y análisis de la novela (págs. 325-330). Los alumnos leen para identificar el entrelazamiento de la trama principal con una trama secundaria.



1. Vea con los alumnos el programa de televisión *Recursos para narrar una historia II*, en el que se muestra el uso de diversos tipos de textos como recurso para narrar una historia. (20 min.)

Sinopsis (págs. 325 a 330)

Renfield, enfermo mental cuyo caso ha seguido con interés el doctor Seward (pág. 86), parece recobrar la cordura y actúa con serenidad y sensatez. Esto desconcierta al psiquiatra, quien anteriormente lo ha observado comiendo moscas, arañas y pájaros (págs. 99-100), e incluso ha sido atacado violentamente por él (pág. 148). Renfield le pide que lo deje libre, pero no explica la razón de su exaltada petición. A estas alturas de la novela, es evidente que los drásticos cambios en su estado de ánimo se relacionan con la cercanía de Drácula;

este episodio constituye la clave de la relación entre Renfield y un posible ataque del conde.

2. Pida a los alumnos que se reúnan con su compañero para la lectura. Explíqueles que la historia de Renfield es una trama secundaria que se entrelaza con la trama principal de la novela, la cual se centra en el combate del grupo dirigido por Van Helsing contra Drácula. (15 min.)

**Sinopsis (págs. 325 a 330)**

Renfield, el paciente cuya locura ha suscitado el interés del doctor Seward durante largo tiempo, parece recobrar la cordura y le hace una petición muy peculiar.

**El texto dice...**

3. Contesten las preguntas acerca de la relación de la historia de Renfield con la trama principal de la novela:
  - a) ¿Por qué creen que Renfield quiere salir de su encierro?
  - b) ¿Qué relación tiene el comportamiento de Renfield con la lucha del grupo dirigido por Van Helsing contra Drácula?

**Bitácora**

4. Registra tus impresiones sobre la trama secundaria de la novela, que se refiere a Renfield. Considera las siguientes opciones u otras que se te ocurran:
  - Realiza un dibujo o descripción de Renfield tal como lo imaginas.
  - Haz hipótesis para explicar su conducta, que a los demás personajes les parezca irracional.
  - Realiza una historietita que ilustre, mediante viñetas, el caso de este personaje.



**TAREA:** Prosigue tu lectura de *Drácula* (págs. 342 a 347). Como opcional, continúa la lectura de las páginas 331 a 342. Continúa tu Bitácora de lectura y escritura.

3. Explique a los alumnos que Renfield es un personaje secundario, y que su propia historia constituye una trama secundaria en la novela. El propósito de esta actividad es que los alumnos relacionen la trama secundaria, centrada en Renfield, con los acontecimientos de la trama principal. (5 min.)

**El texto dice...**

**3. Posibles respuestas**

a) Acepte hipótesis de los alumnos relacionadas con la sensación de peligro inminente que prevalece en este fragmento. Aunque Renfield se niega a explicar por qué desea salir del manicomio con tanta urgencia, repetidamente expresa la intención de prevenir una desgracia y de "salvar el alma" (pág. 330). También es posible que los alumnos relacionen esta petición con las ocasiones en que Renfield intentó escapar para reunirse con Drácula.

b) Acepte respuestas que relacionen los cambios de humor de este personaje con la proximidad de un ataque de Drácula. Sin que se mencione de manera directa hasta este punto de la novela, Renfield está bajo el poder del conde y percibe su presencia en las cercanías del manicomio, pues Drácula posee un refugio en la abadía de Carfax, contigua a éste.

**Bitácora**

4. Aliente a los alumnos a imaginar otras opciones para registrar sus impresiones sobre esta trama secundaria y para que las compartan con el grupo. Para finalizar la sesión, indíqueles cuál es la lectura obligatoria para la siguiente sesión (págs. 342 a 347), así como las páginas de lectura complementaria (331 a 342). (10 min.)

## Sesión 7

### Proyección y comentario del

programa de televisión. Lectura y análisis de la novela. Los alumnos leen para analizar las características psicológicas de los personajes e identifican cómo se entrelaza la trama principal con una trama secundaria.



1. Observe con los alumnos el programa de televisión *Recursos para narrar una historia III*, en el que se muestran algunos recursos para la construcción de personajes en una novela (características físicas y psicológicas). (15 min.)

### Sinopsis de la tarea (págs. 331 a 347)

Bajo la guía de Van Helsing, el grupo visita la abadía de Carfax, principal refugio de Drácula, y comprueban que hacen falta cajones de tierra traída de Transilvania. Deciden investigar su paradero pues saben que el conde necesita descansar en esa tierra, y deducen que planea establecer refugios en diversos lugares de Londres para poder atacar a sus víctimas desde distintos frentes.

Stoker construye aquí un relato lleno de acción y suspenso al poner a sus personajes en los dominios de Drácula. El peligro que corren de encontrarse frente a frente con el vampiro, así como el lúgubre ambiente de la mansión, dan a este episodio un atractivo especial para los aficionados al género de terror.

### Sinopsis (págs. 342 a 347)

Para la peligrosa incursión en Carfax los hombres del grupo deciden dejar fuera a Mina, quien se ve forzada a aceptar la decisión. Al quedarse sola, es atacada por Drácula, sin que esto sea narrado directamente. Como varias

## SECUENCIA 15



### SESIÓN 7

En esta sesión verás un programa de televisión y leerás para analizar las características psicológicas de los personajes, e identificar el entrelazamiento de la trama principal con una trama secundaria.



1. Vean el programa de televisión *Recursos para narrar una historia III*, en el que se muestran algunos recursos para la construcción de personajes en una novela (características físicas y psicológicas). Al terminar, realicen las actividades que indique su profesor.

### Para leer

#### Sinopsis de la tarea (págs. 331 a 347)

Van Helsing, John, Jonathan, Arthur y Quincey Morris buscan a Drácula en la abadía de Carfax, donde corren peligro de encontrarse frente a frente con el vampiro. Ahí se enteran de los planes del conde para construir más refugios en diversos lugares de Londres. Preocupados por la seguridad de Mina, el grupo decide dejarla fuera de la aventura, pero la soledad esconde nuevos peligros para ella.

2. Comenten la Bitácora de lectura que escribieron acerca de las páginas 331 a 347. Guiense por las siguientes preguntas.
  - a) ¿Qué ocurre con Mina mientras los hombres del grupo buscan a Drácula?
  - b) ¿Es sincera al explicar sus motivos para callar lo que le ocurre? ¿Hay alguna otra razón que ella no expresa?

144

veces a lo largo de la novela, Stoker emplea el recurso de retrasar en sus personajes la conciencia del peligro que corren; en este caso, Mina narra, como parte de una pesadilla, la presencia de "una cara lívida, blanca, que surgía de la niebla y se inclinaba sobre mí" (pág. 346). Ella oculta al grupo la inquietud que le provocan sus extraños sueños, para no preocuparlos, lo que empeora las cosas. Así, Stoker coloca a su heroína en una situación paradójica, pues al tratar de proteger a los hombres del grupo, ella misma se pone en peligro.

2. El propósito de esta actividad es que los alumnos reflexionen acerca de las características psicológicas de la heroína de la novela. Si bien ella escribe en su diario las razones para ocultar su malestar a los hombres del grupo, es posible interpretar que alberga cierto resentimiento al sentirse excluida de la misión contra Drácula. Al presentarla como una mujer inteligente, valerosa e independiente en varios momentos previos de la novela, Stoker permite al lector suponer que ella no acepta tan dócilmente que su marido le evite "manifiestamente ciertos temas,

ESPAÑOL

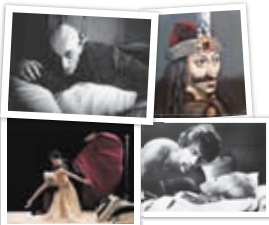
**Sinopsis lectura complementaria (págs. 348 a 365)**  
Jonathan investiga dónde han sido enviados los cajones con tierra de Transilvania que Drácula planea usar para construir nuevos refugios. Renfield continúa interesando al doctor Seward, quien finalmente descubre la razón oculta de sus drásticos cambios de humor.

3. Escuchen y sigan la lectura de la novela (págs. 366-384). Observen cómo afecta al grupo liderado por Van Helsing lo que le sucede a Renfield. Tomen notas en su Bitácora.

**Sinopsis (págs. 366 a 375)**  
Renfield es encontrado malherido en su celda y, antes de morir, revela al grupo su papel en los planes de Drácula.

4. Comenten sus impresiones sobre las páginas que acaban de leer a partir de las siguientes preguntas.  
a) ¿Qué causó la muerte de Renfield?  
b) ¿Por qué este personaje apodaba a Drácula?  
c) ¿Qué importancia tiene su historia en la novela?

**TAREA:** Como opción para complementar la lectura, puedes leer de la página 348 a la 365. Continúa tu Bitácora de lectura e ideas para la escritura.



los más vitales” (pág. 342). Pregunte si algunos alumnos han realizado la lectura complementaria de tarea e invítelos a añadir información a la sinopsis para el resto del grupo. (10 min.)

## 2. Posibles respuestas

- a) **Acepte respuestas que señalen que Mina duerme mal y se siente débil. A los alumnos que formulen la hipótesis de que está siendo vampirizada, pídeles que fundamenten sus respuestas citando fragmentos de la novela.**
- b) **No hay respuesta única. Los alumnos pueden señalar que ella oculta su malestar a los hombres del grupo para no preocuparlos, así como posibles motivos que no menciona directamente en su diario, pero que se relacionan con la insatisfacción que siente por ser excluida.**

## Sinopsis lectura complementaria (págs. 348 a 365)

Este fragmento corresponde al capítulo 20: narra los detalles de la investigación que Jonathan realiza para encontrar los cajones de tierra de

Transilvania que Drácula ha distribuido en Londres. Al interrogar a uno de los cargadores que los transportaron, confirma que efectivamente el conde ha adquirido diversas propiedades. Por otra parte, John sigue interesado por Renfield, quien por momentos muestra una lucidez e inteligencia que lo desconciertan. Después de una atenta reflexión, se da cuenta de que sus cambios de humor se relacionan con la presencia de Drácula: “¡Dios misericordioso! ¡El conde ha estado con él, y trama algún plan terrible!” (pág. 363).

## Sinopsis (págs. 366 a 384)

Este fragmento corresponde al capítulo 21: se devela la importancia de la trama centrada en Renfield para el desarrollo de la trama principal. John Seward y Van Helsing escuchan su confesión luego de encontrarlo agonizante en su celda: él ha sido quien propició que Drácula atacara a Mina al invitarlo a entrar en el manicomio, y al darse cuenta de que le sorbía la sangre trató de impedirlo, por lo que el conde lo hirió de muerte.

En relación con el desarrollo de la trama, este episodio corresponde al clímax de la novela: el momento en el que las fuerzas representadas por Van Helsing y Drácula se encuentran en equilibrio y no es posible anticipar un vencedor.

3. Explique a los alumnos que, en caso de que así lo deseen, podrán leer como tarea el capítulo 21 completo (págs. 348-365). Asimismo, acláreles que el audiotexto presenta una versión editada del capítulo 21 (págs. 366 a 384), y no podrán seguir en su libro la lectura completa del mismo. (15 min.)

4. El propósito de esta actividad es que los alumnos identifiquen el entrelazamiento de la trama principal con una secundaria y reflexionen sobre la importancia de éste para su Bitácora de lectura. (10 min.)

## 4. Posibles respuestas:

- a) **Acepte respuestas que señalen que Drácula ataca a Renfield cuando éste se rebela contra él. El conde lo golpea en la cabeza y le rompe la espina dorsal, lo que a la larga causa su muerte.**
- b) **No hay respuesta única. Los alumnos pueden señalar que Renfield deseaba la vida eterna que Drácula le había prometido, que estaba bajo su dominio, o que su locura lo había llevado a ayudarlo. Pida a los alumnos que justifiquen sus respuestas citando fragmentos de la novela.**
- c) **Acepte respuestas que señalen que al principio, la historia de Seward parecía no tener relación con la de John, Arthur y Quincey, pero que conforme se desarrolla la novela se revela la relación entre el enfermo mental y Drácula. Finalmente, cuando Renfield muere, las dos historias se juntan y se aclara que Mina está siendo vampirizada; Drácula ha empezado su ataque contra el grupo mientras éste buscaba sus refugios.**

## Sesión 8

### Los alumnos revisan su Bitácora para

planear su participación en la Tertulia literaria y elaboran un texto para predecir el desenlace o la continuación de la novela.

1. Pida a los alumnos que, en parejas, revisen la Bitácora de cada uno y decidan cuál será el tema principal de su participación en la Tertulia literaria. Mencione que esto no significa que no puedan opinar sobre otros temas, sino que las notas les servirán para preparar con mayor detalle su participación y hacerla más interesante para el resto del grupo. Enfatique que las sugerencias enlistadas pueden ser modificadas, combinadas o incluso desatendidas en favor de otros intereses de los alumnos. (10 min.)

2. Apoye a los alumnos para enriquecer sus notas a partir del análisis de la novela que han realizado a lo largo de la secuencia. El propósito de esta actividad es que reflexionen sobre los recursos literarios que llamaron más su atención. Aliéntelos a develar los “trucos” que utiliza Stoker para crear una novela que ha resultado tan popular en la historia de la literatura. (10 min.)

## SECUENCIA 15

### SESIÓN 8

### Para escribir

En esta sesión revisarás tu Bitácora de lectura, tomarás notas para tu participación en la Tertulia literaria y escribirás un texto para predecir el desenlace de la novela.

1. Revisen sus bitácoras y seleccionen las ideas más interesantes para la participación de cada uno en la Tertulia literaria. Elijan una o varias de las siguientes opciones o alguna otra que se les ocurra:
  - La figura del vampiro y su presencia en otros textos y películas que conozcan.
  - El empleo de diferentes tipos de texto incluidos en la novela (cartas, diarios, noticias, entrevistas, recados, etcétera).
  - Las características psicológicas de los personajes que más les llamaron la atención y cómo los construye el autor.
  - Las estrategias del autor para crear suspenso o efectos de terror.
  - El entrelazamiento de tramas principales y secundarias en la novela.
  - La relación de los personajes primarios y secundarios con las tramas.
  - El misterio que el autor construye en torno a Drácula al presentarlo siempre por medio de la narración de otros (él nunca narra los acontecimientos).
  - Ideas que les pueden servir como inspiración para escribir su propio texto de creación literaria.
2. Elabora las notas para tu participación en la Tertulia literaria. Con la ayuda de tu profesor, identifica los aspectos que puedan enriquecer tu participación y hacerla más interesante para los demás participantes. Guíate con el siguiente ejemplo:

#### Las estrategias del autor para crear suspenso o efectos de terror

— El lector sabe más que los personajes. Cuando Drácula viaja en el “Deméter” se narra poco a poco la misteriosa muerte de los tripulantes, pero nunca se dice directamente que Drácula los mata. El lector tiene que deducirlo. Algo parecido sucede cuando Lucy se convierte en vampiro y empieza a chuparle la sangre a los niños. Uno sabe que no están mintiendo ni jugando, sino que es verdad todo lo que cuentan. Pero los adultos no les creen. Cuando Lucy y Mina son atacadas por Drácula, los demás tardan mucho tiempo en darse cuenta, aunque en la novela se dan muchas “pistas”. Otro ejemplo de esto se presenta cuando la mamá de Lucy le quita los ajos de su cuarto, justo cuando Van Helsing ha llegado a salvarla. La señora cree que le hace falta aire a su hija y sin saberlo permite que Drácula termine de chuparle la sangre. Cuando uno lee eso le dan ganas de meterse en la novela y avisarles a los personajes que corren peligro.

**Bitácora**

3. Escribe un relato o historieta imaginando un posible final para la novela o, si lo prefieres, un final divertido y sorprendente.

Éstas son algunas sugerencias:

- Van Helsing persigue a Drácula y lo mata.
- Arthur derrota a Drácula y consigue revivir a Lucy.
- Seward derrota a Drácula y lo convierte en humano.
- Drácula vampiriza a todos los habitantes de Londres.
- Jonathan demuestra que Renfield y Drácula son la misma persona.
- Drácula está a punto de matar a los hombres del grupo y Mina los salva.

SEWARD CUIDA A MINA, QUIEN DESCANSA DEBILITADA EN SU CAMA, Y JURA VENGARSE DE DRÁCULA.



VAN HELSING A CABALLO PERSIGUIENDO A DRÁCULA, QUIEN HUYE HACIA SU CASTILLO EN TRANSILVANIA.



AMBOS PELEAN, DRÁCULA CON ESPADA Y VAN HELSING CON UNA ESTACA DE MADERA.



FINAL A: VAN HELSING CLAVÁNDOLE UNA ESTACA EN EL CORAZÓN.



FINAL B: DRÁCULA MATA A VAN HELSING.



SESIÓN 9

4. Compartan con el grupo su relato o historieta. Comenten por qué eligieron esa continuación o final para la novela.

**TAREA:** Como opción para complementar tu lectura de *Drácula*, puedes leer el resto de la novela en casa o como parte del Maratón de Lectura. Continúa tu Bitácora de lectura e ideas para la escritura.

**>>> Tertulia literaria**

En esta sesión realizarás con tu grupo una Tertulia literaria para compartir tus impresiones sobre la novela.

1. Con la ayuda de su profesor realicen la Tertulia literaria.

**Sesión 9**

**Tertulia literaria**

Los alumnos llevan a cabo la Tertulia literaria.

1. Organice al grupo para la Tertulia literaria. Sugiera a los alumnos que utilicen su Bitácora como apoyo para hacer su comentario sobre los recursos literarios y creativos empleados por Bram Stoker. Dependiendo de la cantidad de alumnos, decida si tomarán turno para comentar los registros de su Bitácora ante todo el grupo o se reunirán en mesas de varios integrantes.

Para la primera modalidad asigne el tiempo para que cada alumno exponga los temas de su interés y reciba comentarios de sus compañeros. También puede organizar al grupo de modo que se realice la exposición y al final se dedique algún tiempo para los comentarios. En ambos casos usted puede expresar su opinión como un participante más.

Para la modalidad de mesas, puede integrarlas de modo que en cada una se discuta la mayor variedad posible de temas o, por el contrario, para que reúnan a los alumnos con intereses afines. Permanezca algún tiempo en cada mesa y al final pida a algunos alumnos que platiquen al resto del grupo cómo se desarrolló la actividad en su mesa, qué aspectos y recursos de la novela llamaron más su atención, etcétera.

Para concluir la sesión, diga a los alumnos que, si lo desean, pueden utilizar la sesión destinada a **Actividades permanentes**, ya sea para terminar de leer la novela o para continuar con la Tertulia. Recuérdeles que también pueden escribir un texto creativo inspirado en la novela, para lo cual les serán de utilidad las sugerencias del **Anexo 3 Actividades de escritura**. (50 min.)

3. Explique a los alumnos que las sugerencias enlistadas pueden ser combinadas como ellos quieran para escribir su texto; por ejemplo, pueden proponer que no sea Arthur sino Seward quien reviva a Lucy y plantear el conflicto de que ella se enamore de su salvador. Solicite voluntarios para que hablen al grupo de su elección y, si las sugerencias no les convencen, aliéntelos a imaginar su propio desenlace para la novela. El propósito de esta actividad es que los alumnos jueguen con las diversas posibilidades que ofrece el final de la novela, y no necesariamente que acierten respecto

a la forma en que Stoker la resuelve. (15 min.)

4. Pida a algunas parejas que lean su texto o muestren su historieta al grupo. Si les sobra tiempo, pida al grupo que continúe la lectura de la novela para corroborar sus hipótesis sobre su continuación o desenlace. Recuérdeles que pueden leer el resto de la novela en casa o como parte del **Maratón de Lectura** de las actividades permanentes. (15 min.)



## Sesión 10

### Actividad permanente

Selección y realización de una actividad permanente.

Lea con sus alumnos el Anexo 1 **Actividades permanentes**, en la pág. 188 de este libro.

Revise con ellos las actividades permanentes propuestas para llevarse a cabo con esta secuencia.

Las actividades permanentes son espacios para que los alumnos dispongan de un tiempo de lectura individual o colectiva, compartan sus intereses sobre temas o autores y desarrollen una actitud crítica ante los materiales que leen. En estos espacios los estudiantes pueden organizar actividades para conocer y difundir los materiales de la biblioteca, leer en voz alta algunos cuentos o poemas, compartir pasajes de una novela, hojear y leer el periódico, hablar sobre las noticias, discutir sobre temas de actualidad, comentar los programas televisivos que vieron en la semana o elaborar y publicar una revista o periódico escolar.

Este tipo de actividades son permanentes en el sentido de que ocupan un tiempo determinado a lo largo del año escolar: una sesión [al final de cada secuencia]. Las actividades que el maestro y los estudiantes seleccionen y planeen llevar a cabo dentro de estas sesiones pueden variar a lo largo del año y algunas pueden repetirse.

Secretaría de Educación Pública. *Español. Educación básica. Secundaria. Programas de Estudio 2006*. México: SEP, 2006, pp. 30 y 31.

## SECUENCIA 15

### SESIÓN 10

### Actividad permanente



Para ampliar las actividades de este proyecto, les recomendamos continuar y concluir la lectura de la novela en el **Maratón de lectura**, donde pueden ampliar el tiempo para su Tertulia literaria. También pueden elegir alguna de las propuestas que se incluyen en el **Cine club**.



### >>> Para saber más...

#### RECURSOS TECNOLÓGICOS

- **Audiotextos:**  
Fragmentos de la novela *Drácula*  
Diario de Jonathan Harker  
Diario de a bordo de la "Deméter"  
Diario del doctor John Seward  
Nota de *The Westminster Gazette*  
Diario del doctor John Seward
- **Herramienta:**  
Personajes e historias



#### INTERNET

- El huésped de Drácula  
<http://www.ciudadseva.com/textos/cuentos/ing/stoker/huesped.htm>
- Cuentos de Edgar Allan Poe  
<http://www.ciudadseva.com/textos/cuentos/ing/poe/eap.htm>
- El texto narrativo: recomendaciones y técnicas  
<http://www.iberletras.com/26.htm>
- Blog con relatos, poemas y artículos de horror gótico  
<http://elespejogotico.blogspot.com/>



#### BIBLIOTECAS ESCOLARES Y DE AULA

##### Leo, luego escribo

Leer y escribir son actos de rebeldía, esto lo explica Mónica Lavín a los jóvenes lectores y escritores. *Leo, luego escribo* incluye una atractiva selección de lecturas y numerosas recomendaciones para disfrutar aún más este acto de rebeldía.

Te invitamos a descubrir nuevamente el maravilloso mundo de la lectura y la escritura a través de las palabras y los consejos de una de las escritoras mexicanas más comprometidas con el acto de escribir de nuestros días.

Mónica Lavín. *Leo, luego escribo. Ideas para disfrutar la lectura*. México: SEP/ Lectorum, 2003.



148

En el modelo renovado para Telesecundaria, a través de los proyectos y las actividades permanentes, se pretende ofrecer a los estudiantes alternativas concretas para pensar, dialogar e interactuar en torno a una diversidad de textos. La participación en las actividades permanentes supone, además, un grado de elección y autogestión de los alumnos para participar en otras actividades que incluyen diálogos, así como la lectura o escritura para entender, analizar y construir su propia situación y lugar en el mundo.

### Para saber más...

La sección **Para saber más...** contiene información sobre recursos tecnológicos que pueden consultarse: textos, audiotextos, canciones, interactivos, herramientas tecnológicas y direcciones de sitios de Internet. También contiene recomendaciones de libros de las Bibliotecas Escolares y de Aula.

### >>> Autoevaluación

El proyecto de esta secuencia fue leer *Drácula*, de Bram Stoker y analizar algunos recursos literarios usados por el autor. Para ello, elaboraste de forma individual una Bitácora en la que registraste los aspectos que más te impresionaron durante la lectura y tu análisis de los recursos narrativos usados por el autor. Para finalizar, compartiste tu Bitácora con el grupo en una Tertulia literaria.

Durante la realización de este proyecto...  
 ¿Expuse alguna duda, sugerencia u opinión sobre la organización del proyecto? ¿Cuál fue?

Lectura de <i>Drácula</i>			
Al leer la novela	Nunca	A veces	Frecuentemente
Identifiqué la trama principal y las secundarias.			
Identifiqué características de los personajes.			
Analicé la construcción del ambiente.			
Anoté en mi Bitácora aspectos de interés e ideas para la escritura.			

¿Qué recursos para narrar una historia te parecieron más interesantes?

¿En qué otras novelas o cuentos que conozcas se emplea alguno de estos recursos?

¿Consideras que el análisis de los recursos narrativos en este proyecto te ha hecho mejor lector? Comenta tu respuesta.

Realización de la Tertulia literaria			
Al participar en la Tertulia literaria	Nunca	A veces	Frecuentemente
Realicé comentarios en la Tertulia literaria			
Escuché y respondí los comentarios de mis compañeros			

### Autoevaluación

Al final de cada secuencia los alumnos completarán una autoevaluación con el propósito de conocer sus avances en diversas prácticas y actividades realizadas durante el proyecto. Retomarán estas autoevaluaciones al final del bloque para hacer una valoración global de su desempeño, del de otro integrante y del grupo.

La autoevaluación de los estudiantes constituye un aspecto de la evaluación formativa que permite y promueve la reflexión sobre lo que es importante aprender. Provee al alumno de criterios para identificar las áreas o los aspectos que deben ser mejorados durante el desarrollo y su participación en los proyectos didácticos.

No se realiza con fines de asignar calificación, ni registra conocimientos explícitos; en cambio, puede tener un efecto positivo en los estudiantes sobre la percepción de ellos mismos al constatar lo que han aprendido sobre su desempeño comunicativo, más allá de lo estrictamente escolar.

# Evaluación • Bloque 5

**Secuencia 13 En mi opinión...**

**Secuencia 14 Mi vida tal como la cuento**

**Secuencia 15 Drácula**

La secuencia de evaluación del bloque comprende los contenidos de las secuencias de aprendizaje 13, 14 y 15 correspondientes al bloque 5. El Libro para el alumno contiene la secuencia de evaluación al final del bloque que, en esta ocasión, incluye modificaciones para evaluar su desempeño al concluir sus estudios de Telesecundaria.

## Estructura de la Secuencia de Evaluación

La secuencia de evaluación se organiza en cinco sesiones diseñadas para valorar, conjuntamente con los alumnos, los aprendizajes relevantes que se abordaron durante el bimestre y el año escolar.



### Sesión 1

#### Mesa de evaluación

Los alumnos hacen una valoración de las actividades que más les gustaron durante el bimestre. Asimismo, hacen un balance de su desempeño a partir de la autoevaluación que realizaron al final de cada secuencia y toman en cuenta la opinión de algún compañero para identificar sus logros y los aspectos que pueden mejorar. Para finalizar, analizan el desempeño del grupo y proponen sugerencias para mejorarlo.



### Sesión 2

#### Invitación a la lectura

Los alumnos hacen un recuento de los textos que leyeron durante el bimestre (como parte de la materia, de otras asignaturas y por iniciativa propia), y seleccionan uno para escribir una recomendación personal del mismo.



### Sesión 3

#### Mesa de redacción

Se dedica a la reescritura de uno de los textos que escribieron en el bimestre, para lo cual los alumnos revisan, sugieren correcciones, las incorporan y presentan una versión final que será evaluada. Su intención es mostrar el desempeño de los alumnos en la escritura de un texto.

## Ejemplo de reescritura de una alumna de Telesecundaria

### Primera versión del texto

#### Autobiografía (fragmento)

[...] Cuando iba en 4°. de primaria tuve un maestro que era muy bueno que se llama Marco. Gracias a Marco que me animó mucho, fue un año de éxitos para mí pues entré a la Feria de Ciencias con el tema de Galileo Galilei gané un reconocimiento por quedar en 4°. lugar en el concurso de Oratoria, me dieron un diploma por participar con un cuento en un Concurso de la SEP.

También en ese año fui a un campamento que se llama Los Icaros, me divertí, lo malo es que recibí la noticia de que mi mejor amiga, Mabel, se iba a ir a Canadá a vivir, ese año. Encontré además a dos niñas que les encantaba leer igual que a mí, nos decidimos llamarnos club Kataji y empezamos a compartir lecturas, además de prestarnos, cuentos que nosotras mismas escribíamos. [...]

Jimena Silva Pastrana (estudiante de 3° de secundaria)

### Reescritura del texto

#### Autobiografía (fragmento)

[...] Cuando iba en 4°. de primaria tuve un maestro llamado Marco que era muy bueno. Gracias a él, que me animó mucho, fue un año de éxitos para mí, pues entré a la Feria de Ciencias con el tema de Galileo Galilei; gané un reconocimiento por quedar en 4°. lugar en el Concurso de oratoria, y me dieron un diploma por participar con un cuento en un concurso de la SEP.

También, en ese año, fui a un campamento que se llama "Los Icaros" donde me divertí mucho. Lo malo es que ahí recibí la noticia de que mi mejor amiga, Mabel, se iba a vivir a Canadá ese año. Lo bueno fue que encontré a dos niñas que les encantaba leer igual que a mí. Juntas decidimos formar un club llamado "Kataji" para compartir lecturas y los cuentos que nosotras mismas escribíamos. [...]

Jimena Silva Pastrana (estudiante de 3° de secundaria)



#### Sesión 4

##### Examen escrito

Se contesta un examen que evalúa cuatro aspectos:

- Comprensión de lectura
- Contenidos relevantes
- Preguntas de habilidad verbal (sinónimos, antónimos y analogías)
- Formulación de dos preguntas con sus respuestas

Además de servir como herramienta de evaluación, se propone la aplicación del examen para familiarizar a los alumnos de secundaria con el formato de las pruebas estandarizadas que enfrentan en su vida académica, tales como las pruebas PISA, EXCALE, ENLACE y/o EXANI-1.

En el caso de la formulación de preguntas con sus respuestas, se pretende brindar a los alumnos la oportunidad de obtener puntos extras para su calificación bimestral y demostrar aprendizajes significativos.

**Al final de este libro se encuentran los exámenes correspondientes a los cinco bloques, que usted puede fotocopiar para los alumnos.**



#### Sesión 5

##### Resultados finales

Se hace una revisión grupal de cada examen en la que se explica a los alumnos cuáles son las respuestas correctas y por qué; se obtiene la calificación bimestral con los puntajes registrados en las tareas realizadas durante las sesiones. Para dar cierre a la secuencia de evaluación, en este bimestre los alumnos valoran la utilidad de lo aprendido en relación con su vida a partir de la conclusión de su ciclo en la Telesecundaria. También se obtiene el resultado anual, a partir del promedio de las calificaciones obtenidas en los cinco bimestres.

**Evaluación • Bloque 5**

**Para organizar el trabajo**

Sesiones	Actividades
Sesión 1 Mesa de evaluación	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Valoración de las actividades del bloque</li> <li>• Revisión de las hojas de autoevaluación</li> <li>• Evaluación del grupo</li> </ul>
Sesión 2 Invitación a la lectura	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Registro de textos leídos</li> <li>• Recomendación escrita de un texto leído</li> </ul>
Sesión 3 Mesa de redacción	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reescritura de un texto</li> </ul>
Sesión 4 Examen escrito	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Realización del examen del bloque</li> </ul>
Sesión 5 Resultados finales	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revisión y calificación del examen</li> <li>• Registro de calificación bimestral y resultado anual</li> <li>• Reflexión sobre la asignatura de Español</li> </ul>

## Sesión 1

### Valoración de las actividades del

bloque. Reflexión sobre el desempeño personal a partir de la autoevaluación y la coevaluación de los alumnos.

Comentarios y sugerencias sobre el desempeño general del grupo durante el año escolar.

1. Aliente a los alumnos a responder con entera libertad y honestidad las tareas de valoración de las actividades del bloque. Pídales que hojeen su libro para recordar lo que realizaron en cada secuencia y de ser necesario ayúdelos mencionando algún suceso o anécdota que haya tenido lugar durante el trabajo en cada secuencia de aprendizaje. (10 min.)

## EVALUACION B5



## Evaluación Bloque 5

SECUENCIA 13 EN MI OPINIÓN...

SECUENCIA 14 MI VIDA TAL COMO LA CUENTO

SECUENCIA 15 DRÁCULA

### SESIÓN 1



### Mesa de evaluación

En esta sesión valorarás cuáles fueron las actividades que más te gustaron y cuáles las que menos te gustaron durante el bimestre. También reflexionarás sobre las respuestas que escribiste en las hojas de autoevaluación incluidas al final de cada secuencia del bloque 5, y le pedirás a algún compañero o compañera su opinión sobre tu desempeño. Finalmente analizarás el desempeño del grupo y harás sugerencias para mejorarlo.

### Tarea I: Valoración de las actividades del bloque 5



1. Revisa las actividades que realizaste durante el bloque 5. Registra las que más te hayan gustado y las que menos te hayan gustado de cada secuencia. Explica brevemente las razones de tu apreciación.

#### Secuencia 13 En mi opinión...

- La(s) actividad(es) que más me gustó (gustaron) fue (fueron) \_\_\_\_\_

porque \_\_\_\_\_

- La(s) actividad(es) que menos me gustó (gustaron) fue (fueron) \_\_\_\_\_

porque \_\_\_\_\_

### Autoevaluación y coevaluación

Al participar en la evaluación de su propio trabajo y en el trabajo de sus compañeros, los alumnos desarrollan criterios para valorar sus avances e identificar áreas en las que deben mejorar. Esto tiene un efecto positivo en la percepción que tienen de sí mismos sobre su capacidad de aprender, pensar, leer y escribir.

**Secuencia 14 Mi vida tal como la cuento**

- La(s) actividad(es) que **más** me gustó (gustaron) fue (fueron) \_\_\_\_\_  
 porque \_\_\_\_\_
  
- La(s) actividad(es) que **menos** me gustó (gustaron) fue (fueron) \_\_\_\_\_  
 porque \_\_\_\_\_

**Secuencia 15 Drácula**

- La(s) actividad(es) que **más** me gustó (gustaron) fue (fueron) \_\_\_\_\_  
 porque \_\_\_\_\_
  
- La(s) actividad(es) que **menos** me gustó (gustaron) fue (fueron) \_\_\_\_\_  
 porque \_\_\_\_\_



2. Lean al grupo las respuestas que escribieron. Observen qué actividades fueron más atractivas o interesantes y cuáles lo fueron menos.

2. Pida voluntarios para leer las respuestas de la actividad anterior. Aliente al resto del grupo a opinar sobre las respuestas leídas y formule preguntas para fomentar la reflexión acerca de las preferencias del grupo: ¿Hubo consenso o desacuerdo acerca de las actividades preferidas por el grupo? ¿Por qué prefirieron esas actividades? ¿Por qué les desagradaron las actividades de otro tipo? ¿Se les dificultaron estas últimas y por eso les desagradaron? ¿A qué se pudo deber esa dificultad? (5 min.)



3. Forme parejas para las actividades de esta tarea. Aunque esta primera actividad se realiza individualmente, es necesario que las parejas estén formadas para realizar el trabajo de coevaluación de la actividad número 4. Lea con el grupo las instrucciones. Aclare dudas e indique el tiempo asignado para el registro en la tabla de cada una de las secuencias del bloque (aproximadamente 3 minutos por tabla). Lleve a cabo el siguiente procedimiento para cada una de las tablas.

- a) Los alumnos retoman las hojas de autoevaluación que cierran cada secuencia del bloque y utilizan los diferentes rubros (Investigación, Participación en el trabajo de equipo, Lectura, Escritura, etc. ) como guía para realizar sus conclusiones acerca de los aspectos destacables y aspectos que pueden mejorar en su desempeño.
- b) Con base en estos rubros, cada alumno opina sobre el desempeño del compañero o compañera con quien forma pareja. (10 min.)

EVALUACION B5

Tarea II: Revisión de las hojas de autoevaluación

- 3. Completa la tabla de cada secuencia con las conclusiones acerca de tu desempeño y el de un compañero o compañera. Es importante que observes las respuestas de las hojas de autoevaluación de las secuencias 13, 14 y 15 para utilizar la información que registraste acerca de tu desempeño en cada secuencia.

Secuencia 13 En mi opinión...

Al leer y escribir artículos de opinión...

En qué me desempeñé mejor:	En qué puedo mejorar:
_____	_____
_____	_____
_____	_____
En qué se desempeñó mejor:	En qué puede mejorar:
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Secuencia 14 Mi vida tal como la cuento

Al escribir mi autobiografía...

En qué me desempeñé mejor:	En qué puedo mejorar:
_____	_____
_____	_____
_____	_____
En qué se desempeñó mejor:	En qué puede mejorar:
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Secuencia 15 Drácula

Al leer y escribir para compartir la interpretación de textos literarios...

En qué me desempeñé mejor:	En qué puedo mejorar:
_____	_____
_____	_____
_____	_____
En qué se desempeñó mejor:	En qué puede mejorar:
_____	_____
_____	_____
_____	_____

4. Intercambien sus libros y comenten las coincidencias y los desacuerdos en lo que cada quien escribió de sí mismo y de su compañero o compañera. Consideren los siguientes aspectos:
- Los puntos fuertes que yo creí haber tenido durante mi trabajo en las secuencias, ¿fueron los mismos que mi compañero(a) observó?
  - Los puntos débiles que yo creí haber tenido durante mi trabajo en las secuencias, ¿fueron los mismos que mi compañero(a) observó?

Tarea III: Evaluación del grupo

5. Soliciten a su maestro que haga un balance sobre el desempeño general del grupo durante el año escolar.
6. A partir de sus comentarios, realiza las actividades siguientes para reflexionar acerca de los logros que obtuviste durante el año escolar.
- Escribe las sugerencias que más te sirvieron para mejorar tu desempeño. Por ejemplo: estudiar los temas que requieren mayor atención, escuchar las opiniones de los demás, apoyar a quienes tienen dificultades para cumplir con las tareas, etc. Revisa la tabla de sugerencias en la secuencia de evaluación del bloque 4, página 79.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

4. Pida a los alumnos que observen cómo su compañero valoró su desempeño y si esa valoración coincide o no con la autoevaluación. Aliéntelos a participar voluntariamente para hablar tanto de su desempeño individual como de la percepción que su compañero tuvo de su desempeño. (5 min.)

5. Explique a los alumnos que relatarán algunas de las experiencias que tuvieron al llevar a cabo las sugerencias que analizaron para mejorar el desempeño del grupo, con la finalidad de valorar el progreso alcanzado durante el año. Si lo considera necesario, pídeles que revisen las tablas de sugerencias de las cuatro secuencias de evaluación anteriores. (5 min.)

6. Fomente un ambiente de respeto y tolerancia hacia las opiniones de los alumnos y ante la evaluación del desempeño del grupo durante el año escolar. Solicite la participación de varios alumnos para leer sus respuestas y compartir sus reflexiones sobre su desempeño a lo largo del ciclo que están a punto de concluir en la Telesecundaria. Expresé su opinión como un participante más. (5 min.)

## EVALUACION B5

- Describe una situación en la que hayas puesto en práctica alguna de las sugerencias que escribiste y cómo mejoró tu desempeño y/o el del grupo.

---

---

---

---

---

---

- Describe una situación en la que fue difícil poner en práctica alguna sugerencia para mejorar el desempeño del grupo y explica por qué crees que sucedió.

---

---

---

---

---

---



7. Lean en voz alta lo que escribieron. Encuentren las coincidencias respecto a las sugerencias que aplicaron para mejorar su desempeño o el del grupo, así como la sugerencia que fue difícil llevar a cabo.



## Invitación a la lectura

SESIÓN 2

En esta sesión harás un recuento de los textos y libros que leíste durante el bimestre, asignarás un valor a éstos y elegirás uno para escribir tu invitación a la lectura.

### Tarea I: Registro de textos leídos

- Esta es la lista de textos leídos durante el bloque 5. Agrega otros títulos que hayas leído durante el bimestre por tu cuenta (en tu casa, en la calle, en la biblioteca, de otras asignaturas; con tu familia, tus compañeros. Puedes incluir hasta cinco títulos más).
- Valora cada texto con la escala de calificación que se presenta al principio de la tabla o crea tu propia escala. Registra tu valoración en la primera columna.

Registro de textos leídos	
Nombre: _____ Grupo: _____	
Mi recomendación: <b>Inventa tu propia escala de calificación de los textos. Observa el ejemplo:</b>	
Ejemplo de escala de calificación:	Mi sugerencia de escala de calificación:
* ¡No en la Telesecundaria!	* _____
** ¡Qué aburrido!	** _____
*** Regular	*** _____
**** Recomendable	**** _____
***** ¡Mi favorito!	***** _____
Tipo de texto	Título
Texto informativo (Introducción al proyecto)	La fuerza de una opinión
Noticia	Un adolescente belga jugó tanto en la computadora que cayó en coma
Comentario	Comentarios a la noticia "Un adolescente belga jugó tanto en la computadora que cayó en coma"
Artículo de opinión	Violencia y edades en los videojuegos

155

## Sesión 2

**Evaluación de lectura a partir del** recuento de los textos o libros que se leyeron durante el bimestre. Recomendación escrita de un texto que cada alumno elija.

### Tarea I: Registro de textos leídos

Es un instrumento de evaluación formativa que permite a los alumnos reconocer las oportunidades de lectura que tuvieron a lo largo del bimestre, la diversidad de textos que leyeron y su propia iniciativa para leer otros textos.

Lea en voz alta al grupo la instrucción para realizar la **Tarea I**. Compruebe que todo el grupo haya comprendido lo que tiene que hacer. (5 min.)

1. Comente a los alumnos que para realizar el registro de otros textos leídos por su cuenta, pueden incluir textos de la Biblioteca Escolar y del Aula, de otras asignaturas u otros a los que hayan tenido acceso.

2. Explique a alumnos que si deciden utilizar su propia escala de calificación para valorar los textos de la lista, deberán establecer cinco niveles: cinco asteriscos para la valoración más alta, y uno menos cada vez hasta llegar a un asterisco para la valoración más baja.

Indíqueles que para registrar la valoración en la lista, anoten el número de asteriscos de acuerdo con la escala de calificación.

Sugierales hojear su libro para consultar y recordar los textos indicados en la lista.

Informe a los alumnos el tiempo que tienen para realizar las actividades de la tarea I. (15 min.)

## EVALUACION B5

	Reportaje	Videojuego a debate: habilidad o violencia
	Artículo de opinión (Texto modelo)	Los videojuegos no incitan a la violencia, pueden servir para aprender
	Texto informativo (Introducción al proyecto)	Mirarse para adentro
	Poema	Dudas sobre mí (intención de autorretrato)
	Autorretrato	Rostro y talla
	Texto autobiográfico	De memoria y olvido
	Texto autobiográfico	Jorge Ibarquingoitia dice de sí mismo
	Autobiografía (Texto modelo)	¿Y Mariana?
	Texto informativo (Introducción al proyecto)	Drácula: de la novela al mito
	Novela	Drácula

**Tarea II: Recomendación escrita de un texto leído**

- 3. Escribe una recomendación sobre la novela Drácula, que leíste en este bimestre. En tu cuaderno escribe su título y luego continúa con la frase "es un libro que todo el mundo debería leer porque..." Escribe las razones más importantes para recomendarlo: las ideas nuevas que te aportó, lo que te hizo sentir, si cambió la manera de ver tu vida o tus problemas o tus deseos; las cosas que te hizo imaginar, sentir o entender, o cualquier razón por la que consideres valiosa o indispensable la lectura de ese libro.
- 4. Revisen el Registro de textos leídos y la recomendación que cada quien escribió. Asignen una calificación de acuerdo con los siguientes **Criterios de evaluación**.

**Criterios de evaluación:**

**Tarea I Registro de textos leídos**

Asignación de valor a todos los textos registrados en la tabla del bloque 4 = **Bien = 1 punto**.  
 Asignación de valor a los textos registrados en la tabla del bloque 4 y hasta 3 textos leídos por cuenta propia = **Muy Bien = 2 puntos**.  
 Asignación de valor a los textos registrados en la tabla del bloque 4 y más de 3 textos leídos por cuenta propia = **Excelente = 3 puntos**.

**Tarea II Recomendación escrita de un texto leído**

La recomendación sólo señala cómo es el texto en general; se caracteriza por expresiones tales como "es divertido", "muy bueno" = **Bien = 1 punto**.  
 La recomendación señala cómo es el texto y desarrolla ideas que explican o fundamentan la opinión del autor = **Muy Bien = 2 puntos**.  
 La recomendación señala cómo es el texto y desarrolla ideas que explican o fundamentan la opinión del autor. Éste comenta aspectos específicos del texto, ofrece razones y ejemplos que apoyan su apreciación = **Excelente = 3 puntos**.  
 5. De acuerdo con las calificaciones que resulten en cada tarea, marquen la casilla correspondiente en el **Registro de sesión 2**. Anoten en la última columna los puntos (1, 2 o 3) que obtuvieron en la **Tarea I** y en la **Tarea II**. Finalmente, sumen los puntos y registren el total en el cuadro amarillo.

**REGISTRO DE SESIÓN 2**

Nombre: Andrea Gómez Grupo: 3° A

SESIÓN 2 Invitación a la lectura	1 punto Bien	2 puntos Muy bien	3 puntos Excelente	PUNTOS
Tarea 1 Registro de textos leídos		✓		2
Tarea 2 Recomendación escrita			✓	3
TOTAL				5

**Tarea II: Recomendación escrita de un texto**

Este instrumento tiene el propósito de evaluar la capacidad de los alumnos para expresar una reacción personal frente a la lectura, no pretende evaluar la escritura. La recomendación escrita permite a los alumnos poner en juego sus ideas, recuerdos, experiencias e intereses para expresar y fundamentar su apreciación sobre un texto que leyeron.

- 3. Lea en voz alta para el grupo la instrucción de la tarea II. Aclare dudas e indique que tienen 15 minutos para escribir su recomendación. (20 min.)
- 4. Organice al grupo en parejas e indíqueles que juntos revisen las tareas I y II de ambos para asignar una calificación conforme a los Criterios de evaluación. (10 min.)

5. Solicite a los alumnos que llenen el REGISTRO DE SESIÓN 2 de las tareas I y II. Compruebe que todos tengan claro el procedimiento a seguir. Si lo considera pertinente ejemplifique el llenado del registro.

## Sesión 3

**Reescritura de un texto. Revisión,** corrección y versión final de un texto escrito durante el bloque.

### Tarea I: Reescritura de un texto

Es un instrumento para valorar el desempeño en el proceso de producción escrita. Los alumnos revisan y corrigen sus escritos para presentar una versión mejorada, lo que implica que usarán habilidades y conocimientos sobre el lenguaje escrito.

Al participar en la revisión de los escritos de sus compañeros, los alumnos comparten la responsabilidad de co-evaluar su aprendizaje, desarrollan criterios para juzgar lo que se espera de un buen escrito, y reconocen que escribir es un proceso que se conforma de varias etapas.

1. Para que los alumnos conozcan cuál será el procedimiento de la sesión, explíqueles la modalidad de organización para la reescritura del texto: su pareja revisará el texto y sugerirá correcciones. Posteriormente el revisor regresará el texto al autor para que incorpore las correcciones pertinentes y escriba la versión final, la cual será evaluada.

a) Antes de iniciar la revisión, lea y comente con el grupo el cuadro **Pautas de revisión de escritura**, con el fin de que las parejas comprendan con claridad su contenido y lo puedan usar como guía para sugerir correcciones al texto de su compañero.

Informe a los alumnos el tiempo destinado al apartado **1. Revisión.** (15 min.)

## EVALUACION B5

SESIÓN 3



### Mesa de redacción

En esta sesión revisarán, corregirán y escribirán una nueva versión de uno del artículo de opinión que escribieron en la secuencia 13, En mi opinión...

#### Tarea I: Reescritura de un texto

##### 1. Revisión

a) Intercambien con otro compañero/a el artículo de opinión que escribieron en la secuencia 13, En mi opinión... De acuerdo con las siguientes pautas de revisión, cada quien revise el texto de su compañero/a para sugerir cómo podría mejorarlo.

PAUTAS DE REVISIÓN DE ESCRITURA	
IDEAS / CONTENIDO	¿Qué podría hacer para expresar mejor las ideas, enfocarlas en el tema y hacerlas más comprensibles para el lector? ¿Qué información podría cambiar, sustituir o suprimir para atraer la atención del lector y conservar su interés por seguir leyendo?
ORGANIZACIÓN	¿Cómo podría reorganizar su texto para mostrar con mayor claridad su opinión sobre un tema o hecho? ¿Qué conectores ayudarían a dar mayor orden al texto?
ORACIONES	¿Qué palabras podría agregar para completar y variar las oraciones? ¿Qué cambios podría hacer para que las oraciones sean más claras y estén ordenadas de manera lógica?
ORTOGRAFÍA Y PUNTUACIÓN	¿Qué palabras necesita corregir? ¿Qué signos de puntuación puede utilizar para hacer más comprensible el texto?

b) Con un lápiz o tinta de otro color anoten las sugerencias que puede incorporar su compañero/a a su versión final y devuélvanles su artículo.

2. Corrección

Lean las sugerencias de sus revisores. Incorporen las correcciones que consideren pertinentes para mejorarlo. Escriban la versión final de su texto.

3. Evaluación de la versión final

Intercambien la versión final de su artículo de opinión y realicen la evaluación del texto de sus compañeros con base en la siguiente tabla. Marquen con una ✓ las casillas que correspondan a las mejoras que tuvo el texto de sus compañeros.

EVALUACIÓN DE LA ESCRITURA			
Texto: <b>Artículo de opinión</b> Grupo: <b>3° A</b>			
Autores: <b>Andrea Gómez</b>			
Revisores: <b>Ruth Amairani Gómez</b>			
Aspecto:	1 Punto El texto no mejoró	2 Puntos El texto mejoró un poco	3 Puntos El texto mejoró mucho
IDEAS/ CONTENIDO			✓
ORGANIZACIÓN			✓
ORACIONES		✓	
ORTOGRAFÍA Y PUNTUACIÓN			✓

a) Anoten en el siguiente cuadro el valor que asignen a cada aspecto y sumen el total de puntos de sus compañeros en la última fila.

Aspecto	Puntos
IDEAS/ CONTENIDO	3
ORGANIZACIÓN	3
ORACIONES	2
ORTOGRAFÍA Y PUNTUACIÓN	3
<b>TOTAL</b>	<b>11</b>

2. Pida a los alumnos que lean las sugerencias de corrección que su compañero hizo y reflexionen sobre cuáles son pertinentes para mejorar el texto y cuáles no lo son. Explíqueles que incorporar las sugerencias de su compañero tiene el propósito de mejorar el producto final, pero no de cambiarlo demasiado o perder el sentido e intención del autor cuando escribió la primera versión.

Indique a los alumnos el tiempo destinado al apartado **2. Corrección**. (15 min.)

3. Solicite a los alumnos que registren en el cuadro de **EVALUACIÓN DE LA ESCRITURA** el progreso que tuvo su compañero al reescribir el texto. Indíqueles que deberán registrar el progreso en cada uno de los aspectos que se indican. Ejemplifique el procedimiento indicando las casillas que los alumnos deberán marcar. (10 min.)

3. a) Explique a los alumnos que en el siguiente cuadro registrarán los puntos que marcaron en **EVALUACIÓN DE LA ESCRITURA**, los cuales están indicados en la primera fila (1 punto, 2 puntos o 3 puntos) del cuadro de escritura. Ejemplifique el procedimiento.



3. b) Indique a los alumnos que asignen una calificación conforme a los **Criterios de evaluación** y que la registren en el siguiente cuadro.

4. Compruebe que todos los alumnos tengan claro el procedimiento a seguir. Si lo considera pertinente ejemplifique el llenado del registro.

Indique a los alumnos que revisen los aspectos que se evaluarán en el examen en la siguiente sesión. Sugíérales consultar su libro y cuaderno de Español.

EVALUACION B5

b) A partir del resultado TOTAL que obtuvieron sus compañeros, revisen los siguientes **Criterios de evaluación** y asignenles una calificación.

**Criterios de evaluación:**

**Bien** de 4 a 6 puntos

**Muy Bien** de 7 a 9 puntos

**Excelente** de 10 a 12 puntos

EVALUACIÓN DE LA ESCRITURA	
Autor(es):	Andrea Gómez
Revisor(es):	Ruth Amairani Gómez
Calificación	<input type="checkbox"/> Bien <input type="checkbox"/> Muy Bien <input checked="" type="checkbox"/> Excelente

4. Registro de escritura

Para finalizar esta sesión, pregunten a sus compañeros qué calificación les asignaron y marquen con una ✓ la casilla que corresponda. Registren en el cuadro amarillo los puntos que obtuvieron.

REGISTRO DE SESIÓN 3

Nombre: Andrea Gómez Grupo: 3° A

SESIÓN 3 Mesa de redacción	1 punto Bien	2 puntos Muy bien	3 puntos Excelente	PUNTOS
Tarea 1 Reescritura de un texto			✓	3

**Tarea:** Para el examen del bloque 5 que les aplicará su maestro en la siguiente sesión, revisen y estudien el temario.

Temario Bloque 5

- Identificar el propósito comunicativo del artículo de opinión.
- Reconocer la postura del autor respecto al tema y los argumentos que lo validan.
- Utilizar correctamente expresiones para distinguir la opinión personal, jerarquizar información y contrastar opiniones.
- Emplear adecuadamente la coma en oraciones coordinadas y subordinadas al escribir un artículo de opinión.

- Utilizar de manera correcta nexos para articular comentarios, explicaciones y opiniones.
- Reconocer los diferentes tonos que se usan al escribir una autobiografía.
- Identificar el contraste entre narrar en primera o en tercera persona en una autobiografía.
- Emplear la puntuación de manera pertinente al escribir una autobiografía.
- Utilizar los tiempos y modos verbales de manera coherente al escribir una autobiografía.
- Nombrar los personajes de manera variada y mantener la referencia en una autobiografía.



### Examen escrito

SESIÓN 4

En esta sesión realizarás el examen escrito. Se evaluará comprensión de lectura, aspectos relevantes que se abordaron en las secuencias 13, 14 y 15 y preguntas de habilidad verbal (sinónimos, antónimos y analogías). También formularás dos preguntas con sus respuestas para obtener puntos extras en el examen.



1. Responde el examen que te entregará tu maestra o maestro.



### Resultados finales

SESIÓN 5

En esta sesión revisarás el examen y obtendrás tu calificación de las sesiones de evaluación del bloque 5. También analizarás la utilidad de lo que has aprendido en la materia de Español en relación con otras materias y con tu vida fuera de la escuela.

#### Para calificar el examen



1. Analicen y califiquen las respuestas 1 a 10 del examen, de acuerdo con las indicaciones de su maestro.



2. Cuenta el número de aciertos y suma los puntos extras obtenidos en las preguntas 11 y 12 (un punto por pregunta).

3. Asigna una calificación al examen de acuerdo con los siguientes **Criterios de evaluación**.

#### Criterios de evaluación:

**Bien** 1 – 5 Aciertos

**Muy Bien** 6 – 8 Aciertos

**Excelente** 9 – 12 Aciertos

161

## Sesión 4

**Examen escrito: comprensión de lectura**, contenidos relevantes abordados durante las secuencias, una pregunta de habilidad verbal (sinónimos, antónimos y analogías) y formulación opcional de dos preguntas con sus respuestas.

Examen escrito. Este instrumento tiene la finalidad de familiarizar a los estudiantes con las pruebas estandarizadas, en particular con los exámenes de ingreso al nivel Bachillerato; también permite medir cuantitativamente el aprendizaje de los alumnos sin que este resultado

tenga un peso determinante en la evaluación bimestral.

Entregue a cada alumno el examen. Lea en voz alta las preguntas para comprobar que todos los alumnos las comprendan (Ver Examen Bloque 5 al final de este libro).

Explíqueles que en las preguntas de opción múltiple encerrarán la letra de la opción correcta.

Diga a los alumnos que en los números 11 y 12 pueden formular y responder preguntas en las que demuestren otros conocimientos no incluidos en el examen que les permitirán obtener puntos extra. (10 min.)

**1.** Indique a los alumnos el tiempo destinado a la resolución del examen. (40 min.)

## Sesión 5

### Revisión del examen escrito.

Resultado final de las tareas de evaluación y calificación bimestral y anual. Comentarios sobre la utilidad de lo aprendido en la vida dentro y fuera del aula.

**1.** Distribuya los exámenes a los alumnos. Revise las respuestas 1 a 10 junto con ellos y califiquenlas con base en la clave de respuestas. Aclare las dudas que puedan surgir en la revisión del examen (Ver Clave de respuestas Examen Bloque 5 al final de este libro). (10 min.)

**2 y 3.** Lea en voz alta con el grupo el procedimiento indicado en el Libro para el alumno. (5 min.)

4. Ejemplifique el procedimiento de **Registro de examen** indicando las casillas que los alumnos deberán completar. (5 min.)

5. Ejemplifique el procedimiento de Calificación del bloque indicando las casillas que los alumnos deberán completar para obtener la calificación del bimestre. Si lo considera adecuado, lleve usted a cabo el procedimiento para obtener la calificación de sus alumnos. (10 min.)

6. Copie en el pizarrón los **Criterios de evaluación del bloque** y realice algunos ejemplos con los alumnos para hacer la conversión de puntos a calificación numérica. (5 min.)

7. Pida a los alumnos que revisen en su libro las calificaciones obtenidas en cada Bloque. Realice algunos ejemplos con ellos para obtener el promedio anual en la materia. (5 min.)

EVALUACION B5

4. De acuerdo con tu calificación en el examen, marca la casilla correspondiente en el **Registro de Examen**. Anota en el cuadro amarillo los puntos que obtuviste.

REGISTRO DE EXAMEN

Nombre: Andrea Gómez Grupo: 3° A

SESIÓN 4 Examen escrito	1 punto Bien	2 puntos Muy bien	3 puntos Excelente	PUNTOS
Tarea 1 Examen		✓		2

Para obtener la calificación del bloque

- A partir de los resultados que obtuviste en la evaluación de las sesiones **Invitación a la lectura**, **Reescritura de un texto** y la del **Examen** (ver las celdas amarillas de cada registro), anota los puntos que obtuviste de cada tarea en el **Registro de evaluación del bloque 5**.
- Suma los puntos de las sesiones y anota el resultado en la fila de **TOTAL**.

REGISTRO DE EVALUACIÓN DEL BLOQUE 5

Nombre: Andrea Gómez Grupo: 3° A

Sesiones	PUNTOS
Sesión 2 Invitación a la lectura	5
Sesión 3 Mesa de redacción	3
Sesión 4 Examen escrito	2
<b>TOTAL</b>	<b>10</b>

7. A partir del **TOTAL** que obtuviste, identifica y registra tu **calificación del bimestre** de acuerdo con los siguientes **Criterios de evaluación del bloque**.

**Criterios de evaluación del bloque:**

- 4 puntos = 6
- 5 puntos = 7
- 6 – 7 puntos = 8
- 8 – 9 puntos = 9
- 10 – 12 puntos = 10

CALIFICACIÓN DEL BIMESTRE	10
---------------------------	----

### Comentarios finales sobre la evaluación



8. Comenten y aclaren con su maestro las dudas sobre la forma en que evaluaron las distintas tareas o la calificación que obtuvieron, así como alguna inquietud que haya surgido durante el proceso de evaluación.

### Reflexión sobre la asignatura de Español

9. Finalmente comenten qué aplicación ha tenido o consideran que podría tener en el futuro lo que aprendieron durante el año escolar.

- Para el desempeño en sus estudios (por ejemplo: para realizar las tareas de otras asignaturas, para profundizar en los temas que les interesa, para dar su opinión sobre asuntos relevantes, etcétera).
- Para conocer y disfrutar diversas obras literarias (por ejemplo: para conocer la vida de otros pueblos o épocas, para compartir sus lecturas favoritas, para aprender más de sí mismos a través de la lectura y la escritura, para conocer historias parecidas a las que han vivido, en otros).
- Para participar como ciudadano(a) en la construcción de la sociedad (por ejemplo: para valorar la diversidad lingüística y cultural del mundo, para reconocer la importancia de hablar y escribir más de una lengua, para expresar y defender su opinión sobre la discriminación relacionadas con las formas de hablar en el mundo, para proponer soluciones a problemas de la sociedad, para analizar la publicidad en los medios, etcétera).

163

8. En caso de ser necesario aclare las dudas e inquietudes personales de los alumnos tanto respecto a la calificación obtenida en el bimestre como al promedio anual. (5 min.)

9. Enfatique la importancia de relacionar los conocimientos obtenidos por los alumnos durante el año escolar en la asignatura de Español con aspectos de su vida futura y los proyectos que desean emprender. Realice con el grupo una reflexión final sobre los conocimientos que han adquirido para las actividades que desempeñarán a partir de su egreso de la Telesecundaria. Mencione dos o tres casos concretos y señale la utilidad y la relación de lo que aprendieron con lo que planean hacer. (10 min.)

### Cómo conducir la reflexión grupal sobre el desempeño en el año escolar:

Hacia el final de la sesión, resuma las opiniones y sugerencias de todos los participantes.

- Señale las principales semejanzas y diferencias en las aportaciones.
- Exprese su opinión como un participante más.
- Ayude a los alumnos a identificar los puntos más relevantes para presentar conclusiones acerca del desempeño a nivel individual y colectivo durante el año escolar.
- Permita a los alumnos expresar sus dudas y aclararlas entre ellos.
- Anote en el pizarrón las ideas y conclusiones más importantes.
- Invite a los alumnos a comentar sus planes a partir de su egreso de la Telesecundaria.
- A partir de sus comentarios, mencione ejemplos concretos en los que la materia de Español puede resultarles provechosa, tanto en sus estudios como a nivel laboral y personal.

## Actividades permanentes

### Cine club

El propósito del **Cine club** es que los alumnos se reúnan para comentar sobre una o varias películas, como una actividad recreativa, al mismo tiempo que genere un espacio para opinar y fundamentar sus puntos de vista sobre un mismo tema o tratamiento.

Usted puede participar como un socio más del club, comentando películas o sugiriendo los temas que pueden tratar de acuerdo con la película que los alumnos deseen ver.

Las proyecciones pueden llevarse a cabo dentro o fuera de la escuela, o en cualquier espacio que reúna las condiciones necesarias.

Los socios harán funcionar el **Cine club** cada vez que se reúnan, comentando o compartiendo la reseña de la película que alguno o todos los integrantes hayan visto.

Mencione a los alumnos que en la página 170 de su libro encontrarán un fichero con recomendaciones de películas relacionadas con los proyectos de Español III (página 194 del Libro para el maestro).



## Actividades permanentes

### Cine club Maratón de lectura La ruta de la lengua Taller de publicidad

#### Actividades permanentes

Entre todos y junto con su maestro, elijan la actividad permanente que deseen realizar durante el bimestre o el ciclo escolar. Aquí encontrarás algunas propuestas de actividades permanentes, pero tú y tus compañeros pueden elegir y organizar otras. Los alumnos que así lo decidan pueden continuar realizando alguna de las actividades permanentes de primero o segundo grado.

### Cine club

Para los amantes del séptimo arte, pocas cosas son tan emocionantes como presenciar una película en la atmósfera de una sala de proyecciones. Dice el escritor español Gustavo Martín Garzó que la atmósfera del cine y la dimensión de los rostros en la pantalla nos recuerdan, quizá, la forma en que maravillados, descubrimos el mundo desde la cuna, aunque una gran pantalla no es la única forma de ver el cine.

Si una imagen dice más que mil palabras, piensa en lo que pueden decir las 24 imágenes por segundo de una película; descúbrelo participando en el **Cine club**.

#### Descripción

Un **Cine club** es una actividad colectiva, organizada periódicamente, para exhibir, ver y comentar películas. También pueden escribirse reseñas o relacionar el Cine club con otras actividades permanentes.

#### Propósito

La proyección de películas les permitirá comentar libremente sus impresiones, sentimientos y opiniones alrededor de este arte, ya sea de sus películas favoritas o descubriendo las preferencias de los demás compañeros.

#### Modalidades

Pueden organizar el Cine club tomando en cuenta alguna de las modalidades que se presentan a continuación.

#### CINE DEBATE

Comentarios en el grupo a partir de una película cuyo tema sirve para dialogar con uno o más invitados y para ampliar la información o las perspectivas de los espectadores sobre el tema tratado. Los comentarios pueden relacionarse con la película, los actores u otros aspectos ligados al tema.

#### CICLOS

En esta modalidad pueden proyectarse o exhibirse películas ligadas a temas, directores, actores, épocas, géneros u otros criterios de selección.

#### MUESTRAS

Pueden exhibirse películas de diversa procedencia, época de realización (años sesentas, setentas, ochentas, etc.) y temática para darlas a conocer como ejemplo de la cinematografía universal.

#### PERMANENCIA VOLUNTARIA

En esta modalidad puede realizarse la proyección continua de varias películas —hasta que el cuerpo aguante— y realizar comentarios si queda tiempo. ¡No olviden las palomitas o la fruta enchilada!

## ESPAÑOL III

**CINE EN TV**

Pueden seleccionar alguna película de la programación televisiva para verla en casa o en la escuela y comentarla posteriormente.

**BUSCA AL FINAL DE ESTE ANEXO, EL FICHERO CON ALGUNAS RESEÑAS DE PELÍCULAS QUE PODRÁS SELECCIONAR PARA VER Y COMENTAR CON TUS COMPAÑEROS.**

**Maratón de lectura**

La lectura es un acto que transforma nuestras vidas. Nos buscamos a nosotros mismos en un personaje, una historia o una voz narrativa, y nos construimos a través de ellos. Algunos libros pueden resultar un excelente medio para transportarnos —aunque sea por unos instantes— a lugares insospechados con personas hasta entonces desconocidas. Para disfrutar, conocer, aprender y descubrir el vasto universo de los libros, puedes organizar con el grupo un **Maratón de lectura**.

**Descripción**

El **Maratón de lectura** es una actividad permanente que propone leer diferentes textos (libros, periódicos, revistas, folletos, enciclopedias), para compartir interpretaciones, nuevos conocimientos y respuestas afectivas frente a lo que prefieran leer.

**Propósito**

Promover el interés por leer diferentes autores, géneros, temas, problemáticas y formas de conocer; compartir el análisis, la interpretación y la reflexión sobre la propia realidad y el mundo, a través de textos escritos.

**Modalidades**

Las modalidades propuestas para esta actividad permanente son:

**CLUB DE LECTORES**

En equipo o todo el grupo. Consulten esta modalidad en las actividades permanentes de segundo grado; página 170.

**LECTURA COMENTADA**

En equipos o todo el grupo. Uno de los participantes elige un texto para presentarlo a los demás y hace comentarios que amplíen el sentido del texto a través de su asociación con otros textos (novelas, cuentos, leyendas, mitos u otros: películas, canciones, narraciones orales); con experiencias o sentimientos propios o de otros compañeros; o con leyendas de la región, el estado, o de la propia comunidad.

**LECTURA COMPARTIDA**

En parejas, equipos o todo el grupo. Varios participantes eligen y acuerdan la lectura de un texto en voz alta, alternando turnos. Durante la lectura, se hacen pausas y, en cada ocasión, uno o varios de los lectores aportan información o comentarios de cualquier tipo sobre el contenido o lo que les evoque el cuento, poema, relato o fragmento de novela. Los comentarios pueden realizarse al finalizar la lectura del texto seleccionado para la sesión y, en lo posible, deberán conservar alguna relación con lo leído.

**MARATÓN INDIVIDUAL**

La lectura individual, con empeño y sin descanso. Responde solamente a la necesidad personal del lector por acercarse a textos de interés intelectual o afectivo. La lectura se lleva a cabo en un espacio y tiempo compartido, en donde pueden surgir comentarios e intercambios espontáneos.

**BUSCA AL FINAL DE ESTE ANEXO, EL FICHERO CON ALGUNAS RESEÑAS DE LIBROS QUE PODRÁS SELECCIONAR PARA LEER CON TUS COMPAÑEROS.**

165

**Maratón de lectura**

El propósito del **Maratón de lectura** es promover en los alumnos el interés por leer diferentes autores, géneros, temas, problemáticas y las distintas formas de conocer, compartir el análisis, la interpretación y la reflexión sobre la realidad y el mundo imaginario, a través de la lectura y comentarios de los diversos tipos de textos.

Es importante que los alumnos elijan lo que quieran leer y que haya un espacio para la lectura donde puedan compartir con sus compañeros sus impresiones acerca de lo leído.

En todas las modalidades, usted puede recomendar diferentes textos que los alumnos pueden leer, incluyendo los que ellos puedan llevar de sus casas o consigan en préstamo de la biblioteca pública, Escolar o de Aula. También pueden incluirse los textos preferidos de los alumnos, como revistas e historietas.

Mencione a los alumnos que en la página 174 de su libro encontrarán un fichero con recomendaciones de libros para realizar esta actividad permanente (página 198 del Libro para el maestro).

## La ruta de la lengua

El propósito de **La ruta de la lengua** es que los alumnos organicen y participen en actividades recreativas que demanden la incorporación de sus conocimientos y destrezas en el uso de la lengua, combinadas con otras pruebas de desempeño físico o artístico.

Permítales que organicen las pruebas y retos de las distintas modalidades con materiales disponibles.

Oriente a los alumnos con antelación para que elaboren el material que se requerirá en el maratón (tarjetas de preguntas, tablero, etcétera). Revise las **Sugerencias de organización** para orientar esta actividad.

### Rally

El objetivo del *rally* es promover el trabajo en equipo mediante la resolución de los diferentes retos, por lo que es importante promover la colaboración de todos los alumnos. Proponga incluir pruebas en las que pongan en juego las distintas destrezas y conocimientos que hayan aprendido en clase.

Si lo considera conveniente, organice *rallies* junto con otros profesores y/o las autoridades de la escuela, así como los lugares y horarios en los que se pueda efectuar esta actividad.

## ANEXO 1

### La ruta de la lengua

La **ruta de la lengua** es una actividad permanente que presenta retos o pruebas, organizados dentro de un *rally*, maratón o concurso que se superan de manera individual o colectiva.

#### Descripción

Para llevar a cabo esta actividad se requieren fuentes de consulta de material impreso o electrónico, disponibles en su escuela o en su casa, así como el conocimiento de distintos temas que han aprendido hasta el momento; el ingenio y las destrezas que posean y, sobre todo, ganas de divertirse.

#### Propósito

Organizar y participar en actividades recreativas que demanden la incorporación de sus conocimientos y destrezas en el uso de la lengua, combinadas con otras pruebas de desempeño físico o artístico.

#### Modalidades

Elijan el formato o la modalidad que adoptarán de acuerdo con sus intereses o preferencias.

En el caso de algunas modalidades, como el maratón, será necesario que preparen con antelación el material que necesitarán (tarjetas de preguntas, tablero, por ejemplo).

#### RALLY

El *rally* es una competencia de resistencia y velocidad que se desarrolla, por lo general, en diversos espacios, y está dividido en varias etapas. Los participantes deben recorrer un itinerario o una ruta y pasar varias pruebas o controles sin exceder los tiempos destinados para ello. Para resolver los diferentes retos es esencial la colaboración en equipo.

#### Sugerencias para la organización del rally

- Decidan un tema a partir de algo que haya despertado su interés, por la dificultad o agrado que les representó estudiarlo, o por los conocimientos que adquirieron.

- Se puede organizar siguiendo una ruta específica, si se dispone de varios espacios (biblioteca, aula de medios, patio, salón de clases), o desarrollarse en el aula, ejecutando cada prueba por turnos.
- Formen un equipo de voluntarios para elegir las pruebas o preguntas que se realizarán en cada etapa, dependiendo del tiempo del que dispongan. Consideren incluir pruebas que requieran poner en juego distintas destrezas y conocimientos aprendidos en sus clases. Por ejemplo, si el tema es *Características del teatro del Siglo de Oro*, las pruebas pueden ser: *dar la referencia completa del libro que leyeron en la secuencia 12; hacer la lectura en atril de algún pasaje de una obra; identificar algún recurso literario característico del teatro del Siglo de Oro*, etcétera. (Consultar más ejemplos en el apartado III).

#### Sugerencias de contenido

- Elaboren acertijos o indicaciones que conduzcan a los participantes a los lugares en los que encontrarán las pistas. Por ejemplo, *"Mi tarea es proporcionarte oxígeno, que ayuda a mantener el aire limpio. Ve a donde estoy para encontrar la siguiente prueba"*, o *"Para poder reciclar, primero me tienes que separar, ¿en dónde lo harás?"*. Acudan a estos lugares y busquen la siguiente pista.
- Calculen el tiempo que llevará resolver el *rally*, los puntajes que obtendrán por cada prueba resuelta, así como los recursos necesarios para llevarlo a cabo. Por ejemplo, uso de la biblioteca, papel, colores, computadora, Internet, etcétera.
- Para participar en el *rally*, formen equipos de cuatro o cinco alumnos. Gana el equipo que obtenga el mayor puntaje en el menor tiempo.

#### MARATÓN DE CONOCIMIENTOS

El **Maratón de conocimientos** es un juego en el cual deben responderse correctamente algunas preguntas, para ir avanzando en un tablero; en caso contrario, avanzará "la ignorancia". El propósito del juego es aplicar los conocimientos de los participantes para la resolución de las preguntas.

#### Sugerencias para su organización

- Necesitan un tablero, fichas de diferentes colores, un dado y al menos 20 tarjetas con preguntas. Cada

## ESPAÑOL III

tarjeta contendrá seis preguntas o pruebas de diferentes temas (lengua, literatura, medios de comunicación, ciencia, deportes, artes u otros), así como el número de puntos o kilómetros que vale cada una de ellas. El tablero estará dividido en casillas que representan los kilómetros que se irán avanzando hasta llegar a la meta.

En el maratón pueden participar de cinco a seis parejas o alumnos. Las tarjetas se acomodan en un paquete y, por turnos, cada pareja o jugador tira el dado, para saber el número de pregunta o prueba que le corresponde; si la resuelve o contesta correctamente, avanza el número de kilómetros que se menciona en la tarjeta. En caso de que no la resuelva, se dará la oportunidad al jugador del lado derecho, hasta que alguno conteste correctamente. Si todos se equivocan, avanza "la ignorancia". Se tira nuevamente el dado para una nueva pregunta o prueba. Gana quien llegue primero a la meta.

### CONCURSO

Es una competencia entre varios alumnos, que participan bajo las mismas condiciones o criterios. La intención del concurso es mostrar las destrezas que tienen los participantes en una prueba o serie de pruebas de carácter eliminatorio. Gana el que tenga el mejor desempeño.

### Sugerencias para la organización

- Decidan el tema o aspecto sobre el que se concursará. Consulten ejemplos en las *Sugerencias de contenido*.
- Elijan el formato de concurso; pueden guiarse por alguno en el que hayan participado u otro de algún medio como radio o televisión.
- Acuerden si el concurso se llevará a cabo en una o varias etapas o pruebas, y si se establecerá algún plazo para realizarla(s) o quedar eliminado.
- Propongan quiénes fungirán como jueces para evaluar las pruebas y designar los primeros lugares del concurso.

### Sugerencias de contenido

Las siguientes son algunas recomendaciones sobre el tipo de pruebas o concursos que se pueden efectuar

en las diferentes modalidades y que dependen de los recursos, espacios y tiempo disponibles.

### Ejemplos de pruebas para el rally o maratón

- Declamar una estrofa o poema de un periodo o movimiento literario.
- Recitar un parlamento o monólogo de alguna obra de teatro.
- Inventar o modificar versos a la manera del español antiguo.
- Contar una anécdota que les haya ocurrido.
- Expresar la opinión sobre una noticia o reportaje.
- Relatar el argumento o contenido de una obra de teatro o artículo de opinión.
- Decir o interpretar el significado de un diálogo o pasaje en verso.
- Dar las referencias o conseguir los textos que sirvan para ampliar o saber más de un tema determinado.
- Nombrar a un autor, datos biográficos, algún personaje de una obra de teatro, cuento o novela, entre otros.
- Corregir la redacción de un párrafo o sección de un artículo de opinión.
- Hacer un dibujo o escultura en plastilina o barro.
- Realizar diversas pruebas físicas como correr cierta distancia, saltar obstáculos, etcétera.

### Ejemplos de temas para concursos

- Representación de un personaje literario.
- Lectura en atril de una obra de teatro.
- Escritura de tu autobiografía.
- Realización de artículos de opinión o reportajes breves.
- Diseño de campañas para solucionar problemas de la escuela o la comunidad.
- Diseño de *blogs*.
- Creación de una autobiografía en historieta.
- Informes de entrevista de personas que hicieron algo sobresaliente o fuera de lo común.
- *Cuéntame tu vida*.

## Sugerencias de contenido

- Oriente a los alumnos para que elaboren preguntas de diferente nivel de complejidad, cuidando que su formulación sea clara y precisa, y que las respuestas sean correctas. Al plantearlas, recomiende utilizar materiales de consulta como diccionarios, enciclopedias, manuales, etcétera.
- Al igual que en el *rally*, para la realización de esta actividad puede hacer extensiva la invitación a otros grupos, siempre y cuando los alumnos estén de acuerdo. Si fuera el caso, decida junto con las autoridades el espacio y momento pertinente para hacerlo.
- Tenga en cuenta que las recomendaciones sobre el tipo de pruebas y concursos que se pueden efectuar van a depender de la modalidad, recursos, espacios y tiempo disponibles. Ajuste el desarrollo de esta actividad de acuerdo con estos aspectos.

Observe que las pruebas sugeridas guarden relación con algunos de los temas o contenidos que se revisaron en las secuencias.

Invite a los alumnos a relacionar las pruebas con lo aprendido en los proyectos de Español III o de otras asignaturas.



## Taller de publicidad

El **Taller de publicidad** es una actividad permanente en la que los alumnos se reúnen para analizar mensajes publicitarios, además de hacer el seguimiento de éstos en los distintos medios de comunicación, tales como Internet, radio, televisión, impresos (periódicos, revistas, folletos, etcétera).

Los alumnos también pueden planear, diseñar y elaborar sus propios anuncios publicitarios para promover las distintas actividades escolares, del grupo o eventos de la comunidad, tales como la presentación de los productos de los distintos proyectos de cada secuencia: exposiciones, debates, mesas redondas, presentación de antologías, etcétera.

## Modalidades

Esta actividad permanente puede organizarse en dos modalidades:

### Análisis y Creación de publicidad.

En la primera, los alumnos organizan discusiones en torno a la publicidad, sus elementos, mensajes y recursos para penetrar en los distintos públicos. En la segunda, Creación de publicidad, conforman equipos de diseño publicitario, y utilizan sus conocimientos, habilidades e imaginación para elaborar y distribuir la publicidad con el fin de promover los eventos de la escuela, el grupo o la comunidad.

Lo importante en ambos casos es que los alumnos empleen sus conocimientos, habilidades e imaginación en la elaboración y distribución de una eficiente publicidad, y que establezcan con claridad los elementos y propósitos de un anuncio publicitario.

## ANEXO 1

### Taller de publicidad

La publicidad está presente de muchas maneras y llega a nosotros por diversos medios en nuestro entorno. Conocer algunos de sus secretos, para analizarla o para crearla, puede ser una actividad muy atractiva e interesante. Por ello, te invitamos a participar en el **Taller de publicidad**.

¿Has pensado en algún eslogan para un producto imaginario? ¿Has notado que algunos medios de comunicación ofrecen publicidad disfrazada de "información de interés general"? ¿Has contado la cantidad de anuncios que se transmiten a lo largo de una película o un programa de televisión?

### Descripción

El **Taller de publicidad** es una actividad permanente en la que podrás analizar los elementos de los mensajes publicitarios que transmiten los distintos medios de comunicación. También podrás planear, diseñar y elaborar anuncios, para promover actividades escolares, del grupo o eventos de la comunidad.

### Propósito

La organización de discusiones en torno a los mensajes que se transmiten en los distintos medios de comunicación les permitirá analizar los elementos y recursos que se emplean en la publicidad.

### Modalidades

El Taller de publicidad estará dividido en dos modalidades, que los alumnos podrán realizar de acuerdo con sus preferencias:

- **Análisis.** Selección de uno o varios anuncios de su preferencia, para hacer una reflexión crítica de los elementos y recursos publicitarios que se utilizan: eslogan, medios de transmisión, duración, imágenes, texto, efectos especiales, mensajes, etcétera.
- **Creatividad.** Los productos pueden variar según las preferencias y los intereses de los alumnos: carteles, dípticos, trípticos, anuncios para publicaciones escolares, comerciales para radio, perifoneo, entre muchos otros.

### Sugerencias de contenido

Comenten qué tipos de mensajes publicitarios (carteles, trípticos, volantes, cápsulas radiofónicas, perifoneo) les gustaría elaborar o analizar. Según su preferencia, tomen en cuenta las siguientes pautas:

### ANÁLISIS DE PUBLICIDAD

- Reúnanse para comentar sobre la publicidad de algún servicio o producto para realizar el seguimiento en los distintos medios de comunicación: radio, televisión, Internet, impresos, etcétera.
- Mencionen qué características tiene la publicidad que más les llama la atención. Se trata de responder a la pregunta: ¿qué vemos y cómo respondemos ante lo que vemos?

Consideren las siguientes cuatro clases de anuncios publicitarios:

- **De presentación:** explican las características del producto (marca, mensaje, texto, público al que está dirigido).
- **De cualificación:** explican los beneficios que ofrece el producto.
- **Comparativos:** comparan el producto con otros de la misma clase (competencia).
- **De presencia:** reiteran la marca o el eslogan.

### ELEMENTOS PARA ANALIZAR EN CADA MENSAJE PUBLICITARIO:

- **Imagen:** lectura de imágenes (iconocidad, complejidad, originalidad).
- **Texto:** contenido, tipo de letras (tipografía), tiempo y personas verbales (a quien se dirige), registro lingüístico (poético, técnico, académico, popular).
- **Mensaje:** en los anuncios publicitarios, el texto, la imagen y el sonido se unen para dar un mensaje; éste puede ser directo o indirecto.
- **Propósito:** cómo se pretende llegar a la mayor cantidad del público al que está dirigido (niños, jóvenes, adultos, personas mayores, público en general).

168

Sugiera a los alumnos la consulta de la secuencia 2, **La publicidad, ¿informa, deforma o conforma?** como apoyo para el análisis y la creación de anuncios publicitarios.

- **Música:** es un elemento que puede ser determinante para la permanencia del mensaje en la memoria de los consumidores.

## Creatividad publicitaria

- Reúnanse con integrantes de los otros talleres y clubes que realizan alguna de las actividades permanentes para recabar información sobre sus eventos, o elijan alguno de los productos que elaboraron en sus proyectos cuya información deseen dar a conocer a la comunidad escolar.
- Elijan la estrategia más apropiada para difundir el evento, producto o información: **cartel, volante, tríptico, díptico**, o bien, **cápsula de radio, televisión o perifoneo**.

### PERIFONEO

Es un medio de difusión que consiste en utilizar aparatos amplificadores para que un mayor número de personas escuche el mensaje que se transmite. Es utilizado para informar al público sobre un evento, producto o servicio de interés colectivo.

Los sistemas comunes que se utilizan para el perifoneo son: una fuente de energía, micrófono y bocinas o el megáfono (aparato en forma de cono que amplifica el sonido, no requiere micrófono ni batería y es portátil).

Con frecuencia el perifoneo se usa para ofrecer un servicio o vender algún producto, por ejemplo, una campaña de vacunación para perros y gatos, promociones, funciones de circo u otros espectáculos, frutas y verduras de temporada, entre otros.

### Sugerencias para la realización del perifoneo

- Escribe el mensaje que quieras transmitir, puedes redactar el texto que leerás o elaborar un guión con los puntos principales.
- Ensaya el mensaje para lograr una entonación convincente y claridad en la pronunciación.
- Haz pruebas de sonido con el aparato que vayas a utilizar.

### VOLANTEO

Es un medio de difusión para que el público conozca un servicio o un producto mediante la distribución de hojas impresas con información sobre el producto o servicio para captar la atención de las personas (volante).

El volanteo se realiza en una zona reducida y se dirige a usuarios potenciales del servicio o del producto.

Con frecuencia los volantes se reparten a transeúntes automovilistas; se colocan en muros de lugares transitados o se reparten de puerta en puerta en las casas.

### Sugerencias para la elaboración de volantes

- Indaga algunos datos sobre los consumidores o usuarios potenciales a los que dirigirás los volantes (edad, sexo, ocupación, etcétera).
- Haz un diseño atractivo y convincente para los lectores: mensaje, materiales, colores, imágenes, frases de impacto, etcétera.
- Reproduce el volante con los medios a tu alcance.
- Identifica el lugar en donde puedes encontrar a los usuarios o consumidores potenciales para repartir los volantes.

### CÁPSULA RADIOFÓNICA

Una cápsula radiofónica se utiliza para transmitir información sonora; puede durar desde 30 segundos hasta tres minutos, dependiendo del tipo de información que se trate; utiliza los elementos del lenguaje radiofónico: voz, música y efectos de sonido. Para grabar una cápsula radiofónica es necesario escribir un guión que funciona como una guía de acción, clara y precisa, para la grabación de la cápsula. El guión integra los elementos necesarios para la grabación: el mensaje o contenido, las indicaciones para los participantes, los diálogos, la música y efectos de sonido.

## Cine club

### Fichero Cine club

#### Sugerencias de contenido

A continuación, les presentamos una serie de recomendaciones, que pueden obtenerse en video o seguirse por televisión.

#### EN EL HOYO

*Director: Juan Carlos Ruflo*

*País: México*

*Año: 2006*

*Duración: 85 min.*

Documental que tiene como escenario principal la construcción del segundo piso del Periférico en la Ciudad de México y, como personajes, los trabajadores que lo hicieron. A lo largo de los meses que duró esa obra, el director entrevistó a varios de estos obreros para acercarnos a la cotidianidad de sus vidas: sus sueños, su humor, sus amores y sus preocupaciones. También nos muestra cómo perciben su labor y el increíble esfuerzo que hay detrás de una obra de tal magnitud.

#### LAS BORDADORAS

*Directora: Eleonore Faucher*

*País: Francia*

*Año: 2004*

*Duración: 88 min.*

**Reparto:** Lola Naymark, Ariane Ascaride, Thomas Laro-  
ppe, Jackie Berroyer, Marie Félix

A los 17 años de edad, Claire se entera que está embarazada de cinco meses. Su vida cambia cuando decide tener a su bebé. Busca trabajo en la boutique de diseño de modas de la señora Melikian, en la cual Claire encuentra refugio. En este lugar la joven aprende el arte del bordado. A medida que transcurre su embarazo, aprende el sentido de la amistad y encuentra un camino a seguir.

**EL FESTÍN DE BABETTE**

*Director: Gabriel Axel*

*País: Dinamarca*

*Año: 1997*

*Duración: 99 min.*

Reparto: Stéphane Audran, Jean-Philippe Lafont, Boddil Kier, Jarl Kulle, Birgitte Federspiel, Bibi Andersson

La historia se desarrolla en una lejana aldea de Dinamarca en el siglo XIX. Babette, quien ha huído del terror de su natal París, organiza una opulenta cena para agradecer a las dos ancianas que le han brindado refugio en Dinamarca. A esta cena son invitados algunos vecinos, quienes aceptan asistir a condición de no demostrar ningún gesto de disfrute, ni de la cena ni del vino, ya que hacerlo sería pecaminoso.

**ESCRITORES DE LIBERTAD**

*Director: Richard LaGravenese*

*País: Alemania/Estados Unidos*

*Año: 2006*

*Duración: 123 min.*

Reparto: Hilary Swank, Patrick Dempsey, Scott Glenn, Imelda Staunton, April Lee Hernandez, Mario Kristin Herrera, Jacklyn Ngan, Sergio Montalvo

Basada en una historia real sobre el trabajo realizado por la maestra Erin Gruwell en una peligrosa preparatoria de Los Ángeles, durante la época de los disturbios raciales ocasionados por el incidente de Rodney King. Pese a los conflictos étnicos y las condiciones de vida de los estudiantes que se trasladan al ámbito escolar, Gruwell encuentra el modo de interesar a los jóvenes en sus clases y transformarlos a través de la escritura de sus vidas.

**VATEL**

*Director: Roland Joffé*

*País: Francia / Reino Unido*

*Año: 2000*

*Duración: 117 min.*

Reparto: Gérard Depardieu, Uma Thurman, Tim Roth

Producción que muestra el esplendor del periodo Barroco en Francia, cuando este país ha sustituido a España como principal potencia Europea. Para reconciliar a un príncipe con el rey Luis XIV, el intendente y chef François Vatel es el encargado de organizar una fiesta sin precedente.

**LAS AVENTURAS DEL BARÓN MUNCHAUSEN**

*Director: Terry Gilliam*

*País: Gran Bretaña*

*Año: 1988*

*Duración: 126 min.*

Reparto: John Neville, Uma Thurman, Eric Idle

El barón de Munchausen, quien viajó en una bala de cañón, acabó con un dragón de tres cabezas y viajó por la luna, se enfrenta ahora con su más terrible enemiga: la Muerte. La trama se desarrolla en las calles de Viena, donde este representante del barroco más recalcitrante superará diversas pruebas gracias a sus extraños ayudantes y su firme convicción de que todo es posible con valor y galantería.

**MATRIX**

*Directores: Larry y Andy Wachowski*

*Países: Australia, Estados Unidos*

*Año: 1999*

*Duración: 136 min.*

Reparto: Keanu Reeves, Laurence Fishburne, Carrie-Anne Moss y Hugo Weaving

La extrañeza que Thomas Anderson siente frente a la realidad tiene un origen que le develará el legendario Morpheus. A partir de ese momento, nada será lo mismo. Toda su vida y el mundo se reducirán a un sueño generado por la Matrix y compartido por millones de seres humanos al servicio de las máquinas. Al transformarse en Neo, Anderson da una nueva esperanza a los que luchan por liberar a la humanidad de su esclavitud.

**DOCE MONOS**

*Director: Terry Gilliam*

*País: Estados Unidos*

*Año 1995*

*Duración: 129 minutos*

Reparto: Bruce Willis, Madeleine Stowe, Brad Pitt, Christopher Plummer

En el año 2035, la Tierra es atacada por un virus asesino que mata a millones de personas. Los escasos supervivientes se refugian en comunidades subterráneas, húmedas y frías. Con la intención de averiguar que provocó tal desastre y encontrar un remedio, James Cole (protagonista) viaja al pasado.

Sin embargo, Cole es enviado a momentos históricos equivocados, donde nadie cree posible un desastre de tales dimensiones y su cordura es puesta en duda.

**DRÁCULA, DE BRAM STOKER (BRAM STOKER'S DRACULA)**

*Director: Francis Ford Coppola*

*País: Estados Unidos*

*Año: 1992*

*Duración: 130 min.*

Reparto: Gary Oldman, Anthony Hopkins, Winona Ryder, Keanu Reeves

Con el fin de adquirir propiedades en Londres, el misterioso conde Drácula se pone en contacto con una compañía de abogados ingleses. El joven Jonathan Harker viaja al remoto castillo del conde en Europa del Este, donde se convierte en su huésped forzado y descubre la verdadera naturaleza de Drácula. Una vez en Londres, el conde busca a la prometida de Harker, Mina, a quien considera la reencarnación de un antiguo amor. Una adaptación sobresaliente de este clásico del terror.

**NOSFERATU**

*Director: Werner Herzog*

*País: Alemania*

*Año: 1979*

*Duración: 107 min.*

Reparto: Klaus Kinski, Isabelle Adjani, Bruno Ganz

Una mirada diferente al mito del vampiro, basada en la novela de Bram Stoker, *Drácula*, y en "Nosferatu", el clásico filme de 1922. En esta versión de gran impacto visual, Drácula, encarnado por Klaus Kinski, lleva una plaga hasta la ciudad de Jonathan y Lucy. La inteligencia y el valor de la joven serán determinantes para enfrentar al melancólico pero implacable vampiro y llegar a un inesperado final.

**LA PROMETIDA**

*Director: Rob Reiner*

*País: Estados Unidos*

*Año: 1979*

*Duración: 99 min.*

Reparto: Robin Wright Penn, Mandy Patinkin, Cary Elwes.

Para entretener a su nieto, el abuelo lee la historia de Westley, quien parte en busca de fortuna para casarse con la bella Buttercup. Cuando ella lo cree muerto, acepta comprometerse con el príncipe Humperdinck. En su camino para recuperar a Buttercup, Westley se enfrentará con el hábil asesino Vizzini, dos peculiares esbirros y una insospechada conspiración. Una sugestiva historia con gigantes, piratas, espadachines y mucho humor.

**EL GRAN PEZ**

*Director: Tim Burton*

*País: Estados Unidos*

*Año: 1988*

*Duración: 126 min.*

Reparto: Ewan McGregor, Jessica Lange, Albert Finney, Helena Bonham Carter

En su infancia, William disfrutaba las increíbles historias contadas por Edward, su padre. Pero, al hacerse adulto, piensa que esos relatos eran pretextos para no revelar la causa de sus largas ausencias. Cuando Edward enferma gravemente, William acude a su lado para descubrir cómo la realidad puede ser contada como un cuento, y los cuentos pueden ocultar verdades aún más sorprendentes.

**BILLY ELLIOT**

*Director: Stephen Daldry*

*País: Reino Unido*

*Año: 2000*

*Duración: 110 min.*

Reparto: Julie Walters, Jamie Bell, Jamie Draven, Gary Lewis, Jean Heywood, Stuart Wells, Mike Elliot, Janine Birket, Nicola Blackwell

Billy es un adolescente que pertenece a una familia de mineros. En medio de una huelga en la que participan su padre y su hermano, el joven descubre que su mayor pasión es el baile. Billy logra acudir a las clases de ballet y la profesora encauza el gran talento de Billy y continúa las clases a escondidas del padre y el hermano mayor, pues ellos consideran que el ballet es sólo para niñas. El talentoso bailarín consigue el apoyo familiar y lucha por hacer su sueño realidad.

**WILDE**

*Director: Brian Gilbert*

*País: Reino Unido/ Alemania/ Japón*

*Año: 1997*

*Duración: 117 min.*

Reparto: Stephen Fry, Jude Law, Vanesa Redgrave, Jennifer Ehle, Gemma Jones, Judy Parfitt, Michael Sheen, Zoe Wanamaker, Tom Wilkinson, Orlando Bloom

Oscar Wilde es uno de los escritores más brillantes de la literatura universal. En la película se enfatiza la parte humana de un genio adelantado a su época (nació en Irlanda en 1854), pues tuvo la osadía de enfrentarse a los tabúes de la sociedad británica. Una vida llena de escándalos y de éxitos en una sociedad en la que ser diferente era considerado un delito y la envidia perseguía a los genios.

## Fichero maratón de lectura

### Sugerencias de contenido

A continuación les presentamos algunas recomendaciones de libros que pueden conseguir para realizar las diferentes modalidades de lectura.

#### ME LLAMO RIGOBERTA MENCHÚ Y ASÍ ME NACÍ LA CONCIENCIA

Es el título del libro a través del cual Rigoberta Menchú, indígena k'iche', nos cuenta su vida. Una historia que conmovió al mundo y dio inicio a una acción social y política que ha convertido a esta mujer en el espíritu vivo de los pueblos indígenas latinoamericanos.

Rigoberta, Premio Nobel de la Paz en 1992, relata su infancia y juventud marcadas por el sufrimiento de la pobreza, la discriminación racial y la violenta represión con la que las clases dominantes guatemaltecas trataban de contener las aspiraciones de justicia social del campesinado; experiencias que como ella misma afirma le hicieron tomar conciencia de su compromiso con los pueblos indígenas de Latinoamérica y el mundo.

Elizabeth Burgos y Rigoberta Menchú. *Me llamo Rigoberta Menchú y así me nació la conciencia*. España: Siglo XXI, 1998.

#### EL CASTILLO DE LOS CÁRPATOS

Luces y humaredas indican que, tras años de abandono, alguien ocupa el antiguo castillo de los barones de Gortz. Esto desata los temores de los habitantes Werst, una aldea en el condado transilvano de Kolosvar.

A la única posada de Werst llega el joven Conde Franz de Télek, quien viaja para encontrar paz tras la trágica muerte de su amada Stilla, la cantante más bella y talentosa de Nápoles.

Un presentimiento empuja al conde hacia el castillo y al anochecer se sorprende al reconocer en la ventana de una torre la figura de su amada. ¿Es posible que su prometida no haya muerto en realidad? ¿Qué trama el barón de Gortz y su ayudante, el científico Orfanik?

Julio Verne. *El castillo de los Cárpatos*. Barcelona: Bruguera, Club Joven núm. 8, 1981.

#### LA CREACIÓN TEATRAL

Ejercicios de respiración y expresión, caracterización de personajes, creación y análisis de situaciones dramáticas para quienes se inician en el teatro. El arte dramático como una manera de ayudar a los jóvenes en su desarrollo personal.

Varios. *Se abre el telón*. México: SEP/ Santillana, 2003.

#### SUEÑO MELANCÓLICO. SOR JUANA INÉS DE LA CRUZ

Una antología con los diversos géneros poéticos que abordó Sor Juana, desde sus villancicos, poesías de amor y humorísticas, hasta su poema fantástico y filosófico "Primero sueño". La selección de textos es sólo una muestra de la inspiración y maestría de Juana de Asbaje para emplear recursos retóricos al servicio de la sensibilidad.

Fonseca, Rodolfo (comp.) *Sueño melancólico. Sor Juana Inés de la Cruz*. México: SEP/ SM Ediciones, 2006.

#### POR QUÉ A MÍ

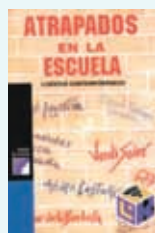
"Me llamo Valeria, tengo veintitrés años, estatura mediana, delgada, morena, pelo liso. Nieta de italianos, hija de padres separados, perteneciente a la clase media alta. Como puedes ver, una persona común y corriente, o por lo menos así es como me gustaría que me vieran, y estoy segura de que así me verían si no fuera por un pequeño detalle: soy VIH positivo. ¿Sabes lo que esto significa? Eso mismo, tengo el virus del SIDA. ¿Te has asustado? ¡NO me digas que no te entraron ganas de dejar el libro y salir corriendo a desinfectarte las manos por miedo a contagiarte!".

Así de forma directa, inteligente y valiente escribe su odisea personal esta joven brasileña. Sus armas para alertar a los jóvenes contra esta enfermedad son la honestidad implacable y el buen humor.

Valeria Piassa Polizzi. *Por qué a mí*. México: Alfaguara, 2006.

## Libros del Rincón

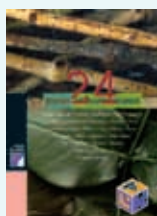
A continuación les presentamos otras sugerencias que podrán encontrar en su Biblioteca Escolar o de Aula. Estas son algunas recomendaciones de lectura que han visto a lo largo del curso de Español en Telesecundaria.



### ATRAPADOS EN LA ESCUELA

Escalante, Beatriz; Morales, José Luis (comps.). *Atrapados en la escuela*. México: SEP/ Selector, Libros del Rincón, 2003.

Primer grado, volumen I, pág. 19.



### 24 POETAS LATINOAMERICANOS

Gironde, Oliverio. *24 poetas latinoamericanos*. México: SEP/ CIDCLI, Libros del Rincón, 1997.

Primer grado, volumen II, pág. 129.



### BATALLAS EN EL DESIERTO

Pacheco, José Emilio. *Batallas en el desierto*. México: SEP/ ERA, Libros del Rincón, 2006.

Primer grado, volumen I, pág.118.



### ADOLESCENCIA Y CALIDAD DE VIDA

Carvajal Huerta, Elizabeth. *Adolescencia y calidad de vida*. México: SEP/ Santillana, Libros del Rincón, 2002.

Primer grado, volumen I, pág. 95.



### BONSAI

Christine Nöstlinger. *Bonsai*. México: SEP/ Norma Editores, Libros del Rincón, 2002.

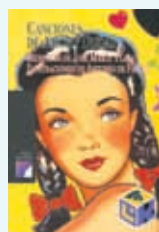
Tercer grado, volumen II, pág. 128.



### ANTENA DE RECADOS

Fugigaki, Elsa; Ojeda, Mila (comps.). *Antena de recados*. México: SEP, Libros del Rincón, 1991.

Segundo grado, volumen II, pág. 138.



### CANCIONES DE AMOR Y DUDAS

Plaza, José María. *Canciones de amor y dudas*. México: SEP/ Ediciones SM, El barco de vapor, 2002.

Tercer grado, volumen I, pág. 138.



### APRENDE A APRENDER

Romeral, Romero; Moreno, Ana. *Aprende a aprender*. México: SEP/ Ediciones SM, Libros del Rincón, 2003.

Segundo grado, volumen I, pág. 19.



### CIRCO POÉTICO. ANTOLOGÍA DE POESÍA MEXICANA DEL SIGLO XX

Fonseca, Rodolfo; Huerta, David; Rod, G. (comps.). *Circo poético. Antología de poesía mexicana del siglo XX*. México: SEP/ Ediciones SM, Libros del Rincón, 2003.

Primer grado, volumen II, pág. 112.





**CÓMO HACER TEATRO (SIN SER DESCUBIERTO)**

Silberman, Larry; Markovitch, Paula; Querillacq, Patrick. *Cómo hacer teatro (sin ser descubierto)*. México: SEP, Libros del Rincón, 1997.

Primer grado, volumen II, pág. 63.



**DE TODO CORAZÓN. POESÍA Y CORAZONES TÍPICOS DE MÉXICO**

*De todo corazón. Poesía y corazones típicos de México*. México: SEP/ Trilce, Libros del Rincón, 2005.

Segundo grado, volumen II, pág. 154.



**CÓMO LEER Y ESCRIBIR POESÍA**

Hugo Hiriart. *Cómo leer y escribir poesía. Primeros pasos*. México: SEP/ Tusquets editores/ Editorial Océano/ SM Ediciones, 2003.

Tercer grado, volumen II, pág. 72.



**DEFIENDE TUS DERECHOS**

Casona, Alejandro. *Defiende tus derechos*. México: SEP/ Correo del maestro/ Ediciones La Vasija, Espejo de Urania, 2004.

Segundo grado, volumen I, pág. 64.



**CRUCE DE NORTES**

Fugujaki, Elsa. *Cruce de nortes*. México: SEP, Libros del Rincón, 1994.

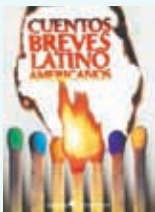
Primer grado, volumen II, pág. 29.



**DETRÁS DE LA BARDA**

Domínguez, José Esteban. *Detrás de la barda*. México: SEP/ Solar, 2005.

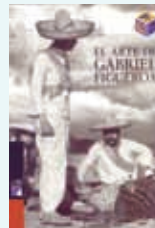
Tercer grado, volumen I, pág. 118.



**CUENTOS BREVES LATINOAMERICANOS**

Pisos, Cecilia (ed.). *Cuentos breves latinoamericanos*. México: SEP/ CIDCLI, Libros del Rincón, 2002.

Segundo grado, volumen I, pág. 146.



**EL ARTE DE GABRIEL FIGUEROA**

De Orellana. *El arte de Gabriel Figueroa*. México: SEP/ Artes de México, Libros del Rincón, 2005.

Segundo grado, volumen II, pág. 30.



**CUENTOS DE HOFFMAN**

Hoffman, Ernst Theodor Amadeus. *Cuentos de Hoffman*. México: SEP/ Alianza, Libros del Rincón, 2002.

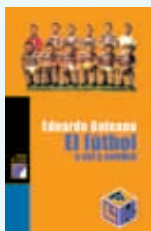
Segundo grado, volumen II, pág. 112.



**EL DIOSERO**

González Rojas, Francisco. *El diosero*. México: SEP/ FCE, Libros del Rincón, 2006.

Primer grado, volumen I, pág. 58.



### EL FUTBOL A SOL Y A SOMBRA

Galeano, Eduardo. *El futbol a sol y a sombra*. México: SEP/ Siglo XXI, Libros del Rincón, 2004.

Primer grado, volumen I, pág. 117.



### ESTUDIO, TRABAJO Y REALIZACIÓN

Villegas Reyes, Reyna Adela. *Estudio, trabajo y realización*. México: SEP/ Santillana, Libros del Rincón, 2002.

Tercer grado, volumen II, pág. 32.



### EL GRAN LIBRO DE LOS EXPERIMENTOS

Smith, Alastair. *El gran libro de los experimentos*. México: SEP/ Océano, Libros del Rincón, 2004.

Tercer grado, volumen I, pág. 190.



### FAHRENHEIT 451

Bradbury, Ray. *Fahrenheit 451*. México: SEP/ Editorial Planeta Mexicana, Libros del Rincón, 2003.

Tercer grado, volumen I, pág. 19.



### EL HORRIBLE SUEÑO DE HARRIET

Anthony Horowitz. *El horrible sueño de Harriet*. México: SEP/ Fondo de Cultura Económica, Libros del Rincón, 2003.

Tercer grado, volumen II, pág. 108.



### FRANKENSTEIN

Shelley W., Mary. *Frankenstein*. México: SEP/ Ediciones SM, Libros del Rincón, 2005.

Tercer grado, volumen I, pág. 42.



### EL NARANJO EN FLOR. HOMENAJE A LOS REVUELTAS

Leyva, José Ángel. *El naranjo en flor. Homenaje a los Revueltas*. México: SEP/ Casa Juan Pablos, Libros del Rincón, 2003.

Segundo grado, volumen II, pág. 30.



### FRONTERAS DE LA ASTRONOMÍA

De la Herrán, José; Tonda Mazón, Juan. *Fronteras de la astronomía*. México: SEP/ Santillana, Libros del Rincón, 2004.

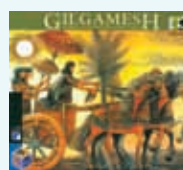
Segundo grado, volumen I, pág. 42.



### EL PERFUME

Suskind, Patrick. *El perfume*. México: SEP/ Planeta, Libros del Rincón, 2005.

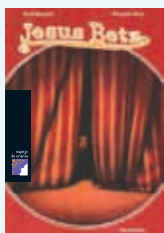
Tercer grado, volumen I, pág. 70.



### GILGAMESH

Zeman, Ludmila. *Gilgamesh*. México: SEP/ Tecolote, Libros del Rincón, 2006.

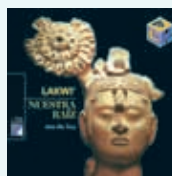
Primer grado, volumen I, pág. 176.



### JESÚS BETZ

Bernard, Fred; Roca, Francisco. *Jesús Betz*. México: SEP/ FCE, Libros del Rincón, 2003.

Primer grado, volumen I, pág. 39.



### LAKWI' NUESTRA RAÍZ

De Vos, Jan. *Lakwi' Nuestra raíz*. México: SEP/ Clío, Libros del Rincón, 2002.

Primer grado, volumen I, pág. 175.



### LA BIOÉTICA

Kraus, Arnoldo; R. Cabral, Antonio. *La bioética*. México: SEP/ CONACULTA, Libros del Rincón, El espejo de Urania, 2003.

Tercer grado, volumen I, pág. 156.



### LAS VACAS DE MARTÍN Y OTRAS HISTORIAS

Jasmine Aguilar, Carlos Beas y Dora Betancourt. *Las vacas de Martín y otras historias*. México: SEP, Libros del Rincón, 1999.

Tercer grado, volumen II, pág. 52.



### LA HISTORIA INTERMINABLE

Ende, Michael. *La historia interminable*. México: SEP/ Alfaguara, Libros del Rincón, 2004.

Segundo grado, volumen I, pág. 230.



### LEO, LUEGO ESCRIBO

Lavín, Mónica. *Leo, luego escribo. Ideas para disfrutar la lectura*. México: SEP/ Lectorum, 2003.

Tercer grado, volumen II, pág. 148.



### LA JOVEN DE LA PERLA

Chavelier, Tracy. *La joven de la perla*. México: SEP/ Aguilar/ Altea/ Taurus/ Alfaguara, Libros del Rincón, 2003.

Segundo grado, volumen II, pág. 74.



### LEONARDO, HERMOSO SOÑADOR

Byrd, Robert. *Leonardo, hermoso soñador*. Barcelona: SEP/ Serres, Libros del Rincón, 2005.

Segundo grado, volumen I, pág. 232.



### LA LUCIÉRNAGA. ANTOLOGÍA PARA NIÑOS DE LA POESÍA CONTEMPORÁNEA

Serrano, Francisco. *La luciérnaga. Antología para niños de la poesía contemporánea*. México: SEP/ CIDCLI, Libros del Rincón, 2003.

Tercer grado, volumen I, pág. 86.



### LEYES E INSTITUCIONES EN MÉXICO

Carvajal Huerta, Juan. *Leyes e instituciones en México*. México: SEP/ Correo del maestro/ Ediciones La Vasija, Espejo de Urania, 2004.

Segundo grado, volumen I, pág. 64.



### LOS MEJORES RELATOS DE TERROR

Stoker, Bram; Poe, Edgar Allan. *Los mejores relatos de terror*. México: SEP/ Ediciones Jaguar, Libros del Rincón, 2002.

Primer grado, volumen II, pág. 49.



### PEQUEÑA ALA

Berocay, Ruy. *Pequeña ala*. México: SEP/ ERA, Libros del Rincón, 2003.

Segundo grado, volumen I, pág. 120.



### LOS PUEBLOS DEL MUNDO

Doherty, Filian; Claybourne, Anna. *Los pueblos del mundo*. México: Sep/ Scholastic, Libros del Rincón, 2003.

Tercer grado, volumen I, pág. 214.



### PERIODISMO MEXICANO EN UNA NUEZ

Vega, Patricia. *Periodismo mexicano en una nuez*. México: SEP/ TRILCE, Libros del Rincón, 2006.

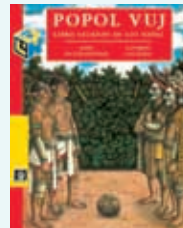
Segundo grado, volumen II, pág. 30.



### MEDIOS DE COMUNICACIÓN

R. Huchim, Eduardo. *Medios de comunicación*. México: SEP/ Santillana, Libros del Rincón, 2002.

Primer grado, volumen II, pág. 111.



### POPOL VUJ

Montejo, Victor. *Popol Vuj. Libro sagrado de los mayas*. México: SEP/ Artes de México, Libros del Rincón, 2002.

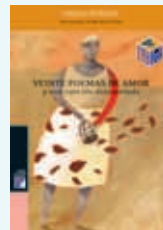
Primer grado, volumen I, pág. 155.



### ORILLAS DEL ESPAÑOL

Segovia, Francisco. *Orillas del español*. México: SEP/ Santillana, Libros del Rincón, 2002.

Segundo grado, volumen I, pág. 144.



### VEINTE POEMAS DE AMOR Y UNA CANCIÓN DESESPERADA

Neruda, Pablo. *Veinte poemas de amor y una canción desesperada*. México: SEP/ Norma, Libros del Rincón, 2003.

Primer grado, volumen II, pág. 89.

# La vida es sueño

Pedro Calderón de la Barca

## PERSONAJES

**BASILIO**, Rey de Polonia.

**SEGISMUNDO**, príncipe.

**ASTOLFO**, duque de Moscovia.

**CLOTALDO**, viejo.

**CLARÍN**, gracioso.

**ESTRELLA**, infanta.

**ROSAURA**, dama.

Soldados, guardas, músicos, acompañamiento, criados, damas.

*[La escena en la corte de Polonia, en una fortaleza poco distante y en el campo.]*

## JORNADA PRIMERA

*[A un lado monte fragoso y al otro una torre cuya planta baja sirve de prisión a SEGISMUNDO. La puerta que da frente al espectador está entreabierta. La acción principia al anochecer.]*

### ESCENA I

ROSAURA, vestida de hombre, aparece en lo alto de las peñas, y baja a lo llano; tras ella viene CLARÍN.

**ROSAURA:**

**Hipogrifo** violento,  
que corriste parejas con el viento,  
¿dónde, rayo sin llama,  
pájaro sin matiz, pez sin escama,  
y bruto sin instinto  
natural, al confuso laberinto  
desas desnudas peñas  
te desbocas, te arrastras y despeñas?  
Quédate en este monte,  
donde tengan los brutos su Faetonte;

**hipogrifo:** animal mitológico alado, parte caballo, con cabeza de águila y extremidades de león.

que yo, sin más camino  
que el que me dan las leyes del destino,  
ciega y desesperada  
bajaré la cabeza enmarañada  
de este monte eminente  
que abraza el sol el ceño de la frente.

Mal, Polonia, recibes  
a un extranjero, pues con sangre escribes  
su entrada en tus arenas,  
y apenas llega, cuando llega a penas.  
Bien mi suerte lo dice;  
mas ¿dónde halló piedad un infelice?  
*[Sale CLARÍN, gracioso.]*

**CLARÍN:**

Di dos, y no me dejes  
en la posada a mí cuando te quejes;  
que si dos hemos sido  
los que de nuestra patria hemos salido  
a probar aventuras,  
dos los que, entre desdichas y locuras  
aquí habemos llegado,  
y dos los que del monte hemos rodado,  
¿no es razón que yo sienta  
meterme en el pesar, y no en la cuenta?

**ROSAURA:**

No quise darte parte  
en mis quejas, Clarín, por no quitarte,  
llorando tu desvelo,  
el derecho que tienes al consuelo;  
que tanto gusto había  
en quejarse, un filósofo decía,  
que, a trueco de quejarse,  
habían las desdichas de buscarse.

**CLARÍN:**

El filósofo era  
un borracho barbón. ¡Oh, quién le diera  
más de mil bofetadas!  
Quejarse después de muy bien dadas.  
Mas ¿qué haremos, señora,  
a pie, solos, perdidos y a esta hora,

en un desierto monte,  
cuando se parte el sol a otro horizonte?

**ROSAURA:**

¡Quién ha visto sucesos tan extraños!  
Mas si la vista no padece engaños  
que hace la fantasía,  
a la medrosa luz que aún tiene el día,  
me parece que veo  
un edificio.

**CLARÍN:**

O mente mi deseo,  
o termino las señas.

**ROSAURA:**

Rústico nace entre desnudas peñas  
un palacio tan breve,  
que el sol apenas a mirar se atreve;  
con tan rudo artificio  
la arquitectura está de su edificio,  
que parece, a las plantas  
de tantas rocas y de peñas tantas  
que al sol tocan la lumbre,  
peñasco que ha rodado de la cumbre.

**CLARÍN:**

Vámonos acercando,  
que éste es mucho mirar, señora, cuando  
es mejor que la gente  
que habita en ella, generosamente  
nos admita.

**ROSAURA:**

La puerta  
(mejor diré funesta boca) abierta  
está, y desde su centro  
nace la noche, pues la engendra dentro.

*[Suenan dentro cadenas.]*

**CLARÍN:**

¡Qué es lo que escucho, cielo!

**ROSAURA:**

Inmóvil bulto soy de fuego y hielo.

**CLARÍN:**

Cadenita hay que suena.  
Mátenme si no es **galeote** en pena;  
bien mi temor lo dice.

**galeote:** hombre que remaba  
forzado en las galeras.

**SEGISMUNDO:**

*[Dentro.]*

¡Ay, mísero de mí! ¡Ay, infelice!

**ROSAURA:**

¡Qué triste voz escucho!  
Con nuevas penas y tormentos lucho.

**CLARÍN:**

Yo con nuevos temores.

**ROSAURA:**

Clarín...

**CLARÍN:**

Señora...

**ROSAURA:**

Huyamos los rigores  
desta encantada torre.

**CLARÍN:**

Yo aún no tengo  
ánimo para huir, cuando a eso vengo.

**ROSAURA:**

¿No es breve luz aquella  
caduca exhalación, pálida estrella,  
que en **trémulos** desmayos,  
pulsando ardores y latiendo rayos,  
hace más tenebrosa  
la obscura habitación con luz dudosa?  
Sí, pues a sus reflejos  
puedo determinar, aunque de lejos,  
una prisión obscura,  
que es de un vivo cadáver sepultura,  
y porque más me asombre,  
en el traje de fiera yace un hombre  
de prisiones cargado  
y sólo de la luz acompañado.  
Pues huir no podemos,  
desde aquí sus desdichas escuchemos;  
sepamos lo que dice.

**trémulos:** temblorosos.

## ESCENA II

*Ábrense las hojas de la puerta, y descúbrese  
SEGISMUNDO con una cadena y vestido de pieles.  
Hay luz en la torre.*

## SEGISMUNDO:

¡Ay, mísero de mí! ¡Y ay, infelice!

Apurar, cielos, pretendo,  
ya que me tratáis así,  
qué delito cometí  
contra vosotros, naciendo;  
aunque si nací, ya entiendo  
qué delito he cometido:  
bastante causa ha tenido  
vuestra justicia y rigor,  
pues el delito mayor  
del hombre es haber nacido.

Sólo quisiera saber,  
para apurar mis desvelos  
(dejando a una parte, cielos,  
el delito de nacer),  
¿qué más os pude ofender  
para castigarme más?

¿No nacieron los demás?  
Pues si los demás nacieron,  
¿qué privilegios tuvieron  
que yo no gocé jamás?

Nace el ave, y con las galas  
que le dan belleza suma,  
apenas es flor de pluma,  
o ramillete con alas,  
cuando las etéreas salas  
corta con velocidad,  
negándose a la piedad  
del nido que deja en calma;  
y teniendo yo más alma,  
¿tengo menos libertad?

Nace el bruto, y con la piel  
que dibujan manchas bellas,  
apenas signo es de estrellas  
—gracias al docto pincel—,  
cuando atrevido y cruel,  
la humana necesidad  
le enseña a tener crueldad,  
monstruo de su laberinto:  
¿y yo, con mejor instinto  
tengo menos libertad?

Nace el pez, que no respira,  
aborto de ovas y lamas,  
y apenas, bajel de escamas

sobre las ondas se mira,  
cuando a todas partes gira,  
midiendo la inmensidad  
de tanta capacidad  
como le da el centro frío;  
¿y yo con más albedrío  
tengo menos libertad?  
Nace el arroyo, culebra  
que entre flores se desata,  
y apenas, sierpe de plata,  
entre las flores se quiebra,  
cuando músico celebra  
de las flores la piedad,  
que le dan la majestad  
del campo abierto a su huída;  
¿y teniendo yo más vida  
tengo menos libertad?  
En llegando a esta pasión,  
un volcán, un Etna hecho,  
quisiera sacar del pecho  
pedazos del corazón:  
¿qué ley, justicia o razón,  
negar a los hombres sabe  
privilegio tan süave,  
excepción tan principal,  
que Dios le ha dado a un cristal,  
a un pez, a un bruto y a un ave?

## ROSAURA:

Temor y piedad en mí  
sus razones han causado.

## SEGISMUNDO:

¿Quién mis voces ha escuchado?  
¿Es CLOTALDO?

## CLARÍN:

[*Aparte.*]

Di que sí.

## ROSAURA:

No es sino un triste, ¡ay de mí!,  
que en estas bóvedas frías  
oyó tus melancolías.

## SEGISMUNDO:

[*Ásela.*]

Pues la muerte te daré,  
porque no sepas que sé  
que sabes flaquezas mías.  
Sólo porque me has oído,  
entre mis membrudos brazos  
te tengo de hacer pedazos.

**CLARÍN:**

Yo soy sordo, y no he podido  
escucharte.

**ROSAURA:**

Si has nacido  
humano, baste el postrarme  
a tus pies para librarme.

**SEGISMUNDO:**

Tu voz pudo enternecerme,  
tu presencia suspenderme  
y tu respeto turbarme.  
¿Quién eres? Que aunque yo aquí  
tan poco del mundo sé,  
que cuna y sepulcro fue  
esta torre para mí;  
y aunque desde que nací  
(si esto es nacer) sólo advierto  
este rústico desierto  
donde miserable vivo,  
siendo un esqueleto vivo,  
siendo un animado muerto;  
y aunque nunca vi ni hablé  
sino a un hombre solamente  
que aquí mis desdichas siente,  
por quien las noticias sé  
de cielo y tierra; y aunque  
aquí, porque más te asombres  
y monstruo humano me nombres  
entre asombros y quimeras,  
soy un hombre de las fieras  
y una fiera de los hombres;  
y aunque en desdichas tan graves  
la política he estudiado,  
de los brutos enseñado,  
advertido de las aves,  
y de los astros suaves  
los círculos he medido  
tú, sólo tú, has suspendido  
la pasión a mis enojos,  
la suspensión a mis ojos,  
la admiración a mi oído.  
Con cada vez que te veo  
nueva admiración me das  
y cuando te miro más,  
aún más mirarte deseo.  
Ojos **hidrópicos** creo  
que mis ojos deben ser,

**hidrópicos: llorosos.**

pues, cuando es muerte el beber,  
beben más, y desta suerte,  
viendo que el ver me da muerte,  
estoy muriendo por ver.

Pero véate yo y muera,  
que no sé, rendido ya,  
si el verte muerte me da,  
el no verte qué me diera.  
Fuera más que muerte fiera,  
ira, rabia y dolor fuerte;  
fuera muerte, desta suerte  
su rigor he ponderado,  
pues dar vida a un desdichado  
es dar a un dichoso muerte.

**ROSAURA:**

Con asombro de mirarte,  
con admiración de oírte,  
ni sé qué pueda decirte,  
ni qué pueda preguntarte;  
sólo diré que a esta parte  
hoy el cielo me ha guiado  
para haberme consolado,  
si consuelo puede ser  
del que es desdichado, ver  
a otro que es más desdichado.  
Cuentan de un sabio que un día  
tan pobre y mísero estaba,  
que sólo se sustentaba  
de unas yerbas que cogía.  
¿Habrás otro (entre sí decía)  
más pobre y triste que yo?  
Y cuando el rostro volvió,  
halló la respuesta, viendo  
que iba otro sabio cogiendo  
las hojas que él arrojó.  
Quejoso de la fortuna  
yo en este mundo vivía,  
y cuando entre mí decía:  
¿habrá otra persona alguna  
de suerte más importuna?,  
piadoso me has respondido;  
pues volviendo en mi sentido,  
hallo que las penas mías  
para hacerlas tú alegrías  
las hubieras recogido.  
Y por si acaso mis penas  
pueden en algo aliviarte,  
óyelas atento, y toma  
las que dellas me sobraren.  
Yo soy...



## ESCENA III

**CLOTALDO:** *[Dentro.]*

Guardas desta torre  
que, dormidas o cobardes,  
disteis paso a dos personas  
que han quebrantado la cárcel...

**ROSAURA:**

Nueva confusión padezco.

**SEGISMUNDO:**

Éste es Clotaldo, mi alcaide.  
¿Aún no acaban mis desdichas?

**CLOTALDO:** *[Dentro.]*

Acudid, y vigilantes,  
sin que puedan defenderse,  
o prendeldes o matadles.

**TODOS:** *[Dentro.]*

¡Traición!

**CLARÍN:**

Guardas desta torre,  
que entrar aquí nos dejasteis,  
pues que nos daís a escoger,  
el prendernos es más fácil.

*[Sale CLOTALDO con escopeta,  
y SOLDADOS, todos con los rostros cubiertos]*

**CLOTALDO:** *[Aparte a los soldados al salir.]*

Todos os cubrid los rostros,  
que es diligencia importante  
mientras estamos aquí  
que no nos conozca nadie.

**CLARÍN:**

¿Enmascaraditos hay?

**CLOTALDO:**

¡Oh, vosotros que, ignorantes,  
de aqueste vedado sitio  
coto y término pasasteis  
contra el decreto del Rey,  
que manda que no ose nadie  
examinar el prodigio  
que entre estos peñascos yace!  
Rendid las armas y vidas,  
o aquesta pistola, áspid

de metal, escupirá  
el veneno penetrante  
de dos balas, cuyo fuego  
será escándalo del aire.

**SEGISMUNDO:**

Primero, tirano dueño,  
que los ofendas y agravies,  
será mi vida despojo  
destos lazos miserables,  
pues en ellos, ¡vive Dios!,  
tengo de despedazarme  
con las manos, con los dientes,  
entre aquestas peñas, antes  
que su desdicha consienta  
y que lllore sus ultrajes.

**CLOTALDO:**

Si sabes que tus desdichas,  
Segismundo, son tan grandes,  
que antes de nacer moriste,  
por ley del cielo; si sabes  
que aquestas prisiones son  
de tus furias arrogantes  
un freno que las detenga  
y una rienda que las pare  
¿por qué blasonas? La puerta *[A los soldados.]*  
cerrad desa estrecha cárcel;  
escondedle en ella.

**SEGISMUNDO:**

¡Ah cielos,  
qué bien hacéis en quitarme  
la libertad! Porque fuera  
contra vosotros gigante,  
que, para quebrar al sol  
esos vidrios y cristales,  
sobre cimientos de piedra  
pusiera montes de jaspe.

**CLOTALDO:**

Quizá, porque no los pongas,  
hoy padeces tantos males.

*[Llévanse algunos soldados a SEGISMUNDO,  
y enciérrele en su prisión.]*

## ESCENA IV

**ROSAURA:**

Ya que vi que la soberbia  
te ofendió tanto, ignorante  
fuera en no pedirte humilde  
vida que a tus plantas yace.  
Muévate en mí la piedad;  
que será rigor notable  
que no hallen favor en ti  
ni soberbias ni humildades.

**CLARÍN:**

Y si Humildad y Soberbia  
no te obligan, personajes  
que han movido y removido  
mil autos sacramentales,  
yo, ni humilde ni soberbio,  
sino entre las dos mitades  
entreverado, te pido  
que nos remedies y ampares.

**CLOTALDO:**

¡Hola!

**SOLDADOS:**

Señor...

**CLOTALDO:**

A los dos  
quítad las armas, y atadles  
los ojos, porque no vean  
cómo ni de dónde salen.

**ROSAURA:**

Mi espada es ésta, que a ti  
solamente ha de entregarse,  
porque al fin, de todos eres  
el principal, y no sabe  
rendirse a menos valor.

**CLARÍN:**

La mía es tal, que puede darse  
al más ruin: tomadla vos.

*[A un soldado.]*

**ROSAURA:**

Y si he de morir, dejarte  
quiero, en la fe desta piedad,  
prenda que pudo estimarse  
por el dueño que algún día  
se la ciñó: que la guardes

te encargo, porque aunque yo  
no sé qué secreto alcance,  
sé que esta dorada espada  
encierra misterios grandes,  
pues sólo fiado en ella  
vengo a Polonia a vengarme  
de un agravio.

**CLOTALDO:**

¡Santos cielos!  
¿Qué es esto? Ya son más graves  
mis penas y confusiones,  
mis ansias y mis pesares.  
¿Quién te la dio?

**ROSAURA:**

Una mujer.

**CLOTALDO:**

¿Cómo se llama?

**ROSAURA:**

Que calle  
su nombre es fuerza.

**CLOTALDO:**

¿De qué  
infiere ahora o sabes  
que hay secreto en esta espada?

**ROSAURA:**

Quien me la dio, dijo: "Parte  
a Polonia, y solicita  
con ingenio, estudio o arte,  
que te vean esa espada  
los nobles y principales,  
que yo sé que alguno dellos  
te favorezca y ampare";  
que, por si acaso era muerto  
no quiso entonces nombrarle.

**CLOTALDO:**

*[Aparte.]*

¡Válgame el cielo, qué escucho!  
Aun no sé determinarme  
si tales sucesos son  
ilusiones o verdades.  
Esta es la espada que yo  
dejé a la hermosa Violante  
por señas que el que ceñida  
la trajera había de hallarme  
amoroso como hijo  
y piadoso como padre.

Pues ¿qué he de hacer, ¡ay de mí!,  
 en confusión semejante,  
 si quien la trae por favor,  
 para su muerte la trae,  
 pues que sentenciado a muerte  
 llega a mis pies? ¡Qué notable  
 confusión! ¡Qué triste hado!  
 ¡Qué suerte tan inconstante!  
 Éste es mi hijo, y las señas  
 dicen bien con las señales  
 del corazón, que por verlo  
 llama el pecho, y en él bate  
 las alas, y no pudiendo  
 romper los candados, hace  
 lo que aquél que está encerrado  
 y oyendo ruido en la calle  
 se asoma por la ventana:  
 y él así, como no sabe  
 lo que pasa, y oye el ruido,  
 va a los ojos a asomarse,  
 que son ventanas del pecho  
 por donde en lágrimas sale.  
 ¿Qué he de hacer? ¡Válgame el cielo!  
 ¿Qué he de hacer? Porque llevarle  
 al Rey es llevarle, ¡ay triste!,  
 a morir. Pues ocultarle  
 al Rey, no puedo, conforme  
 a la ley del homenaje.  
 De una parte el amor propio,  
 y la lealtad de otra parte  
 me rinden. Pero ¿qué dudo?  
 ¿La lealtad al Rey no es antes  
 que la vida y que el honor?  
 Pues ella viva y él falte.  
 Fuera de que, si ahora atiendo  
 a que dijo que a vengarse  
 viene de un agravio, hombre  
 que está agraviado es infame.  
 No es mi hijo, no es mi hijo,  
 ni tiene mi noble sangre.  
 Pero si ya ha sucedido  
 un peligro, de quien nadie  
 se libró, porque el honor  
 es de materia tan frágil  
 que con una acción se quiebra  
 o se mancha con un aire,  
 ¿qué más puede hacer, que más,  
 el que es noble, de su parte,  
 que a costa de tantos riesgos  
 haber venido a buscarle?

Mi hijo es, mi sangre tiene,  
 pues tiene valor tan grande;  
 y así, entre una y otra duda,  
 el medio más importante  
 es irme al Rey y decirle  
 que es mi hijo, y que le mate.  
 Quizá la misma piedad  
 de mi honor podrá obligarle;  
 y si le merezco vivo,  
 yo le ayudaré a vengarse  
 de su agravio; mas si el Rey,  
 en sus rigores constante,  
 le da muerte, morirá  
 sin saber que soy su padre.  
 Venid conmigo, extranjeros,  
 no temáis, no, de que os falte  
 compañía en las desdichas,  
 pues en duda semejante  
 de vivir o de morir  
 no sé cuáles son más grandes.

[Vanse.]

[Salón del Palacio Real en la Corte.]

## ESCENA V

*ASTOLFO y soldados que salen por un lado, y por el otro la infanta ESTRELLA y damas. Música militar dentro y salvas.*

### ASTOLFO:

Bien al ver los excelentes  
 rayos que fueron cometas,  
 mezclan salvas diferentes  
 las cajas y las trompetas,  
 los pájaros y las fuentes;  
 siendo con música igual,  
 y con maravilla suma,  
 a tu vista celestial  
 unos, clarines de pluma,  
 y otras, aves de metal;  
 y así os saludan, señora,  
 como a su reina, las balas,  
 los pájaros como a Aurora,  
 las trompetas como a Palas,  
 y las flores como a Flora;  
 porque sois, burlando el día  
 que ya la noche destierra,  
 Aurora en el alegría,  
 Flora en paz, Palas en guerra,  
 y reina en el alma mía.

**ESTRELLA:**

Si la voz se ha de medir  
 con las acciones humanas,  
 mal habéis hecho en decir  
 finezas tan cortesananas  
 donde os pueda desmentir  
 todo ese marcial trofeo  
 con quien ya atrevida lucho;  
 pues no dicen, según creo,  
 las lisonjas que os escucho,  
 con los rigores que veo.  
 Y advertir que es baja acción,  
 que sólo a una fiera toca,  
 madre de engaño y traición,  
 el halagar con la boca  
 y matar con la intención.

**ASTOLFO:**

Muy mal informada estáis,  
 Estrella, pues que la fe  
 de mis finezas dudáis,  
 y os suplico que me oigáis  
 la causa, a ver si la sé.  
 Falleció Eustorgio tercero,  
 Rey de Polonia, quedó  
 Basilio por heredero,  
 y dos hijas, de quien yo  
 y vos nacimos. No quiero  
 cansar con lo que no tiene  
 lugar aquí. Clorilene,  
 vuestra madre y mi señora,  
 que en mejor imperio ahora  
 dosel de luceros tiene,  
 fue la mayor, de quien vos  
 sois hija; fue la segunda,  
 madre y tía de los dos,  
 la gallarda Recisunda,  
 que guarde mil años Dios;  
 casó en Moscovia, de quien  
 nació yo. Volver ahora  
 al otro principio es bien.  
 Basilio, que ya, señora,  
 se rinde al común desdén  
 del tiempo, más inclinado  
 a los estudios que dado  
 a mujeres, envió  
 sin hijos, y vos y yo  
 aspiramos a este Estado.  
 Vos alegáis que habéis sido  
 hija de hermana mayor;  
 yo, que varón he nacido,

y aunque de hermana menor,  
 os debo ser preferido.

Vuestra intención y la mía  
 a nuestro tío contamos;  
 él respondió que quería  
 componernos, y aplazamos  
 este puesto y este día.  
 Con esta intención salí  
 de Moscovia y de su tierra;  
 con ésta llegué hasta aquí,  
 en vez de haceros yo guerra,  
 a que me la hagáis a mí.  
 ¡Oh!, quiera Amor, sabio dios,  
 que el vulgo, astrólogo cierto,  
 hoy lo sea con los dos,  
 y que pare este concierto  
 en que seáis reina vos,  
 pero reina en mi albedrío,  
 dándoos, para más honor,  
 su corona nuestro tío,  
 sus triunfos vuestro valor,  
 y su imperio el amor mío.

**ESTRELLA:**

A tan cortés **bizarría**,  
 menos mi pecho no muestra,  
 pues la imperial monarquía,  
 para sólo hacerla vuestra,  
 me holgara que fuese mía;  
 aunque no está satisfecho  
 mi amor de que sois ingrato,  
 si en cuanto decís sospecho  
 que os desmiente ese retrato  
 que está pendiente del pecho.

**bizarría: generosidad.**

**ASTOLFO:**

Satisfaceros intento  
 con él... Mas lugar no da  
 tanto sonoro instrumento,  
 que avisa que sale ya  
 el Rey con su parlamento.

[Tocan cajas.]

## ESCENA VI

*Sale el Rey BASILIO con acompañamiento.*

**ESTRELLA:**

Sabio Tales...

**ASTOLFO:**

docto Euclides...

**ESTRELLA:**

que entre signos...

**ASTOLFO:**

que entre estrellas...

**ESTRELLA:**

hoy gobiernas...

**ASTOLFO:**

hoy resides...

**ESTRELLA:**

y sus caminos...

**ASTOLFO:**

sus huellas...

**ESTRELLA:**

describes...

**ASTOLFO:**

tasas y mides...

**ESTRELLA:**

deja que en humildes lazos...

**ASTOLFO:**

deja que en tiernos abrazos...

**ESTRELLA:**

yedra dese tronco sea...

**ASTOLFO:**

rendido a tus pies me vea.

**BASILIO:**

Sobrinos, dadme los brazos,  
y creed, pues que leales  
a mi precepto amoroso,  
venís con afectos tales,

que a nadie deje quejoso,  
y los dos quedéis iguales.  
Y así, cuando me confieso  
rendido al prolijo peso,  
sólo os pido en la ocasión  
silencio, que admiración  
ha de pedirla el suceso.  
Ya sabéis, (estadme atentos  
amados sobrinos míos,  
corte ilustre de Polonia,  
vasallos, deudos y amigos),  
ya sabéis que yo en el mundo  
por mi ciencia he merecido  
el sobrenombre de docto,  
pues, contra el tiempo y olvido,  
los pinceles de Timantes,  
los mármoles de Lisipo  
en el ámbito del orbe  
me aclaman el gran Basilio.  
Ya sabéis que son las ciencias  
que más curso y más estimo,  
matemáticas sutiles,  
por quien al tiempo le quito,  
por quien a la fama rompo  
la jurisdicción y oficio  
de enseñar más cada día;  
pues cuando en mis tablas miro  
presentes las novedades  
de los venideros siglos,  
le gano al tiempo las gracias  
de contar lo que yo he dicho.  
Esos círculos de nieve,  
esos doseles de vidrio,  
que el sol ilumina a rayos,  
que parte la luna a giros;  
esos orbes de diamantes,  
esos globos cristalinos,  
que las estrellas adornan  
y que campean los signos,  
son el estudio mayor  
de mis años, son los libros  
donde en papel de diamante,  
en cuadernos de zafiro,  
escribe con líneas de oro,  
en caracteres distintos,  
el cielo nuestros sucesos,  
ya adversos o ya benignos.  
Éstos leo tan veloz,  
que con mi espíritu sigo  
sus rápidos movimientos  
por rumbos y por caminos.

pluguiera: *agradara*.

¡Pluguiera al cielo, primero  
 que mi ingenio hubiera sido  
 de sus márgenes comento  
 y de sus hojas registro,  
 hubiera sido mi vida  
 el primero desperdicio  
 de sus iras, y que en ellas  
 mi tragedia hubiera sido,  
 porque de los infelices  
 aun el mérito es cuchillo,  
 que a quien le daña el saber  
 homicida es de sí mismo!  
 Dígalo yo, aunque mejor  
 lo dirán sucesos míos,  
 para cuya admiración  
 otra vez silencio os pido.  
 En Clorilene, mi esposa,  
 tuve un infelice hijo,  
 en cuyo parto los cielos  
 se agotaron de prodigios.  
 Antes que a la luz hermosa  
 le diese el sepulcro vivo  
 de un vientre (porque el nacer  
 y el morir son parecidos),  
 su madre infinitas veces,  
 entre ideas y delirios  
 del sueño, vio que rompía  
 sus entrañas atrevido  
 un monstruo en forma de hombre,  
 y, entre su sangre teñido,  
 le daba muerte, naciendo  
 víbora humana del siglo.  
 Llegó de su parto el día,  
 y los presagios cumplidos  
 (porque tarde o nunca son  
 mentirosos los impíos),  
 nació en horóscopo tal,  
 que el sol, en su sangre tinto,  
 entraba sañudamente  
 con la luna en desafío,  
 y siendo valla la tierra,  
 los dos faroles divinos  
 a luz entera luchaban,  
 ya que no a brazo partido.  
 El mayor, el más horrendo  
 eclipse que ha padecido  
 el sol, después que con sangre  
 lloró la muerte de Cristo,  
 éste fue, porque, anegado  
 el orbe entre incendios vivos,  
 presumió que padecía

el último parasismo.  
 Los cielos se escurecieron,  
 temblaron los edificios,  
 llovieron piedras las nubes,  
 corrieron sangre los ríos.  
 En aqueste, pues, del sol  
 ya frenesí o ya delirio,  
 nació Segismundo, dando  
 de su condición indicios,  
 pues dio la muerte a su madre,  
 con cuya fiereza dijo:  
 Hombre soy, pues que ya empiezo  
 a pagar mal beneficios.  
 Yo, acudiendo a mis estudios,  
 en ellos y en todo miro  
 que Segismundo sería  
 el hombre más atrevido,  
 el príncipe más cruel  
 y el monarca más impío,  
 por quien su reino vendría  
 a ser parcial y diviso,  
 escuela de las traiciones  
 y academia de los vicios;  
 y él, de su furor llevado,  
 entre asombros y delitos,  
 había de poner en mí  
 las plantas, y yo, rendido  
 a sus pies me había de ver  
 (¡con qué vergüenza lo digo!),  
 siendo alfombra de sus plantas  
 las canas del rostro mío.  
 ¿Quién no da crédito al daño,  
 y más al daño que ha visto  
 en su estudio, donde hace  
 el amor propio su oficio?  
 Pues dando crédito yo  
 a los hados, que, adivinos  
 me pronosticaban daños  
 en fatales vaticinios,  
 determiné de encerrar  
 la fiera que había nacido,  
 por ver si el sabio tenía  
 en las estrellas dominio.  
 Publicóse que el infante  
 nació muerto y prevenido  
 hice labrar una torre  
 entre las peñas y riscos  
 de esos montes, donde apenas  
 la luz ha hallado camino,  
 por defenderle la entrada  
 sus rústicos obeliscos.

Las graves penas y leyes,  
 que con públicos edictos  
 declararon que ninguno  
 entrase a un vedado sitio  
 del monte, se ocasionaron  
 de las causas que os he dicho.  
 Allí Segismundo vive,  
 mísero, pobre y cautivo,  
 adonde sólo Clotaldo  
 le ha hablado, tratado y visto.  
 Éste le ha enseñado ciencias,  
 éste en la ley le ha instruido  
 católica, siendo solo  
 de sus miserias testigo.  
 Aquí hay tres cosas: la una,  
 que yo, Polonia, os estimo  
 tanto, que os quiero librar  
 de la opresión y servicio  
 de un Rey tirano, porque  
 no fuera señor benigno  
 el que a su patria y su imperio  
 pusiera en tanto peligro.  
 La otra es considerar  
 que si a mi sangre le quito  
 el derecho que le dieron  
 humano fuero y divino,  
 no es cristiana caridad;  
 pues ninguna ley ha dicho  
 que por reservar yo a otro  
 de tirano y de atrevido,  
 pueda yo serlo, supuesto  
 que si es tirano mi hijo,  
 porque él delitos no haga,  
 vengo yo a hacer los delitos.  
 Es la última y tercera  
 el ver cuánto yerro ha sido  
 dar crédito fácilmente  
 a los sucesos previstos;  
 pues aunque su inclinación  
 le dicte sus precipicios,  
 quizá no le vencerán,  
 porque el hado más esquivo,  
 la inclinación más violenta,  
 el planeta más impío,  
 sólo el albedrío inclinan,  
 no fuerzan el albedrío.  
 Y así, entre una y otra causa  
 vacilante y discursivo,  
 previne un remedio tal  
 que os suspenda los sentidos.  
 Yo he de ponerle mañana,

sin que él sepa que es mi hijo  
 y Rey vuestro, a Segismundo  
 (que aqueste su nombre ha sido)  
 en mi dosel, en mi silla,  
 y, en fin, en el lugar mío,  
 donde os gobierne y os mande,  
 y donde todos rendidos  
 la obediencia le juréis;  
 pues con aquesto consigo  
 tres cosas, con que respondo  
 a las otras tres que he dicho.  
 Es la primera, que siendo  
 prudente, cuerdo y benigno,  
 desmintiendo en todo al hado  
 que dél tantas cosas dijo,  
 gozaréis el natural  
 príncipe vuestro, que ha sido  
 cortesano de unos montes,  
 y de sus fieras vecino.  
 Es la segunda, que si él,  
 soberbio, osado, atrevido  
 y cruel, con rienda suelta  
 corre el campo de sus vicios,  
 habré yo piadoso entonces  
 con mi obligación cumplido;  
 y luego en desposeerle  
 haré como Rey invicto,  
 siendo el volverle a la cárcel  
 no crueldad, sino castigo.  
 Es la tercera, que siendo  
 el príncipe como os digo,  
 por lo que os amo, vasallos,  
 os daré Reyes más dignos  
 de la corona y el cetro;  
 pues serán mis dos sobrinos  
 que junto en uno el derecho  
 de los dos, y convenidos  
 con la fe del matrimonio,  
 tendrán lo que han merecido.  
 Esto como Rey os mando,  
 esto como padre os pido,  
 esto como sabio os ruego,  
 esto como anciano os digo;  
 y si el **Séneca** español,  
 que era humilde esclavo, dijo,  
 de su república un Rey,  
 como esclavo os lo suplico.

#### ASTOLFO:

Si a mí el responder me toca,  
 como el que en efecto ha sido

**Séneca:** filósofo latino de origen español que se encargó de la educación del emperador Nerón.

aquí el más interesado,  
 en nombre de todos digo  
 que Segismundo parezca,  
 pues le basta ser tu hijo.

**TODOS:**

Danos al príncipe nuestro,  
 que ya por Rey le pedimos.

**BASILIO:**

Vasallos, esa fineza  
 os agradezco y estimo.  
 Acompañad a sus cuartos  
 a los dos atlantes míos,  
 que mañana le veréis.

**TODOS:**

¡Viva el grande rey Basilio!

*[Éntranse todos acompañando a ESTRELLA y a  
 ASTOLFO; quédase el Rey.]*

**ESCENA VII**

*Salen CLOTALDO, ROSAURA, CLARÍN.*

**CLOTALDO:**

¿Podréte hablar? *[Al Rey]*

**BASILIO:**

¡Oh Clotaldo!  
 Tú seas muy bien venido.

**CLOTALDO:**

Aunque viniendo a tus plantas  
 es fuerza haberlo sido,  
 esta vez rompe, señor,  
 el hado triste y esquivo  
 el privilegio a la ley  
 y a la costumbre el estilo.

**BASILIO:**

¿Qué tienes?

**CLOTALDO:**

Una desdicha,  
 señor, que me ha sucedido,  
 cuando pudiera tenerla  
 por el mayor regocijo.

**BASILIO:**

Prosigue.

**CLOTALDO:**

Este bello joven,  
 osado e inadvertido,  
 entró en la torre, señor,  
 adonde al príncipe ha visto,  
 y es...

**BASILIO:**

No te aflijas, Clotaldo.  
 Si otro día hubiera sido,  
 confieso que lo sintiera;  
 pero ya el secreto he dicho,  
 y no importa que él lo sepa,  
 supuesto que yo lo digo.  
 Vedme después, porque tengo  
 muchas cosas que advertiros,  
 y muchas que hagáis por mí;  
 que habéis de ser os aviso,  
 instrumento del mayor  
 suceso que el mundo ha visto:  
 y a esos presos, porque al fin  
 no presumáis que castigo  
 descuidos vuestros, perdono.  
*[Vase.]*

**CLOTALDO:**

¡Vivas, gran señor, mil siglos!

**ESCENA VIII****CLOTALDO:** *[Aparte.]*

(Mejoró el cielo la suerte.  
 Ya no diré que es mi hijo,  
 pues que lo puedo excusar.)  
 Extranjeros peregrinos,  
 libres estáis.

**ROSAURA:**

Tus pies beso  
 mil veces.

**CLARÍN:**

Y yo los viso,  
 que una letra más o menos  
 no reparan dos amigos.



**ROSAURA:**

La vida, señor, me has dado,  
y pues a tu cuenta vivo,  
eternamente seré  
esclavo tuyo.

**CLOTALDO:**

No ha sido  
vida la que yo te he dado,  
porque un hombre bien nacido,  
si está agraviado, no vive;  
y supuesto que has venido  
a vengarte de un agravio,  
según tú propio me has dicho,  
no te he dado vida yo,  
porque tú no la has traído;  
que vida infame no es vida.  
*[Aparte]*  
(Bien con aquesto le animo.)

**ROSAURA:**

Confieso que no la tengo,  
aunque de ti la recibo;  
pero yo con la venganza  
dejaré mi honor tan limpio,  
que pueda mi vida luego,  
atropellando peligros,  
parecer dádiva tuya.

**CLOTALDO:**

Toma el acero bruñido  
que trajiste, que yo sé  
que él baste, en sangre teñido  
de tu enemigo, a vengarte;  
porque acero que fue mío  
(digo este instante, este rato  
que en mi poder le he tenido)  
sabrás vengarte.

**ROSAURA:**

En tu nombre  
segunda vez me le ciño,  
y en él juro mi venganza,  
aunque fuese mi enemigo  
más poderoso.

**CLOTALDO:**

¿Eslo mucho?

**ROSAURA:**

Tanto, que no te lo digo,

no porque de tu prudencia  
mayores cosas no fío,  
sino porque no se vuelva  
contra mí el favor que admiro  
en tu piedad.

**CLOTALDO:**

Antes fuera  
ganarme a mí con decirlo;  
pues fuera cerrarme el paso  
de ayudar a tu enemigo.  
*[Aparte.]*  
(¡Oh, si supiera quién es!)

**ROSAURA:**

Porque no pienses que estimo  
tan poco esa confianza,  
sabe que el contrario ha sido  
no menos que Astolfo, duque  
de Moscovia.

**CLOTALDO:** *[Aparte.]*

(Mal resisto  
el dolor, porque es más grave  
que fue imaginado, visto.  
Apuremos más el caso.)  
Si moscovita has nacido,  
el que es natural señor  
mal agraviarte ha podido;  
vuélvete a tu patria, pues,  
y deja el ardiente brío  
que te despeña.

**ROSAURA:**

Yo sé  
que, aunque mi príncipe ha sido,  
pudo agraviarme.

**CLOTALDO:**

No pudo,  
aunque pusiera, atrevido,  
la mano en tu rostro.  
*[Aparte.]*  
(¡Ay cielos!)

**ROSAURA:**

Mayor fue el agravio mío.

**CLOTALDO:**

Dilo ya, pues que no puedes  
decir más que yo imagino.

**ROSAURA:**

Sí dijera; mas no sé  
 con qué respeto te miro,  
 con qué afecto te venero,  
 con que estimación te asisto,  
 que no me atrevo a decirte  
 que es este exterior vestido  
 enigma, pues no es de quien  
 parece: juzga advertido,  
 si no soy lo que parezco,  
 y Astolfo a casarse vino  
 con Estrella, si podrá  
 agraviarme. Harto te he dicho.

[Vanse ROSAURA y CLARÍN.]

**CLOTALDO:**

¡Escucha, aguarda, detente!  
 ¿Qué confuso laberinto  
 es éste, donde no puede  
 hallar la razón el hilo?  
 Mi honor es el agraviado,  
 poderoso el enemigo,  
 yo vasallo, ella mujer,  
 descubra el cielo camino;  
 aunque no sé si podrá,  
 cuando en tan confuso abismo  
 es todo el cielo un presagio  
 y es todo el mundo un prodigio.

**JORNADA SEGUNDA**

[Salón del Palacio Real.]

**ESCENA I**

BASILIO, CLOTALDO.

**CLOTALDO:**

Todo como lo mandaste,  
 queda efectuado.

**BASILIO:**

Cuenta,  
 Clotaldo, cómo pasó.

**CLOTALDO:**

Fue, señor, desta manera:  
 con la apacible bebida,  
 que de confecciones llena

hacer mandaste, mezclando  
 la virtud de algunas hierbas,  
 cuyo tirano poder  
 y cuya secreta fuerza  
 así al humano discurso  
 priva, roba y enajena,  
 que deja vivo cadáver  
 a un hombre, y cuya violencia,  
 adormecido, le quita  
 los sentidos y potencias...  
 —No tenemos que argüir  
 que aquesto posible sea,  
 pues tantas veces, señor,  
 nos ha dicho la experiencia,  
 y es cierto, que de secretos  
 naturales está llena  
 la Medicina, y no hay  
 animal, planta ni piedra  
 que no tenga calidad  
 determinada, y si llega  
 a examinar mil venenos  
 la humana malicia nuestra  
 que den la muerte ¿qué mucho  
 que, templada su violencia,  
 pues hay venenos que maten  
 haya venenos que aduerman?  
 Dejando aparte el dudar,  
 si es posible que suceda,  
 pues que ya queda probado  
 con razones y evidencias...  
 Con la bebida, en efecto,  
 que el opio, la adormidera  
 y el beleño compusieron,  
 bajé a la cárcel estrecha  
 de Segismundo, y con él  
 hablé un rato de las letras  
 humanas, que le ha enseñado  
 la madre naturaleza  
 de los montes y los cielos,  
 en cuya divina escuela  
 la retórica aprendió  
 de las aves y las fieras.  
 Para levantarle más  
 el espíritu a la empresa  
 que solicitas, tomé  
 por asunto la presteza  
 de un águila caudalosa,  
 que, despreciando la esfera  
 del viento, pasaba a ser,  
 en las regiones supremas  
 del fuego, rayo de pluma,  
 o desasido cometa.

Encarecí el vuelo altivo  
 diciendo: "Al fin eres reina  
 de las aves, y así, a todas  
 es justo que las prefieras."  
 Él no hubo menester más;  
 que en tocando esta materia  
 de la majestad, discurre  
 con ambición y soberbia;  
 porque, en efecto, la sangre  
 le incita, mueve y alienta  
 a cosas grandes, y dijo:  
 "¡Que en la república inquieta  
 de las aves también haya  
 quien les jure la obediencia!  
 En llegando a este discurso,  
 mis desdichas me consuelan;  
 pues, por lo menos, si estoy  
 sujeto, lo estoy por fuerza;  
 porque voluntariamente  
 a otro hombre no me rindiera."  
 Viéndole ya enfurecido  
 con esto, que ha sido el tema  
 de su dolor, le brindé  
 con la pócima, y apenas  
 pasó desde el vaso al pecho  
 el licor, cuando las fuerzas  
 rindió al sueño, discurriendo  
 por los miembros y las venas  
 un sudor frío, de modo  
 que, a no saber yo que era  
 muerte fingida, dudara  
 de su vida. En esto llegan  
 las gentes de quien tú fías  
 el valor desta experiencia,  
 y poniéndole en un coche  
 hasta tu cuarto le llevan,  
 donde prevenida estaba  
 la majestad y grandeza  
 que es digna de su persona.  
 Allí en tu cama le acuestan,  
 donde al tiempo que el letargo  
 haya perdido la fuerza,  
 como a ti mismo, señor,  
 le sirvan, que así lo ordenas.  
 Y si haberte obedecido  
 te obliga a que yo merezca  
 galardón, sólo te pido  
 (perdona mi inadvertencia)  
 que me digas, ¿qué es tu intento,  
 trayendo desta manera  
 a Segismundo a palacio?

**BASILIO:**

Clotaldo, muy justa es esa  
 duda que tienes, y quiero  
 sólo a ti satisfacerla.  
 A Segismundo, mi hijo,  
 el influjo de su estrella  
 (bien lo sabes) amenaza  
 mil desdichas y tragedias.  
 Quiero examinar si el cielo,  
 que no es posible que mienta,  
 y más habiéndonos dado  
 de su rigor tantas muestras,  
 en su cruel condición,  
 o se mitiga, o se temple  
 por lo menos, y vencido  
 con valor y con prudencia  
 se desdice; porque el hombre  
 predomina en las estrellas.  
 Esto quiero examinar,  
 trayéndole donde sepa  
 que es mi hijo, y donde haga  
 de su talento la prueba.  
 Si magnánimo la vence,  
 reinará; pero si muestra  
 el ser cruel y tirano,  
 le volveré a su cadena.  
 Ahora preguntará  
 que para aquesta experiencia  
 ¿qué importó haberle traído  
 dormido desta manera?  
 Y quiero satisfacerte,  
 dándote a todo respuesta.  
 Si él supiera que es mi hijo  
 hoy, y mañana se viera  
 segunda vez reducido  
 a su prisión y miseria,  
 cierto es de su condición  
 que desesperara en ella;  
 porque sabiendo quién es  
 ¿qué consuelo habrá que tenga?  
 Y así he querido dejar  
 abierta al daño la puerta  
 del decir que fue soñado  
 cuanto vio. Con esto llegan  
 a examinarse dos cosas:  
 su condición, la primera;  
 pues él despierto procede  
 en cuanto imagina y piensa.

Y el consuelo la segunda;  
 pues aunque ahora se vea  
 obedecido, y después  
 a sus prisiones se vuelva,  
 podrá entender que soñó,  
 y hará bien cuando lo entienda;  
 porque en el mundo, Clotaldo,  
 todos los que viven sueñan.

**CLOTALDO:**

Razones no me faltaran  
 para probar que no aciertas;  
 mas ya no tiene remedio;  
 y según dicen las señas,  
 parece que ha despertado  
 y hacia nosotros se acerca.

**BASILIO:**

Yo me quiero retirar.  
 Tú, como ayo suyo, llega,  
 y de tantas confusiones  
 como su dircurso cercan  
 le saca con la verdad.

**CLOTALDO:**

En fin, ¿que me das licencia  
 para que lo diga?

**BASILIO:**

Sí;  
 que podrá ser, con saberla,  
 que, conocido el peligro,  
 más fácilmente se venza.

[Vase.]

**ESCENA II**  
*Sale CLARÍN.*

**CLARÍN:** [Aparte.]

(A costa de cuatro palos  
 que el llegar aquí me cuesta,  
 de un alabardero rubio  
 que barbó de su librea,  
 tengo de ver cuanto pasa;  
 que no hay ventana más cierta  
 que aquella que, sin rogar  
 a un ministro de boletas,  
 un hombre se trae consigo;

pues para todas las fiestas  
 despojado y despejado  
 se asoma a su desvergüenza.)

**CLOTALDO:** [Aparte.]

(Éste es Clarín, el criado  
 de aquella ¡ay cielos! de aquella  
 que, tratante de desdichas,  
 pasó a Polonia mi afrenta.)  
 Clarín, ¿qué hay de nuevo?

**CLARÍN:**

Hay,  
 señor, que tu gran clemencia,  
 dispuesta a vengar agravios  
 de Rosaura, la aconseja  
 que tome su propio traje.

**CLOTALDO:**

Y es bien, porque no parezca  
 liviandad.

**CLARÍN:**

Hay que mudando  
 su nombre, y tomando, cuerda,  
 nombre de sobrina tuya,  
 hoy tanto honor se acrecienta,  
 que dama en palacio ya  
 de la singular Estrella  
 vive.

**CLOTALDO:**

Es bien que de una vez  
 tome su honor por mi cuenta.

**CLARÍN:**

Hay que ella está esperando  
 que ocasión y tiempo venga  
 en que vuelvas por su honor.

**CLOTALDO:**

Prevención segura es ésa;  
 que al fin el tiempo ha de ser  
 quien haga esas diligencias.

**CLARÍN:**

Hay que ella está regalada,  
 servida como una reina,  
 en fe de sobrina tuya.  
 Y hay que viniendo con ella,  
 estoy yo muriendo de hambre

y nadie de mí se acuerda,  
sin mirar que soy Clarín,  
y que si el tal clarín suena,  
podrá decir cuanto pasa  
al Rey, a Astolfo y a Estrella;  
porque Clarín y criado  
son dos cosas que se llevan  
con el secreto muy mal;  
y podrá ser, si me deja  
el silencio de su mano,  
se cante por mí esta letra:  
*Clarín que rompe el albor,  
no suena mejor.*

**CLOTALDO:**

Tu queja está bien fundada;  
yo satisfaré tu queja,  
y en tanto, sírveme a mí.

**CLARÍN:**

Pues ya Segismundo llega.

**ESCENA III**

*Músicos cantando, y criados dando de vestir  
a SEGISMUNDO, que sale como asombrado.*

**SEGISMUNDO:**

¡Válgame el cielo, qué veo!  
¡Válgame el cielo, qué miro!  
Con poco espanto lo admiro,  
con mucha duda lo creo.  
¿Yo en palacios suntuosos?  
¿Yo entre telas y brocados?  
¿Yo cercado de criados  
tan lucidos y briosos?  
¿Yo despertar de dormir  
en lecho tan excelente?  
¿Yo en medio de tanta gente  
que me sirva de vestir?  
Decir que sueño es engaño:  
bien sé que despierto estoy.  
¿Yo Segismundo no soy?  
Dadme, cielos, desengaño.  
Decidme: ¿qué pudo ser  
esto que a mi fantasía  
sucedió mientras dormía,  
que aquí me he llegado a ver?  
Pero sea lo que fuere,  
¿quién me mete en discurrir?

Dejarme quiero servir  
y venga lo que viniere.

**CRIADO 1°:**

¡Qué melancólico está!

**CRIADO 2°:**

¿Pues a quién le sucediera  
esto, que no lo estuviera?

**CLARÍN:**

A mí.

**CRIADO 2°:**

Llega a hablarle ya.

**CRIADO 1°:**

¿Volverán a cantar?  
[A Segismundo.]

**SEGISMUNDO:**

No,  
no quiero que canten más.

**CRIADO 2°:**

Como tan suspenso estás,  
quise divertirte.

**SEGISMUNDO:**

Yo  
no tengo de divertir  
con sus voces mis pesares;  
las músicas militares  
sólo he gustado de oír.

**CLOTALDO:**

Vuestra Alteza, gran señor,  
me dé su mano a besar,  
que el primero os ha de dar  
esta obediencia mi honor.

**SEGISMUNDO:**

[Aparte.]

(Clotaldo es: ¿pues cómo así  
quien en prisión me maltrata  
con tal respeto me trata?  
¿Qué es lo que pasa por mí?)

**CLOTALDO:**

Con la grande confusión  
que el nuevo estado te da,  
mil dudas padecerá

el discurso y la razón;  
 pero ya librate quiero  
 de todas (si puede ser),  
 porque has, señor, de saber  
 que eres príncipe heredero  
 de Polonia. Si has estado  
 retirado y escondido,  
 por obedecer ha sido  
 a la inclemencia del hado,  
 que mil tragedias consiente  
 a este imperio, cuando en él  
 el soberano laurel  
 corone tu augusta frente.  
 Mas fiando a tu atención  
 que vencerás las estrellas,  
 porque es posible vencellas  
 a un magnánimo varón,  
 a palacio te han traído  
 de la torre en que vivías,  
 mientras al sueño tenías  
 el espíritu rendido.  
 Tu padre, el Rey mi señor,  
 vendrá a verte, y dél sabrás,  
 Segismundo, lo demás.

**SEGISMUNDO:**

Pues, vil, infame, traidor,  
 ¿qué tengo más que saber,  
 después de saber quién soy,  
 para mostrar desde hoy  
 mi soberbia y mi poder?  
 ¿Cómo a tu patria le has hecho  
 tal traición, que me ocultaste  
 a mí, pues que me negaste,  
 contra razón y derecho,  
 este estado?

**CLOTALDO:**

¡Ay de mí triste!

**SEGISMUNDO:**

Traidor fuiste con la ley,  
 lisonjero con el Rey,  
 y cruel conmigo fuiste;  
 y así, el Rey, la ley y yo,  
 entre desdichas tan fieras,  
 te condenan a que mueras  
 a mis manos.

**CRIADO 2°:**

Señor...

**SEGISMUNDO:**

No  
 me estorbe nadie, que es vana  
 diligencia; y ¡vive Dios!  
 si os ponéis delante vos,  
 que os echo por la ventana.

**CRIADO 2°:**

Huye, Clotaldo.

**CLOTALDO:**

¡Ay de ti,  
 qué soberbia vas mostrando,  
 sin saber que estás soñando!

[Vase.]

**CRIADO 2°:**

Advierte...

**SEGISMUNDO:**

Aparta de aquí.

**CRIADO 2°:**

...que a su Rey obedeció.

**SEGISMUNDO:**

En lo que no es justa ley  
 no ha de obedecer al Rey;  
 y su príncipe era yo.

**CRIADO 2°:**

Él no debió examinar  
 si era bien hecho o mal hecho.

**SEGISMUNDO:**

Que estáis mal con vos sospecho,  
 pues me dais que replicar.

**CLARÍN:**

Dice el príncipe muy bien  
 y vos hicisteis muy mal.

**CRIADO 2°:**

¿Quién os dio licencia igual?

**CLARÍN:**

Yo me la he tomado.

**SEGISMUNDO:**

¿Quién  
 eres tú, di?

**CLARÍN:**

Entremetido,  
y deste oficio soy jefe,  
porque soy el mequetrefe  
mayor que se ha conocido.

**SEGISMUNDO:**

Tú solo en tan nuevos mundos  
me has agradado.

**CLARÍN:**

Señor,  
soy un grande agradador  
de todos los Segismundos.

**ESCENA IV**

*Sale ASTOLFO.*

**ASTOLFO:**

¡Feliz mil veces el día,  
¡oh príncipe! que os mostráis  
sol de Polonia, y llenáis  
de resplandor y alegría  
todos esos horizontes  
con tan divino arrebol;  
pues que salís como el sol  
de los senos de los montes!  
Salid, pues, y aunque tan tarde  
se corona vuestra frente  
del laurel resplandeciente,  
tarde muera.

**SEGISMUNDO:**

Dios os guarde.

**ASTOLFO:**

El no haberme conocido  
sólo por disculpa os doy  
de no honrarme más. Yo soy  
Astolfo, duque he nacido  
de Moscovia, y primo vuestro:  
haya igualdad en los dos.

**SEGISMUNDO:**

Si digo que os guarde Dios  
¿bastante agrado no os nuestro?  
Pero ya que, haciendo alarde  
de quien sois, desto os quejáis,  
otra vez que me veáis  
le diré a Dios que no os guarde.

**CRIADO 2°:** *[A ASTOLFO.]*

Vuestra Alteza considere  
que como en montes nacido  
con todos ha procedido.

*[A SEGISMUNDO.]*

Astolfo, señor, prefiere...

**SEGISMUNDO:**

Cansóme cómo llegó  
grave a hablarme, y lo primero  
que hizo, se puso el sombrero.

**CRIADO 2°:**

Es grande.

**SEGISMUNDO:**

Mayor soy yo.

**CRIADO 2°:**

Con todo eso, entre los dos  
que haya más respeto es bien  
que entre los demás.

**SEGISMUNDO:**

¿Y quién  
os mete conmigo a vos?

**ESCENA V**

*Sale ESTRELLA.*

**ESTRELLA:**

Vuestra Alteza, señor, sea  
muchas veces bien venido  
al dosel que, agradecido  
le recibe y le desea,  
adonde, a pesar de engaños,  
viva augusto y eminente,  
donde su vida se cuente  
por siglos, y no por años.

**SEGISMUNDO:** *[A CLARÍN.]*

Dime tú ahora: ¿quién es  
esta beldad soberana?  
¿Quién es esta diosa humana,  
a cuyos divinos pies  
postra el cielo su arrebol?  
¿Quién es esta mujer bella?

**CLARÍN:**

Es, señor, tu prima Estrella.

**SEGISMUNDO:**

Mejor dijeras el sol.  
 Aunque el parabién es bien *[A ESTRELLA.]*  
 darme del bien que conquisto,  
 de sólo haberos hoy visto  
 os admito el parabién;  
 y así, de llegarme a ver  
 con el bien que no merezco,  
 el parabién agradezco,  
 Estrella, que amanecer  
 podéis, y dar alegría  
 al más luciente farol.  
 ¿Qué dejáis que hacer al sol  
 si os levantáis con el día?  
 Dadme a besar vuestra mano,  
 en cuya copa de nieve  
 el aura candores bebe.

**ESTRELLA:**

Sed más galán cortesano.

**ASTOLFO:** *[Aparte.]*

¡Soy perdido!

**CRIADO 2°:** *[Aparte.]*

El pensar sé  
 de Astolfo, y le estorbaré.  
 Advierte, señor, que no  
 es justo atreverte así,  
 y estando Astolfo...

**SEGISMUNDO:**

¿No digo  
 que vos no os metáis conmigo?

**CRIADO 2°:**

Digo lo que es justo.

**SEGISMUNDO:**

A mí  
 todo eso me causa enfado.  
 Nada me parece justo  
 en siendo contra mi gusto.

**CRIADO 2:**

Pues yo, señor, he escuchado  
 de ti que en lo justo es bien  
 obedecer y servir.

**SEGISMUNDO:**

También oíste decir  
 que por un balcón, a quien  
 me canse, sabré arrojar.

**CRIADO 2°:**

Con los hombres como yo  
 no puede hacerse eso.

**SEGISMUNDO:**

¿No?  
 ¡Por Dios que lo he de probar!  
*[Cógele en los brazos y éntrase y todos tras él;  
 vuelve a salir inmediatamente.]*

**ASTOLFO:**

¿Qué es esto que llego a ver?

**ESTRELLA:**

Idle todos a estorbar.  
*[Vase.]*

**SEGISMUNDO:** *[Volviendo.]*

Cayó del balcón al mar:  
 ¡vive Dios que pudo ser!

**ASTOLFO:**

Pues medid con más espacio  
 vuestras acciones severas,  
 que lo que hay de hombres a fieras  
 hay desde un monte a palacio.

**SEGISMUNDO:**

Pues en dando tan severo  
 en hablar con entereza,  
 quizá no hallaréis cabeza  
 en que se os tenga el sombrero.

*[Vase ASTOLFO.]*

**ESCENA VI**

*Sale BASILIO.*

**BASILIO:**

¿Qué ha sido esto?

**SEGISMUNDO:**

Nada ha sido.  
 A un hombre que me ha cansado,  
 deste balcón he arrojado.



**CLARÍN:**

Que es el Rey está advertido.

**BASILIO:**

¿Tan presto una vida cuesta  
tu venida al primer día?

**SEGISMUNDO:**

Díjome que no podía  
hacerse, y gané la apuesta.

**BASILIO:**

Pésame mucho que cuando,  
príncipe, a verte he venido,  
pensando hallarte advertido,  
de hados y estrellas triunfando,  
con tanto rigor te vea,  
y que la primera acción  
que has hecho en esta ocasión  
grave homicidio sea.

¿Con qué amor llegar podré  
a darte ahora mis brazos,  
si de sus soberbios lazos  
que están enseñados sé  
a dar muerte? ¿Quién llegó  
a ver desnudo el puñal  
que dio una herida mortal,  
que no temiese? ¿Quién vio  
sangriento el lugar, adonde  
a otro hombre le dieron muerte,  
que no sienta? Que el más fuerte  
a su natural responde.

Yo así, que en tus brazos miro  
desta muerte el instrumento,  
y miro el lugar sangriento,  
de tus brazos me retiro;  
y aunque en amorosos lazos  
ceñir tu cuello pensé,  
sin ellos me volveré,  
que tengo miedo a tus brazos.

**SEGISMUNDO:**

Sin ellos me podré estar  
como me he estado hasta aquí;  
que un padre que contra mí  
tanto rigor sabe usar,  
que su condición ingrata  
de su lado me desvía;  
como a una fiera me cría,  
y como a un monstruo me trata,

y mi muerte solícita,  
de poca importancia fue  
que los brazos no me dé,  
cuando el ser de hombre me quita.

**BASILIO:**

Al cielo y a Dios pluguiera  
que a dártele no llegara;  
pues ni tu voz escuchara,  
ni tu atrevimiento viera.

**SEGISMUNDO:**

Si no me le hubieras dado,  
no me quejara de ti;  
pero una vez dado, sí,  
por habérmele quitado;  
pues aunque el dar la acción es  
más noble y más singular,  
es mayor bajeza el dar  
para quitarlo después.

**BASILIO:**

¡Bien me agradeces el verte,  
de un humilde y pobre preso,  
príncipe ya!

**SEGISMUNDO:**

Pues en eso  
¿qué tengo que agradecerte?  
Tirano de mi albedrío,  
si viejo y caduco estás,  
¿muriéndote, qué me das?  
¿Dásme más de lo que es mío?  
Mi padre eres y mi Rey;  
luego toda esta grandeza  
me da la naturaleza  
por derecho de su ley.  
Luego, aunque esté en tal estado,  
obligado no te quedo,  
y pedirte cuentas puedo  
del tiempo que me has quitado  
libertad, vida y honor;  
y así agradéceme a mí  
que yo no cobre de ti,  
pues eres tú mi deudor.

**BASILIO:**

Bárbaro eres y atrevido;  
cumplió su palabra el cielo;  
y así, para él mismo apelo,  
soberbio y desvanecido.

Y aunque sepas ya quién eres,  
y desengañado estés,  
y aunque en un lugar te ves  
donde a todos te prefieres,  
mira bien lo que te advierto:  
que seas humilde y blando,  
porque quizá estás soñando,  
aunque ves que estás despierto.

[Vase.]

**SEGISMUNDO:**

¿Que quizá soñando estoy,  
aunque despierto me veo?  
No sueño, pues toco y creo  
lo que he sido y lo que soy.  
Y aunque ahora te arrepientas,  
poco remedio tendrás;  
sé quién soy, y no podrás,  
aunque suspires y sientas,  
quitarme el haber nacido  
desta corona heredero;  
y si me viste primero  
a las prisiones rendido,  
fue porque ignoré quién era;  
pero ya informado estoy  
de quién soy, y sé que soy  
un compuesto de hombre y fiera.

**ESCENA VII**

*Sale ROSAURA en traje de mujer.*

**ROSAURA:**

Siguiendo a Estrella vengo,  
y gran temor de hallar a Astolfo tengo;  
que Clotaldo desea  
que no sepa quién soy y no me vea,  
porque dice que importa al honor mío:  
y de Clotaldo fío  
su efecto, pues le debo, agradecida,  
aquí el amparo de mi honor y vida.

**CLARÍN:** [A SEGISMUNDO.]

¿Qué es lo que te ha agradado  
más de cuanto aquí has visto y admirado?

**SEGISMUNDO:**

Nada me ha suspendido,  
que todo lo tenía prevenido;  
mas si admirarme hubiera

algo en el mundo, la hermosura fuera  
de la mujer. Leía  
una vez yo, en los libros que tenía,  
que lo que a Dios mayor estudio debe  
era el hombre, por ser un mundo breve;  
mas ya que lo es recelo  
la mujer, pues ha sido un breve cielo;  
y más beldad encierra  
que el hombre, cuanto va de cielo a tierra;  
y más si es la que miro.

**ROSAURA:** [Aparte.]  
(El príncipe está aquí; yo me retiro.)

**SEGISMUNDO:**

Oye, mujer, detente:  
no juntos el ocaso y el oriente,  
huyendo al primer paso;  
que juntos el oriente y el ocaso,  
la luz y sombra fría,  
serás sin duda sincopa del día.

[Aparte.]

¿Pero qué es lo que veo?

**ROSAURA:**

Lo mismo que estoy viendo, dudo y creo.

**SEGISMUNDO:** [Aparte.]

(Yo he visto esta belleza  
otra vez.)

**ROSAURA:** [Aparte.]

(Yo esta pompa, esta grandeza  
he visto reducida  
a una estrecha prisión.)

**SEGISMUNDO:** [Aparte.]

(Ya hallé mi vida.)  
Mujer, que aqueste nombre  
es el mejor requiebro para el hombre,  
¿quién eres? Que sin verte  
adoración me debes, y de suerte  
por la fe te conquisto,  
que me persuado a que otra vez te he visto.  
¿Quién eres, mujer bella?

**ROSAURA:** [Aparte.]  
(Disimular me importa.) Soy de Estrella  
una infelice dama.

**SEGISMUNDO:**

No digas tal; di el sol, a cuya llama  
aquella estrella vive,  
pues de tus rayos resplandor recibe:  
yo vi en reino de olores  
que presidía entre comunes flores  
la deidad de la rosa,  
y era su emperatriz por más hermosa;  
yo vi entre piedras finas  
de la docta academia de sus minas  
preferir el diamante  
y ser su emperador por más brillante.

Yo en esas cortes bellas  
de la inquieta república de estrellas,  
vi en el lugar primero,  
por rey de las estrellas al lucero;  
yo en esferas perfectas,  
llamando el sol a cortes los planetas,  
le vi que presidía,  
como mayor oráculo del día.  
¿Pues cómo, si entre estrellas,  
piedras, signos, planetas, las más bellas  
prefieren, tú has servido  
la de menos beldad, habiendo sido  
por más bella y hermosa,  
sol, lucero, diamante, estrella y rosa?

**ESCENA VIII**

*Sale CLOTALDO, que se queda al paño.*

**CLOTALDO:** [Aparte.]

(A Segismundo reducir deseo,  
porque en fin le he criado: ¡mas qué veo!)

**ROSAURA:**

Tu favor reverencio:  
respóndete retórico el silencio:  
cuando tan torpe la razón se halla,  
mejor habla, señor, quien mejor calla.

**SEGISMUNDO:**

No has de ausentarte, espera.  
¿Cómo quieres dejar desa manera  
a oscuras mi sentido?

**ROSAURA:**

Esta licencia a Vuestra Alteza pido.

**SEGISMUNDO:**

Irte con tal violencia  
no es pedirla, es tomarte la licencia.

**ROSAURA:**

Pues si tú no la das, tomarla espero.

**SEGISMUNDO:**

Harás que de cortés pase a grosero,  
porque la resistencia  
es veneno cruel de mi paciencia.

**ROSAURA:**

Pues cuando ese veneno,  
de furia, de rigor y saña lleno,  
la paciencia venciera,  
mi respeto no osara, ni pudiera.

**SEGISMUNDO:**

Sólo por ver si puedo  
harás que pierda a tu hermosura el miedo,  
que soy muy inclinado  
a vencer lo imposible: hoy he arrojado  
dese balcón a un hombre que decía  
que hacerse no podía;  
y así por ver si puedo cosa es llana  
que arrojaré tu honor por la ventana.

**CLOTALDO:** [Aparte.]

(Mucho se va empeñando.  
¿Qué he de hacer, cielos, cuando  
tras un loco deseo  
mi honor segunda vez a riesgo veo?)

**ROSAURA:**

No en vano prevenía  
a este reino infeliz tu tiranía  
escándalos tan fuertes  
de delitos, traiciones, iras, muertes.  
¿Mas qué ha de hacer un hombre,  
que no tiene de humano más que el nombre  
atrevido, inhumano,  
cruel, soberbio, bárbaro y tirano,  
nacido entre las fieras?

**baldón:** insulto,  
palabra injuriosa.

**SEGISMUNDO:**

Porque tú ese **baldón** no me dijeras,  
tan cortés me mostraba,  
pensando que con eso te obligaba;  
mas si lo soy hablando deste modo,  
has de decirlo, vive Dios, por todo.

—Hola, dejadnos solos, y esa puerta  
se cierre, y no entre nadie.  
*[Vanse CLARÍN y los criados.]*

**ROSAURA:**  
(Yo soy muerta.)  
Advierte...

**SEGISMUNDO:**  
Soy tirano  
y ya pretendes reducirme en vano.

**CLOTALDO:** *[Aparte.]*  
(¡Oh qué lance tan fuerte!  
Saldré a estorbarlo, aunque me dé la muerte.)  
Señor, atiende, mira. (Llega)

**SEGISMUNDO:**  
Segunda vez me has provocado a ira,  
viejo caduco y loco.  
¿Mi enojo y mi rigor tienes en poco?  
¿Cómo hasta aquí has llegado?

**CLOTALDO:**  
De los acentos desta voz llamado,  
a decirte que seas  
más apacible, si reinar deseas;  
y no, por verte ya de todos dueño,  
seas cruel, porque quizá es un sueño.

**SEGISMUNDO:**  
A rabia me provocas,  
cuando la luz del desengaño tocas.  
Veré, dándote muerte,  
si es sueño o si es verdad.

*[Al ir a sacar la daga, se la detiene Clotaldo  
y se pone de rodillas.]*

**CLOTALDO:**  
Yo desta suerte  
librar mi vida espero.

**SEGISMUNDO:**  
Quita la osada mano del acero.

**CLOTALDO:**  
Hasta que gente venga,  
que tu rigor y cólera detenga,  
no he de soltarte.

**ROSAURA:**  
¡Ay cielo!

**SEGISMUNDO:**  
Suelta, digo,  
caduco, loco, bárbaro, enemigo,  
o será desta suerte *[Luchan.]*  
dándote ahora entre mis brazos muerte.

**ROSAURA:**  
Acudid todos presto,  
que matan a Clotaldo.

*[Vase.]*

### ESCENA IX

*Sale ASTOLFO a tiempo que cae CLOTALDO a sus  
pies, y él se pone en medio.*

**ASTOLFO:**  
¿Pues qué es esto,  
príncipe generoso?  
¿Así se mancha acero tan brioso  
en una sangre helada?  
Vuelva a la vaina tan lucida espada.

**SEGISMUNDO:**  
En viéndola teñida  
en esa infame sangre.

**ASTOLFO:**  
Ya su vida  
tomó a mis pies sagrado  
y de algo ha de servirme haber llegado.

**SEGISMUNDO:**  
Sírdate de morir, pues desta suerte  
también sabré vengarme con tu muerte  
de aquel pasado enojo.

**ASTOLFO:**  
Yo defendiendo  
mi vida; así la majestad no ofendo.

*[Saca ASTOLFO la espada, y riñen.]*

**CLOTALDO:**  
No le ofendas, señor.

## ESCENA X

Salen BASILIO, ESTRELLA y acompañamiento.

**BASILIO:**

¿Pues aquí espadas?

**ESTRELLA:**

[Aparte.]

(¡Astolfo es, ay de mí, penas airadas!)

**BASILIO:**

¿Pues qué es lo que ha pasado?

**ASTOLFO:**

Nada, señor, habiendo tú llegado.

[Envainan.]

**SEGISMUNDO:**

Mucho, señor, aunque hayas tú venido:  
yo a ese viejo matar he pretendido.

**BASILIO:**

¿Respeto no tenías a estas canas?

**CLOTALDO:**

Señor, ved que son mías;  
que no importa veréis.

**SEGISMUNDO:**

Acciones vanas,  
querer que tenga yo respeto a canas;  
pues aun ésas podría (Al Rey.)  
ser que viese a mis plantas algún día.  
Porque aún no estoy vengado  
del modo injusto con que me has criado.

[Vase.]

**BASILIO:**

Pues antes que lo veas,  
volverás a dormir adonde creas  
que cuanto te ha pasado,  
como fue bien del mundo, fue soñado.

[Vanse el Rey, CLOTALDO y el acompañamiento.]

## ESCENA XI

**ASTOLFO:**

¡Qué pocas veces el hado

que dice desdichas miente,  
pues es tan cierto en los males  
cuanto dudoso en los bienes!  
¡Qué buen astrólogo fuera  
si siempre casos crueles  
anunciara; pues no hay duda  
que ellos fueran verdad siempre!  
Conocerse esta experiencia  
en mí y Segismundo puede,  
Estrella, pues en los dos  
hace muestras diferentes.  
En él previno rigores,  
soberbias, desdichas, muertes,  
y en todo dijo verdad,  
porque todo, al fin, sucede;  
pero en mí que al ver, señora,  
esos rayos excelentes,  
de quien el sol fue una sombra  
y el cielo un amago breve,  
que me previno venturas,  
trofeos, aplausos, bienes,  
dijo mal y dijo bien;  
pues sólo es justo que acierte  
cuando amaga con favores  
y ejecuta con desdenes.

**ESTRELLA:**

No dudo que esas finezas  
son verdades evidentes;  
mas serán por otra dama,  
cuyo retrato pendiente  
al cuello trujiste cuando  
llegastis, Astolfo, a verme;  
y siendo así, esos requiebros  
ella sola los merece.  
Acudid a que ella os pague,  
que no son buenos papeles  
en el consejo de amor  
las finezas ni las fees  
que se hicieron en servicio  
de otras damas y otros Reyes.

## ESCENA XII

Sale ROSAURA, que se queda al paño.

**ROSAURA:**

[Aparte]

(¡Gracias a Dios que llegaron  
ya mis desdichas crueles  
al término suyo, pues  
quien esto ve nada teme!)

**ASTOLFO:** *[Aparte]*

Yo haré que el retrato salga  
del pecho, para que entre  
la imagen de tu hermosura.  
Donde entra Estrella no tiene  
lugar la sombra, ni estrella  
donde el sol; voy a traerle.  
(Perdona, Rosaura hermosa,  
este agravio, porque ausentes,  
no se guardan más fe que ésta  
los hombres y las mujeres.)

*[Vase.]*

*(Adelántase ROSAURA.)*

**ROSAURA:** *[Aparte.]*

(Nada he podido escuchar,  
temerosa que me vieses.)

**ESTRELLA:**

¡Astrea!

**ROSAURA:**

Señora mía.

**ESTRELLA:**

Heme holgado que tú fueses  
la que llegaste hasta aquí;  
porque de ti solamente  
fiara un secreto.

**ROSAURA:**

Honras,  
señora, a quien te obedece.

**ESTRELLA:**

En el poco tiempo, Astrea,  
que ha te conozco, tienes  
de mi voluntad las llaves;  
por esto, y por ser quien eres,  
me atrevo a fiar de ti  
lo que aun de mí muchas veces  
recaté.

**ROSAURA:**

Tu esclava soy.

**ESTRELLA:**

Pues, para decirlo en breve,  
mi primo Astolfo (bastara

que mi primo te dijese,  
porque hay cosas que se dicen  
con pensarlas solamente)  
ha de casarse conmigo,  
si es que la fortuna quiere  
que con una dicha sola  
tantas desdichas descuento.  
Pesóme que el primer día  
echado al cuello trajese  
el retrato de una dama;  
habléle en él cortésmente,  
es galán, y quiere bien;  
fue por él, y ha de traerle  
aquí; embarázame mucho  
que él a mí a dármele llegue.  
Quédate aquí, y cuando venga,  
le dirás que te le entregue  
a ti. No te digo más;  
discreta y hermosa eres:  
bien sabrás lo que es amor.

*[Vase.]*

### ESCENA XIII

**ROSAURA:**

¡Ojalá no lo supiese!  
¡Válgame el cielo! ¿quién fuera  
tan atenta y tan prudente  
que supiera aconsejarse  
hoy en ocasión tan fuerte?  
¿Habría persona en el mundo  
a quien el cielo inclemente  
con más desdichas combata  
y con más pesares cerque?  
¿Qué haré en tantas confusiones,  
donde imposible parece  
que halle razón que me alivie,  
ni alivio que me consuele?  
Desde la primer desdicha  
no hay suceso ni accidente  
que otra desdicha no sea;  
que unas a otras suceden,  
herederas de sí mismas.  
A la imitación del fénix,  
unas de las otras nacen,  
viviendo de lo que mueren,  
y siempre de sus cenizas  
está el sepulcro caliente.

Que eran cobardes, decía  
 un sabio, por parecerle  
 que nunca andaba una sola;  
 yo digo que son valientes,  
 pues siempre van adelante,  
 y nunca la espalda vuelven.  
 Quien las llevare consigo,  
 a todo podrá atreverse,  
 pues en ninguna ocasión  
 no haya miedo que le dejen.  
 Dígalo yo, pues en tantas  
 como a mi vida suceden,  
 nunca me he hallado sin ellas,  
 ni se han cansado hasta verme  
 herida de la fortuna  
 en los brazos de la muerte.  
 ¡Ay de mí! ¿Qué debo hacer  
 hoy en la ocasión presente?  
 Si digo quién soy, Clotaldo,  
 a quien mi vida le debe  
 este amparo y este honor,  
 conmigo ofenderse puede;  
 pues me dice que callando  
 honor y remedio espere.  
 Si no he de decir quién soy  
 a Astolfo, y él llega a verme,  
 ¿cómo he de disimular?  
 Pues aunque fingirlo intenten  
 la voz, la lengua y los ojos,  
 les dirá el alma que mienten.  
 ¿Qué haré? ¿Mas para qué estudio  
 lo que haré, si es evidente  
 que, por más que lo prevenga,  
 que lo estudie y que lo piense,  
 en llegando la ocasión  
 he de hacer lo que quisiere  
 el dolor? Porque ninguno  
 imperio en sus penas tiene.  
 Y pues a determinar  
 lo que ha de hacer no se atreve  
 el alma, llegue el dolor  
 hoy a su término, llegue  
 la pena a su extremo, y salga  
 de dudas y pareceres  
 de una vez; pero hasta entonces,  
 ¡valedme, cielos, valedme!

## ESCENA XIV

*Sale ASTOLFO que trae el retrato.*

**ASTOLFO:**

Éste es, señora, el retrato;  
 mas ¡ay Dios!

**ROSAURA:**

¿Qué se suspende  
 Vuestra Alteza? ¿Qué se admira?

**ASTOLFO:**

De oírte, Rosaura, y verte.

**ROSAURA:**

¿Yo Rosaura? Hase engañado  
 Vuestra Alteza, si me tiene  
 por otra dama; que yo  
 soy Astrea, y no merece  
 mi humildad tan grande dicha  
 que esa turbación le cueste.

**ASTOLFO:**

Basta, Rosaura, el engaño,  
 porque el alma nunca miente,  
 y aunque como a Astrea te mire,  
 como a Rosaura te quiere.

**ROSAURA:**

No he entendido a Vuestra Alteza,  
 y así no sé responderle:  
 sólo lo que yo diré  
 es que Estrella (que lo puede  
 ser de Venus) me mandó  
 que en esta parte le espere  
 y de la suya le diga  
 que aquel retrato me entregue,  
 que está muy puesto en razón,  
 y yo misma se lo lleve.  
 Estrella lo quiere así,  
 porque aun las cosas más leves,  
 como sean en mi daño,  
 es Estrella quien las quiere.

**ASTOLFO:**

Aunque más esfuerzos hagas,  
 ¡oh qué mal, Rosaura, puedes  
 disimular! Di a los ojos  
 que su música concierten  
 con la voz; porque es forzoso  
 que desdiga y que disuene

tan destemplado instrumento,  
que ajustar y medir quiere  
la falsedad de quien dice  
con la verdad de quien siente.

**ROSAURA:**

Ya digo que sólo espero  
el retrato.

**ASTOLFO:**

Pues que quieres  
llevar al fin el engaño,  
con él quiero responderte.  
Dirásle, Astrea, a la Infanta  
que yo la estimo de suerte  
que, pidiéndome un retrato,  
poca fineza parece  
enviársele, y así,  
porque le estime y le precie,  
le envió el original;  
y tú llevársele puedes,  
pues ya le llevas contigo,  
como a ti misma te lleves.

**ROSAURA:**

Cuando un hombre se dispone,  
restado, altivo y valiente,  
a salir con una empresa  
aunque por trato le entreguen  
lo que valga más, sin ella  
necio y desairado vuelve.  
Yo vengo por un retrato,  
y aunque un original lleve  
que vale más, volveré  
desairada; y así déme  
Vuestra Alteza ese retrato,  
que sin él no he de volverme.

**ASTOLFO:**

¿Pues cómo, si no he de darle,  
le has de llevar?

**ROSAURA:**

Desta suerte.  
Suéltale, ingrato.

*[Trata de quitársele.]*

**ASTOLFO:**

Es en vano.

**ROSAURA:**

¡Vive Dios que no ha de verse  
en manos de otra mujer!

**ASTOLFO:**

Terrible estás.

**ROSAURA:**

Y tú aleve.

**ASTOLFO:**

Ya basta, Rosaura mía.

**ROSAURA:**

¿Yo tuya? Villano, mientes.  
*(Están asidos ambos del retrato.)*

**ESCENA XV**

*Sale ESTRELLA.*

**ESTRELLA:**

Astrea, Astolfo, ¿qué es esto?

**ASTOLFO:** *[Aparte.]*

(Aquésta es Estrella.)

**ROSAURA:** *[Aparte.]*

(Déme  
para cobrar mi retrato  
ingenio el amor.) Si quieres *[A ESTRELLA.]*  
saber lo que es, yo, señora,  
te lo diré.

**ASTOLFO:** *[Aparte a ROSAURA.]*

¿Qué pretendes?

**ROSAURA:**

Mandásteme que esperase  
aquí a Astolfo y le pidiese  
un retrato de tu parte.  
Quedé sola, y como vienen  
de unos discursos a otros  
las noticias fácilmente,  
viéndote hablar de retratos,  
con su memoria acordéme  
de que tenía uno mío  
en la manga. Quise verle,  
porque una persona sola  
con locuras se divierte;



cayóseme de la mano  
al suelo; Astolfo, que viene  
a entregarte el de otra dama,  
le levantó, y tan rebelde  
está en dar el que le pides,  
que, en vez de dar uno, quiere  
llevar otro; pues el mío  
aun no es posible volverme  
con ruegos y persuasiones,  
colérica e impaciente,  
yo se lo quise quitar.  
Aquel que en la mano tiene  
es mío; tú lo verás  
con ver si se me parece.

**ESTRELLA:**

Soltad, Astolfo, el retrato.

*[Quítaselo de la mano.]*

**ASTOLFO:**

Señora...

**ESTRELLA:**

No son crueles  
a la verdad los matices.

**ROSAURA:**

¿No es mío?

**ESTRELLA:**

¿Qué duda tiene?

**ROSAURA:**

Ahora di que te dé el otro.

**ESTRELLA:**

Toma tu retrato, y vete.

**ROSAURA:**

*[Aparte.]*

(Yo he cobrado mi retrato  
venga ahora lo que viniere.)

*[Vase.]*

## ESCENA XVI

**ESTRELLA:**

Dadme ahora el retrato vos  
que os pedí; que aunque no piense  
veros ni hablaros jamás,

no quiero, no, que se quede  
en vuestro poder, siquiera  
porque yo tan neciamente  
lo he pedido.

**ASTOLFO:**

*[Aparte.]*

(¿Cómo puedo  
salir de lance tan fuerte?)

Aunque quiera, hermosa Estrella,  
servirte y obedecerte,  
no podré darte el retrato  
que me pides, porque...

**ESTRELLA:**

Eres

villano y grosero amante.

No quiero que me lo entregues;  
porque yo tampoco quiero,  
con tomarle, que me acuerdes,  
que te le he pedido yo.

*[Vase.]*

**ASTOLFO:**

Oye, escucha, mira, advierte.—

¡Válgate Dios por Rosaura!

¿Dónde, cómo, o de qué suerte  
hoy a Polonia has venido  
a perderme y a perderte?

*[Vase.]*

## ESCENA XVII

*[Prisión del príncipe en la torre.]*

SEGISMUNDO, como al principio, con pieles  
y cadenas, echado en el sueño; CLOTALDO, dos  
criados y CLARÍN.

**CLOTALDO:**

Aquí le habéis de dejar,  
pues hoy su soberbia acaba  
donde empezó.

**UN CRIADO:**

Como estaba,  
la cadena vuelvo a atar.

**CLARÍN:**

No acabes de despertar,  
Segismundo, para verte

perder, trocada la suerte,  
siendo tu gloria fingida  
una sombra de la vida  
y una llama de la muerte.

**CLOTALDO:**

A quien sabe discurrir,  
así es bien que se prevenga  
una estancia donde tenga  
harto lugar de argüir.  
—Éste es el que habéis de asir (*A los criados.*)  
y en ese cuarto encerrar.  
(*Señalando la pieza inmediata.*)

**CLARÍN:**

¿Por qué a mí?

**CLOTALDO:**

Porque ha de estar  
guardado en prisión tan grave  
Clarín que secretos sabe,  
donde no pueda sonar.

**CLARÍN:**

¿Yo, por dicha, solicito  
dar muerte a mi padre? No.  
¿Arrojé del balcón yo  
al Ícaro de poquito?  
¿Yo sueño o duermo? ¿A qué fin  
me encierran?

**CLOTALDO:**

Eres Clarín.

**CLARÍN:**

Pues ya digo que seré  
corneta, y que callaré,  
que es instrumento ruin.

[*Llévanle y queda solo CLOTALDO.*]

**ESCENA XVIII**

*Sale BASILIO, rebozado.*

**BASILIO:**

Clotaldo.

**CLOTALDO:**

¡Señor! ¿Así  
viene Vuestra Majestad?

**BASILIO:**

La necia curiosidad  
de ver lo que pasa aquí  
a Segismundo, ¡ay de mí!  
deste modo me ha traído.

**CLOTALDO:**

Mírale allí reducido  
a su miserable estado.

**BASILIO:**

¡Ay, príncipe desdichado  
y en triste punto nacido!  
Llega a despertarle, ya  
que fuerza y vigor perdió  
con el opio que bebió.

**CLOTALDO:**

Inquieto, señor, está,  
y hablando.

**BASILIO:**

¿Qué soñará  
ahora? Escuchemos, pues.

**SEGISMUNDO:**

[*Entre sueños.*]

Piadoso príncipe es  
el que castiga tiranos:  
Clotaldo muera a mis manos,  
mi padre bese mis pies.

**CLOTALDO:**

Con la muerte me amenaza.

**BASILIO:**

A mí con rigor y afrenta.

**CLOTALDO:**

Quitarme la vida intenta.

**BASILIO:**

Rendirme a sus plantas traza.

**SEGISMUNDO:**

[*Entre sueños.*]

Salga a la anchurosa plaza  
del gran teatro del mundo  
este valor sin segundo:  
porque mi venganza cuadre,  
vea triunfar de su padre  
al príncipe Segismundo.

[*Despierta.*]

Mas ¡ay de mí! ¿dónde estoy?

**BASILIO:** [A CLOTALDO.]  
 Pues a mí no me ha de ver.  
 Ya sabes lo que has de hacer.  
 Desde allí a escucharle voy.  
 [Retírase.]

**SEGISMUNDO:**  
 ¿Soy yo por ventura? ¿Soy  
 el que preso y aherrojado  
 llego a verme en tal estado?  
 ¿No sois mi sepulcro vos,  
 torre? Sí. ¡Válgame Dios,  
 qué de cosas he soñado!

**CLOTALDO:** [Aparte.]  
 (A mí me toca llegar  
 a hacer la deshecha ahora.)  
 ¿Es ya de despertar hora?

**SEGISMUNDO:**  
 Sí, hora es ya de despertar.

**CLOTALDO:**  
 ¿Todo el día te has de estar  
 durmiendo? ¿Desde que yo  
 al águila que voló  
 con tardo vuelo, seguí,  
 y te quedaste tú aquí,  
 nunca has despertado?

**SEGISMUNDO:**  
 No,  
 ni aun ahora he despertado,  
 que según, Clotaldo, entiendo,  
 todavía estoy durmiendo,  
 y no estoy muy engañado;  
 porque si ha sido soñado  
 lo que vi palpable y cierto,  
 lo que veo será incierto;  
 y no es mucho que rendido,  
 pues veo estando dormido  
 que sueñe estando despierto.

**CLOTALDO:**  
 Lo que soñaste me di.

**SEGISMUNDO:**  
 Supuesto que sueño fue,  
 no diré lo que soñé,  
 lo que vi, Clotaldo, sí.

Yo desperté, yo me vi  
 ¡qué crueldad tan lisonjera!  
 en un lecho que pudiera,  
 con matices y colores,  
 ser el catre de las flores  
 que tejió la primavera.  
 Aquí mil nobles rendidos  
 a mis pies nombre me dieron  
 de su príncipe, y sirvieron  
 galas, joyas y vestidos.  
 La calma de mis sentidos  
 tú trocaste en alegría,  
 diciendo la dicha mía;  
 que, aunque estoy desta manera,  
 príncipe en Polonia era.

**CLOTALDO:**  
 Buenas albricias tendría.

**SEGISMUNDO:**  
 No muy buenas; por traidor,  
 con pecho atrevido y fuerte  
 dos veces te daba muerte.

**CLOTALDO:**  
 ¿Para mí tanto rigor?

**SEGISMUNDO:**  
 De todos era señor,  
 y de todos me vengaba;  
 sólo a una mujer amaba...  
 Que fue verdad creo yo  
 en que todo se acabó  
 y esto solo no se acaba.

[Vase el Rey.]

**CLOTALDO:** [Aparte.]  
 (Enternecido se ha ido  
 el Rey de haberle escuchado.)  
 Como habíamos hablado  
 de aquella águila, dormido,  
 tu sueño imperios han sido;  
 mas en sueños fuera bien  
 honrar entonces a quien  
 te crió en tantos empeños,  
 Segismundo, que aun en sueños  
 no se pierde el hacer bien.

[Vase.]

## ESCENA XIX

## SEGISMUNDO:

Es verdad, pues reprimamos  
 esta fiera condición,  
 esta furia, esta ambición,  
 por si alguna vez soñamos;  
 y sí haremos, pues estamos  
 en mundo tan singular,  
 que el vivir sólo es soñar;  
 y la experiencia me enseña  
 que el hombre que vive sueña  
 lo que es hasta despertar.  
 Sueña el Rey que es Rey, y vive  
 con este engaño mandando,  
 disponiendo y gobernando;  
 y este aplauso, que recibe  
 prestado, en el viento escribe;  
 y en cenizas le convierte  
 la muerte (¡desdicha fuerte!):  
 ¿qué hay quien intente reinar  
 viendo que ha de despertar  
 en el sueño de la muerte?  
 Sueña el rico en su riqueza,  
 que más cuidados le ofrece;  
 sueña el pobre que padece  
 su miseria y su pobreza;  
 sueña el que a medrar empieza,  
 sueña el que afana y pretende,  
 sueña el que agravia y ofende,  
 y en el mundo, en conclusión,  
 todos sueñan lo que son,  
 aunque ninguno lo entiende.  
 Yo sueño que estoy aquí  
 destas prisiones cargado,  
 y soñé que en otro estado  
 más lisonjero me vi.  
 ¿Qué es la vida? Un frenesí.  
 ¿Qué es la vida? Una ilusión,  
 una sombra, una ficción,  
 y el mayor bien es pequeño;  
 que toda la vida es sueño,  
 y los sueños, sueños son.

## JORNADA TERCERA

## ESCENA I

*La torre de SEGISMUNDO.*

## CLARÍN:

En una encantada torre,  
 por lo que sé, vivo preso:

¿qué me harán por lo que ignoro,  
 si por lo que sé me han muerto?  
 ¡Que un hombre con tanta hambre  
 viniese a morir viviendo!  
 Lástima tengo de mí;  
 todos dirán: "Bien lo creo";  
 y bien se puede creer,  
 pues para mí este silencio  
 no conforma con el nombre  
 Clarín, y callar no puedo.  
 Quien me hace compañía  
 aquí, si a decirlo acierto,  
 son arañas y ratones.  
 ¡Miren qué dulces jilgueros!  
 De los sueños desta noche  
 la triste cabeza tengo  
 llena de mil chirimías,  
 de trompetas y embelecocos,  
 de procesiones, de cruces,  
 de disciplinantes; y éstos  
 unos suben, otros bajan;  
 unos se desmayan viendo  
 la sangre que llevan otros;  
 mas yo, la verdad diciendo,  
 de no comer me desmayo;  
 que en esta prisión me veo,  
 donde ya todos los días  
 en el filósofo leo  
 Nicomedes, y las noches  
 en el Concilio Niceno.  
 Si llaman santo al callar,  
 como en calendario nuevo  
 san secreto es para mí,  
 pues le ayuno y no le huelgo;  
 aunque está bien merecido  
 el castigo que padezco,  
 pues callé, siendo criado,  
 que es el mayor sacrilegio.

## ESCENA II

*Ruido de cajas y clarines y voces dentro.*

SOLDADO 1°: [Dentro.]

Esta es la torre en que está.  
 Echad la puerta en el suelo:  
 entrad todos.

## CLARÍN:

¡Vive Dios!  
 que a mí me buscan, es cierto,

pues que dicen que aquí estoy.  
¿Qué me querrán?

**SOLDADO 1°:** *[Dentro.]*  
Entrad dentro.

*[Salen varios soldados.]*

**SOLDADO 2°:**  
Aquí está.

**CLARÍN:**  
No está.

**LOS SOLDADOS:**  
Señor...

**CLARÍN:**  
¿Si vienen borrachos éstos?

**SOLDADO 1°:**  
Tú nuestro príncipe eres;  
ni admitimos ni queremos  
sino al señor natural  
y no príncipe extranjero.  
A todos nos da los pies.

**SOLDADOS:**  
¡Viva el gran príncipe nuestro!

**CLARÍN:** *[Aparte.]*  
(Vive Dios, que va de veras.  
¿Si es costumbre en este reino  
prender uno cada día  
y hacerle príncipe y luego  
volverle a la torre? Sí,  
pues cada día lo veo:  
fuerza es hacer mi papel.)

**SOLDADOS:**  
Danos tus plantas.

**CLARÍN:**  
No puedo  
porque las he menester  
para mí, y fuera de efeto  
ser príncipe desplantado.

**SOLDADO 2°:**  
Todos a tu padre mesmo  
le dijimos que a ti solo

por príncipe conocemos,  
no al de Moscovia.

**CLARÍN:**  
¿A mi padre  
le perdisteis el respeto?  
Sois unos tales por cuales.

**SOLDADO 1°:**  
Fue lealtad de nuestro pecho.

**CLARÍN:**  
Si fue lealtad, yo os perdono.

**SOLDADO 2°:**  
Sal a restaurar tu imperio.  
¡Viva Segismundo!

**TODOS:**  
¡Viva!

**CLARÍN:** *[Aparte.]*  
(¿Segismundo dicen? Bueno:  
Segismundos llaman todos  
los príncipes contrahechos.)

### ESCENA III

*Sale SEGISMUNDO.*

**SEGISMUNDO:**  
¿Quién nombra aquí a Segismundo?

**CLARÍN:** *[Aparte.]*  
(¿Mas que soy príncipe huero?)

**SOLDADO 1°:**  
¿Quién es Segismundo?

**SEGISMUNDO:**  
Yo.

**SOLDADO 2°:** *[A CLARÍN.]*  
¿Pues cómo, atrevido y necio,  
tú te hacías Segismundo?

**CLARÍN:**  
¿Yo Segismundo? Eso niego.  
Vosotros fuisteis los que  
me segismundeasteis: luego  
vuestra ha sido solamente  
necedad y atrevimiento.

**SOLDADO 1°:**

Gran príncipe Segismundo  
 (que las señas que traemos  
 tuyas son, aunque por fe  
 te aclamamos señor nuestro),  
 tu padre el gran Rey Basilio,  
 temeroso que los cielos  
 cumplan un hado, que dice  
 que ha de verse a tus pies puesto,  
 vencido por ti, pretende  
 quitarte acción y derecho  
 y dársele a Astolfo, duque  
 de Moscovia. Para esto  
 juntó su corte, y el vulgo,  
 penetrando ya y sabiendo  
 que tiene Rey natural,  
 no quiere que un extranjero  
 venga a mandarle. Y así  
 haciendo noble desprecio  
 de la inclemencia del hado,  
 te ha buscado donde preso  
 vives, para que, asistido  
 de sus armas y saliendo  
 desta torre a restaurar  
 tu imperial corona y cetro,  
 se la quites a un tirano.  
 Sal, pues; que en este desierto,  
 ejército numeroso  
 de bandidos y plebeyos  
 te aclaman: la libertad  
 te espera; oye sus acentos.

**VOCES:** *[Dentro.]*  
 ¡Viva Segismundo, viva!

**SEGISMUNDO:**

¿Otra vez (¡qué es esto, cielos!)  
 queréis que sueñe grandezas  
 que ha de deshacer el tiempo?  
 ¿Otra vez queréis que vea  
 entre sombras y bosquejos  
 la majestad y la pompa  
 desvanecida del viento?  
 ¿Otra vez queréis que toque  
 el desengaño o el riesgo  
 a que el humano poder  
 nace humilde y vive atento?  
 Pues no ha de ser, no ha de ser  
 mirarme otra vez sujeto  
 a mi fortuna; y pues sé  
 que toda esta vida es sueño,

idos, sombras, que fingís  
 hoy a mis sentidos muertos  
 cuerpo y voz, siendo verdad  
 que ni tenéis voz ni cuerpo;  
 que no quiero majestades  
 fingidas, pompas no quiero  
 fantásticas, ilusiones  
 que al soplo menos ligero  
 del aura han de deshacerse,  
 bien como el florido almendro,  
 que por madrugar sus flores  
 sin aviso y sin consejo,  
 al primer soplo se apagan,  
 marchitando y desluciendo  
 de sus rosados capillos  
 belleza, luz y ornamento.

Ya os conozco, ya os conozco,  
 y sé que os pasa lo mismo  
 con cualquiera que se duerme;  
 para mí no hay fingimientos:  
 que, desengañado ya,  
 sé bien que la vida es sueño.

**SOLDADO 2°:**

Si piensas que te engañamos,  
 vuelve a esos montes soberbios  
 los ojos, para que veas  
 la gente que aguarda en ellos  
 para obedecerte.

**SEGISMUNDO:**

Ya  
 otra vez vi aquesto mesmo  
 tan clara y distintamente  
 como ahora lo estoy viendo,  
 y fue sueño.

**SOLDADO 2°:**

Cosas grandes  
 siempre, gran señor, trajeron  
 anuncios; y esto sería,  
 si lo soñaste primero.

**SEGISMUNDO:**

Dices bien, anuncio fue,  
 y caso que fuese cierto,  
 pues que la vida es tan corta,  
 soñemos, alma, soñemos  
 otra vez; pero ha de ser  
 con atención y consejo  
 de que hemos de despertar

deste gusto al mejor tiempo;  
 que llevándolo sabido,  
 será el desengaño menos;  
 que es hacer burla del daño  
 adelantarle el consejo.  
 Y con esta prevención  
 de que, cuando fuese cierto,  
 es todo el poder prestado  
 y ha de volverse a su dueño,  
 atrevámonos a todo.—  
 Vasallos, yo os agradezco  
 la lealtad; en mí lleváis  
 quien os libre, osado y diestro,  
 de extranjera esclavitud.  
 Tocad el arma, que presto  
 veréis mi inmenso valor.  
 Contra mi padre pretendo  
 tomar armas, y sacar  
 verdaderos a los cielos.  
 Puesto he de verle a mis plantas...  
 [Aparte.]

(Mas si antes desto despierto  
 ¿no será bien no decirlo,  
 supuesto que no he de hacerlo?)

**TODOS:**  
 ¡Viva Segismundo, viva!

**ESCENA IV**  
*Sale CLOTALDO.*

**CLOTALDO:**  
 ¿Qué alboroto es éste, cielos?

**SEGISMUNDO:**  
 Clotaldo.

**CLOTALDO:**  
 Señor... [Aparte.]  
 (En mí su  
 rigor prueba.)

**CLARÍN:** [Aparte.] [Vase.]  
 (Yo apuesto  
 que le despeña del monte.)  
 [Vase.]

**CLOTALDO:**  
 A tus reales plantas llego,  
 ya sé que a morir.

**SEGISMUNDO:**  
 Levanta,  
 levanta, padre, del suelo;  
 que tú has de ser norte y guía  
 de quien fie mis aciertos:  
 que ya sé que mi crianza  
 a tu mucha lealtad debo.  
 Dame los brazos.

**CLOTALDO:**  
 ¿Qué dices?

**SEGISMUNDO:**  
 Que estoy soñando y que quiero  
 obrar bien, pues no se pierde  
 el hacer bien, aun en sueños.

**CLOTALDO:**  
 Pues, señor, si el obrar bien  
 es ya tu blasón, es cierto  
 que no te ofenda el que yo  
 hoy solicite lo mismo.  
 ¡A tu padre has de hacer guerra!  
 Yo aconsejarte no puedo  
 contra mi Rey, ni valerte.  
 A tus plantas estoy puesto:  
 dame la muerte.

**SEGISMUNDO:**  
 ¡Villano,  
 traidor, ingrato! [Aparte.]  
 (Mas ¡cielos!  
 el reportarme conviene,  
 que aún no sé si estoy despierto.)  
 Clotaldo, vuestro valor  
 os envidia y agradezco.  
 Idos a servir al Rey,  
 que en el campo nos veremos.—  
 Vosotros, tocad al arma.

**CLOTALDO:**  
 Mil veces tus plantas beso.

**SEGISMUNDO:**  
 A reinar, fortuna, vamos;  
 no me despiertes, si duermo,  
 y si es verdad, no me duermas;  
 mas sea verdad o sueño,  
 obrar bien es lo que importa;

si fuera verdad, por serlo;  
si no, por ganar amigos  
para cuando despertemos.

[*Vanse tocando cajas.*]  
[*Salón del Palacio Real.*]

### ESCENA V

Salen **BASILIO** y **ASTOLFO**.

#### **BASILIO:**

¿Quién, Astolfo, podrá parar prudente,  
la furia de un caballo desbocado?  
¿Quién detener de un río la corriente  
que corre al mar, soberbio y despeñado?  
¿Quién un peñasco suspender, valiente,  
de la cima de un monte desgajado?  
Pues todo fácil de parar se mira,  
mas que de un vulgo la soberbia ira.  
Dígalo en bandos el rumor partido,  
pues se oye resonar en lo profundo  
de los montes el eco repetido:  
unos ¡Astolfo! y otros ¡Segismundo"!  
El dosel de la jura, reducido  
a segunda intención, a horror segundo,  
teatro funesto es, donde importuna  
representa tragedias la fortuna.

#### **ASTOLFO:**

Señor, suspéndase hoy tanta alegría,  
cese el aplauso y gusto lisonjero  
que tu mano feliz me prometía,  
que si Polonia (a quien mandar espero)  
hoy se resiste a la obediencia mía,  
es porque la merezca yo primero.  
Dadme un caballo, y de arrogancia lleno,  
rayo descienda el que blasona trueno.

[*Vase.*]

#### **BASILIO:**

Poco reparo tiene lo infalible,  
y mucho riesgo lo previsto tiene:  
si ha de ser, la defensa es imposible,  
que quien la excusa más, más la previene.  
¡Dura ley! ¡fuerte caso! ¡horror terrible!  
Quien piensa huir el riesgo, al riesgo viene;  
con lo que yo guardaba me he perdido;  
yo mismo, yo mi patria he destruido.

### ESCENA VI

Sale **ESTRELLA**.

#### **ESTRELLA:**

Si tu presencia, gran señor, no trata  
de enfrenar el tumulto sucedido,  
que de uno en otro bando se dilata  
por las calles y plazas dividido,  
verás tu reino en ondas de escarlata  
nadar, entre la púrpura teñido  
de su sangre, que ya con triste modo,  
todo es desdichas y tragedias todo.  
Tanta es la ruina de tu imperio, tanta  
la fuerza del rigor duro, sangriento,  
que visto admira y escuchado espanta.  
El sol se turba y se embaraza el viento;  
cada piedra un pirámide levanta,  
y cada flor construye un monumento  
cada edificio es un sepulcro altivo,  
cada soldado un esqueleto vivo.

### ESCENA VII

Sale **CLOTALDO**.

#### **CLOTALDO:**

¡Gracias a Dios que vivo a tus pies llevo!

#### **BASILIO:**

Clotaldo, pues ¿qué hay de Segismundo?

#### **CLOTALDO:**

Que el vulgo, monstruo despeñado y ciego,  
la torre penetró, y de lo profundo  
della sacó su príncipe, que luego  
que vio segunda vez su honor segundo,  
valiente se mostró, diciendo, fiero,  
que ha de sacar al cielo verdadero.

#### **BASILIO:**

Dadme un caballo porque yo en persona  
vencer, valiente, un hijo ingrato quiero:  
y en la defensa ya de mi corona,  
lo que la ciencia erró venza el acero.

[*Vase.*]

#### **ESTRELLA:**

Pues yo al lado del Sol seré Belona:  
Poner mi nombre junto al tuyo espero;



que he de volar sobre tendidas alas  
a competir con la deidad de Palas.

[*Vase, y tocan al arma.*]

### ESCENA VIII

*Sale ROSAURA, que detiene a CLOTALDO.*

#### ROSAURA:

Aunque el valor que se encierra  
en tu pecho desde allí  
da voces, óyeme a mí,  
que yo sé que todo es guerra.

Bien sabes que yo llegué  
pobre, humilde y desdichada  
a Polonia, y amparada  
de tu valor, en ti hallé  
piedad; mandásteme ¡ay cielos!  
que disfrazada viviese  
en palacio, y pretendiese,  
disimulando mis celos,  
guardarme de Astolfo. En fin,  
él me vio, y tanto atropella  
mi honor, que, viéndome, a Estrella  
de noche habla en un jardín.

Déste la llave he tomado,  
y te podrá dar lugar  
de que en él puedas entrar  
a dar fin a mi cuidado.

Así altivo, osado y fuerte,  
volver por mi honor podrás,  
pues que ya resuelto estás  
a vengarme con su muerte.

#### CLOTALDO:

Verdad es que me incliné,  
desde el punto en que te vi,  
a hacer, Rosaura, por ti  
(testigo tu llanto fue)  
cuanto mi vida pudiese.

Lo primero que intenté,  
quitarte aquel traje fue;  
porque, si acaso, te viese  
Astolfo en tu propio traje,  
sin juzgar a liviandad  
la loca temeridad  
que hace del honor ultraje.

En este tiempo trazaba  
cómo cobrar se pudiese  
tu honor perdido, aunque fuese

(tanto tu honor me arrestaba)  
dando muerte a Astolfo. ¡Mira  
qué caduco desvarío!

Si bien, no siendo Rey mío,  
ni me asombra ni me admira,  
darle pensé muerte, cuando  
Segismundo pretendió  
dármela a mí, y él llegó,  
su peligro atropellando,  
a hacer en defensa mía  
muestras de su voluntad,  
que fueron temeridad,  
pasando de valentía.

Pues, ¿cómo yo ahora (advierte)  
teniendo alma agradecida,  
a quien me ha dado la vida  
le tengo de dar la muerte?

Y así, entre los dos partido  
el afecto y el cuidado,  
viendo que a ti te la he dado,  
y que dél la he recibido,  
no sé a qué parte acudir,  
no sé a qué parte ayudar.

Si a ti me obligué con dar,  
dél lo estoy con recibir,  
y así, en la acción que se ofrece,  
nada a mi amor satisface,  
porque soy persona que hace  
y persona que padece.

#### ROSAURA:

No tengo que prevenir  
que en un varón singular,  
cuanto es noble acción el dar,  
es bajeza el recibir.

Y, este principio asentado,  
no has de estarle agradecido,  
supuesto que si él ha sido  
el que la vida te ha dado,  
y tú a mí, evidente cosa  
es que él forzó tu nobleza  
a que hiciese una bajeza,  
y yo una acción generosa.

Luego estás dél ofendido,  
luego estás de mí obligado,  
supuesto que a mí me has dado  
lo que dél has recibido:  
y así debes acudir  
a mi honor en riesgo tanto,  
pues yo le prefiero, cuanto  
va de dar a recibir.

**CLOTALDO:**

Aunque la nobleza vive  
de la parte del que da,  
el agradecerla está  
de parte del que recibe;  
y pues ya dar he sabido,  
ya tengo con nombre honroso  
el nombre de generoso:  
déjame el de agradecido;  
pues le puedo conseguir  
siendo agradecido cuanto  
liberal, pues honra tanto  
el dar como el recibir.

**ROSAURA:**

De ti recibí la vida,  
y tú mismo me dijiste  
cuando la vida me diste,  
que la que estaba ofendida  
no era vida: luego yo  
nada de ti he recibido;  
pues vida no vida ha sido  
la que tu mano me dio.  
Y si debes ser primero  
liberal que agradecido,  
(como de ti mismo he oído),  
que me des la vida espero,  
que no me la has dado; y pues  
el dar engrandece más,  
sé antes liberal, serás  
agradecido después.

**CLOTALDO:**

Vencido de tu argumento,  
antes liberal seré.  
Yo, Rosaura, te daré  
mi hacienda, y en un convento  
vive; que está bien pensado  
el medio que solicito;  
pues huyendo de un delito,  
te recoges a un sagrado;  
que cuando desdichas siente  
el reino, tan dividido,  
habiendo noble nacido,  
no he de ser quien las aumente.  
Con el remedio elegido  
soy con el reino leal,  
soy contigo liberal,  
con Astolfo agradecido;  
y así escoge el que te cuadre,  
quedándose entre los dos,

que no hiciera ¡vive Dios!  
más, cuando fuera tu padre.

**ROSAURA:**

Cuando tú mi padre fueras,  
sufriera esa injuria yo;  
pero no siéndolo, no.

**CLOTALDO:**

¿Pues qué es lo que hacer esperas?

**ROSAURA:**

Matar al duque.

**CLOTALDO:**

¿Una dama  
que padre no ha conocido  
tanto valor ha tenido?

**ROSAURA:**

Sí.

**CLOTALDO:**

¿Quién te alienta?

**ROSAURA:**

Mi fama.

**CLOTALDO:**

Mira que a Astolfo has de ver...

**ROSAURA:**

Todo mi honor lo atropella.

**CLOTALDO:**

...tu Rey, y esposo de Estrella.

**ROSAURA:**

¡Vive Dios, que no ha de ser!

**CLOTALDO:**

Es locura.

**ROSAURA:**

Ya lo veo.

**CLOTALDO:**

Pues véncela.

**ROSAURA:**

No podré.

**CLOTALDO:**

Pues perderás...

**ROSAURA:**

Ya lo sé.

**CLOTALDO:**

...vida y honor.

**ROSAURA:**

Bien lo creo.

**CLOTALDO:**

¿Qué intentas?

**ROSAURA:**

Mi muerte.

**CLOTALDO:**Mira  
que eso es despecho.**ROSAURA:**

Es honor.

**CLOTALDO:**

Es desatino.

**ROSAURA:**

Es valor.

**CLOTALDO:**

Es frenesí.

**ROSAURA:**

Es rabia, es ira.

**CLOTALDO:**¿En fin que no se da medio  
a tu ciega pasión?**ROSAURA:**

No.

**CLOTALDO:**

¿Quién ha de ayudarte?

**ROSAURA:**

Yo.

**CLOTALDO:**

¿No hay remedio?

**ROSAURA:**

No hay remedio.

**CLOTALDO:**

Piensa bien si hay otros modos...

**ROSAURA:**

Perderme de otra manera.

*[Vase.]***CLOTALDO:**Pues si has de perderte, espera,  
hija, y perdámonos todos.*[Vase.]**[Campo.]***ESCENA IX***Sale SEGISMUNDO, vestido de pieles; SOLDADOS, marchando; CLARÍN. Tocan cajas.***SEGISMUNDO:**

Si este día me viera

Roma en los triunfos de su edad primera,  
¡oh, cuánto se alegrara,  
viendo lograr una ocasión tan rara  
de tener una fiera  
que sus grandes ejércitos rigiera,  
a cuyo altivo aliento  
fuera poca conquista el firmamento!

Pero el vuelo abatamos,

espíritu; no así desvanecemos  
aqueste aplauso incierto,  
si ha de pesarme, cuando esté despierto,  
de haberlo conseguido  
para haberlo perdido,  
pues mientras menos fuere  
menos se sentirá si se perdiese.*[Tocan, un clarín.]***CLARÍN:**

En un veloz caballo

(perdóname, que fuerza es el pintallo  
en viniéndome a cuento),  
en quien un mapa se dibuja atento,  
pues el cuerpo es la tierra,

el fuego el alma que en el pecho encierra,  
la espuma el mar, y el aire es el suspiro,  
en cuya confusión un caos admiro,  
(pues en el alma, espuma, cuerpo, aliento  
monstruo es de fuego, tierra, mar y viento),  
de color remendado;  
rucio, y a su propósito rodado,  
del que bate la espuela,  
que en vez de correr vuela,  
a tu presencia llega  
airosa una mujer.

**SEGISMUNDO:**

Su luz me ciega.

**CLARÍN:**

¡Vive Dios, que es Rosaura!

[Retírase.]

**SEGISMUNDO:**

El cielo a mi presencia la restaura.

**ESCENA X**

*Sale ROSAURA, con vaquero, espada y daga.*

**ROSAURA:**

Generoso Segismundo,  
cuya majestad heroica  
sale al día de sus hechos  
de la noche de sus sombras;  
y como el mayor planeta,  
que en los brazos de la aurora  
se restituye luciente  
a las plantas y a las rosas,  
y sobre montes y mares  
cuando coronado asoma,  
luz esparce, rayos brilla,  
cumbres baña, espumas borda:  
así amanezcas al mundo,  
luciente sol de Polonia,  
que a una mujer infelice  
que hoy a tus plantas se arroja  
ampares por ser mujer  
y desdichada: dos cosas  
que para obligarle a un hombre  
que de valiente blasona,  
cualquiera de las dos basta,  
cualquiera de las dos sobra.  
Tres veces son las que ya

me admiras, tres las que ignoras  
quién soy, pues las tres me viste  
en diverso traje y forma.  
La primera me creíste  
varón en la rigurosa  
prisión, donde fue tu vida  
de mis desdichas lisonja.  
La segunda me admiraste  
mujer, cuando fue la pompa  
de tu majestad un sueño,  
una fantasma, una sombra.  
La tercera es hoy, que siendo  
monstruo de una especie y otra,  
entre galas de mujer  
armas de varón me adornan.  
Y porque compadecido  
mejor mi amparo dispongas,  
es bien que de mis sucesos  
trágicas fortunas oigas.  
De noble madre nació  
en la corte de Moscovia,  
que, según fue desdichada,  
debió de ser muy hermosa.  
En ésta puso los ojos  
un traidor que no le nombra  
mi voz por no conocerle,  
de cuyo valor me informa  
el mío; pues siendo objeto  
de su idea, siento ahora  
no haber nacido gentil,  
para persuadirme loca,  
a que fue algún dios de aquéllos  
que en metamorfosis llora  
lluvia de oro, cisne y toro  
en Dánae, Leda y Europa.  
Cuando pensé que alargaba,  
citando alevos historias,  
el discurso, hallo que en él  
te he dicho en razones pocas  
que mi madre, persuadida  
a finezas amorosas,  
fue como ninguna bella  
y fue infeliz como todas.  
Aquella necia disculpa  
de fe y palabra de esposa  
la alcanzó tanto, que aún hoy  
el pensamiento la llora;  
habiendo sido un tirano  
tan Eneas de su Troya,  
que la dejó hasta la espada.

Enváinense aquí su hoja,  
 que yo la desnudaré  
 antes que acabe la historia.  
 Deste, pues, mal dado nudo  
 que ni ata ni aprisiona,  
 o matrimonio o delito,  
 si bien todo es una cosa,  
 nací yo tan parecida,  
 que fui un retrato, una copia,  
 ya que en la hermosura no,  
 en la dicha y en las obras;  
 y así, no habré menester  
 decir que poco dichosa  
 heredera de fortunas  
 corrí con ella una propia.  
 Lo más que podré decirte  
 de mí, es el dueño que roba  
 los trofeos de mi honor,  
 los despojos de mi honra.  
 Astolfo... ¡ay de mí! al nombrarle  
 se encoleriza y se enoja  
 el corazón, propio efecto  
 de que enemigo le nombra.  
 Astolfo fue el dueño ingrato  
 que, olvidado de las glorias  
 (porque en un pasado amor  
 se olvida hasta la memoria),  
 vino a Polonia, llamado  
 de su conquista famosa,  
 a casarse con Estrella,  
 que fue de mi ocaso antorcha.  
 ¿Quién creará que habiendo sido  
 una estrella quien conforma  
 dos amantes, sea una Estrella  
 la que los divide ahora?  
 Yo ofendida, yo burlada,  
 quedé triste, quedé loca,  
 quedé muerta, quedé yo,  
 que es decir que quedó toda  
 la confusión del infierno  
 cifrada en mi Babilonia;  
 y declarándome muda  
 (porque hay penas y congojas  
 que las dicen los afectos  
 mucho mejor que la boca)  
 dije mis penas callando,  
 hasta que una vez a solas  
 Violante mi madre ¡ay cielos!  
 rompió la prisión, y en tropa  
 del pecho salieron juntas,  
 tropezando unas con otras.

No me embaracé en decirlas;  
 que en sabiendo una persona  
 que a quien sus flaquezas cuenta  
 ha sido cómplice en otras,  
 parece que ya le hace  
 la salva y le desahoga;  
 que a veces el mal ejemplo  
 sirve de algo. En fin, piadosa  
 oyó mis quejas, y quiso  
 consolarme con las propias:  
 juez que ha sido delincuente,  
 ¡qué fácilmente perdona!  
 Escarmentando en sí misma,  
 que por dejar a la ociosa  
 libertad, al tiempo fácil,  
 el remedio de su honra,  
 no le tuvo en mis desdichas;  
 por mejor consejo toma  
 que le siga, y que le obligue,  
 con finezas prodigiosas,  
 a la deuda de mi honor;  
 y para que a menos costa  
 fuese, quiso mi fortuna  
 que en traje de hombre me ponga.  
 Descuelga una antigua espada  
 que es ésta que ciño: ahora  
 es tiempo que se desnude,  
 como prometí, la hoja,  
 pues confiada en sus señas  
 me dijo: "Parte a Polonia,  
 y procura que te vean  
 ese acero que te adorna  
 los más nobles; que en alguno  
 podrá ser que hallen piadosa  
 acogida tus fortunas,  
 y consuelo tus congojas".  
 Llegué a Polonia, en efecto.  
 Pasemos, pues que no importa  
 el decirlo, y ya se sabe,  
 que un bruto que se desboca  
 me llevó a tu cueva, adonde  
 tú de mirarme te asombras.  
 Pasemos que allí Clotaldo  
 de mi parte se apasiona,  
 que pide mi vida al Rey,  
 que el Rey mi vida le otorga,  
 que informado de quién soy,  
 me persuade a que me ponga  
 mi propio traje y que sirva  
 a Estrella, donde ingeniosa,

estorbe el amor de Astolfo  
 y el ser Estrella su esposa.  
 Pasemos que aquí me viste  
 otra vez confuso, y otra  
 con el traje de mujer  
 confundiste entrambas formas;  
 y vamos a que Clotaldo,  
 persuadido a que le importa  
 que se casen y que reinen  
 Astolfo y Estrella hermosa,  
 contra mi honor me aconseja  
 que la pretensión deponga.  
 Yo, viendo que tú, ¡oh valiente  
 Segismundo! a quien hoy toca  
 la venganza, pues el cielo  
 quiere que la cárcel rompas  
 de esa rústica prisión,  
 donde ha sido tu persona  
 al sentimiento una fiera,  
 al sufrimiento una roca,  
 las armas contra tu patria  
 y contra tu padre tomas,  
 vengo a ayudarte, mezclando  
 entre las galas costosas  
 de Diana, los arneses  
 de Palas, vistiendo ahora  
 ya la tela y ya el acero,  
 que entrambos juntos me adornan.  
 Ea, pues, fuerte caudillo,  
 a los dos juntos importa  
 impedir y deshacer  
 estas concertadas bodas:  
 a mí, porque no se case  
 el que mi esposo se nombra,  
 y a ti porque, estando juntos  
 sus dos estados, no pongan  
 con más poder y más fuerza  
 en duda nuestra victoria.  
 Mujer, vengo a persuadirte  
 el remedio de mi honra,  
 y varón, vengo a alentarte  
 a que cobres tu corona.  
 Mujer, vengo a enternecerte  
 cuando a tus plantas me ponga,  
 y varón, vengo a servirte  
 con mi acero y mi persona  
 Y así, piensa que si hoy  
 como a mujer me enamoras,  
 como varón te daré  
 la muerte en defensa honrosa

de mi honor, porque he de ser,  
 en su conquista amorosa,  
 mujer para darte quejas,  
 varón para ganar honras.

**SEGISMUNDO:** *[Aparte.]*

(Cielos, si es verdad que sueño,  
 suspendedme la memoria,  
 que no es posible que quepan  
 en un sueño tantas cosas.  
 ¡Válgame Dios, quién supiera,  
 o saber salir de todas,  
 o no pensar en ninguna!  
 ¿Quién vio penas tan dudosas?  
 Si soñé aquella grandeza  
 en que me ví, ¿cómo ahora  
 esta mujer me refiere  
 unas señas tan notorias?  
 Luego fue verdad, no sueño;  
 y si fue verdad, (que es otra  
 confusión y no menor),  
 ¿cómo mi vida le nombra  
 sueño? Pues ¿tan parecidas  
 a los sueños son las glorias,  
 que las verdaderas son  
 tenidas por mentirosas  
 y las fingidas por ciertas?  
 ¡Tan poco hay de unas a otras,  
 que hay cuestión sobre saber  
 si lo que se ve y se goza  
 es mentira o es verdad!  
 ¿Tan semejante es la copia  
 al original, que hay duda  
 en saber si es ella propia?  
 Pues si es así, y ha de verse  
 desvanecida entre sombras  
 la grandeza y el poder,  
 la majestad y la pompa,  
 sepamos aprovechar  
 este rato que nos toca,  
 pues sólo se goza en ella  
 lo que entre sueños se goza.  
 Rosaura está en mi poder,  
 su hermosura el alma adora;  
 gocemos, pues, la ocasión;  
 el amor las leyes rompa  
 del valor y la confianza  
 con que a mis plantas se postra.  
 Esto es sueño; y pues lo es,  
 soñemos dichas ahora,  
 que después serán pesares.

¡Mas con mis razones propias  
 vuelvo a convencerme a mí!  
 Si es sueño, si es vanagloria,  
 ¿quién por vanagloria humana  
 pierde una divina gloria?  
 ¿Qué pasado bien no es sueño?  
 ¿Quién tuvo dichas heroicas  
 que entre sí no diga, cuando  
 las revuelve en su memoria:  
 sin duda que fue soñado  
 cuanto vi? Pues si esto toca  
 mi desengaño, si sé  
 que es el gusto llama hermosa  
 que le convierte en cenizas  
 cualquiera viento que sopla,  
 acudamos a lo eterno,  
 que es la fama vividora  
 donde ni duermen las dichas  
 ni las grandezas reposan.  
 Rosaura está sin honor;  
 más a un príncipe le toca  
 el dar honor que quitarle.  
 ¡Vive Dios! que de su honra  
 he de ser conquistador  
 antes que de mi corona.  
 Huyamos de la ocasión,  
 que es muy fuerte. —Al arma toca,

*[A un soldado.]*

que hoy he de dar la batalla,  
 antes que la oscura sombra  
 sepulte los rayos de oro  
 entre verdinegras ondas.)

**ROSAURA:**

¡Señor! ¿pues así te ausentas?  
 ¿Pues ni una palabra sola  
 no te debe mi cuidado  
 ni merece mi congoja?  
 ¿Cómo es posible, señor,  
 que ni me mires ni oigas?  
 ¿Aun no me vuelves el rostro?

**SEGISMUNDO:**

Rosaura, al honor le importa  
 por ser piadoso contigo,  
 ser cruel contigo ahora.  
 No te responde mi voz  
 porque mi honor te responda,  
 no te hablo, porque quiero  
 que te hablen por mí mis obras,  
 ni te miro, porque es fuerza,

en pena tan rigurosa,  
 que no mire tu hermosura  
 quien ha de mirar tu honra.

*[Vanse, y los soldados con el.]*

**ROSAURA:** *[Aparte.]*  
 ¿Qué enigmas, cielos, son éstas?  
 Después de tanto pesar  
 ¡aún me queda que dudar  
 con equívocas respuestas!

**ESCENA XI**  
*Sale CLARÍN.*

**CLARÍN:**  
 Señora, ¿es hora de verte?

**ROSAURA:**  
 ¡Ay, Clarín! ¿dónde has estado?

**CLARÍN:**  
 En una torre encerrado  
 brujuleando mi muerte,  
 y si me da, o si no me da;  
 y a figura que me diera,  
 pasante quínola fuera  
 mi vida: que estuve ya  
 para dar un estallido.

**ROSAURA:**  
 ¿Por qué?

**CLARÍN:**  
 Porque sé el secreto  
 de quién eres, y en efeto,  
 Clotaldo... Pero ¿qué ruido  
 es éste?

*[Suenan cajas.]*

**ROSAURA:**  
 ¿Qué puede ser?

**CLARÍN:**  
 Que del palacio sitiado  
 sale un escuadrón armado  
 a resistir y vencer  
 el del fiero Segismundo.

**ROSAURA:**

¿Pues cómo cobarde estoy  
y ya a su lado no soy  
un escándalo del mundo,  
cuando ya tanta crueldad  
cierra sin orden ni ley?

[Vase.]

**ESCENA XII****VOCES DE UNOS:**

¡Viva nuestro invicto Rey!

**VOCES DE OTROS:**

¡Viva nuestra libertad!

**CLARÍN:**

¡La libertad y el Rey vivan!  
Vivan muy enhorabuena;  
que a mí nada me da pena  
como en cuenta me reciban  
que yo, apartado este día  
en tan grande confusión,  
haga el papel de Nerón,  
que de nada se dolía.  
Si bien me quiero doler  
de algo, y ha de ser de mí.  
Escondido desde aquí  
toda la fiesta he de ver.  
El sitio es oculto y fuerte  
entre estas peñas. Pues ya  
la muerte no me hallará,  
dos higas para la muerte.

[Escóndese; tocan cajas, y suena ruido de armas.]

**ESCENA XIII**

Salen **BASILIO**, **CLOTALDO**  
y **ASTOLFO** huyendo.

**BASILIO:**

¡Hay más infelice Rey!  
¡ay padre más perseguido!

**CLOTALDO:**

Ya tu ejército vencido  
baja sin tino ni ley.

**ASTOLFO:**

Los traidores vencedores  
quedan.

**BASILIO:**

En batallas tales,  
los que vencen son leales,  
los vencidos los traidores.  
Huyamos, Clotaldo, pues,  
del cruel, del inhumano  
rigor de un hijo tirano.

*Disparan dentro y cae CLARÍN  
herido, de donde está.*

**CLARÍN:**

¡Válgame el cielo!

**ASTOLFO:**

¿Quién es  
este infelice soldado,  
que a nuestros pies ha caído  
en sangre todo teñido?

**CLARÍN:**

Soy un hombre desdichado,  
que por quererme guardar  
de la muerte, la busqué.  
Huyendo della, encontré  
con ella, pues no hay lugar  
para la muerte secreto;  
de donde claro se arguye  
de quien más su efecto huye,  
es quien se llega a su efecto.  
Por eso tornad, tornad  
a la lid sangrienta luego;  
que entre las armas y el fuego  
hay mayor seguridad  
que en el monte más guardado,  
que no hay seguro camino  
a la fuerza del destino  
y a la inclemencia del hado;  
y así, aunque a libraros vais  
de la muerte con huir,  
mirad que vais a morir,  
si está de Dios que muráis.

[Cae dentro.]



**BASILIO:**

¡Mirad que vais a morir,  
 si está de Dios que muráis!  
 ¡Qué bien, ay cielos! Persuade  
 nuestro error, nuestra ignorancia  
 a mayor conocimiento  
 este cadáver que habla  
 por la boca de una herida,  
 siendo el humor que desata  
 sangrienta lengua que enseña  
 que son diligencias vanas  
 del hombre cuantas dispone  
 contra mayor fuerza y causa!  
 Pues yo, por librar de muertes  
 y sediciones mi patria,  
 vine a entregarla a los mismos  
 de quien pretendí librarla.

**CLOTALDO:**

Aunque el hado, señor, sabe  
 todos los caminos, y halla  
 a quien busca entre lo espeso  
 de las peñas, no es cristiana  
 determinación decir  
 que no hay reparo en su saña.  
 Sí hay, que el prudente varón  
 vitoria del hado alcanza;  
 y si no estás reservado  
 de la pena y la desgracia,  
 haz por donde te reserves.

**ASTOLFO:**

Clotaldo, señor, te habla  
 como prudente varón  
 que madura edad alcanza;  
 yo, como joven valiente.  
 Entre las espesas ramas  
 dese monte está un caballo  
 veloz aborto del aura;  
 huye en él, que yo entre tanto  
 te guardaré las espaldas.

**BASILIO:**

Si está de Dios que yo muera,  
 o si la muerte me aguarda,  
 aquí, hoy la quiero buscar,  
 esperando cara a cara.

**ESCENA XIV**

*Salen SEGISMUNDO, ESTRELLA, ROSAURA,  
 SOLDADOS, acompañamiento.*

**UN SOLDADO:**

En lo intrincado del monte,  
 entre sus espesas ramas,  
 el Rey se esconde.

**SEGISMUNDO:**

¡Seguidle!  
 No quede en sus cumbres planta  
 que no examine el cuidado  
 tronco a tronco y rama a rama.

**CLOTALDO:**

¡Huye, señor!

**BASILIO:**

¿Para qué?

**ASTOLFO:**

¿Qué intentas?

**BASILIO:**

Astolfo, aparta.

**CLOTALDO:**

¿Qué quieres?

**BASILIO:**

Hacer, Clotaldo,  
 un remedio que me falta.  
 Si a mí buscándome vas,

*[A SEGISMUNDO, arrodillándose.]*

ya estoy, príncipe, a tus plantas;  
 sea dellas blanca alfombra  
 esta nieve de mis canas;  
 pisa mi cerviz y huella  
 mi corona; postra, arrastra  
 mi decoro y mi respeto;  
 toma de mi honor venganza;  
 sírvete de mí cautivo;  
 y tras prevenciones tantas,  
 cumpla el hado su homenaje,  
 cumpla el cielo su palabra.

**SEGISMUNDO:**

Corte ilustre de Polonia,  
 que de admiraciones tantas  
 sois testigos, atended,  
 que vuestro príncipe os habla.  
 Lo que está determinado  
 del cielo, y en azul tabla  
 Dios con el dedo escribió,  
 de quien son cifras y estampas  
 tantos papeles azules  
 que adornan letras doradas,  
 nunca engaña, nunca miente;  
 porque quien miente y engaña  
 es quien para usar mal dellas,  
 las penetra y las alcanza.  
 Mi padre, que está presente,  
 por excusarse a la saña  
 de mi condición, me hizo  
 un bruto, una fiera humana:  
 de suerte que cuando yo  
 por mi nobleza gallarda,  
 por mi sangre generosa,  
 por mi condición bizarra  
 hubiera nacido dócil  
 y humilde, sólo bastara  
 tal género de vivir,  
 tal linaje de crianza  
 a hacer fieras mis costumbres:  
 ¡qué buen modo de estorbarlas!  
 Si a cualquier hombre dijese:  
 "Alguna fiera inhumana  
 te dará muerte" ¿escogiera  
 buen remedio en despertalla,  
 cuando estuviese durmiendo?  
 Si dijeren: "Esta espada  
 que traes ceñida ha de ser  
 quien te dé la muerte", vana  
 diligencia de evitarlo  
 fuera entonces desnudarla  
 y ponérsela a los pechos.  
 Si dijese: "Golfos de agua  
 han de ser tu sepultura  
 en monumentos de plata",  
 mal hiciera en darse al mar,  
 cuando soberbio levanta  
 rizados montes de nieve,  
 de cristal crespas montañas.  
 Lo mismo le ha sucedido  
 que a quien, porque le amenaza  
 una fiera, la despierta;  
 que a quien, temiendo una espada,

la desnuda; y que a quien mueve  
 las ondas de una borrasca;  
 y cuando fuera (escuchadme)  
 dormida fiera mi saña,  
 templada espada mi furia,  
 mi rigor quieta bonanza,  
 la fortuna no se vence  
 con justicia y venganza,  
 porque antes se incite más;  
 y así quien vencer aguarda  
 a su fortuna, ha de ser  
 con prudencia y con templanza.

No antes de venir el daño  
 se reserva ni se aguarda  
 quien le previene; que aunque  
 puede humilde (cosa es clara)  
 reservarse dél, no es  
 sino después que se halla  
 en la ocasión, porque aquésta  
 no hay camino de estorbarla.

Sirva de ejemplo este raro  
 espectáculo, esta extraña  
 admiración, este horror,  
 este prodigio; pues nada  
 es más que llegar a ver,  
 con prevenciones tan varias,  
 rendido a mis pies a un padre  
 y atropellado a un monarca.

Sentencia del cielo fue:  
 por más que quiso estorbarla  
 él, no pudo; ¿y podré yo,  
 que soy menor en las canas,  
 en el valor y en la ciencia,  
 vencerla? Señor, levanta,  
 dame tu mano, que ya  
 que el cielo te desengaña  
 de que has errado en el modo  
 de vencerla, humilde aguarda  
 mi cuello a que tú te vengues:  
 rendido estoy a tus plantas.

[Al Rey.]

**BASILIO:**

Hijo, que tan noble acción  
 otra vez en mis entrañas  
 te engendra, príncipe eres.  
 A ti el laurel y la palma  
 se te deben; tú venciste;  
 coronente tus hazañas.

**TODOS:**

¡Viva Segismundo, viva!

**SEGISMUNDO:**

Pues que ya vencer aguarda  
mi valor grandes victorias,  
hoy ha de ser la más alta  
vencerme a mí. —Astolfo dé  
la mano luego a Rosaura,  
pues sabe que de su honor  
es deuda y yo he de cobrarla.

**ASTOLFO:**

Aunque es verdad que la debo  
obligaciones, repara  
que ella no sabe quién es;  
y es bajeza y es infamia  
casarme yo con mujer...

**CLOTALDO:**

No prosigas, tente, aguarda;  
porque Rosaura es tan noble  
como tú, Astolfo, y mi espada  
lo defenderá en el campo;  
que es mi hija, y esto basta.

**ASTOLFO:**

¿Qué dices?

**CLOTALDO:**

Que yo hasta verla  
casada, noble y honrada,  
no la quise descubrir.  
La historia desto es muy larga;  
pero, en fin, es hija mía.

**ASTOLFO:**

Pues siendo así mi palabra  
cumpliré.

**SEGISMUNDO:**

Pues, porque Estrella  
no quede desconsolada,  
viendo que príncipe pierde  
de tanto valor y fama,  
de mi propia mano yo  
con esposo he de casarla  
que en méritos y fortuna  
si no le excede, le iguala.  
Dame la mano.

**ESTRELLA:**

Yo gano  
en merecer dicha tanta.

**SEGISMUNDO:**

A Clotaldo, que leal  
sirvió a mi padre, le aguardan  
mis brazos, con las mercedes  
que él pidiere que le haga.

**UN SOLDADO:**

Si así a quien no te ha servido  
honras za mí, que fui causa  
del alboroto del reino,  
y de la torre en que estabas  
te saqué, qué me darás?

**SEGISMUNDO:**

La torre; y porque no salgas  
della nunca, hasta morir,  
has de estar allí con guardas;  
que el traidor no es menester  
siendo la traición pasada.

**BASILIO:**

Tu ingenio a todos admira.

**ASTOLFO:**

¡Qué condición tan mudada!

**ROSAURA:**

¡Qué discreto y qué prudente!

**SEGISMUNDO:**

¿Qué os admira? ¿Qué os espanta,  
si fue mi maestro un sueño,  
y estoy temiendo en mis ansias  
que he de despertar y hallarme  
otra vez en mi cerrada  
prisión? Y cuando no sea,  
el soñarlo sólo basta;  
pues así llegué a saber  
que toda la dicha humana,  
en fin, pasa como un sueño,  
y quiero hoy aprovecharla  
el tiempo que me durare:  
pidiendo de nuestras faltas  
perdón, pues de pechos nobles  
es tan propio el perdonarlas.

**FIN DE LA OBRA**



## Actividades de escritura

### Manuscritos del vampiro

A lo largo de la Telesecundaria has leído y escrito poemas, cuentos, reseñas, reportajes, textos informativos y cartas. En este proyecto podrás recuperar lo aprendido y escribir el texto que prefieras, inspirándote en los temas y personajes de *Drácula*. Puedes consultar los registros de la **Bitácora de lectura** que elaboraste durante la secuencia 15.

En este anexo encontrarás diversas propuestas para escribir textos de creación literaria. Los ejemplos son de *Drácula*, de Bram Stoker o de otros autores que han tratado temas y personajes afines a la novela. Además de inspirarte en la novela, puedes aplicar las ideas y recursos sugeridos en este anexo para escribir sobre cualquier otro tema. Si no sabes cómo iniciar tu texto, puedes consultar la sección **La página en blanco**; si ya has empezado a escribir y quieres mejorar tu empleo de algunos recursos literarios, consulta la sección **Los recursos del escritor**.

### LA PÁGINA EN BLANCO

Si no se te ocurre cómo comenzar o necesitas un empujoncito para escribir tu texto de creación literaria, aquí encontrarás algunas sugerencias para empezar, a partir de episodios de *Drácula* o de textos inspirados en los temas y personajes de la novela.

### El diario del vampiro

A lo largo de la novela, numerosos personajes escriben su diario, cartas y otros registros de lo que les sucede al enfrentar al conde Drácula. Jonathan, John, Mina, Lucy, Arthur, Quincey y Van Helsing expresan su opinión sobre los acontecimientos, pero hay una gran ausencia: la perspectiva de Drácula. El conde nunca toma la voz de manera directa. ¿Qué diría él acerca de lo que ocurre? Escribe un relato, poema u otro tipo de texto expresando el punto de vista del conde Drácula acerca de la historia. Elige algún episodio o capítulo que te haya parecido emocionante e imagina cómo lo relataría el conde.

Éstas son algunas sugerencias:

- Diario de Drácula en el que narre el primer encuentro con Jonathan (págs. 29 y 30).
- Diario de Drácula en el que narre lo ocurrido a bordo del *Deméter* (págs. 113 a 122).
- Poema en el que Drácula describa cómo vampirizó a Lucy.
- Entrevista humorística a Drácula sobre su dieta habitual de sangre humana o sobre la persecución a la que lo somete Van Helsing.

227

## Actividades de escritura

El propósito de este anexo es dar a los alumnos sugerencias de escritura para un texto creativo a partir de la lectura de la novela *Drácula* y el análisis de recursos de escritura creativa realizado durante el proyecto.

El anexo está organizado en dos secciones. La primera, titulada **La página en blanco**, contiene sugerencias para iniciar la escritura; la segunda, **Los recursos del escritor**, está dirigida a los alumnos que ya tengan un borrador de escritura creativa y deseen mejorarlo en algún aspecto.

### La página en blanco

En esta actividad, los alumnos trabajarán a partir de un cambio de punto de vista y de narrador.

Drácula es el único personaje que no deja escritos o testimonios a lo largo de la novela. Sus acciones o diálogos son descritos por otros personajes o bien, el lector la debe inferir a partir de los sucesos relatados.

## Los tipos textuales de la novela

Esta actividad de escritura recupera el trabajo de otros grados y secuencias. A lo largo de la Telesecundaria, los alumnos han conocido y elaborado diversos géneros literarios y tipos de texto. En algunos casos, éstos guardan relación entre sí o forman parte de una progresión hacia productos cada vez más complejos. Invítelos a elegir tipos de texto que representen un reto mayor: un comentario literario, por ejemplo, puede formar parte de una reseña y ésta implica mayores dificultades.

## ANEXO 3

### Los tipos textuales de la novela

En la secuencia 15 (sesión 1) identificaste algunos tipos de texto que pueden emplearse para narrar historias de vampiros de formas muy diferentes. Al igual que Bram Stoker, puedes aprovechar las características de algún tipo de texto que conozcas para escribir tu texto creativo. Por ejemplo, en el episodio en que se escapa el lobo del zoológico, hay un texto periodístico en el que se entrevista al cuidador (págs. 184-190). Si observas bien, este fragmento de la novela posee algunas características de los reportes de entrevista, como los que leíste en la secuencia 10 *¿Cómo te ganas la vida?*

¿Recuerdas otros tipos de texto? A continuación te presentamos una lista con algunos de los que has conocido y usado a lo largo de la secundaria. Revisa las páginas de tu libro donde se describen sus características y piensa cuáles podrían servirte para narrar tu historia:

- **Comentario literario**, revisa la página 81 del volumen I de segundo grado (secuencia 3, **Cuentos centroamericanos**).
- **Cuento**, revisa las págs. 163 y 163 del volumen I de segundo grado (secuencia 6, **Cuentos breves latinoamericanos**).
- **Reseña de la novela**, revisa la página 72 del volumen II de segundo grado (secuencia 12, **La perla**).
- **Cartel móvil**, revisa la página 70 del volumen I de tercer grado (secuencia 3, **Generación del 27**).
- **Informe de experimentos**, revisa la página 174 del volumen I de tercer grado (secuencia 7, **¿Cómo te lo explico? Informes de experimentos**).

Si aún no se te ocurre nada para empezar a escribir, revisa los siguientes ejemplos que utilizan distintos tipos textuales para abordar los temas y personajes de *Drácula* (algunos ya los leíste en la secuencia 15):

Revista *Misterios*

#### Una criatura misteriosa recorre el desierto

*Austin, Texas, 19 de febrero.* Juan Martínez declaró haber encontrado a tres de sus reses sin una gota de sangre. También, que un animal extraño escapaba cuando el rancho llegaba al establo. De acuerdo con el testigo, la criatura tenía púas en el lomo, avanzaba a grandes saltos y sus ojos eran fosforescentes.

### Vlad: el empalador

Mientras Vlad Tepes gobernaba Tirgoviste —a 80 kilómetros de Bucarest— llegó a aquella población desde Florencia un acaudalado comerciante con una importante variedad de mercancías y dinero. El comerciante marchó entonces al palacio de Vlad para solicitar protección, tanto para su persona como para sus mercancías. Sencillamente, Tepes le

propuso que dejara dinero y mercancías en la plaza pública y dispuso para el florentino, algunas habitaciones dentro de palacio. Al comerciante no le quedó más que obedecer.

Al amanecer, cuando el comerciante fue a ver el estado de sus mercancías, se encontró que habían desaparecido ciento sesenta monedas de oro. El

## ESPAÑOL III

príncipe le garantizó que recuperaría su dinero, luego ordenó al alcalde encontrar al ladrón, de lo contrario mandaría destruir la ciudad. Mientras tanto, el comerciante recibía de manos del tesorero de la ciudad la cantidad robada.

Pero al contar su dinero, el florentino se encontraba siempre con el mismo resultado: una moneda de más. Volvió al palacio y le dijo al príncipe: "Príncipe: en verdad he recuperado todo el dinero que había perdido, pero me sobra una moneda: aquí la

tenéis". En ese mismo momento entró la guardia imperial con el ladrón atado de manos. Vlad se dirigió al comerciante y le contestó: "Ve en paz, y quédate con esa moneda de más, regalo mío por tu honestidad. Y si no me la hubieras regresado, te hubiera hecho empalar como a este ladrón".

Basado en:  
Mártn, Ralf-Peter. *Los Drácula. Vlad Tepes, el Empalador, y sus antepasados*. Barcelona: Tusquets, 1993.

### Los murciélagos

De las cuatro mil especies de mamíferos que viven en la Tierra, casi una cuarta parte son murciélagos, los únicos mamíferos capaces de volar.

El nombre científico del murciélago es *quiróptero* (palabra que viene del griego y significa "mano-ala"), porque el esqueleto que sostiene el ala de este animal está formado por los huesos de sus alargados dedos. La mayoría de los murciélagos son muy pequeños, y son llamados *microquirópteros*. Existen cerca de 800 variedades, que ocupan todos los ecosistemas del planeta, excepto las zonas polares, y se orientan por el eco. El resto de los murciélagos de mayor talla, son llama-

dos *megaquirópteros*, se alimentan de fruta y llegan a medir hasta ciento ochenta centímetros de la punta de un ala a la otra.

Finalmente, está el famoso vampiro, del que sólo existen tres especies que se extienden desde México hasta Argentina. Las presas de los vampiros son, en su mayor parte, ganado doméstico, mamíferos y aves silvestres.

Basado en:  
Cannon, Janell. *Stelaluna*. Barcelona: Editorial Juventud, 1993.

Extravié un libro antiguo en la Biblioteca Nacional, con pastas rojas y un dragón grabado en la portada. Gratificaré ampliamente a quien lo devuelva.

Llamar al 56 5677 6671,  
con el doctor Van Helsing.

### Final alternativo para Drácula

En las sesiones 1 y 8 de la secuencia 15 escribiste predicciones a partir del inicio y de un momento culminante de la novela. Ahora sabes cómo concluye la novela, pero, ¿te habría gustado otro final? Escribe un final alternativo; puedes utilizar las sugerencias que se hacen en la secuencia o ideas completamente nuevas.

229

Explique al grupo que releer las pautas de la sección **Revisión y presentación** de su libro de Español III, tiene como propósito inspirarlos a partir del tipo de texto analizado en los diversos proyectos, pero no limita su creatividad; son sólo una guía para que inicien su texto y no lineamientos estrictos para evaluar si su escrito cumple o no con las características de un reporte de experimento, un reporte de entrevista o cualquier otro tipo textual.

Invite a los alumnos a sugerir qué uso literario se le puede asignar a diferentes tipos de texto y propicie diálogos sobre las ideas para la composición de textos

## Más allá de *Drácula*

Esta actividad tiene como propósito despertar la imaginación de los alumnos a partir de las diversas posibilidades que ofrece el final de la novela. Aliéntelos a sugerir ideas nuevas que modifiquen el sentido de esta novela, incluso sugiriendo ideas descabelladas o graciosas.

Apoye a los alumnos que aún tengan dudas sobre cómo iniciar su texto preguntándoles qué episodio o personaje de la novela les gustó más, qué otros textos o películas conocen acerca de vampiros u otros seres sobrenaturales. El propósito de la lectura es que los alumnos conozcan algunos textos relacionados con la novela y el personaje de Stoker, que pueden servirles como inspiración para escribir su propio texto de creación literaria. Explíqueles que para escribirlo es importante que dejen volar su imaginación sin limitaciones: pueden relacionar el tema del vampiro con el del amor u otros, como en el cuento "Caricias" de Felipe Garrido, o llevar el personaje del vampiro a situaciones no mencionadas en la novela, como en el poema "El Vampiro", de Charles Baudelaire, en que se habla de una vampiresa, etcétera.



## ANEXO 3

Éstas son algunas sugerencias:

- Arthur derrota a Drácula y consigue revivir a Lucy.
- Seward derrota a Drácula y lo convierte en humano.
- Drácula vampiriza a todos los habitantes de Londres.
- Jonathan demuestra que Mr. Renfield y Drácula son la misma persona.
- Drácula está a punto de matar a los hombres del grupo y Mina los salva.
- Van Helsing mata a Drácula pero se entera de que hay otros vampiros en el mundo.
- Mina se convierte en vampiro y Jonathan tiene que matarla como Arthur mató a Lucy.
- Todos los personajes se convierten en vampiros y ayudan a Drácula a dominar el mundo.

## Más allá de *Drácula*

Inicia tu escrito a partir de una idea nueva. Lee los siguientes textos para conocer algunas formas en que otros escritores se han inspirado en la novela y los personajes de Stoker.

### Caricias

Felipe Garrido

—Ganas de morderte— le dijo al oído y ella bajó la mirada: sonrió, quiso hablar de otra cosa, tan cerca de él que más que verlo lo sintió: su calor, la mezcla de olores que desprendían del cuerpo, el casimir, la loción de maderas, el brazo que le pasaba por la espalda. Intentó echarse hacia atrás para mirarle los ojos, pero él se los cerró a besos y luego le rozó los labios y ella sintió que se ahogaba y que un fluido tibio la envolvía, que la piel comenzaba arder, la sangre iba a brotarle por los poros mientras él le besaba las mejillas, las orejas, el mentón, la nariz, y ella gemía o ronroneaba bajito, se atragantaba, se humedecía, y él insistía con la barbilla alzándole la cara, besándole los párpados, los labios empurpurados, la nuca, los hombros,

murmurando de nuevo "ganas de morderte", o tal vez sólo pensándolo, pero buscando la forma de ganarle el mentón con la nariz, de empujarla hacia arriba mientras ella dejaba caer la cabeza como arrastrada por el peso de la cabellera, entreabrió los dientes, asomaba la lengua, emitía un estertor de gozo, exponía el cuello firme y palpitante y él descendía suavemente, abría la boca, clavaba los largos colmillos, sentía escurrir la sangre, ausente del espejo, tembloroso de amor.

Felipe Garrido. "Caricias", en Lauro Zavala (antolog.) *Relatos vertiginosos. Antología de cuentos mínimos*. México: SEP/Alfaguara, 2001, p. 85.

## El Vampiro

Charles Baudelaire

Tú que, como una cuchillada,  
en mi corazón te has metido;  
tú, que a una loca manada  
de diablos tienes parecido,

sobre mi espíritu humillado  
quieres caer como una hiena;  
¡oh infame!, a quien soy atado  
como el forzado a su cadena,

como a su juego el jugador,  
igual que el borracho a la espita,  
como a la podre el roedor...,  
¡maldita seas, sí maldita!

Pedí, de odio y de ira lleno,  
la libertad a la espada un día;  
supliqué al pérfido veneno  
que redimiese mi cobardía.

Y, ¡ay!, el veneno como la espada  
me respondieron con fría actitud:  
"Tu alma no es digna de ser salvada  
de esa maldita esclavitud.

¡Imbécil! ¡Si tal se lograra  
dándole a tu alma un respiro,  
tu amor a besos resucitara  
el cadáver de tu vampiro!"

Charles Baudelaire. "El Vampiro", en  
*Las flores del mal* (Ángel Lázaro trad.).  
México: Millenium, 1999, pp. 55-56.



## Lucy y el monstruo

Ricardo Bernal

Querido Monstruo:

Ya no te tengo miedo. Mi papi dice que no existes y que no puedes llamar a tus amigos porque ellos tampoco existen. Cuando sea de noche voy a cerrar los ojos antes de apagar la luz del buró y voy a abrazar bien fuerte a mi osito Bonzo para que él tampoco tenga miedo. Si te oigo gruñir en el clóset pensaré que estoy dormida. No quiero que mi papi se despierte y me regañe.

Ya sé que me quieres comer, pero como no existes nunca podrás hacerlo; aunque yo me pase los días pensando que a lo mejor esta noche sí sales del clóset, morado y horrible como en mis pesadillas... Mañana, cuando juegue con Hugo, le voy a decir que te maté y que te dejé enterrado en el jardín y que nunca más vas a salir de ahí. Él se va a poner

tan contento que me va a regalar su yoyo verde y me va a decir dónde escondió mis lagartijas (siempre ha dicho que tú te las comiste, pero eso no puede ser porque mi papi me dijo que no existes y mi papi nunca dice mentiras).

Voy a dejarte esta carta cerca del clóset para que la veas. Voy a pensar en cosas bonitas como en ir al mar, o que es Navidad, o que me saqué un diez en aritmética.

¡Adiós, monstruo!, qué bueno que no existas.

firma: LUCY

PD: No tengo miedo. No tengo miedo. No tengo miedo.

Mi pequeña Lucy:

¿Cómo que no existo? Tu papi no sabe lo que dice. ¿Acaso no me inventaste tú misma el día de tu cumpleaños número siete? ¿Acaso no platicabas conmigo todas las noches y te asustabas con los extraños ruidos de mis tripas?

Todas las noches te observé desde el clóset y tú lo sabías...

Aunque nunca me viste conocías de memoria mis ojos, mi lengua y mis colmillos; pues todas, todas las noches me soñabas.

Por eso cuando leí tu carta sentí tanta desesperación. Por eso destrocé tus juguetes y me comí de un solo bocado a tu delicioso osito Bonzo.

Lo juro, Lucy, tú ya estabas muerta.

Tenías los ojos abiertos y cuando toqué tu barriguita estaba más fría que mi mano. Seguramente te mató el miedo y yo no pude comerte pues no me gusta el sabor de los niños muertos. Lo único que hice fue

regresar al clóset y llorar de tristeza hasta quedarme dormido... ¡Pobre Lucy! ¡Pobre Lucy y pobre monstruo solitario!

Ahora tendré que salir de aquí, alejarme de los adultos que cuidan tu pequeño ataúd y dejar esta carta donde puedas encontrarla... Necesito la risa de un niño y necesito el miedo de un niño para seguir vivo.

Por cierto, Lucy, ¿dónde dices que vive tu amigo Hugo?

Atentamente  
EL MONSTRUO

Ricardo Bernal. "Lucy y el monstruo", en Mónica Lavín (antología). *Leo, luego escribo. Ideas para disfrutar la lectura*. México, SEP/Lectorum, 2003, pp. 107-108.

Correspondencia desde Transilvania  
 Aura Elisa Álvarez Villaseñor

Agencia Inmobiliaria "Viva para siempre"  
 Calle Transilvania Castillo No. 1897.  
 World Trade Center, Universum.  
 A 25 de septiembre de 1966.

Estimado Conde Bram, Amigo Mío:

Como acordamos anteriormente, espero en estos días su visita. Le darán la bienvenida a este castillo, que es tanto mi casa como vuestra, cientos de nidos de hermosos murciélagos que habitan en los jardines, revoloteando alegremente. Si viene aquí, cuanto antes dejará de oír de todos los impertinentes, esa molesta pregunta que también me hacían cuando lo conocí:

—¿Por qué está usted tan pálido? A lo que respondía, con otras palabras:

—Debe ser herencia genética, o señales de la vejez: crecen las orejas y también los dientes. ¿Qué culpa tengo yo de ser tan feo que ni siquiera los espejos quieran mirarme?

Después de que los peores locos de Hollywood se dieron cita en este pueblo, usted y los de nuestra especie dejamos de ser novedad.

No sabe cuánto me trastorna cómo a mis 277 años en plena juventud, deba retirarme a una vida más tranquila. Sólo espero que podamos pactar nuestro negocio en cuanto usted tenga la amabilidad de acompañarme. No soporto más ser confundido con ese Jack Sparrow y que supongan que esto es una viscosa fábrica de chocolate.

Su eterno amigo.  
 Drak King.

Rumania esquina con Yugoslavia. Col. Nueva Valaquia  
 a 11 de febrero de 2007.

Querido bisabuelo Drako:

Estamos en Rumania en un antiguo castillo que ahora el gobierno ha convertido en una escuela secundaria. Ahí estudian y viven durante todo el tiempo los niños extraviados de los pueblos cercanos.

No entiendo por qué en los picaportes de las ventanas siempre cerradas, están, sin faltar en ninguna, un montón inútil y maloliente de cabezas de ajo metidas en bolsitas de tul.

El idioma parece alemán "subanempujenestrujenbajen" o algo por el estilo, ni mis padres ni yo entendemos un chin... poquito. Nos han dado hospedaje provisionalmente en el castillo escolar. En el farol de la entrada, los vampiros dan vueltas insistentes y ociosas.

Por las noches, la luna color naranja me deja ver las copas de los árboles desde mi cama.

Más tarde, unos golpes en la ventana me hacen pegar un brinco de la cama. Los bichos se quedan en el aire, quietos, sin volar. Esos animalejos como ratones pero con alas y ojillos rojos me hipnotizan a tal punto que no puedo dejar de mirarlos. Como ves, cada vez estoy más interesada en nuestros remotos orígenes y espero impaciente que me permitas visitarte.

Te abraza con cariño, tu bisnieta  
 Drakita.

"Correspondencia desde Transilvania". Aura Elisa Álvarez Villaseñor. 6° grado. 11 años.

## Los recursos del escritor

Comente con los alumnos que al elegir y desarrollar algún recurso narrativo, como la descripción, el diálogo, la construcción de personajes (características físicas o psicológicas) o la descripción de ambientes, se logra un efecto particular en el lector.

La combinación adecuada de estos elementos puede ser la diferencia entre un relato que atrapa el interés del lector y otro que no.



Para ayudar a los alumnos a la construcción de personajes, sugiéralos emplear la herramienta

### Personajes e historias.

## ANEXO 3

### LOS RECURSOS DEL ESCRITOR

En esta sección encontrarás algunos recursos literarios para mejorar tus textos creativos.

#### Personajes

Los personajes de un relato pueden ser humanos, animales, objetos e incluso algún elemento del paisaje. Las siguientes son algunas funciones que cumplen los personajes.

- **Héroe o protagonista:** Tiene un objetivo, una misión o búsqueda. Aunque en muchos relatos es un personaje con cualidades excepcionales, los héroes también pueden ser personas comunes enfrentadas a todo tipo de situaciones.
- **Antagonista:** Sus acciones buscan impedir que el protagonista logre su objetivo, o tiene un objetivo distinto que lo hace entrar en conflicto con el protagonista.
- **Donante:** Es un personaje que da al protagonista información, objetos o información necesarios para cumplir su objetivo.
- **El impostor o falso protagonista:** es un personaje a quien los otros personajes confunden con el héroe. Su engaño puede ser intencional o no.
- **Ayudantes:** Son personajes que apoyan al héroe para cumplir su misión.

En un relato, los personajes se presentan y desarrollan por medio de sus cualidades, aspecto y acciones. Este procedimiento recibe el nombre de caracterización. Puedes seguir y combinar dos métodos:

- **Caracterización directa:** Significa mostrar el aspecto y características de un personaje por medio de adjetivos y descripciones. Por ejemplo:  
"Qué señor tan simpático. Tiene una pinta viejísima con esa cara nudosa y arrugada como una corteza de árbol. Me han dicho que tiene cerca de cien años, y que iba en la flota pesquera que trabajaba en Groenlandia" (p. 89).
- **Caracterización indirecta:** Es mostrar las características y cambios del personaje por medio de sus acciones y emociones. Por ejemplo:  
"Quincey Morris permanecía flemático a la manera del hombre que lo acepta todo con fría valentía.

Como no podía fumar, se cortó un buen trozo de tabaco y empezó a masticarlo" (p. 281).

#### La descripción

En la descripción literaria, un autor da a sus lectores las características de seres, objetos, lugares e incluso ideas y emociones. La descripción debe transmitir al lector sensaciones más que una abundante cantidad de detalles.

¿Cuándo debes incluir una descripción? Algunas posibilidades son las siguientes:

- Cuando un personaje, un lugar o situación se presenta por primera vez al lector.
- Cuando dos personajes se encuentran o un personaje se enfrenta a un lugar o situación.
- Cuando un personaje o lugar han sufrido un cambio notorio por las circunstancias del relato.

También puedes usar las descripciones para:

- Dar claves del relato (incluyendo un hecho, objeto o detalle que tendrá significado después).
- Dar un descanso al lector entre acciones de los personajes.
- Generar suspenso, usando la descripción para interrumpir una secuencia de acciones.

Estas son algunas sugerencias:

- Escribe una descripción del castillo de Drácula hecha por un personaje distinto a Jonathan, por ejemplo, Renfield o Mina.
- Incluye en un relato una carta o entrada de diario en que un personaje describa su estado de ánimo, o su encuentro con otro personaje.

#### Diálogos

Los diálogos o expresiones de los personajes dan información acerca de lo que piensan y sienten los personajes, como en el siguiente fragmento:

"—De que hay tesoros escondidos en la región que atravesaron anoche —prosiguió— no existe la menor duda, ya que durante siglos fue campo de batalla de valacos, sajones y turcos. En realidad, no hay un palmo de tierra en toda esta región que no haya sido regada con la sangre de hombres, ya fueran patriotas o invasores" (pág. 37).

"—Dios del cielo —exclamó Arthur en un raptó de apasionamiento—. Por nada del mundo consentiré que se le inflija ninguna mutilación a su cuerpo muerto. Doctor Van Helsing, me está sometiendo usted a una prueba excesiva. ¿Qué le he hecho para que me torture de ese modo?" (pág. 277).

También sirven para conocer edad, origen, género y situación social de los personajes. Lee el siguiente diálogo de *Drácula*, ¿qué imaginas sobre este personaje?

"—Eso no son mas que sandeces y tonterías; ni más ni menos. Las maldiciones, espectros, apariciones, espíritus, fantasmas y demás no son más que tonterías para asustar a los niños y a las mujeres pusilánimes. ¡Son como las pompas de jabón!" (pág. 91).

### Ambiente

Un relato se desarrolla en un medio determinado, con aspectos psicológicos, históricos y sociales que rodean a los personajes. En conjunto, estos elementos conforman el ambiente de un relato. Los sucesos que ocurren en un lugar pueden modificar el ambiente. En *Drácula*, un ejemplo es el puerto de Whitby.

Relee los siguientes episodios y comenta con tus compañeros, ¿cuáles es el ambiente en cada uno? ¿Qué cambios ocurren?

- La llegada de Mina al puerto de Whitby (págs. 88 y 89).

- La llegada de Drácula, a bordo del navío *Deméter*, al puerto de Whitby (p. 107).

Para construir un ambiente en tus textos creativos, te sugerimos incluir detalles que evoquen un lugar, época o medio social. Busca también expresar las emociones y pensamientos de los personajes en relación con el medio que los rodea.

### EN RESUMEN...

Para escribir tu texto creativo inspirado en *Drácula* no le des más vueltas y ¡toma la pluma ya! Considera las siguientes recomendaciones:

- Elige qué quieres decir.
- Identifica quiénes leerán tu texto.
- Define cómo quieres presentarlo (tipo de texto).
- Selecciona las palabras que utilizarás, según el efecto o impacto que deseas causar.
- Revisalo con tus compañeros y colabora en otras revisiones.
- Mejóralo según las sugerencias que recibiste y las nuevas ideas que te surgieron.
- Publícalo de acuerdo con alguna de las modalidades que has aprendido.
- Comparte tus textos.

### Ambiente

Los fragmentos mencionados (la llegada de Mina al puerto de Whitby y la llegada de Drácula a Whitby) recrean dos ambientes distintos en un mismo lugar. En el primer caso, se trata del ambiente tranquilo de un puerto pequeño y pintoresco al que las personas acuden en vacaciones. En el segundo caso, la llegada de Drácula a bordo del *Deméter*, cambia el ambiente del puerto.

Comente con los alumnos las frases y detalles del relato que ayudan a transmitir el ambiente del puerto en cada fragmento.

# Descripción de herramientas tecnológicas e interactivos

## Herramientas

### Anota

**Anota** es una herramienta tecnológica que permite crear bases de datos con referencias de diversas fuentes de información como libros, revistas, periódicos, materiales audiovisuales y otros. Utilizando estos datos, los alumnos podrán elaborar hasta siete diferentes documentos en el procesador de textos como: esquema, tablas, organigramas, resúmenes, mapas conceptuales y citas textuales.

**Anota** puede apoyar el trabajo de los alumnos de Telesecundaria, pues ofrece la posibilidad de crear y manejar bases de datos para registro de diferentes fuentes de información consultadas con propósitos diversos: tareas escolares, investigaciones, obtener información o datos, etc. Esto permite que el alumno organice su información, cree fichas de contenido, referencias y archivos personales.

### Redactarte

**Redactarte** es una herramienta tecnológica vinculada al procesador de textos para revisar textos propios. Contiene orientaciones sobre algunos aspectos de la lengua escrita que pueden observarse en la revisión. Con **Redactarte** los alumnos tendrán acceso a información que podrán usar en la revisión y corrección de textos literarios e informativos para narrar, argumentar, describir, explicar e informar.

**Redactarte** permite apoyar, asistir, orientar e informar a los alumnos de Telesecundaria en la revisión de textos propios, ya sean indicados por los programas de las asignaturas o de interés personal, con el fin de mejorar la expresión escrita y propiciar que los textos producidos sean comprensibles para otros y satisfactorios para su autor.

### Personajes e historias

Es un recurso tecnológico para el salón de clases o el aula de medios que permite desarrollar las características físicas, psicológicas y emocionales de los personajes que se incluyen en textos propios; o bien, facilita el análisis de personajes de textos literarios. También incluye la posibilidad de identificar los diferentes contextos de acción.

Las actividades que pueden realizarse con el uso de esta herramienta permiten describir, analizar, resumir y representar personajes literarios y sus entornos, para incluirlos en narraciones o en comentarios literarios.

## Interactivo

### Variantes históricas del Español

**Variantes históricas del Español** es un interactivo que incluye actividades para comparar textos y frases en español correspondientes a diversas etapas históricas, fichas de información y ejemplos para apoyar la comprensión de los alumnos en los cambios de la lengua a través del tiempo.

Este interactivo parte de ejemplos y fragmentos de textos escritos en lengua española en siglos anteriores para reconocer y comprender algunos aspectos de la evolución que ésta ha tenido. Sus actividades ayudan a los alumnos a reconocer algunas transformaciones de gramática, sintaxis y léxico del español medieval, renacentista, barroco y contemporáneo.

# Examen Bloque 4

Tiempo: 40 minutos

Nombre: \_\_\_\_\_ Grupo: \_\_\_\_\_

- Lee el siguiente fragmento del reporte de entrevista "Donde me necesiten. Entrevista a Abel Pasqualini, Presidente de Médicos en Catástrofes", y contesta las preguntas 1 a 3.

## Donde me necesiten

### Entrevista a Abel Pasqualini - Presidente de Médicos en Catástrofes

FERNANDO RITACCO Y GUILLERMO DURAND

*Abel Pasqualini nació en la Capital Federal el 2 de junio de 1950. Hijo de un profesor de matemáticas y una ama de casa, se graduó de médico en la Universidad de Buenos Aires. Tras varios años de trabajar como cirujano en hospitales públicos de nuestro país (Argentina), y alentado fundamentalmente por su mujer, decidió darle un nuevo rumbo a su vida y en 1990 fundó Médicos en Catástrofes, la única organización humanitaria no gubernamental con bandera argentina. Desde entonces, ha recorrido el mundo prestando asistencia médica en lugares asolados por guerras, desastres naturales o epidemias. A fines de 1996, regresó a la Argentina para ser operado de una obstrucción biliar y fue condecorado como "Médico del Año" por el gobierno de la ciudad de Buenos Aires.*

*Su vida, sus principios, su ideología, su trabajo y sus proyectos fueron abordados en esta entrevista con EXACTAMENTE, poco antes de su regreso a Zaire, previo paso por Centroamérica.*

[...]

—¿Cómo fue su experiencia en Ruanda y Zaire?

— [...] La situación económica era catastrófica, los hospitales habían sido completamente saqueados —ni puertas tenían—, no se conseguían alimentos, las farmacias también habían sido saqueadas. Cuando se firmó la paz en Ruanda las condiciones no mejoraron

ni dejó de morir gente. Así aprendimos que primero se trabaja con la guerra y después con la posguerra, que ocasiona tantas muertes como la guerra misma, sobre todo por las pestes y la falta de alimento.

—¿Cómo hacían para realizar intervenciones quirúrgicas en esas condiciones?

—Los que somos cirujanos de guerra sabemos cómo enfrentar esas situaciones: por ejemplo, para lograr algo de asepsia hervimos las sábanas que tenemos a mano. La gente a la que atendíamos sabía que nos faltaban los elementos y las condiciones más elementales, pero nos pedían que los salváramos como pudiéramos. Yo operaba sin anestesia, con un cortaplumas como bisturí, que además me permitía otras funciones ya que algunos hasta tienen pinzas. Pero estas cosas no las he inventado yo, son viejas como la cirugía.

(I) ¿Y se salvan muchas vidas en esas condiciones?

(II) Si no fuera así, nada de esto tendría sentido. De hecho (III) el tema tuvo trascendencia porque dos periodistas que se refugiaron en mi casa vieron que habían muerto sólo dos personas entre noventa.

Fernando Ritacco y Guillermo Durand. "Donde me necesiten. Entrevista a Abel Pasqualini, Presidente de Médicos en Catástrofes", en: <http://www.fcen.uba.ar/publicac/revexact/exacta8/entrevis.htm> (recuperado el 15 de enero de 2008) (fragmento)

1. Ante la pregunta: "¿Cómo hacían para realizar intervenciones quirúrgicas en esas condiciones?", el entrevistado explica algunas habilidades de los cirujanos de guerra ante situaciones que enfrentan en su trabajo. Señala la opción que sintetiza su respuesta.

- A. El doctor Pasqualini dijo que para lograr algo de asepsia "hervimos las sábanas que tenemos a mano".
- B. El doctor Pasqualini mencionó casos en los que la falta de material médico provocó la muerte de cientos de heridos.
- C. El doctor Pasqualini mencionó ejemplos de médicos que han muerto porque no se tenían los elementos y las condiciones más elementales.
- D. El doctor Pasqualini mencionó casos en los que se improvisa con los objetos disponibles para sustituir el material usado en los hospitales.
- E. El doctor Pasqualini mencionó que los cirujanos de un hospital no están preparados para operar si no tienen un bisturí y sábanas esterilizadas.

2. Señala la opción que utiliza el discurso indirecto para reportar la voz del entrevistado.

- A. El doctor Pasqualini dijo que la situación económica en Ruanda y Zaire era catastrófica.
- B. La gente a la que atendíamos sabía que nos faltaban los elementos y las condiciones más elementales.
- C. El doctor Pasqualini comentó: "Así aprendimos que primero se trabaja con la guerra y después con la posguerra".
- D. Hijo de un profesor de matemática y un ama de casa, Abel Pasqualini se graduó de médico en la Universidad de Buenos Aires.
- E. Su vida, sus principios, su ideología, su trabajo y sus proyectos fueron abordados en esta entrevista con *EXACTAMENTE*.

3. Selecciona los signos de puntuación que faltan en cada uno de los números indicados en el texto.

- |    | (I)             | (II)                    | (III)                   |
|----|-----------------|-------------------------|-------------------------|
| A. | , [coma]        | , [coma]                | - [guión corto]         |
| B. | - [guión corto] | . [punto]               | . [punto]               |
| C. | . [punto]       | ( [paréntesis]          | ) [paréntesis]          |
| D. | — [guión largo] | — [guión largo]         | , [coma]                |
| E. | — [guión largo] | ¡ [signo de admiración] | ! [signo de admiración] |

4. Lee las siguientes preguntas y respuestas realizadas a un bombero y reescríbelas eliminando titubeos, muletillas, repeticiones, y expresiones incompletas.

—¿Cuántos años llevas de bombero? ¿Con qué edad empezaste?  
 —¡Uy! Llevo diecinueve años de bombero. O sea que he hecho ya... Empecé con veintitrés años.

—¿Tu familia se queda muy preocupada cuando sales todos los días de casa para trabajar?  
 —Bueno, la verdad, si te digo la verdad, no lo sé... Yo creo que no, ¿eh? Ser bombero no es... no es una profesión demasiado arriesgada.

—Además de apagar fuegos, ¿qué otras funciones realiza un bombero?  
 —Bueno, pues... aunque siempre a los bomberos se les... asocia con los fuegos, pues la verdad es que hacemos muchos... pues, tipos de intervenciones... pues, ayudamos en las inundaciones si llueve mucho, realizamos funciones de agente de tráfico, etcétera.

Fuente: <http://mx.youtube.com/watch?v=LngircpbGUY> (consultado el 12 de mayo de 2008) (fragmento)

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



- Lee el siguiente fragmento de *La vida es sueño*, de Pedro Calderón de la Barca, en el que aparece Rosaura (quien se ha disfrazado de hombre) acompañada de Clarín, el gracioso. Durante su recorrido encuentran a Segismundo, quien desde que nació ha permanecido encerrado en una torre solitaria. Después responde las preguntas 5 a 8.

### JORNADA PRIMERA

*[A un lado monte fragoso y al otro una torre cuya planta baja sirve de prisión a SEGISMUNDO. La puerta que da frente al espectador está entreabierta. La acción principia al anochecer.]*

#### ESCENA I

ROSAURA, vestida de hombre, aparece en lo alto de las peñas, y baja a lo llano; tras ella viene CLARÍN.

[...]

#### ROSAURA:

¡Quién ha visto sucesos tan extraños!  
Mas si la vista no padece engaños  
que hace la fantasía,  
a la **medrosa** luz que aún tiene el día,  
me parece que veo  
un edificio.

#### CLARÍN:

O miente mi deseo,  
o termino las señas.

#### ROSAURA:

**Rústico** nace entre desnudas peñas  
un palacio tan breve,  
que el sol apenas a mirar se atreve;  
con tan rudo **artificio**  
la arquitectura está de su edificio,  
que parece, a las plantas  
de tantas rocas y de peñas tantas

que al sol tocan la lumbre,  
peñasco que ha rodado de la cumbre.

#### CLARÍN:

Vámonos acercando,  
que éste es mucho mirar, señora, cuando  
es mejor que la gente  
que habita en ella, generosamente  
nos admita.

#### ROSAURA:

La puerta  
(mejor diré **funesta** boca) abierta  
está, y desde su centro  
nace la noche, pues la engendra dentro.

*[Suenan dentro cadenas.]*

#### CLARÍN:

¡Qué es lo que escucho, cielo!

**medrosa:** temeroso, miedoso.

**rústico:** tosco, salvaje.

**artificio:** ingenio o habilidad con que está hecho algo.

**funesta:** que es origen de pesares o de ruina.

**galeote:** hombre que remaba forzado en las galeras.  
**trémulos:** temblorosos.

**ROSAURA:**

Inmóvil bulto soy de fuego y hielo.

**CLARÍN:**

Cadenita hay que suena.

Mátenme si no es **galeote** en pena;  
 bien mi temor lo dice.

**SEGISMUNDO:** [Dentro.]

¡Ay, misero de mí! ¡Ay, infelice!

**ROSAURA:**

¡Qué triste voz escucho!  
 Con nuevas penas y tormentos lucho.

**CLARÍN:**

Yo con nuevos temores.

**ROSAURA:**

Clarín...

**CLARÍN:**

Señora...

**ROSAURA:**

Huyamos los rigores  
 desta encantada torre.

**CLARÍN:**

Yo aún no tengo  
 ánimo para huir, cuando a eso vengo.

**ROSAURA:**

¿No es breve luz aquella  
 caduca exhalación, pálida estrella,  
 que en **trémulos** desmayos,  
 pulsando ardores y latiendo rayos,  
 hace más tenebrosa  
 la obscura habitación con luz dudosa?

Sí, pues a sus reflejos  
 puedo determinar, aunque de lejos,  
 una prisión obscura,  
 que es de un vivo cadáver sepultura,  
 y porque más me asombre,  
 en el traje de fiera yace un hombre  
 de prisiones cargado  
 y sólo de la luz acompañado.

Pues huir no podemos,  
 desde aquí sus desdichas escuchemos;  
 sepamos lo que dice.

5. En *La vida es sueño* se reflejan los valores de la época en que fue escrita. De acuerdo con el fragmento que leíste, ¿qué cualidades o valores representa Rosaura?

- |                       |             |              |
|-----------------------|-------------|--------------|
| <b>A.</b> Sensible    | Audaz       | Impaciente   |
| <b>B.</b> Audaz       | Noble       | Observadora  |
| <b>C.</b> Graciosa    | Observadora | Práctica     |
| <b>D.</b> Observadora | Maliciosa   | Manipuladora |
| <b>E.</b> Insegura    | Sumisa      | Noble        |

6. De acuerdo con el siguiente fragmento, ¿cómo es el lugar en donde Rosaura encuentra a Segismundo?

**ROSAURA:**

Rústico nace entre desnudas peñas  
 un palacio tan breve,  
 que el sol apenas a mirar se atreve;  
 con tan rudo artificio  
 la arquitectura está de su edificio,  
 que parece, a las plantas  
 de tantas rocas y de peñas tantas  
 que al sol tocan la lumbre,  
 peñasco que ha rodado de la cumbre.

- A. Un palacio elegante y pequeño.
- B. Un palacio iluminado y rústico.
- C. Un palacio elegante y muy alto.
- D. Un palacio de piedra y con plantas.
- E. Un palacio austero y pequeño.

7. Elige la opción que interpreta la paradoja que utiliza el autor para unir dos ideas contrarias y crear un nuevo significado.

**ROSAURA:**

¿No es breve luz aquella  
 caduca exhalación, pálida estrella,  
 que en trémulos desmayos,  
 pulsando ardores y latiendo rayos,  
 hace más tenebrosa  
 la oscura habitación con luz dudosa?

- A. La luz parece una pálida estrella.
- B. La luz ilumina la habitación oscura.
- C. La luz del lugar parece oscurecerlo más.
- D. La luz es como una estrella que se apaga.
- E. La luz entra por la ventana de la habitación.

8. ¿En cual de los siguientes fragmentos el autor utiliza oxímoron, es decir un conjunto de palabras con significado opuesto, pero que crean una frase con un nuevo sentido?

- A. a la medrosa luz que aún tiene el día...
- B. Inmóvil bulto soy de fuego y yelo...
- C. Yo con nuevos temores...
- D. que es de un vivo cadáver sepultura...
- E. en el traje de fiera yace un hombre...

9. Selecciona la opción cuya relación sea similar a la que se observa en la pareja de palabras en MAYÚSCULAS PARADOJA es a RECURSO RETÓRICO como:

- A. PROSA es a DIÁLOGO EN VERSO
- B. OXÍMORON es a CONTRADICCIÓN
- C. PERSONAJE es a OBRA DE TEATRO
- D. VESTUARIO es a LECTURA EN ATRIL
- E. OBRA DE TEATRO es a GÉNERO LITERARIO

10. Selecciona la opción cuyo significado sea SIMILAR al de la palabra escrita en mayúsculas. Una carta formal se dirige a la INSTANCIA que puede ayudar a resolver un problema de la comunidad.

- A. SOCIEDAD
- B. ESCUELA
- C. CAMPAÑA
- D. GESTIÓN
- E. DEPENDENCIA

**Puntos extras:** Para obtener puntos extras en el examen, formula dos preguntas y sus respuestas que demuestren algo que hayas aprendido durante el Bloque 4.

Pregunta 11

---



---



---

Pregunta 12

---



---



---

**ACIERTOS:** \_\_\_\_\_

## CLAVE DE RESPUESTAS

**1. D.** El doctor Pasqualini mencionó casos en los que se improvisa con los objetos disponibles para sustituir el material usado en los hospitales.

**2. A.** El doctor Pasqualini dijo que la situación económica en Ruanda y Zaire era catastrófica.

**3. D.** — [guión largo] — [guión largo], [coma]

**4.**

—¿Cuántos años llevas de bombero? ¿Con qué edad empezaste?

—¡Uy! Llevo diecinueve años de bombero. Empecé con veintitrés años.

—¿Tu familia se queda muy preocupada cuando sales todos los días de casa para trabajar?

—Bueno, la verdad, no lo sé... Yo creo que no. Ser bombero no es una profesión demasiado arriesgada.

—Además de apagar fuegos, ¿qué otras funciones realiza un bombero?

—Bueno, aunque siempre a los bomberos se les asocia con los fuegos, la verdad es que hacemos muchos tipos de intervenciones... Ayudamos en las inundaciones si llueve mucho, realizamos funciones de agente de tráfico, etcétera.

**C.** 1, b; 2, c; 3, a.

**5. B.** Audaz    Noble    Observadora

**6. E.** Un palacio austero y pequeño.

**7. C.** La luz del lugar parece oscurecerlo más.

**8. D.** que es de un vivo cadáver sepultura

**9. E.** OBRA DE TEATRO es a GÉNERO LITERARIO

**10. E.** DEPENDENCIA

# Examen Bloque 5

Tiempo: 40 minutos

Nombre: \_\_\_\_\_ Grupo: \_\_\_\_\_

- Lee el siguiente artículo de opinión y responde las preguntas 1 y 2.

## Los emos según mi primo

BRENDA LOZANO

Patricio, mi primo, tiene trece años. Hace unos días, Patricio me llamó por la tarde. Confesó, al otro lado de la línea, que era un *emo*. Le pregunté qué era un *emo*, temiendo que fuera el **apócope** del *chemo*. Prometió responder si lo llevaba a cenar esa noche.

Llegamos, Patricio y yo, a un restaurante. Apenas se sentó –uniforme puesto, mochila al hombro–, puso unas páginas sobre mi plato. Señaló que las hojas contenían todo lo que había que saber sobre los *emos*. Empecé a leer en voz alta: “Los *emos* son adolescentes de apariencia triste. Generalmente son delgados y el fleco les cubre la cara”. Patricio, entrelazando los dedos sobre su plato, corrigió: “No, no, los *emos* no sólo son de apariencia triste: se dedican todo el día a deprimirse. No hacen la tarea, no tienen trabajo, nomás se dedican a ser *emos*”.

Continué la lectura. Algunos textos que Patricio buscó en Internet: “Los *emos* han sido descubiertos por la sociedad mexicana luego de los ataques en marzo en la ciudad de Querétaro, en la Plaza de Armas. Los *punks*, *darks* y *metaleros* han atacado a los *emos* en 14 estados del país”. Patricio añadió: “No entiendo. Si su vida es una ruina, ¿para qué les pegan? Son chavos que escuchan música distinta, pero esa no es razón para golpear a alguien”. Pregunté a Patricio por qué pensaba que los habían golpeado, respondió: “Porque los otros creyeron que los estaban imitando”.

Huelga decir que la respuesta de Patricio es el argumento de los jóvenes que golpearon a los *emos*. Pero ¿por qué, en nuestro país, un grupo de jóvenes golpea a otro por diferencias de gustos, digamos, musicales? Ninguna de las llamadas “tribus urbanas” se originó en nuestro país. Tanto *punks* como *emos* son imitación: han mirado y copiado la moda en otros países. No rinden culto a la vestimenta típicamente mexicana, sus modelos no cantan en español. Si el metal, el *punk*, y el *dark* no han salido del ombligo mexicano, ¿por qué pelean contra la imitación? ¿Y por qué maliciosamente a golpes? ¿No son **banales** los golpes? Que vengan unas palabras de Hannah Arendt: “Lo que nos enseña Adolf Eichmann es que la temible *banalidad del mal*, desafía la palabra y el pensamiento”.

[...] Los adolescentes están tan conscientes de sí y tan concentrados en ser distintos al de al lado que, me temo, en esto radicó el impulso de golpear a los *emos*. ¿Pues qué adulto, en su sano juicio, golpearía porque repara en la oficina que otro se vistió parecido y escucha ópera en su computadora? [...]

Brenda Lozano. “Los emos según mi primo” en *Letras Libres*. “Blogs de la redacción”, 9 de abril de 2008, en: [http://www.letraslibres.com/blog/blogs/index.php?title=los\\_lemgemos\\_emg\\_segun\\_mi\\_primo&more=1&c=1&tb=1&pb=1&blog=5](http://www.letraslibres.com/blog/blogs/index.php?title=los_lemgemos_emg_segun_mi_primo&more=1&c=1&tb=1&pb=1&blog=5) (recuperado el 30 de abril de 2008) (fragmento)

**apócope:** contracción.  
**banales:** vulgares,  
insustanciales.

1. ¿Cuál es la postura de la autora respecto a las agresiones hacia los *emos* y qué argumento ofrece para sustentarla?
- A. En contra, porque su primo Patricio es *emo*.
  - B. A favor, porque imitan a otras tribus urbanas.
  - C. En contra, porque rechaza que se golpee a alguien por ser distinto.
  - D. A favor, porque considera que deben hacer la tarea y buscar trabajo.
  - E. Ni a favor ni en contra, porque piensa que todas las tribus urbanas son iguales.
2. ¿A qué postura se opone Brenda Lozano en su artículo?
- A. A la de los *emos* que aseguran que su vida es una ruina.
  - E. A la de Patricio cuando sostiene que los *emos* no hacen la tarea, ni tienen trabajo.
  - C. A la de los jóvenes que golpearon a los *emos* porque piensan que éstos los imitan.
  - B. A la de las tribus urbanas que creen que debe rendirse culto a la vestimenta mexicana.
  - D. A la de Adolf Eichmann porque considera que los golpes son banales y retan al entendimiento.
- Lee el siguiente comentario aparecido en el mismo blog y contesta las preguntas 3 y 4.

## Comentario de Conchita (10 de abril de 2008)

...ser *emo* es lo mejor; basta de discriminación hacia nosotros [1] estoy harta. En la escuela de mi prima se la pasan molestándola porque es *emo* [2] no se me hace justo [3] ¡qué personas tan ignorantes son todos los *anti-emos*!

3. Selecciona los signos de puntuación que faltan en el texto de acuerdo con el número que se indica en cada corchete.
- A. 1 - [guión]                      2 , [coma]                      3 . [punto]
  - B. 1 ; [punto y coma]            2 - [guión]                      3 - [guión]
  - C. 1 , [coma]                      2 , [coma]                      3 , [coma]
  - D. 1 ; [punto y coma]            2 " [comillas]                3 " [comillas]
  - E. 1 — [guión largo]            2 ( [paréntesis]                3 ) [paréntesis]

4. Elige la expresión que puede incluirse para comenzar el comentario anterior y mejorar su redacción.

- A. De igual manera
- B. Por el contrario
- C. Yo pienso que
- D. Sin embargo
- E. Se dice que

• Lee el texto "Un niño", de Thomas Bernhard, y contesta las preguntas 5 y 6.

## Un niño

THOMAS BERNHARD

Mi madre no podía conmigo [...] A la menor ocasión ella agarraba el vergajo de buey. Como en fin de cuentas el castigo corporal nunca me ha impresionado, lo que no se le escapó jamás, ella trataba de doblegarme con las frases más horribles, y cada vez me hería profundamente en el alma cuando decía *Eras lo que me faltaba o Eres mi desgracia* [...] *¡Eres un inútil como tu padre! ¡No sirves para nada!* Se trata sólo de una selección de las maldiciones que me lanzaba según los casos y que no prueban más que su impotencia hacia mí. Realmente siempre me dio la sensación de que, durante toda su vida, me interpuso en su camino, y de que impedí que su felicidad fuera completa. Cuando ella me veía, veía a mi padre, que la dejó plantada. Veía en mí con demasiada claridad a quien la destruyó, el mismo rostro, como me consta, porque al fin y al cabo he visto una fotografía de mi padre. El parecido era asombroso. Mi cara no sólo se

parecía a la cara de mi padre, sino que era *la misma cara*. La mayor decepción de la vida de mi madre, su mayor derrota, estaba allí cuando yo aparecía. Y se encontraba con ella todos los días, porque yo vivía con ella. [...] En el fondo, mi madre no me insultaba a mí, insultaba a mi padre, que no había cumplido sus deberes hacia ella, por la razón que fuera; no sólo me pegaba a mí, sino también al causante de su desgracia, cuando me pegaba. [...] Yo quería a mi madre con toda mi alma, y a la inversa, mi madre me quería por lo menos en la misma medida, pero ese amor recíproco, mientras mi madre vivió, se vio estorbado en su desarrollo por aquel espíritu maligno, invisible para mí.

Thomas Bernhard. "Un niño", en Marcela Guijosa. *Escribir nuestra vida. Ideas para la creación de textos autobiográficos*. México: PAIDÓS, 2004, pp. 172-173.

5. Los siguientes sucesos fueron significativos para la vida del autor, EXCEPTO:

- A. El gran parecido físico con su padre.
- B. El odio que le tenía su madre a su padre.
- C. La difícil relación que tenía con su madre.
- D. Él cómo su padre lo maltrataba físicamente.
- E. Ella cómo su madre lo maltrataba físicamente.



6. ¿Cuál de las siguientes opciones NO pudo ser un propósito del autor para escribir su autobiografía?

- A. Hacer un balance de la vida a través del tiempo.
- B. Contar la vida de algún personaje de la historia.
- C. Dar a conocer eventos relevantes de su vida.
- D. Entretener al lector con experiencias vividas.
- E. Recordar eventos vividos en el pasado.

• Lee el siguiente fragmento de una autobiografía escrito por una alumna de secundaria y contesta las preguntas 7 a 9.

## Autobiografía

JIMENA SILVA PASTRANA (ESTUDIANTE DE 3° DE SECUNDARIA, FRAGMENTO)

[...] Cuando iba en 4° de primaria tuve un maestro que era muy bueno que se llama Marco (1) Gracias a Marco, que me animó mucho, fue un año de éxitos para mí pues entré a la Feria de Ciencias con el tema de Galileo Galilei, gané un reconocimiento por quedar en 4° lugar en el concurso de Oratoria y me dieron un diploma por participar con un cuento en un Concurso de la SEP.

También en ese año fui a un campamento que se llama Los Icaros, me divertí, lo malo es que recibí la noticia de que mi mejor amiga, Mabel, se iba a ir a vivir a Canadá, ese año. Encontré además a dos niñas que les encantaba leer igual que a mí. Nos decidimos llamar club Kataji y empezamos a compartir lecturas, además de prestarnos cuentos que nosotras mismas escribíamos. [...]

7. ¿En qué persona gramatical están escritos los dos textos anteriores?

- A. En segunda persona singular.
- B. En primera persona singular.
- C. En tercera persona singular.
- D. En primera persona plural.
- E. En tercera persona plural.

8. Elige la opción que utiliza palabras variadas para referirse a la misma persona.

- A. Entré a la Feria de Ciencias con el tema de Galileo Galilei.
- B. También en ese año fui a un campamento que se llama Los Icaros.
- C. Nos decidimos llamar club Kataji y empezamos a compartir lecturas.
- D. Tuve un maestro que se llama Marco. Gracias a él, que me animó mucho...
- E. Me dieron un diploma por participar con un cuento en un Concurso de la SEP.

9. En la oración “Cuando iba en 4° de primaria tuve un maestro que era muy bueno que se llama Marco” no se utilizan los tiempos verbales de manera consistente. Elige la opción que corrija este problema sin modificar el sentido del texto.

- A. Cuando voy en 4° de primaria tengo un maestro que es muy bueno que se llama Marco.
- B. Cuando iba en 4° de primaria tengo un maestro que era muy bueno que se llamó Marco.
- C. Cuando voy en 4° de primaria tuve un maestro que es muy bueno que se llamaba Marco.
- D. Cuando iba en 4° de primaria tengo un maestro que será muy bueno que se llama Marco.
- E. Cuando iba en 4° de primaria tuve un maestro que era muy bueno que se llamaba Marco.

10. Selecciona la opción cuyo significado sea DISTINTO al de la palabra escrita en mayúsculas. La ARGUMENTACIÓN es necesaria en el artículo de opinión.

- A. RAZONAMIENTO
- B. DEMOSTRACIÓN
- C. ANÁLISIS
- D. PRUEBA
- E. TEMA

**Puntos extras:** Para obtener puntos extras en el examen, formula dos preguntas y sus respuestas que demuestren algo que hayas aprendido durante el Bloque 5.

Pregunta 11

---



---



---

Pregunta 12

---



---



---

**ACIERTOS:** \_\_\_\_\_

**CLAVE DE RESPUESTAS**

1. **C.** En contra, porque rechaza que se golpee a alguien por ser distinto.
2. **C.** A la de los jóvenes que golpearon a los emos porque piensan que éstos los imitan.
3. **C.** 1 , [coma]      2 , [coma]      3 , [coma]
4. **C.** Yo pienso que
5. **D.** El cómo su padre lo maltrataba físicamente.
6. **B.** Contar la vida de algún personaje de la historia.
7. **B.** En primera persona singular.
8. **D.** Tuve un maestro que se llama Marco. Gracias a él, que me animó mucho...
9. **E.** Cuando iba en 4º de primaria tuve un maestro que era muy bueno que se llamaba Marco.
10. **E.** TEMA

# Índice de textos

## Anexos

- 1 Actividades permanentes
- 2 La vida es sueño
- 3 Actividades de escritura
- 4 Descripción de herramientas tecnológicas e interactivos

## Autobiografía

De memoria y olvido

*Juan José Arreola*

Dudas sobre mí (intención de autorretrato)

*Roberta Iannamico*

Jorge Ibargüengoitia dice de sí mismo

*Jorge Ibargüengoitia*

Rostro y talle

*Miguel de Cervantes Saavedra*

## Artículo de opinión

Violencia y edades en los videojuegos

*Moisés Cabello*

## Canciones

Cuando seas grande

*Autor e intérprete: Miguel Mateos*

El niño yuntero

*Poema de Miguel Hernández*

*Intérprete: Joan Manuel Serrat*

## Documento

Objetivos de la biblioteca escolar (UNESCO)

## Entrevista

Estuche de monerías

*Alejandro Serrano López*

Donde me entrevisten

*Fernando Ritacco/ Guillermo Durand*

## Narraciones

Vlad: el empalador

Los murciélagos

## Noticia

Un adolescente belga jugó tanto en la computadora que cayó en coma

## Novela

Drácula

*Bram Stoker*

## Obra de teatro

El alcalde de Zalamea (fragmento)

*Pedro Calderón de la Barca*

La vida es sueño

*Pedro Calderón de la Barca*

## Reportaje

Video juego a debate: habilidad o violencia

*Carolina Gómez Mena*

## Testimonios

La biblioteca en la comunidad escolar.

Secundaria General Núm. 31, Aguascalientes

*Ruth Ramírez Hernández*

Un adolescente belga jugó tanto en la computadora que cayó en coma (comentarios)

## Textos introductorios

Drácula: de la novela al mito

El teatro del barroco: la libertad y el destino

Entrevistar al mañana

La fuerza de una opinión

Mirarse para dentro

Participar para solucionar

## Textos modelo en secuencias

Los videojuegos no incitan a la violencia, pueden servir para aprender (artículo de opinión)

Mujeres en labores "rudas". Toman cursos para trabajar en oficios antes realizados por hombres (informe de entrevista)

Nuestra participación cuenta (folleto)

Solicitud de apoyo para instalar una biblioteca escolar (carta formal)

¿Y Mariana? (autobiografía)

# Recursos tecnológicos

## Audios

### Canción

Cuando seas grande

*Miguel Mateos*

El niño yuntero

*Poema de Miguel Hernández*

*Música de Joan Manuel Serrat*

## Audiotextos

### Autobiografía

De memoria y olvido (fragmento)

*Juan José Arreola*

Jorge Ibarguengoitia dice de sí mismo

*Jorge Ibarguengoitia*

### Autorretrato

Rostro y talle

*Miguel de Cervantes Saavedra*

### Novela

Drácula (fragmentos)

*Bram Stoker*

## Reportaje

Videojuego a debate: habilidad o violencia

*Carolina Gómez Mena*

## Testimonio

La biblioteca en la comunidad escolar. Secundaria General Núm. 31, Aguascalientes

*Ruth Ramírez Hernández*

## Texto dramático

La vida es sueño (JORNADA PRIMERA Escenas I y II)

*Pedro Calderón de la Barca*

## Aula de medios

### Procesador de textos

Uso de plantilla para diseñar un folleto

Uso de plantilla para diseñar una página Web

### Navegador de Internet

Buscar información

Crear y publicar un *blog*

Recuperación de imágenes electrónicas

## Herramientas

Anota

Personajes e historias

Redactarte

## Interactivo

Variantes históricas del Español

## Sitios de Internet

### Artículos de opinión

<http://www.internatura.org/opinion.html>

### Asociación mexicana de biografía y autobiografía

<http://www.autobiografia.com.mx/>

### Blog con relatos, poemas y artículos de horror gótico

<http://elespejogotico.blogspot.com/>

### Catálogo de los Libros del Rincón

<http://www.librosdelrincon.dgme.sep.gob.mx/>

### Consejos para escribir un blog

<http://www.isopixel.net/archivos/2005/04/consejos-para-escribir-un-blog/>

### Cuentos de Edgar Allan Poe

<http://www.ciudadseva.com/textos/cuentos/ing/poe/eap.htm>

### Discurso directo e indirecto

<http://www.unsfrd.org/DiscursoDirectoIndirecto>

### El huésped de Drácula

<http://www.ciudadseva.com/textos/cuentos/ing/stoker/huesped.htm>

### El texto narrativo: tipos y técnicas

<http://www.iberletras.com/26.htm>

### Entrevista grupal a un bombero

<http://www.youtube.com/watch?v=LngircpbGUY>

### Entrevistas a escritores hispanoamericanos contemporáneos

[http://redescolar.ilce.edu.mx/redescolar/act\\_permanentes/lengua\\_comunicacion/palabraescritor/iprincipal/escribo.htm](http://redescolar.ilce.edu.mx/redescolar/act_permanentes/lengua_comunicacion/palabraescritor/iprincipal/escribo.htm)

### Escribir para el cambio. Folletos

[http://www.idrc.ca/IMAGES/books/WFC\\_Spanish/WFC\\_Spanish/advmed69.html](http://www.idrc.ca/IMAGES/books/WFC_Spanish/WFC_Spanish/advmed69.html)

### Juan José Arreola, sobre su vida y obra

<http://redescolar.ilce.edu.mx/redescolar/biblioteca/literatura/special/arreola/index.htm>

### La vida es sueño. Versión alumnos de Trinity University

<http://www.trinity.edu/mstroud/comedia/vidsue.html>

### Pedro Calderón de la Barca. Centro Virtual Cervantes

<http://cvc.cervantes.es/actcult/calderon/>

# Créditos editoriales

- Arreola, Juan José. "De memoria y olvido", en *Obras JJ Arreola. Confabulario*. México: Joaquín Mortiz, 1981.
- Baudelaire, Charles. "El vampiro", en *Las flores del mal* (trad. Ángel Lázaro). México: Millenium, Las 100 joyas del milenio, 1999, pp. 55-56.
- Bernal, Ricardo. "Lucy y el monstruo", en Mónica Lavín (comp.). *Leo, luego escribo. Ideas para disfrutar la lectura*. México: SEP/ Lectorum, 2003, pp. 107-108.
- Cabello, Moisés. "Violencia y edades en los videojuegos", en *Vandal on-line Juegos*  
Página: <http://www.vandal.net/psp/cgi-bin/veropinion.pl?n=41>  
(recuperado el 18 de febrero de 2008)
- Cervantes Saavedra, Miguel de. "Rostro y talla", en *Autorretrato*  
Página: <http://www.aache.com/quijote/autor.htm>  
(recuperado el 20 de febrero de 2008)
- Comentarios a la noticia "Un adolescente belga jugó tanto en la computadora que cayó en coma" de Cristian Mancilla Mardel, en <http://www.ludologia.cl/2008/01/adolescente-belga-acaba-en-coma-por.html> (recuperado el 8 de febrero de 2008)
- Comentarios a la noticia "Un adolescente belga jugó tanto en la computadora que cayó en coma" enviados por Ricardo Alberto Cintia García, Carlos y Alejandro Rubio en Noticia, en *La Jornada*.  
<http://www.jornada.unam.mx/ultimas/2008/01/13/cae-en-coma-joven-belga-por-jugar-violento-videojuego> (recuperado el 8 de febrero de 2008)
- De la Barca, Calderón. *La vida es sueño*. Basado en *Teatro. Pedro Calderón de la Barca*. Barcelona: Bruguera, 1972, pp. 213-361.
- Garrido, Felipe. "Caricias", en Lauro Zavala (antolog.). *Relatos vertiginosos. Antología de cuentos mínimos*. México: SEP/ Alfaguara, 2001, p. 85.
- Gómez Mena, Carolina. "Videojuego a debate: habilidad o violencia", en *La Jornada*, 24 de diciembre de 2004.
- Iannamico, Roberta. "Dudas sobre mí (intención de autorretrato)", en "La casa del sol albañil", en *La enseñanza del español en la escuela secundaria. Primer nivel. Programa Nacional de Actualización Permanente*. México: SEP, 1996.
- Ibargüengoitia, Jorge. "Jorge Ibargüengoitia dice de sí mismo", en *Letras libres*, en Página: <http://209.85.173.104/search?q=cache:1xoLx5caVfIJ:www.letraslibres.com/pdf.php%3Fid%3D1656+letras+libres+Jorge+Ibarg%C3%BCengoitia+dice+de+si+>
- Kincaid, Jamaica. "Autobiografía de mi madre", en Marcela Guijosa. *Escribir nuestra vida. Ideas para la creación de textos autobiográficos*. México: Paidós, 2004.
- Manifiesto UNESCO/IFLA sobre la Biblioteca Escolar"  
Página: [http://www.unesco.org/webworld/libraries/manifestos/school\\_manifesto\\_es.html](http://www.unesco.org/webworld/libraries/manifestos/school_manifesto_es.html) (recuperado el 4 de febrero de 2008)
- "Un adolescente belga jugó tanto en la computadora que cayó en coma", en *La Jornada*, 13 de enero de 2008.
- Ritacco, Fernando; Guillermo Durand. "Donde me necesiten". Entrevista a Abel Pasqualini, Presidente de Médicos en Catástrofes", en <http://www.fcen.uba.ar/publicac/revexact/exacta8/entervis.htm> (recuperado el 15 de enero de 2008)



Ramírez Hernández, Ruth. "La biblioteca en la comunidad escolar. Secundaria General Núm. 31, Aguascalientes. *El Maestro bibliotecario y su papel como mediador y dinamizador de las prácticas de lectura y escritura en la comunidad escolar, presentado en el Segundo encuentro de Bibliotecarios y Acompañantes* (fragmento del documento).

Stoker, Bram. *Drácula*. (Francisco Torres Oliver trad.) México: SEP/Alianza, 2002.

## Letras de canciones

Hernández, Miguel. "El niño yuntero", (interpreta Joan Manuel Serrat), en *Miguel Hernández*. México: Emi Capitol de México, 1972.

Mateos, Miguel. "Cuando seas grande", en *Rock en tu idioma* (comp.). México: BMG, 1997.

# Bibliografía comentada

Airasian, Merter W. *La evaluación en el salón de clases*. México: SEP/ McGraw Hill. Biblioteca para la actualización del maestro, 2002.

La evaluación formal e informal es una actividad que los maestros realizan cotidianamente en el salón de clases para tomar decisiones sobre la enseñanza, el aprendizaje, y la asignación de calificaciones a los alumnos.

*La evaluación en el salón de clases* está organizada en unidades didácticas que explican cómo se aplican los principios y las prácticas de evaluación, entre éstas, detectar las necesidades de un grupo al inicio del año escolar, planear y desarrollar actividades de aprendizaje, diseñar instrumentos de evaluación, interpretar resultados y calificar.

Alatorre, Antonio. *Los 1,001 años de la lengua española*. México: SEP/ COLMEX. Biblioteca para la actualización del maestro, 1999.

Ésta es una obra de divulgación sobre la historia de la lengua española, escrita de manera clara y sencilla, destinada a lectores no especializados que quieran saber cómo la lengua española se ha hecho diversa. Antonio Alatorre aborda sus orígenes en la lengua latina, menciona la importancia que tuvieron el pueblo visigodo y el árabe en la península ibérica, así como su expansión y travesía hasta otros continentes. De forma especial, trata el desarrollo de la lengua entre los pueblos americanos. Son abundantes los ejemplos literarios: se reivindican los mejores testimonios de la evolución de la lengua y muestra la unidad básica del español, que subyace en todas las variedades de éste.

Ávila, Raúl. *La lengua y los hablantes*. México: Editorial Trillas, 1979.

Obra que tiene por objeto acercar al lector, de una manera ágil y accesible, al fenómeno de la comunicación lingüística; invitarlo a que valore el sistema de comunicación más complejo que existe —la lengua humana— y darle un marco de referencia que le permita ubicar el pa-

pel de los usuarios del sistema: los hablantes. *La lengua y sus hablantes* está dirigido precisamente a los hablantes y no a los especialistas en el estudio de la lengua.

Casanova, Ma. Antonieta. *La evaluación educativa*. México: SEP, Biblioteca normalista y Biblioteca para la actualización del maestro, 1998.

Tradicionalmente, las prácticas de evaluación se reducen a la medición o a la acreditación, pero los ámbitos en los que se aplica hoy en día la evaluación cuantitativa, sumativa o numérica, son diversos. La autora presenta un modelo de evaluación cualitativa o formativa con la finalidad de valorar los procesos de enseñanza y de aprendizaje para mejorarlos.

Cassany, Daniel. *Enfoques didácticos para la enseñanza de la expresión escrita*. 1990. Recuperado el 6 de junio de 2006, de <http://www.upf.edu/dtf/personal/danielcass/enfoques.htm>

En este artículo, Daniel Cassany hace un recorrido por las distintas formas de enseñanza de la expresión escrita. Distingue cuatro estudios metodológicos básicos: el estudio gramatical, el de tipos de texto, el proceso de composición, y el contenido de los textos. El autor esboza las bases teóricas de los cuatro enfoques, enumera sus características y explica lo que pasa en el aula con cada enfoque.

Cazden, Courtney. *El discurso en el aula. El lenguaje de la enseñanza y del aprendizaje*. Barcelona: Paidós, 1992.

El "discurso en el aula" es el sistema de comunicación (o incomunicación) que tiene lugar en las aulas y el cual no siempre funciona como contexto de aprendizaje para muchos alumnos. Cazden analiza los intercambios comunicativos que se llevan a cabo en aulas desde preescolar hasta universidad, y muestra que estos intercambios se traducen en igualdad de oportunidades educativas para los alumnos.

Cummins, Jim. *Lenguaje, poder y pedagogía*. Madrid: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte/ Morata, 2002.

Jim Cummins muestra en esta obra cómo las relaciones de poder que rigen en la sociedad influyen en las pautas de interacción entre docentes y alumnos, y cómo estas últimas determinan el éxito o fracaso escolar de los estudiantes pertenecientes a grupos minoritarios o marginados. Además, propone medidas a tomar para que los alumnos no sean discriminados.

Charria Villegas, María Elvira y Pérez-Buendía, Rubén. *Manual del asesor acompañante. Estrategia Nacional de Acompañamiento a las escuelas públicas para la instalación y uso de bibliotecas escolares*. México: SEP, 2007.

¿Qué es una Biblioteca Escolar?, ¿cómo puede apoyarse la formación de los alumnos desde este espacio? *El Manual del asesor acompañante* propone caminos y soluciones para guiar a los docentes en la difícil tarea de construir una Biblioteca Escolar que atienda de la mejor manera las demandas, tanto académicas como personales, de la comunidad escolar. Aunque está dirigido al asesor acompañante, cualquier persona interesada en la mejora del funcionamiento de la Biblioteca, encontrará en este *Manual del asesor...* temas para reflexionar y recomendaciones para participar.

Díaz Barriga, A. Frida; Hernández R., Gerardo. *Estrategias docentes para un aprendizaje significativo: una interpretación constructiva*. México: McGraw-Hill, 2002.

En esta obra, los autores nos presentan diferentes estrategias psicopedagógicas basadas en el enfoque constructivista mediante las cuales se busca promover el aprendizaje significativo en los estudiantes. En ésta, se revisa la labor del maestro en la motivación y la cooperación de los alumnos, así como el papel de los materiales de estudio y las formas de organización en el proceso de enseñanza. Se incluyen además apartados

sobre el diseño de actividades didácticas y de evaluación desde la perspectiva constructivista. En resumen, *Estrategias docentes...* es un referente de consulta para profesionales o estudiantes vinculados a la educación y la docencia.

Dido, Juan Carlos. *Taller de periodismo*. Buenos Aires: Ediciones Novedades Educativas, 1999.

Obra que se propone desarrollar un programa de enseñanza de periodismo. Aborda los temas siguiendo un proceso ordenado, respetando los pasos del aprendizaje y presentando los asuntos en forma problemática para estimular la reflexión, la búsqueda de respuestas y la prueba. Cada punto se trabaja con actividades didácticas para los alumnos y una bibliografía seleccionada que ofrece perspectivas novedosas para las cuestiones planteadas.

Ferreiro, Emilia y Gómez Palacio, Margarita (comps.). *Nuevas perspectivas sobre los procesos de lectura y escritura*. México: Siglo XXI, 1990.

Compendio de ponencias sobre los procesos cognitivos y las prácticas sociales de la lectura y escritura. El punto de convergencia de estos trabajos es la idea de que la adquisición de la lengua escrita no se reduce a destrezas perceptivomotoras. Para que este aprendizaje tenga lugar es fundamental el desarrollo de una competencia lingüística, cognitiva y social.

Fullan, Michael y Hargreaves, Andy. *La escuela que queremos. Los objetivos por los que vale la pena luchar*. México: SEP/ Amorrortu, Biblioteca para la Actualización del maestro, 2000.

Los autores de esta obra revisan los problemas que afronta el maestro en su trabajo y plantean propuestas novedosas para que, tanto docentes como directores y administradores, reflexionen y colaboren en la transformación de sus escuelas a través, fundamentalmente, de la propia

transformación personal y la de sus relaciones en el trabajo, que es lo que puede lograr una auténtica renovación. La lectura de este motivante texto nos lleva a una profunda valoración del papel del maestro.

Garton, Alison y Pratt, Chris. *Aprendizaje y proceso de alfabetización. El desarrollo del lenguaje hablado y escrito*. Barcelona: Paidós, 1991.

Los autores definen la alfabetización como el desarrollo del lenguaje hablado y escrito, desde sus inicios en la primera infancia hasta su dominio como sistema de representación para la comunicación con otras personas. Señalan las continuidades en el desarrollo del lenguaje hablado, la lectura y la escritura; exploran su interrelación y la medida en que son similares los procesos implicados en su adquisición. El capítulo 7 explica que la reflexión sobre la lengua es la capacidad de reflexionar intencionalmente acerca del lenguaje y elegir intencionalmente acerca de éste, lo cual implica tener un control deliberado sobre el mismo

Gili Gaya, Samuel. *Curso superior de sintaxis española*. Barcelona: Vox, 2003.

Con rigor académico, claridad en las explicaciones, y presentación de ejemplos abundantes, esta obra desglosa los aspectos que conforman la gramática y sintaxis de la lengua española. Se abordan conceptos como: oración, concordia, clasificación de oraciones, frases verbales, voz pasiva, modos y tiempos verbales, formas no personales del verbo; oficios del sustantivo, el adjetivo, los pronombres, los artículos y las preposiciones; oración compuesta, yuxtaposición, coordinación, subordinación; función de las conjunciones y enlaces extra oracionales.

Goodman, Kenneth S. *Lenguaje integral*. Mérida: Editorial Venezolana C.A., 1998.

La idea central de este libro es que el lenguaje debe ser integral, significativo y relevante para quien lo aprende.

Los alumnos deben usar el lenguaje para lograr sus propios fines y tener acceso a conocimientos personal y socialmente útiles. Por lo tanto, la escuela debe ofrecer oportunidades para que los alumnos aprendan la lengua mientras construyen significados acerca del mundo exterior. Se explican los fundamentos del lenguaje, una perspectiva de la enseñanza y del papel de los maestros, así como una nueva concepción del currículum centrada en el lenguaje.

Grijelmo, Álex. *Defensa apasionada del idioma español*. México: Taurus, 2002.

La lengua española está hecha por sus hablantes, y esa realidad es la tratada por Álex Grijelmo en los artículos que componen este libro. El autor diagnostica los cambios y procesos por los que pasa nuestra lengua: sus peripecias ante la introducción de neologismos o la adopción de palabras extranjeras, así como el gradual reconocimiento por las academias de las variantes propias de cada uno de los 21 países que hablan el español.

Grijelmo, Álex. *La seducción de las palabras*. México: Taurus, 2002.

El autor de este estudio sobre las palabras expone, a través del análisis de ejemplos tomados de la vida real y, particularmente, de los medios de comunicación, cómo las palabras constituyen un verdadero poder para quienes conocen su valor y saben usarlas.

Interpretamos las palabras sin saber que estamos interpretándolas, y eso nos expone a ser seducidos, dominados, juzgados o engañados. La publicidad, la política o el amor son campos en los que las palabras tienen un significado entendido y un sentido apenas percibido. Los capítulos y apartados de esta obra tienen títulos tan sugerentes y seductores como el del propio libro: "Los sonidos seductores", "Las palabras del amor", "Las metáforas mentirosas" o "Las ideas suplantadas", entre otros.

Kaufman, Ana María y Rodríguez, María Elena. *La escuela y los textos*. México: SEP/ Santillana, Biblioteca para la actualización del maestro, 2003.

Libro que se ocupa de aspectos vinculados con la planificación didáctica y la tipología textual. Las autoras proponen, dando ejemplos específicos, la planificación didáctica a partir de proyectos que toman en consideración la producción de textos completos, incluidos en una situación comunicativa precisa con destinatarios reales. Incluye un glosario de comunicación, lingüística textual y gramática oracional.

Kalman, Judith. *Saber lo que es la letra. Una experiencia de lectoescritura con mujeres de Mixquic*. México: SEP/ Die-Cinvestav/ Siglo XXI/ UNESCO. Biblioteca para la actualización del maestro, 2004.

Esta obra presenta la experiencia educativa realizada con mujeres adultas de una comunidad semirural del Distrito Federal. Para la autora, la alfabetización es algo más que el aprendizaje de los aspectos rudimentarios de la lectura y la escritura: una persona alfabetizada es aquella que puede manipular la lengua escrita de manera deliberada para participar en situaciones culturalmente valoradas y tener un papel activo en el mundo social. En *Saber lo que es la letra...* la autora hace una distinción conceptual entre 'disponibilidad' (presencia de materiales para leer y escribir) y 'acceso' (condiciones sociales para usar y apropiarse de la lectura y escritura).

Lerner, Delia. *Leer y escribir en la escuela*. México: SEP/ FCE, Biblioteca para la actualización del maestro, 2001.

Delia Lerner sugiere una manera para incorporar las prácticas cotidianas de la lectura y la escritura en la escuela como instrumentos para entender el mundo y reorganizar el pensamiento. Nos habla de la posibilidad de generar condiciones didácticas que permitan que la lectura y la escritura se aproximen a las prácticas sociales de la lengua con el propósito de crear lectores y escritores competentes.

Lomas, Carlos; Colomer, Teresa; Nussbaum, Lucí; Osoro, Andrés; Tusón, Amparo. *La educación lingüística y literaria en la enseñanza secundaria*. Barcelona: Husori, 1996.

Conjunto de artículos sobre la enseñanza de la lingüística y la literatura en la escuela secundaria. Es un libro para el conocimiento y la reflexión de las diversas teorías sobre el uso del lenguaje y también para la práctica educativa en las aulas. Analiza el enfoque comunicativo y funcional de la lengua y ofrece herramientas prácticas tanto para los temas lingüísticos como los literarios. Busca dejar atrás la clase de lengua como una retahila de contenidos formales y acercarla al uso cotidiano del lenguaje que hacen los alumnos.

Marín, Marta (s.a.). *Conceptos claves. Gramática, lingüística y literatura*. Buenos Aires: Aique.

Diccionario dirigido a maestros y estudiantes en el que se actualizan de forma muy sencilla los conceptos centrales de la gramática oracional y textual, de la lingüística y de la teoría literaria. Ofrece ejemplos que ayudan a la comprensión de los conceptos.

Martínez de Sousa, José. *Diccionario de usos y dudas del español actual*. México: SEP/ Larousse/ Vox, Libros del Rincón, 2002.

El uso lingüístico está representado por las reglas gramaticales más o menos estabilizadas y empleadas por la mayoría de los usuarios de una lengua en una época y en un medio social determinados. La Real Academia Española recoge las palabras, sintagmas y frases que se usan y los dota de un estatuto de corrección que provee de una normativa y de estándares que hacen del español una lengua reconocible para todos los hispanohablantes. En la tercera edición de esta obra se amplían las diversidades dialectales y los usos de la lengua en diferentes situaciones comunicativas. Incluye terminología relacionada con las nuevas tecnologías y palabras provenientes de otras lenguas.

McFarlane, Angela. *El aprendizaje y las tecnologías de la información*. México: SEP/ Santillana, Biblioteca para la actualización del maestro, 2003.

¿Qué sucede cuando el uso de la tecnología en la educación se adapta a las estructuras preexistentes en vez de revolucionarlas? La autora de este trabajo desarrolla una precisa reflexión sobre este tema, ofreciéndonos información detallada, que nos permite plantear posturas acerca de la forma en que pueden usarse las nuevas tecnologías en el aula, el papel del docente en este proceso y los beneficios que pueden obtenerse en el proceso de aprendizaje. Ofrece además, de forma sustentada y crítica, algunos consejos sobre el trabajo con los medios electrónicos en el aula a partir de la computadora.

Montes, Graciela. *La frontera indómita. En torno a la construcción y defensa del espacio poético*. México SEP/ FCE, 2000.

Realidad vs fantasía; una dicotomía que es constante en los primeros años de vida y que, desafortunadamente, poco a poco vamos afianzando más hacia el lado de la realidad con el paso de los años. La literatura es ese lugar, ese momento en el que nos damos permiso de soltar un poco la realidad. Graciela Montes describe en *La frontera indómita*, ese espacio en el que coexisten el mundo interior y el exterior se ensancha justo en el momento de entrar en contacto con la literatura. Recomendado para todos aquellos que estén "por la defensa del espacio poético".

Moreno de Alba, José G. *La lengua española en México*. México: FCE, 2002.

Este libro es una invitación para adentrarse en el conocimiento del lenguaje y, sobre todo, de la lengua española de nuestro país. Mediante los diversos artículos que se presentan, el autor comparte un entusiasmo por adentrarse en el maravilloso mundo de nuestro idioma. El autor es el doctor José G. Moreno de Alba, prestigioso profesor e investigador de reconocida trayectoria en el campo de la

Lingüística y la Filología. Actualmente preside la Academia mexicana de la lengua.

Pérez Buendía, Rubén; Diez, Carola y Ciriani, Gerardo. *Bibliotecas escolares: un espacio de todos*. Cursos Generales de actualización. México: SEP, 2004.

La formación de lectores es una tarea que debe compartirse entre todos los actores educativos y sociales del país; desde hace algunos años, el Estado mexicano provee periódicamente de materiales impresos a los alumnos y a las escuelas del país, pero ¿qué se necesita para que alguien llegue a ser un lector?, ¿qué hacer para que los alumnos lean, para que maestros y padres de familia puedan tener acceso directo a estos materiales?, ¿de qué manera organizar los acervos y hacerlos fácilmente localizables?, ¿cómo organizar a la comunidad escolar para que se involucre en su uso y cuidado?, ¿hasta dónde llega nuestra obligación de generar lectores? Éstas son algunas de las reflexiones —y propuestas de trabajo— que se presentan en este curso.

Quirarte, Vicente. *Sintaxis del vampiro. Una aproximación a su historia natural*. México: Verde Halago, 2000.

"Metáfora y concreción, depredador repulsivo o personaje romántico, al vampiro es preciso aproximarse con las alas de la imaginación y las armas del conocimiento científico". Esta advertencia hace Vicente Quirarte a los lectores de este breve y sustancioso libro, surgido de un curso sobre literatura gótica. En *Sintaxis del vampiro...* el autor analiza la transformación que ha tenido el mito-personaje del vampiro creado por Bram Stoker: desde las principales producciones cinematográficas creadas a partir de *Drácula*, hasta los juegos de roll.

Esta *Sintaxis...* de Vicente Quirarte acerca del personaje creado por Stoker hace más de cien años, surgió a partir de un taller sobre Vampiros impartido por el autor, y está dedicado: *A la memoria de Enrique Moreno Menéndez (1976-1994), cazador de vampiros*.

Real Academia Española. *Ortografía de la lengua española*. México: SEP/ Espasa Calpe, Libros del Rincón, 2002.

En los ámbitos formales y académicos de los países de habla hispana se acepta la ortografía académica representada en esta obra. La unidad ortográfica es necesaria para preservar la unidad lingüística y cultural de la lengua española. En la preparación de esta *Ortografía...* participaron las academias de la lengua de diversos países, de manera que las variedades dialectales correspondientes están representadas en la misma.

Real Academia Española y Asociaciones de academias de la lengua española. *Ortografía de la lengua española*. México: SEP/ Espasa Calpe, Libros del Rincón, 2005.

El español es una lengua que se habla en más de veinte países. Esta obra responde a dudas habituales en el uso del español, en cada uno de sus niveles de análisis lingüísticos: en el fonográfico, resuelve dudas de tipo ortológico (sobre pronunciación) y ortográfico, sobre grafías, acentuación y puntuación; en el de la morfología nominal, sobre plurales, femeninos y formas derivadas, y en el de la morfología verbal, aclara formas de la conjugación; en el sintáctico, despeja dudas sobre la construcción y régimen, concordancia, forma y uso de locuciones; y en el nivel lexicosemántico, examina y corrige numerosas impropiedades léxicas y ofrece orientación sobre el uso de neologismos y extranjerismos.

Sitton, Thad; Mehaffy, George L.; y Davis Jr., O. L. *Historia oral. Una guía para profesores (y otras personas)*. México: Fondo de Cultura Económica, 1995.

Según los autores de este libro, la historia oral: "opera en el mundo social directo de la comunidad en que vive el estudiante, el mundo que le es familiar". *Historia oral...* es una excelente herramienta de apoyo para que el profesor

planee y coordine proyectos escolares, que recuperan el conocimiento de las personas de la comunidad respecto a una gran variedad de temas.

A pesar de que el énfasis recae sobre la materia de Historia, el trabajo por proyectos propuesto por los autores es congruente con el programa de la materia de Español, y puede adaptarse fácilmente a los proyectos de los tres grados de educación secundaria relacionados con la obtención de información por medio de encuestas y entrevistas. Los primeros capítulos sugieren diversas opciones de proyectos, tales como la autobiografía oral, investigaciones sobre la familia de los estudiantes, sobre su herencia indígena, las técnicas de cultivo de algún producto local, oficios y profesiones de las personas de la comunidad, el origen de los nombres de lugares locales, etcétera. Un capítulo está dedicado a la realización de una entrevista; éste plantea las diversas situaciones que pueden surgir durante la misma y recomienda la utilización de un guión, notas, y aspectos técnicos como la grabación y la transcripción. Además, se presentan lineamientos para organizar la información obtenida para una posible publicación.

Unamuno, Virginia. *Lengua, escuela y diversidad sociocultural. Hacia una educación lingüística crítica*. Barcelona: Graó, 2003.

La lengua es un fenómeno social que surge de la interacción de grupos social y culturalmente definidos, diversos también lingüísticamente. La autora de *Lengua, escuela y diversidad...* propone ampliar la competencia comunicativa de los alumnos mediante una educación lingüística que forme usuarios reflexivos, autónomos y críticos de la lengua. Para ello, es necesario reconocer, validar y aprovechar la diversidad como recurso que amplía las posibilidades de expresión e intercambio entre los hablantes, así como la reflexión metalingüística como herramienta de aprendizaje.

# Bibliografía

- Airasian, Peter W. *La evaluación en el salón de clases*. México: SEP/ McGraw Hill, 2002.
- Alarcos Llorach, Emilio. *Gramática de la lengua española*. Real Academia Española. Madrid: Espasa Calpe, 1999.
- Barton, David y M. Hamilton. "La literacidad entendida como práctica social", en *Escritura y sociedad. Nuevas perspectivas teóricas y etnográficas*. Virginia Zavala, Mercedes Niño-Murcia y Patricia Ames (eds.). Lima: Red para el desarrollo de la ciencias sociales en el Perú, 2004, pp. 109-139.
- Bello, Andrés. *Gramática de la lengua castellana*. Madrid: EDAF, 2001.
- Beristáin, Helena. *Diccionario de retórica y poética*. México: Porrúa, 2000.
- Casanova, María Antonia. *La evaluación educativa*. México: SEP, 1998.
- Cassany, Daniel, et al. *Enseñar lengua*. Barcelona: Graó, 2003.
- Cassany, Daniel. *La cocina de la escritura*. México: SEP/ Anagrama, 2002.
- Cazden, Courtney. *El discurso en el aula. El lenguaje de la enseñanza y del aprendizaje*. Barcelona: Paidós, 1992.
- Cole, Michael. *Psicología Cultural*. Madrid: Morata, 2003.
- Chadwick, Clifton B. *Tecnología educacional para el docente*. España: Paidós, 2003.
- Ferrer, Eulalio. *El lenguaje de la publicidad*. México: Fondo de Cultura Económica, 1994.
- Freire, Paulo y Donald Macedo. *Alfabetización: Lectura de la palabra y lectura de la realidad*. Barcelona: Paidós, 1989.
- Gee, James Paul. "Oralidad y literacidad: de El Pensamiento salvaje a Ways with Words", en *Escritura y sociedad. Nuevas perspectivas teóricas y etnográficas*. Virginia Zavala, Mercedes Niño-Murcia y Patricia Ames (eds.). Lima: Red para el desarrollo de la ciencias sociales en el Perú, 2004, pp. 23-55.
- Gili Gaya, Samuel. *Curso superior de sintaxis española*. Barcelona: Vox, 2003.
- Kalman, Judith. *Saber lo que es la letra. Una experiencia de lectoescritura con mujeres de Mixquic*. México: SEP/ Die-Cinvestav/ Siglo XXI/ UNESCO, 2004.
- Lerner, Delia. *Leer y escribir en la escuela*. México: SEP/ Fondo de Cultura Económica. Biblioteca para la actualización del maestro, 2001.
- McFarlane, Angela. *El aprendizaje y las tecnologías de información*. México: SEP, Biblioteca para la actualización del maestro, 2003.
- Martínez de Sousa, José. *Diccionario de usos y dudas del español actual*. México: SEP/ Larousse/ Vox, 2002.
- Muestra de reactivos empleados en la evaluación PISA 2000. Aptitudes para lectura, matemáticas y ciencias*. México: OCDE/ Editorial Santillana, (Aula XXI), 2002.
- Piscitelli, Alejandro. *Internet, la imprenta del siglo XXI*. España: Gedisa, 2005.
- Real Academia Española. *Ortografía de la lengua española*. México: SEP/ Espasa Calpe, 2002.
- Rogoff, Bárbara. *Aprendices del pensamiento: El desarrollo cognitivo en el contexto social*. Barcelona: Paidós, 1990.
- Scribner, Sylvia y M. Cole. "Desempaquetando la literacidad", en *Escritura y sociedad. Nuevas perspectivas teóricas y etnográficas*. Virginia Zavala, Mercedes Niño-Murcia y Patricia Ames (eds.). Lima: Red para el desarrollo de la ciencias sociales en el Perú, 2004, pp. 57-79.
- Seco, Manuel. *Gramática esencial del español. Introducción al estudio de la lengua*. México: Espasa Calpe, 1994.
- Secretaría de Educación Pública. *Español. Educación básica. Secundaria Programas de Estudio 2006*. México: SEP, 2006.
- Serafini, Ma. Teresa. *Cómo se escribe*. México: Paidós, 1996.
- Street, Brian. "Los nuevos estudios de literacidad", en *Escritura y sociedad. Nuevas perspectivas teóricas y etnográficas*. Virginia Zavala, Mercedes Niño-Murcia y Patricia Ames (eds.). Lima: Red para el desarrollo de la ciencias sociales en el Perú, 2004, pp. 81-107.
- Viramonte de Ávalos, Magdalena. *La nueva lingüística en la enseñanza media. Fundamentos teóricos y propuesta metodológica*. Argentina: Colihue, 2004.



# ESPAÑOL III

se imprimió por encargo de la Comisión Nacional de los Libros de Texto Gratuitos,  
en los talleres de \_\_\_\_\_,  
el mes de \_\_\_\_\_ de 2008.  
El tiraje fue de \_\_\_\_\_ ejemplares.